

# Lappienen

## Sterberegister 1776-1806

Verzeichniß der Krankheiten der Gestorbenen und Nummern derselben

- I unzeitig und todtgeborene
- II an Epilepsie und Zähne bis zum 1.ten Jahr
- III vom 1.ten biß 6.ten incl(usive)
- IV an Pocken
- V an Masern und Rütteln
- VI Stek Husten
- VII Würmer und Schwämme und an anderen Kinder-Kranheiten
- VIII Verstopfung in den Drüsen des Gekröses vom 2.ten biß 7.ten Jahr
- IX dito vom 8.ten biß 14.ten Jahr
- X Frauens in der Geburt
- XI in den Wochen und nachher
- XII an Schlagfluß
- XIII Lähmung und Gicht
- XIV Podagra
- XV Schwind- und Dörrsucht
- XVI Stekfluß und Engbrüstigkeit
- XVII Wassersucht und Geschwulst
- XVIII Durchlauf und Coliken
- XIX Fieber, kalte
- XX dito hitzige, Brust und Flek-(*sc. Fieber*)
- XXI Seiten-Stecken

- XXII Stein-Schmerzen
- XXIII Geschwüre inn(er-) und äußerl(ich)
- XXIV Blutfluß und Verblutungen
- XXV Bruchschäden
- XXVI Krebs-Schäden
- XXVII Schwachheit und Alters halber
- XXVIII Schlagfluß
- XXIX Unglücksfälle allerley Art
- XXX Selbst-Mord
- XXXI etc. etc. außerord(entliche) Zufälle

## 1776

- 1 r. 1/1; Maria Elisabeth **Engelsin**, des Heinr(ich) **Engelsin**, Mazrimmen, Töchterlein;  
21 Tage; 1.11.; Epilepsie/Zähne;
- 2/1; Hans **Aszmutait**, des Mik(kelis) **Aszmutaits**, eines Wirten von Prudim,  
Söhl(ein); 4 Monate 3 Tage; 2.11.; Masern/Rütten;
- 2; Justine **Noetzelin**, des Christoph **Noetzels** von Polenshoff Töchterlein; 4 Jahre;  
7.11.; Schlagfluß;
- 3; Sophia **Gronauin**, des George **Gronau**, eines Arrendatoris, Kind von  
Schemaiten; 2 Jahre; 8.11.; Masern/Rütten;
- 4; Justine Barb(ara) **Rogaszin**, des Gottfr(ied) **Rogasz** von Norwiszeiten  
Töchterl(ein); 2 Jahre 6 Monate; 11.11.; Masern/Rütten;
- 2; Jacob **Richert**, des Schulz Mertin **Richerts** von Kussenb(erg) Sohn; 14 Jahre;  
11.11.; XX;
- 5; Louisa **Zillin**, eine Witwe von Norwiszeiten; 70 Jahre; 14.11.; XXVIII;
- 6; Regine Ploksztene, des Erdmon Ploksztys von Oszpalten Frau; 63 Jahre; 15.11.;  
20 x;
- 3; Wilhelm David **Rogasz**, des Christ(oph) Bernh(ard) **Rogasz** von Polenshoff  
Söhl(ein); 1 Jahre 3 Monate; 18.11.; Masern/Rütten;

- 7; Catrina Tumaitin, eine Witwe von Prudim; 52 Jahre; 17.11.; XX;
- 4; Daniel **Jedmin**, des Annuss(is) **Jedmin** von Degimmen Söhl(ein); 18 Tage; 18.11.; Kinderkrankheit;
- 5; Jurgis **Zonns**, des Soldaten Mikkel **Zonn** von Schemaiten Söhl(en); 2 Monate; 20.11.; Epilepsie/Zähne;
- 8; Charlotta **Nitschin**, des Tischlers George **Nitsch** von Polenshoff Tochter; 1 Jahr 3 Monate; 23.11.; VI;
- 9–10; Charlotta – Maria Elisabeth **Reusnerin**, ein Paarchen des Mich(ael) David **Reusner** von Eschenberg; 8 Tage; 24.11.; I;
- 6; Peter **Grad**, der (unl.)-*Müller* von Seckenb(urg); 54 Jahre; 24.11.; Krebschaden;
- 2 1. (7); Dovid **Alkininks**, des Mertin **Alkininks** von Ahlgarten Söhl(ein); 1 Jahr 6 Monate; 27.11.; V;
- (8); Kristup **Joniszkait**, des Endrik **Joniszkait** von Kryzanen Söhl(ein); 5 Tage; 28.11.; II;
- 11; Catrina **Schereikin**, des Mertin **Schereik** von Norwaiszen Töchterl(ein); 4 Jahre; 29.11.; IV;
- 12; des George **Butzlaf** von Osznuggarn Töchterl(ein), welches 4 Stunden nach der Geburt gestorben; 2.12.; I;
- (9); Mikelis **Pupliks**, ein Söhl(ein) des Mikel **Pupliks** von Prudim; 20 Tage; 2.12.; II;
- (10); Ansas **Jakait**, ein Gärtner von Rothoff; 90 Jahre; 1.12.; XXVIII;
- 13; Elske **Lebbedate**, Soldaten-Kind von Endreiszen; 5 Tage; 5.12.; II;
- (11); Johann **Binderoth**, ein Schneider von Neu Schemaiten; 77 Jahre; 7.12.; XXVIII;
- 11 (sic!); Marike Dannullene, des Kristup Danullis, Schulz von Greituschke, Frau; 64 Jahre; 6.12.; XXVII;
- 12; Busze **Gailate**, des Kristup **Gailus** von Oznuggarn Tochter; 2 Jahre; 8.12.; V;
- (12); Fridrich **Koreik**, ein Wirth von Agutgraben; 68 Jahre; 10.12.; XVII;
- (13); Mikelis **Kiaukus**, ein alter Wirth von Kiauken; 96 Jahre; 15.12.; XXVIII;

13; Ana Dorot(hea) Kirschningin, des Erdmon Kirschning von Tranatb(erg) Frau;  
49 Jahre; 16.12.; XVI;

14; Erdmut **Druskate**, des Instmanns Jacob Druskis von Norw(aiszen) Kind;  
5 Monate; 15.12.; IV;

4 r. 15; Busze Gailene, eine Witwe von Krauleiden; 60 Jahre; 16.12.; XVIII;

16; Catarina **Reidate**, des Mikel Reidys von Kryzahren; 3 Monate; 17.12.; II;

17; Erdmut **Bernotate**, des Kristup Bernots von Mosteiten Tochter; 2 Monate;  
20.12.; II;

18; Busze Alysene, eine Witwe von Kryzahren; 70 Jahre; 22.12.; XX;

(14); Mertins **Killuks**, ein armer Bettler von Mostaiten, der aus der Armen-Casse  
ernährt wurde; 72 Jahre; 24.12.; XXVIII;

19; des Schulz **Saunus** Frau von Mazrimmen ist mit einem toden Sohn entbunden;  
28.12.; I;

(15); Ephraim **Gleich**, ein Cölmer von Neu-Schemaiten; 45 Jahre; 28.12.; XVI;

## 1777

(4 r.) (1); Mertin **Feldmann**, ein Leinweber aus dem Hospital; 59 Jahre; 5.1.; XX;

1; Anna Justina **Bankmannin**, des Mertin Bankmann von Lappienen Töchterl(ein);  
2 Monate; 7.1.; II;

(2); Carl **Knoop**, des seel(igen) Jacob Albrecht **Knoop** Söhl(ein) von Kurrenberg;  
1 Jahr 3 Monate; 10.1.; V;

(3); Kristup **Jurgszas**, ein Söhl(ein) des Mikel Jurgszas von Kl(ein) Kryzanen;  
6 Tage; 11.1.; II;

2; Marike **Kubillate**, des Kristups von Schuppienen Kind; 9 Monate; 17.1.; V;

3; Gryta Zimmutaitene, des Jurg Zimmutait von Prudim Frau; 60 Jahre; 18.1.; XXI;

4; Catrine **Bernotate**, des Krist(ups) Bernot von Mostaiten Töchterl(ein); 3 Monate;  
22.1.; II;

5; Urte Petroszkene, des Jurgis Petroszka, eines Soldaten vom Hallmannschen Reg(iment) Ehefrau aus Degimmen; 35 Jahre; 25.1.; XV; (*Die Verstorbene hieß mit Mädchennamen „Kurszate“*);

- 5 l. 4; Annuss **Jaunatis**, ein Gärtner von Neu-Norwaiszen; 63 Jahre; 22.1.; XVI;
- 6; Gryta **Lenukate**, des seel(igen) Dovid Lenuks von Degimmen; 20 Tage; 25.1.; II;
- 7; Ennike Awizzene, eine alte Wirthin von Hohenberg; 83 Jahre; 27.1.; XXVIII;
- 5; Johann Fridrich **Lutkus**, des George **Lutkus**, Gärtner von Reatiszken; 6 Monate; 29.1.; II;
- 8; Anna Barbara Luccauin, eine Witwe von der Greituschk; 80 Jahre; 31.1.; XXX;
- 9; Justina Erdmut **Stobbin**, des Fridrich **Stobbe** von Oznuggarn Töchterl(ein); 1 Jahr 3 Monate; 31.1.; VII;
- 10; Maria Erdmut Engelke, des Gottfr(ied) Engelke Frau von Endreiszen; 64 Jahre; 6.2.; XVI;
- 11; Busze Joniszkaitin, des Mikel Joniszkaitis von Kryzanen Frau; 50 Jahre; 11.2.; XX;
- 6; Christian **Gluth**, ein Cölmer von Philipsberg; 38 Jahre; 11.2., dieser Mann ist auf der Reise in Cönigsberg krank geworden, und nach 7 tägiger heftiger Colic, mit welcher er nach Hause gekommen, gestorben; XVIII;
- 7; Jurgis **Kliszys**, ein Wirth von Greit(uschk); 73 Jahre; 13.2.; XVI;
- ( ); Anas **Kairatis** von Carlsdorff; 42 Jahre; 15.2.; XX;
- 12; Urte **Paulynate**, des Anas **Paulyns** von Schuppienen Tochter; 15 Jahre; 15.2.; XX;
- 13; Elisabeth Graudusin, eine alte Witwe von Seckenburg; 58 Jahre; 19.2.; XIX;
- ( ); Johann Christoph **Ranga**, ein Gärtner aus Schoen Wiese; 40 Jahre; 16.2.; XX;
- 14; Cat(rina) Louisa, ein uneheliches Kind der Cat(rina) Louise **Heckendorff**; 3 Tage; 21.2.; I;
- 15; Anna Barb(ara) Beyerin, geb. **Bolzin**, von Iwenberg; 60 Jahre; 24.2.; XVIII;
- ( ); David **Jogszys**, des Mikkel Jokszy von Kasztaunen Söhl(ein); 6 Jahre; 24.2.; III;

- 5 r. 16; Busze **Jurgelaite**, ein armes Mensch von Prudim; 86 Jahre; 26.2.; XXVIII;  
 (); Michel **Beyer**, der vorigen Mann, ist ihr den 4.ten Tag nachgestorben; 66 Jahre;  
 27.2.; XVIII;  
 (ohne Nummer); ein todtgebohrner Sohn des Jurgis **Aszmutait** von Norw(aiszen);  
 28.2.; I;  
 (); Kristup **Butkeraitis**, ein Gärtner von Schoen Wiese; 62 Jahre; 1.3.; XX;  
 17; Ennike **Pagalate**, des Kristup **Pagalys** von Nauseden Kind; 3 Tage; 4.3.; II; 18;  
 (); des Schulz **Richert** von Packus Frau eine todte Tochter; 5.3.; I;  
 (); Mikkel **Kliszys**, ein Wirth von der Warzlauke; 36 Jahre; 11.3.; XII;  
 (ohne Nummer); ein todtgebohrner Sohn des Dovid **Lunczyns** von Toweln(inken);  
*(Datum nicht angegeben)*; I;  
 (); Kristup **Dums**, des dito von Degimmen Söhl(ein); 1 Monat; 18.3.; II;  
 (); Wilhelm **Doehring**, des Meister Mich(ael) **Doehring**s von Seckenburg; 5 Jahre  
 2 Monate; 19.3.; III;  
 19; Regine Griggutene, eine arme Witwe von Warzlauken; 60 Jahre; 24.3.; XVIII;  
 20; Marike **Spalwate**, des Kristup **Spalwys** von Tranatberg Töchterl(ein); 4 Tage;  
 28.2.; II;  
 (); Jurgis **Bruisze**, des Kristup **Brusze** von Kasztaunen Söhl(ein); 3 Monate 2 Tage;  
 27.3.; III;  
 21; Christina Koreikin, Witwe von Agutgraben; 50 Jahre; 27.3.; XVI;  
 22; Maria Elis(abeth) **Tauregg**in (unl.) Töchterl(ein) von Kiauken; 1 Jahr; 28.3.; II;  
*(Bei der Verstorbenen handelte es sich offensichtlich um die am 23.3.1776 geborene  
 Tochter des Christian Taureg und der Margaretha Brokin)*;  
 ()–23; Erdmann – Elske, des Erdmann **Palautis** von Toweln(inken) Kinder; 2 Jahre  
 1 Monate – 6 Jahre 6 Monate; 28.3.; III;  
 (); Johan **Itau**, ein alter Wirth von Lappienen; 83 Jahre; 29.3.; XXVIII;
- 6 l. 24; Marike **Girullate**, des Musqu(etiers) Annuss(is) **Girull** von Toweln(inken);  
 1 Jahr 6 Monate; 6.4.; III;

- 25; Busze Joniszkaite, des Mikkel **Joniszkait** von Kasztaunen; 1 Jahr 6 Monate; 4.4.; III;
- 26; Gryta **Joniszkaite**, der vorigen Schwester; 5 Jahre; 6.4.; III;
- 20; Kristup **Heinz**, ein Wirth von Kalwischken; 40 Jahre; 7.4.; XXI;
- 27; Anna Maria **Szelokin**, des Joh(ann) Heinr(ich) Szeloks Frau von Lappienen; 39 Jahre; 8.4.; XVII;
- 21; Ansas **Dobelaitis** von Degimmen; 42 Jahre; 9.4.; XV;
- 22; Ansas **Kairys**, des Jurg **Kairys** von Towelninken Söhl(ein); 3 Jahre; 12.4.; III;
- 28; Regine **Szakkin**, des Christoph **Szak** Tochter von Rucken; 21 Jahre; 12.4.; XXI;
- 29; Regina Charlotte **Engelkin**, des Cölmers (*Vorname nicht angegeben*) **Engelke** von Baublen Tochter; 9 Monate; 9.4.; III; (*Der Vorname des Kindesvaters lautete „Heinrich“, der Name der Kindesmutter „Anna Dorothea Koppin“*);
- 30; Gertrud Westphalin, eine Witwe von Seckenburg; 70 Jahre; 12.4.; XXI;
- 23; Jokub **Gailus**, ein alter Wirth von der Greitusch; 60 Jahre; 13.4., da er ausgegangen, (unl.), in der Greituschk ertrunken; XXX;
- 31; Christine Klewaitene, eine alte Witwe von Warze; 100 Jahre; 17.4.; XXVIII;
- 32; Ennike **Greinate**, des Kristup **Greinus** von Prudim Töchterl(ein); 3 Jahre; 17.4.; XIX;
- 24; Jurgis **Greinus**, des Maur(us) **Greinus** von Degimmen Sohn; 11 Jahre; 20.4.; IX;
- 33; Marike **Schedwillate**, des Mikel, eines *Knechts*, von Schoen Wiese; 1 Monat; 21.4.; II;
- 34; Ennike **Kukukate**, des Hans **Kukuk** von Jodgalwen Tochter; 3 Monate; 21.4.; III;
- 24 (sic!); Jurg **Kairys**, des Jurg(is) von Toweln(inken); 3 Monate; 23.4.; III;
- 35; Ennike Witteszene, Wirthin von Nauseden; 40 Jahre; 24.4.; XV;
- 6 r. (); Jurgis **Gross**, des Morgeninker **Gross** von Endreiszken Sohn; 20 Jahre; 25.4.; XV;
- (); Jurgis **Hochzeit**, eines Wirths Sohn von Carlsdorff; 27 Jahre; 26.4.; XX;

- 36; Elske Tobulaitene, die *ab(ge)schieden(e)* des Jakob von Degimmen; 49 Jahre; 27.4.; XVI;
- 37; Ennusze Bruiszene, eine alte Witwe von Kiauken; 93 Jahre; 28.4.; XXVIII;
- 38; Gryta **Wilkalnate**, des Erdmon von Kryzahren Töchterl(ein); 7 Jahre; 29.4.; III;
- 39; Elske **Skuraite**, des Kristup von Towelninken Töchterl(ein); 2 Jahre 6 Monate; 29.4.; III;
- 40; Marike **Bajorate**, des Dovid **Bajohr** von Kasztaunen Töchterl(ein); 1 Jahr 6 Monate; 29.4.; III;
- (); Dovid **Gailus**, ein Wirth von Greituschk; 63 Jahre; 1.5.; XXI;
- (); Ansas **Bruisze**, ein junger Wirth von Towelninken; 30 Jahre; 1.5.; XX; (*unter den persönlichen Daten zum Verstorbenen befindet sich ein Vermerk „(unl.) Jurgis“, der aus dem Zusammenhang heraus unverständlich ist, auch wenn besagter Ansas Bruisze einen 1776 geborenen Sohn dieses Namens hatte*);
- 41; Christine Muellerin, eine alte Wirth(in) von Oznuggarn; 64 Jahre; 4.5.; XVIII;
- (); Jurg **Reckaitis**, des Ansas von Greituschk Söhl(ein); 3 Monate; 4.5.; II;
- (); Carl **Perkuhn**, des Herrn Joh(ann) Fridr(ich) **Perkuhn** von Greit(uschk) Söhl(ein); 1 Jahr 6 Monate; 6.5.; III;
- 42; Ennike **Sellenaite**, des Kristups **Sellenait** von Jonaiten Töchterl(ein); 7 Jahre; 6.5., in einer *Kaule* ertrunken; XXX;
- 43; Sophia **Nausedin**, des George **Naused** von Lappienen Töchterl(ein); 1 Jahr 3 Monate; 6.5.; VII;
- 44; Regina Kliszin, des Adam Klisz von Jonaiten Frau; 50 Jahre; 9.5.; XXI;
- (); Alexander **Reinhold**, des Musq(uetiers) Christian **Reinhold** von Memel Söhl(ein), welches *auf der* Reise der Mutter nach Graudenz zu ihrem Mann in Meyruhn beim Unterförster Jogszys gestorben); 6 Tage; 9.5.; II;
71. 45; Urte Weissene, des Fridrich Weiss, Soldaten von Tuempling, Frau; 40 Jahre; 10.5., in der Greituschk ertrunken; XXX; (*„Tuempling“ war der Name eines Regiments. Der Mädchennamen der Verstorbenen ist nicht bekannt; der Witwer hat ein halbes Jahr später die „Ennusze Schwarzate“ geheiratet*);

- 46; Gryta **Zimmutaite**, des Jurg **Zimmutait** von Szaukszten Tochter; 5 Jahre; 11.5.; III;
- 32; Dovid **Reidys**, ein Looßmann von Kalwizken, und auch den Tage dessen Schwiegermutter; 42 Jahre; 13.5.; XXI; (*der Hinweis auf die Schwiegermutter betrifft den nachstehenden Sterbeeintrag Nr. 47*);
- 47; Busze Bawolatene, eine Witwe von daselbst; 72 Jahre; 13.5.; XXI;
- 48; Urte **Wilkalnate**, des Mikel **Wilkalnis** von Greituszk Töchterl(ein); 4 Jahre; 13.5.; XIX;
- 49; Gryta Kairate, des Jons **Kairys** von Rautenb(urg) Kind; 3 Jahre; 14.5.; XIX;
- 33; Christian **Schoedler**, des Fridrich **Schoedlers** von Kiauken Söhl(ein); 1 Monat 14 Tage; 14.5.; II;
- 50; Elske Dummaszene, eine arme Witwe von Carlsdorff; 70 Jahre; 14.5.; XXVIII;
- 34; Friedrich Benjamin **Scheiwer**, des Christoph **Scheiwer** und Musquetiers vom Zastrowschen Regiment Töchterl(ein); 1 Monat; 15.5.; II;
- 51; Maria Elisabeth **Nausedin**, des George **Naused** von Lappienen Töchterl(ein); 3 Jahre; 19.5.; VI;
- 35; Ansa **Jozaitis**, des Ansa aus Szaukszten Söhl(ein); 4 Jahre 6 Monate; 20.5.; III;
- 52; Gryta **Dummaszate**, ein unehel(iches) Kind der Catr(ina) **Jedwillate** von Baubl(en); 5 Jahre; 21.5.; IV; (*Die unterschiedlichen Nachnamen des nichtehelichen Kindes einerseits und seiner Mutter andererseits erklären sich daraus, dass der Vater „Mikkel Dummasch“ hieß; die Geburt der nunmehr verstorbenen Tochter Gryta erfolgte am 17.8.1772 und war im Taufbuch wie eine eheliche Geburt registriert*);
- (36); Mikel **Wilkalnis**, des Ermons von Kryzahren; 3 Jahre; 21.5.; III;
- (37); Johann Bernh(ard) **Schoedler**, des Christian von Kiauken Söhl(ein); 1 Monat 14 Tage; 21.5.; II,
- (38); Dovid **Wenskaitis**, des Ansa von Kalwizken Söhl(ein); 3 Jahre 6 Monate; 22.5.; III;

- 53; Charlotte **Faberin**, des Fridrich **Faber** von Greituschk Tochter; 4 Jahre 6 Monate; 23.5.; III;
- 7 r. 54; Ennike **Merkelate**, des Kristup **Merkelis** von Rautenb(urg) Töchterl(ein); 4 Jahre 6 Monate; 20.5.; III,  
 (); Jurg **Kiwilus**, des Kristup **Kiwilus** von Schalteik Söhl(ein); 6 Jahre; 26.5.; III;
- 55; Marike **Kukukate**, des Ansas **Kukuks** von Jodgalwen Tochter; 5 Monate; 30.5.; II;  
 (); Jurg **Kairys**, des Jurg **Kairys** von Reatiszken Kind; 2 Monate 8 Tage; 31.5.; II;
- 56; Louise **Frischmuthin** (sic!), des George **Friszmuth** von Danneberg Tochter; 13 Jahre; 4.6.; XV;  
 (); Kristup **Szewelaitis**, des Jozep, Musquet(iers) von Tettenborn Söhl(ein) von Kalwiszken; 6 Monate; 5.6.; III;
- 57; Euphrosina **Dietrichin**, der Witwe Dietrich von Rautenb(urg) Tochter; 1 Jahr 6 Monate; 7.6.; III;  
 (); Erdmons **Plonus**, des Ansas **Plonus** von Kryzahren Söhl(ein); 2 Jahre; 6.6.; III;
- 58; Justine Wilhelmina **Kruegerin**, des Mertin **Krügers** von Ginkelsm(ittel) Töchterl(ein); 1 Monat; 8.6.; II;  
 (); Ansas **Wilkalnis**, des Jurg **Wilkalnis** von Kalwiszken Sohn; 1 Jahr 6 Monate; 8.6.; III;
- 59; Marike **Jonikaite** (sic!), des Mikel **Joniszkeit** (sic!) von Kasztaunen Töchterl(ein); 7 Jahre; 13.6.; VI;  
 (); Jurg **Kukuks**, des Kristup **Kuckuks** von Szaukszten Söhl(ein); 1 Jahr 6 Monate; 9.6.; III;
- 60; Jacob **Knop**, ein christl(icher) Wirth von Kurrenberg; 63 Jahre; 10.6.; XVI;  
 (); Kristup **Pluszys**, des Dovid von Packus Söhl(ein); 6 Jahre; 11.6.; III;
- 61; Mikel **Zamaitait**, des Jons von Kalwiszken Söhl(ein); 3 Jahre; 14.6.; III;  
 (); Christoph **Muentzer**, des Gottfr(ied) von Kussenberg Söhl(ein); 17 Tage; 9.6.;

81. 47; Fridrich **Hoelger**, des Schulz Bernh(ard) **Hoelger** Sohn; 13 Jahre; 17.6.; XXI;
- 48; Kristup **Matzaitis**, des Mikel von Ginkelsm(ittel) Söhl(ein); 5 Monate; 11.6.; V;
- 49; Fridrich **Massalsky**, des George von Mostaiten Söhl(ein); 3 Monate; 21.6.; II;
- 50; Gottfried **Engelke**, ein alter Looßgänger von Endreiszen; 73 Jahre; 19.6.; XXVIII;
- 60; Busze **Grigullate** von Schuppinen; 4 Jahre; 21.6.;
- 61; Ennike **Mantwillate**, des Mertin **Mantwill** von Oznuggarn; 3 Jahre; 23.6.; III;
- 62; Ester **Faehnrichin**, der Mar(ia) Elis(abeth) **Schusterin** unehel(iches) Kind; 9 Monate; 23.6.; III; *(Die unterschiedlichen Nachnamen des nichtehelichen Kindes einerseits und seiner Mutter andererseits erklären sich daraus, dass der Vater „Gottfried Faehnrich“ hieß; die Geburt der nunmehr verstorbenen Tochter Gryta ist unter dem 19.10.1776 schon als nichteheliche registriert);*
- 51; Mikel **Gennys**, des Mikel **Gennys**, Gärtners von Kiauken, Sohn; 13 Jahre; 25.6.; XVIII;
- 52; Dovid **Barkofsky**, des Mertin von Alt Mostaiten Söhl(ein); 3 Jahre; 25.6.; 2 1/II;
- 53; Kristup **Petereit**, des gewesenen Wirths David von Schuppinen Söhl(ein); 3 Jahre; 26.6.; III;
- 54; Jurg **Bruisze**, des seel(igen) Ansa **Bruisze** Söhl(ein) von Towelninken; 2 Jahre; 26.6.; V;
- 63; Gryta **Wilkalnate**, des Mikel **Wilkaln** von Greit(uschk) Tochter; 7 Jahre; 27.6.; III;
- 64; Erdmut **Palagstate**, des Grigal **Palagst** von Nauseden; 4 Monate; 29.6.; II;
- 65; Elske Taureggene, geb. **Dobelaite**, des Fridrich Taureggs Frau von Degimmen; 38 Jahre; 1.7.; XX;
- 66; Eleonora **Malwitzin**, des Bräuer Mertin von Rautenb(urg) Tochter; 2 Jahre 6 Monate; 1.7.; III;
- 67; Ester **Friszmuthin**, des Reinhold **Friszmut** von Norwiszaiten; 6 Jahre 6 Monate; 2.7.; III;

- 2 r. 55; Jurgis **Storim**, des Dowid **Storimm** von Jonaiten Söhl(ein); 3 Monate; 7.7.; XXII;
- 68; Elske Sturene, ein armes Mensch von Jonaiten; 60 Jahre; 2.7., ist bey der Epilepsie aus dem Kahn gefallen und ertrunken; XXX;
- 69; Anna Barb(ara) Muellerin, des Mich(ael) Müller von Oznuggarn Frau; 26 Jahre; 8.7.; XIII; (*Der Mädchenname der Verstorbenen lautete „Samolin“*);
- 70; Busze Gurklene, des Balcys Gurklys von Seckenburg Frau; 38 Jahre; 13.7.; XIII; (*Der Mädchenname der Verstorbenen lautete „Butkerate“*);
- 56; Christ(oph) Bernh(ard) **Engelke** von Reatiszken, diesseits der Gilge; 14.7.; IV;
- 71; Maria **Wirkalnate**, des Mikel von Greit(usch) Töchterl(ein); 6 Monate; 16.7.; I;
- 72; Eva **Beckin**, des Johann von Rautenburg Tochter; 1 Jahr 2 Monate; 21.7.; III;
- 73 (sic!); Friedrich **Engelke** von Baublen; 5 Jahre; 25.7.; V;
- 74; Elske **Waitzate**, eine Dienstbotin des Endrik Laszas von Degimmen; 20 Jahre; 26.7.; XX;
- 75; Anna Justina **Faberin**, des Fridrich Faber von Elb(ingschen) Col(onie) Tochter; 12 Tage; 2.8.; II;
- 57; Adam **Gabriel**, des Jacob von Mazrimmen Sohn; 17 Jahre 1 Monat 23 Tage; 5.8.; XX;
- 58; Friedrich **Schmalley**, ein Zimmermann von Seckenburg; 60 Jahre; 7.8.; XX;
- 76; Marike **Jogszate**, des Jurg von Lappienen Tochter; 1 Jahr 3 Monate; 10.8.; III;
- 77; Anna Maria **Oporinin**, des Johann **Oporin**, *Knecht* von Rautenburg, Tochter; 1 Jahr; 11.8.; III;
- 78; Cat(arina) Barb(ara) Rogaszin, eine Witwe von Norwiszeiten; 66 Jahre; 20.8.; XX;
- 79; Busze Storimmene, des Maur(us) Storimms Frau von Prudim; 90 Jahre; 23.8.; XXVIII;
- 59; Michael **Manczys**, ein Wirth von Ginkelsmittel; 60 Jahre; 23.8.; XXI;
- 80; Catrine Woskene, Witwe von Kastaunen; 90 Jahre; 22.8.; XXVIII;
- 81; Mar(ia) Elis(abeth) **Engelkin** von Szalteik; 6 Tage; 25.8.; I;

- 3 1. 60; Christian **Barkawitz**, ein Wirth von Dannenberg, catolisch; 46 Jahre; 31.8.; XVIII;
- 61; Johann Christoph **Haupt**, des Erdman Haupt von Hohenberg Söhnlein; 2 Jahre; 1.9.; 2 x;
- 62; Christoph Fridrich **Krause**, Hospital-Vorsteher, Rautenburg; 57 Jahre; 29.8., 2 1/2 Uhr morgens; XIII;
- 82; Urte **Plonate**, des Jurg **Plonus** Kind, vor der Taufe, Nauseden; 1/2 Tag; 5.9.; I;
- 83; Elske **Dejokate**, ein armes (unl.) Mensch bey Maur(us) Girull; 40 Jahre; 6.9.; XIII;
- 63; Christoph **Jurgszas**, ein Wirth von Greituschk; 26 Jahre; 11.9.; XII;
- 64 (sic!); Catrine Dazinnene, des Thor-Wächters Frau, Rautenburg; 50 Jahre; 16.9.; XVIII;
- 84; Gryta **Rupszate**, Sch(ön) Wiese; 12 Tage; 17.9.; II; (*Die Eltern des verstorbenen Kindes waren „Jurg Rupszas, Gärtner“ und „Edilke Mertinaite“*);
- 85; Marike Mankuwene, eine alte Witwe; 60 Jahre; 22.9.; XVIII;
- 65; Kristup **Scheime**, des Endrus Sohn, Greituszk; 14 Jahre; 25.9., in der Boenke, bey dem Fischen, da er vermutl(ich) die gewohnte Epilepsie bekommen, ertrunken);
- 86; Elske **Petrikate**, des Ansas von Towelninken; 6 Monate; 4.10.; II;
- 66; Erdmann Samel, des Christian Söhl(ein), Neu Schemaiten; 14 Tage; 5.10.; I;
- 67; Fridrich **Mielke**, ein Knecht bey Alekna, Towelninken; 45 Jahre; 10.10., soll sich verbrochen gehabt und darauf die Blutstürzung bekommen haben; XXX;
- 68; Christoph **Kursch**, des Christ(oph) **Kursch**, Soldat v(on) Stutterheim, Sohn, Raging; 8 Jahre; 14.10., ist in dem Mühlengraben ertrunken; XXX;
- 69; Ansas **Plonus**, des Ans(as) Söhl(ein), Ginkelsmittel; 1 Jahr 1 Monat; 14.10.; IV;
- 87; Marike **Guddate**, des Mikel, eines Gärtners, Töchterl(ein), Ulpesz, Amt Linkuhnen; 9 Monate; 19.10.; II;
- 88; Szuile **Wilkalnate** von Greit(uszk); 1 Tag; 19.10.; I;
- 89; Regine soror (*lat.* = „*Schwester*“); 6 Tage; 24.10.; I;

- 3 r. 90; Berksze Girullene, des Mikel Girull Frau, Jonaiten; 70 Jahre 6 Monate; 20.10.; XIII;
- 70; Ephraim **Arend**, ein Wirth; 39 Jahre; 21.10., er ist auf der Reise nach Graudenz krank geworden, hat dort im Lazarett gelegen, entl(ich) biß Lappienen zu Bruder halb todt hergebracht und denselben Abend gestorben; XVIII;
- 1; Schemaiten; Ansas **Karszis**, des Annussis Söhl(ein); 21 Tage; 31.10.; II;
- 2; Rucken; des Jacob **Breyer** Braut ist von einem todten Sohn entbunden; 29.10.; (*Die Kindesmutter hieß „Ennike Kurpate“*);
- 3; Hohenberg; Endrik **Bernots**, des Kristups Söhl(ein); 2 Monate 14 Tage; 15.11.; XVII;
- 1; Polenshoff; Busze **Jurgszate**, des Wallaitis Stieftochter; 19 Jahre; 6.11.; XXIII;
- 4; Kryzahren; Enike **Lepkojate**, des Erdmann von Kryzahren; 9 Monate; 8.11.; II;
- 5; Warze; Milkus **Szoesze**, ein alter Unterförster; 87 Jahre; 11.11.; XXVIII;
- 6; Szalteik; Kristup **Bunduls**, des David Bunduls Söhl(ein); 1 Jahr 6 Monate; 10.11.; VII;
- 7; Rothoff; Mertin **Kruse**, des Christian Söhl(ein); 21 Tage; 15.11.; II;
- 8; Erdmon **Mertinkaitis**, des Ensysis Söhl(ein); 2 Jahre; 16.11.; III;
- 9; Jonaiten; des **Raudysen** Frau von Jonaiten mit einem todten Sohn; 21.11.; I; (*Der Vorname des Kindesvaters lautete „Kristup“, der Name der Kindesmutter – wohl – „Regina Lekszate“*);
- 10; Lappienen; Jurg **Jogszys**, ein Arrendator; 57 Jahre; 13.11., in Cönigsberg gestorben und auf dem litth(auischen) Kirchhof begraben; 20 x;
- 2; Kiauken; Anna Sophia **Balkwitz**, des **Balkwitz** von Kiauken Tochter; 1 Jahr 6 Monate; 28.11.; III;
- 11; Dannenberg; Ansas **Migle**, ein alter Wirth; 75 Jahre; 27.11.; XXVIII;
- 12; Rautenburg; Annuss(is) **Bajohr**, des Annuss(is) Bajohr, Gärtners; 2 Jahre 6 Monate; 28.11.; IV;
- 13; Lappienen; Christian **Reuss**, ein Instmann; 50 Jahre; 30.11.; XVIII;

14; Towelninken; Urbs **Raiszuks**, des Hans **Raiszuks** Sohn; 30 Jahre; 23.12., in der Szemkel ertrunken; XXX;

15; Jodgalwen; Jurg **Plonus** von Jodgalwen; 9 Monate; 29.11.; III;

3; Towelninken; Justine **Buschmanin**; 8 Jahre; 30.11.; III;

16; Rautenburg; Michel **Gross**, des Fridr(ich) Gross, eines Knechts, Söhl(ein); 2 Jahre 6 Monate; 4.12.; IV;

41. 4; Jodgalwen; Elske **Dehnate**, des Johann **Dehns** Töchterl(ein); 9 Monate; 3.12.; III;

17; Kryzahren; Erdmon **Wilkalnis**, des Erdmons Söhl(ein); 6 Jahre; 8.12.; V;

18; Dannenbeg; Mertins **Kalesas**, des Kristups Söhl(ein); 2 Monate 10 Tage; 14.12.; II;

19; Seckenburg; Endrik **Roga**, ein Wirth; 50 Jahre; 15.12.; XX;

20; Prudim; Ensys **Aszmutaitis**, ein Wirth und Musquetier von Stutterheim; 30 Jahre; 8.12.;

21; Schön Wiese; Mertin Ferdinand **Maeding**, des Mertins **Maedings** Söhl(ein); 14 Tage; 17.12.; II;

5; Kiauken; Ennusze **Karszate**, des Endrik Tochter; 2 Jahre; 18.12.; III;

22; Greituszk; Mikelis **Bruisze**, des Jurg Konrads Stiefsöhl(ein); 10 Jahre; 19.12.; IX;

23; Lappienen; Christoph **Schleiwys**, ein Wirth; 49 Jahre; 15.12.; XX;

24; Prudim; Endrik **Girgzdis**, ein Wirth; 40 Jahre; 29.12.; XX;

6; Schalteik; Gryta **Kiwilate**, des Mikel Kiwilus Tochter; 2 Jahre; 28.12.; VIII;

7; Rothoff; Regina Jezauin, des weggelaufenen Mikel Jezau Frau; 34 Jahre; 29.12.; XX;  
(*Der Mädchenname der Verstorbenen lautete „Jaunaite“*);

25; Eschenberg; George **Stantyn**, Wirth; 60 Jahre; 30.12.;

## 1778

(41.) 8; Warzlauken; Marike Lapaitene, des Dovid's Lapait Frau; 64 Jahre; 15.1.; XXI;

26; Prudim; Kristup **Greinus**, ein **Wirth**; 38 Jahre; 3.1.; XX;

27; Alt Schemaiten; Mertin **Lack**, Ober-Schulz; 63 Jahre; 6.1.; XII;

- 9; Raging, Catrine **Storimmate**, des Mertin **Storimm**, eines Gärtners, Töchterl(ein);  
2 Jahre 6 Monate; 7.1.; III;
- 28; Mostaiten; Ephraim **Spangel**, des Gärtners Ephr(aim) **Spangel** Söhl(ein); 1 Jahr  
6 Monate; 8.1.; III;
- 10; Gr(oß) Krauleiden; Louisa Wentzelin, des Christian Wentzel, eines Wirths, Frau;  
36 Jahre; 12.1.; XX; (*Der Mädchenname der Verstorbenen lautete „Stoelgerin“*);
- 29; Degimmen; Maria **Jonizkaitin**, des David Töchterl(ein); 9 Monate; 14.1.; III;
- 8 r. 30; Oszpalten; Fridrich **Barkofsky**, des Christian Sohn; 1 Jahr 3 Monate; 17.1.; III;
- 11; Towelninken; Busze Palautene, des Krist(ups) Palautis Frau; 70 Jahre; 20.1.;  
XXVIII;
- 31; Greituszk; Christian **Semling**; 75 Jahre; 23.1.; XXVIII;
- 12; Szaukszten; Marike Clementene, ein Loßweib; 50 Jahre; 24.1.; XX;
- 13; Kasztaunen; Ennusze **Kasztaunate**, des Mikel Tochter; 1 Jahr; 25.1.; II;
- 32; Neu Norwaiszen; Erdmon **Druskis**, des Jakob Söhl(ein); 1 Monat 14 Tage; 25.1.;  
II;
- 14; Lappienen; Anna Barb(ara) **Gesseitin**, des Daniels Tochter; 3 Jahre; 26.1.; III;
- 15; Degimmen; Charl(otte) Juliane **Jonizkaitin**, des Davids Töchterl(ein); 3 Jahre;  
27.1.; III;
- 16; Norwiszeiten; Regina Erdmut, abgeschiedene Noetzellin, des Heinr(ich) gewesene  
Frau; 47 Jahre; 1.2.; XVI;
- 33; Kl(ein) Krauleiden; Christian **Faehlau**, des Christian Sohn; 11 Jahre; 2.2.; III;
- 17; Rautenburg; Catrine **Kairate**, des Jons, Knechts, Tochter; 2 Monate 8 Tage; 9.2.; II;
- 34; Rautenburg; Heinrich **Behlau**, ein *Töpfer* von Heydekrug, welcher bey seinem  
Schwieger-Sohn in der Mühle gestorben; 74 Jahre; 2.2.; XX;
- 18; Lappienen; Maria Elis(abeth) **Bendikin**, des Fridr(ich) Töchterl(ein); 6 Jahre; 8.2.;  
III;
- 35; Lappienen; Hans Christoph **Bendiks**, des Arrend(ators) Fridr(ich) **Bendik**  
Söhl(ein), *Marien* Bruder; 8 Jahre; 10.2.; III;

- 19; Towelninken; Ennike **Petroszkate**, des Aszmys Töchterl(ein); 2 Monate 14 Tage; 4.2.;
- 20; Endreiszen; Anna Catr(in) **Schierin**, des Johann, eines Halbmeister Tochter; 17 Jahre; 5.2.; XIII;
- 36; Raging; George **Breyer**, des Gottfr(ied) Söhl(ein); 3 Jahre; 14.2.; III;
- 37; Carlsdorf; Kristup **Kairatis**, des sel(igen) Ansas Söhl(ein); 2 Jahre; 23.2.; 2 1/2 x;
- 21; Lappienen; Maria Elisabeth Glueckin, des *Crämers* Johann Glueck Frau; 41 Jahre; 18.2.; XX;
- 22; Mostaiten; Rahel **Taudienin**, des Joh(ann) Christoph Töchterl(ein); 3 Jahre; 16.2.; III;
- 38; Greituszk; Johann **Raab**, des Gabriel Sohn; 1 Jahr 6 Monate; 17.2.; IV;
91. 38; Labigraszen; Kristup **Ruddys**, des Kristups **Ruddys** Söhl(ein); 2 Monate 8 Tage; 25.2.; II;
- 39; Alt Schemaiten; Jons **Staszeit**, des Christian **Staszeit** Söhl(ein); 9 Monate; 23.2.; II;
- 23; Kussenberg; Elisabeth Witwe Kalkschmidt, des seel(igen) Joh(ann) Conrads Frau; 78 Jahre; 23.2.; XXVIII;
- 40; Kiauken; Heinrich **Dulk**, des Gottfr(ied) Sohn; 4 Jahre; 25.2.; III;
- 41; Warzlauken; Heinrich **Eigenfeldt**, ein Cölmer; 34 Jahre 3 Monate; 24.2.; XX;
- 24; Schemaiten; Busze Karszene, Witwe; 70 Jahre; 25.2.; XX;
- 42; Degimmen; Mikkel **Dums**, ein Wirth; 38 Jahre; 25.2.; XX;
- 25; Rothhoff; Edilke Kairene, Witwe, Gärtnerin; 60 Jahre; 26.2.; XVIII;
- 26; Prudim; Busze **Dummaszate**, ein unehl(iches) Kind der Marike **Plonate**; 6 Jahre; 27.2.; III; (*Die unterschiedlichen Nachnamen des nichtehelichen Kindes einerseits und seiner Mutter andererseits erklären sich daraus, dass der Vater „Jurg Dummasch“ hieß; die Geburt der nunmehr verstorbenen Tochter Busze ist unter dem 9.5.1772 schon als nichteheliche registriert*);

27; Lappienen; Sophia Charlotta **Schwarzin**, des Musquet(iers) Mich(ael) **Schwarz** von Hallmann Töchterl(ein); 3 Jahre 4 Monate; 2.3.; III; (*„Hallmann“ war der Name eines Regiments*);

43; Norwaischen, gräfl(ich); des Maur(us) Bernots Braut Marike, abgeschiedene Palaitene, ist mit einem todten Sohn entbunden; 2.3.; I; (*Der Mädchennamenname der Kindesmutter lautete „Aszmonate“*);

28; Mazrimmen; Enusze **Schneideraite**, des Jurg Töchterl(ein); 6 Monate; 5.3.; III;

44; Jonaiten; Annuss(is) **Oszpaltis**, des Annuss(is) Söhl(ein); 20 Tage; 3.3.; II;

45; Lappienen, gräfl(ich); Christian **Bendik**, ein unehel(iches) Kind der Reg(ina) **Maedingin**; 1 Jahr; 3.3.; III; (*Die Kindesmutter hieß mit Nachnamen – wohl – „Schwartz“*);

46; Norwiszeiten; Gottfried **Rogasz**, ein Looßmann; 28 Jahre; 8.3.; XIII;

29; Kl(ein) Norwaiszen; Gertrud **Mertinsin**, des Schulz Mertin **Mertins** Töchterl(ein); 11 Jahre; 8.3.; IX;

30; Szalteik; Charlotta **Nikszate**, des Dov(ids) **Nikszas** Töchterl(ein); 2 Jahre 6 Monate; 8.3.; III;

31; Kussenberg; Christina Barb(ara) **Lackin**, des Christian **Lack** Töchterl(ein); 6 Monate; 8.3.; II;

32; Prudim; Berksze **Lenertate**, des seel(igen) Ansas Tochter; 20 Jahre; 9.3.; XVII;

(47); Norwiszeiten; George **Schulz**, der Reg(ina) Dor(othea) **Bischoffin** und des George **Schulz** Söhl(ein); 14 Tage; 11.3.; II;

(); (Eintrag unl.);

9 r. 33; Rothhoff; Barb(ara) Zameitzkin, des Mertin Frau; 45 Jahre; 16.3.; XX;

34; Rucken; Ennike **Brozonate**, des Krist(ups) Töchterl(ein); 5 Jahre 4 Monate; 19.3.; III;

(); Ginkelsmittel; Mikkel **Lenucks**, ein Wirth; 35 Jahre; 17.3., in Tilse, da er eben auf Arbeit gewesen; XX;

(); Rautenb(urg); Carl Bernh(ard) **Kuehn**, des David **Kühn** Söhl(ein); 1 Jahr 6 Monate; 24.3.; III;

35; Prudim; Erdmut **Jackaitin**, ein unehel(iches) Kind der **Grossin**; 1 Jahr 5 Monate;  
*(Die unterschiedlichen Nachnamen des nichtehelichen Kindes einerseits und seiner Mutter andererseits erklären sich daraus, dass der Vater „Fridrich Jackait“ hieß; die der Vorname der Kindesmutter lautete „MARIKE“);*

() ; Meyruhn; Urbs **Jogszys**, des Unterförsters Ansas Söhl(ein); 6 Jahre 2 Monate;  
25.3.; III;

36; Lappienen, gräfl(ich); Soph(ia) Dor(othea) **Bendickin**, des Arrend(ators) Frid(rich) **Bendik** Tochter; 9 Monate; 25.3.; III;

() ; Degimmen; Mikkel **Piklaps**, ein Looßgänger; 60 Jahre; 25.3.; XX;

37; Kryzahren; Gryta Gailuwene, eine alte Witwe; 95 Jahre; 28.3.; XXVIII;

() ; Labigraszen; Ansas **Zamaitatis**, des Jurge Sohn; 3 Jahre 6 Monate; 29.3.; 2 I/II;

() ; Dannenberg; Dovid **Pupliks**, des Endrik Sohn; 5 Monate; 2.4.; II;

() ; Carlsdorff; Mikkel **Lapins**, ein Wirth; 55 Jahre; 3.4.; XX;

38; Ginkelsmittel; Anna Mar(ia) **Kruegerin**; 36 Jahre; 4.4.; XXIII;

39; Greituszk; Elske Blozene, Witwe; 80 Jahre; 5.4.; XXVIII;

40; Lappienen; Maria Elis(abeth) **Niemantin**, des Schulz **Niemands** Töchterl(ein);  
1 Jahr 14 Tage; 9.4.; III;

41; Degimmen; Marike Laszene, des Dov(id) Laszas Frau; 50 Jahre; 9.4.; XIII;

42; Tranatberg; Busze **Girullate**, des Ansas **Girull**, Musq(etiers) von Stutt(erheim),  
Töchterl(ein); 3 Jahre 6 Monate; 10.4.; III;

() ; Jodgalwen; Mertin **Roga**. des Jurg **Roga** Söhl(ein); 5 Monate; 11.4.; II;

43; Gr(oß) Kraul(eiden); Anna Barb(ara) Lutkusin, des Johann Lutkus Frau; 60 Jahre;  
10.4.; XX;

() ; Lappienen; des Schmied (*Vorname nicht angegeben*) **Hoffmann** Frau mit einem  
toten Sohn entbunden; 17.4.; I; (Der Kindesvater hieß mit Vornamen „Johann“, die  
Ehefrau war „Eleonora **Jachnowitzin**“);

44; Degimmen; Christine **Storimmin**, des Kristup Töchterl(ein); 5 Jahre 6 Monate;  
21.4.; III;

101. 58; Rucken; Fridrich **Mertins**, ein unehel(iches) Kind der Barb(ara) **Breyerate**; 2 Jahre; 24.4.; III; (*Der Sohn war am 25.6.1776 in Mostaiten geboren; im Sterbeeintrag hieß es noch „der Vater soll seyn Fridrich Lang“.* Vor diesem Hintergrund ist der Nachname im vorliegenden Sterbeeintrag nicht nachvollziehbar);
- 45; Neu Schemaiten; Rahel **Samelin**, des Christian **Samel** Töchterl(ein); 7 Monate; 14 Tage; 25.4.; II;
- 59; Rautenburg; Joh(ann) Christ(oph) **Naused**, des Mertin Söhl(ein); 1 Jahr 4 Monate 20 Tage; 26.4.; III;
- 60; Greituszk; Anas **Gailus**, des Jurg Söhl(ein); 4 Monate; 29.4.; II; (*Die Kindesmutter hieß „Catrine Jurkaite“*);
- 61; Ahlgarten; Gottfried **Schoedler**, des Christoph Söhl(ein); 3 Jahre 4 Monate; 29.4.; III;
- 62; Tranatb(erg); Christian **Guenther**, ein Huren-Kind der Marg(aretha) **Knoblauchin**; 1 Jahr 2 Monate; 30.4.; III; (*Die unterschiedlichen Nachnamen des nichtehelichen Kindes einerseits und seiner Mutter andererseits erklären sich daraus, dass der Vater „Elias Guenther“ hieß, im Geburtseintrag vom 14.3.1777 allerdings noch mit der Einschränkung „soll seyn“*);
- 63; Hohenberg; Anas **Stulgys**, des Mertins Söhl(ein); 1 Jahr 6 Monate; 30.4.; 2 I/II;
- 64; Degimmen; Mikkelis **Kairys**, ein Wirth; 50 Jahre; 5.5.; XX;
- 65; Rautenburg; Christoph, angebl(ich) **Majohr**, der Cat(arina) Gieslerate Huren-Kind; (*im Unterschied zu dem zuvor unter Nr. 62 aufgeführten nichtehelichen Kind, war hinsichtlich des verstorbenen Kindes Christoph die Vaterschaft noch nicht abschließend geklärt; der vermutliche Kindesvater hieß mit Vornamen „Christoph“*);
- 46; Lappienen; Ester Charlotte **Lapineitin**, des *Schneiders* Mertin **Lapineit** Töchterl(ein); 9 Monate; 5.5.; III; (*Die Kindesmutter hieß „Anna Barbara Sudauin“*);
- 47; Kasztaunen; Erdmut Jedminene, des Kristups Jedmins, eines abwesenden Artillerie-Knechts, Frau; 50 Jahre; 8.5.; (*Sterbeursache nicht angegeben*);
- 48; Norwiszeiten; Euphrosina **Maedingin**, des Christoph Töchterl(ein); 12 Jahre; 9.5.; III;
- 66; Rucken; Jurg **Balczaitis**, des Kristups Söhl(ein); 6 Monate; 9.5.; III;

- 67; Endreiszken; Kristups **Naujoks**, des Soldaten Endr(ik) Naujoks von Stutterh(eim) Söhl(ein); 3 Jahre 6 Monate; 11.5.; III;
- 68; Greituszk; Dovid **Puckys**, ein Wirth und Grenadier von Zastrow; 36 Jahre; 13.5.; XV;
- 69; Ahlgarten; David **Poetter**, des Reinhold Söhl(ein); 3 Jahre; 15.5.; VIII;
- 70; Greituszk; Dovid **Dannullis**, Wirth; 50 Jahre; 19.5.; XV;
- 49; Reatiszken; Ennike **Rupszate**, des Krist(ups), eines Gärtners, Töchterl(ein); 4 Monate 3 Tage; 19.5.; II;
- 50; Greituszk; Regine **Blozin**, des George **Bloze** Töchterl(ein); 3 Jahre; 21.5.; III;
- (71); Endreiszken; Erdmon **Naujoks**, des Erdmon, eines Musq(uetiers) von Stutterheim (*sc. Söhnlein*); 1 Jahr 5 Monate; 22.5.; III;
- 10 r. (72); Kryzahren; Jurg **Plonus**, das Ansas Söhl(ein); 20 Tage; 24.5.; II;
- (73); Carlsdorff; Endrik **Rylait**, ein alter Wirth; 94 Jahre; 25.5.; XXVIII;
- 51; Kl(ein) Kryzanen; Soph(ia) An(na) Barb(ara) **Scheiwerin**, des Heinr(ich) Töchterl(ein); 10 Jahre; 26.5.; III;
- (74); Rucken; Christian **Kairys**, des Azsmys Söhl(ein); 3 Jahre; 26.5.; III;
- 52; Greituszk; Anna Dorot(hea) Wrassin, des verstorbenen Adam Frau; 83 Jahre; 27.5.; XXVIII;
- (75); Packus; Mikkelis **Jurgjohns**, ein alter Wirth; 100 Jahre; 27.5.; XXVIII;
- 53 – (76); Lappienen; Juliana **Fossin** und ihr unehelicher Sohn Johann, den sie von einem gewißen **Schlemueller** erzeuget; 30 Jahre – 6 Jahre; beyde, Mutter und Kind, sind den 29.5. in dem Teich hinter dem ehemaligen Fluegelschen, jetzt Behrentschen Hause ertrunken gefunden; XXX;
- (77); Seckenb(urg); Christian **Schulz**, des Mertin Söhl(ein); 3 Jahre 5 Monate; 28.5.; III;
- (78); Rucken; Kristup **Schacks**, ein Looßmann; 67 Jahre; 31.5.; XVIII;
- (79); Endreiszken; Johann Gottlieb **Tissys**, des Mich(ael) **Tissys** Söhl(ein); 3 Jahre 6 Monate; 1.6.; III;

- (80) – 54; Warze; Johann Christoph **Hoffmann** – Euphrosina **Hoffmann**, beyde des Joh(ann) **Hoffmanns** Kinder; 5 Jahre – 2 Jahre 6 Monate; 31.5. – 3.6.; III;
- 55; Endreiszken; Maria Elisabeth **Urbanin**, des Mertin **Urbans** Töchterl(ein); 21 Tage; 4.6.; II;
- 56; Neu Norwaiszen; Gryta Druskene, des Jokub Druskis, eines Gärtners beim Plytzka, Frau; 30 Jahre; 5.6.; XX; (*Der Mädchennamen der Verstorbenen lautete „Greinate“*);
- (81); Greituszk; Dovid **Weiss**, des Frid(ri)ch, Musq(uetiers) Söhl(ein); 14 Tage; 6.6.; II;
- (82); Usseinen; Mikel **Ruddys**, ein Wittiber, Soldat; 58 Jahre; 6.6.; XXI;
- 57; Raut(enburg); Marike **Bajorate**, des Annu(ss)is **Bajohrs**, Gärtners, Tochter; 5 Jahre; 9.6.; III;
- (83); Sch(oen) W(iese); Christian **Willing**, unehel(iches) Kind der Jaegerin von der Puplik; 9 Monate; 9.6.; III; (*Der Eintrag ist inhaltlich unverständlich; auch das Taufregister bietet keinen „passenden“ Taufeintrag*);
- (84); Kiauken; Jurgis **Bruisze**, des Tums Söhl(ein); 2 Jahre 6 Monate; 10.6.; III;
- (85); Norwaiszen; Tums **Jogmins**, des Erdmon Sohn; 8 Monate; 12.6.; III;
- 58; Jonaiten; Marike **Kurpate**, des Kristups Söhl(ein); 6 Monate; 12.6.; II;
- 11 l. 86; Hohenberg; Johann Daniel **Haupt**, des Joh(ann) Dan(iel) Söhl(ein); 2 Jahre 6 Monate; 16.6.; III;
- 59; Rothoff; Gryta **van Gehr**, des Mikkel Töchterl(ein); 1 Jahr 3 Monate; 16.6.; III;
- 60; Mostaiten; Soph(ia) **Killukin**, des George **Killuks** Töchterl(ein); 3 Monate; 17.6.; II;
- 87; Greituszk; Jacob **Bloze**, ein Wirth; 24 Jahre; 19.6.; XX;
- 88; Rothoff; Christoph **Manczeit**, des van Gehr Stiefkind; 3 Jahre; 20.6.; III;
- 89; Sch(oen) Wiese; Mikkel **Pupliks**, des Dovid Töchterl(ein); 2 Jahre 6 Monate; 26.6.; III;
- 61; Reatiszken; Urte **Rupszate**, des Kristup **Rupszas** Söhl(ein); 3 Jahre; 27.6.; III;

- 62; Endreiszen; Gertrud Mauritzin, des Jacob Mauritz Frau von Endreiszen; 56 Jahre; 8.6.; XX; (Nachbemerkung: Dieser hat gar nicht die Leich angegeben); (*Der Mädchenname der Verstorbenen lautete „Truffin“*);
- 63; Degimmen; Ennike Strepeikene, des Jokub Frau; 40 Jahre; 28.6.; XXI; (*Der Mädchenname der Verstorbenen lautete – wohl – „Kosate“*);
- 64; *Auksztut*; Marike **Deiwikkate**, des Erdmon Töchterl(ein); 1 Jahr 6 Monate; 29.6.; III;
- 65; Raut(enburg); Maria Dorot(hea) Feyerabentin, geb. **Krusin**, eine Witwe und Tochter des sel(igen) Praecentor Kruse von Lappienen; 41 Jahre; 31.6.; XXV;
- 66; Hohenberge; Catrine **Oszwaltate** (sic!), des Jons **Ozwalds** (sic!), Grenadier von *Hardenberg*; 1 Jahr 6 Monate; 30.6.; III;
- 67; Kussenberg; Gertrud **Banckmannin**, des Mertin Töchterl(ein), welches auf Norwaiszen bey den Schwieger-Eltern verstorben; 4 Jahre 6 Monate; 1.7.; III;
- 90; Rautenburg; Dovid **Petroszka**, des Jurg Sohn von Rautenburg; 3 Jahre; 1.7.; III;
- 91; Packus; Christian **Lack**, Instmann, ist vor 3 Wochen von Graudenz krank zurück gekommen; 50 Jahre; 11.7.; XXI;
- 92; Iwenberg; des Christian **Beyer** Frau ist von (*sc. einem*) todten Sohn entbunden; 12.7.; I;
- 68; Mazrimmen; Johanna Christina **Kukullys**, des Schulmeisters Erdman Tochter; 1 Jahr 3 Monate; 12.7.; VI;
- 93; Reatiszken; Jacob **Unverzagt**, des George, Knechts, Sohn; 3 Jahre; 13.7.; III;
- 94; Sch(oen) Wiese; Jurgis **Balczait**, des Endrik Sohn; 6 Monate; 13.7.; III;
- 95; Sch(oen) Wiese; Dovid **Puppliks**, des Dovids, eines Knechts, Söhl(ein); 6 Jahre; 15.7.; III;
- 11 r. (); Kryzahren; Joh(ann) **Klinkofsky**, ein Brettschneider *griechischer* Religion; 55 Jahre; 13.7.; XVIII;
- 69; Greit(uszk); Marike **Plonate**, des Milkus Töchterl(ein); 2 Jahre 6 Monate; 18.7., ertrunken; XXX;
- 70; Degimmen; des Krist(ups) **Dums** Frau von einer todten Tochter (*sc. entbunden*); 19.7.; I;

- 71; Towelninken; Marike Girullene, des Annuss(is), Solda(aten) von Ingersleben, Frau; 33 Jahre; 20.7.; XI;
- 72; Rautenb(urg); Regina Majorin, des Mertin Majohr, Postillons, Frau; 61 Jahre; 28.7.; XXIII;
- () ; Reatiszken; Mertin **Niemand**, ein Huren-Kind der Barb(ara) **Mattuleitin**; 1 Jahr 6 Monate; 30.7.; III; (*Der Vater des Kindes hieß „Mertin Niemand“; im Taufeintrag vom 15.11.1776 war die Vaterschaft noch unklar*);
- 73; Neu Norw(aiszen); Anna Dor(othea) Charlotta **Eichholz**, des Fridr(ich) Töchterl(ein); 1 Jahr; 31.7.; III;
- 74; Endreiszkken; Marike **Balzaitte**, des Mertin Töchterl(ein); 4 Jahre 6 Monate; 9.8.; III;
- 75; Polenshoff; Charlotte Louisa **Krieselin**, des Mertin Töchterl(ein); 20 Tage; 4.8.; II;
- () ; Kiauken; Des Musquet(iers) **Muellers** Frau von (*sc. einem*) todtten Sohn (*sc. entbunden*); 14.8.; XV;
- () ; Degimmen; Fridrich **Tauregg**, ein Wirth; 45 Jahre; 14.8.; XV;
- () ; Kl(ein) Kryzanen; des Mikel **Matzaitis** Frau ist von (se.) todtten Söhl(ein) (*sc. entbunden*); 14.8.; I;
- () ; Lappienen; Adam **Hoelger**, des Peter **Hoelgers** Söhl(ein); 8 Jahre; 17.8.; XVII;
- 76; Reatiszken; Elske **Laszate**, des Maur(us) **Laszas** Töchterl(ein); 1 Jahr; 19.8.; III;
- () ; Kl(ein) Szaukszten; Ansas **Petriks**, ein Wirth; 50 Jahre; 22.8.; XV;
- 77; Sch(oen) Wiese; Elske **Bartullate**, des Endrik Töchterl(ein); 9 Monate; 26.8.; III;
- 78; Degimmen; Urte **Szedwillate**, des Michel Töchterl(ein); 5 Tage; 30.8.; II;
- () ; Greit(uszk); Mertin **Dums**, Wirth; 49 Jahre; 30.8.; XXII;
- 79; Hohenberg; des **Titzaitis** Frau von einer todtten Tochter (*sc. entbunden*); 2.9.; I;
- 80; Reatiszken; Ennusze **Putzkorate**, des Erdmon Söhl(ein); 3 Jahre 5 Monate; 6.9.; III;
- 81 – 82; Kl(ein) Szaukszten; diese beyden Kinder todt auf die Welt gekommen, geminae (*lat. = „Zwillingschwestern“*); (*Es sind weder die Eltern noch die Namen der Kinder noch das Datum angegeben; auch das Taufregister gibt keinen Aufschluss*);

- 83; Oszpalten; Urte Girullene, des Krist(ups) Girullis Frau; 33 Jahre; 3.9.; XI; (*Der Mädchennamen der Verstorbenen lautete „Lorenczate“*);
- () ; Greituszk; Milkus **Jurgszas**, ein junger Gesell; 36 Jahre; 6.9.; XIII;
- () ; Polenshoff; Dovid **Bublys**, ein Wirth; 60 Jahre; 7.9.;
- 121 106; Polenshoff; Gottlieb **Schulz**, des Michel Sohn; 5 Jahre; 11.9.; III;
- 107; Norwaiszen; Mikkel **Puratis**, des Instmanns Martin Söhl(ein); 3 Jahre; 11.9.; V;
- 108; Bretterhoff; der alte (*Vorname nicht angegeben*) **Glaubitz**, ein Wirth; 66 Jahre; 19.9.; XVI;
- 109; Schuppenen; Mikkel **Jodaitis**, Jokub Söhl(ein); 5 Tage; 20.9.; I;
- 110; Ginkelsmittel; Mikkel **Matzaitis**, des Mikel, eines Wirths, Söhl(ein); 12 Tage; 22.9.; I;
- 111; Ahlgarten; Christian **Gronau**, des Christian Söhl(ein); 8 Monate; 22.9.; II;
- 112; Schemaiten; Christoph Carl **Stascheit**, des Christian Söhl(ein); 7 Jahre; 24.9.; VI;
- 84; Lappienen; Ennusze **Killate**, des Kristups, eines Wirths, Tochter; 6 Monate; 25.9.; III;
- 85; Kussenberg; Catr(ine) Elis(abeth) **Beyerin**, des Mich(ael), Schulmeisters, Töchterl(ein); 1 Jahr; 27.9.; III;
- 113; Jonaiten; Jurg **Storim**, Wirth; 60 Jahre; 24.9.; XVI;
- 114; Dannenberg; Christoph **Kairys**, ein Loßmann; 33 Jahre; 4.10.; XV;
- 86; Kiauken; Anna Dor(othea) **Schoedlerin**, des Fridr(ich) Töchterl(ein); 1 Monat; 11.10.; II;
- 87; Warzl(auken); Mar(ia) Elisabeth **Lackin**, des sel(igen) Christian Töchterl(ein); 4 Jahre; 16.10.; III;
- 88; Alt Norwaiszen; Catrine Plytzkene, eine alte Wirthin; 70 Jahre; 19.10.; XXVIII;
- 1; Packuss; Elske **Meyruhnate**, des Endrik Töchterl(ein), 7 Jahre; 28.10.; III;
- 1; Pakuss; Ansa **Meyruhn**, der vorigen Bruder; 4 Monate; 28.10.; III;
- 2; Jonaiten; Ennike **Leksate**, des **Leks** Söhl(ein); 5 Monate; 29.10.; III;

- (ohne Nummer); Musquetier Hans **Kiaukus** von Stutterheim, in Neisse, rothe Ruhr, gestorben; 4.9.; (*Der Eintrag ist nachträglich dazwischen geschoben*);
- 2; Schuppenien; Mikkelis **Grigullis**, des Dovid's Sohn; 25 Jahre; 4.10., in der alten Gilge bey seines Vaters Hause aus dem Kahn gefallen und ertrunken; XXX;
- 3; Kryzahren; Jurg **Zamaitait**, des Jurg Söhl(ein); 5 Tage; 5.10.; II;
- 12 r. (ohne Nummer); des Fridr(ich) **Engelke** Frau von Szalteik mit todten Tochter (*sc. entbunden*); 7.11.;
- ( ); Towelninken; Kristup **Raiszuks**, des Jokub Sohn; 8.11.; V; (Nachbemerkung: soll dem Cantor 20 (unl.) fürs Besingen schuldig seyn);
- 3; Endreiszken; Christina Altstattin, des Mert(in) Altstats Frau (Er ist Schmidt-Gesell bey der Armees); 30 Jahre; 11.11.; XIX;
- 4; Szaukszten; Urte **Grigszate**, des Unterförsters **Grigsz** Töchterl(ein); 4 Monate; 12.11.; II;
- 5; Greit(uszk); Gryta Kellerene, eine Witwe; 60 Jahre; 14.11.; XXI; (*Der Mädchenname der Verstorbenen lautete „Paulinate“*);
- 6; Endreiszken; Rahel **Westphalin**, des Cölmers Mertin Töchterl(ein); 1 Jahr; 18.11.; II;
- 7; Degimmen; Anna Maria **Jedminnin**, des Annuss(is) Töchterl(ein); 3 Tage; 18.11.; II;
- 8; Greituszk; Wilhelmina **Faberin**, des Fridrichs Töchterl(ein); 1 Monat 4 Tage; 20.11.; II;
- ( ); Lappienen; Sigismund **Franck**, ein Bettler; 60 Jahre; 21.11.; XVII;
- 9; Lappienen; Henriette **Gilinskin**, der Anne gleiches Namens unehel(iches) Kind; 1 Jahr; 21.11.; II;
- 10; Ginkelsmittel; Gryta **Lenukate**, des verstorbenen Michel Töchterl(ein); 15 Tage; 20.11.; XXX;
- ( ); Endreiszken; Johann **Hoffmann**, ein Cöllmer; 52 Jahre; 28.11., im *Graben* ertrunken; XXX;
- ( ); Hohenberg; Christoph **Bajohr**, ein Armer; 60 Jahre; 28.11.; XX;
- 11; Lappienen; Barbara Meyerin, des Potabels Frau; 60 Jahre; 29.11.; XVIII;
- ( ); Schalteik; Dovid **Bunduls**, des Dovid's Söhl(ein); 5 Jahre; 3.12.; III;

() ; Polenshoff; Jurg **Reidys**, ein Wirth; 52 Jahre; 12.12.; XXV;  
 12; Neu Schemaiten; An(na) Cat(rine) Elis(abeth) **Eichholz**, des Christian  
 Töchterl(ein); 3 Tage; 12.12.; II;  
 () ; Kl(ein) Kryzahren; Kristup **Jurgzas**, des Mikel Söhl(ein); 6 Monate; 16.12.; II;  
 13; Rautenburg; Catrine Daugzatin, des *Thorschließers* Frau; 60 Jahre; 18.12.; XVIII;  
 () ; Toweln(inken); Dovid **Lapaitis**, des Jurg Söhl(ein); 2 Monate; 28.12.; II;  
 () ; Rothhoff; des **Strepeikis** Söhl(ein) vor der Taufe; 28.12.;  
 14; Polenshoff; Urte Bublene, eine Wirthin; 54 Jahre; 29.12.; XV;

## 1779

- 13 l. 1; Endreiszen; George **Schilling**, ein cölm(ischer) Wirth; 77 Jahre; 1.1.; XXVIII;  
 1; Schoen Wiese; Elske Mattulaitin, des Mikel Frau; 50 Jahre; 10.1.; XVIII; (*Der  
 Mädchennamen der Verstorbenen lautete „Endruttate“*);  
 2; Prudim; Michel **Brozait**, des Johann Brozait Söhl(ein); 6 Jahre; 20.1.; VIII;  
 3; Carlsdorff; Dovid **Hochzeit**, des Mikel Sohn; 1 Monat; 30.1.; II;  
 4; Kiauken; Kristup **Karszis**, des Endrik Söhl(ein); 10 Monate; 1.2.; II;  
 2; Hohenberge; Maria Titzaitene, des Kristups Frau; 36 Jahre; 12.2.; XV; (*Der  
 Mädchennamen der Verstorbenen lautete „Schwelnate“*);  
 5; Rucken; Aszmys **Kairys**, dimittirter Musqu(etier) von Stutterheim, welcher vor  
 einigen Tagen von der Armee krank nach Hause gekommen; 28 Jahre; 10.2.; XV;  
 3; Packuss; Juliana **Neumannin**, des Christian Töchterl(ein); 1 Jahr 3 Monate; 14.2.; II;  
 6; Degimmen; Jokub **Strepeikis**, ein Wirth; 60 Jahre; 1.3.; XVIII;  
 7; Prudim; Maurus **Storimms**, ein alter Wirth und (unl.) abgedankter Musqu(etier) von  
 Stutterheim; 92 Jahre; 1.3.; XXVIII;  
 4; Ahlgarten; Erdmut Bendikaitene, ein Loßweib; 70 Jahre; 4.3.; XXVIII;  
 8; Ginkelsmittel; Ephraim **Passarge**, ein Krüppel; 26 Jahre; 10.3.; XXIII;  
 (ohne Nummer); Norwiszeiten; Gottfried **Faehnrich**, Musquetier von Stutterheim im  
 Lazarett zu Neisse; 25 Jahre; 13.2.; (*Sterbeursache nicht angegeben*);

- 5; Mostaiten; Ennike **Naujokate**, des Jurg Töchterl(ein); 3 Jahre 6 Monate; 14.3.; VII;
- 9; Mostaiten; Gottfried **Massalsky**, des George Söhl(ein); 1 Monat; 20.3.; II;
- 10; Dannenberg; Jurg **Greinus**, ein Wirth; 40 Jahre; 1.4.; XV;
- 6; Nauseden; Marike **Potzkate**, des Maurus Töchterl(ein); 8 Tage; 2.4.; II;
- (ohne Nummer); Carlsdorff; Marike Rylaitene, des Jons (unl.); 64 Jahre; 26.3.;  
(*Sterbeursache nicht angegeben*); (*Der Eintrag ist dazwischengeschoben*);
- 7; Dannenberg; Ennike **Kiaukate**, des verstorbenen Musq(uetiers) Kiauka Töchterl(ein); 1 Jahr 6 Monate; 5.4.; II;
- 11; Alt Norwaiszen; Dovid **Bernots**, des Maurus Sohn; 2 Tage; 11.4.; II;
- 13 r. (12); Agutgraben; Jacob **Luccau**, ein Wirth; 66 Jahre; 16.4.; XXVIII;
- 8; Eschenberg; Euphrosina Gritzmacherin, des Heiner(ich), eines Looßmanns, Frau; 39 Jahre; 22.4.; XVI;
- (13); Endreiszen; Mertin **Urban**, Gärtner; 30 Jahre; 27.4.; XV;
- 9; Lappienen; Margaretha Helmin, des Schneiders Andreas Helm Frau; 65 Jahre; 27.4.; XIII;
- 10; Norwaiszen; Ennusze **Bernotate**, des Soldaten Maur(us) **Bernots** Töchterl(ein); 3 Tage; 30.4.; II;
- (14); Kiauken; Christian **Hennig**, Musqu(etier) von Stutterheim, ist den 6.ten Mart. (unl.) (unl.) im Dorf Bladen be< Jaegerndorff im Lazareth gestorben; (*Alter nicht angegeben*); 16.3.; (*Der Eintrag ist dazwischengeschoben*);
- (15); Jonaiten; George **Haupt**, ein Wirth und Krüger; 45 Jahre; 5.4.; XVIII;
- (ohne Nummer); Musque(etier) von Stutterheim Gottfried **Frischmuth** von Neu Schemaiten, im Lazareth zu Neisse; (*Alter nicht angegeben*); 30.4.; (*Der Eintrag ist dazwischengeschoben*);
- 11; Kl(ein) Kraul(eiden); Marike **Aszmutaite**; 12 Jahre; 10.5.; IX;
- 12; Dannenberg; Catrina Jedinnene, eine Witwe und Wirthin; 66 Jahre; 12.5.; XVII;
- 13; Greituszk; Marike Butkeraitene, des Ansas Frau, eine Wirthin; 60 Jahre; 19.5.; XVI;
- (16); Agutgr(aben); Jurg **Szoepszte**, des Martin Sohn; 1 Monat; 21.5.; II;
- 14; Kiauken; Catrine **Mertinaite**; 18 Jahre; 26.5.; XV;

- 15; Alt Schemaiten; Berksze **Kubillate**, des Annuss(is) Töchterl(ein); 2 Monate 14 Tage; 26.5.; II;
- 16; Kryzahren; Gryta Plonuwene, des Ansas Frau, eine Wirthin; 32 Jahre; 1.6.; XI; (*Der Mädchenname der Verstorbenen lautete „Klyszate“*);
- 17; Kl(ein) Kryzahren; Gryta Matzaitene, eine Bettlerin aus dem Heinrichswaldschen, die hier bey ihrer Tochter, einer Dienstbotin beym Jurszas, sich aufhält; 75 Jahre; 1.6.; XXVIII;
- 18; Jonaiten; Ennike **Girullate**, der Urte **Schneiderate** Huren-Kind; 4 Monate 14 Tage; 5.6.; II; (*der nichteheliche Vater hieß „Mikkel Girullait“*);
- (17); Seckenburg; Johann Bernhard **Haberstroh**, des (unl.)-Müllers Joh(ann) Gottlieb Söhn(ein); 3 Jahre; 8.6. im Graben ertrunken; XXX;
- (18); Nauseden; Kristup **Plytzka**, des Ensys Söhn(ein); 4 Monate; 14 Tage; 9.6.; II;
- (19); Oszpalten; Dovid **Girullis**, des Kristup Söhn(ein); 7 Monate; 10.6.; II;
- (20); Greituszk; Kristup **Scheime**, ein Wirth; 34 Jahre; ist 1.6. in Cönigsberg von Reisekahn in der Pregel beym Loßmachen des Kahns von einen Pfahl gefallen und ertrunken und auf dem littauischen Kirchhof begraben; XXX;
- (21); Lappienen; der (unl.) **Hoffmannin** todtes Söhn(ein); (*Datum nicht angegeben*); I;
- 14 l. 22; Elbingsche Colonie; Carl Daniel **Graetz**, ein Wirth; 75 Jahre; 20.6.; XXVIII;
- 19; Prudim; Elske Plonusin, eine Wirthin; 36 Jahre; 20.6.; XXII; (*Der Mädchenname der Verstorbenen lautete – wohl – „Jodaite“*);
- 20; Andreiszken; Anna Catarina Hoffmannin, eine Cölmer-Frau, des seel(igen) Joh(ann) Hoffmann Witwe; 64 Jahre; 21.6.; XXVIII;
- 23; Sch(oen) Wiese; Mikel **Fridrikaitis**, des Jacob Sohn; 3 Jahre 6 Monate; 26.6.; VI;
- 21; Warzlauken; Gryta **Kairate**, eine Dienstbotin beym Klewait; 14 Jahre; 1.7., sie ist auf dem Weg nach der Schule für des Unterförsters Grigz *Hund* erschreckt und *darauf* krank geworden;
- 24; Lappienen; des Schmid Hoffmanns Frau von todten Sohn; (Der Eintrag ist durchgestrichen);

(ohne Nummer); 4.(7.) ist für den Musqu(etier) Erdmon **Putzkor** von Hallmann geläutet, in Glatz gestorben, eodem (*lat.* = „*am selben (sc. Tag)*“ für den Musqu(etier) Dov(id) **Auszra** in Schweidnitz im Lazareth;

22; Nauseden; Enike Lunczynene, des Kristup, eines Wirths, Frau; 40 Jahre; 3.7., soll von ihrem leibl(ichen) Sohn erster Ehe Endrik Kliszys mit Gift vergeben seyn; XXX;

24; Warze; Christian **Bajohrs**, des Christian Söhl(ein); 2 Monate; 5.7.; II;

234; Baubeln; Gryta Sangalene, eine Witwe, Wirthin; 85 Jahre; 5.7.; XXVIII;

24; Mostaiten; Gryta Szapalene, des Mikel Frau, eine Wirthin; 29 Jahre; 6.7.; XV; (*Der Mädchenname der Verstorbenen lautete „Brozait“*);

(ohne Nummer); den 11.7. ist für den Jurg **Balczait**, Musqu(etier) bey Stutterheim, welcher im Lazareth zu Neisse gestorben den 2.3.1779 (*sc. geläutet worden*);

25; Lappienen; Eleonora **Hoffmannin**, des Schmidts Hoffmanns Frau; 36 Jahre 11 Monate 20 Tage; 8.7.; XI;

26; Ahlgarten; Urte **Bendikate**, des Kristup, eines Loßmanns, Töchterl(ein); 3 Jahre; 14.7., in er Agneth ertrunken; XXX;

25; Oznuggarn; Mertin **Mantwill**, des Mertins Söhl(ein); 2 Monate 2 Tage; 21.7.; II;

27; Degimmen; Elske **Laszate**, des Endrik Töchterl(ein); 6 Monate; 2.8.; II;

28; Mostaiten; Gryta Warnaitene, eine alte Wirthin; 76 Jahre; 6.8.; XXVIII;

26; Kl(ein) Kryzahren; Ansa **Raudys**, ein alter Wirth; 70 Jahre; 10.8.; XXVIII;

29; Alt Norwaiszen; Ennike Bernotene, des Grenad(iers) Jurg Bernots Frau; 31 Jahre; 16.8.; XV; (*Der Mädchenname der Verstorbenen lautete „Klyzait“*);

14 r. (27); Rothoff; Mikkel **Kerait**, des Mikel Sohn; 4 Monate; 19.8.; II;

(28); Raging; Christoph **Ernst**, ein alter Wirth; 73 Jahre; 20.8.; XXVIII;

30; Jonaiten; An(na) Dor(othea) **Kalkschmidt**, des Christoph Töchterl(ein); 18 Tage; 20.8.; II;

31; Schuppienen; Catrine Paulynene, eine alte Witwe; 68 Jahre; 22.8.; XXVIII;

(29); Endreiszen; Eva Westphalin, des Cölmers Mertin Frau; 25 Jahre; 25.8.; XI; (*Der Mädchenname der Verstorbenen lautete „Bergin“*);

- (30); Eschenberg; des Michel Reussners Frau von einem todtten Sohn (*sc. entbunden*); 26.8.; (*Der Name der Ehefrau lautete „Charlotta Hoffmannin“*);
- (31); Packuss; Mikkel **Jurgjohn**, ein Wirth; 51 Jahre; 31.8.; XV;
- (32); Jonaiten; Maur(us) **Skaliszus**, des Mik(kel) Söhl(n)l(ein); 6 Monate; 4.9.; II;  
32; Endreiszk(en); Christ(ina) Erdmut **Schulzin**, eine Dienstbotin bei Mertin Westphal; 17 Jahre; 4.9.; XX;
- 33; Warzlauken; Gertrud **Stoermerin**, des *Tomas* Töchterl(ein); 2 Jahre 2 Monate; 12.9.; V;
- (33); Endreiszk(en); Michael **Westphal**, des Cölmers Mertin Söhl(n)l(ein); 1 Monat 14 Tage; 20.9.; II;
- 34; Rautenburg; Dorothea **Krusin**, des Hirten Töchterl(ein); 2 Monate; 22.9.; II; (*die Eltern der Verstorbenen hießen „Christian Kruse“ und „Barbe Dazinate“*)
- (34); Szaukszten; Jokub **Motzka**, ein Wirth; 50 Jahre; 25.9.; XX;
- (35); Kussenberg; Christian Heinr(ich) **Krueger**, ein Wirth, der 18 Jahre Kirchen-Vorsteher gewesen; 73 Jahre; 26.9.; XXVIII;
- 35; Rothoff; Catrina Grossin, des Fridr(ich) Frau; 30 Jahre; 11.10.; XI; (*Der Mädchennamen der Verstorbenen lautete „Skurait“*);
- (36); Jonaiten; (*Vorname nicht angegeben*) **Jurgszait**, Gärtner; 60 Jahre; 9.10.; XX;
- (37); Degimmen; Mikkel **Walluttis**, ein Wirth; 64 Jahre; 12.10.; XVI;
- 37; Rothoff; Gryta **Grossin**, des Fridr(ich) **Gross** Töchterl(ein); 20 Tage; 18.10.; II;
- 15 l. 1; Neu Mostaiten; Jons **Titzaitis**, ein alter Wirth; 66 Jahre; 23.10.; XVII;
- 2; Rucken; Adam **Warrinko**, ein *vaterloses* Soldaten-Kind, dessen Mutter Maria **Kleinin** ist; 6 Monate; 23.10.; II;
- 1; Agutgr(aben); Busze **Gavenate**, des Dovid **Gavena** Töchterl(ein); 11 Jahre; 24.10.; IX;
- 2; Seckenburg; Maria Magdalene Muziks, ein blindes loses Mensch; 85 Jahre; 24.10.; XIII;
- 3; Alt Norwaiszen; Juliana **Mertinsin**, des Fridr(ich) Mertins Töchterl(ein); 2 Monate 8 Tage; 28.10.; II;

4; Towelninken; Agutte Raiszukene, des Ansas Frau; 63 Jahre; 30.10.; XXIII;

5–3; Kussenberg; des Michel **Kalkschmids** Frau vom Paarchen (*sc. entbunden*), welche bald nach der Geburt verstorben; 10.11.; I;

6; Alt Norwaiszen; Busze Lunczynene, eine alte Wirthin; 80 Jahre; 12.11.; XXVIII;

7; Norwiszeiten; Justina Charlotta **Freyin**, des Soldaten Gottfr(ied) Frey Töchterl(ein); 4 Jahre; 18.11.; VIII;

4; Kryzahren; Albrecht **Graetz**; 6 Jahre 4 Monate; 20.11.; XIX; (*Der Eintrag enthält keine Angaben zur Abstammung des verstorbenen Kindes*);

8; Packuss; Eleon(ora) Kalkschmidtin, des Cölmers Michaels Frau; 35 Jahre; 27.11.; 11; (*Der Mädchenname der Verstorbenen lautete „Engelkin“*);

5; Lappienen; Johann **Glueck**, des Joh(ann) Glueck Söhl(ein); 6 Monate; 26.11.; II;

9; Packuss; Ennike Smalakene, des Mikel Frau; 65 Jahre; 29.11.; XVII;

10; Greituszk; Maria Elis(abeth) **Labysin**, des verst(orbenen) Mertin Töchterl(ein); 1 Jahr 2 Monate; 4.12.; II;

6; Hohenberge; Toms **Posinnis**, des Dovid's Söhl(ein); 1 Monat 8 Tage; 14.12.; II;

11; Hohenberge; Gryta Mauritzene, des Krist(ups) Ehegattin; 64 Jahre; 18.12.; XVI;

7; Rucken; des Dovid **Audejatis** Frau von einem todten Sohn entbunden; 14.12.;

8; Oznuggarn; Joh(ann) Frid(rich) **Eichholz**, des Fridr(ich) Söhl(ein); 6 Monate; 29.12.; II;

## 1780

15 r. (9); Alt Norwaiszen; Martin **Beeckmann**, des Riemers Christian Söhl(ein); 2 Monate; 14 Tage; 11.1.; II;

(10); Ahlgarten; Christoph **Maeding**, ein alter Looßmann; 78 Jahre; 12.1.; XXVIII;

( ); Rautenburgsche Mühle; Jacob **Rhode**, ein Müller-Bursch; 22 Jahre; ist den 13.1. bey einem heftigen Sturm von der Mühlen-Gallerie herunter gestürzt und ist todt geschlagen; XXX;

12; Endreiszken; Barbara Katerin, des Joh(ann) Christ(oph) Frau; 54 Jahre; 18.1.; XVI; (*Der Mädchenname der Verstorbenen lautete „Kumetzin“*);

- () ; Kiauken; Jurg Dulk, ein alter Wirth; 74 Jahre; 20.1.; XXVIII;
- 13; Mazrimmen; Regina Altstattin, eine Witwe; 55 Jahre; 20.1.; XX; (*Der Mädchenname der Verstorbenen lautete „Hoelgerin“*);
- 14; Osznuggarn; Barbara Stobbin, des Fridr(ich) Stobbe (*sc. Ehefrau*); 35 Jahre; 27.1.; XX; (*Der Mädchenname der Verstorbenen lautete „Bendickin“*);
- 15; Towelninken; Busze Bernotene, eine Alte Witwe; 30.1.; XXVIII;
- 16; Szalteik; Ennike **Kiwilate**, des Jurg **Kiwilus** Töchterl(ein); 2 Jahre 6 Monate; 30.1.; VI;
- () ; Prudim; David **Plonus**, ein Wirth; 40 Jahre; 28.1.; XX;
- () ; Prudim; Bernhard **Noetzel**, ein Huren-Kind des Heinr(ich) **Noetzel** und seiner alten Heure Catr(ine) **Scherneik**; 8 Tage; 8.2.; II;
- 17; Mostaiten; Erdmut Noetzelin, eine arme Witwe; 50 Jahre; 10.2.; XX;
- 18; Endreiszkken; Catrine **Engelbrechtin**, eine Dienstbotin bey Schilling; 19 Jahre; 12.2.; XVII;
- 19; Norwaiszen; Mar(ia) Elis(abeth) Lorentzin, eine alte abgeschiedene Frau; 65 14.2.; XVIII;
- 20; Baublen; Gryta **Jedwillate**, des Endrik Töchterl(ein); 14 Tage; 20.2.; II;
- 21; Warzlauken; Eva **Richertin**, eine Dienstbotin bey Massalsky; 18 Jahre; 8.1. (wurde hier nicht, sondern in Neukirch angegeben, biß ich auch dieserhalb beym Justi(z)-Amt meldete); XXIV;
- () ; Kiauken; Endrik **Karschis**, ein Wirth; 42 Jahre; 27.2.; XV;
- () ; Carlsdorff; Endrik **Rylaitis**, des Endrik Söhl(ein); 1 Tag; 29.2.; II;
- 22; Kalwiszken; Regine Wenskaitene, eine Wirthin, des Ansa's Frau; 45 Jahre; 2.3.; XXVII; (*Der Mädchenname der Verstorbenen lautete „Skurauin“*);
- 23; Prudim; Marike **Zimmutate**, des Dovid Töchterlein; 6 Monate; 7.3.; II;
- 16 l. 24; Towele; der Anna Catr(ine) **Bendikin** todtgebohrene Tochter; 10.3.; x;
- 25; Norwiszeiten; Catr(ine) **Maedingin**, des Christoph Frau; 71 Jahre; 14.3.; XXVIII;
- 16; Alt Norwaiszen; Jons **Jaunatis**, ein Knecht des Kondratis; 40 Jahre; 17.3.; XV;
- 26; Osznuggarn; Barb(ara) Schoenwaldtin, des Wilhelm Frau; 48 Jahre; 30.3.; XV;

- 17; Endreiszk; Fridrich Wilhelm **Kroeseling**, des Schusters Carl **Kroeseling**  
Söhl(ein); 9 Monate; 8.4.; II;
- 18; Polenshoff; des Fridrich **Hoffmans** Frau von einem todten Sohn entbunden; 3.4.; I;
- 27; Greituszk; Gryta **Petrik**, des Mertin **Petriks** Tochter; 1 Tag; 3.4.; I;
- 19; Mostaiten; Mikel **Peterait**, des Gärtners David Söhl(ein); 1 Monat 8 Tage; 17.4.;  
II;
- 20; Seckenburg; Balcys **Gurklys**, des Wirths *Kruse* Knecht; 45 Jahre; 20.4.; XVII;
- 28; Packuss; Gryta **Pluszate**, des David Töchterl(ein); 6 Monate; 20.4.;
- 29; Degimmen; Ennike **Dummate**, des Krist(ups) Tochter; 14 Tage; 22.4.; II;
- 21; Rucken; Gottfried **Schmidt**, ein Wirth; 50 Jahre; 20.4.; XVII;
- 30; Lappienen; Eleonora Dorothea **Faackin**, ein unehel(iches) Kind der Gertrud  
**Dehrens**; 2 Jahre; 27.4.; VI; (*die Geburt der Tochter ist im Taufbuch nicht aufgeführt,  
sodass keine näheren Angaben über ihre Abstammung möglich sind*);
- 31; Hohenberg; Marike Schwelnene, eine Wirthin, Witwe; 64 Jahre; 7.5.; XVIII;
- 33 (sic!); Warsze; Marike **Kenklate**, des Gärtners Krist(ups) Töchterl(ein); 2 Monate;  
9.5.; II;
- 24 (sic!); Boenke; Fridrich **Dehn**, ein Knecht, welcher schon vergangen Weinachten  
(sic!) in der Boenke ertrunken und erst jetzo gefunden wurde; 40 Jahre; 27.12.1779, den  
15.5. aufgefunden; XXX;
- 25; Polenshoff; Johann **Pudwels**, des Gabriel **Pudwels** Sohn; 6 Jahre; 31.5.; VIII;
- 26; Warszlauken; Heinrich **Eigenfeld**, des Mich(ael) Plonus Stiefsohn; 2 Jahre; 31.5.;  
2 I/II;
- 27; Oszpalten; Kristup **Pilipps**, des Aszmys Kind; 4 Tage; 6.6.; II;
- 28; Greituszk; Kristup **Mankatis**, des Kristup Söhl(ein); 13.6., gleich nach der Taufe;  
I;
- 29; Towelninken; Kristup **Pallaitis**, ein alter Wirth; 60 Jahre; 14.6.; XVI;
- 16 r. () ; Neu Norwaiszen; Fridrich **Engelke**, ein alter Wirth; 73 Jahre; 15.6.; XXVIII;
- () ; Kussenberg; des Schulmeister **Beyers** Frau von einem Söhl(ein) entbunden,  
welches bald nach der Geburt gestorben; 16.6.; I;

() ; Hohenberge; George **Gronau**, des George **Gronau** Söhl(ein); 3 Jahre; 17.6.,  
ertrunken in einem Graben; XXX;

() ; Degimmen; Jurgis **Awizzus**, des Jurg Söhl(ein); 14 Tage; 19.6.; II;

34; Schaukszten; Ennike Kukukene, des Schulz Michel Kukuks Frau; 50 Jahre; 20.6.;  
XV;

() ; Warsze; Kristup **Bracks**, ein Grenadir von Stutterheim, welcher aber schon einen  
Russ(ischen) Paß hatte; 30 Jahre; 21.6., ist beym Dammschütten (unl.) (unl.) (unl.)  
(unl.) vom Damm in den Strom gestürzt und ertrunken; XXX;

35; Jonaiten; Elske **Naujokate**, des Mik(kel) Walluttis Stieftochter; 15 Jahre; 29.6.; XX;

36; Dannenberg; Edilke Miglene, eine alte Wirthin; 75 Jahre; 30.6.; XXVIII;

() ; Towelninken; Mikkel **Girullis**, des Annuss(is) Girullis Söhl(ein); 1 Jahr; 7.7.; II;

() ; Krizahnen; Ansas **Schewelys**, des Jozep Söhl(ein); 4 Tage; 8.7.; II;

37; Neu Mostaiten; Erdmut Henningin (sic!), des verstorbenen Grenadier Hennigs (sic!)  
Witwe; 32 Jahre; 8.7.; (*Der Mädchenname der Verstorbenen lautete „Hoppin“, der  
Vorname des Ehemanns „Erdmann“*);

38; Kiauken; Maria Elis(abeth) Muellerin, eine Soldaten-Witwe, welche vom Soldat  
Bernh(ard) **Reussner** schwanger war und mit dem Kind in der Geburt starb; 28 Jahre;  
13.7.; X;

() ; Kasztaunen; Mikel Joniszkaitis, des Jurg Söhl(ein); 14 Tage; 22.7.; II;

() ; Neu Norwaiszen; Kristup **Medelis**, des Ansas Söhl(ein); 5 Jahre 6 Monate; 29.7.;  
2 I/II;

() ; Towelninken; Grigal **Alekna**, ein Wirth; 31.7.; XVIII;

() ; Kasztaunen; Mikel **Joniszkaitis**, ein Catolik; 58 Jahre; 5.8.; XX;

39; Iwenberg; Urte Reidene, des Ansas Reidys Frau; 40 Jahre; 4.8.; XXII;

() ; Degimmen; David **Walluttis**, des Mikkel Sohn; 17 Jahre; 5.8.; XVII;

40; Warszlauken; Witwe Engelsin, des seel(igen) Gottfr(ied) Engels; 53 Jahre; 9.8.; XV;

41; Packuss; Marike **Guzzonate**, des Jurg Töchterl(ein); 1 Jahr 6 Monate; 7.8.; II;

42; Packus; Busze **Meyruhmate**; des Endrik Töchterl(ein); 4 Monate 14 Tage; 7.8.; II;

- 17 l. 43; Norwaiszeiten; Eva **Kukukin**, des Michel Kukuks Tochter; 21 Jahre; 11.8.; VIII;
- 44; Jonaiten; Busze **Kurpate**, des Musqu(etiers) Krist(ups) Töchterl(ein); 3 Monate; 13.8.; II;
- 42; Endreiszkken; Mertin **Hoffmann**, ein Cölmer; 58 Jahre; 14.8.; XIII;
- 45; Kl(ein) Kryzahnen; Erdme Muelferstadtene, des Jons Frau; 15.8.; XVIII; (*Der Mädchenname der Verstorbenen lautete „Kikillate“*);
- 43; Greituszk; Carl **Butzlaff**, des Ephraim Söhl(ein); 1 Monat 8 Tage; 16.8.; II;
- 44; Krauleiden; Mikkel **Gailus**, des David **Gailus** Söhl(ein); 10 Monate 14 Tage; 21.8.; II;
- 45; Towelningken; Urbs **Raiszüks**, 39 Jahre; welcher im vorigen Monat den 23.7. gestorben ist; XV;
- 46; Osznuggarn; Ensys **Girgzdis**, des Endrik Sohn; 3 Jahre 2 Monate; 28.8., in einem Kessel heißen Wassers gefallen und verbrühet; XXX;
- 47; Greituszk; Heinrich **Titzkus**, ein Wirth; 66 Jahre; 4.9.; XII;
- 48; Greituszk; Dovid **Balandis**, des Mikel Söhl(ein); 7 Jahre; 1.9.; VIII;
- 49; Warszlauken; Dovid's **Klawaitis**, des George **Klawait** Söhl(ein); 3 Jahre; 9.9.; II;
- 46; Rautenburg; Anna Dorot(hea) Thammin, des David Tamm Ehegattin; 63 Jahre; 13.9.; XX;
- 50; Hohenberg; des Michel **Reussners** Frau von todtem Sohn (*sc. entbunden*); 17.9.; I;
- 51; Rautenburg; Andreas **Janiszewsky**, Böttcher; 50 Jahre; 15.9.; XX;
- 47; Alt Mostaiten; Gryta **Bendikate**, eine blinde Bettlerin; 45 Jahre; 23.9.; XX;
- 49 (sic!); Jonaiten; Louis(e) Erdm(ut) **Kalkschmidtin**, des Christoph Töchterl(ein); 1 Monat; 21.9.; II;
- 50; Reatiszkken; Anna **Sommerfeltin**, des Jacob **Sommerfeld** Töchterl(ein); 6 Monate; 3.10.; II;
- 51; Krauleiden; Maria Elisabeth Faehlauin, eine Witwe des seel(igen) Christian Faehlau; 70 Jahre; 29.9.; XVII;
- (Über den vorstehenden Eintrag stehen die Worte „in Inse gestorben, Engelke von Krauleiden läßt sie begraben“);

- 52; Baubeln; Ester Charlotte **Samelin**, des Joh(ann) Christoph Töchterl(ein); 2 Monate; 8.10.; II;
- 52; Mazrimmen; Michael Wilhelm **Kukullys**, des Schulmeisters Erdmann Söhl(ein); 1 Jahr 5 Monate; 1.10.; III;
- 53; Norwiszeiten; Mertin **Stoelger**, ein abgedankter Musqu(etier) von Stutterheim; 60 Jahre; 9.10.; XX;
- 54; Baubeln; Fridrich Wilhelm **Trutenau**, des Mertin **Trutenau** Söhl(ein); 3 Monate 14 Tage; 10.10.; III;
- 55; Endreiszen; Marike Balczaitene, eine Witwe; 66 Jahre; 11.10.; XX;
- 55; *Vorwerk* Endreiszen; Endrik **Kliszys**, der Giftmischer und Mutter-Mörder, wurde den 22.8. vom (unl.) (unl.) *gerädert*; 22 Jahre; XXIX;
- 17 r. 56; Towelninken; Marike **Petroszkate**, des Kristups Töchterlein; 1 Monat 8 Tage; 11.10.; II;
- 57; Jodgalwen; Ennike Mitzkaitene, eine alte Witwe; 70 Jahre; 14.10.; XXVIII;
- 58; Schemaiten; Eva **Kalkschmid**, des David Töchterl(ein); 1 Jahr 3 Monate; 15.10.; II;()  
 (); Kl(ein) Norwaiszen; Johann **Pudwels**, ein alter Wirth; 80 Jahre; 15.10.; XXVIII;
- ()); Seckenburg; Ansa **Luksatis**, der Annike Mitzkaitene Sohn; 27 Jahre; 15.10.; XVI;
- 59; Rautenburg; Anna Dorothea **Kuhlsin**, des Wachtmeister **Kuhlsin** Töchterl(ein); 2 Jahre 3 Monate; 17.10.; V;
- ()); Hohenberge; Kristup **Reidys**, des Kristup Söhl(ein); 3 Jahre 2 Monate; 18.10.; III;
- 60; Oszpalten; Erdme **Gailate**, des Mikel Töchterl(ein); 1 Jahr 6 Monate; 17.10.; III;
- 61; Lappienen; Elisabeth Sommerfeltin, eine Witwe; 80 Jahre; 18.10.; XX;
- ()); Jonaiten; des Skaliszus Magd Busze **Narroszate** ist mit einem todten Kind niedergekommen; 19.10.; I;
- ()); Schoen Wiese; Christian Bernh(ard) **Mattuleit**, des Michel Söhl(ein); 11 Monate; 24.10.; II;
- ()); Towele; Kristup **Pennetinnis**, ein unverheirateter Wirth; 33 Jahre; 23.10.; XV;
- 62; Oszpalten; Urte **Gailate**, des Mikkel Töchterl(ein); 6 Jahre; 23.10.; III;

(1); Kl(ein) Kryszahnen; Johann Heinrich **Scheiwer**, des Heinrich **Scheiwers** Söhl(ein); 1 Jahr 2 Monate; 26.10.; V;

1; Hohenberge; Erdmut Titzaitene, des Kristup Titzaitis Frau; 24 Jahre; 26.10.; X; (*Der Mädchenname der Verstorbenen lautete „Zamaitate“*);

(2); Oszpalten; Ansa **Bendikaitis**, des Ans(as) Söhl(ein); 1 Jahr 6 Monate; 28.10.;

2; Osznuggarn; Marike **Briczinnate**, des Jurg Tochter; 27 Jahre; 2.11.; XIII;

3; Hohenberge; Ennike **Streckate**, des Dovid **Streckis** Töchterl(ein); 3 Jahre; 31.10.; III;

(3); Prudim; Mikkel **Girgzdis**, ein Soldat von Stutterheim, ohnverheiratet; 36 Jahre; 31.10.; XV;

(4); Hohenberge; Kristup **Titzaitis**, des Kristup Söhl(ein); 11 Tage; 6.11.; II;

181. 4; Oszpalten; Busze **Pujehlate**, des Mikkel Töchterl(ein); 4.11.; III;

5; Kl(ein) Kryszahnen; Justina Ester **Scheiwerin**, des Heinrich Töchterl(ein); 3 Jahre 5 Monate 6 Tage; 6.11.; V;

5; Towelninken; Jurg **Graudenzas**, des Jurg Söhl(ein); 13 Tage; 6.11.; II;

6; Rautenburg; Justina **Bagdanin**, der **Maedingin** uneheliches Kind; 9 Monate; 7.11.; II;

7; Hohenberge; Ennusze **Reidate**, des Kristup Töchterl(ein); 4 Monate; 9.11.; III;

6; Reatiszken; Adam Wilhelm **Lack**, des Johann Söhl(ein); 2 Monate 14 Tage; 11.11.; V;

8; Schemaiten; Louisa **Samalin**, des Christian Samels Töchterl(ein); 1 Monat 14 Tage; 15.11.; V;

7; Norwaiszen; Kristup **Bernoths**, des Krist(up) **Bernoths** Söhl(ein), (unl.) Klingsporn Grenadier); 5 Monate; 15.11.; V;

9; Towelninken; Edzutte Joszene, eine Witwe und (unl.); 70 Jahre; 18.11.; XVIII;

10; Lappienen; Anna Justina **Bendikin**, des Fridrich **Bendiks** Töchterl(ein); 1 Jahr 6 Monate; 18.11.; V;

11; Endreiszken; Anna Justina **Eigenfeltin**, des Christoph **Eigenfelts** Töchterl(ein); 1 Jahr 6 Monate; 19.11.; V;

- 12; Oszpalten; Anna Barbara **Gengelin**, des Mertin Gengel Tochter; 24 Jahre; 19.11.; XIII;
- 13; Warskillen; Sophia **Kroenertin**, des Christoph, Musqu(etier) von Stutterheim, Töchterl(ein); 4 Jahre; 20.11.; VII;
- 8; Kalwizken; Toms **Jurszas**, ein Looßmann; 50 Jahre; 23.11.; XIII;
- 14; Towelninken; Urte Skuraitene, eine alte Wirthin; 85 Jahre; 24.11.; XXVIII;
- 15; Kiauken; Erdmut **Greinate**, des Mix Roga Stieftochter; 7 Jahre; 25.11.; III;
- 16; Baubeln; Erdmuth **Klischin**, des Mertin Töchterl(ein); 6 Monate; 26.11.; V;
- 17; Schemaiten; Berksze, ein Huren-Kind der Berksze **Ambrassate**; 1 Jahr; 27.11.; II;
- 9; Reatiszken; Gottfried **Dombrofsky**, des Christoph Söhl(ein); 4 Monate 8 Tage; 29.11.; V;
- 18; Osznuggarn; Gryta **Grigszate**, des Dovid Griszatis Töchterl(ein); 3 Jahre 6 Monate; 30.11.; VIII;
- 19; Maegdeberg; Margaretha Maedingin, des Fridr(ich) Maedings Frau; 50 Jahre; 2.12.; XVI;
- 20; Alt Mostaiten; Gryta **Szapalate**, des Mikel Töchterl(ein); 14 Tage; 2.12.; II;
- 10; Maszrimmen; Jurg **Dummasz**, des Jurg Söhl(ein); 2 Jahre; 3.12.; III;
- (11); Alt Norwaiszen; Mikkel **Jogmin**, des Erdmons Sohn; 16 Jahre; 4.12.; VIII;
- 18 r. 21; Schalteik; Erdmut Launertin, eine alte Witwe; 96 Jahre; 5.12.; XXVIII;
- (12); Osznuggarn; Gottfried Jacob **Hoffmann**, des Christoph Söhl(ein); 5 Monate; 5.12.; V;
- 22; Osznuggarn; Barbara **Lenertin**, des Fridrich Töchterl(ein); 10 Monate; 5.12.; III;
- 23; Towelninken; Ennike Kurowene, eine alte Witwe; 87 Jahre; 6.12.; XXVIII;
- (13); Osznuggarn; Erdmann **Eichholz**, des Fridr(ich) Töchterl(ein); 8 Tage; 6.12.; II;
- 24; Norweiszeiten; Justina **Hessin**, des Christian Töchterl(ein); 1 Jahr 1 Monat; 8.12.; V;
- 25; Hohenberge; Justina **Spreenin**, ein unehel(iches) Kind der Catr(ine) **Oeckin**; 9 Monate; 12.12.; III; (*der nichteheliche Vater des Kindes hieß „Christian Spreen“*);

() ; Carlsdorff; Kristup **Paulyns**, des Krist(ups) Söhl(ein); 5 Jahre 6 Monate; 15.12.;  
2 I/II;

() ; Oszpalten; Johann Michael **Maeding**, des Mertin Söhl(ein); 1 Jahr; 15.12.; III;

() ; Labigraszen; Mertin **Kryszons**, des Ensel Söhl(ein); 1 Jahr 6 Monate; 18.12.; V;

() ; Krauleiden; Gottfried **Hoffmann**, des Mertin Söhl(ein); 1 Jahr 6 Monate; 18.12.; V;

() ; Rautenburg; Gottlieb Ferdinand **Majohr**, des Daniel Söhl(ein); 4 Jahre; 19.12.; III;

26; Hohenberge; Charlotte **Bendikin**, des Gabriel Töchterl(ein); 6 Monate; 17.12.; III;

27; Osznuggarn; Henriette **Lehnertin**, des Fridrich **Lenerts** Töchterl(ein); 3 Jahre;  
23.12.; III;

() ; Maszrimmen; Carl Fridrich **Stoelger**, des Johann Söhl(ein); 5 Jahre 6 Monate;  
25.12.; III;

() ; Oszpalten; George **Barkofsky**, des Christian Söhl(ein); 1 Jahr 3 Monate; 23.12.; III;

28; Maegdeberg; Regina Aszmutaitene, des Mikel Frau; 51 Jahre; 15.12.; XX;

29; Mostaiten; Berksze **Bernotate**, des Kristup Töchterl(ein); 3 Monate; 26.12.; V;

() ; Carlsdorff; Endrik **Kairaitis**, des Mikel Söhl(ein); 4 Jahre; 30.12.; III;

30; Norwiszeiten; Maria, abgeschiedene Maedingin, 45 Jahre; 30.12.; XVI;

## 1781

- 19 1. 1; Norwaiszeiten; Anna Florentina Rehbergin, des Joh(ann) Christoph Ehefrau;  
34 Jahre; 1.1.; IX; (*Der Mädchenname der Verstorbenen lautete „Reimannin“*);
- 2; Kasztaunen; Marike **Jurgelaite**, des Ansas Töchterlein; 9 Monate; 1.1.; II;
- 1; Lappienen; Aszmys **Stanczus**, ein alter Wirth und Witwer; 64 Jahre; 2.2.; XX;
- 3; Iwenberg; Rahel **Beyerin**, des Christian Töchterl(ein); 4 Jahre; 1.1.; IV;
- 2; Prudim; Jurg **Girgzdis**, des Endrik Söhl(ein); 5 Jahre; 1.1.; VII;
- 3; Greituszk; Dovid **Scheime**, des seel(igen) Christoph Söhl(ein); 9 Monate; 1.1.; II;
- 4; Oszpalten; Maurus **Girullis**, des Kristup Söhl(ein); 2 Monate; 2.1.; II;
- 5; Polenshoff; Mertin **Mauritz**, des Erdmann Söhl(ein); 2 Monate; 3.1.; II;
- 4; Kalwiszken; Catrine **Kasztaunate**, des Kristup Töchterl(ein); 3 Monate; 3.1.; II;

- 5; Maszrimmen; Justina **Heideckin**, des Gottfried Töchterl(ein); 2 Jahre; 3.1.; III;
- 6; Maszrimmen; Anna Barbara **Heideckin**, des Gottfried Töchterl(ein); 3 Monate; 8.1.; III;
- 7; Maszrimmen; Marie Elisab(eth) **Schoedlerin**, des Christian Töchterl(ein); 6 Monate; 9.1.; III;
- 6; Lappienen; Bernhard **Kunde**, des Erdmann Söhl(ein); 13 Jahre; 10.1.; IX;
- 7; Endreiszen; Gottfried **Becker**, ein unehel(iches) Kind der Catrine **Capbelin**; 9 Monate; 11.1.; II; (*der nichteheliche Vater des am 23.2.1780 geborenen Sohnes hieß ebenfalls „Gottfried Becker“*);
- 8; Mostaiten; Gryta **Naujokate**, des Jurgis Tochter; 10 Jahre 3 Monate; 12.1.; V;
- 8; Mostaiten; Jurgis **Naujoks**, der vorigen Bruder; 2 Jahre 3 Monate; 15.1.; V;
- 9; Packuss; Anna Maria van Gehrin, des Cölmers Elias Frau; 75 Jahre; 15.1.; XXVIII;
- 10; Carlsdorff; Marike **Strepeikate**, des Ansas Töchterl(ein); 2 Jahre; 15.1.; III;
- 9; Neu Schemaiten; Johann **Samel**, des Christian Söhl(ein); 1 Jahr 6 Monate; 17.1.; IV;
- 11; Norwiszeiten; Catarina **Groeningin**, des Reinh(old) Friszmuts Stieftochter; 12 Jahre; 22.1.:
- 10; Rautenburg; Annussis **Dulkis**, des Dovid Söhl(ein); 3 Jahre; 22.1.; III;
- 11; Norwaiszen; Ansas **Brozeit**, des Johann Söhl(ein); 3 Monate 14 Tage; 21.1.; II;
- 12; Kiauken; Catarina Mertinaitene, eine Witwe und Wirthin; 54 Jahre; 23.1.; XIII;
- 19 r. 13; Rautenburg; Ennike **Grigullate**, ein unehel(iches) Kind der Busze **Jaunate**; 1 Jahr 6 Monate; 28.1.; III; (*Die Tochter war am 23.5.1779 geboren, der Kindesvater „Mikkel Grigullis“ war bereits ein halbes Jahr zuvor am 4.10.1778 aus einem Kahn gefallen und ertrunken*);
- 14; Rautenburg; An(na) Dor(othea) **Krakuhnin**, des George Töchterl(ein); 2 Jahre; 28.1.; III;
- (); Mostaiten; Michael Bernh(ard) **Massalsky**, des George Söhl(ein); 4 Monate; 2.2.; II;
- (); Baubeln; David **Greger**, ein Wirth; 58 Jahre; 2.2., ist mit dem *Eindecker* gestürzt und den anderen Tag gestorben; XXX;

15; Carlsdorff; Marike **Lapenate**, des Mikel Töchterl(ein); 5 Jahre; 2.2.; III;  
 (); Jonaiten; Annussis **Storimms**, des Dovid Söhl(ein); 3 Jahre; 31.1.; III;

16; Towelninken; Elske **Raiszukkate**, des Ansas Söhl(ein) (sic!); 1.2.; V;

17; Ahlgarten; Anna Maria **Zameitzkin**, des Heinrichs Töchterl(ein); 6 Monate; 1.2.;  
 (); Osznuggarn; Fridrich Lebrecht **Hoffmann**, des Christoph Söhl(ein); 2 Jahre  
 6 Monate; 1.2.; III;

18; Norwiszeiten; (*Vorname nicht angegeben*) **Bankmannin**, des (*Name nicht  
 angegeben*) Töchterl(ein); 5 Jahre; 28.1.; V; (*Dem Taufbuch ist nicht eindeutig zu  
 entnehmen, wie das verstorbene Kind hieß und von wem es abstammte*);  
 (); Alt Mostaiten; Christion **Kliszys**, ein Wirth; 58 Jahre; 3.2.; XV;

19; Degimmen; des Mikel **Killukait** Frau von einer todten Tochter (*sc. entbunden*);  
 2.2.; I;

()); Krauleiden; Mikel **Pagalys**, des Mikel Söhl(ein); 2 Jahre 7 Monate; 3.2.; IV;

()); Lappienen; Jurg **Matzaitis**, ein Zimmermann; 48 Jahre; 3.2.; XVI;

20; Lappienen; die alte Poezin, eine Witwe; 58 Jahre; 3.2.; XV;

()); Rautenburg; Jurg **Dulk**, des Dovid Söhl(ein); 9 Monate; 4.2.; III;

21; Eschenberg; Barbara Catarina Reussnerin, des Johann Reusner Frau; 59 Jahre; 7.2.;  
 XX;

22; Endreiszkken; Louisa **Lackin**, 45 Jahre; 10.2.; XVII;

23; Warskillen; Gertrud Starkin, des Heinr(ich) Stark Ehegattin; 85 Jahre; 20.2.;  
 XXVIII;

()); Krauleiden; Jons **Jeszkus**, ein Wirth; 64 Jahre; 10.2.; XII;

24; Rautenburg; Ennike **Kairate**, des Jons Töchterl(ein); 2 Jahre; 9.2.; III;  
 (); Carlsdorff; Mikel **Kairat**, des Mikel Söhl(ein); 2 Jahre; 10.2.; III;

()); Endreiszkken; Christoph **Artschwager**, ein Gärtner; 42 Jahre; 12.2.; XX;

()); Jonaiten; Annuss(is) **Storim**, des David Söhl(ein); 4 Monate; 12.2.; II;

25; Norwiszeiten; An(na) Dor(othea) **Rehbergin**, des Joh(ann) Töchterl(ein); 5 Jahre;  
 12.2.; VII;

- 26; Jonaiten; Ennike **Dausinate**, des Jurg Töchterl(ein); 1 Monat; 12.2.; II;
201. 24; Jodgalwen; Mikel **Warthuns**, des Mikel Söhl(ein); 4 Jahre 3 Monate; 10.2.; VII;
- 25; Warszlauken; Gottfried **Schack**, des Ludw(ig) Söhl(ein); 4 Monate; 15.2.; II;
- 26; Lappienen; Peter **Berg**, ein Wirth; 55 Jahre; 18.2.; XX;
- 25 (sic!); Towele; Erdme **Scheimate**, des Hans Töchterl(ein); 3 Monate; 16.2.; V;
- 27; Nauseden; Kristup **Pagalys**, ein Wirth; 40 Jahre; 20.2.; XV;
- 26; Jonaiten; Juliana **Hauptin**, des George Töchterl(ein); 2 Jahre 3 Monate; 20.2.; III;
- 27; Nauseden; Erdme **Palagstate**, des Kristup Töchterl(ein); 4 Jahre 5 Monate; 21.2.; III;
- 28; Norwaiszen; Justina **Kukukin**, des Mich(ael) Töchterl(ein); 3 Jahre 1 Monat; 22.2.; III;
- 29; Prudim; Catrine Joniszkene, des Sudmons Schw(ieger)-Mutter; 60 Jahre; 23.2.; XX;
- 28; Krauleiden; Kristups **Jeszkus**, des seel(igen) Kristup Söhl(ein); 6 Jahre 2 Monate; 24.2.; V;
- 30; Norwiszeiten; Catrine Paulynene, des Mertin Ehegattin; (*Der Mädchenname der Verstorbenen lautete „Gritzaitte“*);
- 31; Baubeln; Catarina **Feldmannin**, eine alte Magd; 60 Jahre; 28.2.; XXI;
- 32; Krauleiden; Eleonora **Seiffertin**, des Gottfr(ied) Töchterl(ein); 1 Jahr 6 Monate; 1.3.; V;
- 33; Rautenburg; Ennusze **Kairate**, des Jons Söhl(ein) (sic!); 1 Jahr 6 Monate; 2.3.; V;
- 29; Oszpalten; Jurg **Sellowa**; 1 Tag; 3.3.; I; (*Die Eltern des verstorbenen Kindes waren „Michael Sellowa“ und „Elske Zamaitate“*);
- 30; Rautenburg; Gottlieb **Ninnemann**, des Gottl(ieb) Söhl(ein); 12 Jahre; 5.3.; IX;
- 31; Rautenburg; Johann **Samel**, des Christian Söhl(ein); 1 Jahr; 6.3.; II;
- 32; Neu Schemaiten; Johann Jacob **Eichholz**, des Christian Söhl(ein); 5 Jahre; 7.3.; VIII;
- 34; Rucken; Ennike **Kaszaunate**, des Jons Töchterl(ein); 3 Monate; 7.3.; II;
- 33; Endreiszen; Mikel **Ludwikis**, des Krist(ups) Söhl(ein); 6 Monate; 9.3.; II;

- 35; Nauseden; Gryta **Palagstate**, des Kristup Töchterl(ein); 3 Monate; 9.3.; III;
- 36; Jonaiten; Marike **Mankaite**, die Huren-Kind; 3 Monate; 12.3.; (*Die Mutter des verstorbenen Kindes hieß „Urte Schneiderate“, der nichteheliche Vater war „Mikel Mankus“*);
- 34; Rothoff; Annuss(is) **Bajohrs**, ein Loßmann; 50 Jahre; 12.3.; XVIII;
- 35; Hohenberg; Jurg **Oszwald**, des Joh(ann) Söhl(ein); 11 Monate; 13.3.; III;
- 36; Kryszahnen; Mikel **Jogszys**, des Urbs Söhl(ein); 2 Jahre 6 Monate; 13.3.; III;
- 37; Lappienen; Kristup **Habaraitis**; 7 Jahre; 13.3.; VIII;
- 37; Lappienen; Johanna Charlotta Geduhnin, geb. **Leo**; 46 Jahre 11 Monate 4 Tage; 13.3., 7 Uhr morgens; XVI;
- 38; Maszrimmen; Fridrich **Schoedler**, ein Loßmann; 53 Jahre; 14.3.; XXI;
- 38; Kryszahnen; Gryta **Szlopszate**, des Dovid Söhl(ein) (sic!); 9 Monate; 15.3.; XXI;
- 39; Jonaiten; Gryta Killukene, eine arme Bettlerin; 70 Jahre; 15.3.; XXVIII;
- 39; Neu Mostaiten; Absalom **Stantyn**, ein Wirth; 51 Jahre; 15.3.; XXI;
- 40; Norwaiszeiten; Urte **Lizzate**, des Milkus Töchterl(ein); 3 Jahre 4 Monate; 15.3.; III;
- 41; Rucken; Ennike **Barkawitz**, des Kristup Töchterl(ein); 9 Monate; 16.3.; II;
- 40; Baubeln; Jurg **Jedwill**, des Endrik Söhl(ein); 14 Tage; 21.3.; II;
- 20 r. (); Prudim; George **Noetzel**, ein unehel(iches) Kind der Cat(arina) **Scherneikin**; 2 Monate; 22.3.; II; (*der Kindesvater ist laut Taufbucheintrag vom 11.1.1781 „der gotlose, von 2 Weibern geschiedene Heinrich Noetzel“*);
- ()); Schoen Wiese; Johann **Balczait**, des Endrik Söhl(ein); 1 Jahr 9 Monate; 25.3.;
- ()); Rautenburg; Carl Bernh(ard) **Heinofsky**, des Johann Söhl(ein); 1 Jahr 7 Monate; 25.3.;
- 42; Maszrimmen; Ennike Mitzkaitene, eine alte Witwe; 77 Jahre; 26.3.; XXVIII;
- ()); Oszpalten; Dovid **Aszmutait**, des Aszmys Söhl(ein); 4 Jahre; 27.3.; VII;
- ()); Mostaiten; Grigal **Gebenus**, ein gewesener Unterförster; 68 Jahre; 29.3.; XXVIII;
- ()); Greituszk; Christian **Weissmann**, ein Abdecker; 45 Jahre; 28.3., ertrunken in der Greituszk; XXX;

43; Lappienen; Ana Justina **Kowalewskin**, des Johann Töchterl(ein); 1 Jahr 3 Monate; 1.4.; III;

() ; Kiauken; Endrik **Burkants**, ein Wirth; 58 Jahre; 1.4.; XVII;

44; Dannenberg; Edilke **Cirpinate**, des Ansas Töchterlein; 2 Jahre 6 Monate; 2.4.; III;

() ; Lappienen; Ansas **Urtzkatis**, ein Bettler; 45 Jahre; 2.4.; XXIII;

() ; Rautenburg; Joh(ann) Gottl(ieb) **Grandofsky**, des Joh(ann) Christ(ian) Söhl(ein); 4 Jahre; 6.4.; VII;

45; Kl(ein) Krauleiden; Marike **Berwolate**, des Joh(ann) Töchterl(ein); 6 Jahre 14 Tage; 8.4.; III;

() ; Dannenberg; Mikel **Kairys**, des Jons Sohn; 20 Jahre; 8.4.; XVI;

46; Norwiszeiten; Catrine **Paulynate**, des Mertin Töchterl(ein); 3 Monate; 9.4.; II;

() ; Rucken; Michel **Awizzus**, ein Loßmann; 55 Jahre; 9.4.; XVIII;

47; Jonaiten; Anna Dor(othea) Rennemannin, eine Witwe; 52 Jahre; 10.4.; XXIV;

() ; Sch(oen) Wiese; Endrik **Balczait**, des Endrik Söhl(ein); 5 Jahre 6 Monate; 8.4.; V;

() ; Bretterhoff; Johann Jacob **Runau**, ein Tischler; 59 Jahre; 12.4.; XX;

() ; Towelninken; Ansas **Petriks**, ein Wirth; 65 Jahre; 13.4.; XVI;

48; Philippsberg; Gertrud **Gluthin**, des seel(igen) Christian Töchterl(ein); 6 Jahre 6 Monate; 13.4.; III;

() ; Schuppinen; Endrik **Saunus**, des Erdmon Söhl(ein); 4 Monate; 14.4.; II;

() ; Towelninken; Jurg **Ludwikis**, des Erdm(ons) Söhl(ein); 4 Monate; 14.4.; II;

49; Labigraszen; Anna Dorothea Zamaitatin, des Jurg Frau; 30 Jahre; 16.4.; XVII; (*Der Mädchenname der Verstorbenen lautete „Matzeitin“*);

50; Kiauken; Marike **Kubillate**, des Grigal Töchterl(ein); 10 Monate; 16.4.; II;

() ; Kasztaunen; der Elske Laggene Huren-Kind todt geboren; 16.4.; II;

() ; Seckenburg; der alte Wachmeister **Zechini**, catolischer Religion, ein Italiener; 85 Jahre; 16.4.; XXVIII; (*Über dem Eintrag steht der Name „Anton“, womit vermutlich nachträglich sein Vorname angegeben werden sollte*);

51; Endreiszkken; Justina **Tummosait**, des Jons Töchterl(ein); 8 Jahre; 17.4., in einer *Kaule* ertrunken; XXX;

- 52; Prudim; Marike **Mankuwate**, des Krist(ups) Töchterl(ein); 1 Jahr 6 Monate; 18.4.; III;
- 53; Maszrimmen; Gertrud **Schoedlerin**, eine lose Frauensperson; 40 Jahre; 18.4.; XV;
- 54; Schoen Wiese; Anna Barb(ara) **Stancelaitin**, des weggelaufenen Christoph **Stancelait** Töchterl(ein); 9 Jahre; 15.4.; III;
- () ; Schoen Wiese; Christoph **Stancelait**, der vorigen Bruder; 2 Jahre 6 Monate; 20.4.; 2 I/II;
- () ; Lappienen; Benjamin **Gross**, der Justine **Grossin** Huren-Kind; 10 Monate; 19.4.; III;
- () ; Rautenburg; Fridrich **Feyerabend**, des Chirurugi Feyerabend Söhl(ein); 1 Monat; 20.4.; II;
- 21 I. 62; Greituszk; Jurgis **Gailus**, des Jokubs Söhl(ein); 1 Jahr 3 Monate; 26.4.; III;
- 55; Degimmen; Sophia **Joniszkaitin**, des David Töchterl(ein); 3 Jahre; 26.4.;
- 63; Prudim; Dovid **Stanceleit**, des Maur(us) Söhl(ein); 8 Jahre; 28.4.;
- 64; Raut(enburg) Hospital; Gottfried **Weidmann**, ein Hospitalite; 72 Jahre; 29.4.; XXVIII;
- 65; Alt Norwaiszen; Adam **Lunczyns**, ein junger Wirth; 26 Jahre; 30.4., in der alten Gilge ertrunken; XXX;
- 66; Kl(ein) Krauleiden; Ansas **Jure**, des Ansas Söhl(ein); 6 Jahre; 1.5.; III;
- 56; Lappienen; Louisa Barb(ara) **Naused**, des George Töchterl(ein); 2 Jahre 3 Monate 12 Tage; 2.5.; III;
- 57; Jonaiten; Busze **Skalizzate**, des Mikel Töchterl(ein); 3 Jahre; 30.4.;
- 58; Rautenburg; Gryta **Bankmannin**, der Hure Berksze **Paulynate** Huren-Kind; 3 Monate; 30.4.; II; (*Kindesvater war laut Taufeintrag vom 15.11.1780 „der Hurer Salomon **Bankmann**“*);
- 67; Neu Schemaiten; Johann Christoph **Frischmuth**, Krueger; 72 Jahre 6 Monate; 7.5.; XIII;
- 68; Endreiszkken; Bernh(ard) **Artschwager**, des seel(igen) Christoph Söhl(ein); 5 Jahre 6 Monate; 11.5.;

59; Prudim; Gryta **Zonnate**, des seel(igen) Krist(ups) Töchterl(ein), Stieftochter des Kristups Szoesze; 10 Jahre 6 Monate; 11.5.; III;

60; Schemaiten; Marike **Baczkate**, des Annuss(is) Töchterl(ein); 1 Jahr; 14.5.; III;

69; Schemaiten; Johann **Palagst**, des Grigal **Palagst** Söhl(ein); 2 Jahre; 12.5.; III;

61; Baubeln; Gryta **Samselate**, des Mikel Töchterl(ein); 2 Jahre 6 Monate; 18.5.;

70; Towelninken; Ansa **Jedmins**, des Kristup Söhl(ein); 6 Monate; 16.5.;

71; Degimmen; Maur(us) **Greinus**, ein Wirth; 44 Jahre; 19.5.; XVII;

62; Kryszanen; Urte **Lepkojate**, des Erdmann Töchterl(ein); 3 Monate; 20.5.; II;

72; Greituszk; Christian **Powilait**, ein Bettler; 70 Jahre; 22.5.; XXVIII;

63; Bretterhoff; Anna Soph(ia) **Oldenhoff**, des Bernhard Töchterl(ein); 2 Jahre 3 Monate; 24.5.; III;

73; Seckenburg; Joh(ann) Heinr(ich) **Mauritz**, des Blinden Söhl(ein); 2 Jahre 6 Monate; 29.5.; III;

64; Bretterhoff; Anna Louisa **Hoffmannin**, des Mertin Töchterl(ein); 3 Monate 14 Tage; 30.5.; II,

74; Greituszk; Mikel **Samel**, des Johann Söhl(ein); 3 Jahre; 30.5.; III;

75; Baubeln; ein unbekannter Bettler ist in dem Häußchen des Cölmers Joh(ann) Mertins gestorben; 70 Jahre; 1.6.; XXVIII;

65; Carlsdorff; Elske Auszrene, des Jurg Frau; 64 Jahre; 3.6.; XVI;

76; Polenshoff; Kristups **Bublys**, des Kristup Söhl(ein); 1 Jahr 6 Monate; 4.6.;

77; Greituszk; Mertin **Kurpaitis**, des Jurg Söhl(ein); 9 Monate; 7.6.; III;

78; Jonaiten, Mikel **Girullis**, des Mikel Söhl(ein); 2 Jahre 6 Monate; 7.6.; VI;

79; Maegdeberg; Johann Heinr(ich) **Beinert**, des Assmann Söhl(ein); 9 Monate; 12.6.; III;

66; Warzlauken; Barbara **Goehrkin**, Dienstbotin bey Massalsky; 11 Jahre; 12.6.; IX;

80; Dannenberg; Jons **Kairys**, ein Wirth; 69 Jahre; 14.6.; XVII;

67; Lappienen; Anna Louisa Heckendorffin, des Joh(ann) Heinr(ich) Frau; 50 Jahre; 14.6.; XXI;

- 81; Prudim; Dovid **Zimmutait**, des Dovid Frau (sic!); 5 Monate; 15.6.; III; (*tatsächlich verstorben war offenbar der am 9.1.1781 geborene Sohn Dovids*);
- 82; Rautenburg; Johann Gottlieb **Tiems**, des Joh(ann) Fr(iedrich) Söhl(ein); 2 Jahre; 18.6.; III;
- 68; Schemaiten; Anna Soph(ia) **Lessingin**, des Heinrich Töchterl(ein); 3 Jahre 6 Monate; 18.6.; III;
- 83; Endreiszen; Joh(ann) Christoph **Lack**, des Mertin Söhl(ein); 4 Monate; 18.6.; III;
- 69; Endreiszen; Cat(arina) Elis(abeth) **Artschwagerin**, der An(na) Louisa **Friderici** Huren-Kind; 1 Monat; 18.6.; III; (*der nichteheliche Vater war laut Taufeintrag vom 25.4.1781 nach den Angaben der Kindesmutter „Fridrich Artschwager“*);
- 21 r. (84); Endreiszen; Johann Christoph **Vogelgesang**, des Joh(ann) Christoph Söhl(ein); 3 Jahre 10 Monate; 18.6.;
- (85); Norwiszeiten; Maur(us) **Bartullait**, der Elske Paulynate Huren-Kind; 4 Monate; 21.6.; III; (*der nichteheliche Vater war laut Taufeintrag vom 25.2.1781 nach den Angaben der Kindesmutter „Maurus Bartulaitis“*);
- (86); Dannenberg; Mertin **Grigal**, des Martin Söhl(ein); 5 Jahre 6 Monate; 20.6.;
- 70; Dannenberg; Elske **Kurschate**, des Kristup Töchterl(ein); 4 Monate; 28.6.; III;
- 71; Norwaiszen; Marike **Zunnelate**, des Mich(ael) **Zunnel** Huren-Kind; die Mutter ist die (*Vorname nicht angegeben*) **Peteraitsche**; 7 Jahre; 26.6.; III;
- (87); Neu Mostaiten; Carl **Reichert**, ein Wirth, ist unglückl(icher) Weise beim Fischen aus dem Kahn gefallen und in der Agnet ertrunken; 26.6.; XXX;
- 72; Reatiszken; Catarina **Beeckin**, des Michel Töchterl(ein); 2 Jahre 4 Monate; 29.6.; VIII;
- 73; Jonaiten; Busze **Swarraite**, des Kristup Töchterl(ein); 2 Jahre; 3.7.; III;
- (88); Greituszk; Mikkel **Balandis**, des Mikel Sohn; 19 Jahre; 4.7.; XX;
- (89); Lappienen; Mertin Adam **Naused**, des Mertin Söhl(ein); 2 Jahre 3 Monate; 4.7.; III;
- 74; Dannenberg; Charl(otte) Just(ina) **Grigullin**, des Mertin Töchterl(ein); 1 Jahr 6 Monate; 5.7.; III;

(90); Rautenburg; Frid(rich) Wilh(elm) **Janiszewsky**, des seel(igen) Andreas Söhl(ein); 6 Monate 14 Tage; 7.7.; III;

(91); Schoen Wiese; Christian Wilh(elm) **Jaeger**, des Michael Sohn; 18 Jahre; 11.7.; XV;

75; Bretterhoff; Anna Dor(othea) **Richertin**, des Heinr(ich) Frau; 78 Jahre; 11.7.; XXVIII;

(92); Boenke; Kristup **Scheime**, des Ansa Söhl(ein); 1 Jahr 6 Monate; 12.7.; III;

76; Ginkelsmittel; Ennike **Plonate**, des Ansa Töchterl(ein); 2 Jahre 6 Monate; 15.7.; III;

(93); Norwiszeiten; Gottfried **Rogasz**, der Witwe Rogaszin ihr unehel(iches) Kind; 2 Jahre; 17.7.; III; (*Die Kindesmutter hieß – wohl – „Catarina Maeding“*);

77; Endreiszen; Dorothea **Friszmuthin**, des Christoph Töchterl(ein); 9 Monate; 26.7.; III;

(94); Krauleiden; Dovid **Gailus**, des Dovid Söhl(ein); 2 Monate 3 Tage; 27.7.; II;

(95); Polenshoff; Mertin **Labys**, in junger Wirthsohn, in der Greituszk ertrunken; 15 Jahre; 26.7.; XXX;

78; Norwiszeiten; Busze **Festate**, des Petrus Fests Töchterl(ein); 11 Tage; 1.8.; II;

79; Rothoff; Anna Maria **Jackaitin**, des Heinr(ich) Jakait Tochter; 16 Jahre; (unl.).8.; XXIII;

(96); Jonaiten; Mikel **Zonn**, des Annussis Söhl(ein); 9 Monate; 7.8.; III;

80; Warszlauken; Eva **Samelin**, des Fridrich Töchterl(ein); 9 Monate; 10.8.; III;

81; Greituszk; Elske **Gailus**, des Jokub Töchterl(ein); 4 Jahre; 11.8.; III;

82; Norwaiszeiten; Elske, des Jurg **Nikstait** Tochter; 9 Monate; 17.8.; III;

83; Seckenburg; Maria Carol(ina) **Korkin**, des Schulmeisters Tochter; 8 Monate; 19.8.; III;

84; Hohenberge; Rahel **Bendikin**, des Gabriel Tochter; 18 Jahre; 19.8.; XVIII;

85; Bretterhoff; Maria Charlotta **Funckin**, eine Dienstbotin beym Hoffmann; 10 Jahre; 21.8.; IX;

(97); Rautenburg; Carl **Schulz**, ein Schustergeselle; 36 Jahre; 25.8.; XV;

- 86; Degimmen; Urte **Laszate**, des Jurg Töchterl(ein); 1 Tag; 26.8.; I;
- 87; Rothoff; Catrine **Grossin**, des Fridr(ich) Töchterl(ein); 6 Monate; 28.8.; II;
- 88; Sch(oen) Wiese); Anna Mar(ia) **Dietrichin**, des Joh(ann) Töchterl(ein); 14 Tage; 28.8.; II;
- 22 l. 89; Towelninken; Gryta **Greinate**, des Jurg Tochter; 1 Monat 8 Tage; 30.8.; II;
- 98; Kl(ein) Norwaischen; Jurgis **Smalakys**, ein Wirth; 55 Jahre; 30.8.; XVII;
- 90; Packuss; Catrine **Macikate**, des Endrik Tochter; 5 Jahre; 31.8.; III;
- 91; Greituszk; Maria Elis(abeth) Butzlaffin, des Ephraim Frau; 40 Jahre; 31.8.; XI; (*Der Mädchennamen der Verstorbenen lautete „Lenkin“*);
- 92; Hohenberge; Gertrud **Bendinkin**, des Gabriel Tochter; 6 Jahre; 1.9.; XVIII;
- 93; Towelninken; Busze Penetinnene, eine Witwe, Wirthin; 63 Jahre; 3.9.; XX;
- 99; Agutgraben; Kristup **Naused**, des Mikel Söhl(ein); 2 Jahre; 2.9.; III;
- 94; Hohenberge; Eva Bendikin, des Gabriel Frau; 36 Jahre; 5.9.; XVIII; (*Der Mädchennamen der Mutter lautete „Schornikin“*);
- 95; Seckenburg; Elisabeth Hoffmannin, des Mertin Frau; 25 Jahre; 5.9.; XI; (*Der Mädchennamen der Mutter lautete „Koppin“*);
- 100; Warzlauken; Mertin **Plonus**, des Michel Söhl(ein); 1 Jahr 10 Monate; 8.9.; XVIII;
- 101; Agutgraben; Johann **Schulz**, ein Wirth; 64 Jahre; 18.9.; XVIII;
- 102; Seckenburg; Christian Theodor **Hoffmann**, des Mertin Söhl(ein); 11 Tage; 15.9.;
- 96; Seckenburg; Juliana **Matzeitin**, des Johann Töchterl(ein); 3 Jahre; 15.9.; III;
- 103; Prudim; Jurg **Luncks**, ein lahmer Schneider; 20 Jahre; 16.9.; XV;
- 97; Towelninken; Marike **Palautate**, des Erdmann Töchterl(ein); 3 Jahre; 19.9.; V;
- 98; Endreiszkken; Rahel **Engelkin**, des Gottfried Töchterl(ein); 3 Monate; 26.9.; II;
- 104; Usseinen; Kristup **Daugsz**, des Jurg Söhl(ein); 8 Jahre; 27.9.; XVIII;
- 105; Warsze; Daniel **Stoermer**, des Tomas Söhl(ein); 9 Monate; 27.9.; XVIII;
- 106; Alt Schemaiten; Annuss(is) **Greinus**, des Ensel Sohn; 18 Jahre; 1.10.; XVIII;
- 99; Kl(ein) Kryszahnen; Ennusze **Milferstate**, des Jons Töchterl(ein); 8 Tage; 4.10.; II;

- 107; Towelninken; Endrik **Kurszait**, des Krist(ups) Sohn; 14 Jahre; 5.10.; XVIII;
- 108; Seckenburg; Georg Salomo **Schulz**, des Mertin Söhl(ein); 1 Jahr 6 Monate; 6.10.; XVIII;
- 100; Reatiszken; An(na) Cat(arina) Engelkin, des Christoph Ehegattin; 40 Jahre; 8.10.; XVII; (*Der Mädchenname der Mutter lautete „Fakin“*);
- 109; Prudim; Ansas **Girgzdis**, des verstorbenen Soldaten Mikel Söhl(ein); 1 Jahr; 9.10.; II;
- 101; Greituszk; Made Makene, eine alte Witwe; 75 Jahre; 11.10.; XXVIII;
- 102; Greituszk; Elske **Makate**, des Hans Töchterl(ein); 10 Jahre; 11.10.; XVIII;
- 103; Oszpalten; Christine **Sellowate**, des Mikel Töchterl(ein), eines Dragoners von Appenburg; 1 Jahr 6 Monate; 12.10.; 2 I/II;
- 110; Lappienen; Joh(ann) Heinrich **Heckendorff**, ein Instmann; 58 Jahre; 16.10.; XVIII;
- 104; Lappienen/Ulpesz; Charlotta **Hauptin**, des Carl Töchterl(ein); 4 Jahre; 17.10.; XVIII;
- 111; Towele; Annuss(is) **Scheime**, ein alter Wirth; 60 Jahre; 17.10.; XVIII;
- 105; Lappienen/Ulpesz; Sophia **Hauptin**, des Carl Töchterl(ein); 2 Jahre 6 Monate; 17.10.; XVIII;
- 112; Agutgraben; Christian **Niemand**, des Michel Söhl(ein); 9 Monate; 17.10.; V;
- 113; Lappienen/Ulpesz; Johann Adam **Koreik**, des Christian Sohn; 32 Jahre; 17.10.; XVII;
- 22 r. 114; Agutgraben; Christoph **Niemand**, des Michel Söhl(ein); 3 Jahre; 19.10.; V;
- 106; Lappienen/Ulpesz; Justina **Hauptin**, des Carl Töchterl(ein); 8 Jahre; 18.10.; XVIII;
- 115; Dannenberg; Joh(ann) Christ(oph) **Pfennig**, des Joh(ann) Christl(ieb) Sohn; 13 Jahre; 19.10.; XVIII;
- 116; Mostaiten; Christoph **Hopp**, ein alter Wirth; 90 Jahre; 19.10.; XXVIII;
- 117; Rucken; Jokub **Breyer**, des Jokub Söhl(ein); 15 Tage; 17.10.; II;
- 1; Rothoff; Mikel **Kairys**, des Zameitzky Stiefsohn; 18 Jahre; 23.10.; XVIII;

2; Boenke; Dovid **Scheime**, des Hans Söhl(ein): 3 Jahre; 29.10., in der Boenke ertrunken; XXX;

3; Towele; Mikel **Pennetinis**, des Erdmann Söhl(ein); 10 Tage; 30.10.; II;

1; Kl(ein) Kryszahnen; Ennusze Lunczynene, eine alte Wirthin; 74 Jahre; 30.10.; VIII;

2; Ahlgarten; Louisa Juliana **Kroenkin**, des Carl Tochter; 14 Jahre 2 Monate; 1.11.; XV;

3; Warszlauken; Eve **Ruddate**, des Kristup Töchterl(ein); 8 Jahre; 2.11.; XVIII;

4; Agutgraben; Ennike Dannullene, eine Wirthin; 45 Jahre; 24.10.; XVIII;

5; Warsze; Elske **Awizzate**, eine Dienstbotin des Grigsz; 11 Jahre 6 Monate; 3.11.; III;

6; Lappienen/Ulpesz; Catrine Elis(abeth) Schornikin, eine Wirthin; 66 Jahre; 5.11.; XVIII;

4; Warsze; Ansas **Spaltofsky**, Knecht bey Grigsz; 24 Jahre; 6.11.; XVIII;

5; Warszlauken; Jurg **Niksztait**, ein Gärtner; 81 Jahre; 6.11.; XVIII;

7; Alt Norwaiszen; Erdme Brozaitene, des Hans Frau; 30 Jahre; 7.11.; XX; (*der Mädchennamen der Verstorbenen lautete „Jogminate“*);

6; Ahlgarten; Carl Fridr(ich) **Borm**, der abgeschiedenen Borm Söhl(ein); 3 Jahre; 11.11.; 2 I/II;

8; Jonaiten; Elske Lolaitene, des Lole Frau; 57 Jahre; 11.11.; XX; (*der Mädchennamen der Verstorbenen lautete „Zeimate“*);

7; Neu Maszrimmen; Christian **Schoedler**, ein Wirth; 46 Jahre; 9.11.; XXIV;

8; Towelninken; Jurg **Graudenz**, ein Söhl(ein) des Jurg; 3 Jahre; 9.11.; V;

9; Osznuggarn; Michel **Mueller**, ein Wirth; 84 Jahre; 12.11.; XXVIII;

10; Greituszk; Jurg **Makys**, ein Wirth; 58 Jahre; 14.11.; XVIII;

9; Towelninken; Elske **Girullate**, des Annu(ss)is Töchterl(ein); 4 Jahre; 17.11.; V;

11; Packuss; Mertin **Steck**, ein Gärtner; 50 Jahre; 19.11.; XVIII;

12; Packuss; Christoph **Steck**, dessen Sohn; 15 Jahre; 23.11.; XVIII;

10; Polenshoff; Florentina **Kolwichin**, des Hoffmann Stieftochter; 15 Jahre; 26.11.; XVIII;

- 11; Meyruhn; Elske **Gailate**, des Jokub Töchterl(ein); 2 Monate; 27.11.; II;
- 13; Lappienen; George Fridrich **Boenke**, des George Söhl(ein); 1 Jahr 6 Monate; 6.12.;  
2 I/II;
- 12; Packuss; Mar(ia) Elis(abeth) Kroesingin, eine *alte* Witwe; 90 Jahre; 5.12.; XXVIII;
- 13; Osznuggarn; Edilke Markszaitene, eine Wirthin; 58 Jahre; 9.12.; XVIII;
- 14; Lappienen; Anna Flor(entina) **Mertinsin**, ein Huren-Kind der Barb(ara) **Faackin**;  
2 Jahre 4 Monate; 14.12.; IV; (*Der nichteheliche Vater des Kindes hieß „Mertin  
Mertins“*);
- 15; Greituszk; Flor(entina) **Launertin**, des Joh(ann) Töchterl(ein); 3 Jahre; 15.12.;  
2 I/II;
- 14; Kasztaunen; Christian **Oeck**, ein alter Wirth; 67 Jahre; 12.12.; XXVIII;
- 15; Degimmen; Erdmon **Dums**, des Kristup (*sc. Söhl(ein)*); 3 Monate; 12.12.; II;
- 23 I. 16; Jonaiten; Dovid **Storim**, ein Wirth; 29 Jahre; 18.12.; XX;
- 17; Osznuggarn; Carl **Otto**, ein Gärtner; 64 Jahre; 16.12.; XX;
- 16; Endreiszkken; An(na) Dor(othea) **Friszmuth**, des Frid(rich) Töchterl(ein); 1 Jahr;  
16.12.;
- 17; Warsze; Grita Paulikene, eine alte Loßgängerin; 72 Jahre; 20.12.; XXVIII;
- 18; Alt Mostaiten; David **Kalkschmid**, des Mertin Söhl(ein); 1 Monat 14 Tage; 25.12.;  
II;
- 18; Jonaiten; Ennike **Storimate**, des Dov(id) Söhl(ein); 1 Jahr; 25.12.; II;
- 19; Rautenburg; An(na) Barb(ara) **Behlauin**, des Johann Gottl(ieb) **Behlau**  
Töchterl(ein); 9 Monate; 27.12.; II;
- 20; Greituszk oder Elbing(sche) Colonie; An(na) Dor(othea) **Schradin**, eine  
Dienstbotin; 28.12.; XX;
- 21; Greituszk oder Kl(ein) Friedrichsgraben; Ennusze Mankaitene, des Kristup  
Ehegattin; 70 Jahre; 29.12.; XVIII;
- 22; Packuss; Ennike **Reidate**, des ohnlängst verstorbenen David Tochter; 4 Jahre;  
25.12.;
- 19; Labigraszen; Mikel **Kryszons**, des Ensel Söhl(ein); 1 Jahr 4 Monate; 22.12.; II;

## 1782

- (23 1.) 19; Prudim; Mikel **Aszmutait**, ein Wirth; 45 Jahre; 2.1.; XXIV;
- 20; Dannenberg; Dovid **Kairys**, des Jurg Söhl(ein); 1 Jahr 3 Monate; 9.1.; IV;
- 21; Rautenburg; Ferdin(and) **Schwarz**, des Michel Söhl(ein); 1 Jahr 9 Monate; 3.1.;  
2 I/II;
- 22; Packus; George **Walther**, ein Looßgänger; 40 Jahre; 6.1.; XVIII;
- 3; Lappienen; Carl Fridr(ich) **Sommerfeld**, des Ephr(aim) Söhl(ein); 6 Monate; 11.1.;  
II;
- 22 (sic!); Kryszahnen; Urte Lunczynene, des Dov(id) Frau; 56 Jahre; 12.1.; XX;
- 24; Kl(ein) Kryszahnen; Jurgis **Smailus**, ein Unterofficir; 37 Jahre; 23.1.; XV;
- 25; Osznuggarn; Fr(iedrich) Christlieb **Hoffmann**, des Christoph Söhl(ein); 1 Monat  
14 Tage; 30.1.; II;
- 23; Norwaiszeiten; Ennike **Lizzate**, des Milkus Töchterl(ein); 10 Tage; 2.2.; II;
- 24; Greituszk; Erdme *Tobiene*, eine alte Witwe; 50 Jahre; 6.2.; XX;
- 26; Kasztaunen; Kristup **Skedratis**, ein Wirth; 40 Jahre; 14.2.; XX;
- 27; Szaukszten; Jurg **Schwarz**, ein Wirth; 40 Jahre; 16.2.; XX;
- 28; Warsze; Kristup **Alysas**, des Lapaitis Stief-Sohn; 22 Jahre; 17.2.; XV;
- 25; Hohenwiese (sic!); Louisa Richterin, eine Witwe; 82 Jahre; 22.2.; XXVIII;
- 29; Oszpalten; Ensys **Girull**, des Kristup Söhl(ein); 6 Jahre; 24.2.; VIII;
- 26; Lappienen; Erdmut **Grossin**, eine arme Wayse bei dem Gärtner Frey; 6 Jahre; 27.2.;  
VIII;
- 29; Kiauken; Joh(ann) Mich(ael) **Balkwitz**, ein Wirth; 87 Jahre; 27.2.; XXVIII;
- 30; Alt Mostaiten; Mertin **Barkofsky**, ein Wirth; 72 Jahre; 2.3.; XXVIII;
- 31; Endreiszkken; Mertin **Friszmuth**, ein Wirth; 46 Jahre; 26.2.; XXIII;
- 32; Mostaiten; Michel **Poetter**, des Michel Sohn; 21 Jahre; 6.3.; XX;
- 27; Kussenberg; Eva **Schakkin**, des Ludw(ig) Töchterl(ein); 1 Jahr; 7.3.; II;
- 33; Norwaiszeiten; Ansas **Girullis**, Musqu(etir) von Stutterheim; 30 Jahre; 12.3.; XV;

- 34; Kiauken; Ansa**Jaksztait**, ein Söhl(ein) einer *Spurien* Busze **Jaksztaite**, welche sich bey Stancelait aufgehatten, (unl.) (unl.) (unl.) (unl.); 1 Jahr; 13.3.; II;
- 23 r. (35); Dannenberg; Christion **Migle**, ein Loßmann; 50 Jahre; 14.3.; XX;
- 28; Towele; Elske Scheimene, eine Wirthin; 60 Jahre; 14.3.; XVIII;
- 29; Osznuggarn; Ennike **Grigszate**, des Dovid Töchterl(ein); 3 Monate; 15.3.;
- (36); Prudim; Mertin **Girgzdis**, ein alter Wirth; 95 Jahre; 18.3.; XXVIII;
- 30; Rucken; Reg(ina) **Brokin**, eine arme (*nicht ergänzt*); 81 Jahre; 16.3.; 28.x;
- (37); Kryszanen; Dovid **Wilkalnis**, des Erdmon Söhl(ein); 5 Jahre; 16.3.; VIII;
- (38); Kumzoge; Paul **Macnor**, ein Wirth, vormittags; 55 Jahre; 18.3.; XVIII;
- 31; Kumzoge; dessen Ehegattin (*Name nicht angegeben*), die Nacht drauf, eodem die (*lat. = „am selben Tag“*); 50 Jahre; 18.3.; XVIII;
- 32; Alt Norwaiszen; der Ennike **Skaliszate** uneheliches Kind, todt gebohren, die Plytzkene und Lunczynene habens angegeben; 10.3., I;
- (39); Reatiszken; des Michel **Beeck** Frau *vom* todtten Sohn (*sc. entbunden*); 18.3.; I;
- (40); Kalwiszken; (*Vorname nicht angegeben*) **Kaszauns**, des Krist(ups) Söhl(ein); 4 Monate; 25.3.; II;
- (41); Norwiszeiten; Erdmon **Artschwager**, soll in Cönigsberg gestorben seyn; (*Der Eintrag ist offenbar nachträglich dazwischen „gequetscht“*);
- 33; Neu Mostaiten; Sarah Baalkin, eine Witwe; 60 Jahre; 30.3.; XX;
- 34; Polenshoff; Joh(anna) Jul(iana) **Kolwichin**, des Heinrich Töchterl(ein); 9 Monate; 30.3.; II;
- 35; Ahlgarten; Gryta Zameitzkin, des Heindr(ich) Frau; 30 Jahre; 30.3.; XV; (*Der Mädchennamen der Verstorbenen lautete „Jurate“*);
- 36; Kiauken; Marike Stulgene, eine Arme; 68 Jahre; 30.3.; XXVIII;
- (42); Kl(ein) Krauleiden; David **Jogszys**, ein Wirth; 50 Jahre; 1.4.; XV;
- 37; Kryszahnen; Elske Wilkalnene, eine Wirthin; 74 Jahre; 2.4.; XXVIII;
- (43); Kalwiszken; Ansa **Wenskaitis**, ein Looßmann; 45 Jahre; 3.4.; XX;
- (44); Seckenburg; David **Aszmann**, ein junger Mensch; 24 Jahre; 3.4.; XVI;

(45); Endreischken; Jurg **Naujoks**, ein Tagelöhner, der aus dem (unl.) beym Christian Friszmuth um Arbeit gekommen; 48 Jahre; 3.4., beym Krüger Vogelgesang ganz plötzlich gestorben; XVI;

(46); Greituszk; Jurg **Tumait**, des Endr(ik) Sohn; 17 Jahre; 4.4.; XVII;

(47); Krauleiden; Kristup **Dejoks**, des Mertin Sohn; 7 Jahre; 7.4.; XXIV;

(48); Szwarcz (sic!); Ansa**Schwarz**, ein alter Wirth; 70 Jahre; 8.4.; XVI; (*Hier dürfte statt des Ortsnamens der Name des Verstorbenen aufgeführt worden sein*);

38; Kasztaunen; Grita Bruiszene, des Jokub Frau; 43 Jahre; 10.4.; XVI; (*Der Mädchenname der Verstorbenen lautete „Junkerate“*);

39; Kiauken; Erdme Rogene, des Mikel Frau; 45 Jahre;

40; Endreiszken; Marg(aretha) **Podienin**, ein albernes Mensch; 50 Jahre; 12.4., ertrunken; XXX;

(49); Ginkelsmittel; Christian **Reich**, des Heinr(ich) Söhl(ein); 3 Jahre; 14.4.; 2 I/II;

41; Osznuggarn; Grita *Szaszene*, die abgeschiedene (unl.); 53 Jahre; 18.4.; XVI;

42; Prudim; Urte **Cimmutate**, des Dov(id) Töchterl(ein); 14 Tage; 10.4.; II;

(50); Towelninken; Dovid **Jodis**, ein Bettler; 89 Jahre; 20.4.; XXVIII;

(51); Nauseden; Kristup **Zoogs**, ein unehel(iches) Kind der (*Vorname nicht angegeben*) **Witteszate**, (unl.) (unl.) des Jurg Kairys; 3 Jahre 9 Monate; 21.4.; 2 I/II; (*Der Vater des am 12.7.1778 geborenen Sohnes hieß „Dovid Zoogs“, der Vorname der Kindesmutter lautete „Ennike“*);

43; Gr(oß) Krauleiden; Anna Reg(ina) Seiffertin, eine alte Witwe; 72 Jahre; 21.4.; XXVIII;

(52); Hohenberge; Friedrich **Burkant**, des Gottfr(ied) Söhl(ein); 2 Monate 14 Tage; 3.5.; II;

(53); Ginkelsmittel; Dovid **Matzait**, des Mikel Söhl(ein); 7 Monate; 5.5.; II;

45; Pakuss; Busze **Reidate**, der *Witwe Loßgängerin* Töchterl(ein); 11 Jahre 6 Monate; 9.5.; IX; (*Bei der Verstorbenen handelte es sich offenbar um die am 25.11.1772 geborene Tochter des „Ansa Reidys“ und der „Urte Dauszkate“*);

46; Gräfl(ich) Endreiszken; Catrine **Aszmonate**, des Milkus Töchterl(ein); 3 Jahre; 20.5.; IV;

- (54); Maegdeberg; Kristup **Milenkis**, ein alter Bettler; 21.5.; XXVIII;
- 47; Warsze; Erdme **Simonate**, des Kristup Söhl(ein) (sic!); 22.2.; II;
- 24 l. 55; Towelninken; Kristup **Jonikait**, des Kristup Söhl(ein); 4 Jahre; 21.5.; VIII;
- 56; Degimmen; Kristup **Dums**, ein Looßmann; 36 Jahre; 21.5.; XV;
- 48; Bretterhoff; George Fridr(ich) **Bendik**, des Christian Söhl(ein); 1 Jahr 6 Monate; 29.5.; IV;
- 57; Ahlgarten; Eva Dorothea **Zameitzkin**, des Heinr(ich) Töchterl(ein); 4 Monate; 29.5.; II;
- 49; Reatiszken; Louisa **Westphalin**, der Louise **Niemantin** Huren-Kind; 1 Monat; 20.5.; II;
- 58; Maszrimmen; Jacob **Bertels**, des Schul-M(eisters) Peter Bertels Sohn; 6 Jahre 9 Monate; 1.6.; IV;
- 59; Seckenburg; Kristup **Kukuk**, ein alter Loßgänger; 63 Jahre; 6.6.; XVII;
- 50; Maszrimmen; Urte **Schneiderate**, des Jurg Töchterl(ein); 3 Monate; 6.6.; II;
- 60; Ginkelsmittel; Gottfried **Schiemann**, ein alter armer Wirth; 70 Jahre; 8.6.; XXVIII;
- 51; Usseinen; Elske **Froesate**, des *Fridr(ich)* Töchterl(ein); 2 Jahre 4 Monate; 13.6.; IV;
- 61; Maszrimmen; Joh(ann) Carl **Huhn**, des Gottfr(ied) Söhl(ein); 3 Jahre; 12.6.; II;
- 52; Ahlgarten; Regine Mertinatene, eine alte blinde Wirthin; 89 Jahre; 19.6.; XXVIII;
- 53; Baubeln; Euphr(osina) **Engelkin**, des Heinrich Töchterl(ein); 2 Jahre; 19.6., im Graben ertrunken; XXX;
- 62; Seckenburg; Kristup **Gurklys**, des seel(igen) Balcys Söhl(ein); 3 Jahre; 20.6., ertrunken; XXX;
- 63; Degimmen; Kristup **Greinus**, das unehel(iche) Kind der Urte **Toluszate**; 11 Monate; 23.6.; II; (*der Kindesvater hieß „Erdmon Greinus“*);
- 64; Degimmen; Mikel **Strepeikis**, des Mikel Söhl(ein); 9 Monate; 26.6.; II;
- 65; Rucken; Endrik **Schack**, des Kristup Söhl(ein); 1 Jahr 2 Monate; 29.6.; IV;
- 66; Agutgraben; Mikel **Naused**, ein Wirth; 36 Jahre; 24.6.; XIII;
- 67; Gr(oß) Krauleiden; Johann **Lutkus**, ein alter Wirth; 65 Jahre; 3.7.; XVIII;

68; (*Ort nicht angegeben*); des Erdmon **Gronau** Söhl(ein), todtgebohren; 26.6.; I;

54; Warzlauken; Anna Dorothea **Schusterin**, verehel(ichte) Gronauin, des vorigen Kindes Mutter; 26 Jahre; 24.7.; XI;

69; Kl(ein) Krauleiden; Kristup **Pagalys**, ein junger Wirth; 24 Jahre; 6.7.; XVI;

55; Rautenburg; Anna Dorothea **Reussnerin**, des Bernh(ard) Töchterl(ein); 4 Monate; 8.7.; II;

56; Lappienen; Eleonora **Fritzin**, ein unehel(iches) Kind der Maria Sophia **Polensin**; 2 Monate; 19.7.; II; (*wegen einer äußeren Beschädigung des Taufbuchs ist der Name des nichtehelichen Vaters nicht lesbar; die Tochter war am 18.5.1782 geboren*);

70; Agutgraben; Jacob **Zander**, ein alter blinder Wirth; 89 Jahre; 20.7.; XXVIII;

57; Kiauken; Justina Charlotta **Gruetzmacherin**, des Heinrich Töchterl(ein); 2 Jahre 6 Monate; 20.7., ertrunken; XXX;

71; Agutgraben; Wilhelm **Schwan**, des Christoph Söhl(ein); 1 Jahr 6 Monate; 26.7.; IV;

58; Alt Schemaiten; Busze **Kubillate**, des Annussis Töchterl(ein); 2 Monate; 27.7.; II;

72; Towelninken; Jurgis **Jogszys**, des Endrik Söhl(ein); 5 Tage; 29.7.; II;

73; Labigraszen; Mikkel **Zamaitatis**, ein alter Bettler; 70 Jahre; 4.8.; XXVIII;

74; Greituszk – Kl(einer) Friedr(ichs)-Graben; Dovid **Rylait**, ein alter Bettler; 90 Jahre; 5.8.; XXVIII;

75; Kasztaunen; Johann **Jogszys**, des Kristup Söhl(ein); 2 Jahre; 10.8.; II;

59; Neu Norwaiszen; Erdmut **Druskate**, des Jokubs Töchterl(ein); 1 Monat 8 Tage; 13.8.; II;

60; Lappienen; Urte Smillene, des Kristups Frau; 55 Jahre; 16.8.; XX;

76; Lappienen; George **Boenke**, ein Schumacher; 82 Jahre; 20.8.; XXVIII;

61; Dannenberg; des Jurg **Kairys** Frau (*sc. von einer*) toten Tochter (*sc. entbunden*); (*Datum nicht angegeben*);

- 24 r. (77); Szaukszten; Dovid **Matzaitis**, des Dovid Söhl(ein); 3 Jahre; 30.8.; IV;
- (78); Jodgalwen; Jurgis **Roga**, ein Wirth; 40 Jahre; 2.9.; Dieser Mensch ist mit Zwiebeln fahrend bey dem Amt (unl.) im Dorf Nibudzen Berge herabfahrend vom Wagen gestürzt und auf der Stelle todt geblieben; XXX;
- (79); Polenshoff; Daniel **Haupt**, des Jacob Söhl(ein); 2 Monate; 6.9.; II;
- 62; Szaukszten; Catrine Jogszene, eine Wirthin (*sc. und*) Witwe; 60 Jahre; 8.9.; XVII;
- (80); Kl(ein) Krauleiden; David **Junkeris**, des Endr(ik) Söhl(ein); 4 Jahre; 12.9., ertrunken; XXX;
- (81); Warszlauken; Andreas Ephraim **Bildau**, Wirth; 64 Jahre; 15.9.; XVI;
- (82); Kryszahnen; Ansa **Klisyys**, ein Huren-Kind der Catr(ine) **Plonate**; 1 Monat 14 Tage; 1.10.; II; (*Der Vater des am 18.8.1802 geborenen Sohnes hieß „Mikel Klisyys“*);
- 63; Krauleiden; Ennike **Mikkaite**, des Aszmys Töchterlein; 1 Monat 14 Tage; 5.10.; I;
- 64; Greituszk – Kl(einer) Fr(iedrichs)-Graben; Grita **Paulynate**, des Mertin Töchterl(ein); 16 Tage; 16.10.; II;
- (83); Endreiszken; Daniel **Hennig**, der Barbe **Podienin** unehel(iches) Kind; 14 Tage; 17.10.; II; (*der Kindesvater hieß „Daniel Hennig“, der Sohn war tatsächlich schon am 27.9. geboren und damit bei seinem Tod 20 Tage alt*);
- 1; Jonaiten; Regina **Zonnate**, des Jurgis Töchterl(ein); 2 Monate; 25.10.; II;
- (1); Philippsberg; Fridrich **Gluth**, ein Wirth; 88 Jahre; 29.10.; XXVIII;
- 2; Degimmen; Elske Laszene, eine Witwe, Wirthin; 70 Jahre; 29.10.; XVIII;
- 3; Maszrimmen; Berksze **Greinate**, ein loses Mensch; 33 Jahre; 1.11.; XV;
- (2); Lappienen; Erdmann August **Naused**, des Mertin Söhl(ein); 23 Tage; 1.11.; II;
- (3); Jodgalwen; Mikel **Roga**, des seel(igen) Jurg Söhl(ein); 4 Monate; 1.11.; II;
- 4; Mostaiten; Ennusze Klemmerene, eine Witwe; 70 Jahre; 3.11.; XX;
- (4) Elb(ingsche) Colonie; Ephraim **Butzlaff**, des Ephraim Söhl(ein); 1 Jahr 3 Monate; 3.11.; 2 I/II;
- 5; Aszpalten; Maria Maedingin, des Mich(ael) Frau; 72 Jahre 6 Monate; 4.11.; XXVIII;

- (5); Bretterhoff; Gottfried **Lehmann**, ein Böttcher; 77 Jahre; 10.11.; XXVIII;  
 6; Jodgalwen; Marike Jaksztaitene, des Kristup Frau; 34 Jahre; 12.11.; (*Der Mädchennamen der Verstorbenen lautete „Petruszkate“*);
- (6); Kl(ein) Fridrichsgraben; des Mikel **Wilkalnis** Frau von totem Sohn (*sc. entbunden*); 18.11.; I;
- (7); Seckenburg; Kristup **Bartuzzis**, ein Loßgänger, der sein Haab und Gut versoffen; 50 Jahre; 20.11.; XX;
- (8); Mostaiten; Mertin **Puratis**, des Mertin Söhl(ein); 3 Monate; 26.11.;
- (9); Ahlgarten; Carl Christian **Maeding**, des Christian Söhl(ein); 14 Monate; 30.11.;
- 7; Greituszk – Kl(einer) Fr(iedrichs)-Graben; Marike Kairene, die Abgeschiedene; 80 Jahre; 1.12.; XXVIII;
- 8; Carlsdorf; Erdmut **Migle**, des Canonirs Ansas Töchterlein; 2 Monate 14 Tage; 2.11.;
- (10); Labigraszen; des Mik(kel) **Tulmins** Frau vom toten Sohn (*sc. entbunden*); 10.11.; I;
- (11); Schoen Wiese; Christoph Daniel **Dietrich**, des Joh(ann) Söhl(ein); 10 Tage; 10.12.; II;
- (12); Norwiszeiten; Ansas **Dummik**, ein alter Wirth; 75 Jahre; 14.12.; XXVIII;
- (13); Elb(ingsche) Colonie, Joh(ann) Christ(oph) **Willig**, des Gabriel Söhl(ein); 1 Jahr 6 Monate; 17.12.; 2 I/II;
- (14); Lappienen; Joh(ann) **Neumann**, ein alter Wirth; 71 Jahre; 18.12.; XXVIII;
- 25 l. 15; Prudim; Jurgis **Cimmutait**, ein alter Wirth; 65 Jahre; 18.12.; XX;
- 9; Neu Norwaiszen; Soph(ia) Erdmut **Engelkin**, des Georg Fr(idrich) Töchterl(ein); 5 Tage; 20.12.;
- 16; Alt Mostaiten; Kristup **Szapals**, des Mikel Söhl(ein); 4 Tage; 26.12.; II;
- 10; Alt Norwaiszen; Erdmut Brozaitin, des Joh(ann) Frau; 30 Jahre; 7.11.; XV; (*Der Mädchennamen der Verstorbenen lautete „Jogminate“*);

## 1783

- (25 1.) 17; Elb(ingsche) Colonie; Gottlieb **Grad**, des Joh(ann) Frid(rich) Söhl(ein); 2 Jahre; 1.1.; V;
- 10 (sic!); Towelninken; des Jurg **Lapait** Frau von todttem Sohn (*sc. entbunden*); (*Datum nicht angegeben*); I;
- 11; Ginkelsmittel; Erdmut **Plonate**, des Ansas Töchterl(ein); 5 Monate; 6.1.; II;
- 18; Warszlauken; George **Massalsky**, ein Cölmer; 58 Jahre; 8.1.; XX;
- 19; Ginkelsmittel; Johann **Bankmann**, des Mert(in) Sal(omon) Söhl(ein); 1 Monat, 10.1.; II;
- 20; Carlsdorff; Erdmann **Jeszke**, ein Armer; 60 Jahre; 17.1.; XXV;
- 21; Towelninken; Mikel **Rimkus**, des Christian Söhl(ein); 1 Monat 14 Tage; 17.1.; II;
- 22; Meyruhn; Dovid **Raiszuk**, des Krist(up) Söhl(ein); 2 Tage; 18.1.; II;
- 12; Endreiszen; Mar(ia) Elis(abeth) Engelkin, des Gottfried Ehegattin; 29 Jahre; 20.1.;
- 23; Rautenburg; Christian **Falk**, ein alter Strumpfweber; 88 Jahre; 23.1., ist auf dem Weg nach Kalleninken todtgefroren; XXX;
- 13; Dannenberg; Catrine Frischmutin, des George Ehefrau; 48 Jahre; 29.1.; XXI;
- 24; Szalteik; Maur(us) **Rogaitis**, des Jurg Kiwilus Stiefsohn; 7 Jahre 6 Monate; 27.1.; XX;
- 25; Baubeln; Annuss(is) **Jedwillus**, ein alter Wirth; 83 Jahre; 30.1.; XXVIII;
- 26; Rothoff; Fridrich **Koronigewsky**, des Christian Söhl(ein); 23 Tage; 31.1.; II;
- 27; Alt Schemaiten; Kristup **Jogszys**, ein lediger Loßgänger; 48 Jahre; 31.1.; XVIII;
- 28; Prudim; des Jurg **Stanceleit** Frau von todttem Sohn (*sc. entbunden*); 20.1.; I;
- 14; Alt Schemaiten; Ennike **Potzkate**, des Gärtners Jurgis Tochter; 2 Jahre 3 Monate; 5.2.; 2 I/II;
- 29; Jodgalwen; Christian Wilhelm **Lehmann**, des Mertin Söhl(ein); 4 Jahre 3 Monate; 6.2., in der Nemonie ertrunken; XXX;
- 30; Prudim; des Mikel **Pupliks** Frau von todttem Sohn (*sc. entbunden*); 12.2.; I;

31; Greituszk – Elb(ingesche Colonie); Andreas **Schiebler**, ein alter Wirth; 76 Jahre; 19.2.; XXVIII;

15; Pakuss; Maria **Zerrathin**, der Witwe Louisa Tochter; 1 Jahr; 22.2.; II;

16; Dannenberg; Marike **Puplikate**, des Endrik Tochter; 1 Jahr; 22.2.; II;

32; Hohenberg; Georg Ernst **Laszinsky**, des Ernst Sohn; 17 Jahre; 2.3.; XX;

33; Mostaiten; Mikel **Killuk**, des Jurg Söhl(ein); 14 Tage; 9.3.; II;

34; Lappienen; Andreas **Lack**, ein alter Looßgänger; 66 Jahre; 12.3.; XXII;

17; Tranatenberg; Charlotta **Raiszukkis**, des Michel Töchterl(ein); 1 Jahr 1 Monat; 13.3.;

18; Kiauken; Erdmut **Reinate**, des Toms **Reinatis** Töchterl(ein); 5 Monate 14 Tage; 14.3.;

25 r. (35); Warsze; Jurg **Plonus**, des Michel Sohn; 7 Jahre; 17.3.; VIII;

(36); Degimmen; Mikel **Szarmoks**, ein Musqu(etir) von Stutterheim, hat *um* 3 Tage am hitzigen Fieber gekrankt und ist in der Nacht um 12 Uhr in der Raserey in die (unl.) des Grabens beym Hause gelaufen, hineingekrochen und so erstikt und ertrunken; 20.3.; XXX;

19; Dannenberg; Marike Warnaitene, des Mik(kel) Frau; 65 Jahre; 22.3.; XXVIII;

(37); Kryszahnen; Dovid **Szlopszna**, ein Bettler; 70 Jahre; 24.3.; XXVIII;

20; Oszpalten; Ennike Bernotene, eine Wirthin, des Erdmann Frau; 57 Jahre; 26.3.; XV; (*Der Mädchenname der Verstorbenen lautete „Avizate“*);

21; Osznuggarn; Charlotta Reussnerin, des Michel Frau; 34 Jahre; 27.3.; 11; (*Der Mädchenname der Verstorbenen lautete „Hoffmannin“*);

(38); Elb(ingesche) Colonie; Jurgis **Wygants**, ein vom Schlage (unl.) Bettler, ist über die Greituszk gehend ertrunken; 27.3.; XXX;

22; Carlsdorf; Marike Jedminnene, des Daniel Frau; 50 Jahre; 1.4.; XV; (*Der Mädchenname der Verstorbenen lautete „Ruskin“*);

23; Greituszk; Rahel **Rogaszin**, der Catrine, verwitweten Rogaszin, unehel(iche) Tochter; 2 Jahre; 3.4.; V; (*Der Mädchenname der Kindesmutter lautete „Meding“*);

- 24; Usseinen; Louisa **Faehlau**, der Catrine **Zamaitike** unehel(iche) Tochter; 3 Jahre; 3.4.; 2 I/II; (*Der Name des Kindesvaters lautete „Jakob Faehlau“*);
- (39); Rucken; Mikel **Keraitis**, ein armer Loßgänger; 60 Jahre; 7.4.; XVII;
- 25; Dannenberg; Justina **Friszmuthin**, des George Tochter; 13 Jahre; 9.4.; XXIII;
- (40); Degimmen; Dovid **Paulyns**, der Edilke Kairat Huren-Kind; 1 Jahr; 13.4.; II;
- 26; Lappienen; des Mennonisten Paul **Kykel** Töchterlein Catrine; 2 Monate; 16.4.; II;
- (41); Jodgalwen; Jurg **Toluszias**, ein alter Loßmann; 48 Jahre; 13.4.; XII;
- (42); Elb(ingsche) Colonie; Mertin **Jurgsz**, ein alter Wirth; 86 Jahre; 2.4.; XXVIII;
- (43); Iwenberg; des Wilh(elm) **Engelke** Frau von todtem Sohn (*sc. entbunden*); 1.4.; I; (ohne Nummer); Warskillen; des Johann **Gluth** Töchterl(ein) An(na) Catrina ist aus der Kaukehnsch(en) Gemeine;
- (44); Norwiszeiten; Jurgis **Lizzus**, des Milkus Söhl(ein); 5 Tage; (*Sterbedatum nicht angegeben*); II;
- 27; Hohenberge; Maria Elisabeth, abgeschiedene Noetzelin; 57 Jahre; 26.4.; XX;
- 28; Maszrimmen; Mar(ia) Elis(abeth) Gabrielin, des Jacob Frau; 62 Jahre; 4.5.; XVI;
- 29; Norwaiszeiten; Marike Lizzatene, des Milkus Frau; 27 Jahre; 2.5.; XI;
- (45); Norwaiszeiten; Ansa **Rogait**, des Ansa Söhl(ein); 1 Jahr 2 Monate; 12.5.; 2 I/II;
- (46); Rogainen; Dan(iel) Fr(iedrich) **Kroenke**, Oberschulz; 63 Jahre; 11.5.; XV;
- (47); Eschenberg; Kristup **Kurps**, des Dov(id) Söhl(ein); 3 Monate; 13.5.; II;
- (48); Elb(ingsche) Colonie; des Mertin **Lenk** Frau von todtem Sohn (*sc. entbunden*); 16.5.; I;
- 30; Lappienen; Charlotta Hoelgerin, des Peter Frau; 45 Jahre; (*Der Mädchenname der Verstorbenen lautete „Beckerin“*);
- 26 l. 49; Bretterhoff; Carl **Reimer**, des Christian Söhl(ein); 14 Tage; 18.5.; II;
- 31; Mostaiten; Elske Lunczynene, eine alte Wirthin; 78 Jahre; 18.5.; XXVIII;
- 32; Kasztaunen; Urte Raiszukkene, eine alte Wirthin; 65 Jahre; 18.5.; XVII;

- 33; Hof Rautenburg; Frau Anna Juliana Eltzen, verwitwete Hauptmannin Heiligtag, 68 Jahre; 19.4, morgens 1 1/2 Uhr; XVII;
- 34; Rothoff; Euphrosina Awizzin, eine Witwe, geb. **Tumullin**; 40 Jahre; 22.5.; XX;
- 35; Lappienen; Johanna Charlotta **Oldenhoffin**, des Joh(ann) Jac(ob) **Oldenhoffs** Töchterl(ein); 2 Monate 14 Tage; 24.5.; II;
- 50; Szaukszten; Dovid **Motzka**, des Jurgis Söhl(ein); 5 Monate; 26.5.; II;
- 36; Kryszahnen; Grita **Plonate**, des Ansas Töchterl(ein); 4 Jahre; 26.5.; VII;
- 51; Osznuggarn; Johann Mertin **Preik**, des Erdmann Söhl(ein); 14 Tage; 4.6.; II;
- 52; Greituszk; Mikel **Kaszaun**, des Dovid Söhl(ein); 5 Jahre; 11.6.; VIII;
- 53; Krauleiden; Mertin **Dejoks**, ein alter Wirth; 62 Jahre; 11.6.; XVIII;
- 54; Prudim; Johan Daniel **Bergau**, des Christoph Söhl(ein); 14 Tage; 15.6.; II;
- 55; Greituszk; Jurg **Danullis**, ein alter Loßmann; 60 Jahre; 19.6.; XV;
- 37; Rautenburg; des Schulmeister **Helwig** Frau von (*sc. einer*) Tochter (*sc. entbunden*), bald nach der Geburt gestorben; 1/2 Tag; 20.6.; I;
- 56; Jonaiten; Ansas **Brassait**, des Krist(ups) Söhl(ein); 6 Monate; 22.6.; II;
- 38; Greituszk; Elisabeth Lenkin, geb. (unl.), des seel(igen) Lenert Lenk Frau; 85 Jahre; 26.6.; XXVIII;
- 39; Greituszk; des Jurg **Gailus** von Greituszk Frau von toten Tochter (*sc. entbunden*); 27.6.; I;
- 40; Jodgalwen; Ennike **Toluzate**, des Jurg Töchterl(ein); 9 Monate; 28.6.; II;
- 41; Prudim; Grita Greinene, eine alte Witwe; 75 Jahre; 28.6.; XXVIII;
- 57; Elb(ingsche) Colonie; Bernhard **Westphal**, ein unehel(iches) Kind der Euphr(osina) **Rabin**; 1 Tag; 29.6.; II; (*Der nichteheliche Vater war „Bernhard Westphal“ von Bartscheiten*);
- 58; Endreiszen; Carl **Oeck**, des Heinrich Söhl(ein); 21 Tage; 2.7.; II;
- 59; Prudim; Christoph **Bergau**, ein Loßmann; 24 Jahre; 5.7.; XX;
- 60; Alt Norwaiszen; David **Jogmin**, des Kristup Sohn; 14 Jahre; 22.7.; IX;
- 61; Osznuggarn; Ansas **Naujoks**, ein alter Wirth; 60 Jahre; 20.7.; XXII;

- 42; Alt Norwaiszen; Ennusze Peteraitene, des Milkus Ehegattin; 50 Jahre; 2.8.; XVIII;
- 62; Jonaiten; Anas **Lekszas**, des Anas Söhl(ein); 2 Jahre; 5.8.; 2 *I/II*;
- 63; Prudim; Erdmon **Simmutait**, des Dovid Söhl(ein); 2 Monate; 5.8.; II;
- 64; Alt Norwaiszen; Kristup **Petereit**, ein Wirth; 61 Jahre; 6.8.; XVIII;
- 65; Norwaiszeiten; Michel **Bartait**, ein Gärtner; 58 Jahre; 9.8.; XVII;
- 43; Dannenberg; Else **Kurszate**, des Kristup Töchterl(ein); 1 Jahr 9 Monate; 10.8.;  
2 *I/II*;
- 44; Kl(einer) Friedrichsgraben; Erdmut Matzeitin, des Zoll-Einnehmers Pujewsky alte  
*Haushälteirn*; 60 Jahre; 10.8.; XV;
- 66; Ahlgarten; Jacob **Meding**, des Peter Sohn; 13 Jahre; 13.8.; XVIII;
- 26 r. 45; Jodgalwen; Urte **Rogate**, des seel(igen) Jurgis **Roga** Tochter; 5 Jahre; 18.8.; VIII;
- 46; Rucken; Catrine Piklapene, des Kristups Frau; 60 Jahre; 20.8.; XVIII;
- (67); Jonaiten; Jurgis **Brassait**, des Krist(ups) Söhl(ein); 6 Monate; 20.8.; II;
- 47; Ginkelsmittel; Grita Jeksztaitene, des Kristups Frau; 61 Jahre; 20.8.; XX;
- (68); Jonaiten; Christoph **Kalksmid**, ein Wirth; 46 Jahre; 21.8.; XVII;
- (69); Kalwiszken; Dovid **Bajors**, des Dovid Sohn; 18 Jahre; 21.8.; XVIII;
- (70); Rucken; Kristup **Piklap**, ein Wirth; 60 Jahre; 21.8.; XVIII;
- 48; Norwaiszen; Busze **Endrullate**, des Mertin Töchterl(ein); 5 Jahre; 24.8.; XVIII;
- (71); Carlsdorff; Mikel **Auszra**, des Jurg Söhl(ein); 5 Jahre; 24.8.; XX;
- 49; Agutgraben; Johanna **Graetzin**, der Witwe Tochter; 21 Jahre; 24.8.; XX;
- 50; Greituszk.; Catrine **Alexate**, ein unehel(iches) Kind der (*Vorname nicht angegeben*)  
Szlopsznene; 26.8.; XVIII;
- 51; Krauleiden; Ennike **Jurate**, des Anas Töchterl(ein); 5 Jahre; 29.8.; XVIII;
- (72); Kl(einer) Fridrichsgraben; Wilhelm **Perkuhn**, des Bauern Fridrich Perkuhn Sohn;  
1 Jahr; 29.8.; XVIII;
- 52; Schoen Wiese; des Fridrich **Kuhn** Frau von einer todten Tochter entbunden; 25.8.;  
I;
- 53; Alt Schemaiten; Anna Juliana **Lessingin**, des Heinrich Töchterl(ein); 1 Jahr; 1.9.; II;

- 54; Kalwellen; Elske Wilkalnene, alte Wirthin; 70 Jahre; 2.9.; XVIII;
- (73); Jonaiten; Adam **Kliszys**, ein Gärtner; 73 Jahre; 3.9.; XXVIII;
- 55; Rucken; Louisa **Brozenin**, eine Witwe; 75 Jahre; 3.9.; XVIII;
- (74); Kl(einer) Fridrichsgraben; Dovid **Zamaitait**, des Dov(id) Söhl(ein); 12 Jahre; 4.9.; XVIII;
- 56; Schoen Wiese; An(na) Maria **Stanceleitin**, ein loses Weib; 40 Jahre; 4.9.; XVIII;
- 57; Prudim; Marike Cirpinene, des Krist(ups) Frau; 63 Jahre; 5.9.; XV;
- (75); Osznuggarn; Carl **Müller**, des Michel Söhl(ein); 14 Tage; 6.9.; II;
- 58; Kalwiszken; Urte **Heinate**, des seel(igen) Kristup Tochter; 20 Jahre; 6.9.; XVIII;
- (76); Usseinen; Erdmon **Kerait**, des Kristup Söhl(ein); 6 Monate; 6.9.; II;
- (77); Ginkelsmittel; Aszmys **Paulyn**, ein alter Wirth; 66 Jahre; 7.9.; XVII;
- (78); Elb(ingsche) Colonie; Gabriel **Pudwell**, ein Wirth; 43 Jahre; 17.9.; XVIII;
- 59; *Schönshoff*; Christina Erdmut Meyerin, eine Wirthin; 50 Jahre; 7.9.; XVIII;
- 60; Warsze; Juliana **Heidmannin**, des Gottfried Töchterl(ein); 10 Monate 14 Tage; 7.9.; V;
- (79); Norwaiszeiten; Peter **Siemund**, ein Wirth; 40 Jahre; 11.9.; XVIII;
- 61; Reatiszken; Johanna Heinrietta **Datzin**, des *Erdmon Datz* Töchterl(ein); 3 Jahre; 11.9.; V;
- 62; Seckenburg; Grita **Meyruhnate**, des Endrik Töchterl(ein); 7 Jahre; 11.9.; XVIII;
- 63; Tranatberg; Justina **Raiszukin**, des Michel Töchterl(ein); 4 Jahre 6 Monate; 11.9.; VIII;
- (80); Norwaiszeiten; Johann Christ(oph) **Siemund**, des sel(igen) Peter Söhl(ein); 15.9.; XVIII;
- 64; Norwaiszeiten; Sophia **Siemund**, des vorigen Schwester; 5 Jahre; 17.9.; XVIII;
- 65; Pakuss; Urte **Reidate**, *der Witwe* Kind; 2 Jahre; 16.9.; XVIII;
- 27 l. 81; Polenshoff; Michel **Bankmann**, Wirth; 61 ^Jahre; 16.9.; XVIII;
- 82; Elb(ingsche) Colonie; Carl Wilh(elm) **Schulz**, des Carl Sohn; 5 Jahre; 17.9.; XVIII;

- 83; Norwiszaiten; Peter **Siemund**, das 3. Kind, welches dem Vater gefolgt; 10 Jahre; 19.9.; XVIII;
- 84; Schoen Wiese; Johann **Jeszke**, ein Looßmann; 50 Jahre; 20.9.; XVIII;
- 85; Polenshoff; Joh(ann) Christ(oph) **Meyer**, ein alter Wirth; 66 Jahre; 22.9.; XVIII;
- 65 (sic!) Norwaiszaiten; Christina **Siemundt**, die 4. Tochter des seel(igen) Peter Simund; 16 Jahre; 22.9.; XVIII;
- 86; Greituszk; Endrik **Grigull**, des Endr(ik) Sohn; 7 Jahre; 23.9.; XVIII;
- 66; Mostaiten; Marike **Loserate**, des Annuss(is) Tochter; 1 Jahr; 23.9.; V;
- 67; Kussenberg; Charlotta **Muentzerin**, des Gottfr(ied) Tochter; 4 Monate 14 Tage; 23.9.; V;
- 87; Alt Norwaiszen; Fridr(ich) **Mertins**, des Frid(rich) Sohn; 3 Monate; 24.9.; XVIII;
- 68; Warsze; Rahel **Heidmann**, des Gottfr(ied) (*sc. Tochter*); 4 Jahre; 25.9.; V;
- 69; Kalwiszken; Szule Wenskaitene, eine Witwe, Wirthin; 60 Jahre; 27.9.; XVIII;
- 88; Schalteik; Johann **Bunduls**, des Dov(id) Söhl(ein); 3 Jahre 6 Monate; 29.9.; XVIII;
- 70; Warsze; Regina **Stascheitin**, des Heinrich Tochter; 8 Jahre; 1.10.; XVIII;
- 71; Rucken; Urte **Kairate**, des Ansa's Töchterl(ein); 6 Monate; 1.10.; XVIII;
- 72; Osznuggarn; Ennike **Grigszate**, des Dovid Töchterl(ein); 4 Jahre; 3.10.; XVIII;
- 89; Reatiszken; Ensys **Biczkus**, des Mik(el) Söhl(ein); 4 Jahre; 4.10.; V;
- 90; Warsze; Gottfr(ied) **Stascheit**, des Heinr(ich) Söhl(ein); 6.10.; XVIII;
- 73; Ginkelsmittel; Soph(ia) **Reichin**, des Heinr(ich) Tochter; 8 Jahre; 6.10.; XVIII;
- 74; Towelninken; Grita Girgzdene, des Mikel Frau; 45 Jahre; 6.10.; XVIII; (*Der Mädchenname der Verstorbenen lautete – wohl – „Titzaitte“*);
- 91; Kalwiszken; Mikel **Wilkalnis**, ein Wirth; 74 Jahre; 2.10.; XVIII;
- 92; Carlsdorff; Mikel **Kalesas**, des Endrik Söhl(ein); 7 Jahre; 7.10.; XVIII;
- 75; Norwiszeiten; Christina **Giesin**, des Heinr(ich) Tochter; 1 Jahr 9 Monate; 8.10.; XVIII;
- 93; Neu Mostaiten; Joh(ann) Frid(rich) **Urbahn**, des Frid(rich) Sohn; 14 Jahre; 8.10.; XVIII;

- 76; Elb(ingsche) Colonie; Sophia **Billerin**, des Bosniacken Christian **Billers** Tochter;  
1 Jahr; 7.10.; XVIII;
- 77; Elb(ingsche) Colonie; Anna Mar(ia) **Kukukin**, des Daniel **Kukuk** Töchterl(ein);  
2 Jahre 8 Monate; 12.10.; V;
- 78; Dannenberg; Regina Paulynene, des Kristup Frau; 30 Jahre; 13.10.; XVIII;
- 79; Lappienen; Charlotte **Surauin**, des Christ(oph) Töchterl(ein); 13.10.; II;
- 80; Polenshoff; Rahel **Schulzin**, des Mich(ael) Töchterl(ein); 2 Jahre; 16.10.; XVIII;
- 94; Hohenberge; Bernh(ard) **Haupt**, des Erdmann Söhl(ein); 2 Jahre 6 Monate; 17.10.;  
XVIII;
- 81; Packuss; Gertrud **Hoelgerin**, des George Töchterl(ein); 3 Monate; 17.10.; II;
- 27 r. 1; Warsze – Alt Seckenburg; Kristups **Ambrazejus**, ein Wirth; 50 Jahre; 21.10.; XVIII;
- 1; Schoenwiese; Regine **Balczaite**, des Endr(ik) Töchterl(ein); 15 Tage; 22.10.; II;
- 2; Kl(ein) Kryszahnen; Mikel **Zamaitait**, des Jurg Söhl(ein); 1 Jahr 1 Monat; 22.10.;  
2 I/II;
- 2; Jonaiten; Regine Girullene, des Maur(us) Ehegattin; 62 Jahre; 24.10.; XVII;
- 3; Rucken; Mertin **Kairys**, des Aszmys Söhl(ein); 11 Monate; 25.10.; XVIII;
- 4; Polenshoff; Heinrich **Kolwig**, ein Wirth; 84 Jahre; 27.10.; XVIII;
- 3; Prudim; Louisa Charl(otta) **Arentin**, des Christian Töchterl(ein); 8 Tage; 30.10.; II;
- 4; Warsze; Regine **Finkin**, des Fridr(ich) Töchterl(ein); 6 Jahre 6 Monate; 31.10.;  
XVIII;
- 5; Baum Krug; Urte **Szeszkate**, des Krist(up) Tochter; 9 Monate; 2.11.; II;
- 6; Seckenburg; Juliana Dor(othea) **Rehberg**, der Louisa **Schmalley** unehel(iche)  
Tochter; 3 Jahre 2 Monate; 2.11.; V; (*Der nichteheliche Kindesvater hieß „Daniel  
Rehberg“*);
- 7; Elb(ingsche) Colonie; Johanna Carol(ina) **Kukukin**, des Daniel Töchterl(ein);  
4 Jahre 6 Monate; 4.11.; XVIII;
- 5; Neu Norwaiszen; Erdmon **Naujok**, des Jurgis Söhl(ein); 1 Jahr 6 Monate; 5.11.;  
XVIII;

- 6; Endreiszken; Fr(iedrich) Wilh(elm) **Poetter**, der Barb(ara) **Podienin** unehel(iches) Kind; 9 Monate; 6.11.; XVIII; (*Der nichteheliche Kindesvater war „Wilhelm Poetter, Canonier“*);
- 7; Alt Norwaiszen; Mikel **Jogmin**, des Mikel Söhl(ein); 9 Monate; 6.11.; XVIII;
- 8; Kiauken; Jurgis **Kenkle**, des Milkus Söhl(ein); 20 Tage; 7.11.; XVIII;
- 8; Neu Schemaiten; Cat(rina) Elis(abeth) **Gluthin**, des Erdmann Töchterl(ein); 2 Monate; 8.11.; V;
- 9; Degimmen; Dovid **Gailus**, des Jok(ubs) Söhl(ein); 7 Monate; 8.11.; II;
- 10; Lappienen; Ansa **Spalwys**, des Ansa Söhl(ein); 3 Jahre; 8.11.; V;
- 9; Polenshoff; Maria Charl(otte) **Kolwichin**, des Heinr(ich) Töchterl(ein); 9 Monate; 8.11.; II;
- 10; Szaukszten; Barbe Jurgelatene, des Ansa Frau; 35 Jahre; 9.11.; XX; (*Der Mädchenname der Verstorbenen lautete „Pleksznate“*);
- 11; Lappienen; Justina **Wachin**, des Potabels Joh(ann) Tochter; 3 Jahre; 11.11.; V;
- 12; Andreiszken; Justina **Richertin**, des Heinr(ich) Töchterl(ein); 3 Monate; 11.11.; V;
- 11; Polenshoff; Heinrich **Richert**, ein alter Wirth; 80 Jahre; 14.11.; XXVIII;
- 13; Degimmen; Grita **Bendikaite**, des Ensys Töchterl(ein); 2 Monate; 15.11.; V;
- 12; Hof Rautenburg; Carl **Rechenberg**, des Herrn Justitiarius *Joh(ann)* Ernst **Rechenberg** Söhl(ein); 5 Jahre 9 Monate 14 Tage; 16.11., 10.11., 1 Uhr mittags;
- 13; Endreiszken; Jurgis **Rupszas**, ein Morgeninker; 58 Jahre; 16.11.; XX;
- 14; Rucken; Ansa **Jogszys**, des Kristups Söhl(ein); 10 Monate; 17.11.; V;
- 15; Kl(ein) Kryszahnen; Joh(ann) Dav(id) **Scheiwer**, des Heinr(ich) Söhl(ein); 1 Tag; 19.11.; I;
- 14; Polenshoff; Grita **Jaksztaite**, des George Töchterl(ein); 9 Monate; 20.11.; V;
- 15; Schalteik; Busze Kiwillene, eine alte Wirthin; 79 Jahre; 20.11.; XXVIII;
- 16; Greituszk; Kristup **Zeggukis**, des Erdmon Söhl(ein); 1 Monat; 21.11.; II;
- 28 l. 16; Carlsdorff; Ane Jaunatene, des Matth(aeus) Frau; 61 Jahre; 23.11.; XVIII;
- 17; Szaukszten; Ansa **Zamaitatis**, des Jurg Söhl(ein); 4 Monate; 23.11.; XVIII;

17; Rucken; Elske **Barkawitzate**, des Kristup Töchterl(ein); 1 Jahr 21 Tage; 24.11.; V;

18; Towelninken; Jurgis **Greinus**, des Jurgis Söhl(ein); 8 Tage; 25.11.; II;

19; Rautenburg; Joh(ann) Christ(oph) **Samel**, ein alter Wirth; 74 Jahre; 26.11.; XXVIII;

20; Lappienen; Joh(ann) Daniel **Becker**, ein alter Wirth; 83 Jahre 1 Monat; 27.11.; XXVIII;

(ohne Nummer); Jonaiten; Adam **Kliszys**, welcher den 3.9. verstorben;

21; Rautenburg; Michel **Niemand**, ein Loßmann; 45 Jahre; 30.11.; XV;

18; Kiauken; Anna Soph(ia) **Engelkin**, des Heinr(ich) Töchterl(ein), 1 Monat 21 Tage; 3.12.; II;

19–20; Warsze; Mar(ia) Erdmut – Eleonora, des Joh(ann) **Hoffmann** Kinderchen; 1 Tag; 4.12.; I;

22; Usseinen; Jokub **Bendik**, des Kristup Söhl(ein); 5 Jahre; 12.12.; 2 I/II;

23; Degimmen; Jons **Kurszis**, ein Gärtner, 56 Jahre; 12.12.; XVII;

21; Norwiszeiten; Grita **Sturate**, des Jurg Sturys Tochter; 2 Jahre 3 Monate; 15.12.; XVIII;

22; Greituszk – Kl(einer) Fridr(ichs)-Graben; Ennike **Grigullate**, des sel(igen) Lole Tochter; 17 Jahre; 16.12.; XVIII;

23; Elb(ingsche) Colonie; Elisab(eth) **Schierin**, des *Abdeckers* Stieftochter; 32 Jahre; 17.12.; XVIII;

24; Lappienen; Christian **Plonus**, des Jurg Söhl(ein); 9 Monate; 18.12.; II;

24; Kiauken; Ennusze Gedrene, eine Wirthin; 60 Jahre; 23.12.; XX;

25; Jonaiten; Mikelis **Kenkle**, des Jurg Sohn, dient beym Mikel Kenkle; 18 Jahre; 24.12.; XXIV; (*hinter „dient beym Mikel Kenkle“ steht „15 Jahr“, was im Zusammenhang unklar bleibt*);

25; Towelninken; Elske **Jedminate**, des Krist(ups) Töchterl(ein); 3 Monate; 24.12.; II;

26; Alt Norwaiszen; Grita Gennene, des Ansas Frau; 60 Jahre; 25.12.; XX;

26; Neu Norwaiszen; Johann Bernh(ard) **Engelke**, des Fridr(ich) Söhl(ein); 8 Tage; 28.12.; II;

## 1784

- (28 l.) 27; Usseinen; Annuss(is) **Baczkus**, des Annuss(is) Söhl(ein); 6 Monate; 1.1.; II;  
28; Polenshoff; Fridrich **Kopp**, des Christian Söhl(ein); 4 Monate; 3.1.; II;  
29; Jonaiten; Mikel **Skalisz**, ein Wirth; 34 Jahre; 8.1.; XV;  
27; Krauleiden; Regine Gedrene, des Maurus Frau; 55 Jahre; 14.1.; XX; (*Der Mädchenname der Verstorbenen lautete „Jegsztaite“*);  
28; Greituszk; Louisa **Brozin**, des Joh(ann) *Krauss* Stieftochter; 19 Jahre; 14.1.; XV;  
30; Dannenberg; Michel **Tissys**, ein Bettler; 70 Jahre; 14.1.; XXVIII;  
29; Rautenburg; Regina Niclausin, eine alte Witwe; 71 Jahre; 23.1.; XXVIII;  
31; Mostaiten; Erdmann **Reichert**, der Witwe Reichert Sohn; 9 Jahre; 23.1.; XVIII;
- 28 r. 30; Dannenberg; Anna Maria **Verseckin**, des Klube Stieftochter; 18 Jahre; 25.1.; XV;  
31; Carlsdorff; Szule Kairene, des Endrik Frau; 67 Jahre; 30.1.; XV;  
( ); Towelninken; Jurgis **Lapaitis**, ein Gärtner, 40 Jahre; 3.2.; XVIII;  
( ); Hohenberge; Ansas **Harxel**, ein Wirth; 70 Jahre; 12.2.; XXVIII;  
( ); Warsze; Dovid **Jeksztait**, des Krist(up) Söhl(ein); 6 Monate; 15.2.; V;  
( ); Kl(ein) Kryszanen; Jurgis **Milferstaedt**, des Johann Söhl(ein); 3 Monate; 14.2.; V;  
( ); Osznuggarn; Endrik **Girgzdis**, des Endr(ik) Söhl(ein); 6 Monate; 16.2.; II;  
32; Towelninken; Grita Raiszukene, eine alte Wirthin; 70 Jahre; 20.2.; XXVIII;  
( ); Warsze; Heinrich **Stascheit**, ein Wirth; 45 Jahre; 23.2.; XIII;  
( ); Carlsdorff; des Jurg **Auszra** Frau von todtem Sohn (*sc. entbunden*); 28.2.; I;  
( ); Lappienen; Adam **Braewe**, ein Schustergeselle beim Meister Kuehn, der *zwar nicht* zur Kirche gegangen, aber *gleich* 5 Jahr hier gewesen; 40 Jahre; 28.2.; XX;  
( ); Dannenberg; des Ansas **Cirpins** Frau von todtem Sohn (*sc. entbunden*); 1.3.; I;  
( ); Szaukszten; Jurg **Matzait**, des Dov(id), Musqu(etiers) Sohn; 2 Monate 14 Tage; 6.3.; II;  
( ); Elb(ingsche) Colonie; Joh(ann) Christ(oph) **Schulz**, des Peters Söhl(ein); 2 Monate 14 Tage; 9.3.; II;

- () ; Jonaiten; Jurg **Kenkle**, ein Loßmann; 43 Jahre; 10.3.; XV;
- 33; Oszpalten; Marike Bendikene, des Ansas Frau; 30 Jahre; 10.3.; XV; (*Der Mädchenname der Verstorbenen lautete „Szilokate“*);
- 34; Neu Mostaiten; Maria Hoppin, Witwe des seel(igen) Christoph; 12.3.; XVII;
- () ; Rautenburg; Mertin **Major**, der alte Postillon; 66 Jahre; 14.3.; XVII;
- 35; Seckenburg; Christine Balsemaitene, eine alte Witwe; 17.3.; XVI;
- 36; Norwiszeiten; Soph(ia) Just(ina) **Kurszelaitin**, des Mickel Töchterl(ein); 10 Tage; 18.3.; II;
- () ; Alt Norwaiszen; Maur(us) **Reidys**, des Maur(us) Söhl(ein); 8 Monate; 21.3.; II;
- () ; Kussenberg; Johann **Kalwys**, ein alter Wirth; 88 Jahre; 22.3.; XXVIII;
- () ; Neu Norwaiszen; Matth(*aeus*) **Jaunatis**, ein alter abgedankter Soldat; 70 Jahre; 22.3.; XXVIII;
- () ; Kasztaunen; Mikel **Joniskait**, des Mikel Söhl(ein); 5 Monate; 22.3.; II;
- () ; Kasztaunen; Mikel **Mankait**, ein Gärtner; 36 Jahre; 23.3.; XV;
- () ; Raging; Jons **Titzait**, ein Loßmann; 56 Jahre; 29.3.; XX;
- () ; Baubeln; Joh(ann) Christoph **Westphal**, des Georg Söhl(ein); 3 Monate; 29.3.; II;
- () ; Baubeln; Johann **Jetzy**, ein alter Wirth; 86 Jahre; 1.4.; XXVIII;
- 37; Prudim; Barbe **Kiplikate**, des Mikel Töchterl(ein); 1 Jahr 1 Monat; 4.4.; 2 *I/II*;
- () ; Prudim; Mikel **Breyer**, des Fridr(ich) Söhl(ein); 1 Jahr; 1.4.; II;
- () ; Krauleiden; Hans **Berwool**, des Joh(ann) Söhl(ein); 3 Tage; 5.4.; II;
- () ; Krauleiden; Dovid **Gailus**, des Endrik Söhl(ein); 1 Monat 3 Tage; 6.4.; II;
- () ; Towelninken; Annuss(is) **Gerull**, ein Gärtner; 50 Jahre; 7.4.; XVI;
- () ; Rucken; Ansas **Audejatis**, des Dovid Söhl(ein); 3 Tage; 8.4.; II;
- () ; Boenke; Endrik **Szeime**, des Ansas Söhl(ein); 14 Tage; 9.4.; II;
- 29 I. 59; Elb(ingsche) Colonie; Johann Christian **Luccau**, der Maria **Luccauin** Huren-Kind; 6 Tage; 11.4.; II;
- 38; Usseinen; Berksze Baczkene, eine Witwe; 63 Jahre; 23.4.; XVI;

39; Warszlauken; Elske Gozonnene, eine Witwe welche bereits im Decbre begraben, aber nicht angegeben war; 77 Jahre; Decbre 1783; XXVIII;

60; Warszlauken; Kristup **Guzzahn**, des Christian Söhl(ein), gleichfalls ausgangs Decbre ohnangegeben begraben; 6 Jahre; Decbre 1783; VIII;

40; Mühlmeisteriszken; Urte **Krutinate**, des Jons Töchterl(ein); 2 Jahre; 25.4.; II;

41; Maegdeberg; Catr(ine) Dorothea **Klubin**, des Mich(ael) Fuhrmanns Stieftochter; 34 Jahre; 26.4.; XV;

61; Polenshoff; Kristup **Jaksztaitis**, ein Wirth; 50 Jahre; 4.5.; XVIII;

42; Rautenburg; Erdmut Kliszin, eine arme Witwe; 70 Jahre; 11.5.; XXVIII;

62; Kiauken; Christian **Tauregg**, ein Gärtner; 54 Jahre; 9.5.; XVII;

43; Endreiszkzen; Marike **Ditrikate**, des Christion Tochter; 23 Jahre; 8.5.; XV;

44; Alt Mostaiten; Charlotta **Hoppin**, des Christophs Tochter; 10 Jahre; 18.5.; IX;

63; Rautenburg; George Ernst **Zegguhn**, des Joh(ann) Söhl(ein); 6 Monate; 20.5.; II;

46 (sic!); Elb(ingsche) Colonie; der Ennike **Skaliszate** unehel(iche) Tochter todtgebohren; (Datum unl.); I;

64; Towelninken; Dovid **Petrik**, des Ansas Söhl(ein); 14 Tage; 27.5.; II;

65; Meiruhn; des **Jogszys** Frau mit todtem Sohn; 25.5.; I;

47; Norwiszeiten; Grita **Greinate**, des Ensel Grinus Tochter; 19 Jahre; 1.6.; XXI;

48; Greituszk; Ane Dummene, eine Witwe, Wirthin; 86 Jahre; 31.5.; XXVIII;

66; Kryszanen; Ansas **Plonus**, ein Wirth; 44 Jahre; 3.6.; XV;

49; Alt Norwaiszen; Urte **Plytzkate**, des Toms Töchterl(ein); 6 Monate; 3.6.; II;

67; Alt Norwaiszen; Kristups **Jogmins**, ein alter Wirth; 68 Jahre; 10.6.; XXI;

50; Maegdeberg; Catr(ine) Elis(abeth) **Heinin**, des blinden Hein Kind; 1 Monat; 24.6.; II;

51; Endreiszkzen; Gertrud **Kairysin**, des Michel Töchterl(ein); 1 Jahr 6 Monate; 20.6.; IV;

52; Bretterhoff; Ester **Hoffmannin**, des Mertin Töchterl(ein); 2 Monate 14 Tage; 25.6.;

53; Lappienen; Erdmut **Smillate**, des Kristup Töchterl(ein); 9 Monate; 26.6.; II;

- 68; Polenshoff; des Erdmann **Doellerts** Frau von todttem Sohn (*sc. entbunden*); 27.6.; I;
- 54; Lappienen; Soph(ia) Henrietta **Katerin**, des Fridr(ich) Töchterl(ein); 4 Jahre; 27.6.; II;
- 55; Ginkelsmittel; Justina **Schiemannin**, des Johann Töchterl(ein); 7 Jahre 3 Monate; 30.6.;
- 56; Maszrimmen; Anns Soph(ia) Trutenauin, eine alte Witwe; 83 Jahre; 30.6.; XXVIII;
- 69; Kryszahnen; Mikel **Nauseds**, des Jurgis Söhl(ein); 4 Monate; 5.7.; II;
- 70; Polenshoff; Ad(olph) Reinh(ard) **Roga**, des Christ(oph) Bernh(ard) Söhl(ein); 1 Jahr; 7.7.; II;
- 71; Schalteik; Jurgis (unl.), des Mikel Söhl(ein); 7.7., ertrunken; XXX;
- 57; Nauseden; Grita **Pagalate**, des seel(igen) Jurg Tochter; 16 Jahre; 7.7.; XV;
- 58; Brannenber; Catrine Barkawitzene, eine alte Wirthin; 62 Jahre; 15.7.; XVIII;
- 72; Ahlgarten; Dovid **Peterait**, ein Loßmann; 67 Jahre; 16.7.; XX;
- 59; Elb(ingsche) Colonie; Marike **Petrikate**, des Mertin Töchterl(ein); 6 Monate 14 Tage; 17.7.; III;
- 73; (Ort unl.); des Endr(ik) **Deiwick** Frau von todttem Sohn (*sc. entbunden*); 23.7.; I;
- 29 r. (); Ahlgarten; Christian **Gronau**, ein Wirth; 46 Jahre; 30.7.; XXI;
- (); Jonaiten; Joh(ann) Christ(oph) **Kalksmid**, des sel(igen) Christoph Söhl(ein); 3 Monate; 31.7.; II;
- (); Baum Krug; Fridrich **Baron**, des Schmid Kristup Söhl(ein); 3 Jahre 6 Monate; 2.8.;
- (); Kl(einer) Fridr(ichs)-Graben; Szule **Laukininkate**, des seel(igen) Ensys Tochter; 13 Jahre; 5.8.; XX;
- (); Ahlgarten; Catrine **Alkininkate**, eine arme Person; 60 Jahre; 10.8.; XII;
- (); Maegdeberg; Jacob **Massalsky**, des George Sohn; 30 Jahre; 16.8.; XII;
- (); Jonaiten; Ennike **Skaliszate**, der Witwe **Skalizin** Töchterl(ein); 6 Monate; 4.9.;
- (); Gr(oß) Krauleiden; Jurgis **Saunus**, des Mikel Sohn; 3 Jahre; 5.9.; V;
- (); Kiauken; Heinrich Bernhard **Reussner**, ein Musquetier vom *Pirchschen* Regiment; 27 Jahre; 9.9.; XV;

- () ; Dannenberg; Kristup **Paulyn**, in Cönigsberg ertrunken; 33 Jahre; 29.8.; XXX;
- () ; Neu Norwaiszen; Elske Jaunatene, des Mikel Frau; 10.9.; XVIII;
- () ; Norwaiszeiten; Anna Dorothea **Engelkin**, der Erdmut verw(itwete) des Heinrich **Jurgeleit** (sic!) und der **Engelke** unehel(iche) Tochter; 1 Monat; 17.9.; II; (*die in sich unstimmige Formulierung dürfte daran liegen, dass der angedachte Text umformuliert wurde; ausweislich des Taufeintrags war die Kindesmutter eine „verwitwete Engelke, gebohrne Kliwerin“; der nichteheliche Kindesvater ist dort mit „Heinrich Jurkait (sic!)“, ein Knecht des Lutkus" aufgeführt*);
- ()–(); Alt Schemaiten; des Mik(el) **Zonn** Frau von 2 todten Töchtern entbunden; 18.9.; I;
- () ; Neu Norwaiszen; Dovid **Jaunatis**, des Mikel Sohn; 27 Jahre; 18.9.; XVIII;
- () ; Alt Schemaiten; Grita Zonnene, des Mikel Ehegattin; 30 Jahre; 24.9.; XI; (*Der Mädchenname der Verstorbenen lautete „Bernotate“*);
- () ; Towelninken; Ansas **Jedmins**, der Ennike *Masawitzene* und des Kristup **Jedmin** unehel(iches) Kind; 5 Jahre; 27.9.; III;
- () ; Endreiszken; Benjamin **Kairys**, des Christoph Söhl(ein); 1 Monat; 1.10.; II;
- () ; Seckenburg; Endrik **Meyruhn**, ein Wirth; 40 Jahre; 11.10.; XXIII;
- () ; Neu Norwaiszen; Mikel **Jaunatis**, ein Wirth; 65 Jahre; 15.10.: XVIII;
- () ; Towelninken; George **Zamaitzky**, des Soldaten Johann Söhl(ein); 2 Jahre 6 Monate; 14.10.; III;
- 1; Kl(ein) Kryszanen; Ephr(aim) Wilh(elm) **Scheiwer**, des Heinr(ich) Söhl(ein); 3 Tage; 24.10.; II;
- 1; Towelninken; Endrik **Graudenz**, des Jurg Söhl(ein); 2 Jahre; 23.10.; III;
- 2; Towelninken; Erdmut **Raiszukate**, des Krist(up) Söhl(ein) (sic!); 1 Jahr 6 Monate; 23.10.;
- 2; Towelninken; Urte **Kairate**, des Jurgis Töchterl(ein); 10 Monate; 25.10.; III;
- 3; Rothoff; Endr(ik) **Endrejatis**, des Mikel Sohn; 1 Jahr 4 Monate; 27.10.; III;
- 3; Kiauken; Just(ina) Wilhelmine **Gluthin**, des Frid(rich) Töchterl(ein); 5 Monate; 28.10.; II;

4; Towelninken; Ennike **Girullate**, des Kristup Tochter; 1 Jahr 6 Monate; 2.11.; III;  
5; Hof Rautenburg; Natalia Carolina Benigna, Comtesse **de Keyserling**, älteste Comtesse Tochter des Herrn Grafen Otto v(on) Keyserling, gebohren zu Groß Blieden im Herzogtum Curland den 25. Decbre 1778, gestorben zu Cönigsberg bei (unl.) (unl.) Geheimb-Raths und Ritters Herrn Grafen v(on) Keyserling, des Stief-Großvaters, in der Nacht vom 25. Octobere; auf Befehl Ihrer Excellence im Gräfl(ichen) Gewölbe beigesetzt den 31. Decbre.

301. 4; Ahlgarten; Christian **Hoffmann**, ein Wirth; 59 Jahre; 4.11.; XVI;  
6; Schemaiten; Maria **Bendickin**, ein loses Mensch; 45 Jahre; 8.11.; XVI;  
5; Rothoff; Mertin **Jackait**, ein Gärtner, bei (unl.) ertrunken; 55 Jahre; 7.11.; XXX;  
6; Jonaiten; Gottlieb **Taudyn**, des **Taudyns** Söhl(ein); 2 Monate 14 Tage; 7.11.; II;  
7; Towelninken; Grita **Petrikate**, des Hans Töchterl(ein); 3 Jahre 9 Monate; 9.11.; III;  
7; Towelninken; Johann Ernst Ludwig, der Soph(ia) **Blaumannin** unehel(icher) Sohn; 2 Jahre 7 Monate; 12.11.; III;  
8; Eschenberg; Bernhard **Kroehnert**, ein Cölmer; 56 Jahre; 13.11.; XX;  
9; Towelninken; Kristup **Jedmins**, des Krist(ups) Söhl(ein); 3 Monate; 14.11.;  
8; Lappienen; Anna Eleon(ora) **Reussnerin**, der Witwe des seel(igen) Bernh(ard) **Reusner** Tochter; 1 Jahr 6 Monate; 15.11.; 2 I/II; (*Die Kindesmutter hieß – wohl – „Anna Maria Ungermannin“*);  
9; Prudim – Kumszoge; Catr(ine) Elis(abeth) Noetzelin, des Heinrich Frau; 38 Jahre; 15.11.; XI; (*Der Mädchename der Verstorbenen lautete „Schernekin“*);  
10; Degimmen; Ennike **Laszate**, des Jurg Töchterl(ein); 1 Jahr 9 Monate; 16.11.; III;  
11; Degimmen; Marike **Killukate**, des Mikel Töchterl(ein); 7 Tage; 17.11.; II;  
12; Towelninken; Busze **Raiszukate**, des Jokub Töchterl(ein); 5 Jahre 2 Monate; 20.11.; III;  
10; Prudim; Mikelis **Tumaitis**, des Mikel Söhl(ein); 2 Monate; 21.11.; II;  
11; Kasztaunen; Jurgis **Kurau**, des Jurgis Söhl(ein); 3 Jahre 2 Monate; 22.11.; III;  
13; Jonaiten; Ennusze Killaitene, des Kristups Ehegattin; 45 Jahre; 22.11.; XV;

12; Elb(ingsche) Colonie; Fridrich **Lenck**, der Jul(iane) **Faberin** und des Mertin **Lenck** unehel(icher) Sohn; 3 Tage; 24.11.; II;

13; Rautenburg; Jurg **Storimm**, des Mikel Söhl(ein); 6 Monate; 24.11.; II;

14; Towelninken; *Krist(up)* **Raiszuk**, des Jurg Söhl(ein); 1 Jahr; 21.11.; III;

15; Usseinen; Jurgis **Daugzas**, ein Gärtner, von Graudenz krank (unl.) (unl.); 52 Jahre; 24.11.; XX;

16; Krauleiden; Johann **Broszait**, ein Wirth; 63 Jahre; 25.11.; XVI;

17; Sch(oen) Wiese; Kristups **Grossas**, des Mertin Sohn; 1 Monat; 30.11.; II;

18; Kl(ein) Kryszahnen; Jurgis **Jurgzas**, des Mertin Sohn; 2.12.; III;

14; Towelninken; Ennike **Raiszukate**, des Jurgis Töchterl(ein); 2.12.; III;

19; Oszpalten; Johann **Redmer**, ein Schmidt; 45 Jahre; 1.12.; XXIII;

15; Kussenberg; Rahel **Hoelgerin**, des George Töchterl(ein); 2 Monate 8 Tage; 3.12.; III;

16; Hohenberge; Anna Dor(othea) Hauptin, eine Witwe; 70 Jahre; 5.12.; XXVIII;

20; Towelninken; Jurgis **Lunczins**, des Dovid Söhl(ein); 11 Jahre; 5.12.; III;

17; Rautenburg; Soph(ia) Charl(otta) **Thammin**, des David Töchterl(ein); 2 Jahre 7 Monate; 7.12.; III;

18; Degimmen; Grita Jogszene, eine alte Wirthin, Witwe; 73 Jahre; 10.12.; XXVIII;

21; Alt Norwaiszen; Jurgis **Jogmin**, des Jons Macik Stiefsohn; 25 Jahre; 12.12.; XXIII;

19; Degimmen; Grita **Szarmokate**, des seel(igen) Mich(ael) Tochter; 4 Jahre; 7.12.; III;

20; Maszrimmen; Maria Heideckin, des Heinrich Ehegattin; 70 Jahre; 13.12.; XXVIII;

21; Sch(oen) Wiese; Erdmut **Lorenczate**, des Dovids Töchterl(ein); 3 Tage; 14.12.; II;

30 r. den 31.ten Octobre 1784. Abends um 6 Uhr ist allhier in der Lappienschen Kirche, in dem Gräflichen Erb-Begräbniß, zur Ruhe gebracht worden:

**NATALIA BENIGNA CAROLINA, Graefin von KEYSERLING.**

eine Tochter des Herrn **Grafen OTTO von KEYSERLING**, die Er mit seiner verstorbenen Gemahlin **CHARLOTTA Baronesse von MEDEM** erzeugt. Sie wurde zu Klein Blieden in Curland den 25.ten Decembre 1778 gebohren und starb den 26.ten

Octobre 1784 in Ihrer Groß-Eltern Hauße in Königsberg. Wegen derer ihr ganz ausserordentlich beywohnenden Vorzüge setzte Ihr Herr Groß-Vater, des Herrn Heinrich, Reichs-Grafen von Keyserling Excellence folgenden Denck-Spruch, der auf dessen ausdrückliches Verlangen in dieses Kirchen-Buch eingetragen wird:

Da treuer Lieb und ächter Freundschaft Trähnen  
meine Wangen netzen,

So will ich Dir lieben Enkelin dies wahre Denkmal setzen:

\*\*\*

Hier legte man zu viel und auch zu wenig ein –  
zu viel an Geistes-Gaben, Hoffnung und Vergnügen,  
zu wenig Lebens-Zeit, so dieses Kind erstiegen.

- 31 r. 22; Jonaiten; Dovid **Kurszelaitis**, ein Gärtner bey Swarrait; 75 Jahre; 14.12.; XXVIII;  
22; Towelninken; Elske **Lunczynate**, des Musqu(etieres) David Töchterl(ein); 6 Jahre  
6 Monate; 14.12.;
- 23; Endreiszkken; Johann Carl **Geschwend**, des Joh(ann) Carl Söhl(ein); 3 Jahre;  
23.12.;
- 24; Schuppinen; Gabriel **Oeck**, ein alter Wirth; 64 Jahre; 24.12.; XXI;
- 24; Carlsdorff; Busze **Rylaite**, des Endrik Töchterl(ein); 1 Jahr; 26.12.; III;
- 25; Seckenburg; Justine **Skystaite**, der Just(ina) **Schiemann** Huren-Kind; 14 Tage;  
26.12.; II; (*Der Kindesvater war der Musquetier „Fridrich Skystait“*);
- 25; Osznuggarn; Johann **Reussner**, ein alter Loßmann; 72 Jahre; 30.12.; XXVIII;

## 1785

- (31 r.) 26; Elb(ingsche) Colonie; Johann **Kalkofsky**, ein Wirth; 60 Jahre; 3.1.; XX;
- 27; Elb(ingsche) Colonie; Carl Wilhelm **Grad**, des Wilhelm Söhl(ein); 1 Monat  
8 Tage; 6.1.;
- 28–26; Polenshoff; Mertin **Krueger** – Anna Jul(iana) **Kruegerin**, des Christian Kinder;  
1 Jahr – 4 Jahre; 5.1.; III;
- 27; Alt Schemaiten; Ennike Greinene, des Ensel Greinus Frau; 55 Jahre; 6.1.; XVIII;

29; Towele; Mikel **Scheime**, des Ansas Söhl(ein); 2 Jahre 4 Monate; 7.1.; III;

28; Osznuggarn; Elisabeth Butzlaffin, eine alte Witwe; 85 Jahre; 7.1.; XXVIII;

29; Rautenburg; Johanna Charlotta **Luddikaitin**, des Gottlieb Töchterl(ein); 1 Jahr; 8.1.; III;

30; Neu Norwaiszen; Urte **Druskate**, des Jokub Töchterl(ein); 1 Jahr; 7.1.; III;

31; Rautenburg; Johanna Charlotta **Krakuhn**, des George Töchterl(ein); 6 Monate; 11.1.; III;

30; Rautenburg; Joh(ann) Gottl(ieb) **Spalwig**, des Joh(ann) Ludw(ig) Söhl(ein); 4 Monate 6 Tage; 12.1.; III;

32; Rautenburg; Marike **Dulkate**, des Dovid Töchterl(ein); 3 Jahre; 14.1.; III,  
 (); Kalwiszken; Kristups **Kaszauns**, des Krist(ups) Söhl(ein); 1 Jahr 6 Monate; 14.1.; III;

()); Kalwiszken; Mikelis **Huepsze**, des Jurgis Söhl(ein); 6 Monate; 17.1.; III;

33; Reatiszken; Erdmut **Wauskate**, des Jons Tochter; 18 Jahre; 16.1.; XX;

()); Kalwiszken; Ansas **Reidys**, ein alter Looßmann; 56 Jahre; 19.1.; XX;

()); Polenshoff; Mikelis **Naujok**, des Mikel Söhl(ein); 6 Monate; 20.1.; II;

()); Jonaiten; Ansas **Dummasz**, des Ansas Söhl(ein); 6 Monate; 21.1.; II;

34; Endreiszen; Mar(ia) Elis(abeth) **Schillingin**, des Johann Töchterl(ein); 2 Jahre 9 Monate; 26.1.; III;

()); Krauleiden; Mikel **Briczins**, des Erdmon Söhl(ein); 1 Jahr 1 Monat; 26.1.; 2 *I/II*;

()); Sch(oen) Wiese; Jurgis **Goeritz**, der Busze **Jaunate** unehel(icher) Sohn; 1 Jahr 1 Monat; 26.1.; III;

35; Schalteik; Szule Lapaitene, des Endrik Frau; 70 Jahre; 28.1.; XXVIII;

()); Warskillen; ein Mahler Namens **Reich**, welcher sich in dieser Gegend aufgehalten, und was er verdienet vertrunken, ist bey Cölmer Gottfr(ied) Frischmuth in der größten Armut verstorben; ca. 70 Jahre; 30.1.; XXVIII;

()); Polenshoff; Jacob Bernhard **Rogasz**, des Christoph Söhl(ein); 5 Jahre 6 Monate; 31.1.; III;

- 32 l. 36; Degimmen; Busze **Girgzdate**, ein armes Losmanns-Mensch, der aus der Armen-Kasse ernährt ist; 62 Jahre; 3.2.; XX;
- 37; Rautenburg; Reg(ina) Charl(otta) **Spolwigin**, des Joh(ann) Reinh(old) Töchterl(ein); 3 Jahre; 1.2.; III;
- 38; Raging; Else Skuraitene, des Erdmons Frau; 40 Jahre; 2.2.; XX; (*Der Mädchenname der Verstorbenen lautete „Kairate“*);
- 41; Jonaiten; Ansa **Brassaitis**, ein alter Wirth; 75 Jahre; 4.2.; XXVIII;
- 42; Seckenburg; Gottfr(ied) Bernh(ard) **Assman**, des Michel Söhl(ein); 6 Monate; 9.2.; II;
- 39; Schoen Wiese; Gertrud Soph(ia) **Lagerpuschin**, des Mertin Töchterl(ein); 3 Jahre; 9.2.; III;
- 43; Kl(einer) Fridr(ichs)-Graben; Ansa **Jurkait**, ein alter Wirth; 65 Jahre; 10.2.; XVI;
- 44; Towele; Mertin **Pennetinnis**, des Kristup Söhl(ein); 3 Jahre 6 Monate; 12.2.; 2 I/II;
- 40; Jonaiten; Barb(ara) **Biensfeltin**, des Gärtners Ludw(ig) Töchterl(ein); 3 Monate; 12.2.; II;
- 45; Alt Norwaiszen; Erdmons **Bernots**, des Jurgis Söhl(ein); 10 Jahre; 14.2.; III;
- 46; Seckenburg; Fridrich **Assmann**, ein gewesener Wirth; 72 Jahre; 13.2.; XXVIII;
- 47; Lappienen; Daniel **Poetsch**, des Christoph Söhl(ein); 3 Jahre 4 Monate; 14.2.; III;
- 48; Kl(ein) Kryszanen; Mikel **Jurgzas**, des seel(igen) Toms Sohn; 20 Jahre; 16.2.; XX;
- 49; Endreiszen; Frid(rich) Dan(iel) **Schilling**, des Ludwig Söhl(ein); 3 Jahre; 16.2.; III;
- 50; Degimmen; Jacob **Strepeikis**, des seel(igen) Jacob Söhl(ein) und des Kristup Braek Stief-Sohn; 6 Jahre; 16.2.; III;
- 51; Gräfl(ich) Endreiszen; Heinrich **Bennelewitz**, des Jons (unl.) Söhl(ein); 2 Jahre; 16.2.; III;
- 52; Szaukszen; Kristup **Jogmin**, des Dovid Sohn; 13 Jahre; 18.2.; III;
- 41; Oszpalten; Erdmut **Beeckmannin**, des Christian Töchterl(ein); 3 Monate; 20.2.; II;

- 42; Kasztaunen; Busze Kasztaunene, des seel(igen) (*Vorname nicht angegeben*)  
Kasztaun Witwe; 74 Jahre; 22.2.; XXVIII;
- 53; Degimmen; Jurgis **Merkelis**, des seel(igen) Kristups Söhl(ein); 3 Monate 6 Tage;  
23.2.; VII;
- 43; Seckenburg; Elske Pilippene, des Fridrich Ehegattin, Wirthin; 50 Jahre; 24.2.; XX;
- 44; Pakuss; Maria **Waltherin**, des Witwers **Walthers** Töchterl(ein); 6 Jahre 3 Monate;  
25.2.; III;
- 45; Sch(oen) Wiese; Juliana **Jackaitin**, des Johann Töchterl(ein); 3 Jahre 2 Monate;  
25.2.; III;
- 54; Lappienen; Friedrich **Poetz**, des Christoph Söhl(ein); 1 Jahr 9 Monate; 27.2.; III;
- 46; Towele; Busze **Pennetinnate**, des Kristups Töchterl(ein); 1 Jahr 6 Monate; 1.3.;  
2 I/III;
- 47; Sch(oen) Wiese; Anna Dor(othea) **Taureggin**, des Fridr(ich) Töchterl(ein); 1 Jahr;  
2.3.; III;
- 55; Degimmen; Mikel **Schneidereit**, des Jurgis Söhl(ein); 1 Jahr 3 Monate; 2.3.; III;
- 48; Endreiszkken; Ennike **Reddate**, des Kristups Töchterl(ein); 4 Jahre; 5.3.; III;
- 56; Towelninken; Mikel **Szlopszna**, des Mikel Söhl(ein); 1 Jahr 6 Monate; 5.3.; III;
- 57; Krauleiden; Mertin **Boetcher**, des Johann Sohn; 13 Jahre; 5.3.; III;
- 58; Endreiszkken; Erdmann **Dietrich**, des Johann Söhl(ein); 1 Jahr; 7.3.; III;
- 49; Lappienen; Catrina **Boenkin**, die Witwe des seel(igen) George Boenke; 87 Jahre;  
10.3.; XXVIII;
- 59; Elb(ingsche) Colonie; Ansa **Grasztaut**, des Jurgis Söhl(ein); 1 Jahr 6 Monate;  
7.3.; III;
- 60; Rucken; Dovid **Stancik**, des Kristup Söhl(ein); 5 Jahre; 8.2.; III;
- 32 r. 50; Mostaiten; Anna Dorothea **Krassin**, des Schulmeisters Töchterl(ein); 6 Monate;  
9.3.; III;
- 51; Kryszanen; Cat(rina) Louisa **Mertinsin**, des Schuldmeisters Töchterl(ein); 4 Jahr;  
9.3.; III;
- 52; Carlsdorf; Ennusze Simonene, eine Witwe; 60 Jahre; 10.3.; XII;

- 61; Endreiszken; Mertin **Reddys**, des Kristup Söhl(ein); 1 Jahr 6 Monate; 10.3.; III;
- 53; Lappienen; Anna Mar(ia) **Smidtin**, ein armes Mensch; 54 Jahre; 11.3.; XVI;
- 62; Oszpalten; Fridr(ich) **Barkofsky**, ein alter Loßmann; 76 Jahre; 12.3.; XXVIII;
- 63; Endreiszken; Mertin **Endrullis**, des Mertin Söhl(ein); 4 Monate; 13.3.; II;
- 54; Maszrimmen; Ennike **Nikszus**, ein unehel(iches) Kind der Grita **Wigantate**; 3 Jahre 2 Monate; 15.3.; 2 I/III;
- 55; Szaukszten; Busze **Matzaite**, des Mikel Töchterl(ein); 7 Monate; 15.3.; III;
- 64; Carlsdorff; des Jurg **Auszra** Frau von todtem Sohn (*sc. entbunden*); 15.3.; I;
- 65; Schalteik; Mikel **Kiwilus**, ein Wirth, geb. a(nn)o (lat. = „im Jahre) 1792 den 20.12.; 43 Jahre 3 Monate; 16.3.; XVII;
- 66; Kryszahnen; Mikelis **Joniszkaitis**, des Endrik Söhl(ein); 8 Tage; 17.3.; II;
- 67; Ginkelsmittel; Ansas **Plonus**, ein Wirth; 50 Jahre; 18.3.; XV;
- 56; Jonaiten; Elske Auszrene, des Mik(kel) Auszra Frau; 61 Jahre; 18.3.; XVI;
- 68; Rautenburg; Bernhard **Samel**, des Christian Söhl(ein); 5 Jahre; 24.3.; III;
- 69; Labigraszen; Mikel **Ruddys**, des Kristup Söhl(ein); 2 Monate; 24.3.; II;
- 70; Kryszahnen; Annuss(is) **Wilkalnis**, des Erdmon Söhl(ein); 3 Jahre; 5.3.; III;
- 71; Towelninken; Grita **Kairate**, ein unehel(iches) Kind der Edilke; 6 Tage; 25.3.; II;  
(*im Taufeintrag des Kindes vom 11.3.1785 heißt es, dass der Kindesvater „ein Bettler Maurus Motzka seyn“ (soll)*);
- 72; Kl(ein) Norwaiszen (sic!); Elias **van Gehrs**, ein alter Cölmer von Pakuss, der bey *Oberschulz* Mertins verstorben; 81 Jahre; 29.3.; XXVIII;
- 73; Kl(ein) Krauleiden; Jurgis **Gailus**, des dov(id) Gailus Söhl(ein); 2 Jahre; 30.3.; III;
- 74; Norwaiszeiten; Maur(us) **Girullis**, ein Loßmann, der sich bei Erdmann Lolait aufgehalten; 60 Jahre; 31.3.; XV;
- 75; Lappienen; Carl Bernh(ard) **Mertins**, des Joh(ann) Frid(rich), eines Tischlers, Söhl(ein); 4 Jahre; 1.4.; III;
- 57; Kryszahnen; Charlotta **Mertinsin**, des Schulmeisters Töchterl(ein); 1 Jahr 6 Monate; 1.4.; III;

58; Raut(enburg) Hospital; Louisa Rumpin, des Joh(ann) Christ(oph) Frau; 55 Jahre; 2.4.; XV;

59; Kl(einer) Fr(idrichs)-Graben; Catrine **Keraite**, des Kristup, Loßmanns, Töchterl(ein); 4 Jahre; 2.4.; III;

60; Alt Norwaiszen; der Eleon(ora) **Gardeikin**, die sich beym Schulz Frid(rich) Mertins aufgehalten, unehel(ich) geborene unzeitige Kind; 3.4.; I;

61; Maszrimmen; Ennike **Deiwikate**, des Hans Töchterl(ein); 2 Jahre; 3.4.; III;

() ; Jonaiten; Mikel **Wallutatis**, ein Gärtner, der viel Jahr lahm war; 30 Jahre; 9.4.; XVII;

() ; Pakuss; Johann Georg **Hoelger**, ein Wirth; 44 Jahre; 11.4.; XV;

() ; Lappienen; Carl **Naused**, des George Söhl(ein); 1 Jahr; 11.4.; III;

() ; Gr(oß) Krauleiden; Mertin **Hoffmann**, ein Wirth; 57 Jahre; 11.4.; XVI;

() ; *Gräfl(ich)* Endreiszen; Carl Bernh(ard) **Bankmann**, des Mertin Söhl(ein); 5 Jahre 6 Monate; 15.4.; VIII;

() ; Mostaiten; Toms **Jauczus**, ein Dienstbote bey Kalksmid in Mostaiten, unehel(icher) Sohn des Toms **Jauczus** von Jonaiten; 20 Jahre; 16.4.; XVIII;

() ; Nauseden; Toms **Plonus**, des Jurgis Söhl(ein); 1 Jahr 3 Monate; 16.4.; III;

62; Lappienen; Charlotta **Mertinsin**, des Joh(an) Fr(idrich), eines Tischlers, Tochter; 1 Jahr 6 Monate; 18.4.; III;

33 l. 63; Lappienen; Charlotta **Rundin**, des Erdmann Töchterl(ein); 6 Monate 21Tage; 19.4.; III;

64; Kl(einer) Fr(idrichs)-Graben; Busze **Dannullate**, des Mikel Töchterl(ein); 2 Jahre 6 Monate; 24.4.; III;

65; Kl(einer) Fr(idrichs)-Graben; Grita **Bartuzzate**, des Krist(up) Töchterl(ein); 6 Jahre; 28.4.; III;

84; Krauleiden; Mertin **Joniszkait**, des Mikel Söhl(ein); 6 Jahre; 28.4.; III;

66; Sch(oen) Wiese; Elisabeth Doeblerin, eine arme Witwe, st aus der Armen-Casse ernähret; 72 Jahre; 29.4.; XXVIII;

85; Seckenburg; Christop **Liedke**, der Mar(ia) Elis(abeth) Huren-Kind; 1 Monat 8 Tage; 30.4.; II;

- 86; Neu Norwaiszen; Christoph **Behrent**, ein Wirth, Kirchen-Vorsteher; 59 Jahre; 1.5.; XX;
- 67; Osznuggarn; Erdmut **Grigszate**, des Jurg Töchterl(ein); 6 Jahre 6 Monate; 3.5.; III;
- 68; Rucken; Busze **Auszrate**, des Dovid's Tochter; 20 Jahre; 4.5.; XX;
- 87; Schalteik; Kristup **Kiwilus**, des Jurgis Söhl(ein); 4 Monate; 4.5.; II;
- 88; Szaukszten; Dovid **Prussas**, ein looser Mensch; 24 Jahre; 4.5.; XX;
- 69; Kasztaunen; des Endrik **Stancik** Ehegattin eine todtgebohrene Tochter; 5.5.; I;
- 70; Kl(einer) Fr(idrichs)-Graben; Elske **Bartuzzate**, des Krist(ups) Töchterl(ein); 3 Jahre; 12.5.;
- 89; Endreiszken; Johann Andreas **Schier**, des Joh(ann) Andr(eas), Abdeckers, Sohn; 5 Jahre; 12.5.; III;
- 90; Schuppinen; Jurgis **Dulkis**, des Mertin Söhl(ein); 2 Jahre 1 Monat; 15.5.; III;
- 71; Alt Schemaiten; Ennike **Plytzkate**, des Ensys Töchterl(ein); 2 Monate; 15.5.; II;
- 72; Kl(einer) Fr(idrichs)-Graben; Grita **Makkate**, des Mikel Töchterl(ein); 1 Jahr 2 Monate; 16.5.; III
- 73; Ginkelsmittel; Eva **Bankmannin**, des Samel Töchterl(ein); 9 Monate; 16.5.; II;
- 74; Elb(ingsche) Colonie; Christina **Zeggunnate**, des Aszmys Töchterl(ein); 1 Jahr 6 Monate; 16.5.; III;
- 91; Towele; Anas **Pennetinnis**, des Kristups Söhl(ein); 11 Jahre; 18.5.; IX;
- 92; Ginkelsmittel; Mertin **Krieger**, des Gottfried Söhl(ein); 6 Monate; 24.5.; III;
- 75; Kl(einer) Fr(idrichs)-Graben; Anna Justina **Perkuhnin**, des Fr(idrich) Töchterl(ein); 7 Jahre; 26.5.; III;
- 93; Lappienen; Andreas **Helm**, ein alter Schneider; 85 Jahre; 24.5.; XXVIII;
- 76; Carlsdorf; Busze Naujokene, des Kristups Frau; 63 Jahre; 27.5.; XVI; (*Der Mädchenname der Verstorbenen lautete – wohl – „Jogszate“*);
- 77; Gr(oß) Krauleiden; Barb(ara) Dor(othea) **Eichholz**, des Frid(rich) Töchterl(ein); 2 Jahre; 28.5., ertrunken; XXX;
- 94; Osznuggarn; Jurgis **Mantwills**, des Mertin Söhl(ein); 5 Jahre; 29.5.; III;

- 78; Maszrimmen; Regina Stoelgerin, des *Schulz* Johann Ehegattin; 50 Jahre; 30.5.; XV;  
(*Der Mädchennamen der Verstorbenen lautete – wohl – „Stolgerin“*);
- 79; Elb(ingsche) Colonie; Rahel **Thierbachin**, des Peter Töchterl(ein); 1 Monat  
18 Tage; 31.5.; II;
- 95; Endreiscken; Mertin **Westphal**, ein Cölmer; 66 Jahre; 1.6., war in Linkuhnen von  
bösen Leuten schwer geschlagen und starb an starken Contusionen in der Brust; XXX;
- 96; Kl(einer) Fr(idrichs)-Graben; Ansa **Grigal**, des Endrik Söhl(ein); 3 Jahre  
6 Monate; 3.6.; III;
- 80; Kl(einer) Fr(idrichs)-Graben; Grita **Grigullate**, desselben Töchterl(ein); 5 Jahre  
6 Monate; 4.6.; III;
- 97; Carlsdorff; Jurgis **Auszra**, ein Wirth; 56 Jahre; 6.6.; XXI;
- 98; Oszpalten; Christoph Ferdinand **Maeding**, des Mertin Söhl(ein); 1 Jahr 6 Monate;  
9.6.; III;
- 81; Boenke; Erdmut **Scheimate**, des Hans Töchterl(ein); 1 Jahr; 13.6.; II;
- 99; Dannenberg; Mikel **Kasztaun**, des Toms von Hallman Musqu(etiers) Söhl(ein);  
3 Monate; 14.6.;
- 100; Krauleiden; Dovid **Briczins**, des Erdmon Söhl(ein); 3 Jahre; 18.6.; III;
- 33 r. 82; Dannenberg; Eleon(ora) Christ(ina) **Kirschningin**, des Christoph Töchterl(ein);  
1 Jahr 3 Monate; 20.6.; 2 I/II;
- 101; Lappienen; Bernh(ard) Carl **Bendik**, des Fridrich Söhl(ein); 2 Monate; 21.6.; II;
- 83; Elb(ingsche) Colonie; Sophia **Schulzin**, des Peter Töchterl(ein); 2 Monate 14 Tage;  
20.6.; III;
- 84; Kl(einer) Fr(idrichs)-Graben; Ennike **Pluppinate**, des Endr(ik) Töchterl(ein);  
2 Jahre; 21.6.; III;
- 102; Lappienen; Gottlieb **Hoffmann**, des Christian Söhl(ein); 6 Monate; 23.6.; II;
- 103; Polenshoff; Joh(ann) Carl **Perkuhn**, des Joh(ann) Carl Söhl(ein); 2 Jahre  
2 Monate; 24.6.; III;
- 85; Kl(einer) Fr(idrichs)-Graben; Anna Dor(othea), verwitwete Perkuhnin, Witwe des  
seel(igen) Johann; 71 Jahre; 26.6.; XXVIII;

104; Sch(oen) Wiese; Dovid **Klastaitis**, des Jurgis Söhl(ein), im Graben ertrunken; 28.6.; XXX;

86; Polenshoff; Enike Naujokene, des Mikel Frau; 28 Jahre; 5.7.; XXVII; (*Der Mädchenname der Verstorbenen lautete – wohl – „Reidate“*);

87; Kiauken; Grita **Powilate**, des Mikel Töchterl(ein); 3 Jahre; 5.7.; III;

105; Kryszahnen; Jurgis **Lepkojis**, der Enn(ike) **Bendikaite** unehel(iches) Kind; 2 Monate 14 Tage; 7.7.; II;

106; Prudim; Mikelis **Zeimys**, ein Wirth; 40 Jahre; 5.7.; XVIII;

88; Norwaiszeiten; Ennike Rogaitene, eine Witwe, Wirthin; 70 Jahre; 8.7.; XXVIII;

107; Warsze; Dovid **Kenkle**, des Milkus Sohn; 14 Jahre; 14.7.; XVII;

108; Jonaiten; des Kristup **Brassaitis** Frau von todt(e)m Sohn (*sc. entbunden*); 15.7.; I;

109; Kiauken; Mertin **Gronau**, des George Söhl(ein); 5 Jahre 5 Monate; 15.7.;

89; Kussenberg; Justina **Neumannin**, des Kirchen-Vorstehers Christian Töchterl(ein); 2 Jahre; 23.7.;

110; Osznuggarn; Joh(ann) Jac(ob) **Beeck**, des Joh(ann) Söhl(ein); 14 Tage; 23.7.;

90; Towelninken; des Dov(id) **Lunczyn** Frau von Towelninken von todt(e)n Tochter (*sc. entbunden*); 23.7.; I;

111–91; Jodgalwen; Erdmann **Gluszniewsky** – Grita, geb. **Niktaitin**, uxor (*lat. = „Ehefrau“*), sind in der Nacht vom 23. auf den 24. Juli unglückl(icher)weise aus dem Kahn gefallen und in der *Kusse* ertrunken; 26 Jahre – 25 Jahre; 24.7.; XXX;

112; Mostaiten; Fridrich **Berg**, des Carl Sohn; 10 Jahre; 26.7.; III;

92; Kl(einer) Fr(idrichs)-Graben; Elske **Butkerate**, des Dovid Töchterl(ein); 4 Monate; 26.7.; III;

93; Elb(ingsche) Colonie; Grita **Warnaite**, des Johann Warnait von Anhalt (*sc. Töchterlein*); 14 Tage; 29.7.; II;

113; Seckenburg; Christoph **Pakieser**, ein alter dimittirter Husar von Lossow (unl.) (unl.) (unl.); 72 Jahre; 1.8.; XXVIII;

94; Osznuggarn; An(na) Reg(ina) Ester **Muellerin**, des Mich(ael) Töchterl(ein); 9 Monate; 1.8.; III;

- 95; Osznuggarn; Regine **Gailate**, des Kristup Töchterl(ein); 2 Jahre 4 Monate; 2.8.; III;
- 96; Prudim; Urte Gailene, eine Wirthin Witwe; 75 Jahre; 5.8.; XXVIII;
- 97; Degimmen; Grita Genczene, des Kristups Gencze Frau aus Tawe, welche bei ihrem Bruder Krist(up) Kiaukus gestorben; 30 Jahre; 5.8.; XX;
- 98; Eschenberg; Charlotta **Kroenertin**, des Mertin Töchterl(ein); 1 Jahr 2 Monate; 6.8.; 2 I/II;
- 99 Endreiszken; Regine Rahel **Podienin**, der Maria **Podienin** unehel(iches) Kind; 14 Tage; 8.8.; II; (*Im Taufeintrag vom 2.8. sind die Vornamen des verstorbenen Kindes mit „Regina Eva“ aufgeführt*);
- 114; Kiauken; Gottfried **Behrent**, des Gottfr(ied) Söhl(ein); 7 Monate; 9.8.; III;
- 115; Osznuggarn; Jurgis **Gailus**, des Kristup Söhl(ein); 5 Jahre; 9.8.; III;
- 100; Hohenberge; Elske **Deiwikate**, des Erdmon Töchterl(ein); 4 Tage; 13.8.; II;
- 101; Endreiszken; Catrine Jogszene, des Morgen(inker) Jurg Frau; 60 Jahre; 14.8.; XX;
- 34 I. 102; Szaugkszten; Grita **Schwarzate**, eine Magd, welche *einen Sohn* gebohren hatte und in den Wochen gestorben; 23 Jahre; 23.8.; XI;
- 116; Szaukszten; Dovid **Matzaitis**, ein Musquetier von Anhalt; 30 Jahre; 25.8.; XV;
- 103; Warsze; Grita **Spaltofskin**, des Daniel Töchterl(ein); 3 Jahre; 27.8.; III;
- 104; Polenshoff; Just(ina) Charl(otta) **Koppin**, des Christian Töchterl(ein); 1 Jahr 6 Monate; 26.8.; III;
- 117; Szaukszten; Kristups, der seel(igen) Grita **Schwarzate** nachgebliebenes Kind; 1 Monat; 27.8.; II;
- 105; Ginkelsmittel; Charlotta Schiemannin, Witwe des seel(igen) Gottfried, in Kussenberg gestorben; 50 Jahre; 29.8.; XX; (*Der Mädchenname der Verstorbenen lautete – wohl – „Schulzin“*);
- 106; Polenshoff; Dorothea **Bankmannin**, des Mertin Töchterl(ein); 6 Monate; 29.8.; II;
- 118; Jonaiten; Kristups **Kurps**, des Musqu(etiers) Krist(up) Söhl(ein); 1 Monat; 1.9.; II;
- 119; Kussenberg; Ludw(ig) **Schiemann**, ein Bettler, der unterwegs bey Mich(ael) Kalksmid plötzlich gestorben; 50 Jahre; 2.9.; XVI;

- 120; Krauleiden; Gottfried **Engelke**, Wirth; 39 Jahre; 5.9.; XVIII;
- 121; Osznuggarn; Dovid **Skoerys**, des Ansas Söhl(ein); 4 Monate; 6.9.; II;
- 122; Jonaiten; Mikel **Kykill**, des Mikel Sohn; 4 Monate; 7.9.; II;
- 107; Oszpalten; Catrine Elis(abeth) **Balkin**, des David Töchterl(ein); 4 Jahre; 8.9.,  
ertrunken; XXX;
- 108; Warszlauken; Anna Soph(ia) Grigutaitin, des Mich(ael) Ehegattin; 38 Jahre; 9.9.;  
XVIII; (*Der Mädchenname der Verstorbenen lautete „Lindauin“*);
- 123; Dannenberg; Christion **Migle**, der Kranke, der (!); 22 Jahre; 17.9.; XV;
- 124; Kl(einer) Fr(idrichs)-Graben; Kristup **Kretzmon**, des Kristups Söhl(ein);  
1 Monat; 18.9.; II;
- 125; Warszlauken; Gottfried **Austyn**, ein uneheliches Kind; 3 Jahre 6 Monate; 15.9.;  
XVIII;
- 126; Krauleiden; Ansas **Cirpins**, des Ansas Söhl(ein); 21 Tage; 23.9.; II;
- 127; Krauleiden; Maur(us) **Gedra**, ein Wirth; 67 Jahre; 28.9.; XXV;
- 128; Osznuggarn; Mertin **Mantwill**, des Mertin Söhl(ein); 3 Jahre 6 Monate; 28.9.;  
XVIII;
- 109; Greituszk; die Ennike **Skaliszate** (unl.) todten Tochter, unehl(ich); 28.9.; I;
- 129; Norwiszeiten; die Maria **Funkin** mit einem todten Sohn, unehel(ich); 28.9.; I;
- 110; Kussenberg; Eva **Muentzerin**, des Gottfried Töchterl(ein); 6 Jahre; 29.9.; XVIII;
- 111; Polenshoff; Carolina **Krieselin**, des Mertin Töchterl(ein); 2 Jahre; 20.9.; III;
- 130; Towelninken; des Jurg **Raiszuk** Frau von todtem Sohn (*sc. entbunden*); 25.9.; I;
- 112; Osznuggarn; Szule Mantwillene, Witwe und Wirthin, ist bey ihrem Sohn in  
Kalleningken, *Mix* Waiszys, gestorben; 62 Jahre; 10.10.; XVIII;
- 131; Osznuggarn; Erdmon **Mantwill**, des Mertin Söhl(ein); 10 Jahre; 16.10.; XVIII;
- 132; Ahlgarten; Kristup **Podzus**, Dragon(er) von Platen; 30 Jahre; 19.10.; XX;
- 34 r. 1; Jonaiten; Dovid **Kurps**, des Dovid Söhl(ein), ertrunken; 4 Jahre 9 Monate; 19.10.;  
XXX;
- 2; Polenshoff; Daniel **Bankmann**, des Mertin Söhl(ein); 3 Jahre; 23.10.; III;

- 1; Polenshoff; Catrine **Passargin**, des Christoph Ehegattin; 80 Jahre; 26.10.; XXVIII;
- 3; Baubeln; Jac(ob) Reinh(old) **Engelke**; des Heinrich Söhl(ein); 3 Monate 21 Tage; 26.10.; II;
- 4; Alt Norwaiszen; Jurgis **Bernot**, ein dimittirter Grenadier, auf dem *Gr(oßen)* Graben ertrunken; 45 Jahre; 29.10.; XXX;
- 2; Carlsdorff; Marike **Piklapate**, des Mikel Töchterl(ein); 1 Monat 14 Tage; 2.11.; II;
- 5; Jonaiten; Mikel **Storimm**; des Milkus Söhl(ein); 1 Monat; 3.11.; II;
- 6 (sic!); Baubeln; Soph(ia) **Trutenauin**, des Mert(in) Töchterl(ein); 6 Monate; 11.11.; II;
- 7; Lappienen; Eva **Nebelin**, eine alte Mennonisten-Witwe; 65 Jahre; 8.11.; XVIII;
- 6; Dannenberg; Mikel **Laszas**, ein alter Wirth; 75 Jahre; 16.11.; XXVIII;
- 8; Seckenburg; Elske **Petrikate**, des Mikel Töchterl(ein); 10 Tage; 16.11.; II;
- 9; Kl(ein) Krauleiden; Catrine **Pagalate**, des Mikel Tochter; 11 Jahre 3 Monate; 18.11.; XX;
- 10; Jonaiten; Cat(rine) Elis(abeth) **Gluthin**, des Heinr(ich) Töchterl(ein); 2 Monate; 21.11.; II;
- 7; Kl(ein) Kryszanen; Dovid **Jurgszas**, des Mikel Söhl(ein); 1 Jahr 10 Monate; 22.11.; XVIII;
- 11; Endreiszen; Anna Barbara Richertin, geb. **Bagdanin**, des Cölmer Heinrich Ehefrau; 31 Jahre; 25.11.; XX;
- 12; Reatiszken; Dorothea **Awizzin**, des Michel Töchterl(ein); 2 Jahre 1 Monat; 24.11.; II;
- 13; Schuppinen; Marike Witteszene, des Jurg Ehegattin; 26.11.; X; (*Der Mädchennamen der Verstorbenen lautete – wohl – „Gudwetate“*);
- 8; Ahlgarten; Christian **Maeding**, ein Loßmann; 48 Jahre; 22.11.; XX;
- 9; Degimmen; Maur(us) **Greinus**, eines Wirths Sohn und Bräutigam, der 3 Mal proclamiret war mit Enn(ike) Jedwillate von Kryszanen; 25 Jahre; 28.11., in der neuen Gilde bey Kryszanen 3 Tag vor s(einer) Hochzeit ertrunken; XXX;
- 10; Schalteik; Joh(ann) Theod(or) **Behrent**, Wirth; 83 Jahre; 1.12.; XXVIII;

11; Baubeln; Michel **Tiems**, des (*Vorname nicht angegeben*) **Tiems** Sohn; 19 Jahre; 9.12.; XV;

12; Kiauken; Endrik **Kenkle**, des Milkus Söhl(ein); 1 Jahr 6 Monate; 14.12.; III;

14; Kiauken; Mutte **Schakkate**, des Kristups Töchterl(ein); 1 Jahr 6 Monate; 13.12.; 2 I/II;

15; Prudim; Else **Cimmutaite**, des Dov(ids) Töchterl(ein); 1 Jahr; 24.12.; II;

16; Dannenberg; Busze Laszene, eine Witwe; 65 Jahre; 31.12.; XVII;

13; Jodgalwen; Mert(in) Endr(ik) **Nikszait**, des Endr(ik) Sohn; 12 Jahre; 1.1.(1786); XX;

## **1786**

(34 r.) 17; Reatiszken; Grita **Rupszate**, 1 Jahr 3 Monate; 1.1.; II;

14; Schuppenen; Jurg **Trutzka**, 82 Jahre; 10.1.; XXVIII;

18; Seckenburg; Witwe (*Vorname nicht angegeben*) Zechinin; 65 Jahre; 12.1.; XVI;

15; Schoen Wiese; Christoph **Boersze**, Gärtner; 88 Jahre; 12.1.; XXVIII;

35 l. 16; Alt Norwaiszen; Ansas **Lunczyn**, des Adam Sohn; 23 Jahre; 15.1.; XX;

19; Rautenburg; Regine Rothkammin, des Cammers Frau; 54 Jahre; 18.1.; XX;

20; Elb(ingsche) Colonie; Bergsze **Alkininkate**, eine Bettlerin, beym Hans Laggys; 60 Jahre; 19.1.; XVIII;

21; Pakuss; Marike **Kiaukate**, des Mikel Töchterl(ein); 1 Jahr 6 Monate; 19.1.; 2 I/II;

17; Elb(ingsche) Colonie; Michel **Niemand**, des Michel Söhl(ein); 3 Jahre; 24.1.; 2 I/II;

18; Prudim; Andreas **Noetzel**, des Heindr(ich) Söhl(ein); 5 Monate; 25.1.; II;

19; Raging; Gottlieb **Ernst**, des Christian Söhl(ein); 4 Jahre; 28.1.; 2 I/II;

22; Philipsberg; Mar(ia) Elis(abeth) **Gluthin**, des sel(igen) Fridrich Witwe; 78 Jahre 3 Monate; 29.1.; XXVIII;

23; Ginkelsmittel; Charlotta, der Anna Dor(othea) **Woykin** unehel(iches) Kind; 6 Monate; 30.1.; II;

20; Kasztaunen; Jurgis **Raiszuk**, der Grita **Bruiszate** unehel(iches) Kind; 1 Monat, 31.1.; II;

24; Rucken; Marike Breyerene, Witwe, Wirthin; 70 Jahre; 4.2.; XXVIII;

25; Schalteik; Maria Launert, des Gotfried Frau; 51 Jahre; 3.2.; XV; (*Der Mädchenname der Verstorbenen lautete „Kroehnertin“*);

26; Szaukszten; Catrine **Zamaitaite**, des Jurgis Töchterl(ein); 9 Monate; 8.2.; II;

21; Oszpalten; David **Bendikait**, des Hans Söhl(ein); 3 Monate; 16.2.; II;

27; Degimmen; des Mikel **Killukaitis** Frau von todten Tochter (*sc. entbunden*); 18.2.; I;

22; Rautenburg; Mikel **Storimm**, des Mikel Söhl(ein); 4 Jahre; 22.2.; 2 I/II;

23; Krauleiden; Kristup **Gailus**, ein Wirth; 45 Jahre; 22.2.; XXIII;

28; Bretterhoff; Justina Charlotta **Hoffmannin**, des Mertin Töchterl(ein); 3 Monate; 24.2.; II;

29; Kiauken; Sophia **Heidmannin**, der Cat(rine) Elis(abeth) **Zamaitzkin** unehel(iches) Kind; 3 Jahre 6 Monate; 26.2.; 2 I/II;

24; Jodgalwen; Mikel **Jeksztait**, des Kristup Söhl(ein); 2 Jahre 6 Monate; 27.2.; 2 I/II;

25; Baubeln; Heinrich **Jedwill**, des Heindr(ich) Söhl(ein); 1 Jahr 6 Monate; 2.3.; II;

30; Oszpalten; Busze Gailene, des Kristup Ehegattin; 70 Jahre; 3.3.; XXVIII;

31; Neu Norwaiszen; Marike Jurgszene, eine Loßgängerin; 60 Jahre; 5.3.; XX;

26; Lappienen; des Carl **Schuetz** Ehegattin todtgebohren (*sc. Sohn*); 6.3., I;

1; Mostaiten; Carl Ludw(ig) **Pfennig**, des Musqu(etiers) Joh(ann) Gottl(ieb) Söhl(ein); 1 Monat; 11.3.; II;

27; Elb(ingsche) Colonie; Joh(ann) Frid(rich) **Grad**, des Wilhelm Söhl(ein); 1 Monat; 11.3.; II;

28; Neu Schemaiten; Christian Carl **Friszmuth**, der Witwe Sohn; 33 Jahre 2 Monate 14 Tage; 12.3.; XVII;

29; Eschenberg; Michel **Kupratis**, des Jacob Söhl(ein); 2 Jahre; 12.3.; 2 I/II;

30; Jodgalwen; Georg Albr(echt) **Topait**, des George Söhl(ein); 3 Monate 14 Tage; 12.3.; II;

- 1; Kl(ein) Norwaiszen (sic!); Busze Bendikene, des Grenadiers Jurg Frau; 17.3.; XX;  
*(Der Mädchennamen der Verstorbenen lautete „Kieraitė“);*
- 31; Schalteik; Kristup **Kiwilus**, ein Wirth; 51 Jahre; 15.3.; XXI;
- 32; Kalwiszken; Marike Heinene; eine alte Wirthin, Witwe; 70 Jahre; 15.3.; XXVIII;
- 33; Lappienen; Maria Beckerin, des Gottfried Ehefrau; 59 Jahre; 13.3.; XV;
- 32; Maegdeberg; Jeremias **Westphal**, Cölmer; 73 Jahre; 19.3.; XVII;
- 33; Kasztaunen; der Ennike **Jonikate** todtgebohrne Tochter; 19.3.; I;
- 35 r. 34; Endreiszkken; Ennike Szlopsznene, des Jurg Frau; 57 Jahre; 20.3.; XV;
- 35; Kl(ein) Kryszanen; Else *Letkaitene*, eine Witwe; 70 Jahre; 27.3.; XXVIII;
- 36; Baubeln; Sophia **Engelkin**, des Heinr(ich) Tochter; 3 Jahre; 27.3.; III;
- 33; Kiauken; Christoph **Hennig**, ein alter Wirth; 74 Jahre; 30.3.; XXVIII;
- 34; Norwiszeiten; Regina Grossin, eine arme Gärtnerwitwe; 74 Jahre; 3.4.; XXVIII;
- 37; Lappienen; Soph(ia) Ester **Kukullys**, des Crämer Kukullys Tochter; 2 Jahre; 4.4.;  
 2 I/II;
- 38; Szaukszten; Grita Heinene, des Dovid Frau; 50 Jahre; 4.4.; XVII;
- 39; Ginkelsmittel; Anna Maria Kruegerin, abgeschieden; 73 Jahre; 6.4.; XXVIII;
- 40; Nauseden; Elske **Kliszate**, ein unehel(iches) Kind des Endrik; 7 Monate; 7.4.; II;
- 41; Elb(ingsche) Colonie; An(na) Dor(othea) Titzkusin, Witwe; 62 Jahre; 10.4.; XX;
- 35; Rautenburg; Christian **Kuntz**, ein alter Looßmann; 72 Jahre; 11.4.; XXVIII;
- 42; Schuppenen; Erdmut **Witteszate**, des Jurgis Töchterl(ein); 3 Jahre; 11.4.; III;
- 36; Mostaiten; Jurgis **Jurgszaitis**, des Mikel Söhl(ein); 4 Monate; 13.4.; III;
- 37; Ginkelsmittel; Joh(ann) Christoph **Mueller**, des Joh(ann) Chr(istoph) Söhl(ein);  
 2 Monate 14 Tage; 20.4.; II;
- 38; Kiauken; Annussis **Killuk**, ein alter Wirth; 84 Jahre; 22.4.; XXVIII;
- 43; Gr(oß) Krauleiden; An(na) Dor(othea) **Lutkusin**, eine arme (sic!); 30 Jahre; 29.4.;  
 XIII;
- 39; Lappienen; Jurg **Plonus**, ein Wirth; 36 Jahre; 5.5.; XVIII;

40; Towele; Erdmon **Pennetinnis**, ein alter Wirth; 80 Jahre; 8.5.; XXVIII;

44; Elb(ingsche) Colonie; Marike **Gennate**, des Kristups Töchterl(ein); 3 Monate; 9.5., hat *wilde* Rueben gegessen, die giftig gewesen; XXX;

45; Lappienen; Euphr(osina) Muellerin, Witwe; 60 Jahre; 10.5.; XVI;

46; Elb(ingsche) Colonie; Catrine **Thierbach**, des Peter Töchterl(ein); 1 Jahr 1 Monat; 14.5.; 2 I/II;

41; Elb(ingsche) Colonie; Carl Gottlieb **Willig**, des Gabriel Söhl(ein); 1 Monat, 19.5.; II;

45 (sic!); Maegdeberg; George Frid(rich) **Schilling**, des (unl.) Ludw(ig) Söhl(ein); 1 Monat; 22.5.; II;

46; Kiauken; Toms **Reinaitis**, ein Wirth; 42 Jahre; 23.5.; XV;

47; Nauseden; Berksze **Lunczynate**, des Kristup Töchterl(ein); 2 Monate 14 Tage; 29.5.; II;

48; Dannenberg; Marike Kairene, des Jurg Frau; 50 Jahre; 3.5.; XIII;

49; Carlsdorff; Marike **Kairate**, des Dovid Töchterl(ein); 2 Monate; 3.6.; II;

47; Reatiszken; Fridrich **Dath**, des Kämmer Gottfr(ied) Söhl(ein); 7 Jahre 1 Monat; 7.6.; IX;

48; Meyruhn; Ansa **Jogszys**, Unterförster; 62 Jahre; 20.6.; XX;

50; Prudim, gräfl(ich); Erdmut Hinzin, des George Frau; 60 Jahre; 12.6.; XVIII;

51; Oszpalten; Edilke Plogstene, eine alte Wirthin, Witwe; 80 Jahre; 12.6.; XXVIII;

49; Kl(ein) Norwaiszen (sic!); Milkus **Endrutait**, Gärtner des Konrait; 50 Jahre; 13.6.; XX;

50, Kasztaunen; Dovid **Raizuks**, des Kristup Söhl(ein); 1 Jahr; 18.6.; II;

52; Neu Schemaiten; Christina Dor(othea) **Damisin**, des Christoph Tochter; 13 Jahre; 23.6., im Teich ertrunken; XXX;

(2); Kiauken; Jurgis **Wasna**, des Dovid, Musqu(etiers) Hallmann, Söhl(ein); 2 Monate 14 Tage; 26.6.; II;

53; Elb(ingsche) Colonie; Anna Dor(othea) Lucauin, eine Witwe des seel(igen) Jacob Luccau; 27.6.; XXVII;

- 36 l. 51; Lappienen; Mertin **Niclaus**, ein Schiffer, ist, da er zum ersten Mal mit seinem neuen Kahn aus Faschienen nach Skoepen gegangen und bey Skoepen ertrunken; 28.6.; XXX;
- 54; Dannenberg; Ennusze Koepsztene, des Erdmann Frau; 73 Jahre; 30.6.; XXVIII;
- 52; Jodgalwen; Jurgis **Jeksztaitis**, des Krist(up) Söhl(ein); 11 Jahre; 3.6. (sic!), in der Nemmonien ertrunken); (*der zeitliche Zusammenhang der übrigen Einträge spricht dafür, dass der Unglücksfall tatsächlich entweder am 31.6. oder am 3.7. stattfand*);
- 53, Alt Mostaiten; Jurgis **Kliszys**, des Christian Söhl(ein); 34 Monate; 9.7.; II;
- 55; Kasztaunen; Catrine Kiaukuwene, eine Witwe des seel(igen) Milkus; 63 Jahre; 10.7.; XVIII; (*Der Mädchenname der Verstorbenen lautete „Mankaite“*);
- 54; Lappienen; Mertin **Schereik**, ein Looßmann; 65 Jahre; 10.7.; XVII;
- 56; Lappienen; Anna Sophia **Foersterin**, des Johann Töchterl(ein); 4 Monate; 13.7.; II;
- 57; Alt Schemaiten; Elske **Zonate**, des Mikel Töchterl(ein); 1 Monat 8 Tage; 20.7.; II;
- 55; Warsze; Michel **Hoffmann**, ein Looßgänger; 36 Jahre; 3.8.; XVIII;
- 58; Rautenburg; Catr(ine) **Storimmate**, des Mikel Töchterl(ein); 9 Monate; 6.8.; II;
- 59; Oszpalten; Anna Dorothea **Sellowin**, des Dragoners Michel Tochter; 14 Jahre; 7.8.; IX;
- 56; Alt Mostaiten; Fridrich **Grigsz**, des Bernh(ard) Söhl(ein); 3 Monate; 7.8.; II;
- 57; Towelninken; Anas **Bruisze**, ein alter Bettler; 65 Jahre; 18.8.; XVIII;
- 60; Pakuss; Szule Gozonnene, des Jurgis Frau; 33 Jahre; 22.8.; XXIV;
- 61; Pakuss; die lahme (*Vorname nicht angegeben*) Reidene, eine arme Witwe; 40 Jahre; 6.8.; XV;
- 62; Rautenburg; Louisa **Piein**, Tochter des Jacob **Pie**, (unl.) (unl.); 15 Jahre; 24.8.; XV;
- 63; Rothoff; der Maryke **Mattulaite** unehel(iche) Tochter; (unl.); I;
- 58; Warsze; Gottlieb **Tumsait**, des George Söhl(ein); 3 Jahre; 25.8., im Graben ertrunken; XXX;
- 59; Warskillen; Gottfr(ied) Michel **Lang**, des Michel, Gärtners, Söhl(ein); 3 Jahre 7 Monate; 26.8., in der Kauk ertrunken; XXX;
- 64; Elb(ingsche) Colonie; Rosina Lenckin, des Christian Ehefrau; 50 Jahre; 28.8.; XII;
- 60; Boenke; Anas **Scheime**, ein Wirth; 45 Jahre; 31.8.; XVI;

- 65; Lappienen; Christina Lawierin, des Nicolaus Ehegattin; 50 Jahre; 5.9.; XXVII;
- 66; Kl(ein) Szaukszten; Marike Bautzene, geb. **Jogszate**, des Endrig Ehefrau; 40 Jahre;
- 67; Schalteik; Charlotte **Behrentin**, des Theodor Töchterl(ein); 2 Jahre; 7.9.; XVIII;
- 61; Neu Norwaiszen; Christian **Hennig**, ein Wirth; 56 Jahre; 9.9.; XVIII;
- 62; Degimmen; Christoph **Storimm**, ein alter Wirth; 80 Jahre; 11.9., XXVIII;
- 68; Rautenburg; Eph(rosina) Elis(abeth) **Glaserin**, des Knechts David Ehefrau; 50 Jahre; 14.9.; XVII;
- 69; Krauleiden; Marike **Kuprate**, des Jokub Töchterl(ein); 1/2 Tag; 13.9.; I;
- 7; Warsze; Catrine Storimmin, des Dragoners Kristup Frau; 34 Jahre; 16.9.; X;
- 70; Warsze; dieselbe von totem Sohn entbunden; 16.9.; I;
- 63; Jonaiten; Mikel **Mankus**, ein Gärtner; 30 Jahre; 18.9.; XX;
- 64; Reatiszken; Michael **Awizzus**, des Mikel Söhl(ein); 2 Tage; 18.9.; II;
- 71; Towelninken; Urte **Raiszukate**, des Unterf(örsters) Dav(id) Töchterl(ein); 1 Jahr 6 Monate; 7.10.; V;
- 72; Usseinen; Elisabeth **Noetzelin**, eine Magd; 20 Jahre; 10.10.; XVII;
- 36 r. 73; Baubeln; Sophia **Westphalin**, des Georg Söhl(ein); 8 Tage; 14.10.; II;
- 1; Kasztaunen; Marike **Jogszate**, des Mikel Jogszys Tochter; 1 Jahr 6 Monate; 19.10.; V;
- 2; Ahlgarten; Catrine Gertrud **Hoffmannin**, des seel(igen) Gottfr(ied) Tochter und Christian Gronau Stief-Tochter ist unglückl(icher) Weise mit 4 anderen Personen, sie die 5., in Petrikken, da sie bey Mikkujus (unl.), *verbrannt*; 24 Jahre; 19.10.; XXX;
- 1; Reatiszken; George **Schedwill**, Schmid; 54 Jahre; 30.10.; XVIII;
- 3; Rautenburg; Gertrud Maletkin, eine alte Witwe; 80 Jahre; 2.11.; XXVIII;
- 4; Jonaiten – Usseinen; Grita **Storimmate**, des seel(igen) David Storim Tochter; 19 Jahre; 2.11.; 15VI;
- 1; Jonaiten; Ennike **Kurpate**, des Kristup **Kurps**, Musqu(etiers) von Anhalt, Oberst von Biberstein Compagnie, (*sc. Töchterlein*); 2 Monate; 3.11.; II;

- 5; Kl(einer) Frid(richs)-Graben, Amt Kukerneese; Else **Wilkalnate**, des Mikel Tochter; 18 Jahre; 3.11.; XV;
- 6; Warszlauken; Juliane **Nikszaitin**, des David **Nikszas**, Gärtners, Töchterl(ein); 11 Monate; 8.11.; V;
- 7; Seckenburg; Catrine **Hoffmannin**, ein Mädchen, des seel(igen) Mertin Hoffmann Tochter; 28 Jahre; 9.11.; XXIII;
- 8; Rautenburg – Hospital; Christine Dorothea Mustapha, eine Witwe des ehemaligen Cammerdieners Mustapha bei dem Herrn Graf von Keyserling, Excellence, gebohrne Kronin; 61 Jahre 9 Monate 27 Tage; 10.11.; XVII;
- 9; Osznuggarn; Maria Elis(abeth) **Beeckin**, des Johann Beeck Töchterlein; 1 Monat 8 Tage; 11.11.; II;
- 10; Kl(ein) Kryszahnen; Marike **Puplikate**, des Aszmys Tochter, Dienstbotin bei Jurgszas; 23 Jahre; 12.11.; XX;
- 11; Elb(ingsche) Colonie; Marike **Graszaite**, des Jurgis **Grasztaitis** Töchterl(ein); 1 Jahr 6 Monate; 14.11.; 2 I/II;
- 2; Carlsdorff; Christian **Migle**, des Canoniers Hans **Migle** Söhl(ein); 20 Tage; 17.11.; II;
- 12; Maszrimmen; Eva Euph(rosina) **Heideckin**, des Gotfr(ied) **Heideck** Töchterl(ein); 1 Jahr; 14.11.; II;
- 2; Jonaiten; Jokub **Domskis**, ein Dienstbote; 19 Jahre; 17.11.; XX;
- 3; Neu Norwaiszen; Urbs **Jogszys**, ein Morgeninker; 35 Jahre; 23.10.; XX;
- 37 l. 4; Seckenburgsche *Schleuse* – Amts Heinr(ichs)walde; Erdmon **Gurklys**, ein Loßmann; 50 Jahre; 25.11.; XVI;
- 5; Towelninken; (*Vorname nicht angegeben*) **Pluszys**, ein abgedankter Unter-Officier, der bettelte, weil er blessirt war an den Füßen; 64 Jahre; 30.11.; XX;
- 13; Towelninken; Urte Ludwikene, des Erdmann Ludwigs Ehegattin; 28 Jahre; 26.11.; XI; (*Der Mädchenname der Verstorbenen lautete „Bruiszate“*);
- 6; Rautenburg; Michael **Dietrich**, ein Fleischer; 50 Jahre; 2.12.; XV;
- 7; Alt Norwaiszen; Erdmon **Jogmin**, ein Loßmann; 44 Jahre; 3.12.; XVII;

14; An Reatiszken; Gertrud **Starkin**, des Gabriel Frischmuth Stieftochter; 20 Jahre; 4.12.; XX;

15; Jonaiten; Justina **Hauptin**, des sel(igen) George Tochter, des Lessings Stieftochter; 19 Jahre; 4.12.; XVI;

16; Endreiszkken; Elisabeth Schillingin, Witwe des seel(igen) George Schilling; 63 Jahre; 7.12.; XX;

8; Krauleiden; Busze **Podzuwate**, des seel(igen) Darg(oners) Krist(ups) **Podzus** Töchterl(ein); 2 Jahre 6t Monate; 8.12.; V;

9; Rucken; Johann Christoph **Klein**, des Christian **Klein** Söhl(ein); 3 Tage; 12.12.; II;

17; Alt Mostaiten; Elske **Kairate**, des Gärtners Jurgis **Kairys** Tochter, bei Mik(el) Bernoth); 1 Jahr; 14.12.; II;

18; Jodgalwen; Urte **Kuckukate**, des Hans **Kuckuk**, Bauren von Jodgalwen, Tochter; 2 Jahre 6 Monate; 15.12.; VIII;

10; Alt Mostaiten; Endrik **Kairys**, des Jurg Söhl(ein); 4 Jahre; 16.12.; 2 *I/II*;

19; Kl(ein) Kryszahnen; des Heinr(ich) **Scheiwer** Frau von todten Tochter (*sc. entbunden*); 19.12.; I;

20; Ginkelsmittel; Gertrud **Passargin**, eine Person, die 2 Jahr Contract und (unl.) (unl.) beym Johann Passarge sich aufgehalten; 36 Jahre; 19.12.; XXIII;

11; Rautenburg; Christian **Samel**, ein Wirth; 40 Jahre; 22.12.; XX;

## 1787

(37 1.) 21; Neu Norwaiszen; Ana Mar(ia) **Balzeitin**, des Heinrich **Balzeit** Tochter; 2 Jahre; 4.1.; V;

12; Mostaiten; Joh(ann) Frid(rich) **Spangell**, des Ephraim **Spangell** Sohn; 2 Jahre; 8.1.; 2 *I/II*;

13; Labigraszen; Fridr(ich) **Doellert**, des Erdmann **Doellert** angeblicher Sohn; 2 Jahre; 8.1.; 2 *I/II*;

14; Polenshoff; Bernh(ard) **Haupt**, des Jacob Söhl(ein); 8 Jahre; 9.1.; IX;

15; Baum Krug; Michel **Plonus**, ein Bettler; 60 Jahre; 12.1.; XVIII;

2; Kl(einer) Frid(richs)-Graben; Jurg **Weiss**, des Fridr(ich) Söhl(ein): 1 Jahr; 13.1.; II;

- 22; Kiauken; Catrine Lunczynene, des Hans Frau; 62 Jahre; 13.1.; XV;
- 16; Oszpalten; Aszmys **Philips**, Wirth; 45 Jahre; 13.1.; XX;
- 37 r. 24 (sic!); Lappienen; Johanna Louisa Leo, geb. **Szepansky**, Witwe des anno 1759 verstorbenen Pfarrer Johann Fridrich Leo; 75 Jahre 8 Monate; 13.1., morgens um 8 Uhr; XX;
- 17; Degimmen; Mikelis **Killukaits**, des Mikel Söhl(ein); 1 Tag; 15.1.; I;
- 18; Dannenberg; Mertin Fridrich **Stoelger**, der Catr(ine) Elis(abeth) **Friszmuth** unehel(icher) Sohn; 3 Monate 14 Tage; 16.1.; II;
- 19; Norwiszeiten; Fridrich **Sallofsky**, Wirth; 68 Jahre; 18.1.; XXVIII;
- 20; Oszpalten; Mertin **Sellowa**, des Michel Söhl(ein); 1 Monat; 19.1.; II;
- 21; Endreiszken; Joh(ann) Frid(rich) Mertin Artschwager, des Fridr(ich) Söhl(ein); 2 Monate 14 Tage; 26.1.; II;
- 25; Maegdeberg; Marike **Kalesate**, des Endrik **Kalesas** Töchterl(ein); 1 Jahr 9 Monate; 21.1.; 2 I/II;
- 26; Seckenburg; Ennike **Pankate**, des Erdmon Gurklys Stieftochter, Pat.: Mikel; 25 Jahre; 18.1.; XX;
- 27; Towelninken; Edilke Rupszene, Witwe des verstorbenen Jurg Rupszas von Sch(oen) Wiese; (*Der Mädchenname der Verstorbenen lautete „Mertinaite“*);
- 22; Baubeln; Johann Christoph **Samel**, des Christoph **Samel** Söhl(ein); 2 Jahre; 26.1.; 2 I/II;
- 23; Iwenberg; Endrik **Pyworus**, des Mikel **Pyworus** Söhl(ein); 14 Tage; 27.1.; II;
- 28; Schuppinen; Ennusze Trutzkene, des seel(igen) Jurgis Trutzka Witwe; 67 Jahre; 27.1.; XX;
- 29; Kl(ein) Kryszahnen; Sophia Barbara Scheiwerin, geb. **Engelkin**, des Heinrich Ehefrau; 38 Jahre 10 Monate 4 Tage; 31.1.; XX;
- 24; Baubeln; Johann Fridr(ich) **Trutenau**, des Mertin **Trutenau** Söhl(ein); 6 Monate; 1.2.; V;
- 25; Endreiszken; Christoph **Kroenert**, ein dimittirter Soldat von Anhalt; 55 Jahre; 3.2.; XX;

30; Kl(einer) Frid(richs)-Graben; Sophia **Perkuhnin**, des Christian **Perkuhn**  
Töchterl(ein); 14 Tage; 5.2.; II;

26; Seckenburg; George **Gutzeit**, des Müller Haack Schwiegervater, der ihm zu Besuch  
gekommen; 80 Jahre; 9.2.; XXVIII;

2; Schoen Wiese; Marike **Pagalate**, des Kristup **Pagalys**, Musquetir von Henckel,  
Töchterl(ein); 1 Jahr 6 Monate; 12.2.; 2 I/III;

31; Neu Schemaiten; Anna Dorothea Lekauin, des alten Schmid Leckau Ehegattin;  
63 Jahre; 13.2.; XX;

27; Hof Rautenburg; Gustav Adolph **Rechenberg**, des Herrn Justitiarius (*Vorname  
nicht angegeben*) **Rechenberg** jüngster Sohn; 10 Monate 7 Tage; 20.2.; II;

32; Oszpalten; Elske **Ginnuttate**, eine Bettlerin; 70 Jahre; 17.2.; XXVIII;

28; Carlsdorff; Endrik **Szarmok**, der Rautenburgsche Waldwächter; 60 Jahre; 21.2.;  
XX;

*(hier fehlt offenbar eine Seite)*

37a r. (ohne Nummer); Towelninken; Kristup **Greinys**, ein Musquetier, Reg(iment) von Voss,  
welcher beym Unterförster Johann Raiszuk arbeitet und krank geworden; 40 Jahre;  
12.4.; XX;

42; Nauseden; Mikel **Poszka** (sic!), des Maurus Söhl(ein); 6 Jahre; 14.4., ertrunken;  
XXX; (sic!)

43; Lappienen; Gottlieb Bernh(ard) **Lack**, des Potabel Johann **Lack** Söhl(ein);  
2 Monate 8 Tage; 14.1.; II;

45; Kl(einer) Fr(idrichs)-Graben; Else Scheimene, Witwe des verstorbenen Hans  
Scheime, des Pluppins Schwieger-Mutter; 72 Jahre; 17.4.; XXVIII;

46; Jodgalwen; An(na) Reg(ina) Liemantin, des Mertin Liemant Ehegattin; 18.4.; XV;

44; Dannenberg; Ephraim **Maeding**, ein Wirth; 42 Jahre; 18.4.; XX;

45; Hospital; Peter **Schulz**, ein blinder Mann; 66 Jahre; 18.4.; XXVIII;

46; Norwaiszeiten; Ansa **Rogaitis**, ein Looßmann; 58 Jahre; 23.4.; XVII;

47; Prudim; Urte Tumaitene, des Mikel Ehegattin; 24 Jahre; 25.4., ertrunken; XXX;  
*(Der Mädchenname der Verstorbenen lautete „Kiaukate“);*

- 48; Prudim; Urte Lekszene, des Mikel Lekszas Frau, geb. **Gailate**; 50 Jahre; 30.4.; XVIII;
- 47; Prudim; Mikel **Mankus**, des Kristup Söhl(ein); 4 Jahre; 1.5.; VII;
- 49; Elb(ingsche) Col(onie); Barbe Bajorin, eine alte Bettlerin; 80 Jahre; 3.5.; XXVIII;
- 48; Osznuggarn; Kristup **Mantwill**, ein alter Wirth; 75 Jahre; 13.5.; XXVIII;
- 50; Norwiszeiten; Justina **Artschwagerin**, ein Mädchen, Tochter des seel(igen) Christoph **Artschwager**; 17 Jahre; 16.5.; XV;
- 51; Ahlgarten; Soph(ia) Charl(otta) **Hoffmannin**, des Johann Hoffmans Töchterl(ein); 18 Tage; 30.5.; II;
- 49; Schuppinen; Dovid **Grigull**, ein Wirth; 60 Jahre; 31.5.; XVI;
- 52; Usseinen; Erdmut **Kalwaite**, des Mikel Töchterl(ein); 5 Jahre; 31.5.; XXX;
- 53; Schuppinen; Ennike Grigullene, des David Witwe; 58 Jahre; 24.6.; XVII;
- 50; Sch(oen) Wiese; Michael **Jaeger**, des Michel **Jaeger** Sohn; 18 Jahre; 29.6.; XXI;
- 51; Elb(ingsche) Col(onie); Carl **Holstein**, ein Schneider-Gesell, ist den 26.6. bey Drost in der Deime ertrunken; 24 Jahre; (der Eintrag ist durchgestrichen);
- 52; Kussenberg; Christian **Poetzel**, des Christian Söhl(ein); 9 Monate; 7.7.; II;
- 53; Elb(ingsche) Col(onie); Joh(ann) Carl **Holstein**, ein Schneider, welcher auf der Reise nach Cönigsberg aus dem Kahn gefallen und in der Deime ertrunken; 28.6.; XXX;
- 54; Degimmen; Ansa **Jogszys**, ein Wirth; 46 Jahre; 9.7.; XV;
- 55; Neu Norwaiszen; Johann Christoph **Pfennig**, ein Tischler; 65 Jahre; 9.7.; XXI;
- 54; Alt Norwaiszen; Grita **Lizzate**, des Ansa Töchterl(ein); 2 Jahre 6 Monate; 13.7.; IV;
- 38 l. 56; Alt Schemaiten; Ennike **Zonnate**, des Mikel Töchterl(ein); 1 Monat 8 Tage; 17.7.; II;
- 57; Endreiszkzen; Joh(ann) Christoph **Schoenwald**, des Johann Söhl(ein); 2 Jahre 20 Tage; 18.7.;
- 55; Usseinen; Regine **Plutzate**, eine (unl.) blödsinnige Person, die sich bey Mikel Dausz aufgehalten und (unl.) Krankheit (unl.) vor Hunger umgekommen; 24 Jahre; 21.7.; XVII;

56; Boenke; des David **Grigul** Frau von todtten Tochter (*sc. entbunden*); 20.6.; I;

58; Loheden auf der Tunniszker Heyde; George Jacob **Siemund**, des Loßmanns (*Vorname nicht angegeben*) **Siemund** Sohn; 18 Jahre; 27.7.; XVII;

57; Krauleiden; Catarina Barbara **Preukin**, des Erdmann **Preuk** Töchterl(ein); 3 Jahre; 30.7.; 2 I/II;

59; Krauleiden; des Kristup **Zonn** Frau von todtem Sohn (*sc. entbunden*); 10.8.; I;

60; Rucken; Dovid **Kairys**, des Hans **Kairys** Söhl(ein); 3 Jahre; 9.8.; 2 I/II;

61; Osznuggarn; Kristup **Grigszaitis**, des Dovid Söhl(ein); 5 Jahre; 16.8.; XXX;

55; Norwaiszeiten; Ennike Greinene. des Ensel Frau: 64 Jahre; 17.8.; XX;

62; Jodgalwen; Jurgis **Nikszaitis**, ein alter Wirth; 65 Jahre; 18.8.; XX;

63; Maegdeberg; Jacob **Lang**, ein dimittirter Soldat und Witwer; 54 Jahre; 20.8.; XX;

64; Lappienen; Mertin **Noborait**, ein Bettler; 86 Jahre; 24.8.; XXVIII;

65; Prudim; Kristup **Dobelaitis**, ein Wirth und Invalide von Heckel, (unl.) ehemals von Kanitz; 58 Jahre; 28.8.; XX;

66–67–68–56; Towelninken; der Catrine Paulynene, einer Witwe, unehel(iche) Kinder vom Wirth Ansas **Puplik** in Carlsdorf; todtgebohren; 30.8.;

57; Kl(einer) Frid(richs)-Graben; Maria Semlingin, des Gottlieb Ehefrau; 45 Jahre; 2.2.; IX; (*Der Mädchennamen der Verstorbenen lautete „Launertin“*);

69; Kiauken; Fridrich **Kuehn**, ein Gärtner bey Hennig; 60 Jahre; 4.9.; XX;

70; Gr(oß) Krauleiden; Mikel **Pujehl**, ein alter Wirth; 78 Jahre; 11.9.; XXVIII;

58; Rothoff; Ennike Taruttene, des alten Taruttis Frau; 70 Jahre; 12.9.; XXVIII;

59; Elb(ingsche) Colonie; An(na) Dor(othea) Muellerin, des Joh(ann) Chr(istoph) Ehegattin; 60 Jahre; (*Der Mädchennamen der Verstorbenen lautete – wohl – „Balkin“*);

60; Lappienen; Catrine **Artschwagerin**, des (*Eintrag nicht weiter ausgeführt*); 50 Jahre; 8.9.; XVII;

71; Maszrimmen; Mertin Anton **Stoelger**, des Johann Sohn, geb. 21.10.63; 24 Jahre; 12.9.; XV;

72; Prudim; Mikel **Leks**, ein Wirth, Witwer; 54 Jahre; 14.9.; XVI;

73; Lappienen; Ephraim **Hoelger**, des Peter Söhl(ein); 1 Jahr; 14.9.; IV;

- 74; Norwiszeiten; Mikel **Gritzait**, ein verabschiedeter Canonier; 30 Jahre; 16.9.; XVII;  
3; Rautenburg; Johanna Erdmut **Schackkin**, des Musqu(etiers) Heinrich **Schack** (unl.)  
Töchterl(ein); 1 Monat 14 Tage; 17.9.; II;
- 38 r. 61; Alt Norwaiszen; Urte Jogminene, des seel(igen) Kristups Witwe; 58 Jahre; 25.9.;  
VIII;  
(ohne Nummer); Kl(ein) Norwaiszen; Kristoph **Bendikait**, des Jurg, Grenadier von  
Printz von Holstein (*sc. Sohn*); 1 Monat; 26.9.; II;
- 62; Maszrimmen; Elisabeth **Bernothin**, des Christ(*oph*) Casper Stieftochter; 20 Jahre;  
27.9.; XVII;
- 63; Eschenberg; Urte **Jowarszate**, des Maurus Töchterl(ein); 2 Jahre 2 Monate; 27.9.,  
ertrunken; XXX;
- 64; Krauleiden; Urte **Jogszate**, des Jurgis Töchterl(ein); 1 Tag; 15.9.; II;
- 1; Alt Norwaiszen; Johann Christoph **Pfennigs** Frau von todttem Sohn entbunden; 1.10.;  
I;
- 1; Polenshoff; Gertrud **Engelkin**, verwitwete Doellertin, des seel(igen) Christian  
Witwe; 93 Jahre; 12.10.; XXVIII;
- 2; Nauseden; Elske Kalwaitene, des Gärtners Maur(us) Kalwait Ehegattin; 40 Jahre;  
10.10.; XXI; (*Der Mädchenname der Verstorbenen lautete – wohl – „Kalwaite“*);
- 2; Osznuggarn; Ensys **Girgzdis**, ein alter Wirth; 84 Jahre; 16.10.; XXVIII;
- 3; Warszlauken; Michael **Plonus**, ein Kind, 6 Jahre; 17.10.; VIII;
- 4; Neu Mostaiten; Joh(ann) Ephr(aim) **Hoelger**, des Joh(ann) Ephr(aim) Söhl(ein);  
1 Monat; 18.10.; II;
- 5; Norwaiszeiten; Johann **Herrmann**, ein Schuster; 60 Jahre; 20.10.; XV;
- 6; Seckenburg; Jurg **Stanczus**, des Jurg Söhl(ein); 8 Tage; 20.10.; II;
- 3; Hospital; Louisa **Bohnin**, eine Wayse; 22 Jahre; 24.10.; XVII;
- 4; Elb(ingsche) Colonie; Christina **Willigin**, des Gabriel Töchterl(ein); 14 Tage; 24.10.;  
II;
- 5; Neu Schemaiten; Dorothea **Gluthin**, des Erdmann Töchterl(ein); 14 Tage; 26.10.; II;

- 6; Hospital; eine Bettlerin, die wegen ihrer offenen venerischen Schäden *nicht weiter kommen können*, ist allhir im Hospital gestorben; der Mann ist unbestimmt; 38 Jahre; 27.10.; XXIII;
- 7; Lappienen an der Ulpesch; Maria Elisabeth **Faackin**, des Mertin Töchterl(ein); 3 Monate 14 Tage; 31.10.; II;
- 7; Sch(oen) Wiese; Michel **Hussor**, des Augustin **Hussor** Söhl(ein); 3 Jahre 1 Monat; 1.11.; 2 I/II;
- 8; Towelninken; Dovids **Raiszüks**, des Alysas Stiefsohn; 23 Jahre; 4.11.; XXI;
- (4); Endreiszken; Sophia **Kurszelaitin**, des Michel Töchterl(ein); 1 Jahr 6 Monate; 10.11.; IV;
- 8; Endreiszken; An(na) Just(ina) **Artschwagerin**, des Bernh(ard) Töchterl(ein); 2 Tage; 11.11.; II;
- 9; Towelninken; Marike **Raiszukate**, des Jok(ubs) Töchterl(ein); 6 Tochter; 11.11.; II; (*im Taufregister ist der Vorname des verstorbenen Kindes mit „Catrine“ angegeben*);
- 10; Endreiszken; Mar(ia) Elis(abeth) **Nausedin**, eine loose Person, welche *ganz contract* über 2 Jahr in dem größten *Schmerz* bey großer Armuth gelegen; 12.11.; XIII;
- 9; Maegdeberg; Peter **Krueger**, ein Wirth; 60 Jahre; 12.11.; XVIII;
- 10; Jodgalwen; August **Korsch**, ein Tischler, unverheiratet; 36 Jahre; 13.11.; XXI;
- 11; Eschenberg; Ephraim **Engelke**, des Ephr(aim) Söhl(ein); 21 Tage; 24.11.; II;
- 39 I. 11; Kl(ein) Kryszanen; Busze Reidene, des Paul Ehegattin; 56 Jahre; 19.11.; XVII;
- 12; Schalteik; Maria Elis(abeth) **Launertin**, des Gottfr(ied) Tochter; 12 Jahre; 22.11.; IX;
- 2; Szaukszten; Urte **Matzaite**, des Dov(id) Töchterl(ein); 18 Tage; 24.11.; II;
- 12; Kiauken; Christian **Wentzel**, des Ephraim Söhl(ein); 6 Jahre 4 Monate; 26.11.; VIII;
- 13; Osznuggarn; Kristup **Tumait**, in Graudenz gestorben; 27 Jahre; im September; XVIII;
- 14; Naussedon; Jons **Poczka**, des Maurus Söhl(ein); 2 Jahre; 29.11.; 2 I/II;
- 13; Alt Norwaiszen; Erdme **Jogminate**, des Mikel Töchterl(ein); 10 Jahre; 2.12.; IX;

- 14; Krauleiden; Erdme **Gailate**, des Dovid Töchterl(ein); 10 Tage; 5.12.; II;
- 15; Lappienen, gräfl(ich); Wilhelmine Erdmut **Kukullysin**, des Erdmann **Kukullys** Töchterl(ein); 6 Monate; 6.12.; II;
- 15; Schalteik; Milkus **Nikszus**, des Dovid Söhl(ein); 6 Jahre; 7.12.; VIII;
- 16; Kl(einer) Fr(idrichs)-Graben; Albrecht **Semling**, des Gottlieb Söhl(ein), nach dem Tode der Mutter Wayse; 4 Monate; 9.12.; II;
- 16; Elb(ingsche) Colonie; Samuel Heinrich **Faber**, des Fridrich Söhl(ein); 4 Jahre; 10.12.; IV;
- 17; Kasztaunen; Mikel **Popow**, des Kristup Söhl(ein); 3 Tage; 16.12.; II;
- 17; Lappienen; Maria Henrietta Constantin **Heilsberg**, des Herrn Lieut(enants) und Försters Carl Phil(ipp) **Heilsberg** Töchterlein; 6 Jahre 2 Monate 25 Tage; 17.12.; IV;
- 18; Jonaiten; Mikel **Kurps**, des Dovid Söhl(ein); 4 Monate; 18.12.; II;
- 19; Warsze; Jurgis **Kiwylus**, des Jurgis Söhl(ein); 6 Jahre 6 Monate; 19.12.; IV;
- 20; Towelninken; Dovid **Grisz**, der Else **Raiszukate** unehel(icher) Sohn; 2 Jahre; 20.12.; 2 I/II;
- 21; Lappienen; Johann Ferdinand Hebrand **Glueck**, des Crämers Johann **Glueck** Söhl(ein); 3 Jahre 11 Monate; 19.12.; IV;
- 18; Alt Mostaiten; Marike **Naujokate**, des Musquetiers Toms **Naujoks** von Graf Henkel Regiment Tochter; 2 Jahre; 21.12.; IV;
- 22; Kryszahnen; Ansas **Wilkalnis**, des Erdmon Söhl(ein); 2 Jahre; 22.12.; 2 I/II;
- 23; Towelninken; Dovid **Skuraitis**, des Dovid, eines Wirths, Sohn; 24 Jahre; 23.12.; XX;
- 19; Labigraszen; Anne Alkininkene, geb. **Kubbutaite**, des Dov(id), Wirths, abgeschiedene Frau; 70 Jahre; 26.12.; XXVIII;
- 24; Rautenburg; Mattheus **Beyerlein**, ein alter Schulmeister, emeritus (*lat.* = „*im Ruhestand*“); 26.12.; XXVIII;
- 25; Ahlgarten; Jurg **Gennys**, des Gärtners Mikel Sohn; 14 Jahre; 20.12.; XX;
- 20; Rautenburg; Else **Dulkate**, des Knechts David **Dulk** Töchterl(ein); 15 Tage; 30.12.; II;

## 1788

- (39 l.) 21; Elb(ingsche) Colonie; An(na) Dor(othea) Schwanin, des Heinr(ich) Ehegattin; 50 Jahre; 1.1.; XX; (*Der Mädchenname der Verstorbenen lautete „Zanderin“*);  
26; Schuppenen; Mikel **Dulkis**, des Mertin Söhl(ein); 6 Monate; 2.1.; II;  
22; Lappienen; Justina Charlotta **Nausedin**, des George **Naused** Töchterl(ein); 1 Jahr 2 Monate; 5.1.; 2 I/II;
- 39 r. 23; Degimmen; Busze Kirwelene, Witwe, Loßgängerin; 78 Jahre; 6.1.; XXVIII;  
27; Endreiscken; Gottfried **Frischmuth**, un uehel(iches) Kind der Mertin (sic!) **Lackin**; 16 Jahre; 7.1.; XX;  
24; Alt Schemaiten; Annussis **Dietsch**, des David **Dietsch** und seiner Braut Erdmut **Greinate** Söhl(ein); 14 Tage; 7.1.; II;  
24 (sic!); Towelninken; Agutte Bruiszene, des Jacob, Wirth, Ehegattin; 60 Jahre;  
25; Lappienen; Catrine **Gehrmannin**, ein loses Mensch; 60 Jahre; 10.1.; XX;  
28; Kryszahnen; Mikel **Klisyys**, ein Wirth; 32 Jahre; 14.1.; XX;  
29; Iwenberg; Kristups **Greinus**, des Dovid Sohn; 28 Jahre; 14.1.; XV;  
30; Towelninken; Erdmon **Palaitis**, ein Bauer; 36 Jahre; 13.1.; in der Towelle in einer (unl.) mit (unl.) Pferd ertrunken; XXX;  
31; Norwiszeiten; Mikel **Gritzait**, ein alter Loßgänger, ehemaliger Potabel; 70 Jahre; 15.1.; XVI;  
32; Rautenburg; Joh(ann) Fridr(ich) **Tiems**, des Leinwebers Heinrich Sohn; 12 Jahre; 17.1., IX;  
26; Pakuss; Urte Plonuwene, geb. **Klisyin**, Cölmer Toms Frau; 63 Jahre; 17.1.; XX;  
27; Kasztaunen; Ennusze Kasztaunene, des Mikel Frau; 50 Jahre; 18.1.; XVIII; (*Der Mädchenname der Verstorbenen lautete „Broszaitin“*);  
28; Alt Schemaiten; Erdmut **Greinate**, des Ensel Tochter, Braut des Dovid Dietsch, 3 mal proclamirt; 18.1.; XI;  
33; Alt Schemaiten; Dovid **Dietsch**, ein Sohn der Erdmut **Greinate** und des Dovid **Dietsch**; 25 Tage; 18.1.; II;

- 34; Kl(ein) Krauleiden; Jurgis **Briczins**, des Erdmon Söhl(ein); 2 Jahre 9 Monate; 19.1.; II;
- 29; Dannenberg; Erdmut **Cirpinate**, abgeschiedene Zameitzkin; 40 Jahre; 20.1.; XX;
- 30; Seckenburg; Anna Regina Schmalleyin, Witwe; 70 Jahre; 18.1.; XXVIII;
- 31; Elb(ingsche) Colonie; Erdmut Stanscheitin, des Christoph Ehegattin; 70 Jahre; 24.1.; XX;
- 35; Towelninken; Milkus **Raiszuk**, ein alter Unterförster; 74 Jahre; 26.1.; XXVIII;
- 36; Kasztaunen; Ansas **Jogszys**, des Mikel Söhl(ein); 4 Monate; 26.1.; II;
- 32; Elb(ingsche) Colonie; Gertrud **Faberin**, des Fridr(ich) Töchterl(ein); 1 Monat 3 Tage; 28.1.; II;
- 37; Dannenberg; des Jurg **Kukorait** Frau von todtem Sohn entbunden; 28.1.; I;
- 38; Ginkelsmittel; Carl **Hoffmann**, ein Wirth welcher 5 Jahre lang contract gelegen; 46 Jahre; 28.1.; XIII;
- (ohne Nummer); Seckenburg; Jurgis **Lessaitis**, des Mikel, Canoniers, Söhl(ein); 3 Monate; 29.1.; II;
- 33; Seckenburg; Ennike Plonuwene, des Gottlieb Plonus Ehefrau, geb. **Rogate**; 30 Jahre; 30.1.; XVII;
- 34; Dannenberg; Grita Jedminene, geb. **Raiszukate**, Wirthin, Witwe; 70 3.2.; XXVIII;
- 35; Kalwiszken; Busze Lebedene, eine alte Witwe; 78 Jahre; 2.2.; XXVIII;
- 36; Alt Schemaiten; An(na) Barb(ara) Lackin, eine Witwe des seel(igen) Oberschulzen; 69 Jahre; 4.2.; XVII;
- 39; Kussenberg; Johann **Kalkschmid**, ein junger Wirth; 26 Jahre; 31.1.; XVIII;
- 40 1. 37; Elb(ingsche) Colonie; Anna Maria Krieselin, des Absalon Kriesels Frau, geb. **Artschwagerin**; 77 Jahre; 8.2.; XXVIII;
- 38; Baubeln; Urte **Sangalate**, des Kristups Töchterl(ein); 9 Monate; 8.2.; II;
- 40; Prudim; Kristup **Zonn**, des sel(igen) (unl.) Kristup Sohn und des Christoph Szoesze Stief-Sohn; 24 Jahre; 9.2.; XX;
- 39; Meyruhn; des Unterf(örsters) (*Vorname nicht angegeben*) **Jogszys** Frau (*sc. von*) todten Tochter (*sc. entbunden*); 10.2.; I;

40; Degimmen; Marike **Schneideraite**, des Jurgis Töchterl(ein); 1 Monat 8 Tage; 11.2.; II;

41; Mostaiten; Ennike **Kairate**, des Jurgis Töchterl(ein); 3 Monate; 13.2.; II;

41; Towelninken; Ansas **Raiszüks** ein alter Wirth; 75 Jahre; 20.2.; XXVIII;

42; Degimmen; Catrine **Killukaite**, des Mikelis Töchterl(ein); 1 Monat; 21.2.; II;

42; Endreiszkken, gräfl(ich); Jurgis **Ludwikis**, des Kristups Söhl(ein); 1 Jahr 6 Monate; 25.2.; 2 I/II;

43; Schakwiese; Sophia **Tumszaitin**, des George Töchterl(ein), 6 Monate; 28.2.; II;

44; Elb(ingsche) Colonie; Anna Soph(ia) **Holsteinin**, des ertrunkenen Schneiders Carl **Holstein** Töchterl(ein); 2 Monate; 29.2.; II;

45; Maegdeberg; Anna Barb(ara) Westphalin, des seel(igen) Jeremias Ehegattin; 80 Jahre 1 Monat 11 Tage; 2.3.; XXVIII.;

46; Kiauken; Ester Juliana **Gluthin**, des Fridr(ich) Töchterl(ein); 1 Jahr; 3.3.; II;

43; Seckenburg; Kristups **Meyruhns**, des *seel(igen)* Endrik Sohn; 20 Jahre; 6.3.; XVIII.;

47; Szalteik; des Mertin **Scheermon** Frau von todten Tochter (*sc. entbunden*); 7.3.; I;

48; Maszrimmen; Grita **Rogaite**, des seel(igen) Ansas Töchterl(ein) aus Norwaiszeiten; 4 Jahre; 6.3.; 2 I/II;

44; Towelninken; Jurgis **Laggys**, ein alter Wirth, der sich bey seiner Tochter (*Vorname nicht angegeben*) Palaitene aufgehalten; 78 Jahre; 8.2.; XXVIII.;

45; Jonaiten; Jurgis **Zonn**, des Jurgis Söhl(ein); 1 Monat 8 Tage; 8.3.; II;

49; Kl(ein) Krauleiden; Berksze **Pagalate**, des Mikel Tochter; 16 Jahre; 12.3.; XX.;

50; Lappienen; Susanna Wilhelmina **Kowalewski**, des Johann **Kowalewsky** Töchterl(ein); 9 Monate; 18.3.; II.;

46; Prudim; Dovid **Karszis**, ein Wirth; 32 Jahre; 19.3.; XX.;

47; Endreiszkken; Gottfr(ied) Erdm(ann) **Vogelsang**, des Christoph Söhl(ein); 2 Jahre; 20.3.; II.;

51; Alt Schemaiten; Erdmut **Kubillate**, des Annuss(is) Töchterl(ein); 2 Jahre; 20.3.; VIII.;

- 48; Seckenburg; Mertin **Hoffmann**, ein Wirth welcher auf dem Weg *von* Szetrikken plötzlich gestorben und todt gefunden wurde; 43 Jahre; 20.3.; XII;
- 52; Towelninken; Marike Jogszene, eine Witwe, Wirthin; 73 Jahre; 14.3.; XVII;
- 53; Kussenberg; Grita Steeckin, eine Witwe; 76 Jahre; 23.3.; XXVIII;
- 49; Rothoff; Milkus **Taruttis**, ein armer Gärtner; 82 Jahre; 23.3.; XXVIII;
- 50; Rucken; Ansas **Brozon**, des Kristup Söhl(ein); 3 Jahre; 23.3.; 2 *I/II*;
- 40 r. 51; Pakuss; Mikelis **Pluszys**, des Dovid Söhl(ein); 4 Jahre; 25.3., in einem Eimer heißen Wassers verbrüht; XXX;
- 2; Warsze; David **Lepkojis**, des David Söhl(ein); 6 Monate; 26.3.; II;
- 52; Jonaiten; Erdmon **Stanczus**, ein Wirth; 67 Jahre; 27.3.; XX;
- 54; Neu Schemaiten; Anna Barb(ara) **Lessingin**, des Heindr(ich) Töchterl(ein); 28.3.; IX;
- 55; Alt Mostaiten; Catrine **Hoelgerin**, Witwe des seel(igen) Joh(ann) Georg Hoelger; 79 Jahre 8 Monate 28 Tage; 28.3.; XXVIII;
- 56; Reatiszken; Marike **Biczka**, des Mikel Töchterl(ein); 4 Jahre; 1.4.; 2 *I/II*;  
(ohne Nummer); Mostaiten; Kristup **Jurkaitis**, des Mikel **Jurkait**, Bataillon von Holstein Capitain von Hutz Compa(nie) (*sc. Sohn*); 1 Jahre; 2.4.; II;
- 53; Rothoff; Mikel **Mattulait**, ein Gärtner; 26. Jahre; 2.4.; XV;
- 54; Kryszahnen; Kristup **Szlopszna**, ein Bettler; 26 Jahre; 4.4.; XV;
- 55; Alt Schemaiten; Dovid **Plytzka**, des Ensys Söhl(ein); 2 Tage; 3.4.; II;
- 57; Carlsdorf; Grita Lapinene, eine alte Wirthin; 75 Jahre; 3.4.; XXVIII;
- 58; Elb(ingsche Colonie); ein fremdes Mensch, vermutl(ich) eine Bettlerin, deren *Herkomm* und *Name* ganz unbekannt, da vor der Thür des Mikel Kairys gestorben; 60 Jahre; 6.4.; XXX;
- 59; Kl(einer) Fr(idrichs)-Graben – (unl.); Busze Plonuwene, Witwe des seel(igen) Milkus; 45 Jahre; 6.4.; XX;
- 56; Kryszahnen; Adam **Lunczyn**, ein Wirth; 24 Jahre; 6.4.; XV;
- 57; Hohenberge; Christian **Hopp**, ein alter Wirth; 72 Jahre; 7.4.; XXVIII;
- 60; Prudim; Erdmut **Cimmutaite**, des Dovid Töchterl(ein); 6 Monate; 7.4.; II;

58; Muehlmeisterizken; Kristup **Kubillus**, ein Loßmann; 60 Jahre; 8.4.; XX;

61; Gr(oß) Krauleiden; An(na) Mar(ia) **Eigenfeltin**, des Erdmann Töchterl(ein);  
13 Jahre; 8.4.; XVIII;

59; Lappienen, gräfl(ich); Christoph Gotthard **Boenke**, des George Söhl(ein); 3 Jahre;  
10.4.; 2 *I/II*;

62; Degimmen; Ennike Szoepsztene, eine Wirthin, Witwe; 71 Jahre; 11.4.; XXVIII;

63; Ginkelsmittel; Justina Charlotta **Klebschin**, des Ernst **Klebsch** Töchterl(ein);  
2 Monate; 12.4.; II;

60; Maegdeberg; Christoph **Leper**, ein dimittirter Soldat; 51 Jahre; 13.4.; XX;

64; Maszrimmen; Eva Ester **Engelkin**, des Joh(ann) Christ(oph) Töchterl(ein);  
2 Monate; 13.4.; II;

65; Rautenburg; Anna Maria **Schmidtin**, des Knechts Joh(ann) Peter Töchterl(ein);  
1 Jahr 6 Monate; 14.4.; 2 *I/II*;

61; Kryszahnen; ein fremder Bettler, den der Kairait und Rylait von Carlsdorff beim  
Wilkalnus vor die Thür (unl.) *hingeworfen*, und der kurz darauf gestorben; 70 Jahre;  
15.4.; XXVIII;

62; Lappienen; (*Vorname nicht angegeben*) **Seefeld** von Kaukehnen, der vorigen Herbst  
ertrunken und bey dem den 5. in Norwiszeiten bey Pallofsky geschehen. Durchauß biß  
in die Ackel *gelangt*, wo ihn der Grigull und Lutkus gefunden, hergebracht und hier  
begraben; 2.4.; XXX;

(41 l. fehlt)

- 41 r. Den 24.ten Januarii 1788. Nachmittags um 2 Uhr ist allhier in der Leppienschen Kirche  
in dem Gräflichen Erb-Begräbniß zur Ruhe gebracht worden:
- Herr HEINRICH CHRISTIJAN, des S. R. R. **GRAF v(on) KEYSERLING**, GRAF von  
RAUTENBURG, Russisch-Kayslerlicher Wirklich Geheimer Rath und Ritter des  
Weissen Adler- und St. Anne-Ordens, auch bestimmter Comthur auf Luetzen.
- Er ward im Herzogthum Curland auf dem Ritter-Gute Lesten den 1.ten August 1727  
gebohren, und starb zu Königsberg in Preussen den 21.ten 1787 an einem Faulfieber.  
Sein Andenken wird auf immer im Seegen bleiben. Er war ein Liebling des  
vielgeliebten Königes Fridrich Wilhelm von Preussen, erhob anno 1787 die

Rautenburgschen Güter zuerst zu einem Majorat; und kurz darauf zur Grafschaft; daher Er Graf von Rautenburg wurde. Um Trinitatis 1787 wurde Er Eigenthums-Herr der Grafschaft Rautenburg. Er hielt sich mit Seiner Hoch-gräflichen Familie den grösten Theil des Sommers in Rautenburg auf, that vielen Armen Gutes, stiftete die vortrefliche Schul-Verbeßerungs-Anstalt in der Grafschaft, wozu er jährlich zweyhundert und fünfzig Gulden Preußisch aus den Revenues der Grafschaft vestsetzte, kaufte das Hauß neben der Mühle zur Wohnung für einen Chirurgen, dem Er 24 Gulden jährlich aus der Hospital-Casse und 26 Gulden aus seiner Chatouille, auch Holzgarten, und Weyde für Küh und Pferd zum Unterhalt aussetzte, und machte verschiedene andere Anlagen zum gemeinen Besten der Grafschaft, an deren Ausführung Ihn der unvermuthete Tod behinderte: Kurz: Er war Stifter und Vater der Grafschaft Rautenburg; seine hochgräfliche Gemahlin, die jetzt verwitwete Frau Reichsgräfin v(on) Keyserling, Gräfin zu Rautenburg, gebohren des S. R. R. Erb-Truchseß Gräfin zu Waldburg, ist seine würdige Nachfolgerin und Mutter der Grafschaft Rautenburg. Gott laße Sie noch lange Rautenburg zum Trost leben.

421. Der Wohlseelige Reichs-Graf v(on) Keyserling und Graf zu Rautenburg hat sein Gedächtniß bey der hiesigen Gemeine durch eine grosse menschenfreundliche Handlung verewiget: Die hiesige Gegend, besonders die des Amts Seckenburg, hatte in den Jahren 1785, 1786 und 1787 durch öftere Überschwemmung ausserordentlich gelitten, und unser gute Graf war im Sommer des Jahres 1787 Augenzeuge von einer Fluth des Gilge-Stroms, die alle Vorländer unter Wasser setzte, und Äcker und Gärten verwüstete. Gerührt von dem Jammer der Leute schrieb er an den grossen und wohlthätigen König Fridrich Wilhelm, der das ädle Herz des Grafen kannte, schilderte ihm die Noth der hiesigen Einwohner, besonders der des ehemaligen Amts Seckenburg, welches anno 177 (sic!) zerrissen und unter die 5 nächsten Ämter Linkuhnen, Heinrichswalde, Kukerneese, Labiau und Mehlauken vertheilt war, und bat um Beistand und Hilfe. Der gute König übertrug die Untersuchung des Schaden-Standes der Ostpreußischen Krieges- und Domainen-Cammer, mit dem besonders gnädigen Auftrage: Die Mittel anzuzeigen, die der Seckenburgschen Gegend aufgeholfen und selbte entwässert werden könne, auch dabey auf die Kasse keine Rücksicht zu nehmen. Das Resultat dieser Untersuchung war folgendes: Das zerrissene Amt Seckenburg müsse wieder hergestellt werden, und zu Anlegung von vier Ausmahl-Mühlen, Reinigung der Wasser Gänge und Anfertigung einer Werte im Gilge-Strom und Kleinen Fridrichsgraben wurden 36.000 (unl) erfordert, welches alles accordiret wurde. Das Amt

Seckenburg wurde um Trinitatis 1789 retabliert – die Wassergänge wieder gereinigt, auch einige wenige Werte in den Stroh angelegt – aber die Ausmahl-Mühlen sind ins Stecken gerathen und werden vielleicht nie gebauet werden.

Ein längeres Leben unseres guten Grafen würden der hiesigen Gegend vielleicht noch mehr genützt haben. Doch es war auch hirbey weyse Vorsehung, Etwas mehr von seinen Erben ist in seiner Gedächtnißpredigt von Pfarrer (unl) Leo gehalten anzutreffen: Auch hat ein Theil der (unl.) Ihm ein Monument in der Kirche aufgestellt.

(43 l. fehlt)

- 43 r. 63; Jonaiten; Ennike Kentrene, des seel(igen) Ansas Kentra, eines Wirthen, Witwe; 78 Jahre; 17.4.; XXVIII;
- 64; Rautenburg; Mert(in) Carl **Boettcher**, des Georg Söhl(ein); 2 Jahre 6 Monate; 20.4.; 2 I/II;
- 66; Rucken; Busze **Klein**, des Adam Söhl(ein) (sic!); 2 Jahre; 22.4.; 2 I/II;
- 67; Krauleiden; Busze **Mikkaite**, des Aszmys Töchterl(ein); 4 Jahre 3 Monate; 24.4.; VII;
- 65; Kryszahnen; Johann **Brozeit**, ein unverheirateter Loßmann; 22 Jahre; 25.4.; XV;
- 66; Neu Schemaiten; Fridrich **Eichholz**, des Schmid Christian Söhl(ein); 2 Jahre 1 Monat; 26.4.; VII;
- 67; Elb(ingsche) Colonie; Mert(in) **Petrik**, des Mertin Söhl(ein); 3 Monate; 28.4.; II;
- 68; Kryszanen; Catr(ine) Elis(abeth) Leidingin, des Joh(ann) Fr(idrich), eines Müllers, Ehegattin; 60 Jahre; 2.5.; XVI;
- 69; Osznuggarn; Anna Mar(ia) **Tumullin**, des Wilhelm Tochter; 12 Jahre; 30.4.; IX;
- 68; Kiauken; Johann Frid(rich) **Gluth**, des Carl Fr(idrich) Söhl(ein); 2 Jahre 6 Monate; 7.5.; 2 I/II;
- 70; Kl(einer) Frid(richs)-Graben; Anna Charl(otta) **Kalkofskin**, des Wilh(elm) Töchterl(ein); 14 Tage; 9.5.; II;
- 71; Ahlgarten; Euphrosina Kuehnin, des Heinrich Kuehn Ehegattin; 47 Jahre; 9.5.; XVIII; (*Der Mädchennamen der Verstorbenen lautete „Thierbachin“*);
- 69; Endreiszkken; Kristup **Aszmonatis**, ein Gärtner; 28 Jahre; 5.5.; XX;

70; Prudim, königl(ich); Christoph **Boettcher**, des Christoph Söhl(ein); 2 Jahre; 9.5.;  
2 I/II;

(ohne Nummer); Kl(einer) Frid(richs)-Graben; Kristup **Weiss**, des Fridr(ich) Sohn,  
Soldat von Kirch; 7 Jahre 2 Monate; 10.5.; IX;

71; Carlsdorf; Kristups **Kairys**, ein Looßmann; 50 Jahre; 11.5.; XXI;

72; Degimmen; Lise Kairene, des Jons Frau, am Schlagfluß im Gefängniß; 58 Jahre;  
21.5.; XII; (*Der Mädchenname der Verstorbenen lautete – wohl – „Puplikate“*);

73; Reatiszken; Ennike **Lorenczate**, des Dovid Tochter, der Ansas Barwol von  
Krauleiden hat besungen; 6 Jahre 6 Monate; 10.5.; VIII;

72; Reatiszken; Dovid **Lorenczait**, ein Gärtner, des vorigen Kindes Vater; 30 Jahre;  
21.5.; XX;

3; Elb(ingsche) Colonie; Grita **Kairate**, des Erdmon Töchterl(ein); 2 Jahre; 22.5.; V;

74; Reatiszken; Cat(rine) Elis(abeth) **Dathin**, des Cämmers Gottfr(ied) Tochter;  
9 Monate; 22.5.; II;

(ohne Nummer); Endreiszken; Hans Christ(*oph*) **Lapineit**, des Musquetier Mertin  
**Lapineit** Söhl(ein); 1 Jahr 2 Monate; 26.5.; 2 I/II;

73; Endreiszken; Heinrich **Frischmuth**, des Cölmers Christoph **Frischmuth** Söhl(ein);  
1 Monat 8 Tage; 27.5.; II;

75; Oszpalten; Marike Pilippene, des verstorbenen Aszmys Witwe; 37 Jahre; 31.5.; VII;

76; Rautenburg; Witwe **Bruskin**, eine Arme; 75 Jahre; 2.6.; XXVIII;

74; Lappienen; Johann **Rund**, des Erdmann Söhl(ein); 1 Tag; 2.6.; I;

44 l. 75; Boenke; Jurgis **Scheime**, des seel(igen) Hans Söhl(ein) und des Krist(up) Greinus  
Stief-Sohn; 5 Jahre 6 Monate; 6.6.; VIII;

76; Carlsdorf; Mertin **Greinus**, ein Knecht, der in Inse gedient und krank zum Endr(ik)  
Kalesas gekommen und gestorben; 24 Jahre; 8.6.; XX;

6; Kl(ein) Kryszanen – Raut(enburg); Carl Heinrich **Kalkofsky**, des Grenad(iers) Carl  
**Kalkofsky** Söhl(ein); 1 Monat; 9.6.; II;

77; Baubeln; Berksze **Kenate**, eine Tochter des Jurg **Kenys**; 13 Jahre; 9.6., beym Baden  
ertrunken; XXX;

78; Norwaiszeiten; Catrine Barb(ara) **Rogaszin**, des Christoph **Rogasz** Töchterl(ein);  
1 Monat 20 Tage; 9.6.; II;

77; Maszrimmen; Johann Michel **Stoelger**, des Joh(ann) **Stoelgers** Sohn; 22 Jahre;  
14.6.; XIII;

79; Tranatberg; An(na) Soph(ia) **Westphalin**, des Tomas **Westphal** Töchterl(ein);  
2 Monate 8 Tage; 14.6.; II;

78; Prudim; Dorothea s(ive) (lat. = „oder“) Urte, der Busze **Greinate** uneheliches Kind  
von Kroenke; 5 Monate; 16.6.; II; (*der nichteheliche Vater des Kindes war „Erdmann  
Kroenke“ aus Raging; „Dorothea“ ist die deutsche Version von „Urte“*);

80; Elb(ingsche) Colonie; Anne **Zeggunnate**, des Aszmys Töchterl(ein); 12 Jahre;  
17.6.; IX;

79; Towelninken; Aszmys **Petroszka**, ein Wirth; 70 Jahre; 17.6.; XXVIII;

4; Endreiszen; An(na) Dor(othea) **Kukukin**, des Musqu(etier) Bernhard **Kukuk**  
Töchterl(ein); 1 Monat; 21.6.; II;

80; Alt Mostaiten; Christoph **Massalsky**, des George **Massalsky** Söhl(ein); 6 Jahre;  
21.6.; VIII;

81; Oszpalten; Jons **Dazinnys**, ein Gärtner; 70 Jahre; 24.6.; XXVIII;

81; Elb(ingsche) Colonie; Maria Elis(abeth) Lenkin, des Mertin Ehegattin, geb. **Heinin**;  
74 Jahre; 26.6.; XXVIII;

82; Endreiszen, gräfl(ich); Busze Aszmonene, des Milkus, eines Morgininkers,  
Ehegattin; 50 Jahre; 27.6.; XVII; (*Der Mädchenname der Verstorbenen lautete – wohl –  
„Girgzdate“*);

83; Ginkelsmittel; Szule Paulynene, eine Wirthin, Witwe; 70 Jahre; 28.6.; XXVIII;

84; Mostaiten; des Mikel **Jurgszait** Ehegattin von einer todten Tochter entbunden; 5.7.;  
I,

85; Endreiszen; Louisa Faackin, eine alte Wirthin, Witwe des (*Vorname nicht  
angegeben*) Faack; 80 Jahre; 6.7.; XXVIII;

86; Ginkelsmittel; Eva **Neumannin**, des Mertin Töchterl(ein); 1 Monat 8 Tage; 7.7.; II;

82; Seckenburg; Wilh(elm) Carl **Daugsz**, des Heinrich Söhl(ein); 7 Jahre 6 Monate;  
17.7.; IX;

- 83; Ahlgarten; Joh(ann) Fridr(ich) **Hoffmann**, des Joh(ann) Söhl(ein); 2 Monate; 18.7.; 2 *I/II*;
- 84; Alt Norwaiszen; Toms **Plytzka**, ein Wirth; 53 Jahre; 20.7.; XII;
- 87; Carlsdorff; Charlotta **Jeschkin**, des Christian Tochter; 4 Jahre 3 Monate; 28.6.; 2 *I/II*;
- 85; Ginkelsmittel; Fridrich **Engelke**, ein Wirth; 42 Jahre; 3.8.; XVIII;
- 44 r. Warsze; Anas **Jeksztaitis**, des Kristups Söhl(ein); 1 Jahr; 11.8.; II;
- 88; Carlsdorff; Sophia **Kielin**, des Jacob Töchterl(ein); 6 Jahre; 11.8.; VIII;
- 89; Carlsdorff; Charlotta **Kielin**, der vorigen Schwester; 4 Jahre; 13.8.; VIII;
- 87; Carlsdorff; Endrik **Kairaitis**, Wirth und Schulz; 70 Jahre; 13.8.; XVII;
- 88; Raut(enburg) Hospital, Mertin **Rose**, ein Hospitalite; 74 Jahre; 17.8.; XXVIII;
- 89; Polentzhoff; Michel **Naujoks**, des Mich(el) Söhl(ein); 3 Tage; 28.8., VII;
- 90; Greituszke; Anusze Jurgszene, ein altes Mensch, des Joseph Schewellis Schw(ieger)-Mutter; 60 Jahre; 29.8.; XVIII;
- 90; Mostaiten; Bernhard **Grigsz**, ein Wirth; 60 Jahre; 30.8.; XX;
- 91; Degimmen; Endrik **Laszas**, ein Wirth; 40 Jahre; 1.9.; XV;
- 91; Hohenberg; Elske **Bernotate**, des Kristups Tochter; 2 Jahre; 3.9.; VII;
- 92; Mostaiten; Carl Friedr(ich) **Krass**, des Schulm(eisters) Christ(*oph*) (unl.); 6 Jahre; 5.9.; XVII;
- 93; Towelninken; Mich(ael) **Bartusz**, Dienstbote beim Mich(ael) Jogszys; 12 Jahre; 5.9.; XVII;
- 94; Rautenburg; des Schneiders Friedr(ich) **Tims** todtgebohrener Sohn; (*Datum nicht angegeben*);
- 95; Lappienen; Mertin **Teglau**, des (unl.) Christian **Teglau** S(ohn); 4 Jahre; 10.9.; XX;
- 92; Polentzhoff; Wittwe Lovisa Luccauin; 65 Jahre; 11.9.; XX;
- 93; Seckenburg; Witwe Marike Meyrunene; 45 Jahre; 13.9.; XXIV; (*Der Mädchenname der Verstorbenen lautete „Bajorate“*);

96; Jonaiten; George Friedr(ich) **Gluth**, des Heinrich Sohn; 1 Jahr 11 Monate; 15.9.; VII;

97; Ahlgarten; Joh(ann) Christoph **Hofmann**, ein Wirth; 31 Jahre; 15.9.; XXX;

94; Lappienen; Eleonora Pratzin, Wittwe; 53 Jahre; 16.9.; XX;

98; Degimmen; Jacob **Gailus**, ein Loßm(ann); 33 Jahre; 17.9.; XXIV;

(ohne Nummer); Dannenberg; Daniel **Kairys**, des Jurgis Söhl(ein); 2 Jahre; 26.9.; 2 I/II;

99; Alt Schemaiten; Dovid **Kubill**, des Annussis Söhl(ein); 2 Monate 8 Tage; 28.9.; II;

100; Eschenberg; Fridrich **Behrent**, ein Loßmann; 30 Jahre; 30.9., XVII;

101; Rautenburg; Joh(ann) Bernh(ard) **Poetzel**, des *Schmids* Johann Söhl(ein); 6 Jahre; 6 Monate; 28.9., in der Gilge ertrunken; XXX;

95; Lappienen; Henriette Wilhelmina **Glueckin**, des Crämers Johann **Glueck** Töchterl(ein); 8 Monate; 28.9.; II;

102; Kiauken; Joh(ann) Fr(idrich) Wilh(elm) **Tauregg**, des Mertin Söhl(ein); 20 Tage; 5.10.; II;

103; Kl(ein) Kryszahnen s. Greituszk; Daniel **Artschwager**, der Catr(ine) **Barkawitz** unehel(iches) Kind des Daniel **Artschwager**; 8 Monate; 9.10.; II;

96; Krauleiden; die Witwe des den 9. Febr(uar) verstorbenen Kristup **Zonn** von todtm Sohn (*sc. entbunden*); 12.9.; I;

45 l. 1; Towelninken; Mikel **Brozait**, Gärtner; 38 Jahre; 10.10.; XX; (*Der Eintrag ist teilweise durchgestrichen*);

1; Kiauken; Dovids **Posinnis**, des Dovids von Neu Norwaiszen Söhl(ein); 11 Jahre; 11.10., im Graben ertrunken; XXX;

2; Rautenburg, (unl.); Dor(othea) **Poetzelin**, Schmids Tochter, vom todtm Sohn entbunden; 12.10.; I;

3; Lappienen; Ferdinand **Hoffmann**, des Bäckers Wilh(elm) **Hoffmann** Söhl(ein); 2 Monate; 15.10.; II;

1; Rautenburg; Soph(ia) Dor(othea) **Poetzelin**, des Schmid **Poetzels** Tochter; 18 Jahre; 19.10.; X;

- 4; Alt Schemaiten; Dovid **Karszis**, des Annuss(is) Söhl(ein); 5 Monate; 20.10.; II;
- 5; Jonaiten; Herrmann **Mueller**, ein Loßmann; 19 Jahre; 21.10.; XV;
- 6; Neu Schemaiten; Kristups **Potzka**, des Gärtners Jurgis **Potzka** Söhl(ein); 1 Monat  
4 Tage; 23.10.; II;
- 7; Baubeln; Mertin **Wiesenberg**, ein alter Wirth; 88 Jahre; 24.10.; XXVIII;
- 8; Rautenburg; Michael **Jaeger**, ein Looßmann; 60 Jahre; 24.10.; VI;
- 2; Lappienen; Anna Susanna Grubin, des Andreas Frau; 76 Jahre; 25.10.; XXVIII;
- 9; Degimmen; Erdmon **Killukait**, des Mikel Sohn; 6 Jahre; 25.10., ertrunken; XXX;
- 10; Lappienen; Christian Siegmund **Gruhn**, des Schänkers Christian Siegm(und)  
Söhl(ein); 1 Tag; 28.10.; II;
- 11; Osznuggarn; Erdmon **Joniszkait**, des Mikel, eines Wirths, Söhl(ein); 6 Monate;  
29.10.; II;
- 3; Towelninken; Else Jogszene, geb. **Bartuzzate**, des Mikel Jogszys Frau; 31.10.; XX;
- 4; Kalwizken; Berksze Griggaitene, des seel(igen) Kristup Grigatis Frau; 60 Jahre;  
1.11.; XVI;
- 5; Dannenberg; Erdmut Maedingin, des Gabriel Maeding, Schulz von Dannenberg, (*sc.*  
*Frau*); 66 Jahre; 7.11.; XII;
- 12; Lappienen; Joh(ann) Bernh(ard) **Kuehn**, des David Sohn; 2 Monate; 9.11.; II;
- 6; Warskillen; Juliana **Friszmuthin**, des Cölmers Gottfr(ied) Töchterl(ein); 6 Monate;  
13.11.; II;
- 7; Kussenberg; An(na) Barb(ara) **Leszewsky**, des Anton Töchterl(ein); 2 Jahre; 14.11.;  
IV;
- 13; Neu Schemaiten; George Fridrich **Damis**, des George Söhl(ein); 2 Monate  
14 Tage; 15.11.; II;
- 14; Oszpalten; Mertin **Redmer**, des seel(igen) Joh(ann) Söhl(ein); 20 Tage; 20.11.; II;
- 8; Rucken; ein todtgebohrenes Töchterl(ein) vom Paarchen der Mar(ia) Dor(othea)  
**Kleinin**; 19.11.; I; (*Eine entsprechende Niederkunft ist im Taufregister nicht zu finden;  
es gibt allerdings einen Eintrag vom 16.11., wonach ein „Adam Klein“ aus Rucken und  
seine Ehefrau „Grita Piklapate“ einen Sohn Christoph hatten*);

9; Maszrimmen; Ennike Kentrene, Wirthin, abgeschiedene des Kristup Kentra;  
62 Jahre; 24.11.; XVII;

10; Kasztaunen; Grita Bruiszene, Wirthin, des Kristup Frau; 50 Jahre; 25.11.; XVI; (*Der Mädchenname der Verstorbenen lautete „Junkerate“*);

1; Sch(oen) Wiese; Ennike **Pagalate**, des Kristup Töchterl(ein); 5 Jahre 6 Monate;  
27.11.; 2 I/II;

11; Rautenburg; Charl(otte) Jul(iane) **Runauin**, des Joh(ann) **Runau** Töchterl(ein);  
2 Jahre; 28.11.; 2 I/II;

12; Oszpalten; Anna Regina Redmerin, des Schmid Jacob Redmer Frau; 40 Jahre;  
28.11.; 11; (*Der Mädchenname der Verstorbenen lautete „Redmerin“*);

45 r. 15; Dannenberg; Jurg **Plonus**, des Jurg Kairys Stiefsohn, des verstorbenen Erdmon  
Plonus leibl(icher) Sohn; 18 Jahre; 29.11.; XVII;

16; Lappienen; die **Kukullys** von todtem Sohn (*sc. entbunden*); 9.12.; I;

13; (Ort unl.); An(na) Soph(ia) **Boettcherin**, des Christ(oph) **Boettcher**, Soldaten von  
Henkel, Kind, 8 Tage; 11.12.; II;

17; Towelninken; des Balczys **Szwarma** und der Ennike **Mattikate** Huren-Kind  
Christian; 2 Jahre 6 Monate; 11.12.; II;

18; Kryszenen; Jacob **Kliszys**, ein alter Wirth; 75 Jahre; 14.12.; XXVIII;

19; Rautenburg; Bernh(ard) **Mattuleit**, des Gärtners Michel Söhl(ein); 3 Monate;  
18.12.; II;

20; Baubeln; Dovid **Sangals**, des Kristups Söhl(ein); 14 Tage; 18.12.; II;

14; Kiauken; Anne **Lemkate**, eine arme Person, die aus der Armen-Casse Zuschub  
erhalten; 70 Jahre; 26.12.; XXVIII;

15; Krauleiden; Justina **Seiffertin**, des Gottfried Töchterl(ein); 5 Monate; 28.12.; II;

## 1789

(45 r.) 21; Lappienen; Johann **Frey**, der alte Glöckner; 88 Jahre; 5.1.; XXVIII;

22; Nauseden; Kristup **Lunczyn**, ein Wirth; 62 Jahre; 6.1.; XX,

23; Baubeln; Else **Sangalate**, des Kristups Tochter; 15 Jahre; 7.1.; XV;

- 16; Ahlgarten; Margaretha Kroenkin, des Carl Kroenke Ehegattin; 62 Jahre; 10.1.; XIII;  
(*Der Mädchennamen der Verstorbenen lautete „Pitlapin“*);
- 17; Degimmen; Busze Kursze, Witwe, *Loß* beym Kiaukus; 58 Jahre; 13.1.; XV;
- 18; Warszlauken; Szule **Klisze**, Wirthin, Witwe; 73 Jahre; 13.1.; XXVIII;
- 19; Lappienen; Juliana **Schulzin**, des Carl Tochter; 8 Jahre; 18.1.; XX;
- 20; Sch(oen) Wiese; Regina **Lagerpuschin**, des Mertin Töchterl(ein); 3 Tage; 18.1.; II;
- 21; Kryszahnen; Grita **Huebszate**, eine lose Frauensperson; 50 Jahre; 19.1.; XV;
- 24; Maszrimmen; Daniel **Trutenau**, des Elias Tochter; 1 Monat 8 Tage; 24.1.; II;
- 22; Kl(einer) Fr(idrichs)-Graben; Else **Gailate**, des Jurgis **Gailus** Töchterl(ein);  
6 Monate; 24.1.; II;
- 2; Endreiszen; Christina Westphalin, geb. **Gronauin**, des Christian Westphal Frau;  
26 Jahre; 26.1.; XV;
- 25; Kryszanen; Jons **Joniszkaitis**, ein alter Wirth, catholisch; 80 Jahre; 28.1.; XXVIII;
- 26; Rucken; Johann Carl Meyer, ein unehel(iches) Kind der An(na) Mar(ia) Dor(othea)  
**Kleinin**; 30.1.; 2 Tage; II; (Der nichteheliche Vater des am 15.11.1788 geborenen  
Sohnes hieß „Johann Meyer“);
- 27; Lappienen; des Tischlers **Mertins** Frau von todtm Sohn (*sc. entbunden*); 31.1.; I;
- 25 (sic!); Degimmen; Urte **Killukaite**, des Mikel Töchterl(ein); 3 Tage; 1.2.; II;
- 26; Hohenberg; Catrine Elis(abeth) **Hauptin**, des *Schmid* (*Vorname nicht angegeben*)  
Tochter; 20 Jahre; 1.2.; XV;
- 27; Alt Schemaiten; Marike **Dietschate**, des Dov(id) Dietsch Töchterl(ein); 4.2.; II;
- 28; desselben todtgebohrene (*sc. Tochter*); I;
- 28; Endreiszen; Joh(ann) Christ(*oph*) **Faack**, der Barbe **Wygratzin** Huren-Kind;  
1 Jahr 6 Monate; 7.2.; 2 I/II;
- 29; Krauleiden; Erdmut Barwoolin, des seel(igen) Hans Witwe; 80 Jahre; 8.2.; XXVIII;
- 29; Jodgalwen; Mikel **Toluszaz**, des Jurgis Söhl(ein); 2 Jahre; 9.2.; 2 I/II;
- 46 l. 30; Towelninken; Mertin **Stulgys**, Gärtner; 48 Jahre; 10.2.; XVI;
- 31; Elb(ingsche) Colonie; Gottfried **Schulz**, des Peter Söhl(ein); 2 Monate; 15.2.; II;

32; Towelninken; Kristup **Kurszatis**, ein Gärtner; 70 Jahre; 16.2.; XXVIII;

30; Alt Norwaiszen; Grita Peteraitene, Witwe, Wirthin; 61 Jahre; 17.2.; XVII;

33; Kiauken; Christian **Engelke**, des Michel Söhl(ein); 11 Jahre; 18.2.; IX;

31; Elb(ingsche) Colonie; An(na) Dor(othea) **Reichin**, des Mertin Ehegattin; 54 Jahre; 20.2.; XVI;

32; Seckenburg; des Aszm(ys) **Zegunnis** Frau von einer todten Tochter (*sc. entbunden*); 18.2.; I;

33; Alt Norwaiszen; Szule Kliszene, des Jurg Ehegattin; 78 Jahre; 21.2.; XXVIII;

34; Maszrimmen; Johann **Heideck**, ein alter Wirth; 78 Jahre; 21.2.; XXVIII;

34; Kiauken; Louisa **Seiffertin**, des H(einrich) Labys Stieftochter; 15 Jahre; 21.2.; XII;

35; Kasztaunen; Regina **Baronin**, des Christoph Töchterl(ein); 1 Jahr; 2.3.; II;

36; Rautenburg; Catrine **Szakkate**, eine Losininke; 50 Jahre; 3.3.; XX;

35; Hohenberge; Mikel **Reidys**, ein Loßmann; 52 Jahre; 4.3.; XX;

36; Szaukszten; Ansas **Zamaitait**, ein Wirth; 76 Jahre; 6.3.; XXVIII;

37; Norwiszeiten; Ephraim **Barkofsky**, des Christian Söhl(ein); 4 Monate; 4.3.; II;

1; Dannenberg; Endrik **Butkerait**, des Joh(ann) Söhl(ein); 4 Monate; 13.3.; II;

38; Oszpalten; Johann **Beeckmann**, ein alter Wirth; 87 Jahre; 8.3.; XXVIII;

37; Elb(ingsche) Colonie; An(na) Dor(othea) Schulzin, geb. **Schwanin**, des Peter Schulz Frau; 36 Jahre; 9.3.; XI;

39; Andreiszken; Erdmann **Podien**, ein Gärtner; 70 Jahre; 9.3.; XXIII;

40; Warskillen; David **Lorenczait**, ein Wirth; 50 Jahre; 11.3.; XVIII;

38; Kl(ein) Kryszanen; Grita Smailene, des Maur(us) Ehegattin; 70 Jahre; 14.3.; XXVIII;

39; Lappienen; An(na) Christina **Fischerin**, des Joh(ann) Georg Tochter; 1 Jahr 4 Monate; 11.3.; III;

41; Seckenburg; Gottlieb **Schwark**, des Johann Söhl(ein); 11 Jahre; 15.3.; III;

40; Kussenbeg; Just(ina) Wilhelmine **Bretthauerin**, des verstorbenen Joh(ann) **Bretthauer** von *Kermaszynen* Tochter; 1 Jahr; 19.3.; II;

- 41; Endreiszen; Catrine **Keraite**, ein looses Mensch; 50 Jahre; 21.3.; XXI;
- 42; Rautenburg; Busze Jeksztaitene, des Gärtners Mikel Frau; 20 Jahre; 21.3.; XX;
- 43; Baubeln; Elske **Samselate**, des Mikel Töchterl(ein); 6 Monate; 21.3.; II;
- 42; Ginkelsmittel; Ansa **Matzaitis**, des Mikel Söhl(ein); 6 Monate; 22.3.; II;
- 44; Neu Norwaiszen; des Jurg **Kukorait** Frau von todten Tochter (*sc. entbunden*); 22.3.; I;
- 43; Jodgalwen; Ansa **Jeksztait**, des Kristups Söhl(ein); 4 Jahre; 24.3.; III;
- 44; Kiauken; Mikel **Buskys**, des Erdmons **Buskys** Söhl(ein); 5 Jahre 2 Monate; 27.3.; III;
- 46 r. 45; Towelninken; Ennike Petroszkene, des seel(igen) Aszmys Witwe; 50 Jahre; 27.3.; XX; (*Der Mädchenname der Verstorbenen lautete „Powillate“*);
- 45; Elb(ingsche) Colonie; Anna Dor(othea) Herrmannin, des seel(igen) Christ(oph) Herrmann Witwe; 63 Jahre; 29.3.; XIX;
- 2; Szaukszten; Ane **Matzaite**, des Dov(id) **Matzait** Töchterl(ein), eines Soldaten von Henkel; 4 Jahre; 29.3.; 2 I/II;
- 46; Szaukszten; Marike Zamaitaitene, des seel(igen) Abram Zamaiteit Witwe; 60 Jahre; 2.4.; XVII;
- 47; Rautenburg; Anna Dobelkaitin, eine Witwe; 80 Jahre; 3.4.; XXVIII;
- 46; Usseinen; Endrik **Kuehn**, des Joh(ann) **Kuehn** Söhl(ein); 9 Monate; 7.4.; II;
- (2); Lappienen; Johann **Pratz**, des Musqu(etiers) Ludwig **Pratz** Söhl(ein); 5 Jahre; 11.4.; 2 I/II;
- 47; Hohenberg; Christian **Hoffmann**, ein Krüppel, der aus der Armen-Casse ernährt worden; 66 Jahre; 13.4.; XIII;
- 48; Warsze; Daniel Wilhelm **Beyer**, des Christian **Beyer**, eines Schusters, Söhl(ein); 1 Jahr 8 Monate; 15.4.; 2 I/II;
- 48; Ginkelsmittel; Erdmut Passargin, des Johann Passarge Frau; 48 Jahre; 16.4.; XVII;
- 49; Degimmen; Catrine **Strepeikate**, des seel(igen) Mikel **Strepeik** Tochter und des Jurg Laszas Stieftochter; 22 Jahre; 16.4.; XV;

- 50; Endreiszken; Mar(ia) Elis(abeth) **Nausedin**, des Christian Töchterl(ein); 4 Jahre 2 Monate 13 Tage; 20.4.; XIX;
- 49; Kiauken; Endrik **Stanceleit**, ein Wirth; 60 Jahre; 24.4.; XVII;
- 50; Usseinen; Mikel **Kalwait**, ein Gärtner; 80 Jahre; 25.4.; XXVIII;
- 51; Rautenburg; Marike Schakkene, eine Witwe, die aus der Armen-Casse ernähret wurde; 86 Jahre; 27.4.; XXVIII;
- 51; Jonaiten; Christoph **Taudyn**, ein Wirth; 45 Jahre; 27.4.; XV;
- 52; Osznuggarn; Busze Trumpaitene, des Jurgis Frau; 60 Jahre; 29.4.; XVII;
- 53; Lappienen; Euphr(osina) **Foersterin**, des Johann Töchterl(ein); 1 Jahr 6 Monate; 27.4.; 2 I/II;
- 54; Sch(oen) Wiese; Ennike **Kikillate**, des Gärtners Peter **Kikillus** Tochter; 16 Jahre; 2.5.; XVI;
- 52; Seckenburg; Jurgis **Wenskaitis**, des Kristup Söhl(ein); 15 Jahre; 5.5.; III;
- 53; Kryszahnen; Kristups **Kiaka** (sic!), des Kristup Söhl(ein); 2 Monate; 9.5.; II;
- 54; Endreiszken; Catrine Westphalin, eine Witwe, Loosweib; 69 Jahre; 10.5.; XVI;
- 55; Seckenburg; Urte **Tumaite**, des Jurg Tumait Töchterl(ein); 2 Jahre 3 Monate; 11.5.; III;
- 55; Kryszahnen; Jurgis **Plonus**, des Gottlieb Söhl(ein); 8 Tage; 11.5.; II;
- 56; Seckenburg; Jurgis **Petrik**, des Michel Söhl(ein); 1 Jahr 3 Monate; 13.5.; III;
- 56; Schuppienen; Grita **Aszmutaite**, des Kristup Töchterl(ein); 2 Monate; 13.5.; II;
- 57; Oszpalten; Michel **Gengel**, ein Wirth; 42 Jahre; 14.5.; XVII;
- 57; Polenshoff; Anna Barb(ara) Bankmannin, des seel(igen) Michel Bankmann Witwe; 68 Jahre 3 Monate; 15.5.; XXVIII;
- 47 l. 58; Prudim, gräfl(ich); Mikelis **Zeimys**, ein alter Looßmann; 70 Jahre; 20.5.; XXVIII;
- 59; Degimmen; Jurg **Szimkus**, des Hans Söhl(ein); 6 Monate; 20.5.; II;
- 58; Kasztaunen; Ennike Bruiszene, des Jacob Bruisze Ehegattin; 40 Jahre; 23.5.; XXI;  
(*Der Mädchenname der Verstorbenen lautete „Barkautzate“*);
- 60; Jonaiten; Maur(us) **Girullis**, ein alter Wirth; 66 Jahre; 25.5.; XVI;

59; Seckenburg; Anna Maria **Haberstroh**, des Joh(ann) Gottlieb Töchterl(ein); 2 Jahre; 29.5.; III;

61; Mostaiten; Dan(iel) Wilhelm **Gruetzmacher**, des Heinrich Söhl(ein); 8 Monate; 31.5.; II;

60; Norwiszeiten; Justina Hedwig **Oldenhoffin**, des Fridr(ich) Töchterl(ein); 7 Jahre; 31.5.; VIII;

61; Elb(ingsche) Colonie; Juliana **Herrmann**, des Mertin **Herrmann** Töchterl(ein), 1 Monat; 2.6.; II;

62; Dannenberg; David **Puplik**, des Jurg **Puplik** Söhl(ein); 5 Monate; 6.6.; II;

62; Elb(ingsche) Colonie; Erdmut **Cirpinate**, des Christoph Töchterl(ein); 7 Jahre; 10.6.; III;

63; Neu Schemaiten; eine unbekante Bettlerin, welche beym Eichholz krank hingekommen und daselbst gestorben; 60 Jahre; 10.6.; XX;

63; Seckenburg; George **Maczys**, ein Wirth und Schmid; 32 Jahre; 13.6.; XX;

64; Alt Norwaiszen; Annuss **Kubillus**, der Grite **Gennate** unehel(icher) Sohn; 14 Tage; 14.6.; II; (*der nichteheliche Vater des Kindes war „Annussis Kubillus“ aus Alt Schemaiten*);

3; Towelninken; Erdmon **Graudenz**, des Jurgis Söhl(ein), Soldat von Hallmann; 1 Jahr 6 Monate; 25.6.; 2 I/II;

65; Degimmen; Dovid **Schneiderait**, des Jurgis Söhl(ein); 1 Monat 14 Tage; 26.6.; II;

66; Baubeln; Heinrich **Trutenau**, des Mertin Söhl(ein); 1 Jahr; 20.6.; II;

(ohne Nummer); N. B.: Christoph **Reidys**, ein Musqu(etier) von Voss, den 10. (unl.) (unl.) (unl.) Dorf Hermsdorff gestorben, laut Todten-Schein vom Regiment;

64; Neu Schemaiten; Henriette **Lessingin**, des Gottfried Töchterl(ein); 8 Tage; 2.7.; II;

67; Baum Krug; Ansa **Jurgzas**, ein Looßmann; 34 Jahre; 3.7.; XXX;

68; Muehlmeisteriszken; Mikel **Genys**, ein Gärtner; 63 Jahre; 8.7.; XVIII;

65; Norwiszeiten; Anna Maria Faehnrichin, des seel(igen) Gottfr(ied) Witwe; 69 Jahre; 18.7.; XVII;

- 66; Kl(einer) Fr(idrichs)-Graben; Else **Gurklate**, der Urte **Blozate** unehel(iches) Kind; 9 Monate; 24.7.; III; (*der nichteheliche Vater des Kindes hieß „Jurgis Gurklys“*);
- 69; Alt Norwaiszen; Jurgis **Plytzka**, der Urte **Grasztate** Huren-Kind; 4 Monate; 28.7.; II;
- 70; Greituszk; Dovid **Butkerait**, des Dovid Söhl(ein); 1 Jahr 7 Monate; 30.7.; III;
- 67; Maszrimmen; Johanna Sophia **Engelkin**, des Joh(ann) Christoph Töchterl(ein); 21 Tage; 31.7.; II;
- 71; Towelninken; Johann **Borck**, ein dimittirter Husar; 35 Jahre; 4.8.; XV;
- 68; Kl(einer) Fr(idrichs)-Graben; Christina Semlingin, des Gabriel Ehegattin; 3.8.; XI; (*Der Mädchenname der Verstorbenen lautete „Palentynin“*);
- 72; Towelninken; Hans **Loksnas**, ein Knecht beym Hans Raiszuk, beym Baden ertrunken; 2.8.; XXX;
- 69; Hof Rautenburg; Frau Christina Wilhelmina Juliana Rechenberg, geb. **Eltzin**, Ehegattin des Herrn Justiz-Directors Johann Ernst Rechenberg; 42 Jahre; 13.8.; XV;
- 47 r. 73; Andreiszken; Reinhold **Richert**, ein alter Cölmer von Wulffsberg, der bey seiner Tochter in Endreiszken gelebt; 93 Jahre; 13.8.; XXVIII;
- 74; Jonaiten; Fridr(ich) Reinhold **Maeding**, des Reinh(old) **Maedings** Söhl(ein); 4 Monate 21 Tage; 19.8.; II;
- 70; Carlsdorf; des Canoniers (*Vorname nicht angegeben*) **Migle** Frau von einer todten Tochter (*sc. entbunden*); 21.8.; I;
- 75; Kiauken; Heinrich **Labys**, ein Wirth; 38 Jahre; 24.8.; XX;
- 76; Kl(einer) Fridrichsgraben; Kristups **Bendik**, des Johann Söhl(ein); 8 Jahre 5 Monate; 24.8.; III;
- 71; Ginkelsmittel; Rahel **Engelkin**, des Fridr(ich) Töchterl(ein); 2 Jahre; 26.8.; XVIII;
- 77; Pakieser; Dovid **Reidys**, des Mertin Söhl(ein); 1 Jahr 6 Monate; 26.8., im Teich ertrunken; XXX;
- 78; Rautenburg; des Fridr(ich) **Sallofsky** Ehegattin von todttem Sohn (*sc. entbunden*); 26.8.; I;

- 72; Elb(ingsche) Colonie; Wilhelmine **Assmannin**, des Fridrich **Assmann**  
Töchterl(ein); 7 Monate 14 Tage; 5.9.; III;
- 79; Kl(einer) Fr(idrichs)-Graben; Jurgis **Marquard**, des Fridr(ich) Söhl(ein); 1 Jahr  
6 Monate; 5.9.; III;
- 80; Maszrimmen; Christian Fridrich **Kroenert**, des Mertin Söhl(ein); 2 Monate  
14 Tage; 8.9.; II;
- 73; Rautenburg; Anna Soph(ia) **Borchertin**, des Böttchers Fridrich **Borchert** Ehegattin;  
64 Jahre; 9.9.; XVIII;
- 74; Norwiszeiten; Erdmut Herrmannin, Witwe des Johann Herrmann; 63 Jahre; 12.9.;  
XVI;
- 81; Norwiszeiten; Erdmann **Stukys**, des Erdmann Söhl(ein); 2 Jahre 6 Monate; 2 *I/II*;  
3; Elb(ingsche) Col(onie); Marike **Warnaite**, des Hans Töchterl(ein); 2 Jahre 1 Monat;  
12.9.; 2 *I/II*;
- 82; Elb(ingsche) Col(onie); Jurg **Petriks**, des Mert(in) **Petrik** Söhl(ein); 6 Monate;  
12.9.; III;
- 83; Neu Schemaiten; Gottfried **Lessing**, des Gottfr(ied) Söhl(ein); 10 Jahre; 18.9.; XX;
- 75; Warszlauken; Eleon(ora) **Finkin**, des Fridr(ich) Töchterl(ein); 14 Tage; 18.9.; II;
- 84; Kiauken; Jons **Kenkle**, des Milkus Söhl(ein); 14 Tage; 22.9.; II;
- 85; Elb(ingsche) Col(onie); Dovid **Gennys**, des seel(igen) Kristup Söhl(ein); 4 Jahre;  
26.9.; III;
- 86; Lappienen; Michel **Kuckuk**, ein alte Zimmermann; 27.9.; XX;
- 87; Alt Norwaiszen; Mikel **Kondraitis**, ein Wirth; 53 Jahre; 30.9.; XII;
- 76; Elb(ingsche) Colonie; Else **Petrikkaite**, des Mertin Söhl(ein) (sic!); 8 Jahre  
2 Monate; 29.9.; III;
- 77; Kl(einer) Fr(idrichs)-Graben; Marike **Tobiaszate**, des Mertin **Tobias** Töchterl(ein);  
2 Jahre 6 Monate; 30.9.; III;
- 88; Kl(einer) Fr(idrichs)-Graben; Gottfried Jacob **Semling**, des Gabriel Söhl(ein);  
2 Jahre 14 Tage; 4.10.; II;
- 89; Jonaiten; Kristup **Naujok**, des Jurgis Söhl(ein); 1 Jahr 6 Monate; 5.10.; 2 *I/II*;

- 78; Rucken; des Krist(up) **Balczait** Ehefrau von todten Tochter (*sc. entbunden*); 7.10.; I;
- 90; Rautenburg; (*Vorname nicht angegeben*) **Brokopp**, welche in der Cur beym Chirurgus Schiel gestorben; 30 Jahre; 8.10.; XXVI;
- 48 l. 4; Kl(einer) Fr(idrichs)-Graben; Else **Weissate**, des Fridr(ich) **Weiss**, Musqu(etiers) von Kirch, Tochter; 1 Jahr 3 Monate; 10.10.; III;
- 79; Degimmen; Catrine Laszene, des Dovid Ehegattin; 32 Jahre; 12.10.; XVII;
- 80; Reatiszken; Grita Fridrikaitene, geb. **Girgzdate**, des Jacob Fridrikaitis Ehegattin; 50 Jahre; 12.10.; XVII;
- 81; Endreiszen; Else Rupszene, Witwe des Kristups; 65 Jahre; 12.10.; XVII;
- 82; Towelninken; Urte **Naujokate**, ein unehel(iches) der Busze **Raiszukate**; 1 Jahr 9 Monate; 14.10.; V; (*der nichteheliche Vater des Kindes war „Ansas Naujoks“ aus Towelninken*);
- 83; Meyruhn; Mikel **Bendik**, ein Knecht beym Jogszys; 25 Jahre; 14.10.; XX;
- 91; Elb(ingsche) Colonie; Mertin **Kalkofsky**, des Michel Sohn; 2 Jahre; 18.10.; III;
- 92; Jonaiten; Andreas **Rennemann**, Schullehrer; 27 Jahre; 20.10.; XV;
- 93; Kl(einer) Fr(idrichs)-Graben; Mertin **Schink**, des Endrus Söhl(ein); 1 Jahr; 20.10.; III;
- 84; Vorwerk – Endreiszen; Anna Regina Kuscherin, eine Witwe; 64 Jahre; 21.10.; XVII;
- 1; Kryszahnen; Else **Jedwillate**, des Jurgis Tochter; 12 Jahre; 22.10.; XX;
- 1; Prudim, königl(ich); Kristlieb **Kiack** (sic!), des Gottlieb **Kiak** (sic!) Sohn; 24 Jahre; 29.10.; XV;
- 2; Kl(ein) Kryszahnen; Juliana **Lenkin**, des Mertin Tochter; 2 Monate 8 Tage; 31.10.; II;
- 2; Carlsdorff; Ansas **Arkselis**, des Endrik Sohn; 1 Jahr 2 Monate; 2.11.; V;
- 3; Kl(einer) Fr(idrichs)-Graben; Barbe **Jansonin**, des Christian Töchterl(ein); 3 Jahre 4 Monate; 1.11.; III;
- 3; Carlsdorff; Mikelis **Lapins**, des Mikel Söhl(ein); 3 Monate; 7.11.; II;

- 4; Hohenberge; Marike **Reidate**, des Kristup Töchterl(ein); 1 Tag; 12.11.; II;
- 5; Kl(einer) Fr(idrichs)-Graben; Grita **Radkin**, des Hans **Radke** Töchterl(ein); 3 Jahre 1 Monat; 16.11.; III;
- 6; Rautenburg; Catr(ine) **Jedminate**, des David Töchterl(ein); 2 Tage; 16.11.; II;
- 7; Rautenburg; Mertin **Burg**, ein Böttcher-Gesell; 21 Jahre; 17.11.; XX;
- 8; Hohenberge; Mar(ia) Elis(abeth) Hauptin, des Erdmann Ehefrau; 35 Jahre; (*Der Mädchennamen der Verstorbenen lautete „Maedingin“*);
- 4; Jonaiten; George Ephraim – Johann Christian **Hoffmann**, des Christian Hoffmann Söhnchens (sic!); 2 Jahre – 1 Monat 2 Tage; 19.3.; 2 I/II – II;
- 9; Raging, königl(ich); Busze **Titzaite**, des Jons Töchterl(ein); 6 Jahre 4 Monate; 19.11.; VIII;
- 10; Elb(ingsche) Colonie; Barbara **Butzlaffin**, eine Dienstbotin beym Peter Remeck; 14 Jahre; 22.11.; VII;
- 5; Krauleiden; Jurgis **Jogszys**, ein (unl.) Wirth; 40 Jahre; 21.11.; XV;
- 1; Mostaiten; Anna Jul(iana) **Hoppin**, des Joh(ann) Christoph, eines Unterofficiers von Henkel, Tochter; 8 Tage; 24.11.; II;
- 11; Osznuggarn; Anna Maria Jezauin, Witwe des seel(igen) Christoph, geb. **Leckauin**; 73 Jahre; 25.11.; XXVIII;
- 6; Jonaiten; Endrik **Swarrait**, des Kristups Söhl(ein); 1 Jahr; 28.11.; III;
- 48 r. 7; *Dannenberg*; Kristup **Kiaukus**, des Krist(up) Söhl(ein); 1 Jahr 2 Monate; 3.12.; IV;
- 12; Jonaiten; Marike **Brassaite**, des Kristup Töchterl(ein); 8 Jahre 3 Monate; 3.12.; III;
- 8; Kl(einer) Fr(idrichs)-Graben; Marike **Radkin**, des Hans Radke Töchterl(ein); 9 Monate; 4.12.; III;
- 9; Oszpalten; Erdmon **Plogsztyts**, des Erdmon Söhl(ein); 1 Jahr; 3.12.; III;
- 13; Kiauken; An(na) Barb(ara) Erdm(ut) **Hinzin**, des Joh(ann) George Töchterl(ein); 1 Monat; 5.12.;
- 14; Kl(einer) Fr(idrichs)-Graben; Busze Makene, des seel(igen) Jurgis Makys, eines Wirths, Witwe; 60 Jahre; 8.12.; XVI;
- 15; Kiauken; Marike Reinatene, eine alte Wirthin; 90 Jahre; 8.12.; XXVIII;

- 10; Kussenberg; Heinrich **Kalkschmid**, ein Cölmer; 63 Jahre; 8.12.; XXIII;
- 16; Schuppinen; Ennike **Zamaitate**, des David Töchterl(ein); 3 Jahre 6 Monate; 10.12.; VII;
- 17; Towele; Catrine **Pennetinnate**, des Erdmon Töchterl(ein); 9 Monate; 10.12.; II;
- 18; Eschenberg; Anna Dor(othea) Laszinskin, des Ernst Laszinsky, eines Schmid's, Ehegattin; 66 Jahre; 11.12.; XVII;
- 11; Meyruhn; Ennike **Bendikaite**, eine Dienstbotin beim Jogszys; 18 Jahre; 13.12.; XX;
- 12; Elb(ingsche) Col(onie); Hans **Heweling**, ein Bettler; 56 Jahre; 14.12.; XX;
- 13; Kiauken; Christian Bernh(ard) **Tauregg**, des Mertin Söhl(ein); 14 Tage; 15.12.; II;
- 19; Norwaiszeiten; An(na) Dor(othea) **Lackin**, des Mertin **Lack** Töchterl(ein); 8 Jahre; 15.12.; IX;
- 20; Osznuggarn; Urte **Mantwillate**, des Mertin Töchterl(ein); 3 Jahre; 15.12.; 2 I/III;
- 21; Maszrimmen; Barbara Eywillin, des Jacob Ehegattin; 47 Jahre; 17.12.; XX; (*Der Mädchennamen der Verstorbenen lautete „Oekin“*);
- 14; Kl(einer) Fr(idrichs)-Graben; Michael **Dannullis**, ein Wirth; 48 Jahre; 22.12.; 23V;
- 15; Kasztaunen; Kristup **Storimm**, ein Wirth und Schulz; 46 Jahre; 26.12.; XV;
- 22; Jonaiten; Susanna **Taudyn**, des verstorbenen Christoph Töchterl(ein); 2 Jahre 6 Monate; 27.12.; III;
- 16; Kl(einer) Fr(idrichs)-Graben – Greituszk; Jurgis **Gailus**, des Jurgis Sohn; 17 Jahre; 27.12.; XVII;
- 23; Elb(ingsche) Col(onie); Grita **Makkate**, des Dovid Töchterl(ein); 3 Jahre 2 Monate; 2.1. (1790); XVIII;

## 1790

- (48 r.) 24; Jonaiten; Catrine **Lekszate**, des Hans **Leksz** Tochter; 2 Jahre 2 Monate; 8.1.; III;
- 17; Alt Mostaiten; Christion **Kliszys**, des Christion Söhl(ein); 2 Jahre 3 Monate; 10.1.; V;
- 18; Ginkelsmittel; des Erdmann **Engelke** Frau von todttem Sohn (*sc. entbunden*); 14.1.; I;

- 25; Warsze; Busze Plonuwene, des Mich(el) Plonus, eines Wirths, Ehegattin; 54 Jahre; 16.1.; XX; (*Der Mädchennamen der Verstorbenen lautete „Girrolate“*);
- 19; Krauleiden; Mikel **Pagalys**, ein alter Wirth; 65 Jahre; 18.1.; XVI;
- 20; Kiauken; der Witwe Catrine **Philippin** unehel(icher) Sohn; 18.1., todtgebohren; I;
- 49 I. 26; Towelninken; Urte **Jogszate**, des Mikel Töchterl(ein), 2 Jahre; 19.1.; III;
- 27; Boenke; Grita **Greinate**, des Kristup Töchterl(ein); 6 Monate; 22.6.; II;
- 21; An Reatiszken; Ana Euphr(osina) Engelkin, geb. **Kalksmidt**, des Dan(iel) Wilhelm Engelke Frau, in den Wochen; 23 Jahre; 23.1.; X;
- 22; Dannenberg; Mikel **Guddait**, des Jurg Söhl(ein); 9 Monate; 24.1.; II;
- 23; Nauseden; Jurgis **Plytzka**, des Ensys Söhl(ein); 11 Jahre; 24.1., ertrunken; XXX;
- 24; Elb(ingsche) Colonie; Absalom **Kriesel**, ein alter Wirth; 70 Jahre; 24.1.; XXVIII;
- 25; Eschenberg; David **Raab**, ein Dienstbote bey dem Kroenert, welcher im Heu-Stopffloch erstickt und darinnen todt gefunden; 17 Jahre; 31.1.; XXX;
- 28; Oszpalten; Johanna Henrietta **Gengelin**, des seel(igen) Michel Gengel Tochter; 9 Monate; 31.1.; II;
- 29; Labigraszen; Elske **Gozonnate**, des Jurg **Gozons** Töchterl(ein), 2 Jahre 6 Monate; 4.2.; 2 I/II;
- 30; Towelninken; Marike **Raiszukate**, des Jurgis **Raiszuk**, unter Officirs von Voss, Töchterl(ein); 3 Jahre; 3.2.; III;
- 26; Elb(ingsche) Colonie; David **Stanscheit**, des Christoph **Stanscheit** Huren-Kind; 6 Monate; 3.2.; II;
- 27; Nauseden, Jurgis **Wittesza**, ein Witwer und gewesener Wirth; 36 Jahre; 5.2.; 163;
- 28; Lappienen; Mikel **Kentra**, von Skoeren, welcher bey dem Schuster Grad unterwegs bey dem Betteln gestorben, 60 Jahre; 4.2.; XXIII;
- 1; Bretterhoff; Johann Fridrich **Pratz**, des Musquetir Ludwig **Pratz** Söhl(ein); 1 Monat; 11.2.; II;
- 29; Alt Mostaiten; George Mertin **Srebbatis** (sic!), des Gärtners Georg **Srebbaitis** (sic!) Söhl(ein); 4 Monate; 12.2.; III;

- 31; Towelninken; Barbe Bruiszene, eine alte Bettlerin, des seel(igen) Hans Witwe;  
70 Jahre; 12.2.; XXVIII;
- 32; Alt Norwaiszen; Elske Lunczynene, des Adam Lunczyn Frau, geb. **Mankate**; 14.2.;  
XX;
- 30; Polenshoff; Christian **Kopp**, des Christian Söhl(ein); 5 Monate; 16.2.; II;
- 33; Jonaiten; Urte **Jonnate**, des Jurg **Zonn** Töchterl(ein); 1 Jahr; 18.2.; III;
- 34; Towelninken; Busze **Joniszkaite**, des Kristup Töchterl(ein); 8 Jahre; 18.2.; III;
- 31; Baubeln; Annussis **Sangals**, des Kristup Söhl(ein); 6 Jahre; 24.2.; VIII;
- 32; Oszpalten; Johann **Berofsky**, ein Wirth; 54 Jahre; 28.2.; XVI;
- 33; Reatiszken; Ennike **Klizzate**, des Endrik, Gärtners, Töchterl(ein); 2 Jahre; 28.2.; III;
- 34; Jonaiten; Mikel **Girull**, ein alter Wirth; 78 Jahre; 1.3.; XXVIII;
- 35; Reatiszken; Wilhelm **Dath**, des Cämmers (*Vorname nicht angegeben*) **Dath**  
Söhl(ein); 9 Jahre; 2.3.; III;
- 49 r. (ohne Nummer); Ahlgarten; Peter **Maeding**, ein alter Wirth; 85 Jahre; 4.3.; XXVII;
- 35; Seckenburg; Jul(iana) Charl(otta) **Manczysin**, des seel(igen) George **Manczys**  
Töchterl(ein); 7 Jahre 5 Monate; 5.3. VIII;
- 36; Warsze; Wilhelm **Kenkle**, des Kristups Söhl(ein); 6 Jahre 6 Monate; 5.3.; III;
- 37; Endreiszen; des Jurg **Sturys**, Gärtners, Frau von einem Sohn entbunden, der gleich  
nach der Geburt verstorben; 6.3.; I;
- 36; Lappienen; Elske, des Gärtners Dav(id) **Druskis** Tochter; 3 Jahre 4 Monate; 9.3.;  
VII;
- 38; Andreiszken; Joh(ann) Reinhold, des Cöllmers Reinh(old) **Richert** Sohn; 14 Jahre  
6 Monate; 28.3.; XX;
- 37; Szaukszten; Buizze (sic!), des Ansas **Sprung** Tochter; 1 Jahr; 8.3.; III;
- 38; Warszlauken; Maria Boerszin, eine Wittwe; 70 Jahre; 11.3.; XXVII;
- 39; Degimmen; Ennike, des Gärt(ers) Dav(id) **Kairys** Tochter; 2 Jahre 6 Monate;  
13.3.; III;
- 39; Towelninken; Erdmann **Ludwig**, des Erdmann Söhl(ein); 2 Jahre; 13.3.; III;

40; Alt Norwaiszen; Sophia Gluthin, des Christian Wilh(elm) Ehegattin; 38 Jahre; 16.3.; XX;

40; Kussenberg; Mertin **Schwarz**, des Tischlers Michael Söhl(ein); 2 Jahre; 17.3.; XIX;

41; Endreiszkken; An(na) Lovisa **Gorgelin**, der An(na) Soph(ia) **Tornauin** Huren-Kind; 7 Jahre; 20.3.; III;

42; Rautenburg; Maria Beyerlein, des seel(igen) Mattheus Beyerlein, Schul-Meisters zu Rautenburg Witwe; 76 Jahre; 20.3.; XXVIII;

41; Kl(einer) Fr(idrichs)-Graben; des Jons **Bendik** Ehegattin von todtm Sohn (*sc. entbunden*); 20.3.; I;

42; Lappienen; Christian **Bendik**, ein Wirth; 66 Jahre; 21.3.; XV;

43; Alt Schemaiten; Busze Dummaszene, eine alte Wirthin, Witwe von Jonaiten; 75 Jahre; 24.3.; XXVIII;

43; Degimmen; Krissas **Bracks**, des Kristup Söhl(ein); 4 Jahre 6 Monate; 27.3.; 2 I/II;

44; Lappienen; Elisabeth Rundin, des Erdmann Rund, eines Messer-Schmids, Ehegattin; 50 Jahre; 25.3.; XV; (*Der Mädchenname der Verstorbenen lautete „Sommerfeld“*);

44; Jodgalwen; Jokub **Topaitis**, ein alter Loßmann; 84 Jahre; 31.3.; XXVIII;

45; Towelninken, Szule Lunczynene, des Dovid, eines Wirths, Ehegattin; 50 Jahre; 1.4.; XVIII; (*Der Mädchenname der Verstorbenen lautete „Raiszukate“*);

46; Oszpalten; Erdmut Stantynin, des Johann Ehegattin; 80 Jahre; 8.4.; XXVIII;

47; Endreiszkken; Louisa Kalksmidtin, des Conrad Frau; 62 Jahre; 7.4.; XX;

45; Lappienen; Johann **Szelok**, ein Brettschneider; 60 Jahre; 8.4.; XX;

48; Degimmen; Urte **Heinate**, des Musqu(etiers) Jokub **Heinz** (sic!) Töchterl(ein); 4 Jahre 6 Monate; 9.4.; III;

46; Kl(einer) Fr(idrichs)-Graben; Dovid **Gailus**, des Jurgis Söhl(ein); 2 Tage; 9.4.; II;

47; Endreiszkken; Conrad **Kalksmid**, der vorigen Frau ihr Ehemann, den 3. Tag nach ihr gestorben; 68 Jahre; 10.4.; XXVIII;

49; Lappienen; Charlotta, der Maria Elis(abeth) **Hoffmannin** unehel(iche) Tochter; 10.4.; II;

501. 48; Norwaiszeiten; Ensel **Greinus**, ein alter Wirth; 70 Jahre; 10.4.; XXVIII;  
 2; Elb(ingsche) Colonie; Ansa **Warnait**, des Musqu(etiers) Hans Söhl(ein);  
 8 Monate; 10.4.;
- 50; Szaukszten; Ennike **Zamaitate**, des Mertin Töchterl(ein); 1 Jahr 6 Monate; 11.4.;  
 XIX;
- 49; Neu Norwaiszen; George Wilh(elm) **Engelke**, des Fridr(ich) Söhl(ein); 3 Jahre;  
 12.4.; XIX,
- 51; Rothoff; Regina Jackaitin, eine Witwe; 60 Jahre; 13.4.; XVII;
- 52; Degimmen; Else **Piklapaite**, des Mikel Töchterl(ein); 7 Jahre 6 Monate; 19.4.; IX;
- 53; Endreiszkken; Carolina **Friszmuthin**, des Christoph Töchterl(ein), 2 Monate; 20.4.;  
 II;
- 50; Lappienen; Michel **Hennig**, ein Gärtner; 74 Jahre; 18.4.; XXVIII;
- 54; Elb(ingsche) Col(onie); Elisabeth **Kalkofskin**, des seel(igen) Joh(ann) **Kalkofsky**  
 Tochter; 36 Jahre; 22.4.; XIII;
- 3; Degimmen; Dovid **Heinz**, des Mousqu(etieres) Jokub **Heinz** Söhl(ein); 5 Monate;  
 23.4.; III;
- 55; Kryszahnen; Grita **Lepkojate**, des Erdmon Töchterl(ein); 6 Jahre; 23.4.; XIX;
- 56; Kalwiszken; Regina Spolwigin, des weggelaufenen Schneiders Wilhelm Spolwig  
 Ehegattin; 36 Jahre; 26.4., ist von einem umgefallenen Thürgerüst erschlagen; XXX;  
*(Der Mädchennamen der Verstorbenen lautete „Majorin“);*
- 51; Kussenberg; Johann **Hanson**, ein alter Wirth; 70 Jahre; 27.4.; XVIII;
- 57; Pakuss; Elske Plonuwene, des Mikel Ehegattin; 75 Jahre; 27.4.; XXVIII;
- 58; Jonaiten; Marike Kenklene, eine alte Wirthin, Witwe; 84 Jahre; 28.4.; XXVIII;
- 59; Oszpalten; Else **Kowaite**, eine arme Bettlerin; 75 Jahre; 28.4.; XXVIII;
- 52; Neu Schemaiten; Joh(ann) **Jokubaitis**, eines Bettlers Fridr(ich) **Jokubait** von  
*Gerwiszkehmen* Söhl(ein), so unterweges gestorben; 5 Jahre; 28.4.; 2 I/II;
- 53; Neu Norwaiszen; des Jurgis **Kukoraitis** Ehegattin von todtm Sohn (*sc. entbunden*);  
 28.4.; I;

- 54; Lappienen; Joh(ann) Christ(oph) **Surau**, des Joh(ann) Christoph Söhl(ein); 3 Jahre 3 Monate; 30.4.; 2 I/II;
- 60; Kl(einer) Fridr(ichs)-Graben; Sophia **Doehringin**, des Schmid Michel Töchterl(ein); 2 Jahre 6 Monate; 20.4.; XXVI;
- 55; Carlsdorff; Ansa **Hochzeit**, des Endr(ik) Kondrat Stiefsohn; 8 Jahre; 1.5.; III;
- 61; Elb(ingsche) Col(onie); Justina Charl(otta) **Faberin**, der Barb(ara) **Kalkofskin** unehel(iche) Tochter; (*Der Vater des am 4.4.1789 geborenen Kindes hieß „Fridrich Wilhelm Faber“; im entsprechenden Registereintrag ist die Geburt nicht als „unehelich“ vermerkt, hat dementsprechend auch eine Registernummer für „normale“ Geburten erhalten*);
- 62; Seckenburg; Euphrosina **Manczysin**, des seel(igen) George **Manczys** Töchterl(ein); 1 Jahr 20 Tage; 4.5.; 2 I/II;
- 63; Norwaiszeiten; Grita **Sturate**, des Erdmon Töchterl(ein); 4 Jahre 9 Monate; 6.5.; III;
- 64; Iwenberg; Urte **Plonate**, des Mikel Plonus Töchterl(ein); 7 Jahre 6 Monate; 7.5.; III;
- 50 r. 65; Elb(ingsche) Col(onie); (*Vorname nicht angegeben*) Schieblerin, Witwe des seel(igen) Andreas Schiebler; 89 Jahre; 8.5.; XXVIII;
- 66; Ginkelsmittel; Eleonora, eine unehel(iches) Kind der Eleonora **Simuntin** von Lohede, beim Stolz in Ginkelsmittel ertrunken; 5 Jahre; 14.5.; XXX;
- 67; Kasztaunen; Ennike **Kiaukuwate**, des Dovid **Kiaukus** Töchterl(ein); 1 Jahr 6 Monate; 16.5.; III;
- 2; Kasztaunen; Ennusze **Kiaukuwate**, des Musqu(etiers) Erdmann Töchterl(ein), Reg(iment) von Voss; 3 Jahre 6 Monate; 16.5.; III;
- 56; Osznuggarn; Kristup **Tumaitis**, des Mikel Söhl(ein); 20 Monate;
- 57; Towelninken; Kristup **Ludwikis**, des Erdmon Söhl(ein); 6 Monate; 19.5.; II;
- 58; Norwaiszen; Johann Heinr(ich) **Kuehnert**, der An(na) Barb(ara) **Lagerpusch** unehel(icher) Sohn; 1 Jahr 6 Monate; 21.5.; 2 I/II;
- 68; Rucken; Eleon(ora) Charl(otta) **Tissysin**, des seel(igen) Mich(ael) **Tissys**, Gärtners, Tochter; 13 Jahre; 22.5.; XX;
- 69; Kasztaunen; Grita Sellenene, eine Witwe, Wirthin; 67 Jahre; 24.5.; XX; (*Der Mädchenname der Verstorbenen lautete „Sturaite“*);

- 70; Kasztaunen; Grita **Bruiszate**, Pat(er): Annuss(is) **Bruisze**, eine Dienstbotin;  
22 Jahre; 26.5.; XX;
- 59; Elb(ingsche) Col(onie); Joh(ann) Fridr(ich) Daniel **Kuckuk**, des Zimmermanns  
Daniel **Kuckuk** Söhl(ein); 3 Jahre 6 Monate; 1.6.; XX;
- 60; Dannenberg; Mertin Ephraim **Scheiwer**, des Christoph **Scheiwer** Söhl(ein);  
5 Jahre; 2.6.; V;
- 61; Endreiszen; Fridr(ich) Wilh(elm) **Schier**, des Abdeckers Joh(ann) Andr(eas)  
**Schier** Söhl(ein), 1 Jahr 6 Monate; 3.6.; V;
- 71; Degimmen; Grita **Toluszate**, des Kristup **Tolusz** Tochter; 2 Monate; 4.6.; II;
- 62; Neu Mostaiten; Christian **Hoelger**, des Ephraim Söhl(ein); 6 Jahre; 5.6.; IV;
- 63; Sch(oen) Wiese; Grigal **Girgzdis**, ein Gärtner; 46 Jahre; 11.6.; XV;
- 72; Lappienen; Maria Carolina, der Anna Dor(othea) **Langin** unehel(iche) Tochter;  
3 Jahre; 11.6.; V;
- 64; Gr(oß) Krauleiden; Christlieb **Preik**, des Erdmann **Preik** Söhl(ein); 1 Monat  
8 Tage; 11.6.; II;
- 73; Rucken; Maria **Brozonate**, des Kristups Töchterl(ein); 2 Jahre 6 Monate; 13.6.;  
III;
- 74; Alt Mostaiten; Anna Barbara Hoppin, des Unter-Officiers Joh(ann) Christoph) Hopp  
Ehegattin, geb. **Adamin**; 27 Jahre; 16.6.; XV;
- 65–75; Lappienen; Joh(ann) Carl **Hartke** – Eleonora, des Jacob **Hartke**,  
Zimmergesellen, Kinder; 4 Jahre 5 Monate – 2 Jahre 3 Monate 14 Tage; 13.6. – 17.6.;  
III;
- 51 l. 75 (sic!); Elb(ingsche) Colonie; Mertin **Zegguhnnis**, des Aszmys Söhl(ein); 9 Tage;  
10.6.; II;
- 76; Rautenburg; Maria Ruddysin, eine Witwe, 80 Jahre; 17.6.; XXVIII;
- 66; Prudim, königl(ich); Kristups **Alkininks**, ein Loßmann; 90 Jahre; 17.6.; XXVIII;
- 67; Nauseden; jurgis **Szamait**, ein Wirth; 56 Jahre; 21.6.; XX;
- 77; Oszpalten; Catr(ine) Elis(abeth) **Vogelgesangin**, der Juliana **Sellowin** unehel(iche)  
Tochter; 1 Jahr 3 Monate; 22.6.; 2 I/II;

- 78; Alt Norwaiszen; Justina Barb(ara) **Gluthin**, des Christian Wilhelm Gluth  
Töchterl(ein); 1 Jahr; 25.6.; II;
- 68; Rucken; Kristup **Brozonn**, des Kristup Söhl(ein); 4 Monate; 21.6.; II;
- 79; Norwiszeiten; Louisa Boerszin, des Christian Ehegattin; 50 Jahre; 27.6.; XV; (*Der Mädchennamen der Verstorbenen lautete „Beyerin“*);
- 80; Lappienen; Rahel **Hoelger**, des Peter Töchterl(ein); 2 Jahre; 30.6.; III;
- 69; Rucken; Johann **Klein**, ein Wirth; 66 Jahre; 1.7.; XXI;
- 70; Rucken; Ansa **Piklap**, des Kristup **Piklap** Söhl(ein); 4 Jahre 6 Monate; 2.7.; III;
- 71; Ahlgarten; Mertin **Lack**, des Daniel Söhl(ein); 1 Monat 21 Tage; 2.7.; II;
- 72; Towelninken; Jurgis **Popow**, des Kristup, eines Stük-Knechts, Söhl(ein); 1 Jahr;  
4.7.; IV;
- 81; Lappienen; Louisa **Surauin**, des Christoph **Surau** Töchterl(ein), 9 Monate; 7.7.; II;
- 73; Iwenberg; Jurg **Reidys**, des seel(igen) Musquetiers Kristup **Reidys** Söhl(ein);  
2 Monate 9 Monate; 8.7.; III;
- 82; Lapienen – Ulpesz; Anna Soph(ia) **Hauptin**, des Carl **Haupt** Töchterl(ein);  
2 Monate; 9.7.; V;
- 83; Lappienen; Anna Dor(othea) **Timmin**, der An(na) Dor(othea) **Langin** unehel(iches)  
Kind; 9.7.; V;
- 74; Towelninken; Ansa **Raiszuk**, des Ansa **Raiszuk** Söhl(ein); 2 Monate; 10.7.; V;
- 84; Lappienen; Juliana **Hoffmannin**, des Schmid (*Vorname nicht angegeben*)  
**Hoffmann** Töchterl(ein); 9 Monate; 10.7.; III;
- 75; Lappienen; Fridrich **Schulz**, des Carl **Schulz** Söhl(ein); 7 Jahre; 10.7.; III;
- 76; Pakuss; Endrik **Macik**, des Endrik Söhl(ein); 7 Jahre 3 Monate; 10.7.; III;
- 77; Alt Norwaiszen; der Grita **Henselaite** unehel(iches) Kind todt gebohren; 11.7.; I;  
(*Das Kind war ein Sohn*);
- 78–79; Lappienen; des Crämers (*Vorname nicht angegeben*) **Kukullys** Frau vom  
Paarchen Söhne (*sc. entbunden*); 11.7.; I;
- 80; Dannenberg; Joh(ann) Gottlieb **Kirschning**, des Joh(ann) Christoph Söhl(ein);  
21 Tage; 12.7.; II;

- 85; Warszlauken; Regina **Finkin**, des Fridr(ich), eines Gärtners, Töchterl(ein); 3 Jahre 6 Monate; 13.7.; III;
- 81; Lappienen; Ephraim **Schulz**, des Carl **Schulz** Söhl(ein); 3 Jahre 6 Monate; 14.7.; V;
- 82; Krauleiden; Busze **Saunate** von einem todten Sohn von 7 Monaten entbunden; 17.7.; I;
- 86; Dannenberg; Else **Puplikate**, des Jons Töchterl(ein); 1 Monat; 17.7.; V;
- 83; Maszrimmen; Christoph **Schoedler**, ein Looßmann; 55 Jahre; 19.7.; XV;
- 87; Eschenberg; Anna Maria **Taudynin**, des Loßmanns Michel Töchterl(ein); 1 Jahr; 20.7.; V;
- 51 r. 84; Oszpalten; Aszmys **Bendizait**, des Hans Söhl(ein); 3 Monate; 20.7.; III;
- 85; Seckenburg; Christian **Haberstroh**, des Johann Söhl(ein); 1 Monat 8 Tage; 21.7.; V;
- 88; Towelninken; Catrine **Raiszukin**, des Hans Söhl(ein) (sic!); 3 Jahre; 22.7.; V;
- 86; Dannenberg; Erdmann **Saunus**, des Mikel Söhl(ein); 6 Monate; 23.7.; V;
- 87; Maszrimmen; George Fridr(ich) **Heideck**, des Gottfr(ied) Söhl(ein); 1 Jahr 3 Monate; 24.7.; IV;
- 89; Warszlauken; Euphrosina **Finkin**, es Fridr(ich), Gärtners, Tochter; 5 Jahre; 26.7.; III;
- ( ); Lappienen; Mert(in) Wilh(elm) **Grad**, des Musqu(etiers) Mertin Söhl(ein); 2 Monate; 26.7.; II;
- 90; Usseinen; Grita **Froesate**, des Gärtners Gottfr(ied) Töchterl(ein); 14 Jahre; 26.7.; XIX;
- 91; Ahlgarten; Mar(ia) Elis(abeth) **Reussnerin**, des Michel Töchterl(ein); 2 Jahre; 27.7.; V;
- 88; Maszrimmen; Jacob **Gabriel**, ein Wirth; 78 Jahre; 29.7.; XXVIII;
- 92; Norwiszeiten; Anna Dorothea Gisseitin, gebohrene **Engelkin**; 60 Jahre; 30.7.; XV;
- 93; Elb(ingsche) Col(onie); Euphr(osina) **Muellerin**, des Joh(ann) Christ(oph) Töchterl(ein); 6 Jahre; 30.7., ertrunken; XXX;

- 89; Pakuss; Endrik **Cirpins**, des Toms Söhl(ein); 4 Jahre; 30.7.; III;
- 90; Dannenberg; Dovid **Migle**, ein Wirth; 48 Jahre; 31.7.; XXI;
- 91; Lapienen von der Ulpesz; Joh(ann) Christ(oph) **Maeding**, ein alter Wirth; 70 Jahre; 1.8.; XXVIII;
- 94; Oszpalten; Grita **Bendikaite**, des Jons Töchterl(ein); 3 Jahre 4 Monate; 2.8.; III;
- 92; Oszpalten; Jons **Stanceleit**, des Endrik Söhl(ein); 2 Jahre; 6.8.; V;
- 93; Alt Norwaiszen; Gottfried **Pannerawitz**, unehel(iches) Söhl(ein) der Busze **Gennate**; 1 Monat; 8.8.; II;
- 94; Oszpalten; Michel **Maeding**, ein Cölmer; 76 Jahre; 9.8.; XXVIII;
- 95; Alt Schemaiten; Elske Peteraitene, eine alte Wirthin und Witwe; 80 Jahre; 9.8.; XXVIII;
- 96; Kl(ein) Norwaiszen (sic!); Urte Pluszene, des Hans Ehegattin; 60 Jahre; 11.8.; XV;
- 95; Dannenberg; Hans **Kairys**, des Jurg Söhl(ein); 1 Jahr; 13.8.; V;
- 97; Towelninken; des Jurg **Makys** Ehegattin von todter Tochter entbunden; 14.8.; I;
- ( ); Kasztaunen; des Kristup **Alkininks** Ehegattin von todtem Sohn entbunden; 17.8.; I;
- 98; Kiauken; Susanne **Engelkin**, des Michel Töchterl(ein); 5 Jahre 6 Monate; 14.8.; III;
- 99; Lappienen; Justina **Hoffmannin**, des Joh(ann) Töchterl(ein); 2 Jahre 3 Monate; 18.8.; III;
- 100; Degimmen; Ennike **Piklapate**, des Mikel Töchterl(ein); 3 Monate; 18.8.; V;
- 96; Schalteik; Carl Fridrich **Kroenert**, des Gottfried **Kroenert** Söhl(ein); 5 Monate; 19.8.; V;
- 52 l. 97; Degimmen; Maurus **Kairys**, des Jons Söhl(ein); 3 Jahre; 22.8.; V;
- 101; Eschenberg; Louisa **Engelkin**, des Ephraim Töchterl(ein); 14 Tage; 24.8.; II;
- 98; Kasztaunen; Ansas **Kiaukus**, ein Wirth; 60 Jahre; 25.8.; XV;
- 3; Norwiszeiten; Juliana **Lapineitin**, des Mertin **Lapineits**, von Henkel, Töchterl(ein); 9 Monate; 28.8.; V;
- 102; Kiauken; Sophia **Wentzelin**, des Ephr(aim) Töchterl(ein); 5 Jahre 1 Monat; 28.8.; V;

6; Rautenburg; des Grenad(iers) (*Vorname nicht angegeben*) **Sallofsky** Frau von todttem Sohn entbunden; 28.8.; I;

99; Jodgalwen; (*Vorname nicht angegeben*) **Topait**, des Jacob Söhl(ein); 6 Monate; 29.8.; II;

100; Kl(ein) Krauleiden; Georg Gottfried **Seiffert**, des Gottfr(ied) Söhl(ein); 4 Monate 10 Tage; 30.8.; V;

103; Rucken; Marike Brozonnene, des Kristup Ehegattin; 20 Jahre; 3.9.; XVII; (*Der Mädchennamen der Verstorbenen lautete „Stancykate“*);

101; Dannenberg; Gottfried Ferdinand **Albrecht**, des seel(igen) Amts-*Geschworenen* Ephr(aim) **Albr(echt)** Sohn; 15 Jahre; 6.9.; XVII;

102; Jonaiten; Kristup **Huebsze**, ein alter Wirth; 70 Jahre; 15.9.; XXVIII;

103–104; Ahlgarten; Mikelis – Dovid **Boekszi**, des Dovid Kinder; 3 Monate 21 Tage; 15.9. – 17.9.; XVII; (*Der Nachname der Kinder und des Vaters war „Boegszas“; die hier anzutreffende Endung „-ai“ ist eine Pluralform, die sich daraus erklärt, dass im Litauischen auch Namen der Deklination unterliegen und hier zwei Kinder gestorben waren*);

104; Rautenburg; Else Strepeikene, des Kristup Ehegattin; 55 Jahre; 17.9.; XVII; (*Der Mädchennamen der Verstorbenen lautete „Greinate“*);

105; Hohenberge; Kristup **Titzait**, ein Wirth; 56 Jahre; 17.9.; XX;

105; Dannenberg; Catr(ine) Elis(abeth) Walkofskin, eine Wirthin; 70 Jahre; 17.9.; XXVIII;

106; Kl(ein) Kryszahnen; Ansa **Milferstaedt**, des Jons Söhl(ein); 2 Jahre; 18.9.; V;

106; Schalteik; Loisa Dor(othea) **Kroenertin**, des Gottfr(ied) Töchterl(ein); 6 Jahre; 27.9.; V;

107; Lappienen; Johann Gottlieb **Bolz**, des Knechts Johann Söhl(ein); 6 Monate; 26.9.; II;

108; Kryszahnen; Johann Christoph **Barkofsky**, des Fridr(ich) Wilh(elm) Söhl(ein); 3 Monate; 27.9.; II;

109; Jonaiten; Christian Wilhelm **Gluth**, des George Heinrich Söhl(ein); 18 Tage; 28.9.; II;

- 107; Hohenberge; Regina Pyworene, eine Wirthin; 65 Jahre; 1.10.; XV;
- 4; Lappienen; Johanna Justina **Dietrichin**, des Füseliers Christian **Dietrich** Töchterl(ein); 6 Monate; 30.9.; II;
- 112 (sic!); Norwaiszeiten; Michel Gottfried **Rogasz**, des Johann **Rogasz** Söhl(ein); 8 Tage; 2.10.; II;
- 108; Towelninken; Ennike **Raiszukate**, des Unterofficier Jurg **Raiszuk** Töchterl(ein); 1 Monat 14 Tage; 5.10.; II;
- 109; Mostaiten; Grita **Kliszate**, des Mikel Töchterl(ein); 2 Monate 14 Tage; 6.10.;
- 52 r. 1; Towelninken; Ansas **Ludwig**, des Erdmons Söhl(ein); 1 Jahr; 11.10.; V;
- 2; Raging; Kristups **Titzait**, des Jons Sohn; 1 Jahr 6 Monate; 12.10.; V;
- 3; Kasztaunen; Dav(id) **Klein**, des Christian Sohn; 4 Monate 14 Tage; 13.10.; V;
- 1; Kryzanen; Erdmann **Kiaukus**, des Ermanns, Musquetier vom Reg(iment) von Voss, (*sc. Sohn*); 2 Monate; 14.10; V;
- 4; Degimmen; Aszmies **Joniszkait**, ein Loßmann; 50 Jahre; 15.10.; 27VI;
- 1; Rautenburg; Gertrud Naised, des George Naised, eines *Schänkers*, Frau; 50 Jahre; 17.10.; XVII; (*Der Mädchennamen der Verstorbenen lautete „Neumannin“*);
- 2; Seckenburg; Grita **Gawenate**, des Kristups Söhl(ein) und der **Ennike Gennyte**; 20.10.; II;
- () ; Pakuss; Kristup **Szleiwys**, des Musquetiers Kristup Söhl(ein); 7 Monate 21 Tage; 18.10.; II;
- 5; Mostaiten; Michel **Bernots**, ein Wirth, in der alten Gilge ertrunken; 55 Jahre; 18.10.; XXX;
- () ; Kasztaunen; Kristup **Storimm**, des Musqu(etiers) Jacob Söhl(ein); 5 Jahre; 19.10.; V;
- 3; Alt Mostaiten; Erdmut **Kliszate**, des Christian **Kliyzs** Töchterl(ein); 5 Monate; 21.10.; II;
- 6; Jonaiten; Mikel **Peterait**, ein Gärtner, welcher zugl(eich) mit dem Michel Bernoth aus dem Kahn gefallen und in der alten Gilge ertrunken; 38 Jahre; 18.10.; XXX;

- 7; Kl(ein) Norwaiszen; Milkus **Peterait**, ein alter Loßmann, des vorigen Vater;  
74 Jahre; 22.10.; XXVIII;
- 4; Norwiszeiten; Catrine Barb(ara) Rogaszin, des Wilh(elm) David Ehegattin; 47 Jahre;  
22.10.; XV;
- 8; Endreiszen; Christian **Artschwager**, ein Gärtner; 70 Jahre; 24.10.; 28.10.;
- 9; Carlsdorff; Mikelis **Piklap**, eines Wirths Mikel Söhl(ein); 8 Tage; 24.10.; II;
- 10; Alt Norwaiszen; Dovid **Jogmin**, des Mikel Söhl(ein); 9 Tage; 30.10.; II;
- 11; Lappienen; Fridr(ich) Wilh(elm) **Hoffmann**, des (unl.) Wilh(elm) **Hoffmann**  
Söhl(ein); 4 Tage; 6.11.; II;
- 5; Prudim; Marike **Bluemertate**, des Jacob **Bluemerts** Töchterl(ein); 2 Monate; 6.11.;  
II;
- 6; Dannenberg; Gertrud Dor(othea) **Spangellin**, des Gottlieb Töchterl(ein); 4 Monate  
14 Tage; 7.11.; III;
- 12; Elb(ingsche) Col(onie); Mertin **Herrmann**, des Mertin Söhl(ein); 1 Monat; 7.11.;  
II;
- 13; Rautenburg; Gotfr(ied) **Tiems**, des Fridr(ich) Söhl(ein); 1 Jahr; 7.11.;
- 14; Rautenburg; George **Gildisch**, gewesener Wachtmeister; 71 Jahre; 11.11.; XXVIII;
- 15; Eschenberg; Joh(ann) Wilh(elm) **Friszmuth**, des Christoph Söhl(ein); 13 Tage;  
12.11.; II;
- 53 l. 16; Schuppinen; Mertin **Dulk**, des Mertin Söhl(ein); 1 Jahr 6 Monate; 13.11.; V;
- 17; Norwaiszeiten; Daniel **Kuckuk**, des Gottfried Söhl(ein); 4 Jahre 5 Monate; 13.11.;  
VIII;
- (ohne Nummer); Witwe (*Vorname nicht angegeben*) Almaitene von Warskillen,  
Kaukehnschen Gemeinde; 18.11.; (*Alter und Todesursache nicht angegeben*);
- 7; Schuppinen; Ennike **Dulkate**, des Mertin Töchterl(ein); 5 Jahre 6 Monate; 17.1.; V;
- 3; Towelninken, Mikelis **Graudenz**, des Jurgis Söhl(ein); 1 Jahr 3 Monate; 19.11.; II;
- 8; Kryszahnen; Ennusze Kliszene, Wirthin, Witwe des Kristup Klisz, geb. **Radszukate**;  
80 Jahre; 14.11.; XXVIII;

- 9; Seckenburg; Catr(ine) Elis(abeth) **Kairysin**, des Mikel **Kairys** Töchterl(ein) von Endreiszken; 5 Jahre; 29.11.; VII;
- 10; Carlsdorff; Catrine Jeszkin, des Christian Jeszke Ehegattin; 45 Jahre; 2.12.; XV; (*Der Mädchennamen der Verstorbenen lautete „Jedminnin“*);
- 11; Rucken; Regina Zameitzkin, des Fridrich Ehegattin; 68 Jahre; 2.12.; XXVIII;
- 12; Krauleiden; Johanna Dor(othea) **Hoppin**, des Adam Töchterl(ein); 3 Tage; 3.12.; II;
- 13; Schuppenen; Erdmut **Potzkate** alias **Klizzate**, der Catr(ina) Potzkene Huren-Kind von Christian **Klisz**; 2 Jahre; 8.12.; V;
- 4; Endreiszken; Fridrich Wilh(elm) **Westphal**, des Musqu(etiers) Christian **Westphal** Söhl(ein); 3 Jahre 6 Monate; 13.12.; V;
- 14; Schoenwiese; Catrine **Brassaite**, des Kristup Töchterl(ein); 8 Tage; 13.12.; II;
- 18; Osznuggarn; Hans **Skoerys**, des Hans Söhl(ein); 5 Monate; 15.12.; II;
- 19; Sch(oen) Wiese; Jacob **Odau**, *Kirch-Pächter*; 55 Jahre; 15.12.; XV;
- 15; Dannenberg; des Jurg **Puplik** Ehegattin von totden Tochter (*sc. entbunden*); 16.12.; I;
- 20; Szaukszten; Jurgis **Jogmin**, des David Sohn; 27 Jahre; 20.12., in der alten Gilge ertrunken; XXX;
- 16; Jonaiten; Marike Guddaitene, Witwe des seel(igen) Kristup Guddait, Gärtners; 60 Jahre; 22.12.; XX;
- 21; Warszlauken; des Reinh(old) **Bildau** Ehegatten von totdem Sohn (*sc. entbunden*); 25.12.; I;
- 22; Schuppenen; Mikel **Aszmutait**, des Kristup Söhl(ein); 1 Monat; 31.12.; II;

## 1791

- 53 r. 23; Lappienen; David **Kuehn**, ein Schumacher; 50 Jahre; 2.1.; XII;
- 24; Kryszahnen; Erdmon **Lepkojis**, des Erdmon Söhl(ein); 7 Tage; 4.1.; II;
- 17; Rautenburg; An(na) Barb(ara) Krusin, des Hirt (*Vorname nicht angegeben*) Kruse Weib; 40 Jahre; 7.1.; XX; (*Der Mädchennamen der Verstorbenen lautete „Dazinnysin“*, *der Vorname des Ehemanns „Christian“*);

18; Ginkelsmittel; Mar(ia) Elis(abeth) **Bankmannin**, des Salomo Tochter; 19 Jahre; 10.1.; XVII;

24 (sic!); Maszrimmen; Mertin **Kroenert**, des Mertin Söhl(ein); 3 Monate; 10.1.; II;

25; Kasztaunen; Mikel **Bruisze**, des Jokub Söhl(ein); 2 Monate; 13.1.; II;

19; Towelninken; Marike Kurszaitene, die Witwe des verstorb(enen) Kristup; 65 Jahre; 14.1.; XVIII;

20; Pakuss – Budeliszker (unl.); Marike Kukukene, geb. **Nikszaitin**, eine Witwe des seel(igen) Christoph Kukuk in Seckenburg, ist bey der Hinzin gestorben; 64 Jahre; 18.1.; XVIII;

21; Szaukszten; Elske **Heinate**, des Dovid Töchterl(ein); 4 Monate; 20.1.; II,

26; Kryszahnen; Ferdinand **Barth**, des Müller-Meisters Carl Siegfr(ied) **Barth** Söhl(ein); 9 Monate; 25.1.; II;

22; Oszpalten; Maria Erdmut **Preussin**, des Johann Töchterl(ein), 6 Monate; 27.1.; II;

23; Polenshoff; Anna Christina **Bergin**, eine Witwe; 66 Jahre; 2.2.; XVI;

27; Jodgalwen; Mikel **Guzzons**, des Jurgis Söhl(ein); 5 Tage; 4.2.; II;

24; Alt Norwaiszen; des Maur(us) **Lorenczait** Frau von todten Tochter entbunden; 7.2.; I;

28; Rautenburg; Mertin **Naused**, der Rautenburgsche Postbote, ein vorzüglich guter Dienstfertiger und liebevoller Mensch, da er zu Fuß bey schwachem Eise mit einem schwer beladenen Felleisen über die Ulpesch gegangen, in derselben ertrunken; 53 Jahre 2 Monate 28 Tage; 8.2.; XXX;

25; Alt Norwaiszen; Grita **Lorenczate**, des Maurus Töchterl(ein); 5 Tage; 12.2.; II;

29; Schoen Wiese; Mikelis **Jogszys**, des Erdmons Söhl(ein); 3 Monate 8 Tage; 14.2.; II;

26; Alt Norwaiszen; Regina Macikene, des Toms Macik Ehegattin; 75 Jahre; 15.2.; XVI;

30; Schuppinen; Annuss(is) **Karszis**, des Annuss(is) Söhl(ein); 2 Monate 14 Tage; 15.2.; II;

31; Polenshoff; Jurgis **Zamaitaitis**, des Jurgis Söhl(ein); 1 Jahr 6 Monate; 18.2.; III;

- 32; Boenke; des Wilhelm **Kalkofsky** Ehefrau von todtm Sohn (*sc. entbunden*); 19.2.; I;
- 33; Rautenburg; Gottfried **Mauritz**, der Mar(ia) Elis(abeth) **Schmidtin** unehel(icher) Sohn; 2 Jahre; 1 Monat; 3.3.; 2 I/II;
- 27; Reatiszken; An(na) Catr(ine) **Warthin**, des Knecht Mert(in) **Warth** Töchterl(ein); 9 Monate; 10.3.; II;
- 54 l. 28; Maszrimmen; Justina Faehlauin, des Bernhard Ehegattin, gebohrene **Hoffmannin**; 29 Jahre; 16.3., beyde in der Ackel bei Maszrimmen bey Sturm mit dem Kahn gestürzt und ertrunken; XXIX;
- 29; Maszrimmen; An(na) Maria **Boenkin**, eine Dienstbotin beym Schulmeister *Bertels*; 23 Jahre; 16.3.; beyde in der Ackel bei Maszrimmen bey Sturm mit dem Kahn gestürzt und ertrunken; XXIX;
- 34; Alt Norwaiszen; Kristup **Lizzus**, des Ansas Söhl(ein); 2 Jahre 6 Monate; 22.3.; 2 I/II;
- 30; Sch(oen) Wiese; Regine Butkeraitene, des seel(igen) Kristup Butkeraitis Ehegattin; 80 Jahre; 23.3.; XXVIII;
- 35; Rogainen; Adam **Haupt**, des Jacob Söhl(ein); 1 Tage; 24.3.; I;
- 36; Jonaiten; Mertin Fridrich **Hoffmann**, des Christian **Hoffmann** Söhl(ein); 5 Monate; 24.3.; II;
- 37; Kalwiszken; Kristup **Kaszaun**, ein Wirth; 40 Jahre; 25.3.; XXI;
- 38; Carlsdorff; Jurgis **Awizzus**, des Hans Söhl(ein); 3 Jahre; 26.3.; 2 I/II;
- 31; Krauleiden; des Endr(ik) **Powilait** Ehegattin von todtm Sohn (*sc. entbunden*); 6.3.; I;
- 32; Lappienen; Maria **Pfeifferin**, eine lose Frauens-Person; 50 Jahre; 30.3.; XX;
- 39; A(It) Schemaiten; Erdmons, des Mich(el) **Sturys** Söhl(ein); 2 Monate 7 Tage; 6.4.; II;
- 33; Towelninken; Elske Raiszukene, des Unterförsters David Raiszuk Schwieger-Mutter; 75 Jahre; 12.4.; XXVIII;
- 40; Seckenburg; Dovid **Plonus**, des Jurgis Söhl(ein); 6 Jahre; 27.4.; 2 I/II;
- 41; Rautenburg Hospital; Michel **Brandstaetter**, ein Hospitalit; 67 Jahre; 29.4.; XVIII;

- 34; Rucken; Busze Stancikene, des seel(igen) Kristups Witwe; 82 Jahre; 3.5.; XXVIII;
- 42; Rautenburg; Franz Ferdinand **Poetzel**, des Schmid Joh(ann) Fridr(ich) **Poetzel** Sohn; 12 Jahre 6 Monate; 31.4.; XX;
- 43; Lappienen; Ludwig Bernh(ard) **Boenke**, des Schumachers George **Boenke** Söhl(ein); 1 Jahre 6 Monate; 1.5.; 2 I/II;
- 44; Jonaiten; Christian Bernhard **Gluth**, ein alter Wirth; 68 Jahre; 4.5.; XV;
- 5; Ahlgarten; Daniel Lebrecht **Hopp**, des Christoph **Hopp** Söhl(ein); 8 Monate; 5.5.; II;4
- 45; Kiauken; Ansa **Lunczyn**, ein Wirth; 27 Jahre; 6.5.; XVIII;
- 46; Oszpalten; Erdmon **Sellowa**, des Michel Söhl(ein); 1 Tag; 6.5.; II;
- 35; Oszpalten; Erdmut Potzkene, des Kristups Ehegattin (**Witteszate**); 27 Jahre; 8.5.; XVII;
- 54 r. 36; Schalteik; Grita Nikszuwene, des Gärtners David Nikszus Ehegattin; 60 Monate; 10.5.; XX;
- 47; Towelle; Jurgis **Kurszatis**, der Witwe Marike Kurszene Söhl(ein); 9 Jahre; 11.5., ertrunken; XXX;
- 48; Carlsdorff; Dovid **Kairys**, eines *Pakknechts* Frau von todtem Sohn entbunden; 12.5.; I;
- 37; Sch(oen) Wiese; Regina **Jodikke**, des Jurg **Jodis** Töchterl(ein); 5 Monate; 12.5.; II;
- 49; Neu Mostaiten; Jurgis **Warnait**, ein Wirth; 35 Jahre; 17.5., XX;
- 50; Nauseden; Ensys **Plytzka**, ein Wirth; 34 Jahre; 18.5.; XV;
- 51; Degimmen; Dovid **Rylait**, des Endrik Söhl(ein); 4 Tage; 21.5.; II;
- 38; Neu Norwaiszen; Ennuze Jeszkene, eine alte Witwe; 80 Jahre; 22.5.; XXVIII;
- 52; Ahlgarten; Maria Elis(abeth) Poetterin, des Mikel Ehegattin; 67 Jahre; 25.5.; XVIII;
- 39; Jonaiten; Busze Brassaitene, des Kristups Brassait Ehegattin; (*Alter nicht angegeben*); 2.6.; XV; (*Der Mädchenname der Verstorbenen lautete „Nausedate“*);
- 53; Baubeln; Mertin **Trutenau**, ein Wirth; 60 Jahre; 2.6.; XV;
- 54; Elb(ingsche) Colonie; Peter **Schulz**, ein Wirth; 40 Jahre; 3.6., ertrunken in der Schalteik; XXX;

- 55; Osznuggarn; Jurgis **Briczins**, ein alter Wirth; 67 Jahre; 12.6.; XX;
- 40; Iwenberg; An(na) Soph(ia) Charlotta **Engelkin**, des Wilhelm **Engelke** Töchterl(ein); 7 Jahre; 12.6.; VIII;
- 41; Alt Mostaiten; Erdmut Bernotene, geb. **Sturate**, des seel(igen) Michel *Witwe*; 55 Jahre; 15.6.; XVII;
- 42; Oszpalten; Mar(ia) Elis(abeth) **Beekmanns**, des Christian **Beeckmann** Töchterl(ein); 4 Jahre 6 Monate; 2 I/II;
- 43; Degimmen; Grita Rylaitene, des Endrik Ehegattin; 34 Jahre; 16.6.; XXIV; (*Der Mädchennamen der Verstorbenen lautete „Jurgszate“*);
- 56; Lappienen; Carl **Reimann**, ein Fleischer; 45 Jahre; 17.6.; XVI;
- 44; Lappienen; Maria Dauin, des Gottfried Ehegattin; 50 Jahre; 20.6.; XX; (*Der Mädchennamen der Verstorbenen lautete „Serratin“*);
- 45; Mostaiten; Maria Podzene, eine Witwe, Soldaten-Frau; 28 Jahre; (*Der Mädchennamen der Verstorbenen lautete „Jurgszate“*);
- 46; Towelninken; Catrine Bendikaitene, des Toms Bendikaitis Braut, ohngetraut; 40 Jahre; 26.6.; XV; (*Der Mädchennamen der Verstorbenen lautete – wohl – „Plonate“*);
- 47; Rautenburg; Urte **Beinertate**, eine Dienstmagd; 24 Jahre; 5.7.; XI;
- 48; Mostaitensche Schule; Charlotte **Krassin**, des Schulmeisters Christoph Albr(echt) **Krass** Tochter; 13 Jahre; 10.7.; XV;
- 49; Osznuggarn; Ennike Briczinnene, des seel(igen) Jurgis Briczins Witwe; 55 Jahre; 13.7.; XX; (*Der Mädchennamen der Verstorbenen lautete „Naujokate“*);
- 55 I. 50; Elb(ingsche) Colonie; Maria Pudwellin, des seel(igen) Gabriel Pudwell (*sc. Frau*); 50 Jahre; 16.7.; XVII; (*Der Mädchennamen der Verstorbenen lautete „Schwanin“*);
- 57; Alt Mostaiten; Joh(ann) Gottlieb **Krass**, des Schulmeisters **Krass** Söhl(ein); 19 Tage; 17.7.; II;
- 58; Ginkelsmittel; Carl **Naujok**, ein unehl(iches) Kind der Barbara **Fackin**, sonst genannt (unl.); 22.7.; II;
- 51; Osznuggarn; Grita **Gailate**, der Ennusze **Briczinnate** unehel(iche) Tochter; 14 Tage; 26.7.; II;

59; Rautenburg; Christoph **Korck**, ein Schulmeister; 54 Jahre; 29.7.; XX;

60; Osznuggarn; Johann Christoph **Mueller**, des Michael **Muellers** Söhl(ein); 4 Jahre 9 Monate; 31.7.

52; Prudim; Marike Zoogene, des Mikel Ehegattin; 54 Jahre; 31.7.; XV;

53; Kasztaunen; Busze **Tummoszate**, des Mertin Töchterl(ein); 2 Monate 14 Tage; 2.8.; II;

54; Usseinen; Mutte **Gengelate**, des Aszmys Töchterl(ein); 1 Jahr; 8.8.; II;

61; Prudim; Jurgis **Kondrait**, des Jurg Söhl(ein); 5 Monate; 9.8.; 23;

55; Rautenburg; Grita **Beinertate**, der Urte **Beinertate** unehel(iches) Töchterl(ein); 9.8.; II;

56; Prudim; Elske Dobelaitene, des seel(igen) Kristup Dobelait, eines Wirthes, Witwe; 60 Jahre; 12.8.; XX;

57; Kussenberg; Carolina **Engelkin**, des Siegfr(ied) Töchterl(ein); 1 Jahr; 13.8.;

58; Neu Schemaiten; Ennike **Posinnate**, des Dovid Töchterl(ein); 14 Tage; 14.8.; II;

62; Rautenburg; August **Engels**, des Cämmers Bernhard **Engels** Söhl(ein); 1 Jahr 6 Monate; 16.8.; 2 I/II;

59; Endreiszkken; Urte **Sturate**, des Jurgis Töchterl(ein); 1 Jahr 6 Monate; 22.8.; 2 I/II;

60; Nauseden; Marike Bernotene, des Kristups Ehegattin; 65 Jahre; 22.8.; XVI;

61; Kiauken; Anna Soph(ia) **Tauregg**, des Mertin **Tauregg** Töchterl(ein); 8 Tage; 24.8.; II;

62; Greituszk; Busze **Grigullate**, des Endrik Töchterl(ein); 1 Monat 14 Tage; 10.9.; II;

63; Hohenberge; Gottlieb **Haupt**, des Erdmann Söhl(ein); 17 Tage; 11.9.; II;

64; Schuppinen; Anness **Dulk**, des Mertin **Dulk**; 17 Tage; 11.9.; II;

65; Elb(ingsche) Colonie; Christian **Luccau**, ein Losmann; 65 Jahre; 13.9.; XX;

66; Osznuggarn; Mertin Michael **Mueller**, des Michel Söhl(ein); 3 Jahre 6 Monate; 13.9.; 2 I/II;

- 55 r. 63; Kasztaunen; Grita **Noboraite**, des Mertin Töchterl(ein); 6 Monate; 15.9.; II;  
67; Bretterhoff; des (*Vorname nicht angegeben*) **Hoffmanns** Ehegattin von todttem Sohn (*sc. entbunden*); 17.9.; I;
- 64; Kiauken; Busze Reinatene, des Kristup Ehegattin; 28 Jahre; 12.9.; XVII; (*Der Mädchennamen der Verstorbenen lautete „Greinate“*);
- 65; Kurrenberg; Erdmut Knoopin, des seel(igen) Jacob Knopp Witwe; 77 Jahre; 18.9.; XXVIII;
- 66; Kasztaunen; Elske Skedraitene, des seel(igen) Kristup Witwe; 77 Jahre; 19.9.; XXVIII;
- ( ); Maszrimmen; Christian **Schoedler**, Soldat vom Henkellschen Regiment Major *Reinhard*; 22 Jahre; 20.9.; XX;
- 67; Alt Norwaiszen; Grita **Peteraite**, der Urte **Jogminate** unehel(iches Kind; 7 Jahre; 23.9.; VIII;
- 68; Warsze; des Kristup **Jeksztait** Gattin vom todtten Sohn (*sc. entbunden*); 2.10.; I;
- 68; Dannenberg; Carolina Juliana **Barkawitzin**, des Johann Töchterl(ein); 3 Tage; 5.10.; XXII;
- 69; Dannenberg; vorigen Schwester todtgebohren; 2.10.; I;
- 70; Justina Charlotta Barkawitzin, geb. **Maedingin**, die Mutte der *vorhinn* gestorbenen beyden Kinder, in den Wochen; 20 Jahre; 7.10.; XI;
- 1; Jonaiten; Jurgis **Raudys**, des Kristup Sohn; 23 Jahre; 24.10.; XX;
- 1; Szaukszten; Jurgis **Raudys**, des Kristup Sohn; 23 Jahre; 24.10.; XX;
- 2; Towelninken; Catrine Zamaitene, geb. **Klagschikke**, Witwe des seel(igen) Hans Zamaitait; 65 Jahre; 25.10.; XVI;
- 3; Dannenberg; Christian **Walkofsky**, ein Witwer und alter Wirth; 64 Jahre; 1.11.; XXV;
- 2; Norwiszeiten; Marike Szelokene, des Christian Ehegattin, eine Wirthin; 51 Jahre; 4.11.; XVIII;
- 4; Lappienen; Johann Fridr(ich) **Foerster**, des Joh(ann) Söhl(ein); 1 Jahr 6 Monate; 5.11.; 2 I/II;

- 3; Usseinen; Regina **Keraite**, des Kristups Tochter; 17 Jahre; 5.11.; XV;
- 4; Kasztaunen; Marike **Joniszkate**, des Jurgis Töchterl(ein); 1 Monat, 6.11.; II;
- 5; Ahlgarten; Kristup **Mertinait**, ein armer Loßmann; 63 Jahre; 7.11.; XVI;
- 5; Sch(oen) Wiese; Sophia **Girullikke**, der Marike **Bratkyte** unehel(iche) Tochter;  
4 Jahre; 8.11.; 2 *I/II*;
- 56 l. 6; Ahlgarten; Gertrud Dorothea **Kroenkin**, des Daniel Töchterl(ein); 2 Jahre 1 Monat  
14 Tage; 10.11.; 2 *I/II*;
- 6; Lappienen; Christian **Dietrich**, ein Loßmann allhir; 70 Jahre; 10.11.; XXVIII;
- 7; Kl(einer) Fr(idrichs)-Gaben; des Jons **Bendikait** Ehegattin von todtem Sohn (*sc.  
entbunden*); 18.11.; I;
- 8; Kurrenberg; Elisas **Hoffmann**, Wirth; 45 Jahre; 15.11.; XX;
- 7; Sch(oen) Wiese; Sophia Jaegerin, Witwe; 67 Jahre; 16.11.; XIII;
- 8; Warszlauken; Elisab(eth) **Malwitzin**, des Christian **Malwitz** Töchterl(ein); 1 Jahr  
6 Monate; 17.11.; 2 *I/II*;
- 9; Rautenb(urgsche) Mühle; Johann Christian **Jezau**, Müller-Meister; 61 Jahre; 22.11.,  
XV;
- 9; Towele; Busze **Raiszukate**, des Jacob **Raiszuk** Töchterl(ein); 2 Monate; 24.11.; II;
- 10; Oszpalten; Mertin **Sellowa**, des dimittirten Dragoners Michel **Sellowa** Söhl(ein);  
6 Monate; 27.11.; II;
- 10; Krauleiden; des Jurg **Kairys** Ehegattin von todten Tochter entbunden; 26.11.; I;
- 11; Norwiszeiten; Fridr(ich) Wilh(elm) **Sallofsky**, des Christoph Söhl(ein); 16 Tage;  
30.11.; II;
- 12; Alt Norwaiszen; Mikel **Zonn**, des Endrik Söhl(ein); 1 Monat 8 Tage; 1.12.; II;
- 11; Gr(oß) Krauleiden; Gertrud **Hoffmann**, des seel(igen) Mertin Hoffmanns Witwe;  
57 Jahre; 2.12.; XVI;
- 12; Schemaiten; Grita **Langin**, des Gottfried **Lang**, eines Gärtners bei Ludw(ig) Dams,  
Tochter; 1 Jahr; 5.12.; II;
- 13; Schoenweise; Maria **Jackaitin**, des Johann **Jakait**, eines Gärtners, Tochter;  
12 Jahre; 10.12.; XX;

14; Elb(ingsche) Colonie; Fridrich **Wrass**, der Urte **Laukininkate** unehel(iches) Kind;  
21 Tage; 12.12.; II; (*Der Vater des am 21.11.1791 geborenen Kindes hieß „Heinrich  
Wrass“*);

15; *Reatiszken*; Anna Louisa Patzkorin, des Michael Patzkor, eines Gärtners, Ehegattin;  
60 Jahre; 12.12.; XX;

13; Lappienen; Joh(ann) Ephraim, der Catrine **Szelokin** unehel(iches) Kind von  
Poetsch; 18 Tage; 14.12.; II;

16; Jodgalwen; Grita **Sakautzkate**, der Mutte Sakautzkene, geb. **Gurglate**, angebl(iche)  
Soldaten-Witwe (unl.) (unl.) Töchterl(ein) (unl.) (unl.) in Jodgalwen bey Petrikk (unl.);  
2 Monate; 14.12.; II;

56 r. 14; Dannenberg; Johann Christoph **Scheiwer**, des Johann Christoph Söhl(ein); 17.12.,  
in der Raging ertrunken; XXX;

15; die Grita **Stancelaite** von todttem Sohn (*sc. entbunden*); 6.11.; 1 x;

(); Mertin **Grad**, Fuselier vom Bataillon Graf Anhalt von der Leib-Compagnie;  
30 Jahre; 30.12.; XV;

## 1792

(56 r.) 16; Johann Fridrich **Itau**, des Christoph **Itau** Söhl(ein); 4.1.; II;

17; Polenshoff; Joh(ann) Ephraim **Lehmann**, des Joh(ann) Theodor Söhl(ein); 1 Jahr  
6 Monate; 5.1.; III;

18; Endreiszkken; Mertin **Artschwager**, des Fridrich **Artschwager** Söhl(ein); 4.1.; II;

17; Schalteik; Eleonora **Doellertin**, des Erdmann **Doellerts** Töchterl(ein); 2 Jahre  
3 Monate; 14.1.; VIII;

19; Packuss; Mikel **Smalakys**, ein Wirth; 67 Jahre; 17.1.; XVIII;

20; Warsze; Christian **Samel**, ein Wirth; 82 Jahre; 17.1.; XXVIII;

18; Rautenburg; Ennike Jaunatene, Witwe; 70 Jahre; 22.1.; XXVIII;

19; Norwaiszeiten; des Heinrich **Schmid** Ehefrau von todtten Tochter (*sc. entbunden*);  
20.1.; I;

(); Oszpalten; des Mikel **Mattulatis**, Musquetiers von Henkel, Söhl(ein) Namens  
Jurgis; 24.1.; II;

- 20; Ahlgarten; Maria Sabienin, eine alte Witwe; 80 Jahre; 25.1.; XXVIII;
- 21; Degimmen; Grita Mauritzene, des Mikel Mauritz Ehegattin; 33 Jahre; 26.1.; XVII;
- 21; Ahlgarten; Kristups **Begszas**, der Grita Beekszate unehel(icher) Sohn; 10 Tage; 2.1.; II;
- 22; Prudim, königl(ich); Gottlieb **Kuck**, ein Cölmer; 66 Jahre; 28.1.; XVII;
- 23; Warsze; Michel **Plonus**, ein alter Wirth; 68 Jahre; 29.1.; XX;
- 24; Hohenberg; Daniel **Tumull**, des Wilh(elm) Sohn; 20 Jahre; 4.2.; XXIII;
- 22; Rautenburg; Sophia Schmidin (sic!), des Mertin Schmidke (sic), des Nachtwächters, Ehegattin; 80 Jahre; 9.2.; XXVIII;
- 23; Krauleiden; Urte Piklapene, eine alte Witwe, so aus der Armen-Casse ernährt wurde; 70 Jahre; 9.2.; XXVIII;
- 24; Ginkelsmittel; Maria Schulzin, geb. **Heinin**, Witwe des Bartel; 88 Jahre; 10.2.; XXVIII;
- 25; Kl(ein) Norwaiszen; des Joh(ann) **Kuhlines** Ehegattin ein Paarchen todtgebohren; 10.2.; I;
- 25; Neu Norwaiszen; des Jurg **Kukorait** Ehegatten todte Tochter; 12.2.; I;
- 57 l. 26; Elb(ingsche) Col(onie); Wilhelmine **Semlingin**, des Gottlieb **Semling** Töchterl(ein); 2 Monate 8 Tage; 14.2.;
- 29; Degimmen; Marike Krieselene, des Johan Kriesel Ehegattin; 66 Jahre; 21.2.; XVI;
- 30; Degimmen; Busze **Wainate**, des Jons, eines Gärtners, Töchterl(ein); 1 Monat; 20.2.;
- 27; Endreiszen; Johann **Westphal**, des Christian **Westphal** Söhl(ein); 1 Jahr 6 Monate; 19.2.; 2 I/II;
- 28; Elb(ingsche) Col(onie); Joh(ann) Christoph **Mueller**, ein alter Wirth; 75 Jahre; 24.2.; XXVIII;
- 29; Endreiszen; Kristups **Ludwikis**, ein alter Loßmann, gewesener Wirth von Lindendorff; 68 Jahre; 25.2.; XVII;
- 31; Neu Norwaiszen; Soph(ia) Dor(othea) **Henningin** (sic!), des Fridr(ich) **Hennig** (sic!) Töchterl(ein); 2 Jahre; 26.2.; 2 I/II;

- 32; An der Boenke; Juliana **Kalkowskin**, des Wilhelm **Kalkowskij** (sic!) Töchterl(ein); 6 Tage; 1.3.; II;
- 30; Rautenb(urg); Erdmann Dan(iel) **Kuhlins**, des Wachmeisters (*Vorname nicht angegeben*) Söhl(ein); 11 Tage; 2.3.; VII;
- 33; Seckenburg; Catrine Rogene, des seel(igen) Endrik Roga Witwe, geb. **Petrikkate**; 75 Jahre; 2.3.; XXVIII;
- 34; Seckenburg; Loisa Mauritzin, eine alte Witwe; 65 Jahre; 1.3.; XVII;
- 35; Endreiszen; Grita **Sillate**, der Marike **Sillate** Tochter; 3 Jahre; 5.3.; 2 I/II;
- 36; Alt Schemaiten; des Mikel **Zonn** Ehegattin von einer todten Tochter (*sc. entbunden*); 7.3.; I;
- 31; Towelninken; Dovid **Skuraitis**, ein alter Wirth; 64 Jahre; 9.3.; VII;
- 32; Kl(einer) Fr(iedrichs)-Graben; des Jurg **Balandis** Ehegatten von todtem Sohn (*sc. entbunden*); 8.3.; I;
- 33; Tranatberg; Bergsze Wauszkene, des Gärtners Johann Wauszkus Ehegattin; 68 Jahre; 11.3.; XVII;
- 37; Ginkelsmittel; Barbara **Koreikin**, des Adam Töchterl(ein); 5 Jahre 6 Monate; 12.3.; VIII;
- 38; Kasztaunen; Marike Kleine, des seel(igen) Fridr(ich) Klein Witwe; 50 Jahre; 13.3.; XVI;
- 34; Maszrimmen; Johann **Stoelger**, ein Witwer, Wirth; 65 Jahre; 13.3.; XXI;
- 39; Reatiszken; Susanna **Dietrichin**, des Johann **Dietrichs** Töchterl(ein); 2 Jahre 6 Monate; 15.3.; XV;
- 40; Prudim, königl(ich); Marike **Bautzate**, des Endrik **Bautz** Töchterl(ein); 21 Tage; 23.3.; II;
- 41; Lappienen; Anna Maria **Lackin**, des Johann, Gertners (sic!), Töchterl(ein); 3 Monate 2 Tage; 19.3.; II;
- 42; Polenshoff; Maria Elisabeth Juckelin, des Michel Juckel Ehegattin; 44 Jahre; 26.3.; XVI; (*Der Mädchennamen der Verstorbenen lautete „Schultzin“*);

- 57 r. 35; Endreiszkken; Christoph **Kairys**, ein Gärtner; 64 Jahre; 27.3.; XVI;
- 36; Lappienen – Linkuhnen; Kristup **Jogszys**, des Endrik Söhl(ein); 3 Monate; 28.3.; II;
- 43; Degimmen; Marike **Lenukate**, eine zwergartige Person, die von einem heillosen Menschen geschwängert war und nicht gebären konnte, so samt dem Kinde im Mutterleibe in Kindesnöthen starb; 26 Jahre; 29.3.; III;
- 44; Rothoff; Barbara Bernothin, des Losmanns (*Vorname nicht angegeben*) Ehegattin; 80 Jahre; 30.3.; XXVIII;
- 37; Kussenberg; Gottfried **Neumann**, des Kirchen-Vorstehers Christian **Neumann** Söhl(ein); 1 Monat 9 Tage; 31.3.; II;
- 38; Seckenburg; Johann Gottlieb **Haberstroh**, ein Wirth; 46 Jahre; 31.3.; XV;
- 39; Rautenburg; Dovid **Dulk**, des Dovid Söhl(ein); 1 Monat; 31.3.; II;
- 40; Kussenberg; Fridr(ich) Wilhelm **Neumann**, des Kirchen-Vorstehers Christ(ian) **Neumann** 2.tes Söhl(ein); 1 Monat 9 Tage; 1.4.; II;
- 45; Reatiszkken; Erdmut Butkeraitene, des Gärtners Kristup Butkerait Ehefrau; 43 Jahre; 1.4.; XV;
- 46; Endreiszkken; Eleonora Faackin, des George Faack, eines Cölmers, Ehegattin; 30 Jahre; 5.4.; XI; (*Der Mädchenname der Verstorbenen lautete „Westphalin“*);
- 47; Labigraszen; Erdmut **Ruddate**, des Kristup **Ruddys** Töchterl(ein); 1 Jahr; 5.4.; II;
- 41; Towele; des Hans **Scheime** Ehegattin von todtem Sohn (*sc. entbunden*); 6.4.; I;
- 42; Kasztaunen; Mertin **Storimm**, des seel(igen) Kristup Söhl(ein); 5 Jahre; 12.4.; 2 I/II;
- 43; Kl(einer) Fr(idrichs)-Graben; Dovid **Makys**, des Dovid Söhl(ein); 1 Jahr 1 Monat; 15.4.; VI;
- 44; Neu Schemaiten; (*Vorname nicht angegeben*) **Jodexnis**, ein Bettler, der beym Gärtner Krist(up) Brozait unterwegs gestorben; soll aus Kaukehnehlen seyn, sein Weib soll sich in Akmenu auf Russ aufhalten; (*Alter nicht angegeben*); 15.4.; XV;
- (ohne Nummer); Lizzaiten; Witwe (*Vorname nicht angegeben*) Brockene, welche wegen des *Ausweißes* nicht nach Kaukehnen kann kommen; (*Alter nicht angegeben*); 22.4.; (*Sterbeursache nicht angegeben*);

48; Krauleiden; Eva **Preikin**, des Erdmann Töchterl(ein); 1 Jahr; 21.4.; II;

49; Kasztaunen; Elske **Tammoszate**, des Mertin Töchterl(ein); 7 Jahre 6 Monate; 21.4.; IX;

50; Polenshoff; des Christian **Kruegers** Ehegattin von todten Tochter (*sc. entbunden*); 21.4.; I;

45; Kl(ein) Kryszahnen; Maurus **Smailus**, des Maur(us) Söhl(ein); 2 Monate 5 Tage; 22.4.; XXII;

51; Kryszahnen; Anna Dorothea Hauptin, Witwe; 84 Jahre; 24.4.; XXVIII;

52; Endreiszkken; Anna Soph(ia) **Lapineitin**, des Musqu(etiers) Mertin **Lapineits** Töchterl(ein); 11 Jahre; 25.4.; XX;

53; Hohenberge; Marike **Joniszkate**, des Canoniers Hans **Joniszkait** Töchterl(ein); 6 Monate; 28.4.; II;

58 l. (*Seite nicht vorhanden*)

58 r. Am 16.ten Januar 1792, Vormittags um 11 Uhr wurde allhier in der Lappienschen Kirche im Hoch Gräflichen Erbbegräbniß der Leichnam der in Gott ruhenden Frauen Caroline Amalie, verwitwete Reichs-Graefin von Keyserling, Graefin zu Rautenburg, gebohrene Erb-Truchsesse des H. R. R. **Graefin zu Waldburg**.

Sie starb den 24. August 1791 zu Königsberg in Ihrem Palais, im 64. Jahr Ihres ruhmvollen Alters, und wird von jedermann, der sie gekannt, als eine große Menschenfreundin und wahre Wohlthäterin der Stadt Königsberg, besonders aber als Mutter der Grafschaft Rautenburg bedauert.

Ihr Leichnam wurde allhier in Gegenwart Ihrer Excellence, des Königl(ich) Preußischen Etats-Ministres und Landhofmeisters Grafen von der Groeben beigesezt.

Mehreres von Ihrem Leben findet man in dem bey Ihrem Sarge vom Pfarrer G(eorge) H(einrich) Leo gehaltenen Gedächtniß Rede.

59 r. 54; Prudim, gräfl(ich); Edilke **Mankaite**, des Kristup **Mankus** Töchterl(ein); 14 Tage; 28.4., II;

55; Kryszahnen; Urte **Kiaukate**, des Kristups **Kiauka** Töchterl(ein); 3 Monate 14 Tage; 2.5.; II;

56; Jonaiten; Marike Kurpene, geb. **Stantynin**, des David Kurps Ehegattin; 28 Jahre; 4.2.; X;

57; Kl(einer) Fr(idrichs)-Graben; Elske Kasztaunene, des Dovid Ehegattin, geb. **Raiszukate**, eine Wirthin; 60 Jahre; 9.5.; XV;

47; Hohenberge; Johann **Gluth**, ein Loßmann; 50 Jahre; 10.5.; XXII;

58; des Musquetiers Mertin **Lapinait** Ehegattin todtgebohrene Tochter; 11.5.; I;

48; Kl(ein) Kryszahnen; *Annussis* **Mertins**, ein alter Wirth; 72 Jahre; 16.5.; XXVIII;

49; Lappienen – Ulpesz, Seckenb(urgischen) Amts; Mertin **Szornik**, ein alter Wirth; 80 Jahre; 18.5.; XXVIII;

50; Jonaiten; Milkus **Kurps**, des Dovid Söhl(ein) vom Paarchen, nach der Mutter; 14 Tage; 20.5.; II;

51; Kryszahnen; Hans **Kaszauns**, ein alter Wirth; 70 Jahre; 21.5.; XXVIII;

52; Jonaiten; Hans **Kurps**, des Dovid Söhl(ein) vom Paarchen, nach dem Tode der Mutter; 18 Tage; 24.5.; II;

( ); Szaukszten; Dovid's **Gailus**, Fuselier von Anhalt, welcher vor 21 Wochen 3 Tagen ertrunken und den 23. May bey Gilge *aufgeschwommen* und welcher in Kryzahnen begraben wurde; 39 Jahre; 24.5.; XXX;

59; Ginkelsmittel; Grita Maczene, geb. **Dummaszin**, Witwe des seel(igen) Michel Manczys; 70 Jahre; 29.5.; XXVIII;

53; Jonaiten; Christoph **Killait**, der Catrine **Engelkin** unehel(iches) Kind vom Kristoph **Killait**; 4 Monate; 29.5.;

54; Oszpalten; Michel **Sellowa**, dimittirter Dragoner, dessen Witwe behält 5 Kinder; 43 Jahre; 8.6.; XV;

55; Seckenburg; Fridr(ich) Wilh(elm) **Lehmann**, des Mertin **Lehmann** Söhl(ein); 7 Jahre; 9.6.; VIII;

56; Kasztaunen – Towele; Jurgis, der Catrine **Schwarzate** unehel(icher) Sohn; 1 Monat 8 Tage; 17.6.;

60; Lappienen, gräfl(ich); des Arrendators (*Vorname nicht angegeben*) **Fischer** Ehegattin von einer Tochter entbunden, welche bald nach der Geburt von der aufgegangenen Nabelschnur sich zu Tode geblutet hat; 21.6.; I;

- 57; Baum Krug; Jurgis **Bendratis**, ein cathol(ischer) Kerl, der sich mit genährt hat; 55 Jahre; 23.6., XVII;
- 61; Krauleiden; Urte **Mikkaite**, des Aszmys Töchterl(ein); 3 Monate; 25.6.; II;
- 58; Norwiszeiten; Joh(ann) Christoph **Oldenhoff**, des Joh(ann) Jacob Oldenhoff Söhl(ein); 5 Jahre 3 Monate; 1.7.; VIII;
- 62; Szaukszten; des Jurg **Zamaitait** Ehegattin todtgebohrene Tochter; (Datum unl.);
- 60 l. 59; Hohenberge; Jurgis Zonn, des Erdmon **Zonn** Söhl(ein); 2 Monate; 6.7.; II;
- 63; Kryszahnen; Else Kasztaunene, geb. **Kliszate**, des verstorbenen Hans Witwe; 75 Jahre; 8.7.; XXVIII;
- 64; Kiauken; Szule (*Nachname nicht angegeben*), eine Bettlerin, der (*Vorname nicht angegeben*) Zameitzky hat sie angegeben; 54 Jahre; 7.7.; XVI;
- 65; Philipsberg; Barbara **Gluthin**, des Wilhelm Töchterl(ein); 4 Jahre 6 Monate; 11.7.; II;
- 60; Seckenburg; Fridr(ich) Wilhelm, der Catrina **Naujokate** ihr uneh(liches) Kind von Fridrich **Sass**; 13 Tage; 11.7., II;
- 61; Kiauken; Ephraim **Wentzel**, ein Wirth, 3 Kinder erben; 40 Jahre; 12.7.; XV;
- 62; Alt Norwaiszen; Jurgis **Jogmin**, des Mikel Sohn; 12 Jahre; 13.7., ertrunken; XXX;
- 63; Gräfl(ich) Lappienen; Johann **Fischer**, des Arrendators (*Vorname nicht angegeben*) Fischer Söhl(ein), in Ragnit bey seinen Verwandten ertrunken; 9 Jahre; 21.7.; XXX;
- 4; Elb(ingsche) Colonie; Heinrich **Skystait**, des Fridrich **Skystait**, Mousquetier vom Depot-Bataillon von Schlieben (sc. Sohn); 7 Jahre; 12.7.; XXX;
- 64; Ginkelsmittel; Christoph **Koreik**, des Adam **Koreik** Söhl(ein), eines Wirths; 3 Monate; 22.7.; II;
- 5; Rautenburg; Johann Fridrich **Sallofsky**, des Joh(ann) Fridr(ich), Musqu(etier) von Henkel, Söhl(ein); 1 Monat; 24.7.; II;
- 66; Kryszahnen; Grita **Kliszate**, des Mikel Töchterl(ein); 6 Tage; 25.7.; II;
- 67; Hohenberg; Ennike Gailuwene, des Jurg Gailus, Wirths, Ehegattin; 25 Jahre; 28.7.; X; (*Der Mädchenname der Verstorbenen lautete „Peteraite“*);

- 65; ebendasselbst; derselben todtgeborener Sohn; eodem (sc. die) (*lat.* = „*am selben (Tag)*“); I;
- 66; Rautenburg; Johann Jacob **Zegguhn**, des Schusters Johann Jacob Söhl(ein); 7 Jahre; 2.8.; VIII;
- 67; Kl(einer) Fridr(ichs)-Graben; Jurgis **Makys**, des David **Makys** Söhl(ein); 1 Jahr 6 Monate; 2 I/II;
- 68; Prudimmen, gräfl(ich); Dowid **Zonn**, des Christup Szesze Stiefsohn; 25 Jahre; 13.8.; XVIII;
- 68; Alt Norwaiszen; Regina Juliana **Gluthin**, des Christian Töchterl(ein); 1 Monat 14 Tage; 14.8.; 2 I/II;
- 69; Kl(ein) Norwaiszen; Elisabeth Mertinsin, geb. **van Gehrin**, des Kirchen-Vorstehers Mertin Mertins Ehegattin; 50 Jahre; 15.8.; XV;
- 70; Jonaiten; Enike Brassaitene, eine Witwe des seel(igen) Hans Brassait; 80 Jahre; 18.8.; XXVIII;
- 69; Polenshoff; Michael **Meyer**, des Mertin **Meyer** Sohn, im Graben ertrunken; 2 Jahre; 19.8.; XXX;
- 70; Reatiszken; Mertin **Warter**, Knecht; 25 Jahre; 20.8.; XXI;
- 71; Towelninken; Elske **Graudenzate**, des Jurgis, eines Soldaten, Töchterl(ein); 1 Jahr 5 Monate; 1.9.; 2 I/II;
- 6; Reatiszken; Erdmon **Wyrelis**, Soldat, Musqu(etier) vom 4. Bataillon Regiment von Kenitz, Major von Bohlen; Garnison Graudenz; 53 Jahre; 2.9.; XVII;
- 72; Norwaiszeiten; Maria Elisabeth Schwarzin, des Tischlers Michael Schwarz Ehegattin; 57 Jahre; 5.9.; XVII; (*Der Mädchenname der Verstorbenen lautete „Pfennigin“*);
- 71; Alt Schemaiten; Mertin **Dietsch**, des Dovid's Söhl(ein); (Alter unl.); 5.9.; II:
- 60 r. 72; Kryszahnen; David **Doehring**, ein alter Schulmeister, Emeritus (*lat.* = „*im Ruhestand*“), von Algawiszken; 92 Jahre; 5.9.; XXVIII;
- 73; Maszrimmen; Ennusze Lorenczene, eine alte Witwe, Wirthin, des seel(igen) Milkus bey Maszrimmen Ehegattin; 80 Jahre; 8.9.; XXVIII;
- 74; Alt Seckenburg ; An(na) Orte Rauszene, eine Arme; 70 Jahre; 9.9.; XXVIII;

() ; Rothoff; Fridrich **Awizzus**, des Mich(el) **Awizzus**, Soldaten, Söhl(ein); 4 Monate; 9.9.; II;

75; Oszpalten; Regina Ernstin, des Siegfried Ernst Ehegattin, gebohrne **Vogelgesang**; 22 Jahre; 9.9.; XI;

73; Carlsdorf; Ansas **Awizzus**, ein Wirth, 4 Kinder hinterlassen; 55 Jahre; 10.9.; XVIII;

74; Mostaiten; Ansas **Warnaitis**, ein Gärtner; 70 Jahre; 12.9.; XXVIII;

75; Towelninken; Mikel **Reckait**; 26 Jahre; 13.9.; XXX;

76; Towelninken; Jurgis **Szimkus**; 28 Jahre; 13.9.; XXX; Diese Beyden jungen Leute sind beym Amte Seckenburg mit einem kleinen Kahn über die Greitusz gegangen, und beyde ertrunken;

77; Oszpalten; Christoph, ein unehelicher Sohn der Caroline Gertrud **Ernstin**, in Schakuhnen getauft; 4 Monate; 15.9.; II;

78; Nauseden; des Mertin **Liemants**, Gärtners, Ehegattin von einem todten Sohn (*sc. entbunden*); 17.9.; I;

79; Seckenburg; (*Vorname nicht angegeben*) **Schlingenhoff**, ein armer (*sic!*); 65 Jahre; 18.9.; XXVIII;

80; Kiauken; Dowid **Gailus**, Wirth; 46 Jahre; 18.9.; XVI;

81; Mostaiten; des Christoph **Hopp** Ehefrau von todtem Sohn (*sc. entbunden*); 18.9.; I;

82; Warszlauken; Milkus Klewaitis, des Jurgis Söhl(ein); 9 Jahre; 2.10.; XVIII;

*(Von hier ab ändern sich die Formalien der Einträge. Sie erstrecken sich über zwei Seiten, und es gibt eine neue Einteilung nach „Militair“, „Ostpreußen“ und „Lithauer“, die ihrerseits wie bislang jeweils nach „männlich“ und „weiblich“ unterteilt sind. Vor diesem Hintergrund erklärt sich der Umstand, dass nachfolgende die Registernummer nicht nur zweimal (nach „männlich“ und „weiblich“), sondern bis zu sechsmal auftauchen können.)*

61 l./r. 1; Ahlgarten; Carl Fridrich **Hoffmann**, unverheirathet; 19 Jahre; 6.10.; XXIII;

1; Alt Mostaiten; Joh(ann) Michael **Hopp**, des Unterofficiers Johann Christoph Hopp Söhl(ein); 12 Tage; 8.10.; II;

1; Kasztaunen; Marike **Bruisate**, des Jacob **Bruisze** Tochter; 20 Jahre; 7.10.; XX;

- 1; Degimmen; Christine Bendikene, des Kristup, Gärtners, Eheg(atin); 48 Jahre; 17.10.; XV;
- 1; Elb(ingsche) Colonie; Mikel **Bruisze**, des Jokub Bruisze Söhl(ein); 1 Jahr 6 Monate; 21.10.; II;
- 2; Lappienen; Christian Wilh(elm) **Bolz**, des Johann **Bolz** Söhl(ein); 7 Monate; 21.10.; II;
- 2; Neu Norwaiszen; Catr(ine) Loisa Henningin (sic!), Witwe des seel(igen) Christian Hennig (sic!); 61 Jahre; 24.10.; XVI;
- 2; Seckenburg; Joh(ann) Ferdin(and) **Lehmann**, des Schulz Mertin **Lehmann** Söhl(ein); 4 Monate; 25.10.; II;
- 3; Kiauken; Joh(ann) Erdmann **Tauregg**, des Mertin Söhl(ein); 2 Monate; 29.10.; II;
- 3; Jonaiten; Erdmut Naujokene, des Gärtners Mikelis Ehegattin; 67 Jahre; 30.10.; XVI;
- 4; Krauleiden; Jurgis **Gailus**, des Wirths Mikel Söhl(ein); 5 Monate; 30.10.; XVI;
- 3; Polenshoff; des Mertin **Dreyer** Ehegattin von todtem Sohn entbunden; 31.10.; I;
- 5; Andreiszken; Johann **Valeik**, ein verabschiedeter Soldat aus dem Georgenburgschen, der auf Arbeit gegangen; 41 Jahre; 6.10. (sic!); XX; (*es spricht einiges dafür, dass hier ein Irrtum des Registerführers vorliegt und der Sterbefall tatsächlich am 6.11. stattfand*);
- 4; Rautenburg, Dorothea **Zegguhnin**, des Joh(ann) **Zegguhn** Tochter; 2 Jahre; 8.11.; V;
- 2; Elb(ingsche) Colonie; Marike **Weissate**, des Fridr(ich) **Weiss** Töchterl(ein); 1 Jahr 6 Monate; 8.11.; V;
- 6; Schoenwiese; Johann Gabriel **Dietrich**, des Johann **Dietrich** Söhl(ein); 12 Monate 5 Tage; 12.11.; IX;
- 3; Kl(einer) Fr(idrichs)-Graben; Grita **Balandate**, des Mikel, eines Wirthes, Tochter; 22 Jahre; 15.11.; XVIII;
- 4/7–8; Warsze; Jurgis **Kenkle** – Milkus **Kenkle**, gemini (*lat.* = „Zwillinge“), des Jurgis Söhl(ein); 14 Tage; 11.11. – 17.11.; II;
- 5; Usseinen; An(na) Orte, der Christina **Loserate** unehl(iche) Tochter; 1 Jahr; 19.11.; II;
- 9; Carlsdorff; Jurgis **Griggatis**, ein Wirth; 40 Jahre; 21.11.; XXIV;

- 10; Krauleiden; Johann **Barwool**, ein Wirth; 54 Jahre; 22.11.; XX;
- 5: Szaukszten; Mikel **Motzka**, ein Losmann (1 Tochter); 30 Jahre; 22.11.; XXVI;
- 6; Kiauken; Ennusze **Powilaite**, des Mikel Töchterl(ein); 1 Jahr 6 Monate; 22.11.; V;
- 6; Jodgalwen; Endrik **Niksztait**, ein alter Wirth; 70 Jahre; 23.11.; XXVII;
- 7; Amt Seckenburg; David **Kairys**, ein Eigenkätchner; 40 Jahre; 24.11.; XVI;
- 11; Lappienen; des (unl.) **Foerstes** Ehegattin von todttem Sohn (*sc. entbunden*); 24.11.; I;
- 12; Norwiszeiten; Johann Christoph **Podien**, ein Looßmann; 60 Jahre; 25.11.; XVI;
- 4; Prudim; des Endrik **Karszen** Frau von todten Tochter entbunden; 26.11.; I;
- 7; Degimmen; Ennike Laszene, des Jurg Laszas Frau; 60 Jahre; 26.11.; XVI;
- 62 l./r. 8; Jonaiten; Busze **Girullate**, eine Dienstbotin bey Sellenait; 12 Jahre; 29.11.; XVIII;
- 8; Towelninken; Christion **Szimkus**, ein Wirth; 58 Jahre; 6.12.; XVI;
- 9; Alt Seckenburg; Dovid **Matzeit**, des Dovids Sohn; 17 Jahre; XVII; 8.12.;
- 5; Amt Seckenburg; Frau Albertina Wilhelmine Voigdtin, geb. **Roekner**, Witwe des seel(igen) Herrn Pfarrer (*Vorname nicht angegeben*) Voigdt von Popelken und Schwieger-Mutter des Herrn Amtmanns Quassowsky; 43 Jahre; 8.12.; XV; (*die Vornamen des vorverstorbenen Ehegatten lauteten „George Adam“*);
- 13; Mostaiten; der Ennike **Jogszate**, Magd beym Kristup Warnait, (Sohn); todtgebohren; 6.12.; I;
- 6; Elb(ingsche) Colonie; Marike **Bartschaite**, des Mertin, Losmanns, Töchterl(ein); 1 Jahr; 10.12.; II;
- 10; Kryszahnen; Dovid **Lunczyn**, ein Wirth; 90 Jahre; 11.12.; XXIII;
- 9; Rothhoff; Lise **Awizzate**, des Mikel Töchterl(ein); 7 Monate; 14.12.; II;
- 11; Towelninken; Kristup **Petroszka**, des Kristup Söhl(ein); 9 Jahre 6 Monate; 14.12.; V;
- 7; Petrikken – Elb(ingsche) Colonie; Urte Popowene, des Bettlers Simon Popow Ehegatte; 60 Jahre; 15.12.; XX;
- 14; Jonaiten; Dovid **Oszpaltis**, des Gärtners Annuss(is) Oszpaltis Sohn; 4 Jahre; 16.12.; V;

12; Kryszahnen; Dovid **Paulik**, ein Wirth; 47 Jahre; 18.12.; XV;

15; Alt Norwaiszen; Kristup **Sturys**, ein Gärtner; 65 Jahre; 19.12.; XVI;

1; Ahlgarten; Eleonora **Hopp**, des Mousqu(etiers) Bernhard **Hopp** Tochter; 9 Jahre; 22.12.; II;

10; Alt Mostaiten; Erdmut **Kalwaite**, des Gärtners Jurgis **Kalwait** Töchterl(ein); 14 Monate; 27.12.; II;

8; Baum Krug; Ennike **Sellenaite**, des Wallut **Sellenait**, Krügers, Tochter; 18 Jahre; 27.12.; XXIX; beyde zusammen in (unl.) gefahren (unl.) sie von der (unl.) (unl.) (unl.) (unl.);

2; Baum Krug; Gottlieb **Doehring**, des Schmid **Doehrings** Sohn; 26 Jahre; 27.12.; XXIX; (wie vor);

16; Degimmen; Endrik **Grigeris**, ein Loßmann; 36 Jahre; 28.12.; II;

17; Hohenberge; Kristup **Stancelait**, der Ennusze **Herkelate** unehel(icher) Sohn; 7 Monate 12 Tage; 29.12.; II;

11; Neu Schemaiten; Anna Loisa, verwitwete Gleichin, geb. **Nienkin**; 75 Jahre; 30.12.; XXVII;

## 1793

(62 l./r.) 12; Ginkelsmittel; Catrine **Matzaite**, des Mikkell, eines Wirths, Tochter; 6 Tage; 1.1.; II;

18; Krauleiden; Jurgis **Junkeris**, des Kristup **Junker**, Wirths, Sohn; 2 Monate 8 Tage; 2.1.; II;

9; Polenshoff; Anna Barbara Boenkin, des Christoph, Wirths, Frau; 61 Jahre; 2.1.; XVII;

19; Endreiszkken, gräfl(ich); Mikel **Aszmon**, des Morgeninker Mikel Söhnl(ein); 1 Jahr; 7.1.; II;

10; Jodgalwen; Elske **Petriccate**, des **Petrik** Tochter; 10 Jahre; 9.1.; V;

13; Polenshoff; Johann Christoph, der Christine **Mayerin** uneheli(cher) Sohn; 8 Tage; 11.1.; II;

13; Krauleiden; Ragine Braszene, eine Bettlerin, beym Hahs (unl.) verstorben; 65 Jahre; 11.1.; XX;

63 l./r.14; Jodgalwen; Mikel **Tolusza**, des Jurgis **Tolusza** Söhl(ein); 9 Monate; 10.1.; II;

14; Rautenburg; Marike **Kerwelate**, eine Dienstbotin bey Herrn Amtmann *Rade*; 24 Jahre; 10.1.; V;

20; Degimmen; Dovid **Tolusza**, des Kristup Söhl(ein); 3 Monate; 14.1.; II;

15; Lappienen; Justina Charlotta **Dauin**, des Heinrich **Dau** Töchterl(ein); 14 Tage; 16.1.; II;

15; Kl(einer) Friedr(ichs)-Graben; des Dovid **Butkereit** Ehegattin von todttem Sohn (*sc. entbunden*); 17.1.; I;

16; Kl(ein) Kryszahnen; Jurgis **Brozaitis**, des Kristups Söhl(ein); 7 Tage; 18.1.; II;

16; Reatiszken; Grita **Wassullin**, des Ephraim **Wassul** Töchterl(ein); 2 Jahre 3 Monate; 20.1.; II;

11; Elb(ingsche) Colonie; Catrine Hoeffin, Witwe des seel(igen) Peter Hoeffft; 80 Jahre; 21.1.; XXVII;

17; Rothhoff; Barbara Engelsin, Witwe des seel(igen) Engels v(on) Pilwarren; 95 Jahre 6 Monate; 21.1.; XXVII;

18; Baubeln; Anna Dorothea Engelkin, des Heinrich Engelke Ehegattin; 33 Jahre; 27.1.; X;

19; Mostaiten; Euphrosina **Wissgynin**, des Christian, eines Schmieds, Tochter; 4 Monate; 28.1.; II;

12; Warze; Mutte Kiwylene, geb. **Girullate**, des Jurgis Kiwilus Ehegattin; 53 Jahre; 29.1.; XVII;

21; Alt Schemaiten; Maur(us) **Jogmin**, ein alter Wirth; 75 Jahre; 29.1.; XXVII;

20; Degimmen; Busze Dummene, des seel(igen) Mikel Dums Ehegattin; 63 Jahre; 30.1.; XV;

22; Krauleiden; Endrik **Junkeris**, ein Wirth; 56 Jahre; 1.2.; XVI;

23; Alt Norwaiszen; Jurgis **Lorenczait**, des Maurus, Wirthes, Söhl(ein); 1 Monat; 3.2.; II;

17; Towelninken; Ansas **Naujoks**, des Ansas, Gärtners, Söhl(ein); 1 Jahr 6 Monate; 3.2.; III;

- 24; Degimmen; Berents **Awizzus**, ein Wirth; 58 Jahre; 3.2.; XX;
- 21; Endreiszkken; Rahel **Faackin**, des George **Faack** Tochter; 11 Monate; 12.1.; II;
- 22; Prudim; Maria Elisabeth **Kuehnin**, des Bernhard Töchterl(ein); 4 Jahre; 15.1.; V;
- 25; Oszpalten; Fridrich **Maeding**, des Mertin **Maeding** Söhl(ein); 6 Jahre; 16.2.; VIII;
- 18; Ginkelsmittel; Maur(us) **Matzait**, des Mikel Söhl(ein); 2 Monate; 20.2.; II;
- 26; Reatiszkken; Benjamin **Nebel**, des seel(igen) Johann **Nebels** Sohn; 12 Jahre; 21.2.; XV;
- 13; Szaukszten; Elske Guddaitene, Witwe, Loßgängerin; 83 Jahre; 1.3.; XXVII;
- 19; Kryszahnen; Mertin **Joniszkait**, des Endrik Söhl(ein); 1 Jahr; 3.3.; II;
- 23; Lappienen; Catr(ina) Flor(entina) **Boettcherin**, des Crämers (*Vorname nicht angegeben*) **Boettcher** Tochter; 1 Jahr 6 Monate; 3.3.; V;
- 27; Dannenberg; Fridrich **Poeppe**, ein Wirth; 42 Jahre; 3.3.; XXIV;
- 24; Norwiszeiten; Anna Charlotta Rogaszin, des Christ(*oph*) Ehefrau; 28 Jahre 6 Monate; 8.3.; XI;
- 28; Jonaiten; Michel **Zonn**, Wirth; 70 Jahre; 8.3.; XXVII;
- 64 l./r. 14; Towelninken; Ennusze Keraitene, Witwe, Loßgängerin; 55 Jahre; 9.3.; XX;
- 25; Norwaiszeiten; Edilke Festene, geb. **Tautkate**, des Peter Fest Ehegattin; 54 Jahre; 11.3.; XVI;
- 20; Towelninken; Kristup **Petroszka**, Wirth; 46 Jahre; 10.3., ertrunken; XXIX;
- 29; Endreiszkken; Johann George **Thomas**, ein Gärtner; 43 Jahre; 12.3.; XV;
- 30; Kiauken; Ensyes **Peterait**, Wirth; 68 Jahre; 13.3.; XX;
- 26; Rucken; Regine Jurgelaitene, des Mikel, eines Wirths, Ehegattin; 50 Jahre; 14.3.; XVI;
- 27; Rothoff; Marike Mattulaitene, Witwe; 80 Jahre; 15.3.; XXVIII,
- 15; Jodgalwen; Annike **Jeksztate**, des Kristups Töchterl(ein); 8 Tage; 15.3.; II;
- 21; Towelninken; Mikel **Szwarma**, des **Balcys** unehel(icher) Sohn; 2 Jahre 3 Monate; 18.3.; III;

16; Boenke; Catr(ine) Elis(abeth) **Kalkofskin**, des Wilhelm Töchterl(ein); 14 Monate; 18.3.; II;

31; Jonaiten; Kristup **Sellenait**, Wirth; 50 Jahre; 22.3.; XVI;

32; Degimmen; Mikel **Brack**, des Kristup **Brack** Söhl(ein); 2 Jahre 6 Monate; 22.3.; III;

28; Prudim; Busze Bernotene, des Kristup Ehegattin; 45 Jahre; 23.3.; XV;

17; Elb(ingsche) Colonie; Ester Koreikin, des Jacob Koreik Ehegattin; 25 Jahre; 25.3.; X;

18; Elb(ingsche) Col(onie); das todtgebohrene Töchterl(ein) dieser verstorbenen **Koreikin**; 25.3.; I;

29; Alt Mostaiten; Ennike **Lunczynate**, des Mikel Lunczyn Schwester, blödsinnig; 64 Jahre; 26.3.; XX;

19; Kasztaunen; Busze **Piklapaite**, der Else **Mankaite** unehel(iche) Tochter; 6 Monate; 26.3.; II;

22; Pakuss; Mikel **Kriesel**, ein Wirth; 60 Jahre; 29.3.; XVI;

30; Lappienen; Maria **Bartaitin**, des seel(igen) Mickel Bartait Witwe; 70 Jahre; 30.3.; XXVII;

31; Alt Mostaiten; Berksze Brozaitene, des Jurgis Ehegattin, Wirths; 60 Jahre; 1.4.; XX;

32; Alt Schemaiten; Mikel **Palagst**, gewesener Soldat, beym schwachen Eise ertrunken; 50 Jahre; 1.4.; XXIX;

32; Nauseden; Busze **Plonate**, des Toms Töchterl(ein); 1 Monat 14 Tage; 4.4.; II;

33; Baubeln; Grita Sangalene, des Kristups, eines Wirths, Ehegattin; 50 Jahre; 6.4.; XVIII;

34; Rautenburg; Grita **Tummosate**, der Ennike **Paulynate** unehel(iche) Tochter; 5 Tage; 6.4.; II;

35; Jonaiten; Marike Lekszene, des Annuss(is) Leksz Ehegattin; 64 Jahre; 9.4.; XVII;

36; Kiauken; Euphrosina Henningin, des George Ehegattin; 33 Jahre; 9.4.; XX;

23; Kl(einer) Fr(iedrichs)-Graben; Johann **Janson**, ein Gärtner; 60 Jahre; 11.4.; XVII;

- 65 l./r. 34; Oszpalten; Jons **Rims** von Naujeninken, bey s(eine)r Schwester der Pujehlin gest(orben); 60 Jahre; 17.4.; XVII;
- 24; Elb(ingsche) Colonie; Johann Christoph **Herrmann**, des Mertin **Herrmann** Söhl(ein); 2 Monate; 22.4.; II;
- 25; Warszlauken; Jacob **Faehlau**, ein Wirth; 49 Jahre; 26.4.; XX;
- 35; Carlsdorff; Hans **Migle**, des Wirths Hans **Migle** Söhl(ein); 4 Monate; 27.4.; II;
- 36; Prudim; Mikel **Jurgszait**, des Mikel Söhl(ein); 3 Monate; 29.4.; II;
- 26; Szaukszten; Mikel **Wenskait**, ein Wirth; 60 Jahre; 30.4.; XX;
- 37; Neu Schemaiten; Busze Gennene, geb. **Meewaite**, des Hans Gennys Ehegattin; 24 Jahre; 2.6.; XX;
- 20; Warsze, A(mt) Linkuhnen; Erdmut Paulikene, des Mikel Paulik, Gärtners, Ehegattin; 58 Jahre; 2.5.; XVI;
- 38; Schemaiten; Busze Brozaitene, des Kristup Brozait, Gärtners, Gattin; 60 Jahre; 6.5.; XVII;
- 39; Alt Mostaiten; Marike Peteraitene, Witwe des Gärtners David Peterait; 54 Jahre; 7.5.; XVII;
- 27; Warszlauken; Reinhold **Massalsky**, des Cölmers Reinhold **Massalsky** Söhl(ein); 3 Monate; 9.5.; II;
- 37; Osznuggarn; Mikel **Mantwill**, (unl.) Sohn es Mertin **Mantwill**, in der *Ackel* ertrunken; 17 Jahre; 9.5.; XXIX;
- 38; Neu Schemaiten; Johann Fridrich **Frischmuth**, des Joh(ann) *Christ(oph)* Söhl(ein); 1 Jahre; 10.5.; II;
- 39; Usseinen; Mertin **Noborait**, ein Gärtner; 30 Jahre; 11.5.; XXIV;
- 40; Prudim; Ennike **Karszate**, des Endrik **Karszis** Töchterl(ein); 6 Monate; 13.5.; II;
- 21; Schalteik; An(na) Barb(ara) **Nikszuwate**, des Gärtners David Töchterl(ein); 3 Jahre 1 Monat; 16.5.; III;
- 41; Endreiszkken; Mar(ia) Elis(abeth) Kroesingin, Witwe; 73 Jahre; 19.5.; XXVII;
- 28; Warsze; Kristup **Guddait**, des Mikel Söhl(ein); 3 Monate; 19.5.; II;
- 40; Jonaiten; Erdmon **Dulkis**, Wirth; 76 Jahre; 23.5.; XXVII;

- 29; Rogainen; Erdmann **Balkwitz**, Wirth; 50 Jahre; 23.5.; XVII;
- 30; Polenshoff; Wilh(elm) Bernh(ard) Siegfried **Rogasz**, des Bernhard Söhl(ein); 7 Jahre; 23.5.; VIII;
- 42; Rucken; Catrine Laggene, des Jurg, eines Wirths, Ehegattin; 70 Jahre; 24.5.; XXVII;
- 41; Dannenberg; Mikel **Plonus**, des Jurg Kairys Stiefsohn; 20 Jahre; 26.5.; XV;
- 22; Jodgalwen; Louisa Nikstaitin, Witwe des seel(igen) Endr(ik) Niksztait; 76 Jahre; 28.5.; XXVII;
- 42; Carlsdorf; Kristup **Jogszys**, ein alter Wirth; 67 Jahre; 28.5.; XVII;
- 43; Usseinen; Bernhard **Seiffert**, des Johann Seiffert, Losmanns, Söhl(ein); 1 Monat 8 Tage; 31.5.; II;
- 31; Kasztaunen; Mikel **Kasztaun**, ein alter Wirth; 60 Jahre; 2.6.; XVI;
- 43; Endreiszkken; Maria Elis(abeth) **Katerin**, des Riemers Fridrich Töchterl(ein); 14 Tage; 2.6.; II;
- 44; Endreiszkken; Endrik **Jodait**, (unl.); 30 Jahre; 2.6.; XX;
- 66 l./r. 32; Seckenburg; Mikelis **Aszmons**, des Annussis Sohn; 22 Jahre; 8.6.; XV;
- 44; Jonaiten; Sophia **Gluthin**, des Heinr(ich) **Gluths** Töchterl(ein); 1 Monat; 11.6.; II;
- 44; Degimmen; Jurgis **Laggys**, ein Wirth; 30 Jahre; 14.6.; XX;
- 45; Jonaiten; Fridrich **Hoffmann**, Söhl(ein) Christian **Hoffmann**; 3 Monate; 14.6.; II;
- 46; Prudim, gräfl(ich); Jurgis **Pagalys**, des Erdmann Söhl(ein); 1 Monat 20 Tage; 15.6.; II;
- 23; Elb(ingsche) Colonie; Elske Makene, des Kristups **Makys** Töchterl(ein); 6 Monate; 16.6.; II;
- 33; Kasztaunen; David **Kasztaun**, des Jacob Söhl(ein); 6 Monate; 16.6.; II;
- 47; Krauleiden; Dovid **Dejok**, des Dovid Söhl(ein); 14 Tage; 17.6.; II;
- 48; Lappienen; Georg Wilh(elm) **Naused**, des Georg **Naused** Söhl(ein); 3 Monate; 20.6.; II;
- 24; Towelninken; des Hans **Petrik** Ehegattin von einer todten Tochter (*sc. entbunden*); 21.6.; I;

49; Baubeln; Gottfried **Hoelger**, ein Wirth; 73 Jahre; 24.6.; XXVII;

50; Degimmen; Jurgis **Laszas**, ein Wirth, hat 3 unmündige Kinder hinterlaßen;  
34 Jahre; 26.7.; XX;

34; Ginkelsmittel; Christoph **Kroenert**, des Mertin **Kroenerts** Sohn; 27 Jahre; 27.6.;  
XIII;

51; Norwiszeiten; des Bernhard **Rauffmanns** Söhl(ein); 2 Tage; 29.6.; 29.6.; I;

52; Degimmen; Kristups **Jogszys**, des Mikel Söhl(ein); 2 Monate; 29.6.; II;

25; Ginkelsmittel; Ennike **Passargin**, der Marike **Aszmonate** unehel(iches) Kind;  
2 Jahre; 30.6.; XXIV;

36; Towele; des Jurg **Wissbars** Frau von todten Tochter (*sc. entbunden*); 15.6.; I;

27; Szaukszten; Busze Jogminene, des Dovid Ehegattin; 73 Jahre; 29.6.; XXVII;

53; Polenshoff; Johann Christoph **Luccau**, des Joh(ann) Christ(oph) **Luccau** Söhl(ein);  
1 Tag; 12.7.; II;

45; Lappienen, gräfl(ich); Margaretha Helmin, Witwe des verstorbenen Andreas Helm;  
60 Jahre; 11.7.; XXVIII;

35; Schalteik; Dovid **Nikszus**, Gärtner, gewesener Soldat; 77 Jahre; 13.7.; XXVII;

54; Gr(oß) Krauleiden; Mikel **Saunus**, Wirth; 53 Jahre; (Tag unl.).7.; XV;

3; Elb(ingsche) Colonie; Mikel **Luccaitis**, des Mousqu(etiers) Dovid Söhl(ein); (Alter  
unl.); 19.7.; II;

55; Lappienen, gräfl(ich); Wilhelm Gottfried **Beyer**, des Crämers Wilh(elm) **Beyer**  
Söhl(ein); 4 Monate; 17.7.; II;

36; Lapp(ienen), königl(ich); Johann Friedrich **Itau**, des Joh(ann) Frid(rich) **Itau** Sohn;  
2 Monate; 28.7.; VII;

37; Seckenburg; Jurgis **Tumait**, des Jurgis Sohn; 12 Jahre; 29.7.; IX;

46; Norwaiszeiten; Gertrud Charl(otte) **Gruhnin**, des Schusters Sigm(und) **Gruhn**  
Töchterl(ein); 10 Monate; 2.8.; II;

56; Oznuggarn; Fridrich Wilhelm **Schoedler**, des Gottlieb Söhl(ein); 10 Tage; 8.8.; II;

57; Towelninken; Dovid **Jurgzas**, der Busze **Wyrelate** unehel(icher) Sohn; 7 Jahre;  
7 Jahre; 8.8.; IX;

- 67 l./r. 47; Jonaiten; Jonaiten; Grita Kenklene, des Mikel Kenkle Ehegattin; 50 Jahre; 10.8.; XII;
- 58; Dannenberg; Dannenberg; Jurg **Guddait**, des Jurg Söhl(ein); 2 Jahre 6 Monate; 6.8.; III;
- 28; Szaukszten; Szaukszten; des Hans **Zamaitait** Ehegattin von einer toten Tochter (*sc. entbunden*); 10.8.; I;
- 48; Norwiszeiten; Norwiszeiten; Anna Loisa **Hoffmannin**; 24 Jahre; 14.8.; XV;
- 29; Kussenberg; Kussenberg; Sophia **Neumannin**, des Kirchen-Vorstehers Christian Töchterl(ein); 14 Tage; 18.8.; II;
- 49; Krauleiden; Grita **Nebelate**, des Dovid **Nebel** Töchterlein; 2 Jahre 6 Monate; 19.8.; III;
- 50; Endreiszen; Catrina Elisabeth **Engelkin**, des Fridrich, Gärtners, (*sc. Töchterl(ein)*); 5 Jahre 3 Monate; 28.8.; IV;
- 51; Rautenburg; Anna Dor(othea) **Mittrichin**, des Maurers (*Vorname nicht angegeben*) **Mittrich** Töchterl(ein); 8 Jahre; 30.8.; IV;
- 38; Elb(ingsche) Colonie; Ansa **Bomgards**, des Ansa Söhl(ein); 1 Jahr 6 Monate; 31.8.; -;
- 52; Endreiszen, königl(ich); Catrine Elisabeth **Schillingin**, des Johann Töchterl(ein); 4 Jahre; 1.9., an einer unreifen Pflaume erstickt; XXIX;
- 53; Rautenburg; Charlotta **Nausedin**, des seel(igen) Christian **Naused** Töchterl(ein); 7 Jahre; 2.9.; IV;
- 59; Rautenburg; Adam **Naused**, der vorigen Bruder; 10 Jahre; 4.9.; IV;
- 38; Lappienen; Regina Grubin, des (*Vorname nicht angegeben*) Grube Frau; 60 Jahre; 7.9.; XX;
- 54; Warskillen; (*Vorname nicht angegeben*) Kliszene, eine Witwe; 71 Jahre; 8.9.; XVI;
- 55; Reatiszken; Louisa Frischmuthin (*sic!*), des Gabriel Friszsmuth (*sic!*) Ehegattin; 61 Jahre; 9.9.; XX;
- 4; Rautenburg; Johann Ephraim **Sallofsky**, des Fridrich, Mousqu(etiers) Söhl(ein); (Sterbealter unl.); 29.9.; II;

- 60; Reatiszken; Johann Benj(amin) **Schulz**, des Zieglers Joh(ann) Sigm(und) Söhl(ein); 5 Monate; 10.9.; II;
- 56; Rothhoff; An(na) Dor(othea) **Majorin**, des Gärtners Carl **Major** Töchterl(ein); 1 Jahr 2 Monate; 20.9.; IV;
- 31; Towelninken; Urte Raiszukene, des Jacob Ehegattin, *Bennate* (sic!); 45 Jahre; 11.9.; 20 x; (*Nach dem Eintrag im Eheschließungsregister lautete der Mädchennamen der Verstorbenen „Bruiszate“*)
- 39; Elb(ingsche) Col(onie); Bernhard **Kalkofsky**, des Michel Söhl(ein); 1 Jahr 14 Tage; 12.9.; II;
- 57; Schoenwiese; Maryke **Matuleitikke**, des Mich(el) Matu(leit) (*sc. Tochter*); 18 Jahre; 15.9.; XXI;
- 58; Lappienen; Euphrosina **Hennigin**, des verstorbenen Leinwebers **Hennigs** Tochter; 16 Jahre; 15.9.; XIII;
- 59; Dannenberg; Urte **Karszate**, der Berksze **Paulynate** unehel(iche) Tochter; 7 Jahre; 15.9.; IV;
- 61; Rautenburg; Heinrich **Goeritz**, der Busze **Jaunate** unehel(icher) Sohn; 7 Jahre; 15.9.; IV;
- 62; Krauleiden; Mikkal **Mikkaitis**, des Aszmys Söhl(ein); 2 Monate; 16.9.; II;
- 60; Rautenburg; Charlotta **Tiemsin**, des Schneiders Fridrich **Tiemss** Töchterl(ein); 2 Monate; 16.9.IV;
- 61; Schuppenen; Marike Kubillene, geb. **Gritzaitte**, des Jurgis Kubillus Ehegattin; 60 Jahre; 18.9.; XXIV;
- 62; Oszpalten; Erdmut Borowskin, Witwe des seel(igen) Johann Borowsky; (*Der Mädchennamen der Verstorbenen lautete „Maedingin“*); 60 Jahre; 18.9.; XVI;
- 63; Rautenburg; Erdmann **Lehmann**, der Charl(otta) **Lehmannin** unehel(icher) Sohn; 4 Jahre; 18.9.; IV;
- 68 l./r. 46; Warszlauken; des Heinrich **Lepkojus** Söhl(ein) Heinrich; 2 Jahre 6 Monate; 20.9.; IV;
- 64; Norwiszeiten; der Tischler-Meister Michael **Schwarz**; 45 Jahre; 20.9.; XX;

63; Rautenburg; Carol(ina) Henrietta **Mittrichin**, des Maurer-Meisters Christ(ian) **Mittrich** (sc. Töchterl(ein)); 5 Jahre; 20.9.; IV;

65; Eglinszken, (unl.) Dannenberg); Endrik **Grigz** (sic!), des Endrik **Girgzd** (sic!) Söhl(ein); 3 Monate; 21.9.; II;

64; Rautenburg; Carol(ina) **Zimmerin**, des Christ(*oph*) **Zimmer**, (unl.)-Ges(ellen), Töchterl(ein); 3 Jahre; 21.9.; IV;

66; Gr(ä)fl(ich) Lapp(ienen); Carl **Zeggun**, des Johann **Zeggun** Söhl(ein) v(on) Rauten(burg); 5 Jahre; 22.9.; IV;

67; Rautenburg; Ludwig Theodor **Niclaus**, des Bräuer (*Vorname nicht angegeben*) **Niclaus** Söhl(ein); 6 Jahre 9 Monate; 22.9.; IV; (*Der Eintrag ist durchgestrichen*);

67; Rautenburg; Ludwig Theodor **Niclaus**, des Bräuer Salomo Söhl(ein); 6 Jahre 8 Monate; 28.9.; IV;

65; Rautenburg; Anna Barb(ara) **Schmidtin**, des Knechts Johann **Schmid** Töchterl(ein); 3 Jahre; 24.9.; IV;

68; Norwaiszeiten; Jons **Joniszkait**, ein Loßmann; 60 Jahre; 24.9.; XX;

66; Alt Norwaiszen; Grita **Hoffmannin**, der Marike **Peteraite** unehel(iches) Kind; 6 Monate; 25.9.; IV;

32; Kasztaunen; Ennike **Mankaite**, des Jurg **Mankait**, Gärtners, Töchterl(ein); 1 Jahr 3 Monate; 25.9.; III;

69; Rautenburg; Mikelis **Baczkus**, der Busze **Jaunate** unehel(icher) Sohn; 1 Jahr 4 Monate; 28.9.; IV;

70; Neu Norwaiszen; Kristup **Reddys**, des Kristup Söhl(ein); 3 Jahre 6 Monate; 1.10.; IV;

67; Rautenburg; Anna Dorothea **Boettcherin**, des Knechts George Töchterl(ein); 5 Jahre; 29.9.; IV;

71; Eschenberg; Bernhard **Friszmuth**, der Gertr(ud) **Laszinsky** unehel(icher) (sc. Sohn); 1 Jahr 6 Monate; 30.9.; IV;

72; Raging, Amt Seckenburg; George **Butzlaff**, ein *alter* Wirth; 58 Jahre; 2.10.; XX;

68; Rautenburg; Urte **Urtzkaite**, des Erdmon **Urtzkaitis** Töchterl(ein); 4 Monate; 2.10.; IV;

- 73; Rautenburg; Johann Ferdinand **Niclaus**, des Bräuer Salomo Söhl(ein); 4 Monate; 4.10.; IV;
- 33; Schalteik; Barbara Topaitin, Witwe des seel(igen) Jacob Topait; 70 Jahre; 4.10.; XXVII;
- 74; Bretterhoff; Joh(ann) Wilh(elm) **Tiems**, des Leinwebers Heinrich **Tiems** Söhl(ein); 1 Jahr 2 Monate; 5.10.; IV;
- 41; Warszlauken; Heinrich **Richert**, des Christoph, Loßmanns, Söhl(ein); 6 Jahre; 6.10.; IV;
- 69; Lappienen; der Sophia (*Nachname nicht angegeben*) unehel(iche) Tochter; (Alter unl.); 6.10.; I;
- 34; Schalteik; Catrine Alkininkene, des Dovid Ehegattin; 50 Jahre; 6.10.; XXI;
- 70; Kiauken; Marike, der Grita **Wygantate** unehel(iche) Tochter; 5 Jahre; 8.10.; IV;
- 69 l./r. 71; Rautenburg; Marike **Midwerate**, des Erdmann Töchterl(ein); 3 Jahre; 9.10.; IV;
- 72; Maszrimmen; Gertrud Szornikin, Witwe; 75 Jahre; 10.10.; XXVII;
- 75; Bretterhoff; Christoph **Hoffmann**, des Mertin **Hoffmanns** (sc. Söhl(ein)); 1 Jahr 8 Monate; 11.10.; IV;
- 76; Jonaiten; Lole **Lolaitis**, ein alter Wirth; 66 Jahre; 11.10.; XVII;
- 2; Alt Schemaiten; Urte **Rezys**, des Fuseliers Jokub **Rezys** Töchterl(ein); 9 Monate; 11.10.; IV;
- 1; Lappienen; Johann **Lack**, ein armer Krüppel; 22 Jahre; 6.10.; XIII;
- 1; Jodgalwen; Michel **Petrik**, des Michel Söhl(ein); 2 Jahre; 12.10.; II;
- 1; Greituszk – Kl(einer) Fr(iedrichs)-Gr(aben); Mutte **Rauterin**, der Catrine **Barkawitzin** unehel(iche) Tochter; 3 Tage; 12.10.; IV;
- 1; Rolenshoff; Fridrich Wilh(elm) **Grad**, des Carl **Grad**, Mousqu(etiers) Söhl(ein); 9 Jahre; 13.10.; II;
- 1; Rothhoff; Johann **Kubait**, des Hans, eines Knechts, Söhl(ein); 2 Jahre 6 Monate; 14.10.; IV;
- 1; Rothhoff; Anna Mar(ia) **Zameitzkin**, des Fridr(ich) **Zameitzky** Töchterl(ein); 4 Monate; 13.10.; IV;

- 2; Degimmen; Ennike **Dummate**, des Mikel **Dums** Töchterl(ein); 2 Jahre; 18.10.; IV;
- 3; Rucken; Gertrud **Rothkamm**, des Ephraim, Tischlers, Töchterl(ein); 8 Jahre; 19.10.; IV;
- 2; Szaukszten; Mikelis **Cimmutaitis**, des Mikel Söhl(ein); 1 Jahr 14 Tage; 20.10.; IV;
- 3; Boenke; Mikel **Petrik**, ein Wirth; 42 Jahre; 21.10.; XVII;
- 2; Endreiszen; Kristups **Kwetinnatis**, ein Gärtner; 47 Jahre; 22.10.; XX;
- 4; Endreiszen; Anna Dor(othea) **Artschwagerin** (sic!), des Bernh(ard) **Artszwager** (sic!) Töchterl(ein); 3 Jahre; 23.10.; IV;
- 2; Seckenburg; Jurgis **Gurklys**, des Soldaten Jurg Sohn; 4 Tage; 24.10.; II;
- 3; Rucken; Johann **Breyer**, des Joh(ann) Söhl(ein), unehel(ich); 2 Jahre; 24.10.; IV;
- 4; Szaukszten; Mikel **Kuckuk**, ein alter Wirth; 63 Jahre; 24.10.; XX;
- 5; Kiauken; Charlotta Dietrichin, geb. **Weidmannin**, Witwe; 60 Jahre; 25.10.; XVII;
- 4; Degimmen; Kristups **Kiaukus**, des Kristups Söhl(ein); 6 Monate; 26.10.; II;
- 70 l./r. 5; Baumkrug; Mertin Gottlieb **Doehring**, des Johann Söhl(ein); 7 Monate; 26.10.; IV;
- 6; Rautenburg; Friderica Adelgunda Louisa **Schielin**, des Herrn Hof-Chirurgus Johann **Schiele** Töchterl(ein); 2 Jahre 5 Monate; 22.10.; IV;
- 5; Warsze – Amt Linkuhnen; Hans **Simonatis**, des Hans Söhl(ein); 4 Jahre; 27.10.; IV;
- 7; Jonaiten; Grita **Peteraite**, des Mikel **Peterait** Töchterl(ein); 2 Jahre 6 Monate; 28.10.; IV;
- 6; Towelninken; Kristup **Raiszuk**, Unterförster; 67 Jahre; 29.10.; XV;
- 2; Towelninken; Marike **Szewelate**, des Jozep **Szewelys** Töchterl(ein); 12 Jahre 5 Jahre; 31.10.; IV;
- 6; Norwaiszeiten; George Wilh(elm) **Kuckuk**, des Gottfried Söhl(ein); 5 Jahre; 31.10.; IV;
- 7; Oszpalten; Endrik **Girull**, des Kristup Söhl(ein); 3 Jahre; 2.11.; IV;
- 8; Jonaiten; Marike **Zonnate**, des *Jurg* Töchterl(ein); 3 Jahre 9 Monate 24 Tage; 3.11.; IV;

- 9; Degimmen; Grita **Szamokate**, der Grita **Szamokate** unehel(iche) Tochter; 2 Jahre 3 Monate; 5.11.; IV;
- 8; Jonaiten; Dovid **Peterait**, des Mikel Sohn; 13 Jahre; 3.10.; IV;
- 9; Alt Mostaiten; Johan Christian **Schewitz**, des Gottfried Söhl(ein); 2 Jahre 6 Monate; 6.11.; IV;
- 10; Alt Norwaiszen; Berksze **Reidikke**, des Maur(us) **Reidys** Töchterl(ein); 2 Monate; 6.11.; II;
- 10; Kalkiszken; Jurgis **Kaztaun**, des seel(igen) Kristup **Kaszaun** Söhl(ein); 2 Jahre; 7.11.; IV;
- 11; Nauseden; Marike **Plonate**, des Toms **Plonus** Töchterl(ein); 7 Jahre; 8.11.; IV;
- 3; Kalwizken; Erdmut **Galtate**, des Jurg Söhl(ein); 1 Jahr 6 Monate; 9.11.; IV;
- 3; Maszrimmen; Ensys **Dejoks**, Mousquetier; (Alter unl.); 12.11.; XV;
- 12; Neu Schemaiten; Juliana **Damskin**, des Ludwig **Dams** Töchterl(ein); 3 Jahre 8 Monate; 13.11.; VI;
- 11; Kalwizken; Ennike Palagstene, des Galtys Schwieger-Mutter; 80 Jahre; 13.11.; XXVII;
- 13; Alt Norwaiszen; Mutte **Reidate**, des Maur(us) **Reidys** Töchterl(ein); 7 Jahre; 14.11.; IV;
- 12; Alt Norwaiszen; Dovid **Raidys**, der vorigen Bruder; 4 Jahre; 15.11.; IV;
- 14; Kiauken; Ennike **Kenklate**, des Milkus Töchterl(ein); 1 Jahr; 16.11.; IV;
- 7; Elb(bingsche) Col(onie); Fridrich **Launert**, des Joh(ann) **Launert** Sohn; 23 Jahre; 17.11.; XVII;
- 4; Baum Krug; Lovisa Wilhelmine **Eigenfeltin**, des Joh(ann) Christoph Tochter; 2 Jahre; 18.11.; II;
- 5; Polenshoff; Erdmut **Kiwilate**, des Kristups Töchterl(ein); 1 Jahr 6 Monate; 18.11.; III;
- 71 l./r. 8; Warsze – Amt Seckenburg; Christion **Grigsz**, Unterförster; 45 Jahre; 18.11.; XII;
- 13; Prudim, gräfl(ich); Jurgis **Stancelait**, des Jurgis Söhl(ein); 9 Jahre 6 Monate; 21.11.; IV;

6; Rucken; Christina **Behrentate**, eine *arme* Person; 40 Jahre; 21.11.; XXV;

1; Kalwizken; Urte **Reidate**, des Mousqu(etiers) Jurgis **Reidys** Töchterl(ein); 4 Monate; 21.11.; IV;

7; Kasztaunen; Grita **Bruiszate**, des Jokub, eines Gärtners, Töchterl(ein); 4 Tage; 21.11.; II;

8; Towelninken; Urte **Greinate**, des Jurgis Töchterl(ein); 2 Monate; 23.11.; 23;

14; Usseinen; Kristup **Jurgszatis**, des Gärtners Jons Söhl(ein); 5 Jahre; 24.11.; IV;

9; Kl(ein) Kryzahren; Ansa **Klinkofskis**, der Marike Hochzeitate unehel(icher) Sohn; 2 Jahre; 24.11.; IV;

9; Budeliszken; Marike **Steeckin**, des Joh(ann) **Steeck** Töchterl(ein); 1 Monate; 25.11.; II;

15; Alt Mostaiten; Marike **Lunczynate**, des Mikel Tochter; 21 Jahre; 28.11.; IV;

10; Kryzahren; Else **Girgzdate**, des Kristup Töchterl(ein); 1 Jahr; 29.11.; IV;

10; Seckenburg, Amt; Hans **Kairys**, des David Söhl(ein); 9 Monate; 29.11.; IV;

15; Kiauken; Dovid **Reinaris**, der Urte **Greinate** unehel(icher) Sohn des Kristup; 1 Jahr 6 Monate; 30.11.; IV;

1 1; Baumkrug; Joh(ann) Ephr(aim) **Eigenfeld**, des Cölmers Joh(ann) Christ(*oph*) Söhl(ein); 6 Jahre; 3.12.; IV;

16; Osznuggarn; Charlotte **Reussnerin**, des Michel Töchterl(ein); 1 Jahr; 4.12.; IV;

17; Oszpalten; Ennike **Girullat**, des Kristups Tochter; 12 Jahre; 4.12.; XIII;

12; Kalwizken; Dovid **Wilkalnis**, des Jurgis Söhl(ein); 6 Jahre 2 Monate; 5.12.; IV;

13; Pakuss; Toms **Plonus**, ein alter Wirth; 83 Jahre; 6.12.; XXVII;

18; Alt Norwaiszen; Elze **Lizzate**, des Hans Töchterl(ein); 3 Jahre; 7.12.; IV;

14; Lappienen; (Eintrag unl.); (Alter unl.); 7.12.; I;

19; Alt Norwaiszen; Urte **Lizzate**, des vorigen Hans **Lizzas** Tochter; 1 Jahr; 9.12.; IV;

17; Kiauken; Kristups **Reinait**, der (*Vorname nicht angegeben*) **Greinate** unehel(icher) Sohn; 1 Jahr; 10.12.; IV;

(Nummer unl.); (Ort unl.); (Eintrag unl.); (Alter unl.); 11.12.; XXI;

(Nummer unl.); (Ort unl.); (Eintrag unl.); 1 Jahr 3 Monate; 13.12.; IV;

(Nummer unl.); (Ort unl.); (Eintrag unl.); 25 Jahre; 14.12.; XV;

72 l./r. 19; Amt Seckenburg; Daniel **Thierbach**, des Peters Sohn; 17 Jahre 1 Monat; 12.12.; XXIV;

15; Kasztaunen; Ennusze Palawinnene, des Hans, eines *Hirts*, Ehegattin; 60 Jahre; 15.12.; XVII;

20; Lappienen; Joh(ann) Gottlieb, der Euphr(osina) **Henningin** unehel(icher) Sohn; 3 Jahre; 16.12.; IV;

21; Schoen Wiese; Burkant **Butkerait**, ein alter Morgeninker; 80 Jahre; 16.12.; XXVII;

11; Kryzahnsche Mühle; Albertina **Bahrdtin**, des Müllers (*Vorname nicht angegeben*) Bahrdt Tochter; 18 Jahre; 15.12.; XV;

22; Krauleiden; Jurg **Kairys**, des Jurgis Söhl(ein); 5 Jahre; 17.12.; IV;

20; Schoenwiese; Julian(a) Elis(abeth) **Dietrich**, des Joh(ann) Tochter; 14 Tage; 18.12.; II;

12; Kryzahnen; An(na) Mar(ia) **Mertins**, des Schul-Meisters Töchterl(ein); 2 Jahre 6 Monate; 18.12.; IV;

13; Kryzahnen; Marike **Naujokate**, des Mikel Töchterl(ein); 3 Jahre; 18.12.; IV;

14; Towelninken; Else **Raiszukate**, des Hans Töchterl(ein); 2 Jahre 6 Monate; 18.12.; IV;

23; Norwaiszeiten; Benjamin **Hess**, des Christian Sohn; 17 Jahre 6 Monate; 19.12.; IV;

21; Andreiszken; Ester **Faackin**, des George Töchterl(ein); 3 Jahre; 19.12.; IV;

22; Prudim; Grita **Kubillate**, des Kristups Töchterl(ein); 1 Jahr; 21.12.; IV;

15; Kryzahnen; Sophia **Mertinsin**, des Schul-Meisters zweites Töchterl(ein); 7 Jahre 3 Monate; 21.12.; IV;

16; Kryzahnen; Urte **Reidate**, des Mikel Töchterl(ein); 4 Jahre; 22.12.; IV;

23; Prudim, gräfl(ich); Grita **Manzaite**, des Kristup Töchterl(ein); 6 Monate; 22.12.; IV;

24; Baubeln; Jul(iana) Flor(entina) **Westphalin**, des George Töchterl(ein); 1 Jahr 6 Monate; 22.12.; IV;

17; Towelninken; Ennike Samelene, des (*Vorname nicht angegeben*) Samel Ehegattin; 54 Jahre; 23.12., ist beym Schleudern des Schlittens an einem Baum erschlagen; XXIX; 24; Lappienen, königl(ich); Samuel Ludwig **Lenz**, des Schneider-Meisters Christian Töchterl(ein); 2 Monate; 25.12.; IV;

18; Towelninken; Catrina **Raiszukate**, des seel(igen) Kristup Töchterl(ein); 2 Jahre 2 Monate; 27.12.; IV;

25; Norwaiszeiten; Gertrud Charlotte **Kroenkin**, des Carl Töchterl(ein); 1 Jahr 3 Monate; 29.12.; IV;

16; Towelninken; Ansas Petroszka s(ive) (*lat. = „oder“*) **Plonus**, des Mikel Petroszka Stief(sohn); 7 Jahre; 30.12.; IV;

26; Krauleiden; Charlotta **Beckmannin**, des Christoph Töchterl(ein); 1 Jahr 9 Monate; 31.12.; IV;

19; Norwiszeiten; Heinrietta **Boerszin**, des Christian Töchterl(ein); 4 Monate; 31.12.; IV;

20; Lappienen; des Foersters todtgebohrene Tochter; 31.12.; I;

## **1794**

73 l./r. 27; Philipsberg; Anna Dorothea **Gluthin**, des Wilh(elm) **Gluth** Töchterl(ein); 12 Jahre; 1.1.; IV;

28; Degimmen; Urte Greinene, Witwe des seel(igen) Maur(us) Greinus; 60 Jahre; 1.1.; XXI;

25; Alt Schemaiten; Endrikis **Zonn**, des Mickel **Zonn** Söhl(ein); 3 Jahre; 2.1.; IV;

21; Towelninken; Mutte **Raiszukate**, des Jurgis Töchterl(ein); 2 Jahre; 3.1.; IV;

5; Rogainen; Mertin Heinrich **Schack**, des Heinrich, Mousqu(etiers) Söhl(ein); (Alter unl.); 4.1.; III;

26; Endreiszen; Christian Daniel **Schilling**, des Johann Söhl(ein); 1 Jahr 6 Monate; 9.1.; IV;

29; Lappienen; Johanna Justina **Henningin**, der An(na) Barb(ara) **Friszmuthin** unehel(iche) (Tochter); 1 Jahr; 11.1.; IV;

- 27; Elb(ingsche) Colonie; Joh(ann) Gotthilf **Faber**, des Wachtmeisters (*Vorname nicht angegeben*) **Faber** Söhl(ein); 4 Jahre; 11.1.; IV;
- 28; Philipsberg; George Wilh(elm) **Gluth**, des Wilhelm Söhl(ein); 9 Jahre 8 Monate; 11.1.; IV;
- 17; Elb(ingsche) Colonie; Gottfried Samuel **Luccau**, der Loisa **Pangritz** unehel(icher) Sohn; 4 Jahre 3 Monate; 11.1.; IV;
- 29; Jonaiten; Mikel **Kenkle**, ein alter Wirth und Witwer; 70 Jahre; 12.1.; XXVII;
- 30; Lappienen; Johann Carl **Hardtke**, des Jacob Söhl(ein); 1 Jahr 6 Monate; 12.1.; IV;
- 30; Sch(oen) Wiese; Catrine Butkeraitin, des verstorbenen Burkant Ehegattin; 70 Jahre; 12.1.; XXVII;
- 31; Norwiszeiten; Edilke Dummikene, eine Witwe; 60 Jahre; 13.1.; XVII;
- 31; Dannenberg; Jurg **Puplik**, des Jurgis Söhl(ein); 1 Tag; 16.1.; II;
- 32; Baubeln; Fridrich Bernhard **Samel**, des Christoph Söhl(ein); 12 Jahre; 15.1.; IV;
- 32; Endreiszen; Sophia **Eigenfeltin**, des Erdmann Tochter; 20 Jahre; 10.1.; XV;
- 6; Jonaiten; Jurgis **Kliszys**, des Mert(in), Gärtners, Söhl(ein); (Alter unl.); 18.1.; IV;
- 18; Kussenberg; Gottfried **Kalksmid**, ein Wirth; 65 Jahre; 18.1., *vom Fuder Heu gestürzt*; XXIX;
- 33; Degimmen; Catrine Killukaitene, des Mikel Ehegattin; 30 Jahre; 18.1.; X;
- 33; Lappienen; Christoph **Itau**, des Christoph Söhl(ein); 6 Jahre 3 Monate; 19.1.; IV;
- 7; Lappienen; Ferdinand **Skystait**, des Fridrich, Soldaten, Söhl(ein); 3 Monate; 19.1.; IV;
- 34; Carlsdorff, Dovid **Kairaitis**, des Michel Söhl(ein); 3 Jahre; 20.1.; IV;
- 19; Towelninken; Dovid **Wyrelis**, ein Gärtner; 50 Jahre; 21.1.; XVI;
- 34; Lappienen; Anna *Jul(iana)* **Kalkofsky**, des Gottfried Töchterl(ein); 4 Jahre; 22.1.; IV;
- 74 l./r. Rogainen; Justina Charlotta **Hauptin**, des Jacob Söhl(ein) (sic!); 2 Jahre; 23.1.; IV;
- 35; Norwiszeiten; Joh(ann) Carl **Kaufmann**, des Bernhard Söhl(ein); 5 Jahre; 23.1.; III;

20; Towelninken; Mikel **Stancik**, des Endrik Söhl(ein); 7 Jahre; 24.1.; IV;

36; Norwiszeiten; Joh(ann) Christian **Naused**, des Christian Söhl(ein); 12 Jahre; 24.1.; IV;

37; Degimmen; Mertin **Strepeik**, Wirth; 37 Jahre; 25.1.; XX;

23; Elb(ingsche) Colonie; Maria Erdm(uth) Kalkofskin, geb. **Hoffmann**, des Fridr(ich) Ehegattin; 64 Jahre; 25.1.; XVII;

24; Towelninken; Marike **Stancikate**, des Endrik Töchterl(ein); 3 Jahre; 25.1.; IV;

25; Kasztaunen; Marike **Raiszukate**, des Kristup Töchterl(ein); 1 Jahr; 25.1.; IV;

38; Prudim, königl(ich); Michel **Müller**, des Mertin **Müller**, *Matrosen*, Söhl(ein); 2 Jahre 5 Monate; 25.1.; IV;

39; Hospital; Mertin **Zomm**, ein alter Hospitalit; 75 Jahre; 26.1.; XXVII;

21; Ivenberg; Ephraim **Beyer**, des Christian Söhl(ein); 6 Jahre; 26.1.; IV;

40; Endreiszken, gräfl(ich); Kristup **Ludwig**, des Kristup Söhl(ein); 7 Tage; 26.1.; II;

22; Kasztaunen; Endrik **Joniszkait**, des Mikel Söhl(ein); 9 Monate; 27.1.; IV;

23; Kl(ein) Kryzahren; Mikel **Jurgzas**, ein Cölmer; 44 Jahre; 27.1.; XV;

41; Lappienen; Joh(ann) Bernh(ard) **Hoelger**, des (sic!) Grita **Matzait** unehel(icher) Sohn; 9 Monate; 27.1.; IV;

42; Mostaiten; Fridrich **Gross**, des Christoph Söhl(ein); 2 Jahre; 30.1.; IV;

26; Kasztaunen; Ennike **Joniszkate**, des Mikel Töchterl(ein); 3 Jahre 10 Monate; 30.1.; IV;

35; Degimmen; Else **Kairate**, des Michael **Kairait** Töchterl(ein); 2 Jahre 6 Monate; 31.1.; III;

36; Rothoff; Ennike Mattulaitene, des Elbys Ehegattin; 70 Jahre; 31.1.; XXVII;

37; Dannenberg; Bergsze Paulynene, des Kristups Ehegattin; 75 Jahre; 1.2.; XXVII;

43; Baubeln; Johann Christoph **Samel**, des Christoph Söhl(ein); 6 Jahre 4 Monate; 1.2.; IV;

38; Osznuggarn; Marike **Skoerate**, des Hans Töchterl(ein); 1 Jahr 2 Monate; 3.2.; IV;

44; Reatiszken; Joh(ann) Carl **Buchau**, des Knechts Joh(ann) Ernst Söhl(ein); 2 Jahre; 4.2.; IV;

- 39; Carlsdorf; Szule **Grobulskate**, eine krüppelichte Person; 60 Jahre; 4.2.; XIII;
- 45; Towelninken; Jokub **Raiszuk**, ein Wirth, Witwer; 40 Jahre; 5.2.; XXI;
- 39; Ginkelsmittel; Fridrich **Bankmann**, des Salomo Söhl(ein); 9 Monate; 5.2.; II;
- 40; Norwiszeiten, Grita **Dummikate**, des Hans **Dummik** Töchterl(ein); 1 Jahr; 5.2.; IV;
- 41; (unl.); Elske Barkofskene, des Mickel Barkofsky Ehegattin; 56 Jahre; 5.2.; XX;
- 75 l./r. 26; Elb(ingsche) Colonie; Johann Christoph **Weber**, des Johann Christ(oph) Söhl(ein); 1 Jahr; 7.2.; IV;
- 42; Sch(oen) Wiese; Marike **Jodate**, des Jurgis Töchterl(ein); 3 Jahre 2 Monate; 8.2.; IV;
- 27; Kasztaunen; Johanna Just(ina) Charl(otta) **Lemkin**, des Mertin Fridr(ich) Töchterl(ein); 7 Jahre; 8.2.; IV;
- 28; Kl(ein) Kryzahren; Grita **Smailate**, des *Maur(us)* Töchterl(ein); 5 Jahre 6 Monate; 8.2.; IV;
- 29; Labigraszen; Elske **Zamaitate**, des Kristup Tochter; 1 Jahr 6 Monate; 10.2.; IV;
- 45 (sic!); Prudim; Kristup **Kubill**, des Kristup Söhl(ein); 5 Jahre 3 Monate; 9.2.; IV;
- 24; Kl(einer) Fr(iedrichs)-Graben; Fridr(ich) Wilh(elm) **Perkuhn**, des Albrecht Söhl(ein); 5 Monate; 10.2.; IV;
- 43; Bretterhoff; An(na) Dorothea) **Goettingin**, des Johann Töchterl(ein); 2 Monate; 10.2.; II;
- 44; Seckenburg; Busze **Gawenate**, des Kristup Töchterl(ein); 2 Monate; 10.2.; II;
- 44 (sic!); Jonaiten; Juliana **Kroenertin**, des Mertin Töchterl(ein); 2 Monate; 10.2.; II;
- 45; Schoenweise; Euphrosina **Jackaitin**, des Johann Töchterl(ein); 6 Jahre; 11.2.; IV;
- 46; Schoenwiese; Johann **Jackait**, der vorigen Bruder; 4 Jahre 3 Monate; 11.2.; IV;
- 47; Usseinen; Johann Christoph **Kroening**, des Joh(ann) Christ(oph) Söhl(ein); 7 Jahre; 13.2.; IV;
- 31; Elb(ingsche) Colonie; Catrine Schwanin, geb. **Luccauin**, des Christoph Ehegattin; 45 Jahre; 14.2.; XVI;
- 32; Kasztaunen; Busze Schwarzene, Witwe; 63 Jahre; 13.2.; XVII;

- 48; Norwiszeiten; Toms **Paulyn**, ein Wayse, bei Dummik gedient, des (*Vorname nicht angegeben*) Bendig von Degimmen Stiefsohn; 8 Jahre; 16.2.; IV;
- 46; Alt Norwaiszen; Ennike **Lorenczate**, des Maurus Töchterl(ein); 2 Monate; 16.2.; II;
- 49; Jonaiten; Mikel **Joniskait**, des Gärtners Endrik Söhl(ein); 1 Jahr; 17.2.; IV;
- 50; Usseinen; Mikel **Pfeiffer**, des Gärtners Erdmann Söhl(ein); 6 Jahre; 18.2.; IV;
- 28; Seckenburg; Jurg **Gawena**, des blinden David Söhl(ein); 3 Jahre; 18.2.; IV;
- 47; Krauleiden; Grita **Barwolate**, des Johann Töchterl(ein); 1 Jahr 6 Monate; 20.2.; IV;
- 33; Kasztaunen; Marike **Mankaite**, des Jurg Töchterl(ein); 3 Jahre; 20.12.; IV;
- 34; Kryzahren; Catrine **Jogszate**, des verstorbenen Jurgis Töchterl(ein); 2 Jahre 3 Monate; 21.2.; IV;
- 51; Rucken; Mikelis **Brozon**, des Kristup Söhl(ein); 1 Jahr 6 Monate; 22.2.; IV;
- (Nummer unl.); (Ort unl.); Dovid (unl.), ein Wirth; 65 Jahre; 25.2.; XVII;
- (Nummer unl.); Krauleiden; Dovid **Lorenczait**, des verst(orbenen) David Söhl(ein); 6 Jahre 6 Monate; 27.2.; IV;
- 76 l./r. 35; Towelninken; Grita **Naujokate**, des Hans Naujok Töchterl(ein); 6 Monate; 25.2.; IV;
- 36; Jodgalwen; Else **Toluszate**, des Jurgis Töchterl(ein); 10 Tage; 25.2.; II;
- 48; Maszrimmen; Eleon(ora) **Mertinsin**, des seel(igen) Christoph (sc. Ehefrau); 70 Jahre; 27.2.; XXVII;
- 37; Kasztaunen; Elske **Bruiszate**, des Jacob Töchterl(ein); 2 Jahre; 28.2.; IV;
- 52; Endreiszken; Joh(ann) Carl **Richter**, des Reinhold Söhl(ein); 10 Jahre; 1.3.; IV;
- 49; Norwiszeiten; Soph(ia) Dor(othea) **Rogaszin**, des Joh(ann) Christ(oph) Rogasz Töchterl(ein); 1 Jahr 21 Tage; 1.3.; IV;
- 30; Towelninken; Hans **Szimkus**, des seel(igen) Christ(oph) Söhl(ein); 9 Jahre; 1.3.; IV;
- 38; Towelninken; Marike **Greinate**, des Jurgis Töchterl(ein); 7 Jahre; 1.3.; IV;
- 50; Lappienen; Johanna Albertina **Boettcherin**, des Crämers (*Vorname nicht angegeben*) Boettcher Töchterl(ein); 9 Monate; 28.2.; IV;

- 51; Norwiszeiten; Anna Sophia **Sallofskin**, des Christoph **Sallofsky** Tochter; 4 Jahre 5 Monate; 2.3.; IV;
- 53; Reatiszken; Christoph **Butkerait**, des Toms, Gärtners, Söhl(ein); 2 Monate; 6.3.; II;
- 52; Rucken; Grita **Kleinate**, des Adam Klein Töchterl(ein); 2 Jahre 4 Monate; 7.3.; II;
- 54; Krauleiden; Endrik **Junker**, des Kristups Söhl(ein); 5 Jahre; 7.3., IV;
- 53; Maegdeberg; Busze Aszmutaitene, des Milkus Ehegattin; 80 Jahre; 11.3.; XXVII;
- 54; Endreiszkken; Mar(ia) Magdalena **Vogelgesang**, des Christoph Töchterl(ein); 5 Jahre 7 Monate 20 Tage; 8.3.; IV;
- 55; Baubeln; Anna Maria Samelin, Wittwe des seel(igen) Christoph, geb. (unl.); 80 Jahre; 11.3.; XXVII;
- 31; Elb(ingsche) Colonie; Wilhelm **Willig**, des Gabriel Söhl(ein); 2 Jahre; 13.3.; IV;
- 32; Kl(einer) Fr(iedrichs)-Graben; Jurg **Petrik**, des Jurgis Söhl(ein); 1 Jahr 6 Monate; 13.3.; IV;
- 56; Rucken; Urte **Balczait**, des Kristups Töchterl(ein); 1 Jahr; 14.3.; IV;
- 56; Reatiszken; Ansa **Rupszas**, ein Gärtner; 41 Jahre; 20.3.; XX;
- 57; Jonaiten; Grita **Kurpate**, des Dovid Töchterl(ein); 2 Monate 14 Tage; 14.3.; II;
- 58; Degimmen; Marike **Laszate**, des Jurgis Töchterl(ein); 4 Monate; 17.3.; II;
- 59; Rucken; Catrine **Piklapate**, des Kristups Töchterl(ein); 3 Jahre 4 Monate; 17.3.; II;
- 56; Rucken; Jurgis **Piklap**, der vorigen Bruder; 1 Jahr 2 Monate; 18.3.; IV;
- 60; Endreiszkken; Anna Justina **Fritz**, des Joh(ann) **Fritz** Töchterl(ein); 1 Jahr 6 Monate; 19.3.; III;
- 77 l./r. 61; Rautenburg; Carolina **Behlauin**, des Joh(ann) Gottl(ieb) Töchterl(ein); 1 Jahr; 23.3.; IV;
- 56; Oszpalten; Ludwig **Ernst**, des Siegfried Söhl(ein); 1 Jahr 6 Monate; 25.3.; III;
- 33; Towelninken; Hans **Raiszuk**, ein Wirth; 50 Jahre; 27.3.; XV;
- 33 (sic!); Polenshoff; Daniel **Schulz**, des Christoph Söhl(ein); 6 Monate; 27.3.; II;
- 62; Rautenburg; Busze **Buddrikate**, des Kristups Tochter; 23 Jahre; 28.3.; XV;

39; Kasztaunen; Catrine **Kasztaunate**, des David Töchterl(ein); 1 Jahr 3 Monate; 28.3.; IV;

63; Endreiszkken; Ana Maria **Jisseitin**, eine Dienstbotin bey Daniel Noetzel; 8 Jahre; 28.3.; IX;

34; Towele; Kristup **Pennetinnis**, des Erdmon Söhl(ein); 2 Jahre 2 Monate; 28.3.; IV;

58 (sic!); Alt Schemaiten; Jacob Bernhard **Bendik**, des Fridrich **Bendik** Söhl(ein); 7 Jahre; 31.3.; IV;

40; Ginkelsmittel; Catrine Stolzin, Witwe des sel(igen) Michel; 82 Jahre; 2.4.; XXVII;

64; Endreiszkken; der Eleonora **Schwarzin** unehel(iche) Tochter todtgeb(oren); 3.4.; I;

41; Kl(ein) Szaukszten; Else **Smailate**, des Dovid Töchterl(ein); 6 Jahre; 4.4.; IV;

59; Krauleiden; Christian **Bendik**, ein Wirth, 5 Kinder, davon 2 unmündig; 57 Jahre; 5.4.; XVII;

65; Neu Schemaiten; Urte **Gennate**, des Hans Töchterl(ein) der Busze (unl.); 2 Jahre 2 Monate; 6.4.; IV;

60; Rucken; Ansas **Barkawitz**, des Kristup Söhl(ein); 2 Jahre; 7.4.; IV;

35; Ginkelsmittel; Christoph **Koreik**, des Adam Koreik Söhl(ein); 4 Monate; 10.4.; IV;

42; Towele; Marike **Pennetinnate**, des Erdmann Töchterl(ein); 6 Monate; 13.4.; IV;

8; Kasztaunen; Mertin **Storimm**, des Mousqu(etiers) Jacob **Storimm** Söhl(ein); 6 Monate; 14.4.; IV;

66; Lappienen; Euphrosina Wilhelmina **Boettcher**, des Crämer **Boettcher** (*sc. Töchterl(ein)*); 5 Jahre 9 Tage; 15.4.; IV;

61; Endreiszkken; David **Jurgjohn**, der Mar(ia) Elis(abeth) **Richertin** unehel(icher) Sohn; 6 Monate; 19.4.; IV;

62; Maszrimmen; Christian Bernh(ard) **Heideck**, des Joh(ann) Heinr(ich) Söhl(ein); 2 Jahre 6 Monate; 21.4.; XXIX;

63; Rothhoff; Johann **Bernoeth**, gewesener Losmann; 60 Jahre; 20.4.; XVII;

64; Prudimmen; Dowids **Cimmutaitis**, (unl.); 45 Jahre; 27.4.; XII;

36; Kasztaunen; Jurgis **Kuraws**; 35 Jahre; 27.4.; XXI;

- 37; Szalteik; Ephraim **Tiedemann**, des Gottfr(ied) Söhl(ein); 3 Jahre 6 Monate; 27.4.; IV;
- 78 l./r. 43; Towell; Elske **Szeimikke**, des Ansas Töchterl(ein); 5 Jahre; 29.4.; IV;
- 65; Nauseden; Loßmann Ansas **Deiwick**; 36 Jahre; 28.4.; XVI;
- 66; Endreiszen; Johann Christoph, der Gertrud **Heinin** unehel(icher) Sohn; 4 Monate; 3.5.; II;
- 67; Ahlgarten; Maria Kuhnin, Witwe, geb. **Kleinin**; 70 Jahre; 4.5.; XXVII;
- 38; Kl(einer) Fr(iedrichs)-Graben; Gottlieb **Semling**, Wirth, Witwer; 56 Jahre; 4.5.; XX;
- 68; Rucken; Ennusze Barkawitzene, de Kristups Ehegattin; 36 Jahre; 7.5.; XX; (*Der Mädchenname der Verstorbenen lautete „Piklapaite“*);
- 44; Schalteik; Justina **Tiedmannin**, des Mousqu(etiers) Gottfried Töchterl(ein); 4 Monate; 10.5.; IV;
- 39; Kasztaunen; Michel **Baron**, des Schmid Christoph **Baron** Sohn; 23 Jahre; 13.5.; XVII;
- 68; Kl(ein) Norwaiszen; Fridrich Lorenz **Mertins**, des Christian **Mertins** Söhl(ein); 8 Tage; 13.5.; II;
- 69; Endreiszen; Ennike **Paulynate**, des Mikel **Paulyn** Töchterl(ein); 2 Jahre 6 Monate; 18.5.; IV;
- 69; Kl(ein) Szaukszten; Jurgis **Girullis**, der Agutte Milkeratene unehel(icher) Sohn; 2 Jahre; 19.5.; III;
- 45; Lappienen, an der Ulpesz; Mar(ia) Elis(abeth) Faackin, des Mertin Faack Ehegattin; 21 Jahre; 27.5.; XI;
- 70; Lappienen, Königlich Link(uhnen); Erdmann **Rund**, des Erdm(ann) **Rund** Söhl(ein); 2 Jahre 3 Monate; 28.5.; IV;
- 71; Norwiszeiten; Bernhard **Sommerfeld**, des Ephraim Söhl(ein); 2 Monate; 31.5.; II;
- 70; Ahlgarten; Eva **Tumullin**, des Wilhelm **Tumull** Tochter; 25 Jahre; 7.6.; XXI;
- 71; Tranatberg; Euphr(osina) Dorothea **Raiszukkin**, des Zimmermanns (*Vorname nicht angegeben*) Raiszuk, Tochter; 2 Monate; 7.6.; II;

- 46; Szaukszten; Else **Motzkate**, Tochter des verstorbenen Mikel, Stieftochter des Jurg Lunczyn; 3 Jahre 6 Monate; 11.6.; IV;
- 72; Hohenberge; Johann Christlieb **Haupt**, des Erdmann Söhl(ein); 3 Monate; 13.6.; II;
- 73; Hohenberge; Erdmon **Bernots**, des Kristup Söhl(ein); 5 Monate; 14.6.; II;
- 72; Endreiszkken; Catrine Polensin, Witwe; 65 Jahre; 15.6.; XII;
- 74; Alt Norwaiszen; Jurgis, der Busze **Gennate** unehel(icher) Sohn; 5 Monate; 21.6.; II;
- 73; Endreiszkken; Anna Loisa Stoermerin, des Joh(ann) Jacob Ehegattin, geb. **Bendereitin**; 40 Jahre; 21.6.; X;
- 74; Ahlgarten; Erdmut **Bekszate**, des Dovid **Beksz** Töchterl(ein); 3 Jahre 6 Monate; 24.6.; III;
- (9); Warszlauken; der Grenadier vom Betaillon Leib-Guarde Christoph **Baldau**, zu *Frankfurter* (unl.), den 28. May gestorben, 20 Jahr gedient; (*Alter nicht angegeben*); 29.6.; (*Sterbeursache nicht angegeben*);
- 79 l./r. 75; Maegdeberg; Busze Niksztaitene, Witwe des Toms Niksztait; 63 Jahre; 30.6.; XVIII;
- 76; Rautenburg; Barbara Runauin, Witwe des Joh(ann) Jac(ob); geb. **Mathesin**; 82 Jahre; 30.6.; XXVIII;
- 77; Degimmen; Ennike Toluszene, Ehegattin des Kristup Tolusza; 32 Jahre; 30.6.; XV; (*Der Mädchennamen der Verstorbenen lautete „Taureggate“*);
- 75; Oszpalten; Kristup **Potzka**, des Kristup Söhl(ein); 5 Jahre; 2.7.; III;
- 76; Rautenburg; Behrent **Pfennig**, ein blödsinniger (unl.) Sohn des seel(igen) Christoph; 27 Jahre; 5.7., ertrunken; XXIX;
- 78; Ahlgarten; Busze Gennene, Witwe des Mikel Gennys; 57 Jahre; 6.7.; XV;
- 79; Rautenburg; des Mousquetir (*Vorname nicht angegeben*) **Sallofsky** Ehegattin todtgeborene (sc. Tochter); 12.7.; I;
- 77; Bretterhoff; Joh(ann) Christoph **Niclaus**, ein alter Leinweber; 77 Jahre; 15.7.; XXVII;
- 80; Endreiszkken; Anna **Freyin**, ein loses Mensch; 80 Jahre; 15.7.; XXVII;

78; Eschenberg; Joh(ann) Bernhard **Engelke**, des Georg Heinr(ich) Söhl(ein); 7 Tage; 18.7.; II;

79; Degimmen; des Jurg **Szimkus** Ehegattin von todt(em) Sohn (*sc. entbunden*); 19.7.; I;

40; Elb(ingsche) Colonie; Fridr(ich) Wilh(elm) **Schwan**, des Johann (*sc. Söhl(ein)*); 3 Monate; 21.7.; II;

9; Hohenberge; Fridr(ich) Wilh(elm) **Hopp**, des Adam, Mousqu(etiers) v(on) Bruenneck (*sc. Söhl(ein)*); 9 Monate; 25.7.; II;

47; Kryzahren; Eleonore Kosene, des Jurgis Kosa Ehegattin; 68 Jahre; 27.7.; XXIII;

81 (sic!); Krauleiden; Louisa Lutkusin, geb. **Tumullin**, Ehegattin des Johann Lutkus; 66 Jahre; 29.7.; XVI;

10; Reatiszken; Heinrich **Bartait**, des Mousqu(etiers) Heinr(ich) Söhl(ein); 2 Monate 14 Tage; 1.8.; II;

48; Elb(ingsche) Colonie; Euphrosine **Willigin**, des Gabriel Töchterl(ein); 10 Tage; 4.8.; II;

41; Pakuss; Kristup **Gurklys**, ein alter Wirth und Mertin Reidys Schwiegervater; 85 Jahre; 4.8.; XXVII;

81; Lappienen; Christoph **Bendik**, ein Sohn des Fridrich **Bendik**; 32 Jahre; 12.8.; XXVI;

82; Maszrimmen; Anna Barb(ara) Hoelgerin, des Bernh(ard) Ehegattin; 67 Jahre; 14.8.; XXVII;

49; Jodgalwen; Marike Cimmutatene, des Ansas Ehegattin; 60 Jahre; 16.8.; XX;

42; Pakuss; Mikelis **Jurgjohn**, des Kristups Söhl(ein); 7 Jahre; 19.8.; IV;

82; Osznuggarn; Dovid **Markszaitis**, Wirth; 70 Jahre; 18.8.; XXVII;

83; Sch(oen) Wiese; Ennusze **Kikillate**, des Gärtners Peter Tochter; 14 Jahre; 18.8., ertrunken; XXIX;

43; Towelninken; Ansas **Graudenz**, des Jurg **Graudenz** Söhl(ein); 21 Tage; 21.8.; II;

83; Prudim; Dovid **Karszys**, des Endrik Söhl(ein); 1 Monat; 21.8.; II;

80; Den 15. Aug(ust) 1794 wurde der Leichnam des den 1. August zu Gumbinnen verstorbenen Herrn Grafen Carl v(on) **Keyserling**, Bruder unseres Majorats-Herrn und

Grafen zu Rautenburg, im hiesigen Gewölbe in aller Stille beigesetzt. Er wurde 49 Jahr alt, und starb an einem hartnäckigen Fieber, bey welchem sich ein Geschwür im Halse gefunden hatte. Wohl Ihm! Er hat seine letzten Jahre wegen seiner Schwermuth die Welt wenig genossen, in der Ewigkeit wird ihm dieser Verlust reichlich ersetzt.

- 81 l./r. 44; Iwenberg; Joh(ann) Fridr(ich) **Beyer**, des Christian Söhl(ein); 4 Monate; 22.8.; IV;  
84; Eschenberg; Christoph Theodor **Friszmuth**, des Christoph Söhl(ein); 1 Monat; 24.8.; II;  
50; Towellingken; Szule Skuraitene, Wittwe des Dow(id) Skuraitis; 52 Jahre; 24.8.; XVI;  
84; Rautenburg; Busze Petrikkene, des seel(igen) Hans v(on) Towellingken Witwe; 65 Jahre; 27.8.; XX;  
51; Kussenberg; Eleonora Hansonin, Witwe des seel(igen) Joh(ann) Christoph; 77 Jahre; 28.8.; XXVII;  
85; Lappienen; Justina Barb(ara) **Nausedin**, des George Töchterl(ein); 22 Tage; 29.8.; II;  
85; Mostaiten; des Ephraim **Hoelger** Ehegattin von todttem Sohn (*sc. entbunden*); 29.8.; I;  
86; Krauleiden; Jurgis **Dejok**, des Dovid **Dejok** Söhl(ein); 3 Jahre; 29.8., ertrunken; XXIX;  
87; Usseinen; des Mikel **Jurgszait** Ehegattin (*sc. von*) todttem Sohn (*sc. entbunden*); 15.8.; I;  
52; Warsze, über Linkuhnen; Szule Stanczuwene, des Gärtners Annussis Ehegattin; 40 Jahre; 2.9.; XX;  
88; Endreiszken; Salomo **Stascheit**, ein Cölmer; 25 Jahre; 2.9.; XVIII;  
89; Endreiszken; Elias Fridr(ich) **Lang**, des Peter unehel(icher) (*sc. Sohn*); 11 Jahre; 4.9.; IX;  
90; Lappienen; Carl Ludwig **Hoffmann**, des Schmied Christian Söhl(ein); 3 Monate; 4.9.; II;  
91; Osznuggarn; Ansas **Ginduls**, des Mikel Ginduls Söhl(ein); 9 Monate; 6.9.; II;

45; Prudim – Seckenb(urg); Mikel **Kondratis**, des Jurgis Söhl(ein); 2 Monate; 16.9.; II;

86; Rautenburg; Carol(ine) Wilhelmine **Majorin**, des Christoph **Majohr** aus Libau deßen Frau hirer geflüchtet ist, Tochter; 10 Jahre; 17.9.; XVIII;

87; Andreiszken; Catrine Surauin, des Fridrich Ehegattin; 73 Jahre; 20.9.; XXVII;

53; Polenshoff; Justina **Kruegerin**, des Christian **Krueger** Töchterl(ein); 1 Jahr 6 Monate; 21.9.; III;

88; Rautenburg; Justina Charlotte **Oldenhoff**, des *Schmiedes* Fridrich Töchterl(ein); 10 Jahre; 23.9.; IX;

46; Pakuss; Joh(ann) Bernh(ard) **Kroenert**, des Daniel Söhl(ein); 2 Jahre 6 Monate; 24.9.; IV;

92; Oszpalten; Marike **Mattulate**, des Jurgis Töchterl(ein); 8 Tage; 25.9.; II;

93; Endreiszken, gräfl(ich); Mikelis **Kubill**, des Mikel Söhl(ein); 2 Jahre 6 Monate; 6.10.; VI;

89; Neu Schemaiten; An(na) Just(ina) **Langin**, des Gärtners Gottfr(ied) Töchterl(ein); 2 Monate; 8.10.; II;

47; Kussenberg; Joh(ann) Heinr(ich) **Kuehn**, des Johann Söhl(ein); 1 Jahr 3 Monate; 10.10.; III;

90; Rautenburg; Mar(ia) Loisa Poetzelin, des Schmieds (*Vorname nicht angegeben*) Poetzel Frau; 53 Jahre; 12.10.; XX;

94; Elb(ingsche) Colonie; Wilhelmina **Muellerin**, des Johann Töchterl(ein); 1 Jahr 2 Monate; 13.10.; III;

82 l./r. (vorab gequetschter Eintrag ohne Nummer und ohne Ortsangabe); Christoph **Makys**, Fuselier von Rembow, welcher den 10. August bey *Kolno* in Pohlen (unl.), laut Attest des Bataillons, welches die Witwe behalten, den 19. Oct. (unl.);

1; Warskillen; Bernhard **Reichert**, ein Looßmann; 38 Jahre; 15.10.; XVI;

1; Kiauken; des Stephan **Karbautzky** Gattin (*sc. von*) todtgebohrener Tochter (*sc. entbunden*); 1.10.; I;

2; Endreiszken; Maria Elis(abeth) Langin, Witwe des seel(igen) Peter Lang; 82Jahre; 21.10.; XXVII;

- 1; Kryzahren; Jurgis **Girgzdis**, des Kristup Söhl(ein); 8 Tage; 26.10.; II;
- 1; Warszlauken; Anna Regina **Richertin**, Witwe; 74 Jahre; 31.10.; XXVII;
- 2; Kl(einer) Fr(iedrichs)-Graben; Grita **Rupszate**, des Mikel, eines Soldaten, Töchterl(ein); 3 Jahre 2 Monate; 2.11.; III;
- 3; Nauseden; Grita **Plonate**, des Toms Töchterl(ein); 6 Monate; 8.11.; II;
- 4; Krauleiden; Mar(ia) Elis(abeth) **Schoedlerin**, des Gottl(ieb) Töchterl(ein); 1 Monat; 9.11.; II;
- 5; Dannenberg; Erdmut **Kairate**, des Jurgis **Kairys** Töchterl(ein); 6 Monate; 14.11.; II;
- 2; Hohenberge; des Fridr(ich) **Ernst** Ehegattin von todtem Sohn (*sc. entbunden*); 14.11.; I;
- 3; Kussenberg; Eva Kroenert, Witwe des seel(igen) Gottfried Kroenert; 74 Jahre; 14.11.; XXVII;
- 3; Maszrimmen; Erdmann **Gluth**, ein Eigenkätthner; 55 Jahre; 16.11.; XVI;
- 4; Kasztaunen; Marike **Tammoszate**, des Mertin **Tammoszus** Töchterl(ein); 3 Monate 14 Tage; 18.11.; II;
- 1; Kiauken; Theodor **Zameitzky**, des Christoph, Mousqu(etiers) v(on) Bruenneck) (*sc. Töchterl(ein)*); 1 Jahr 6 Monate; 18.11.; III;
- 4; Norwiszeiten; Johann Gottfried **Berg**, des Joh(ann) Gottfr(ied) Söhl(ein); 4 Monate; 18.11.; II;
- 6; Endreiszen; Anna Maria Artschwagerin, Witwe des Christian; 65 Jahre; 18.11.; XVI;
- 7; Kiauken; Erdmut **Keraitin**, des Johann **Keraits** Töchterl(ein); 3 Monate; 20.11.; II;
- 2; Alt Seckenburg; Sigm(und) Wilh(elm) v(on) **Godden**, (unl.) (unl.) Schreiber; 48 Jahre; 20.11.; XVII;
- 3; Kussenberg; Carl **Kuehn**, des Johann **Kuehn** Söhl(ein); 4 Jahre 6 Monate; 21.11.; VI;
- 8; Lappienen; Reg(ina) Barb(ara) Freyin, Witwe des Potable (sic!) Frey; 84 Jahre; 16.11.; XXVII;
- 4; Pakuss; Gottfr(ied) Theodor **Bolz**, des Johann Söhl(ein); 1 Jahr; 29.11.; VI;

5; Kl(einer) Fridrichs-Graben; Johann **Launert**, des Johann Söhl(ein); 1 Jahr  
6 Monate; 1.12.; VI;

5; Lappienen; Johann **Itau**, des Johann **Itau** Söhl(ein); 3 Monate; 2.11.; II;

9; Alt Mostaiten; Regine Hoppin, geb. **Taudyn**, des Oberschulz Christoph Hopp  
Ehegattin; 55 Jahre; 3.12.; XX;

6; Szaukszten; Kristup **Cimmutait**, des Mikel Söhl(ein); 3 Monate; 3.12.; II;

7; Warsze; Mikel **Guddaitis**, des Mikel Söhl(ein); 6 Monate; 5.12.; II;

6; Endreiszen; Joh(ann) Christoph **Vogelgesang**, Wirth und Dammgeschworener;  
50 Jahre; 4.12.; XVIII;

7; Kl(ein) Fr(iedrichs)-Graben; Ansa **Bernots**, ein Looßmann; 85 Jahre; 10.12.;  
XXVII;

83 l./r. 8; Hohenberge; Kristup **Mauritz**, ein alter Wirth; 90 Jahre; 11.12.; XXVII;

5; Kasztaunen; Urte **Raiszukate**, des Jokub Töchterl(ein); 14 Tage; 15.12.; II;

9; Oszpalten; des **Bendikaiten** Ehegatten von todttem Sohn (*sc. entbunden*); 15.12.; I;

10; Alt Norwaiszen; Grita Lizzene, des Ansa Lizzus Ehegattin; 39 Jahre; 17.12.; X;  
(*Der Mädchenname der Verstorbenen lautete „Lunchynate“*);

10; Alt Norwaiszen; bey der Geburt ihres todtten Söhl(leins) in den Wochen; 17.12.; I;

11; Rautenburg; des Dovid Dulk Ehegattin Else **Jaunate**; 40 Jahre; 25.12.; XI;

12; Rautenburg; und deren todtgeborenes Töchterl(ein); 22.12.; I;

13; Schuppinen; Ennike Saunene, geb. **Girullate**, des Erdmann Saunus Ehegattin;  
38 Jahre; 24.12.; XVIII;

6; Jodgalwen; (*Vorname nicht angegeben*) Mazaitene, Witwe; 70 Jahre; 28.12.; XXVII;

7; Seckenburg; Else Gawenene, des Kristup Gawena Ehegattin; 28.12.; XX; (*der  
Mädchenname der Verstorbenen lautete – wohl – „Urbekaitē“*);

(ohne Nummer); der Grenadier Jurg **Schwarz**, Regiments Herzog v(on) Holstein (unl.)  
ist laut Todten-Schein des Herrn Major v(on) Strachwitz den 16. Sept(ember) 94 zu  
Lyck an der rothen Ruhr verstorben;

## 1795

- (83 l./r.) 14; Krauleiden; Mutte **Barwolate**, der Ennike **Barwolate** unehel(iche) Tochter;  
2 Monate; 1.1.; II;
- 15; Alt Norwaiszen; Ennike Stoczkene, geb. **Bendikate**, des Christian Ehegattin;  
63 Jahre; 1.1.; XVII;
- 16; Hohenberge; Dorothea **Hoppin**, des Christian Söhl(ein); 6 Monate; 6.1.; II;
- 11; Carlsdorff; Joh(ann) Jacob **Kiel**, ein alter Looßmann; 70 Jahre; 8.1.; XXVII;
- 8; Alt Seckenburg; Else Dannullene, des Kristups Ehegattin; 24 Jahre; 12.1.; XI;
- 17; Carlsdorff; Else Puplikene, geb. **Jogmin**, des Hans Puplik Ehegattin; 70 Jahre;  
14.1.; XXVII;
- 18; Reatiszken; (*Vorname nicht angegeben*) Grigullin, geb. **Frischmuth**; 92 Jahre;  
15.1.; XXVII;
- 19; Hohenberge; Barb(ara) Hoppin, des verstorbenen Christian Witwe; 67 Jahre; 16.1.;  
XXVII;
- 20; Kl(ein) Krauleiden; Erdmut **Mikkaite**, des Aszmys Töchterl(ein); 6 Monate; 20.1.;  
II;
- 12; Jonaiten; Annussis **Zonn**, ein Loßmann; 39 Jahre; 24.1.; XII;
- 21; Maszrimmen; An(na) Dor(othea) **Bertelsin**, des Peter jun. Töchterl(ein); 1 Jahr;  
25.1.; II;
- 22; Norwaiszeiten; Anna Soph(ia) **Sommerfeldtin**, des Ephraim **Sommerfeld**  
Töchterl(ein); 10 Jahre; 28.1.; IX;
- 23; Norwiszeiten; Ennusze Gritzaitene, geb. **Mertinaite**; 75 Jahre; 28.1.; XXVII;
- 13; Alt Norwaiszen; Salomo **Tornau**, ein alter Looßmann; 75 Jahre; 26.1., auf dem Eise  
*totdgefallen*; XXIX;
- 9; Warsze – (unl.); Maryke Guddatene, des Mikkelis Frau; 25 Jahre; 2.2.; XVI;
- 24; Norwiszeiten; Anna Sophia Sallofskin, Wittwe; 69 Jahre; 1.2.; XXI;
- 14; Krauleiden; Dovid **Lorenczatis**, des verstorbenen *Gärtners* Dovid **Lorenczait**  
Söhl(ein); 6 Jahre 6 Monate; 2.2.; II;

84 l./r. 8; Boenke; Carl Erdmann **Kalkofsky**, des Wilhelm Söhl(ein); 10 Monate 7 Tage; 4.2.; VII;

25; Dannenberg; Marike **Paulynate**, des Kristups Tochter; 25 Jahre; 20.2.; XV;

14; Endreiszken, gräfl(ich); Carl **Ludwig**, des Kristup Söhl(ein); 9 Tage; 22.2.; II;

26; Lappienen, gräfl(ich); Catrine Eleonora **Beyerin**, des Crämers Wilhelm Töchterl(ein); 4 Tage; 28.2.; II;

27; Maegdeberg; Ennike Jurgszatene, Witwe; 74 Jahre; 2.3.; XXVII;

10; Polenshoff; An(na) Catrine Kriegerin, des Christian Ehegattin; 44 Jahre; 4.3.;

11; Towelninken; Henrietta **Hoffmannin**, des seel(igen) Elias Töchterl(ein); 7 Jahre 6 Monate; 5.3.; VIII;

2; Oszpalten; Kristup **Mattulait**, des Michel, Mousqu(etiers) von Bruennek Söhl(ein); 3 Jahre; 6.3., verbrüht; II;

12; Kl(einer) Fr(iedrichs)-Graben; Catrine **Skaliszate**, ein unehel(iches) Kind der Edilke **Skalisz(ate)**; 8 Tage; 8.3.; II;

13; Rogainen; Regina Charlotta **Kroenkin**, des Oberschulz Daniel Töchterl(ein); 5 Tage; 11.3.; II;

15; Kiauken; Endrik **Karbautzkis**, ein Gärtner; 62 Jahre; 12.3.; XV;

28; Warsze, Sek(en)b(u)r(g); Carolina Henrietta **Bormin**, des Ephraim Töchterl(ein); 6 Tage; 12.3.; II;

29; Ahlgarten; Ennike Jurgszatene, eine alte Magd; 70 Jahre; 14.3.; XXVII;

14; Kl(einer) Fridr(ichs)-Graben; Jurgis, der Edilke **Skaliszate** unehel(iches) Kind; 11 Tage; 14.3.; II;

9; Towele; Kristup **Pennetinis**, ein alter Wirth; 58 Jahre; 16.3.; XVI;

3; Usseinen; Annuss(is) **Jurgszait**, des Fuseliers Michel Sohn; 14 Jahre; 18.3.; XVIII;

30; Meyruhn; Catrine Jogszene, des verst(orbenen) Unterförsters Hans Jogszys Witwe; 63 Jahre; 18.3.; XVII;

16; Alt Mostaiten; Jurg **Brozaitis**, ein Wirth, Witwer; 75 Jahre; 19.3.; XXVII;

31; Norwiszeiten; Maria **Heckendorffin**, eine ledige Person; 75 Jahre; 2.4.; XXVII;

17; Norwiszeiten; Erdmann **Altzuhn**, ein dimittierter alter Soldat; 65 Jahre; 6.4.; XVI;

- 32; Kiauken; Charlotta **Labysin**, Tochter des seel(igen) Heinrich Labys; 16 Jahre 6 Monate; 6.4.; XX;
- 18; Endreiszen; Christian **Stascheit**, ein alter Wirth; 60 Jahre; 7.4.; XVI;
- 33; Lappienen; Susanna Grubin, des Andr(eas) Wilh(elm) Grube Ehegattin; 50 Jahre; 16.4.; XVIII;
- 10; Neu Seckenburg; Johann Heinr(ich) **Heise**, des Schneiders Joh(ann) Heinrich **Heise** Söhl(ein); 1 Tag; 16.4.; II;
- 19; Rautenburg; Mikel **Skaliszus**, unehel(icher) Sohn der Berksze **Paulynate**; 12 Jahre; 17.4.; IX;
- 11; Elb(ingsche) Colonie; Jurg **Jeksztait**, ein Loßmann; 35 Jahre; 22.4.; XV;
- 20; Lappienen; George **Frischmuth**, Wirth; 85 Jahre; 23.4.; XXVII;
- 85 l./r. 12; Elb(ingsche) Colonie; Mertin **Szoepszte**, Wirth; 60 Jahre; 25.4.; XX;
- 21; Baubeln; Mikel **Samsel**, des Mikel Sohn erste Ehe, mat(er): Else Szesk(ate); 28 Jahre; 2.5.; XV;
- 34; Rautenburg; Louisa Charlotta **Mittrichin**, des Maurer-Meisters Christoph **Mittrich** Tochter; 12 Jahre; 5.5.; IX;
- 22; Philipsberg; Wilhelm **Gluth**, Cölmer; 45 Jahre; 6.5.; XX;
- 4; Maszrimmen; Mertin Jacob **Wunderlich**, des Mousqu(etiers) Mertin Söhl(ein); 9 Monate; 6.5.; II;
- 35; Jonaiten; Grita **Zonnate**, des Jurg **Zonn** Töchterl(ein); 9 Monate; 9.5.; II;
- 36; Warsze, Link(uhnen); Sophia **Lackin**, des Michel Töchterl(ein); 21 Tage; 8.5.; II;
- 37; Norwiszeiten; Rahel **Kuckukin**, des Gottfried Tochter; 20 Jahre; 11.5.; XX;
- 15; Kryzahren; Busze Alysene, geb. **Killaite**, deren Mann Stük-Knecht ist und die bey der Paulikken in Arbeit gestanden und daselbst gestorben. Sie hat (unl.) ein Töchterl(ein) Catrine von 2 Jahren bey der Paulikk zurück gelassen; 35 Jahre; 12.5.; XVII;
- 23; Jonaiten; Christian **Hoffmann**, ein Wirth; 40 Jahre; 17.5.; XX;
- 38; Rautenburg; Justina Jackaitin, geb. **Müllerin**, des Postillons Johann Jakait (sc. *Ehefrau*); 40 Jahre; 17.5.; XX;

- 16; Kryszahnen; Grita Kliszene, geb. **Szlopsna**, des seel(igen) Jacob Witwe; 67 Jahre; 18.5.; XX;
- 17; Elb(ingsche) Colonie; Maria Pangritzin, geb. **Gradin**, Ehegattin des Christian Pangritz; 70 Jahre; 20.5.; XXVII;
- 18; Seckenburg; Anna Juliana **Faberin**, des Wilhelm Töchterl(ein); 2 Jahre; 22.5.; III;
- 13; Kryszahnen; Mikel **Reidys**, ein Wirth; 45 Jahre; 23.5.; XVII;
- 14; Towelninken; Mikelis **Girgzdis**, Wirth; 64 Jahre; 28.5.; XX;
- 24; Endreiszkken; Jacob **Surau**, ein alter Leinweber; 81 Jahre; 30.5.; XXVII;
- 39; Alt Schemaiten; Ennike **Zonnate**, des Mikel Töchterl(ein); 3 Monate; 30.5.; II;
- 15; Towelninken; Jurgis **Bruisze**, ein alter Wirth; 80 Jahre; 1.6.; XXVII;
- 16; Towelninken; Mikel **Jogszys**, ein alter Wirth, Witwer; 76 Jahre; 1.6.; XXVII;
- 25; Rautenburg; Johann Gottlieb **Tiems**, des Heinrich Söhl(ein); 9 Jahre 9 Monate; 4.6.; XX;
- 19; Pakuss; Grita **Skurate**, eine Magd bey Plonus; 50 Jahre; 5.6.; XX;
- 20; Jodgalwen; Busze Jeksztaitene, Witwe; 80 Jahre; 5.6.; XXVII;
- 40; Gr(oß) Krauleiden; Ennike Deiwickene, Witwe des Hans Deiwick; 82 Jahre; 6.6.; XXVII;
- 86 l./r. 26; Rautenburg; Joh(ann) Wilh(elm) **Boettcher**, des Knecht George Söhl(ein); 1 Monate; 8.6.; II;
- 27; Norwiszeiten; Abram **Mertineit**, ein alter Wirth; 80 Jahre; 8.6.; XXVII;
- 21; Towelninken; Grita Milferstene, eine Witwe, Loßgängerin; 68 Jahre; 9.6.; XX;
- 17; Alt Seckenburg; Carl Frid(rich) **Zander**, des Schul-Meisters (*Vorname nicht angegeben*) Zander Söhl(ein); 2 Jahre 6 Monate; 10.6.; III;
- 28; Maszrimmen; Dovid **Dummasz**, des Kristup Sohn; 24 Jahre; 10.6.; XX;
- 29; Lappienen; Fridrich **Bendik**, Loßmann, des Fridr(ich) Sohn; 40 Jahre; 15.6.; XX;
- 30; Mostaiten; Fridrich **Schulz**, des Gottfried Schewitz Stief-Sohn; 7 Jahre; 14.6.; VIII;
- 18; Kasztaunen; Dovid **Kairys**, ein alter Loßgänger; 75 Jahre; 15.6.; XXVII;

- 41; Maszrimmen; Anna Wilhelmina **Gluthin**, des Fridrich Töchterl(ein); 1 Jahr; 16.6.; II;
- 42; Reatiszken; Regine Kliszene, Ehegattin des Gärtners Endrik Kliszys; 40 Jahre; 17.6.; XVII;
- 43; Neu Norwaiszen; Ennike Deiwickene, Ehegattin des Wirths Mikel Deiwik; 70 Jahre; 17.6.; XXVII;
- 19; Elb(ingsche) Colonie; Johann Wilh(elm) **Kriesel**, des Fridrich Söhl(ein); 7 Tage; 18.6.; II;
- (Nummer unl.); Kryzahren; Jons **Joniszkait**, Grenadier v(on) Holstein, ist 20.1. im (unl.) Quartier zu Stawiszken in Pohlen gestorben, 20 J(ahre) alt, Leichen Predigt Dom(enica) 3. p(ost) Tr(rinitatem);
- 20; Kl(einer) Fr(iedrichs)-Graben; Dovid **Bendikait**, des Jons Söhl(ein); 21 Tage; 22.6.; II;
- 31; Nauseden; Endrik **Wittesza**, ein alter Wirth; 80 Jahre 8 Monate; 7.7.; XXVII;
- 32; Degimmen; Maur(us) **Lizzus**, ein alter Wirth; 63 Jahre; 9.7.; XXI;
- 44; Norwiszeiten; Johanna Carolina **Podiemin**, des Joh(ann) Christoph Töchterl(ein); 1 Monat 8 Tage; 9.7.; II;
- 22; Bienenke; Catrine **Petrikate**, des Daniel Boenke Stieftochter; 1 Jahr 6 Monate; 11.7.; II;
- 23; Kl(ein) Kryszahren; Grita Motzkene, Witwe, des verstorbenen Jurgis, geb. **Smailate**, hinterläßt 1 Tochter Ennike im 16. Jahr; 38 Jahre; 21.7.; XV;
- 24; Elb(ingsche) Colonie; Grita Lunczynene, des Kristups, Wirths, Ehegatte; 47 Jahre; 25.7.; XIII;
- 25; Kl(einer) Fr(iedrichs)-Graben; Catrine *Schoenkin*, geb. **Zegullin**, Gattin des Endrik *Schoenke*; 35 Jahre; 30.7.; XX;
- 33; Ahlgarten; Theodor **Lagerpusch**, des Elias Söhl(ein); 3 Monate; 1.8.; II;
- 45; Krauleiden; Ennike **Junkerate**, des Kristup **Junker** Töchterl(ein); 2 Monate 14 Tage; (Sterbedatum unl.);
- 34; Hohenberg; Johann **Hopp**, des Christian Söhl(ein); 3 Jahre; 1.8., ertrunken; XXIX;

- 46; Ahlgarten; Sophia **Bogaszewski**, des Joh(ann) Joseph Töchterl(ein); 12 Tage; 3.8.; II;
- 47; Ahlgarten; Anna Dor(othea) Maedingin, geb. **Triebin**, Witwe des Peter Maeding; 55 Jahre; 4.8.; XX;
- 87 l./r. 35; Schuppenen; Michel **Kliszys**, des Stük-Knechts Michel Söhl(ein); 1Jahr; 7.8.; II;
- 48; Ahlgarten; Carolina **Maedingin**, des Christoph Töchterl(ein); 2 Jahre; 8.8.; III;
- 26; Bienenke; Marike **Boenkate**, des Daniel Töchterl(ein); 2 Monate; 13.8.; II;
- 49; Lappienen; Justina **Dauin**, des Heinrich Töchterl(ein); 6 Monate; 16.8.; II;
- 50; Rautenburg; Henrietta **Engelsin**, des Cämmers Bernh(ard) Engels Töchterl(ein); 2 Jahre; 19.8.; III;
- 51; Ahlgarten; Maria **Gronauin**; 60 Jahre; 26.8.; XX;
- 21; Elb(ingsche) Colonie; Michel **Kuckuk**, des Zimmermanns Daniel **Kuckuk** Söhl(ein); 21 Tage; 21.8.; II;
- 36; Endreiszkken; Johann Jacob **Sebastian**, des Gärtners Michel unehel(icher) Sohn; 1 Monat; 22.8.; II;
- 37; Dannenberg; Kristup **Puplik**, des Jurgis **Puplik** Söhl(ein); 9 Monate; 29.8.; II;
- 52; Neu Norwaiszen; Maria Erdmut Engelkin, des seel(igen) Fridr(ich) Engelke Witwe; 72 Jahre; 30.8.; XXVII;
- (Nummer unl.); Kl(einer) Frid(richs)-Graben; Maria Elisabeth **Wolky**, des Königl(ichen) Zoll-Einnehmers (*Vorname nicht angegeben*) Tochter; 22 Jahre 20 Monate; 12.9.; XV;
- (Nummer unl.); Carlsdorff; Heinrich **Raiszuk**, Mousqu(etier) Herzog v(on) Holstein, 36 Jahre, im Lazareth zu Oletzko an Hitziger Krankheit gestorben; 19.8.;
- 38; Lappienen; Christoph **Poetsch**, Fährmann, aus der Fähre gefallen, ertrunken; 58 Jahre; 13.9.; XXVIII;
- 22; Towelninken; Jurg **Graudenz**, dimittirter Soldat; 38 Jahre; 15.9.; XX;
- 53; Dannenberg; des Michel **Saunus** Ehegattin von todten Tochter (*sc. entbunden*); 18.9.; I;
- 39; Rucken; Jacob **Breyer**, ein alter Wirth; 80 Jahre; 24.9.; XXVII;

1; Prudim; Else Kondratene, des Jurg Kondrait, Mousqu(etier) v(on) Bruennek, Frau;  
(Alter unl.); 5.10.; XX;

40; Raging; Fridrich **Ernst**, des Mertin Söhl(ein); 20 Tage; 5.10.; II;

(Nummer unl.); Anna Regina Wrassin, Ehegattin des Cornelius Wrass; 84 Jahre; 5.10.;  
XXVII;

41; Towelninken; Christoph **Butzlaff**, ein Looßmann; 60 Jahre; 6.10.; XX;

23; Kasztaunen; Michel **Klein**, des Kristian (sic!) **Klein** Söhl(ein); 8 Monate; 6.10.; II;

42; Degimmen; Mikelis **Awizzus**, des Mikel Söhl(ein); 20 Tage; 8.10.; II;

54; Hospital; Maria Elisabeth **Kairysin**, des seel(igen) Christoph **Kairys** Tochter;  
22 Jahre 9 Monate; 9.10.; XV;

**(Ab hier keine römischen Ziffern mehr);**

88 l./r. 1; Jodgalwen; Elske **Matzaite**, des Krügers Mikel Töchterl(ein); 6 Monate; 18.10.; 2;

1; Elb(ingsche) Colonie; Fridr(ich) **Pudwell**, ein Wirth; 26 Jahre; 19.10.; 15;

1; Rucken; Kristup **Barkawitz**, ein alter Wirth; 45 Jahre; 20.10.; 17,

2; Iwenberg; (*Vorname nicht angegeben*) **Plonus**, ein alter Wirth; 75 Jahre; 21.10.; 27;

2; Reatiszken, königl(ich); Fridrich Wilhelm **Engelke**, des Daniel Söhl(ein); 3 Jahre  
4 Monate; 21.10.; 3;

1; Rautenburg; Euphrosina Sallofskin, des Mousquetir Fridrich Sallofsky Ehegattin;  
40 Jahre; 23.10.; 11;

3; Baubeln; Bernhard **Hoelger**, des George Söhl(ein); 5 Jahre; 24.10.; 5;

1; Ahlgarten; David **Schack**, des Mousqu(etiers) Heinrich Söhl(ein); 2 Monate; 23.10.;  
2;

1; Alt Seckenburg; Elske **Danullate**, des Kristups Töchterl(ein); 9 Monate; 25.10.; 2;

3; Towelninken; Jurgis **Wilkalnis**, ein Wirth; 60 Jahre; 28.10., in der Greituszk  
ertrunken; 29;

4; Warszlauken; Christoph **Lang**, des Christoph, Gärtners, Söhl(ein); 5 Monate;  
29.10.; 2;

- 2; Rautenburg; Carl Fridrich **Sallofsky**, des Mousqu(eti)ers Fridr(ich **Sallofsky**  
Söhl(ein); 14 Tage; 3.11.; 2x;
- 4; Lappienen; Carl **Schulz**, ein Looßmann, in der Ackel ertrunken; 40 Jahre; 30.10.; 29;
- 2; Kryzanen; Urte Jedwillene, Jurgio Jedwillaus (*lit. Genitiv von „Jurgis Jedwillus“*)  
Ehegattin; 56 Jahre; 3.11.; 16;
- 3; Endreiszen; Joh(ann) Erdmann **Kurszeleit**, des Fuseliers Michel **Kurszeleit**  
Söhl(ein); 14 Tage; 4.11.; 3x;
- 2; Reatiszen; Urte Kliszene, Witwe des Mikel Kliszys; 70 Jahre; 6.11.; 27;
- 3; Jodgalwen; Euphrosine **Kukoraitin**, des Schulz Lehmanns Stieftochter; 22 Jahre;  
9.11.; 23;
- 5; Elb(ingsche) Colonie; Kristup **Danullis**, ein alter Wirth; 80 Jahre; 10.11.; 27;
- 6; Kasztaunen; Kristups **Joniszkaitis**, des Jurgis Söhl(ein); 2 Monate; 17.11.; 2;
- 7; Towelninken; Jurgis **Lunczyn**, des Dovid Söhl(ein); 3 Monate; 24.11.; 2;
- 8; Towelninken; Endrik **Ludwig**, des Erdmann **Ludwig** Söhl(ein); 1 Monat 8 Tage;  
25.11.; 2;
- 5; Lappienen; Johann, ein unehel(iches) Söhl(ein) der Witwe Gradin, so sie (unl.)  
Vater erzeugt; 2 Monate; 26.11.; 2;
- 3; Elb(ingsche) Colonie; Sophia **Koreikin**, des Jacob Töchterl(ein); 4 Monate; 6.12.; 2;
- 4; Carlsdorff; Anna Regina Kuhlinsin, geb. **Mertins**, des Joh(ann) Kuhlins jun.  
Ehegattin; 27 Jahre; 9.12.; 11;
- 4; Elb(ingsche) Colonie; Erdme **Girullate**, des Hans **Girull**, Gärtners, Töchterl(ein);  
3 Jahre; 10.12.; 4;
- 5; Szaukszten; Else Smailene, des seel(igen) Jurgis Witwe; 61 Jahre; 11.12.; 18;
- 6; Jonaiten; Mertin **Hennig**, des Mert(in) **Hennig** Söhl(ein); 14 Tage; 11.12.; 2;
- 7; Alt Schemaiten; Kristups **Brozaitis**, ein alter Schneider, Witwer; 80 Jahre; 14.12.; 27;
- 89 l./r. 5; Alt Mostaiten; Regine Szwelnene, des Kristup Szwelnus, eines Wirths, Ehegattin,  
welche 6 unmündige Kinder hinterläßt; 40 Jahre; 15.12.; 10; (an Blutfluß unter der  
Schwangerschaft); (*der Mädchenname der Verstorbenen lautete „Kliszate“*);

6; Loheden; Elisabeth, der Eleonora (unl.) **Butzlaffin** unehel(iche) Tochter; 3 Jahre 6 Monate; 21.12.; 4;

6; Endreiszken; Carolina **Schierin**, des Halb-Meister (*Vorname nicht angegeben*) **Schier** Töchterl(ein); 1 Monat 10 Tage; 26.12.; 3;

9; Elb(ingsche) Colonie; Ansa **Girullis**, des Ansa, eines Gärtners, Söhl(ein); 5 Monate; 27.12.; 5;

8; Endreiszken; Johann **Witt**, ein Schuster-Meister von Tilse, der sich von seiner Frau getrennt und sich einige Jahre herum getrieben hat; 60 Jahre; 29.12.; 20;

## **1796**

(89 l./r.) 9; Alt Mostaiten; Gottfried Wilh(elm) **Kroenert**, des Siegfried Söhl(ein); 14 Tage; 1.1.;

10; Alt Mostaiten; Fridrich **Sabyn**, ein Sohn des Kleinschmids (*Vorname nicht angegeben*) **Sabyn**, bey Tilsit in der Memel ertrunken, *er war* daselbst bey Schuster in der Lehre; 18 Jahre; 26.12. (1795), ertrunken; 29;

7; Elb(ingsche) Colonie; Euphr(osina) Charlotte **Pudwellin**, es verstorbenen Fridr(ich) Pudwell Tochter; 1 Jahr; 4.1.; 2;

11; Warsze, Link(uhnen); Milkus **Kenkle**, ein alter Wirth; 72 Jahre 2 Monate 20Tage; 5.1.; 27;

2; Kl(einer Fridr(ichs)-Graben; Else **Luccaite**, des Dovid **Lucait**, Mousqu(etiers) v(on) Bruenneck (*sc. Töchterl(ein)*); 2 Jahre; 5.1.; 4;

7; Sch(oen) Wiese; Urte Kikillene, des Peter Kikillus, Gärtners, Ehegattin; 40 Jahre; 6.1.; 17;

8; Degimmen; Regina Juliana **Kuhlins**, des Landreuter Joh(ann) **Kuhlins** Töchterl(ein); 2 Monate; 6.1.; 2;

9; Jonaiten; Ennike Kliszene, eine alte Bettlerin, des Gärtners Kristup Bendig Schwieger-Mutter; 80 Jahre; 6.1.; 27;

10; Krauleiden; Grita **Kairate**, des Gärtners Jurgis Töchterl(ein); 1 Jahr 3 Monate; 6.1.; 3;

- 12; Elb(ingsche) Colonie; Jurgis **Petriks**, des Mertin **Petrik** Söhl(ein); 9 Monate; 8.1.; 4;
- 11; Rucken; Erdmut **Strepeikate**, des Mikel **Strepeik** Tochter; 13 Jahre; 10.1.; 20;
- 13; Dannenberg; des Christ(oph) **Kirschning** Ehegatten von einem todten Sohn (*sc. entbunden*); 9.1.; 1;
- 12; Dannenberg; Grita Barkawitzene, des Christoph Barkawitz Ehegattin; 70 Jahre; 11.1.; 27;
- 10; Kl(einer) Fr(iedrichs)-Graben; Johann **Reuss**, ein Gärtner, der seit Michael in dieser Gemeinde gewohnt; 23 Jahre; 12.1., in er Greituszk ertrunken; 29;
- 8; Elb(ingsche) Colonie; Sophia **Herrmannin**, des Mertin Töchterl(ein); 2 Monate; 20.1.; 2;
- 11; Warsze, Seckenb(urg); Jurg **Kiwilus**, Wirth, Witwer; 75 Jahre; 22.1.; 27.;
- 13; Lappienen; des Carl **Reichert** Ehegattin von einer totgebohrenen Tochter (*sc. entbunden*); 2.2.; 1;
- 9; Alt Seckenburg; Dor(othea) Juliana **Schumannin**, des Schneiders Joh(ann) Fr(iedrich) **Schumann** Tochter; 2 Jahre; 4.2.; 3;
- 12; Alt Seckenb(urg); Jurg **Jeksztait**, des seel(igen) Jurgis Söhl(ein); 5 Jahre; 7.2.; 4;
- 13; Kl(einer) Fridr(ichs)-Graben; Ansas **Butkerait**, ein alter Wirth; 75 Jahre; 7.1.; 27;
- 10; Kasztaunen; Grita **Jedminnate**, des Kristups, Gärtners, Tochter; 13 Jahre; 8.2.; 9;
- 14; Mostaiten; Benjamin **Sabien**, des Kleinschmid Joh(ann) Fridr(ich) Söhl(ein); 8 Jahre; 12.2.; 8;
- 90 l./r. 15; Dannenberg; Kristups **Paulyns**, ein alter *Schifbauer* (sic!); 75 Jahre; 12.2.; 27;
- 11; Elb(ingsche) Colonie; Rahel **Reichin**, des Mertin Töchterl(ein); 6 Jahre; 12.2.; 3;
- 12; Kussenberg; Christine Richertin, des Mertin Ehegattin; 64 Jahre; 13.2.; 13;
- 16; Alt Norwaiszen; Jurgis **Gailus**, Wirth; 66 Jahre; 13.2.; 16;
- 17; Endreiszkken, königl(ich); Carl Heinrich **Vangehr**, des Johann Christoph, Cölmers, Söhl(ein); 1 Tag; 22.2.; 1;
- 14; Degimmen; Urte Szimkuwene, geb. **Rattaite**, des Jurg Szimkus Gattin., Wirthen; 71 Jahre; 25.2.; 17;

18; Jonaiten; Christoph **Gluth**, des Georg Heinr(ich) Söhl(ein); 1 Monat; 25.2.; 2;

14; Iwenberg; Dovid **Pluszys**, ein Wirth; 50 Jahre; 25.2.; 17;

13; Kl(einer) Fr(iedrichs)-Graben; Elske **Petrikate**, des Jurgis Töchterl(ein); 1 Monat; 26.2.; 2;

19; Norwaiszeiten; Maur(us) **Rogaitis**, ein dimittirter Soldat und Wirth; 54 Jahre; 28.2.; 20;

15; Polenshoff; des Christian **Kopp** Ehegattin von todttem Sohn (*sc. entbunden*); 28.2.; 1;

15; Jonaiten; Urte Storimmene, Witwe des seel(igen) Jurgis, geb. **Szwelnus**; 65 Jahre; 27.2.; 16;

20; Maszrimmen; Christian **Romeyke**, ein Wirth; 63 Jahre; 2.3.; 17;

3; Rucken; Catrine **Klein**, des Mousqu(etiers) Adam **Klein** Töchterl(ein); 5 Monate; 3.3.; 2;

21; Neu Schemaiten; Reinhold **Leper**, ein dimittirter Soldat; 50 Jahre; 3.3., (unl.); 29;

14; Kl(einer) Fr(iedrichs)-Graben; Marike Girullene, geb. **Kalwaite**, des Gärtners Hans Ehegattin; 23 Jahre; 3.3.; 20;

22; Nausseden; Endrik **Zonn**, des Endrik Söhl(ein); 9 Monate; 4.3.; 2;

17 (sic!); Endreiszen; Maria Elis(abeth) Vangehrin, geb. **Dengsin**, des Cölmers Joh(ann) Adam Vangehr Ehegattin; 24 Jahre; 7.3.; 11;

16; Elb(ingsche) Colonie; Erdmon **Galtaitis**, des Gärtners Kristups Söhl(ein); 6 Monate; 8.3.; 2;

18; Krauleiden; Rahel **Arentin**, des George Töchterl(ein); 3 Monate; 8.3.; 2;

15; Towelninken; Ennike Szewelene, geb. **Jurgszate**, des Josep Szewelys, eines Invaliden, Gattin; 40 Jahre; 9.3.; 21;

23; Alt Norwaiszen; Adam **Lunczyn**, ein alter Wirth; 85 Jahre; 9.3.; 27;

24; Endreichken; Michel **Grigsz**, ein Bettler; 45 Jahre; 12.3.; 26;

25; Jonaiten; Ansa **Krezys**, ein Knecht bey Mertin Kroenert; 24 Jahre; 16.3.; (Sterbeursache unl.);

25 (sic!); Oszpalten; Mikel **Pujehl**, ein alter Wirth; 70 Jahre; 17.3.; 27;

26; Jonaiten; Johann Christoph **Liedtke**, des Schulmeisters (*Vorname nicht angegeben*)  
Liede Söhl(ein); 2 Monate; 18.3.; 2;

27; Norwaiszeiten; Heinrich **Noetzel**, ein Looßmann; 68 Jahre; 18.3.; 20;

4; Seckenburg; Erdmon **Gurklys**, des Jurg **Gurklys**, Mousqu(etiers) von Schwerin (sc.  
Söhl(ein)); 6 Monate; 19.3.; 3;

(ohne Nummer); Erdmann **Gluth**, seel(igen) Bernh(ard) **Gluth** zu Jonaiten Sohn, der  
bey *Crämer* Fischer in Königsberg Gesell war und daselbst im 25. Jahr starb, den  
16. *Juli*;

91 l./r. 17; Towelninken; Joseph **Szewelys**, ein Invalider v(om) *Herzog* v(on) *Holstein*, (unl.),  
deßen Frau den 9. huj(us) (*lat. = „desselben“ (sc. Monats)*) starb, hat 3 arme Waysen  
nachgelaßen; 50 Jahre; 21.3.; 20;

19; Oszpalten; Urte **Bendikate**, des Hans **Bendikait**, Töchterl(ein); 2 Tage; 20.3.; 2;

28; Baubeln; Mikel **Samsel**, ein Wirth v(on) Baubeln; 66 Jahre; 23.3.; 15;

29; Lappienen, gräfl(ich); Bernh(ard) Ludwig **Boettcher**, des Crämers Bernhard  
Söhl(ein); 9 Monate; 26.3.; 2;

20, Alt Mostaiten; Ennike **Warnaite**, des Kristups Töchterl(ein); 8 Tage; 27.3.; 2;

30; Degimmen; Mikel **Kairait**, des Mikel Söhl(ein); 4 Monate; 27.3.; 2;

21; Lappienen; Charlotta **Nausedin**, des Schäfers George Töchterl(ein); 4 Monate;  
27.3., 2;

31; Ahlgarten; Carl **Kroenke**, ein alter Wirth; 72 Jahre; 28.3.; 27;

18; Jodgalwen; Mikel **Sulaitis**, des Christian Söhl(ein); 2 Jahre; 29.3.; 4;

22; Norwiszeiten; Grita Joniszkaitene, Witwe; 70 Jahre; 30.3.; 27;

23; Maszrimmen; Wilhelmine Fridrique **Hoelgerin**, des Joh(ann) Georg Töchterl(ein);  
10 Tage; 31.3.; 2;

19; Lohede; Christion **Naujoks**, ein Hirt; 60 Jahre; 2.4.; 23;

24; Ahlgarten; des Dovid **BeksZ** Gattin (sc. von *einer*) todtgebohrenen (sc. *Tochter*  
*entbunden*); 3.4.; 1;

25; Hof Rautenburg; Friderike Wilhelmina Amalia **Radike**, Töchterlein des Herrn  
Amtmann George The(o)dor **Radike**; 5 Monate 16 Tage; 31.3.; 2;

- 16; Seckenburg; Marike **Schleiwate**, des Loßmanns Mikel **Szleiwys** Tochter; 39 Jahre; 4.4.; 13;
- 20; Polenshoff; Mertin **Meyer**, des Johann Christoph Söhl(ein); 2 Tage; 5.4.; 2;
- 17; Ginkelsmittel; Anna Christina Stolzin, geb. **Passarge**, des Michel Stolz Ehegattin; 66 Jahre 3 Monate; 7.4.; 17;
- 21; Labigraszen; Joh(ann) Carl Fridrich **Hennig**, des Christoph **Hennig** Söhl(ein); 7 Jahre; 16.4.; 4;
- 32; Alt Mostaiten; Johann Christoph **Schneider**, des Joh(ann) Erdmann, Tischlers, Söhl(ein); 2 Tage; 17.4.; 2;
- 33; Reatiszken; Mikel **Urtzkait**, des Erdmons Söhl(ein); 1 Jahr; 22.4.; 2;
- 26; Norwiszeiten; Catrine Lagerpuschin, Witwe des sel(igen) Christian Lagerpusch von Nauseden; 74 Jahre; 23.4.; 27;
- 22; Jodgalwen; Mikkelis **Raudonus**, des Mickelis Söhl(ein); 4 Jahre; 25.4.; 4;
- 34; Rautenburg; Dovid **Thamm**, ein Radmacher; 65 Jahre; 28.4.; 20;
- 4; Jodgalwen; des Canoniers **Lessaitis** Töchterl(ein) Namens (*Name nicht angegeben*); 1 Monat; 1.5.; 2;
- 27; Norwiszeiten; Gertrud Surauin, Witwe des seel(igen) Jacob Surau, geb. **Giese**; 87 Jahre; 3.5.; 27;
- 18; Kl(einer) Fr(iedrichs)-Graben; Ennike Jurkaitene, Witwe des seel(igen) Hans Jurkait, Wirths; 65 Jahre; 7.5.; 16;
- 23; Kryzahnen; Carl Wilhelm **Mertins**, des Schul-Meisters Mertins Söhl(ein); 2 Monate; 13.5.; 4;
- 28; Kiauken; Catrine Bendikene, Witwe des verstorbenen Dragoners Jons Bendiks; 46 Jahre; 14.5.; 16;
- 92 l./r. 35–36; Carlsdorf; der Grita **Noboraite** beyden unehel(ichen) Kinder Dovid und Jurgis; 1 Tag – 1 Tag; 16.5. – 17.5.; 2–2;
- 24; Polenshoff; Carl Gottfried **Schulz**, des Bernhard Söhl(ein); 2 Jahre 2 Monate; 20.5.; 4;
- 37; Jonaiten; Jurgis **Bernots**, des Dovid Söhl(ein); 1 Monat; 20.5.; 2;

38; Jonaiten; Mertin **Kroenert**, ein Wirth; 35 Jahre; 22.5.; 16;

39; Maszrimmen; Kristups **Dummasz**, ein Wirth; 59 Jahre; 24.5.; 22;

25; Alt Seckenburg; Daniel **Noetzel**, des Christoph Söhl(ein); 2 Jahre 2 Monate; 30.5.;  
2;

(Nummer unl.); Elb(ingsche) Col(onie); Maria Reiskin, des Johann Reiske, Bettlers,  
Frau *aus* (unl.); 49 Jahre; 21.5.; 20;

29; Norwiszeiten; Catrine Lutkusin, des Annussis Frau, gebohrene **Aliwerate**; 50; 5.6.;  
20;

40; Oszpalten; Fridrich David **Lehnert**, der Anna Jul(iane) **Gengelin** unehel(icher) (sc.  
Sohn); 6 Monate; 5.6.; 2;

26; Kl(einer) Fr(iedrichs)-Graben; Mikel **Tautorus**, des Gärtners Mikel Söhl(ein);  
1 Jahr 6 Monate; 5.6.; 3;

30; Mostaiten; Erdmut Zillin, geb. **Schmekin**, des George Ehefrau; 82 Jahre; 8.6.; 27;

27; Kl(einer) Fr(iedrichs)-Graben; Johann Fridrich **Semling**, des Gabriel Söhl(ein);  
6 Monate; 14.6.; 2;

31; Neu Schemaiten; Dorothea Beckin, des Michel Beck, eines Zimmermanns, Frau;  
36 Jahre; 18.6.; 15;

41; Mostaiten; Annuss(is) **Clemmerys**, des Gärtners Annuss(is) Söhl(ein); 1 Jahr;  
21.6.; 2;

42; Alt Norwaiszen; Anas **Lizzus**, des Witwers und Wirths Hans **Lizzus** Sohn;  
16 Jahre; 26.6.; 20;

5; Kryszahnen; Grita **Paulikate**, des Dovid **Pauliks**, Mousqu(etiers) v(on) Holstein  
Tochter; 4 Monate; 1.7.; 2;

19; Kussenberg; Rahel **Schulzin**, des George **Schulz** Töchterl(ein); 1 Jahr; 7.7.; 4;

28; Towelninken; Mikel **Bendik**, des Maur(us) **Bendik** Söhl(ein); 10 Jahre; 9.7.; 9;

43; Endreiszkken; des Johann **Hoffmann** todtgebohrenes Söhl(ein); 10.7.; 1;

44; Degimmen; Jurgis **Szimkus**, ein alter Wirth; 72 Jahre; 13.7.; 27;

20; Kalwiszken; Urte **Lepkojate**, des Mikel, eines Gärtners, Töchterl(ein); 4 Monate;  
14.7.; 2;

32; Krauleiden; Else Briczinnene, geb. **Pluppinate**, des Erdmann, Wirths, Ehegattin;  
40 Jahre; 18.7.; 16;

45; Kryszahnen; Kristups **Girgzdis**, Wirth; 38 Jahre; 26.7.; 20;

33; Endreiszken; Anna **Goeritzin**, der Anna **Fridrikaitis** unehel(iche) Tochter; 3 Jahre;  
28.7.; 2;

34; Hospital; Erdmut Mozeikin, des Georg Mozeik Ehegattin, eine Hospitalitin;  
66 Jahre; 30.7.; 17;

46; Maegdeberg; Heinrich **Raiszuk**, des Michel, Wirthes, Söhl(ein); 4 Jahre; 3.8.; 4;

6; Elb(ingsche) Colonie; Ennike Jurkaitene, des Bosniacken Peter Jurkait Ehegattin,  
geb. **Skaliszate**; (Sterbealter unl.); 4.8.; 15;

93 l./r. 47; Kiauken; Jurgis **Peterait**, des David Söhl(ein); 3 Monate; 5.8.; 2;

35; Maegdeberg; Catrine Massalskin, geb. **Frischmuthin**, des Christian, eines Cölmers,  
Ehegattin; 75 Jahre 6 Monate 6 Tage; 5.8.; 27;

48; Neu Schemaiten; Gottfried **Schewitz**, ein Gärtner bey Friszmuth, beym Baden  
ertrunken; 29 Jahre; 6.8., beym Baden im Teich ertrunken; 29;

49; Degimmen; Mikel **Dums**, ein Wirth, 38 Jahre; 8.8.; 17;

36; Bretterhoff; Sophia Dorothea Bendikin, geb. **Boenkin**, des Christian Ehegattin;  
43 Jahre; 10.8.; 15;

21; Kussenberg; Catarina Siemuntin, abgeschieden, geborene **Gregerin**; 78 Jahre; 11.8.;  
27;

37; Oszpalten; Anna Preussin, geb. **Stantyn**, des Christian Ehegattin; 80 Jahre; 12.8.;  
27;

29; Warszlauken; Johann **Meszkait**, Söhl(ein) des Gärtners Christoph **Meszkait** bey  
Klewait; 2 Jahre; 13.8., im Graben ertrunken; 29;

38; Alt Norwaiszen; Erdmut **Pannerawitz**, des Gottfried, eines Losmanns,  
Töchterl(ein); 3 Monate; 18.8.; 2;

50; Rautenburg; Frid(rich) Wilh(elm) **Runau**, des Johann **Runau**, Tischlers, Söhl(ein);  
6 Jahre; 15.8.; 8;

- 51; Endreiszkken; Bernh(ard) **Artschwager**, des Gärtners Bernh(ard) Söhl(ein); 8 Tage; 16.8.; 2;
- 22; Kasztaunen; Grita **Alkininkate**, des Endrik **Alkininks** Töchterl(ein); 3 Monate; 19.8.; 2;
- 39; Kl(ein) Krauleiden; Anna Margaretha **Kuntzin**, des Michel **Kunz**, Loßm(anns), Töchterl(ein); 21 Tage; 20.8.; 11;
- 52; Deggimmen; Kristups **Pupplick**, des Dowids **Pupplick** Söhl(ein); 2 Monate; 21.8.; 6;
- 23; Kl(einer) Fridr(ichs)-Graben; Anna Soph(ia) **Semlingin**, Tochter des Gottlieb **Semling**; 20 Jahre; 24.8.; 17;
- 30; Jodgalwen; Ansas **Cimmutait**, ein Wirth; 50 Jahre; 24.8.; 17;
- 40; Dannenberg; Euphr(osina) Westphalin, geb. **Wiesenberg**, des Michel Ehegattin; 44 Jahre; 27.8.; 16;
- 24; Kussenberg; Eva **Frischmuthin** (sic!), des Christian **Friszmuth** (sic!), Cölmers, Töchterl(ein); (sic!) 2 Monate 8 Tage; 1.9.; 2;
- 53; Hohenberge; Ephraim **Bendik**, des Gabriel **Bendik**, Wirths, Sohn; 22 Jahre; 13.9., ertrunken; 29;
- 54; Endreiszkken; Gottfried **Schilling**, des Johann Christ(*oph*) **Schilling** Söhl(ein); 1 Jahr 6 Monate; 13.9.; ertrunken; 29;
- 31; Polenshoff; Erdmann **Doellert**, ein Cölmer; 63 Jahre; 14.9.; 15;
- 55; Norwaiszeiten; Carl Bernhard **Rogasz**, des Johann Söhl(ein); 1 Jahr; 14.9.; 2;
- 56; Nauseden; Jurgis **Aszmons**, ein alter Wirth; 75 Jahre; 15.9.; 27;
- 41; Norwiszeiten; Charlotta (unl.), Wittwe Rauffmannin, zum 2. Mal Witwe Major; 56 Jahre; 18.9.; 20;
- 32; Kryszahnen; Kristups **Lepkojis**, des Erdmann Söhl(ein); 3 Monate; 22.9.; 2;
- 33; Kl(einer) Fridr(ichs)-Graben; Gabriel **Raab**, ein Looßmann, in der Greituszk ertrunken; 64 Jahre; 22.9.; 29;
- 94 l./r. 34; Towelninken; Jokub **Brusize**, Wirth; 80 Jahre; 23.9.; 27;
- 25; Elb(ingsche) Colonie; Barbara **Titzkus**, des George Ehefrau; 25 Jahre; 27.9.; 10;

35; Polenshoff; Christoph Bernh(ard) **Hoelger**, des Joh(ann) Michael Söhl(ein);  
3 Monate; 30.9.; 2;

1; Ahlgarten; Maria Hoffmannin, Witwe des seel(igen) Christian Hoffmann Ehegattin  
(sic!); 66 Jahre; 6.10.; 17;

2; Neu Norwaiszen; Maria Eleonora Engelkin, gebohrne **Neumannin**, des Christoph  
Ehegattin; 66 Jahre; 3.10.; 20;

1; Degimmen; Dovid **Dums**, des verstorbenen Mikel **Dums** Söhl(ein); 3; 11.10.; 2;

1; Seckenburg; Else **Urbekaite**, des Jurgis Töchterl(ein); 17 Tage; 15.10.; 17;

2; Towelninken; Maria **Hoeckrigin**, des Schul-Meisters Christian **Hoeckrig** Ehefrau;  
75; 18.10.; 27;

3; Labigraszen; Urte Kryzonnene, des Hans Kryzon Ehegattin; 30 Jahre; 19.10.; 15;

3; Philipsberg; Johanna Justina **Gluthin**, des Joh(ann) Fridr(ich) Töchterl(ein); 8 Tage;  
20.10.; 2;

4; Kryszanen; Urte Paulikene, des Wirths Dovids Ehegattin; 26Jahre; 21.10.; 20;

4; Alt Schemaiten; Elske **Sturate**, des Michel Töchterl(ein); 3 Jahre 4 Monate; 22.10.;  
3;

5; Usseinen; Regine Kerattene, des *Gärtners* Krist(ups) Ehegattin; 59 Jahre; 23.10.; 15;

6; Alt Schemaiten; Marike **Jogminate**, des Mikel Töchterl(ein); 3 Jahre; 25.10.; 3;

2; Rautenburg; Fridr(ich) Wilh(elm) **Wyker**, Söhl(ein) des Böttchers Joh(ann)  
Fr(idrich) **Wyker**; 8 Tage; 28.10.; 2;

7; Carlsdorff; Barbara Jeszkin, eine alte Witwe; 80 Jahre; 2.11.; 27;

3; Rautenburg; Ernst Gottlieb **Harder**, ein pensionirter gräflicher *Bedienter*; 60 Jahre;  
5.11.; 20;

8; Nauseden; Grita Palagstene, des Jurg Palagst Ehegattin; 60 Jahre; 5.11.; 16;

1; Elb(ingsche) Colonie; Michel Gottlieb **Luccau**, des Michel **Luccau** Söhl(ein);  
2 Jahre 2 Monate 8 Tage; 8.11.; 2;

9; Rucken; Marike Jurgelaitene, geb. **Jogszate**, des Kristup Ehegattin; 24 Jahre; 9.11.;  
11;

5; Alt Seckenburg; Mutte Szleiwene, des Mikel Ehegattin; 71 Jahre; 10.11.; 27;

- 2; Towelninken; Jacob **Raiszuk**, des Jacob Sohn; 12 Jahre; 11.11.; 9;
- 4; Warsze, Amts Linkuhnen; Fridrich Wilh(elm) **Lack**, des Michel **Lack** Söhl(ein); 1 Monat; 15.11.; 2;
- 10; Alt Seckenburg; Maria Elisabeth **Schwarkin**, des George Ehegattin; 45 Jahre; 17.11.; 15;
- 11; Towelninken; Marike Stuinatene, eine alte Witwe; 75 Jahre; 22.11.; 27;
- 95 l./r. 12; Kl(ein) Krauleiden; Catrine Gailene, des Dovid **Gailus** Ehegattin; 45 Jahre; 24.11.; 16;
- 5; Krauleiden; Anas **Jure**, des Anas Sohn; 14 Jahre; 26.11.; 9;
- 13; Eschenberg; Maria Elisabeth **Engelkin**, des Ephraim Töchterl(ein); 14 Tage; 29.11.; 2;
- 3; Towelninken; Jurgis **Jogszys**, des Dovids Söhl(ein); 1 Jahr 6 Monate; 29.12.; 3;
- 14; Lappienen; Justina Henrietta, verhelichte Leo, geb. **Leo**, Gattin, Freundin und Lebensgefährtin des jetzigen Pfarrers George Heinrich Leo, mit dem sie 20 Jahre 7 Monat 21 Tage in der zärtlichen Ehe gelebt; 58 Jahre 2 Monate; 2.12., um 1 1/2 (sc. Uhr) nachmittags; 20;
- 4; Towelninken; Jurgis **Raiszuk**, des Mikel **Raiszuk** Söhl(ein); 2 Monate; 3.12.; 2;
- 15; Lappienen; Euphrosina Foersterin, geb. **Müller**, des Johann Förster Ehegattin; 40 Jahre; 2.12.; 20;
- 16; Pakuss (eigntl(ich) Carlsdorff); Busze Greinene, geb. **Auszrate**, eine Arme; 76 Jahre; 4.12.; 27;
- 6; Rautenburg; Johann Wilhelm **Zegguhn**, Söhl(ein) des Schusters Johann **Zegguhn**; 4 Jahre 3 Monate; 7.12.; 8;
- 7; Kiauken; Gottlieb Ferdinand **Tauregg**, des Mertin Söhl(ein); 2 Monate; 8.12.; 2;
- 17; Krauleiden; Ennusze Jurene, geb. **Joniszkate**, des Anas Ehegattin; 50 Jahre; 8.12.; 21;
- 8; Rucken; Mikel **Kairys**, Wirth, 30 Jahre; 10.12.; 18;
- 5; Neu Seckenburg; Paul **Bacher**, ein alter Salzburger; 76 Jahre; 10.12.; 27;

6; Kasztaunen; Urte **Jogminate**, eine Tochter des sel(igen) Kristup **Jogmin**, hinterläßt einen unehel(ichen Sohn Mikel Gailus von 3 Monaten; 38 Jahre; 16.12.; 17;

6; Szaukszten; Jurgis **Jogmin**, ein Sohn des verstorbenen Jurg **Jogmin**, Stiefsohn des Mikkel Cimmutait; 7 Jahre; 19.12.; 8;

7; Ginkelsmittel; Joh(ann) Gottlieb **Rauffman**, ein Wirth; 55 Jahre; 20.12.; 15;

9; Alt Norwaiszen; Endrik **Zonn**, des Endrik **Zonn** Söhl(ein); 1 Monat 12 Tage; 22.12.; 2;

8; Alt Seckenburg; George **Topait**, ein Gärtner; 46 Jahre; 1.12., ist zu spät angegeben; 26;

18; Oszpalten; Regine Sellowene, Witwe, Wirthin; 80 Jahre; 25.12.; 27;

10; Carlsdorff; Kristup **Jogszys**, des Kristups Söhl(ein); 3 Tage: 26.12.; 2;

19; Endreiszkken; Ennike Wyrelene, Witwe; 50 Jahre; 28.12.; 20;

## 1797

(95 l./r.) 20; Rucken; Ennike **Jurgelate**, des Kristups, einziges Töchterl(ein) nach dem Tode der Mutter; 2 Monate 14 Tage; 1.1.; 2;

11; Rautenburg; George **Boenke**, ein Schumacher; 58 Jahre; 2.1.; 15;

12; Endreiszkken; Frid(rich) Wilh(elm) **Schier**, des Johann, Abdeckers, Söhl(ein); 3 Tage; 9.1.; 2;

96 l./r. 21; Lappienen; Catrine Matzaitene, Witwe; 65 Jahre; 9.1.; 20;

13; Rucken; Fridrich **Laggys**, des Mikel Söhl(ein); 3 Jahre; 12.1.; 4;

7; Kasztaunen; Catrine Raiszukene, geb. **Grigullate**, des Kristups Ehegattin; 30 Jahre; 13.1.; 10;

9; Prudim; Joh(ann) Christoph **Rang**, des Johann Söhl(ein); 3 Monate; 19.1.; 2;

8; Warsze – Seck(enburg); Catrine Jeksztaitene, Witwe des verstorbenen Mikel Jeksztait; 73 Jahre; 23.1.; 27;

22; Carlsdorff; Catrine **Raiszukate**, des verstorbenen Endrik **Raiszuks**, Mousqu(etiers) v(on) Holstein, Töchterl(ein); 2 Jahre 3 Monate; 25.1.; 6;

10; Towelninken; Simon **Popowsky**, ein alter Russe, aus dem 7jährigen Kriege zurück geblieben, Bettler; 80 Jahre; 26.1.; 27;

11; Elb(ingsche) Colonie; Mertin **Faber**, Wachtmeister im Amte Seckenburg; 58 Jahre; 29.1.; 17;

23; Jonaiten; Ennike Warnaitene, Witwe, Looßweib; 66Jahre; 30.1.; 16;

14; Norwiszeiten; Ansa **Joniszkaitis**, des Dovid, Loßmanns, unehel(icher) Sohn; 1 Monat 10 Tage; 30.1.; 3;

9; Warsze – Seck(enburg); Marike Lepkojene, des Milkus Ehegattin; 60 Jahre; 1.2.; 16;

12; Elb(ingsche) Colonie; Fridrich **Semling**, Sohn des Gabriel; 24 Jahre; 31.1.; 15;

13; Szaukszten; Dovid **Laurinatis**, des Gärtners Kristup Sohn; 3 Monate; 1.2.; 2;

24; Degimmen; Catrine **Stancikate**, des Kristup Tochter; 2 Monate; 1.2.; 2;

10; Alt Seckenburg; Elske, unehel(iche) Tochter einer gewissen Erdmut **Gurklate**, welche dieses Kind *vom Paarchen* von Annusis (sic!) aus Petrikken erzeugt haben will; 7 Monate; 4.2.; 2;

4; Towelninken; Kristup **Petroszka**, des Mikel Söhl(ein); 6 Monate; 5.2.; 2;

11; Szaukszten; Busze Raiszukene, des seel(igen) (*Vorname nicht angegeben*) Raiszuku Witwe; 80 Jahre; 5.2.; 27;

18; Alt Mostaiten; Siegfried **Kroenert**, ein Wirth; 53 Jahre; 6.2.; 17;

15; Lappienen – an der Ulpesz; Christian **Koreik**, ein alter Wirth; 81 Jahre; 6.2.; 27;

25; Schuppinen; Euphrosina Hoelgerin, geb. **Oeckin**, des Michel Hoelger Ehefrau; 50 Jahre; 9.2.; 15;

12; Towelninken; Edilke Petroszkene, des verstorbenen Jurg, Soldaten, (unl.) *Witwe*; 50 Jahre; 7.2.; 20;

16; Rautenburg; Philipp **Russ**, Stief-Vater des Müllers (*Vorname nicht angegeben*) Verschoeder; 56 Jahre; 13.2.; 13;

17; Neu Schemaiten; Erdmann **Kerait**, ein Wirth; 75 Jahre; 13.2.; 27;

26; Lappienen; Erdmut Dietrichin, Witwe des Hirten (*Vorname nicht angegeben*) Dietrich; 70 Jahre; 17.2.; 27;

27; Lappienen; Anna Barbara Lackin, Witwe des seel(igen) Christian Lack; 67 Jahre; 23.2.; 27;

97 l./r. 13; Szaukszten; Marike Motzkene, Witwe des seel(igen) Jacob; 84 Jahre; 24.2.; 27;  
16; Kl(einer) Fr(iedrichs)-Graben; Jurgis **Cimmutait**, des Jurgis Söhl(ein); 12 Tage; 25.2.; 2;

17; Kalwiszken; Fridrich **Haupt**, des Fridrich **Haupt** Söhl(ein); 9 Monate; 26.2.; 2;

28; Maszrimmen; Grita Schneideratene, des Jurg Ehegattin, zu Towelninken bey ihrer Tochter, der Petroszkene, gestorben, gebohrene **Ginuttate**; 50 Jahre; 3.3.; 20;

29; (unl.) Endreiszken; Eleonora Goeritzin, geb. **Kykel**, des Mennonisten Heinrich Goeritz Ehegattin; 65 Jahre; 4.3.; 20;

14; Elb(ingsche) Col(onie); Maria Dorothea Blozin, geb. **Lenkin**, des Georg Blosze Ehegattin; 53 Jahre; 6.3.; 15;

30; Bretterhoff; Barbara Lehmannin, Witwe des seel(igen) Gottfried, Böttchers; 70 Jahre; 7.3.; 27;

31; Degimmen; Else Lapienene, geb. **Toluszate**; des verstorbenen Kristup Gattin, eine Bettlerin; 70 Jahre; 7.3.; 27;

18; Mostaiten; Mertin **Szapals**, unehel(icher) Sohn der Busze **Loserate**, Magd; 1 Jahr 6 Monate; 20.2., ist bey Szaktarp ohngemeldet begraben; 3;

18; Kasztaunen; Mikel **Jogszys**, des Kristups Söhl(ein); 6 Monate; 7.3.; 2;

15; Szaukszten; Ennusze Wenskaitene, Witwe des Mikel Wenskait; 75 Jahre; 7.3.; 27;

32; Endreiszken; Maria Elisabeth **Grigszin**, des seel(igen) Michel **Grigsz** Tochter; 2 Jahre 6 Monate; 11.3.; 3;

16; Warsze – Seck(enburg); Marike **Jeksztaite**, des Kristups Töchterl(ein); 1 Jahr 9 Monate; 12.3.; 5;

19; Lappienen; Johann Gottlieb, ein unehel(icher) Sohn der An(na) Mar(ia) Carolina **Lehmannin**; 2 Monate; 14.3.; 2;

33; Sch(oen) Wiese; Ennike **Jodate**, des Gärtners Jurg **Jodies** Töchterl(ein); 3 Jahre; 14.3.; 3;

- 20; Prudim, gräfl(ich); George Bernh(ard) **Kuhn**, des Georg Bernh(ard) **Kuhn**  
Söhl(ein); 9 Tage; 15.3.; 2;
- 17; Kl(einer) Fr(iedrichs)-Graben; Grita **Lenukate**, des Jurgis Töchterl(ein); 1 Jahr  
4 Monate; 15.3.; 5;
- 34; Degimmen; Mutte Miglene, Witwe des Jons Migle; 75 Jahre; 17.3.; 27;
- 21; Maszrimmen; Carl **Heyer**, eines Losmanns, Mertin **Heyer**, Söhl(ein), dieser ist aus  
der Plibiszkschen Gemeine hergezogen; 1 Jahr 5 Monate; 17.3.; 3;
- 35; Mostaiten; des Kristup **Warnait** Ehegattin von todten Tochter (*sc. entbunden*);  
17.3.; 1;
- 22; Carlsdorff; Endrik **Harxel**, des Endrik Söhl(ein); 21 Tage; 23.3.; 2;
- 23; *Kl(ein)* Krauleiden; Kristup **Bannaitis**, des Endrik Söhl(ein); 11 Monate; 24.3.; 2;
- 24; Degimmen; Mikelis **Bendikait**, des Ensys Söhl(ein); 7 Jahre; 26.3.; 8;
- 25; Dannenberg; Mikel **Rupszas**, des Erdmon Söhl(ein); 3 Jahre 6 Monate; 29.3., hatte  
mit 2 seiner Geschwistern Bilsen-Kraut gesessen, davon dieser allein gestorben; 29;
- 98 l./r. 36; Jonaiten; Madlyne Huebschene (sic!), des Maur(us) Huebsze (sic!), Wirths, Gattin;  
59 Jahre; 29.3.; 16;
- 18; Iwenberg; Grita Kairene, Witwe des Jurg, eines Soldaten; 45 Jahre; 29.3.; 17;
- 19; Kryszanen; Jokub **Ruddys**, der Agutte **Kaupate** unehel(icher) Sohn; 2 Jahre  
9 Monate; 7.4.; 2;
- 37; Degimmen; Ennike **Awizzate**, des Michel **Awizzus** Töchterl(ein); 14 Tage; 7.4.; 2;
- 38; Degimmen; des Johann **Kuhllins** Ehegattin von todtem Sohn (*sc. entbunden*);  
*1/4 Tag*; 14.4.; 2;
- 39; Eschenberg; Barbara **Peteraitin**, eine Verwandtin d(es) Fridr(ich) Kroenert aus  
Tilse; 63 Jahre; 15.4.; 18;
- 20; Szaukszten; Jurgis **Cimmutait**, Wirth; 58 Jahre; 18.4.; 20;
- 40; Oszpalten; Marike **Kairate**, einer Magd, Else **Kairate**, bey Beeckmann  
Töchterl(ein); 1 Monat 14 Tage; 19.4.; 2;
- 26; Rautenburg; Johann Gottlieb **Muettrich**, des Maurers Christian Söhl(ein); 3 Jahre  
6 Monate; 20.4.; 3;

21; Kasztaunen; Ansa **Popowsky**, des Kristups, eines Gärtners, Söhl(ein); 5 Jahre; 21.4., ertrunken; 29;

19; Jodgalwen; Justina Bartinskin, geb. **Mehlwitzin**, des Georg Bartinsky Ehegattin; 46 Jahre; 22.4.; 23;

41; Hohenberge; Elske **Titzaite**, des seel(igen) Kristups Tochter; 15 Jahre; 24.4.; 13;

20; Kryszahnen; Grita **Zamaitate**, der Mutte **Lepkojate** Töchterl(ein); 3 Jahre; 27.4.; 3;

21; Schalteik; An(na) Dor(othea) Elis(abeth) **Heidmann**, des Looßmanns David **Heidmann** Töchterl(ein); 14 Tage; 28.4.; 2;

42; Lappienen; Eva Amalia **Boettcherin**, des Crämers (*Vorname nicht angegeben*) **Boettcher** Töchterl(ein); 6 Monate; 29.4.; 2;

43; Neu Schemaiten; Regine Kurszeleitin, des Heinrich, Gärtners, Frau; 80 Jahre; 2.5.; 27;

44; Krauleiden; Ennicke **Aszmutaite**, des Milkus, Gärtners, Töchterl(ein); 1 Monat 14 Tage; 1ß-5-: 11:

22; Labigraszen; Joh(ann) Christoph **Meyer**, ein Bettler, Schwieger-Vater des Christoph Hennig; 65 Jahre; 10.5.; 15;

27; Degimmen; Carl Fridrich **Boeksx**, des Johann Söhl(ein); 27 Tage; 11.5.; 2;

45; Lappienen; Barbara **Freyin**, eine unverheirathete Frauens-Person; 56 Jahre; 13.5.; 17;

46; Kiauken; Louisa, verwitwete Henningin, geb. **Noetzelin**, Witwe des seel(igen) Christoph; 81 Jahre; 13.5.; 27;

47; Lappienen; des Schmidts (*Vorname nicht angegeben*) **Hoffmanns** Ehegattin von todtten Tochter (*sc. entbunden*); 19.5.; 1;

48; Degimmen; Ennike Schneideraitene, des Jurg Ehegattin, geb. **Goberate**; 45 Jahre; 20.5.; 20;

22; Towelninken; Ennike Powilaitene, Loß-Witwe des seel(igen) Christian, Loßmanns; 67 Jahre; 23.5.; 16;

23; Towelninken; Else **Popowskate**, des Mikel **Popowsky** Töchterl(ein); 5 Monate; 25.5.; 2;

- 99 l./r. 49; Jonaiten; Marike **Dummaszate**, Tochter des abgesehenen Hans **Dummasz** und Stieftochter des Jurg Trump; 19 Jahre; 1.6.; 29;
- 50; Jonaiten; Mutte **Reczate**, Dienstbotin bey Trump, Tochter des Mousqu(etiers) **Reczys**; 18 Jahre; 1.6.; 29;
- 51; Jonaiten; Regine Kliszene, ein Losweib, Spinnerin bey Trump; 60 Jahre; 1.6.; 29;
- 28; Jonaiten; Endrik **Dummasz**, der obigen Marike Dummaszate Bruder; 12 Jahre; 2.6. (sic!); 29;
- (gemeinsamer Vermerk für die vier vorstehenden Verstorbenen)*: Diese 4 Personen sind in der Nacht zwischen dem 31.5. und 1.6. in dem Wohnhause des Jurg Trump unglücklicherweise verbrannt);
- 24; Baum; Anna Reg(ina) Wolky, Ehegattin des Herrn Zoll-Einnehmers (*Vorname nicht angegeben*) Wolky; 54 Jahre; 3.6.; 15;
- 52; Carlsdorff; Grita **Piklapate**, des Mikel **Piklap** Töchterl(ein); 9 Monate; 6.6.; 2;
- 23; Elb(ingsche) Colonie; Carl Heinrich **Kalkofsky**, des Michel Söhl(ein); 3 Jahre 6 Monate; 8.6., im Graben ertrunken; 29;
- 29; Alt Mostaiten; Gottfried **Wisgyn**, des Schmid's Christian Söhl(ein); 3 Monate; 11.6.; 2;
- 30; Lappienen; Joh(ann) Fridr(ich) **Poetsch**, der Anna Mar(ia) **Muellerin**, Magd bey (unl.), unehel(icher) Sohn; 4 Monate; 11.6.; 2;
- 53; Oszpalten; Loisa Beckmannin, geb. **Maedingin**; 40Jahre; 12.6.; 12;
- 24; Elb(ingsche) Colonie; Cornelius **Wrass**, ein Wirth, Witwer; 67 Jahre; 15.6.; 18;
- 25; Elb(ingsche) Col(onie); Jacob **Schwan**, des Christoph Söhl(ein); 6 Monate; 17.6.; 2;
- 25; Bienke; Justina **Kalkofsky**, des Wilhelm Töchterl(ein); 1 Jahr 6 Monate; 18.6.; 3
- 26; Kryszahnen; Eleonora Dorothea **Mertinsin**, des Schul-Meisters Töchterl(ein); 3 Monate; 18.6.; 2;
- 27; Kl(einer) Fr(iedrichs)-Graben; des Kristup **Raiszuk** Ehegattin von todt(en) Tochter (*sc. entbunden*); 19.6.; 1;
- 26; Elb(ingsche) Colonie; Fritzus **Ruddys**, des Gärtners Johann **Ruddys** Söhl(ein); 4 Tage; 20.6.; 2;

- 31; Rautenburg; Joh(ann) Wilh(elm) **Braendner**, des Michel **Braendner**, Knechts, Sohn; 2 Monate; 23.6.; 2;
- 54; Carlsdorff; Catrine **Harxelate**, des Endrik **Harxel** Tochter; 3 Jahre 9 Monate; 26.6., ertrunken; 29;
- 32; Oszpalten; Fridr(ich) Bernh(ard) **Jetzy**, des Mertin **Jetzy**, Leinwebers, Söhl(ein); 6 Monate; 27.6.; 2;
- 27; Towelninken, Ansa **Raiszuk**, Sohn des seel(igen) Unterf(örsters) Kristup; 16 Jahre; 1.7.; 13;
- 33; Norwiszeiten; George Fridrich **Rogasz**, pat(er): Johann **Rogasz**, Wirth; 2 Monate 8 Tage; 8.7.; 2;
- 34; Endreiszen, gräfl(ich); Milkus **Aszmons**, ein alter Morgeninker; 65 Jahre; 8.7.; 209;
- 28; Kl(einer) Frid(richs)-Graben; Busze Raiszukene, geb. **Kaszaun**, Ehegattin des Kristup Raiszuk; 29 Jahre; 9.7.; 11;
- 55; Norwiszeiten; An(na) Loisa **Gringelin**, Tochter des Fridr(ich) **Gringel**, Soldaten; 6 Monate; 9.7.; 2;
- 56; Kl(ein) Kryszahnen; Soph(ia) Charl(otta) **Scheiwerin**, des Heinrich Töchterl(ein); 4 Jahre 5 Monate; 10.7.; 5;
- 57; Gräfl(ich) Endreiszen; Anna **Mattuleitin**, des Michel, Hirts, Tochter; 7 Jahre; 11.7.; 5;
- 100 l./r. 58; Dannenberg; Else Lebbedene, geb. **Kairate**, des verst(orbenen) Mousqu(etiers) Jurgis Gattin; 45 Jahre; 13.7.; 20;
- 35; Andreiszen; Daniel Reinhold **Richert**, des Reinhold Söhl(ein); 1 Jahr 6 Monate; 11.7.; 5;
- 36; Maszrimmen; Jacob **Domsky**, des Erdmann Söhl(ein); 2 Monate; 11.7.; 2;
- 37; Hohenberge; Annuss(is) **Kairys**, des Valtyn (*sc. Söhl(ein)*); 6 Monate; 17.7.; 2;
- 29; Kasztaunen; Busze **Jogszate**, des Michel **Jogszys** Töchterl(ein); 14 Jahre 3 Monate; 20.7.; 5;
- 38; Alt Mostaiten; Heinrich **Gruetzmacher**, ein Looßmann; 78 Jahre; 21.7.; 27;

1; Maszrimmen; Dovid **Jowarszaitis**, des Mousqu(etiers) Dovid Söhl(ein); 8 Tage; 23.7.; 2;

39; Eschenberg, George Fridrich **Friszmuth**, des Christoph Söhl(ein); 2 Monate 14 Tage; 23.7.; 2;

28; Elb(ingsche) Colonie; Daniel **Grad**, des Wilhelm **Grad** Sohn; 8 Jahre; 29.7.; 9;

59; Kl(ein) Krauleiden; Anna Dorothea **Kuntzin**, des Michel **Kuntz** Tochter; 1 Jahr; 1.8.; 2;

29; Elb(ingsche) Colonie; Heinrich **Schoedler**, ein Looßmann; 24 Jahre; 2.8.; 16;

60; Endreiszkén; Louisa Katerin, des Mertin Ehegattin, geb. **Schweert**; 33 Jahre; 6.8.; 17;

40; Norwiszeiten; Johann Gottfried **Faehnrich**, des Christoph Söhl(ein); 9 Monate; 6.8.; 2;

41; Krauleiden; Mertin **Dejok**, des Dovid Söhl(ein); 9 Monate; 10.8.; 2;

61; Rautenburg; Juliane **Boettcherin**, des George, Knechts, Tochter; 9 Monate; 13.8.; 2;

42; Krauleiden; Gottlieb Bernhard **Paulus**, unehel(icher) Sohn des Schusters Gottlieb **Paulus** und der Gattin des desertirten Bosniack Gottl(ieb) Blum; 1 Jahr 9 Monate; 18.8.; 3; (*Die Kindesmutter hieß Erdmut **Liedtkin** und stammte ursprünglich aus Karkeln*);

62; Endreiszkén; Grita **Gozonate**, des Gärtners Erdmonn **Gozon** Töchterl(ein); 2 Monate; 19.8.; 2;

30; Baum Krug; Henrietta **Eigenfeltin**, des Christoph Tochter; 3 Monate; 19.8.; 2;

31; Szaukszten; Marike **Cimmutate**, des Wirths Mikel **Cimmutat** Tochter; 1 Jahr; 20.8.; 2;

43; Gr(oß) Krauleiden; Dovid **Dejok**, des Wirth Mertin Söhl(ein); 2 Jahre 6 Monate; 22.8.; 6;

44; Kiauken; Ensys **Peterait**, des Gärtners David **Peterait** Söhl(ein); 1 Monat 8 Tage; 24.8.; 2;

45; Nauseden; Erdmon **Zonn**, des Wirths Endrik **Zonn** Söhl(ein); 1 Jahr; 24.8.; 5;

63; Oszpalten; Marike Muellerene, geb. **Zilwitte**, Witwe des Soldaten Herrmann, (unl.); 60 Jahre; 25.8.; 17;

- 46; Rautenburg; Carl Ludw(ig) Ferdinand **Schiele**, des Herrn Chirurgus Johann **Schiele** Söhl(ein); 5 Monate; 27.8.; 2;
- 64; Maegdeberg; Rahel **Raiszuks**, des Zimmermanns Michel Tochter; 1 Monat 14 Tage; 4.9.; 5;
- 47; Lappienen; Joh(ann) Mich(el) **Lindenau**, des Gärtners Michel Sohn; 2 Jahre 3 Monate; 6.9.; 5;
- 101 l./r. 65; Rautenburg; Anna Maria Schmidin, des Meister-Schmids Witwe von Iszdaggen, zu ihrem Sohn hergekommen; 62 Jahre; 6.9.; 16;
- 66; Rautenburg; Anna Reg(ina) Altmannin, Witwe des Paul Altmann; 46 Jahre; 7.9.; 24;
- 32; Amt Seckenburg; (*Vorname nicht angegeben*) **Koechin**, des Bauren Koreiks Frau; 40 Jahre; 7.9.; 11;
- 33; Loheden; Sophia **Ahkelin**, des Erdmann **Ahkel** Tochter; 6 Monate; 8.9.; 2;
- 30; Kl(einer) Fr(iedrichs)-Graben; Daniel Mikel **Butkerait**, des Dovid Söhl(ein); 7 Monate; 8.9.; 2;
- 67; Degimmen; Urte **Laszate**, des Dovid Töchterl(ein); 3 Monate; 9.9.; 2;
- 68; Norwiszeiten; Charlotta **Sommerfeltin**, des Ephraim Töchterl(ein); 9 Monate; 10.9.; 2;
- 2; Kasztaunen; Johann **Storim**, des Mousqu(etiers) Jacob Söhl(ein); 6 Monate; 15.9.; 2;
- 3; Schoenwiese; Wilhelm **Gutfeld**, des Unterofficiers Adam Söhl(ein); 3 Monate 14 Tage; 15.9.; 2;
- 48; Reatiszken; Erdmon **Urtzkait**, des Gärtners Erdmann Söhl(ein); 4 Monate; 15.9.; 2;
- 34; Towelninken; Edzutte Lunczynene, geb. **Jogszate**, des Jurg Ehegattin; 55 Jahre; 16.9.; 18;
- 69; Dannenberg; Grita **Schwarzate**, des Krist(ups) Töchterl(ein); 1 Tag; 17.9.; 2;
- 70; Kl(ein) Krauleiden; Ennike **Girgzdikke**, des Endrik Töchterl(ein); 1 Jahr 2 Monate; 18.9.; 2;

- 35; Jodgalwen; Busze **Launertin**, des Johann Launert Töchterl(ein); 10 Monate; 19.9.; 2;
- 36; Kurrenberg; Wilhelmine **Kuckin**, des Gottfried Töchterl(ein); 1 Jahr; 20.9.; 2;
- 49; Schuppinen; der Catrine **Kubillate** unehel(icher) Sohn; (*Alter nicht angegeben*); 21.9.; 1;
- 50; Oszpalten; Mertin **Gengel**, ein Wirth; 75 Jahre; 21.9.; 27;
- 31; Ginkelsmittel; Adam **Koreik**, des Wirths Adam Söhl(ein); 21 Tage; 21.9.; 2;
- 32; Kryszahnen; Ansas **Jurgzas**, des Ansas Söhl(ein); 1 Jahr; 22.9.;
- 37; Polenshoff; Loise Charlotta **Heideck**, des Christian Wilh(elm) (*sc. Töchterl(ein)*); 2 Monate; 22.9.2;
- (ohne Nummer); Petrikken; Busze Petrikkene, des Mertin Petrik v(on) Petrikken Ehegattin; (*Alter nicht angegeben*); (*Sterbeursache nicht angegeben*);
- 71; Krauleiden; Urte **Dejokate**, des Mertin Töchterl(ein); 7 Jahre 6 Monate; 24.9.; 6;
- 4; Rucken; Adam **Klein**, des Mousqu(etiers) Adam Söhl(ein); 1 Jahr; 26.9.; 2;
- 72; Kl(ein) Krauleiden; Marike **Barwolate**, des Johann Töchterl(ein); 6 Monate; 27.9.; 2;
- 102 l./r. 51; Lappienen, gräfl(ich); Johann **Ninnemann**, Tischlermeister; 65 Jahre; 28.9.; 20;
- 52; Rucken; Mikel **Piklap**, des Kristup Söhl(ein); 1 Tag; 29.9.; 2;
- 73; Gr(oß) Krauleiden; des Schulz (*Vorname nicht angegeben*) **Preik** todtgebohrene (*sc. Tochter*); 30.9.; 1;
- 53; Maszrimmen; Kristups **Palagstis**, Wirth; 56 Jahre; 1.10.; 15;
- 33; Towele; Kristup **Pennetinnis**, des Erdmon Söhl(ein); 20 Tage; 1.10.; 2;
- 54; Alt Schemaiten; Jurgis **Dietsch**, des Wirths David Söhl(ein); 4Jahre; 1.10.; 8;
- 34; Neu Seckenburg; Carl **Kairys**, des Gärtners David Söhl(ein); 2 Jahre; 3.10.; 3;
- 35; Raging, gräfl(ich); Dovid **Titzait**, des Jons, Looßmanns, Söhl(ein); 3 Jahre; 5.10.; 7;
- 36; Kasztaunen; Jurgis **Naujok**, des Hans Söhl(ein); 2 Jahre; 4.10.; 6;

- 74; Baubeln; (*Vorname nicht angegeben*) Krebsin, des Gärtners Michel Krebs (*sc. Ehefrau*); 24 Jahre; 5.10.; (September, ist gar nicht gemeldet);
- 75; Maszrimmen; Charlotta **Preikin**, des Wirths George Töchterl(ein); 1 Jahr 1 Monat; 5.10.; 6;
- 37; Raging; Mertin **Ernst**, des Mertin Söhl(ein); 2 Monate; 7.10.; 6;
- 38; Szaukszten; Mikel **Matzaitis**, ein Gärtner; 56 Jahre; 2.10.; 15;
- 76; Endreiszkken; des Meister-Schmids **Just** Frau von todten Tochter (*sc. entbunden*); 10.10.; 1;
- 1; Hohenberg; Carolina **Hauptin**, des Schmid Erdmann Tochter; 5 Monate; 11.10.; 2;
- 2; Degimmen; Ansa **Szimkus**, des Ansa Söhl(ein); 1 Monat; 14.10.; 2;
- 3; Lappienen; des desertirten (*Vorname nicht angegeben*) **Tretzels** Gattin von todten Tochter (*sc. entbunden*); 14.10.; 1;
- 1; Elb(ingsche) Colonie; An(na) Just(ina) **Reichin**, des Gottfried Töchterl(ein); 5 Monate; 15.10.; 6;
- 1; Tranatenbeg; Jons **Wauszkus**, ein Gärtner; 78 Jahre; 15.10.; 27;
- 2; Norwiszeiten; Annuss(is) **Lizzus**, des Wirths Annuss(is) Söhl(ein); 1 Jahr 3 Monate; 16.10.; 6;
- 2; Labigraszen; Urte **Zamaitate**, des Wirths Kristups Töchterl(ein); 2 Monate; 16.10.; 6;
- 4; Lappienen; An(na) Justina, der Eve **Matzaitin** unehel(iche) Tochter vom Tischler (*Vorname nicht angegeben*) **Duhnke** in Tilse; 1 Monat; 17.10.; 2;
- 1; Labigraszen; Ansa **Zamaitatis**, ein alter Wirth; 60 Jahre; 18.10.; 16;
- 3; Alt Norwaiszen; Fridrich **Sammerawitz**, ein Gärtner; 41 Jahre; 18.10.; 17;
- 103 l./r. 3; Kasztaunen; Juliana **Jackaitin**, des George Jackait Töchterl(ein); 6 Monate; 18.10.; 6;
- 5; Norwiszeiten; Justina Charlotta, des Mousqu(etiers) Joh(ann) **Lack** Töchterl(ein); 1 Monat 14 Tage; 18.10.; 2;
- 6; Kiauken; Urte **Kenklate**, des Milkus Töchterl(ein); 3 Jahre; 19.10.; 8;

7; Gräfl(ich) Endreiszken; Marike **Kuberskate**, des Hirts Hans **Kubersky**  
Töchterl(ein); 8 Tage; 19.10.; 2;

8; Lappienen, gräfl(ich); Wilhelmine **Kressmerin**, des Ephraim, Mus(icus), Tochter;  
7 Monate; 24.10.; 2;

4; Endreiszken; George **Frischmuth**, Sohn des seel(igen) Mertin, Stiefsohn des Dan(iel)  
Noetzel; 22 Jahre 6 Monate; 6.10.; 30; (Randvermerk:) Dieser Mensch, welcher  
verlobter Bräutigam einer gewissen Catr(ine) Barb(ara) Mertinsin, Stieftochter des  
Cölmers Grimm von Usseinen, wahrscheinlich hat er sich in der Melancholie selbst ins  
Wasser gestürzt, ertränkt;

2; Kl(einer) Fridr(ichs)-Graben; Jurgis **Dewaitis**, ein fast blinder, (unl.) Loßmann,  
unverheirathet; 52 Jahre; 27.10.; 13;

3; Polenshoff; Jacob Bernh(ard) **Hoelger**, des Joh(ann) Mich(el) Söhl(ein); 3 Monate;  
29.10.; 2;

9; Lappienen; Henrietta **Kressmerin**, des Musicus Ephraim Tochter; 3 Jahre 3 Monate;  
30.10.; 6;

4; Rogainen; Gertrud Ernstin, geb. **Kroenkin**, Witwe des verst(orbenen) alten Ernst;  
89 Jahre; 31.10.; 27;

5; Kasztaunen; Elske **Kiaukate**, des Dovid's Töchterl(ein); 5 Monate; 1.11.; 2;

10; Rautenburg; An(na) Soph(ia) **Tiemsin**, des Fridr(ich), Musicus, Töchterl(ein);  
10 Monate; 2.11.; 2;

5; Raut(enburg) Hospital; George **Mozeik**, ein Hospitalit; 70 Jahre; 5.11.; 27;

6; Oszpalten; Dovid **Schneideraitis**, ein Gärtner bey Girull; 30 Jahre; 5.11.; 13;

7; Rucken; Michel **Grigull**, des Christoph **Grigull** Söhl(ein); 1 Monat 8 Tage; 5.11.; 2;

6; Szaukszten; Urte Stulgene, Loß-Witwe des seel(igen) Mertin Stulgys; 60 Jahre; 5.11.;  
13;

11; Degimmen; Dorothea) **Plethin**, des Johann **Pleth** Töchterl(ein); 4 Monate; 10.11.;  
2;

12; Dannenberg; Marike **Paulynate**, des verstorbenen alten Kristups Töchterl(ein);  
1 Jahr 6 Monate; 11.11.; 6;

13; Dannenberg; Ennike **Rupszate**, des Erdmons Töchterl(ein); 2 Tage; 18.11.; 2;

- 14; Norwiszeiten; der Magd An(na) Elis(abeth) **Boenkin** unehel(iche) Tochter, todtgebohren; 18.11.; 1;
- 8; Tawe; Mikel Mielke, des Fischer Mikel **Mielke**, welcher bei Sturm, er mit Fisch nach Tilse gegen wollte, auf *Endreisz(ken)* ertrunken; 30 Jahre; 20.11.; 29;
- 7; Towelninken; Witwe (*Vorname nicht angegeben*) Bruiszene, des seel(igen) (*Vorname nicht angegeben*), bey Ludwig; 70 Jahre; 22.11.; 27;
- 9; Dannenberg; Gabriel **Maeding**, ein alter Wirth und Schulz; 87 Jahre; 22.11.; 27;
- 10; Prudim, gräfl(ich); Carl Fridr(ich) **Kuhn**, des Bernh(ard) **Kuhn** Söhl(ein); 5 Jahre; 22.11.; 3;
- 4; Pakuss; Christian Daniel **Dobinsky**, des Jacob Söhl(ein); 1 Jahr 6 Monate; 28.11.; 3;
- 15; Alt Mostaiten; Elisabeth Hoelgerin, geb. **Gluthin**, des Christian Hoelger Ehegattin; 29 Jahre 6 Monate; 28.11.; 20;
- 5; Raging – Seck(enburg); Kristup **Jeksztaitis**, der Marike Tanschate unehel(icher) Sohn; 3 Monate; 2.12.; 2;
- 104 l./r. 8; Labigraszen; Grita **Kryszonate**, des Ansas Töchterl(ein) 1.sten Ehe, *aus einziger* (unl.) (unl.); 1 Jahr 10 Monate; 3.12.; 3;
- 6; Towelninken; der Else **Raiszukate** unehl(icher) (*sc. Sohn*), todtgebohren; 5.12.; 1;
- 16; Norwiszeiten; Marike Grigullene, des Kristups Ehegattin; 53 Jahre; 7.12.; 16;
- 17; Rucken; Busze Audejate, des Wirths David **Audejatis** Töchterl(ein); 4 Jahre 3 Monate; 7.12., dieses Kind ist bey einem des Abends um 9 Uhr ausbrechen(den) Feuers verbrannt; 29;
- 11; Oszpalten; Aszmys **Gengel**, ein Gärtner; 40 Jahre; 8.12.; 16;
- 7; Elb(ingsche) Colonie; Mertin **Lenk**, ein alter Wirth, in Elbing gebohren; 85 Jahre; 10.12.; 27;
- 9; Kryszahnen; Busze Jurgszene, geb. **Lunczynate**, Witwe des seel(igen) Mertin v(on) Kl(ein) Kryszahnen; 75 Jahre; 12.12.; 27;
- 12; Jodgalwen; Joh(ann) Erdmann **Schieman**, ein Looßmann; 36 Jahre; 12.12.; 17;
- 8; Szaukszten; Paul **Reidys**, ein Loosmann; 65 Jahre; 14.12.; 17;

18; Neu Norwaiszen; Maria **Liliin**, eine Arme, die aus der Armen-Casse verpflegt;  
70 Jahre; 20.12.; 27;

19; Kiauken; Ennike **Midwerate**, des Kristups Töchterl(ein); 3 Tage; 22.12.; 2;

20; Kiauken; Elske Raiszukene, geb. **Gulbinate**, des Michel Ehegattin; 58 Jahre; 25.12.;  
15;

10; Kl(ein) Szaukszten; Elske **Smailate**, des Maur(us) Smailus Töchterl(ein); 21 Tage;  
26.12.; 2;

11; Warsze; Ennike Grigszene, Witwe des verstorbenen *Matros(en)* (*Vorname nicht  
angegeben*) Grigsz; 61 Jahre; 27.12.; 25;

21; Kiauken; Grita **Midwerate**, des Kristups Töchterl(ein), das 2. vom Paarchen;  
6 Tage; 28.12.; 2;

13; Alt Mostaiten; Mikel **Barkofsky**, ein Wirth; 58 Jahre; 29.12.; 16;

14; Neu Norwaiszen; Kristups **Reddys**, ein Looßmann; 75 Jahre; 29.12.; 27;

9; Towelninken; des Peter **Fest** Ehegattin von todtem Sohn (*sc. entbunden*); 29.12.; 1;

22; Maszrimmen; Loisa Altmannin, des seel(igen) Carl Altmann Witwe; 75 Jahre;  
30.12.; 27;

12; Kryszahnen; Annike **Joniszkaite**, des Endrik **Joniszkait** Tochter; 2 Monate; 31.12.;  
2;

## **1798**

(104 l./r.) 14; Jonaiten; Erdmann **Gluth**, des George Heinrich Söhl(ein); 1 Jahr; 3.1.; 2;

15; Rautenburg; Ansas **Jurgszas**, des Gärtners Ansas Söhl(ein); 6 Monate; 6.1.; 2;

13; Towelninken; Catrine **Raiszukate**, des Unterförsters Dovid Töchterl(ein); 1 Jahr  
3 Monate; 9.1.; 3;

10; Pakuss; Barb(ara) Catrine Kuehnin, geb. **Hoffmannin**, Ehegattin des Gärtners  
Gottlieb Kuehn; 48 Jahre; 12.1.; 17;

105 l./r. 23; Osznuggarn; Wilhelmina **Lutkusin**, des Wirths Adam **Lutkus** Tochter; 4 Jahre;  
16.1.; 5;

16; Dannenberg; Mikel **Puplik**, des Wirths Jurgis Söhl(ein); 4 Monate; 20.1.; 2;

17; Krauleiden; Endrik **Grigzd**, Losmann; 54 Jahre; 20.1.; 18;

18; Jonaiten; Annuss(is) **Karszis**, Arrendator; 30 Jahre; 21.1.; 15;

19; Endreiszkken, gräfl(ich); Dovid **Markszait**, des Morgeninkers Mikel Söhl(ein);  
2 Monate; 25.1.; 3;

14; Alt Seckenburg; Edilke Rupszene, Witwe des Michel, Gärtners; 68 Jahre; 25.1.; 16;

20; Rautenburg; Joh(ann) Fridrich, der Christine **Koppin** unehel(icher) Sohn; 4 Tage;  
26.1.; 2;

11; Warsze – Linkuhnen, Dovid **Kenkle**, des Jurgis Söhl(ein); 1 Monat; 31.1.; 2;

24; Lappienen; Else **Bloszate**, des Wirths Martin **Blosze** Töchterl(ein); 4 Monate; 31.1.;  
2;

15; Alt Seckenburg; Elske **Dusznate**, des Gärtners Adam **Dusznait** Töchterl(ein);  
7 Monate; 1.2.; 2;

21; Nauseden; Endrik **Plonus**, des Toms Söhl(ein); 4 Monate; 3.2.; 2;

16; Szaukszten; Busze Popowkene, des Loßmanns Krist(ups) Popowsky Ehegattin;  
33 Jahre; 4.2.; 21; (*der Mädchennamen der Verstorbenen lautete „Szlektate“*);

12; Alt Seckenburg; Erdmann **Gawena**, des Kristups Söhl(ein); 2 Monate; 1.2.; 3;

13; Towelninken; Gottfried **Hoeckrig**, dimittirter Soldat von Holstein; 36 Jahre; 7.2.;  
23;

14; Neu Seckenburg; Peter **Thierbach**, Krüger; 60 Jahre; 8.2.; 15;

25; Hohenberge; Christine Erdm(uth) **Ernstin**, des Fridr(ich) Töchterl(ein); 2 Monate;  
9.2.; 2;

15; Kasztaunen; Kristups **Raiszüks**, ein Wirth, Witwer, 3 Kinder; 53 Jahre; 10.2.; 21;

22; Degimmen; Gottl(ieb) Heinr(ich) **Pleth**, des Johann Söhl(ein); 4 Jahre; 10.2.; 3;

17; Elb(ingsche) Colonie; Florent(ina) **Kalkofsky**, des Michel Töchterl(ein); 6 Jahre  
9 Monate; 10.2.; 8;

2; Raging; Joh(ann) Georg **Butzlaff**, des Mousqu(etiers) David Söhl(ein); 1 Monat  
14 Tage; 10.2.; 2;

23; Norwiszeiten; Joh(ann) Fridr(ich) **Gruhn**, des Schusters Christian Simund  
Söhl(ein); 5 Monate; 14.2.; 2;

26; Lappienen – Kirchdorf; Regine **Girullin**, des Gärtners (*Vorname nicht angegeben*)  
Girull Töchterl(ein); 5 Jahre; 20.2.; 3;

16; Kalwiszken; Toms **Zamaitait**, Wirth; 64 Jahre; 20.2.; 25;

27; Kasztaunen; Maria, der Catr(ine) **Tolminate** unehel(iche) Tochter; 3 Monate; 16.2.;  
2;

106 l./r. 2; Towelninken; Jurgis **Raabs**, des Gabriel, Mousqu(etiers), Söhl(n)ein); 5 Jahre; 22.2.;  
3;

17; Kasztaunen; Jurgis **Jogszys**, des Wirths Michel Sohn; 7 Jahre 3 Monate; 25.2.; 8;

27 (sic!); Nauseden; Marike **Zonnate**, des Wirths Endrik Tochter; 2 Monate; 26.2.; 2;

24; Neu Schemaiten; Michael **Kerait**, Invalide, ehemalig Kanitzen Reg(iments), der den  
7jährigen Krieg *mitgemacht*, invalid geworden, Frankfurt; 75 Jahre; 26.2.; 27;

25; Jonaiten; Kristup **Raudys**, ein Wirth; 68 Jahre; 27.2.; 27;

18; Raging – Seck(enburg); Jokub **Schedwill**, des Gärtners Mikel Söhl(n)ein); 9 Monate;  
28.2.; 2;

19; Warzlauken; Carl **Lange**, des Gärtners Christoph **Lange** Söhl(n)ein); 2 Monate; 3.3.;  
2;

20; Polenshoff; Christoph **Passarge**, ein alter (unl.); 71 Jahre; 9.3.; 27;

28; Carlsdorff; Marike Jogszene, Witwe des verst(orbenen) Kristup; 65 Jahre; 10.3.; 21;

18; Kryszahnen; Grita Buskene, Cathol(ikin), des verst(orbenen) Losmanns Hans  
Buskys Witwe; 60 Jahre; 11.6.; 17;

26;Lappienen; Juliane **Rundin**, des Erdm(ons) **Rund** Töchterl(ein); 3 Jahre; 15.3.; 8;

27; Lappienen; Carl Fridr(ich) **Zegguhn**, des Schusters Johann Söhl(n)ein); 2 Jahre  
6 Monate; 16.3.; 8;

28; Rautenburg; Joh(ann) Christoph **Hein**, der Fährmann; 58 Jahre; 17.3.; 16;

21; Kalwiszken; Joh(ann) Gottfr(ied) **Haupt**, des Fridr(ich) **Haupt** Söhl(n)ein); 1 Monat;  
21.3.; 2;

29; Warsze – Link(uhnen); Mikelis **Kenkle**, des Wirths Jurgis Söhl(n)ein); 1 Jahr  
3 Monate; 24.3.; 3;

22; Pakuss; Jacob **Dobinsky**, Wirth; 40 Jahre; 25.3.; 21;

- 19; Polenshoff; Gertrud **Giesin**, des Wirths Gottfr(ied) Töchterl(ein); 20 Tage; 29.3.; 2;
- 29; Dannenberg; Grita **Girgzdate**, des seel(igen) Mousqu(etiers) Grigal Girgzd Tochter; 20 Jahre; 29.3.; 15;
- 30; Schuppenen; Jurg **Kubill**, ein alter Wirth; 84 Jahre; 2.4.; 27;
- 23; Elb(ingsche) Colonie; Christoph **Tautorus**, Gärtner; 30 Jahre; 4.4., ertrunken; 29;
- 30; Oszpalten; Erdmut Jurgszaitene, Gattin des Gärtners Mich(el) Jurgszait; 40 Jahre; 4.4.; 20;
- 31; Degimmen; Busze Toluszene, geb. **Bruisze**, des Kristups, Wirth, Ehegattin; 30 Jahre; 6.4.; 10;
- 20; Elb(ingsche) Colonie; Ennike Bernotene, Witwe des Loßmanns Ans(as) Bernots; 88 Jahre; 9.4.; 27;
- 32; Gräfl(ich) Endreiszen; Heinriette **Geschwend**, des Carl Töchterl(ein); 14 Tage; 10.4.; 2;
- 107 l./r. 33; Alt Mostaiten; Euphr(osina) Jul(iana) **Hoppin**, des Fridr(ich) **Hopp** Töchterl(ein); 14 Tage; 11.4.; 2;
- 34; Alt Norwaiszen; Marike Reidene, Loßweib; 65 Jahre; 12.4.; 27;
- 24; Kl(einer) Fr(iedrichs)-Graben; Dovid **Kaszaun**, Wirth; 54 Jahre; 13.4.; 15;
- 35; Osznuggarn; Urte **Tumaite**, des Wirths Mikel Tochter; 1 Monat 14 Tage; 15.4.; 2;
- 36; Baubeln; Maria Hoelgerin, des seel(igen) Gottfr(ied) Hoelger Witwe; 71 Jahre; 15.4.; 27;
- 21; Kasztaunen; Grita Jedminene, geb. **Jogszate**, des Losm(anns) Kristups Frau; 40 Jahre; 1.4.; 21;
- 22; Warsze; Justina **Griguttatin**, des Johann Töchterl(ein); 6 Monate; 22.4.; 2;
- 31; Dannenberg; Erdmon **Szoepszte**, ein Bettler; 72 Jahre; 23.4.; 27;
- 37; Degimmen; Marike **Breyerate**, Joh(ann) **Breyers** Töchterl(ein); 9 Monate; 2.5.; 2;
- 38; Prudim, gräfl(ich); Johanna Juliane **Kuehnin**, des Bernh(ard) Töchterl(ein); 3 Monate; 3.5.; 2;
- 25; Kasztaunen; Mikelis, der seel(igen) Urte **Jogminate** unehel(iches) Kind; 1 Jahr 6 Monate; 3.5.; 3;

- 32; Jonaiten; Maur(us) **Huebsze**, ein Wirth; 56 Jahre; 11.5.; 22;
- 33; Rucken; Mikel **Laggys**, des Annuss(is), Wirths, Söhl(ein); 1 Jahr; 14.5.; 2;
- 39; Kiauken; Ennike Peteraitene, Witwe des verst(orbenen) Ensys; 62 Jahre; 14.5.; 20;
- 26; Kl(einer) Frid(richs)-Graben; Endrik **Grigull**, ein Wirth; 45 Jahre; 16.5.; 15;
- 34; Hohenberge; Mikel **Zonn**, des Wirths Erdmann Söhl(ein); 2 Monate; 18.5.; 2;
- 40; Endreiszken; Ester Juliane **Dummantin**, der An(na) Mar(ia) Bormin unehel(iche) (*sc. Tochter*); 2 Jahre 6 Monate; 20.5.; 3;
- 27; Kasztaunen; Kristup **Naujoks**, des Hans Söhl(ein), Wirths; 8 Tage; 24.5.; 2;
- 41; Kl(ein) Kryszahnen; Wilhelmine **Bautzin**, des Drechslers Ludwig Töchterl(ein); 5 Monate; 26.5.; 2;
- 23; Kasztaunen; Gryta Naujockene, des Wirths Ansa Naujoks Ga(ttin); 32 Jahre; 7.6.; 11;
- 24; Warsze – Link(uhnen); Louysa **Schakin**, Tochter des Gärtners Lud(wig); 12 Jahre; 8.6.; 9;
- 35; Lappienen; Johann August **Glueck**, des Crämers Joh(ann) **Glueck** Söhl(ein); 6 Monate; 10.6.; 2;
- 36; Rothoff; Jurg **Meyis**, der (*Vorname nicht angegeben*) **Meyinn** unehel(icher) Sohn; 2 Monate; 11.6.; 2;
- 42; Prudim, gräfl(ich); Grita Sudmonene, Witwe des verstorbenen (*Vorname nicht angegeben*) Sudmon; 82 Jahre; 11.6.; 27;
- 43; Kiauken; Marike **Karabautzkate**, des Stepons, Gärtners, Tochter; 3 Monate 14 Tage; 16.6.; 2;
- 108 l./r. 37; Rucken; Dovid **Audejatis**, des Loßm(anns) David Söhl(ein); 4 Monate; 27.6.; 2;
- 38; Maszrimmen; Mickelis **Auszra**, der Gryta **Niclowaite** unehel(iche) Tochter (sic!); 21 Tage; 2.7.; 2;
- 44; Alt Norwaiszen; Louisa **Kikillin**, Witwe des verst(orbenen) Joh(ann) Kikill; 73 Jahre; 6.7.; (*Sterbeursache nicht angegeben*);
- 28; Szakwiese; Joh(ann) Heinr(ich) **Kruse**, des Johann **Kruse** Söhl(ein); 3 Monate; 5.7.; 2;

45; Schemaiten; Grita Plytzkene, Witwe des verstorbenen Toms; 60 Jahre; 12.7.; 15;  
3; Towelninken; Kristup **Milferstaedt**, des Mousqu(etiers) Mikel Söhl(ein); 5 Monate;  
13.7.; 2;

46; Dannenberg; Catrine Elisabeth **Gutfeltin**, des Unteroff(iziers) Adam Gutfeld  
Tochter; 9 Tage; 13.7.; 2;

47; Kiauken; Marike **Wasnate**, des Dovid's, eines Mousqu(etiers), v(on) Bruenneck,  
Tochter; 10 Jahre; 15.7.; 9;

29; Alt Seckenburg; Anton **Rediszewsky**, Loßmann; 75 Jahre; 15.7., (unl.) (unl.); 29;

48; Norwiszeiten; Sophia **Bergin**, des Gärtners Gottfried Töchterl(ein); 2 Jahre;  
ertrunken im Graben; 29;

39; Degimmen; Erdmon **Lizzus**, des Wirths Erdmann Söhl(ein); 1 Jahr 3 Monate;  
25.7.; 3;

1; Szaukszten; Grita **Gailate**, des Mousqu(etiers) Ansas Töchterl(ein); 1 Monate; 30.7.;  
2;

4; Szaukszten; Jurgis **Szlopszna**, Mousqu(etier) v(on) Bruenneck; 35 Jahre; 5.8.; 15;

30; Kl(einer) Frid(richs)-Graben; Jurgis **Balandis**, Wirth; 35 Jahre; 6.8., in der  
Greituszk ertrunken; 29;

25; Pakuss; Catrine Griguteitin, geb. **Engelkin**, Witwe des seel(igen) Michel Ehefr(au)  
(sic!); 85 Jahre; 9.8.; 27;

40; Endreiszken; des Bernhard **Artschwager** Gattin von todttem Sohn (*sc. entbunden*);  
10.8.; 1;

41; Degimmen; Joh(ann) Daniel **Boekszy**, des Wirths Joh(ann) Georg Sohn; 1 Monat  
14 Tage; 11.8.; 2;

49; Dannenberg; Grita **Guddate**, des Jurgis Tochter; 7 Monate; 13.8.; 4;

26; Pakuss; Rahel **Vogelgesangin**, Tochter des Joh(ann) Christoph, Stieftochter des  
Jacob Dobinsky; 16 Jahre; 14.8.; 18;

50; Polenshoff; Mar(ia) Dor(othea) Hauptin, geb. **Boenkin**, Gattin des Jacob Haupt;  
58 Jahre; 17.8.; 23;

31; Kurrenberg; Jurgis **Ambrasas**, des Wirths Jurgis Söhl(ein); 4 Monate; 18.8.; 2;

- 42; Neu Norwaiszen; Jurgis **Woikitawitz**, ein unehel(icher) Sohn der Elske Zonnate; 4 Monate; 18.8.; 2;
- 43; Carlsdorff; Ansa **Awizzus**, des verstorbenen Wirths Hans Sohn; 17 Jahre; 20.8.; 15;
- 32; Elb(ingsche) Col(onie); Fr(iedrich) Wilh(elm) **Paulik**, des Loßmanns Christoph Söhl(ein); 1 Jahr 3 Monate; 20.8.; 2;
- 27; Bienen; An(na) Euph(rosina) **Kalkofsky**, des Wilhelm Töchterl(ein); 10 Tage; 22.8.; 2;
- 109 l./r. 44; Rucken; Carl Fridrich **Rothkamm**, des Wirths Ephraim Söhl(ein); 3 Tage; 24.8.; 2;
- 45; Rautenburg; Peter **Schneidereit**, ein Looßmann; 65 Jahre; 26.8.; 20;
- 46; Degimmen; Mikelis **Jogszys**, des Wirths Mikel Söhl(ein); 7 Tage; 26.8.; 2;
- 51; Maszrimmen; Sophia **Kreutzmannin**, Magd bey Christoph Engelke; 20 Jahre; 27.8.; 17;
- 47; Rautenburg; Joh(ann) Fridr(ich) **Poetzel**, Schmid; 46 Jahre 2 Monate; 7.9.; 20;
- 33; Warszlauken; des Christoph **Grigutait** Gattin von todt(en) Tochter (*sc. entbunden*); 8.9.; 1;
- 52; Degimmen; Maria Joniskaitin, des Wirths David Ehegattin; 62 Jahre; 9.9.; 15;
- 34; Kasztaunen; Mikel **Jogszys**, ein Wirth; 54 Jahre; 11.9.; 16;
- 53; Dannenberg; Marike **Rauterrikke**, des Gärtners Hans Rauter Töchterl(ein); 4 Monate; 17.9.; 2;
- 5; Lappienen; Joh(ann) Fridr(ich) **Zameitzky**, des Mousqu(etiers) Christoph Söhl(ein); 1 Monat 8 Tage; 18.9.; 2;
- 35; Ginkelsmittel; Reinhold **Biller**, des Wirths Michel Söhl(ein); 6 Monate; 18.9.; 2;
- 54; Rautenburg; Ennike **Dulkate**, des Knechts David **Dulk** Tochter; 10 Jahre 6 Monate; 18.9.; 9;
- 28; Elb(ingsche) Colonie; Johanna Juliana **Schwanin**, des Carl Schwan Töchterl(ein); 2 Monate; 21.9.; 2;
- 36; Prudim, königl(ich); Mikelis **Migle**, ein Looßmann; 60 Jahre; 22.9.; 21;

29; Neu Seckenburg; Erdme **Lepkojate**, des Erdmon Tochter; 20 Jahre; 23.9.; 15;  
37; Elb(ingsche) Colonie; Johann Gottlieb **Launert**, des Wirth Carl Söhl(ein);  
1 Monat; 30.9., 2;

1; Nauseden; Marike **Pagalate**, des Mikel, Wirths, Töchterl(ein); 1 Jahr 6 Monate;  
4.10., in der Agnet ertrunken; 29;

1; Degimmen; Dovid **Greinus**, des Dovid, Wirths, Söhl(ein); 9 Monate 18 Tage; 7.10.;  
4;

2; Bretterhoff; Heinrich **Siems**, ein Leinweber; 58 Jahre; 11.10.; 20;

1; Schalteik; Dorothea **Bornowskin**, des Johan Töchterl(ein); 21 Tage; 14.10.; 2;

1; Kl(ein) Szaukszten; Endrik **Smailus**, ein unverheirateter Loßmann; 30 Jahre; 18.10.;  
23;

2; Szaukszten; Mikel **Stulgys**, ein unverheirateter Loßmann; 27 Jahre; 19.10.; 23;

3; Szaukszten; Mertin **Zamaitait**, des Mertin Söhl(ein); 3 Monate; 22.10.; 2;

2; Endreiszen; An(na) Catr(ina) Abszerninkene, des George, Instmanns, Frau;  
53 Jahre; 23.10.; 21;

2; Alt Seckenburg; Urte **Graetzate**, des Dovid **Graetz** Töchterl(ein); 8 Tage; 25.10.; 2;

3; Rautenburg; Johann Wilh(elm) **Boenke**, des Tischlers (*Vorname nicht angegeben*)  
Engels Stiefsohn; 4 Jahre; 27.10.; 3;

110 l./r. 4; Kiauken; Ansa **Raiszuk**, Sohn des Wirths Mikel **Raiszuk**; 31 Jahre 3 Monate;  
27.10., ist beim (unl.) der Pferde mit dem Wagen in die alte Gilge gestürzt und auf der  
Stelle sein Ende gefunden, indem der Halß gebrochen; 29;

3; Kryszanen; Marike **Paulikate**, des Dovid Töchterl(ein); 3 Jahre; 28.10.; 4;

4; Warsze – Seck(enburg); Johann Gottlieb **Bornowsky**, ein Wirth; 65 Jahre; 5.11.; 16;

3; Baubeln; Marike Naujokene, ein Looßweib; 70 Jahre; 6.11.; 27;

5; Rothoff; Christian **Degling**, *Pachthofmann*; 64 Jahre; 7.11.; 20;

6; Osznuggarn; Johann **Lutkus**, ein alter Wirth; 62 Jahre; 8.11.; 21;

5; Kl(einer) Frid(richs)-Graben; Dovid **Butkeraitis**, ein Wirth, geb. a(nn)o (*lat.* = „*im*  
*Jahre*“). 49 den 28. Jul(i); 50 Jahre; 8.11.; 20;

4; Towelninken; Ennike **Bendikate**, des Gärtners Maur(us) Bendik Tochter; 1 Jahr; 10.11.; 2;

6; Towelninken; Kristup **Pennetinnis**, ein alter Wirth; 90 Jahre; 11.11.; 27;

1; Prudim, gräfl(ich); Ennike **Aszmutaite**, des Soldaten Kristup Töchterl(ein); 1 Jahre; 16.11.; 2;

4; Jonaiten; Ennike **Trumpate**, des Jurg Trumps Töchterl(ein); 3 Tage; 18.11.; 2;

5; Lappienen – Amt Seckenburg; Regina Koreikin, Witwe; 86 Jahre; 19.11.; 27;

7; Rautenburg; Johann **Zameitzky**, des Fridr(ich), Gärtners, Söhl(ein); 2 Monate; 23.11.; 2;

5; Raut(en)burg, Hospital; Louisa Braendnerin, Witwe; 68 Jahre; 24.11.; 16;

6; Jonaiten; Urte Trumpene, des Wirths Jurg Trump Ehegattin; 45 Jahre; 1.12.; 17;

7; Dannenberg; Erdme **Puplikate**, des Jurgis Töchterl(ein); 4 Tage; 16.12.; 2;

8; Mostaiten; Ennike **Keraite** von Mostaiten von todtm Sohn entbunden laut Attest des Herrn Pfarrers Preuss zu Tilse, selbige ist in Kampiniszken auf der Reise zu ihrer (unl.); 14.12.; 1;

8; Lappienen; Eva **Nausedin**, des *Schusters* George **Naused** Töchterl(ein); 1 Jahr 9 Monate; 15.12.; 4;

9; Rothoff; George **Unverzagt**, ein aus der (unl.)-Casse ernährter Invaliden (unl.); 70 Jahre; 20.12.; 27;

6; Kl(einer) Frid(richs)-Graben; Anne **Bruiszate**, des Gärtners Jokub **Bruisze** Töchterl(ein); 6 Monate; 21.12.; 2;

9; Sch(oen) Wiese; Justine **Mertinsin**, des Losmanns Christoph **Mertins** Tochter; 5 Jahre; 21.12.; 3;

7; Elb(ingsche) Colonie; Justine **Kalkofsky**, des Michel **Kalkofsky** Tochter; 1 Jahr 6 Monate; 21.12.; 3;

8; Alt Seckenburg; Anna Eleonor(a) Hoffmannin, geb. **Richertin**, des Tischlers Christian Ehegattin; 30 Jahre; 23.12.; 20;

10; Maegdeberg – Ulpesz; Jurgis **Hinz**, des Gärtners Jurgis Söhl(ein); 1 Jahr; 23.12.; 2;

10; Maegdeberg; Sophia **Massalski**, des Cölmers Mertin Töchterl(ein); 2 Jahre; 25.12.;  
4;

7; Lappienen oder Ulpesz; Christoph **Poetter**, des Ludwig, Wirths, Sohn; 9 Jahre;  
27.12.; 17;

11; Jonaiten; Marike Swarratene, geb. **Zonnate**, des Wirths Kristup Ehegattin; 56 Jahre;  
28.12.; 20;

111 l./r. 12; Rucken; Grita **Jurgelaite**, des Wirths Kristup Töchterl(ein); 6 Tage; 29.12.;

13; Rucken; Urte Laggene, Ehegattin, des Wirths Annus(is) Laggys; 32 Jahre; 30.12.;  
15; (*der Mädchenname der Verstorbenen lautete „Wallate“*);

14; Rucken; Maryke **Jurgelaite**, des Wirths Kristup Töchterl(ein); 8 Tage; 31.12.; 2;

## 1799

(111 l./r.) 11; Rucken; Jurgis **Jogszys**, Sohn des seel(igen) Ansas, Wirths, Sohn und der Grita  
**Laszate**; 18 Jahre; 1.1.; 16;

9; Towelninken; Ennike **Raiszukate**, der Else **Powilate** unehel(iche) Tochter; 1 Jahr;  
1.1.; 4;

12; Lappienen – Amt Link(uhnen); Ludwig **Poetsch**, des Ephraim Poetsch Söhl(ein);  
9 Monate; 1.1.; 4;

13; Maszrimmen; Dovid **Dummasz**, des Wirths Krist(up) Dummasz Söhl(ein);  
2 Monate; 2.1.; 2;

15; Krauleiden; Grita Brozaitene, geb. **Palagst**, Witwe des Joh(ann) Brozait; 65 Jahre;  
1.1.; 16;

10; Ginkelsmittel; des Adam **Koreik** Ehegattin von todtten Tochter (*sc. entbunden*); 2.1.;  
1;

16; Maegdeberg; Eva **Massalskin**, des Cölmers Mertin Massalsky Tochter; 4 Jahre;  
4.1.; 4;

8; Kalwellen; Joh(ann) Bernh(ard) **Rund**, des Wirths Carl **Rund** Söhl(ein); 2 Jahre  
3 Monate; 5.1.; 4;

9; Neu Seckenburg; Joh(ann) Fridr(ich) **Struwe**, des Tischlers Joh(ann) Wilh(elm)  
Söhl(ein); 2 Jahre; 6.1.; 4;

- 10; Kryszahnen; Jurgis **Kosa**, ein alter Wirth; 80 Jahre; 8.1.; 27;
- 11; Towelninken; Ennike **Petrikate**, des Hans Petrik Töchterl(ein); 2 Jahre 7 Monate; 10.1.; 4;
- 14; Maegdeberg; Christian **Massalsky**, ein Cölmer; 80 Jahre; 10.1.; 27;
- 17; Oszpalten; Elisabeth, Witwe Kairys, geb. **Beckmannin**; 50 Jahre; 14.1.; 16;
- 18; Norwiszeiten; Marike **Kairate**, Tochter des verst(orbenen) Kristup, Loßmanns; 16 Jahre; 15.1.; 4;
- 15; Neu Norwaiszen; Erdmann **Kukullys**, Wirth; 63 Jahre; 15.1.; 20;
- 19; Maegdeberg; Carol(ina) Charl(otte) **Kriegerin**, des Johann Töchterl(ein); 4 Jahre 6 Monate; 16.1.; 4;
- 11; Elb(ingsche) Colonie; Fridrich Wilh(elm) **Semling**, des Gottl(ieb) Söhl(ein); 2 Monate; 17.1.; 2;
- 20; Tranatenberg; Charlotta **Schillingin**, des Mertin Töchterl(ein); 3 Jahre; 18.1.; 4;
- 16; Baubeln; Kristup **Sangals**, ein Wirth, (unl.) (unl.); 57 Jahre; 19.1.; 16;
- 21; Carlsdorff; Marike, der Gryta **Rylaite** unehel(iche) Tochter vom Kristups Awizzus; 7 Tage; 19.1.; 2;
- 22; Rautenburg; Busze Macikene, des Loßmanns Jurg Macik Ehegattin; 40 Jahre; 19.1.; 21;
- 17; Hospital; Gottfried **Schneider**, ein invalider (unl.) Bedienter; 57 Jahre; 20.1.; 13;
- 18; Warsze – Link(uhnen); Gottfr(ied) **Keil**, ein alter Schuster; 75 Jahre; 20.1.; 27;
- 23; Reatiszken; die alte Witwe Catrine Beeckin, des seel(igen) Christoph Beck Witwe; 90 Jahre; 23.1.; 27;
- 24; Lappienen; Euphrosina, der Eleon(ora) **Lackin** unehel(iche) Tochter; 5 Jahre; 25.1.; 4;
- 112 l./r. 12; Neu Seckenburg; Edmund Ferdinand **Koeck**, des Bräuers Joh(ann) Gottl(ieb) Koeck Söhl(ein); 4 Jahre; 25.1.; 4;
- 13; Kryzahnen; des Kristup **Gudait** Ehegattin von todt(em) Sohn entbunden; 20.1.; 1;
- 12; Towelninken; Ane **Powilate**, des Gärtners Mikel Tochter; 4 Jahre; 30.1.; 4;

13; Towelninken; Justine **Urbszaitin**, des Mousqu(etiers) Martin **Urbszait** von Brueneck Tochter; 1 Jahr 6 Monate; 30.1.; 4;

25; Schakwiese; Carolina **Kriegerin**, Tochter des Erdmann **Krieger** von Russ, ist krank zu ihrer Schwester, der Christoph Mertinsin, Loßmanns, gekommen; 20 Jahre; 30.1.; 20;

14; Alt Seckenburg; Wilhelmine **Schwark**, des Wirths Joh(ann) Wilh(elm) **Schwark** Töchterl(ein); 1 Jahr 3 Monate; 31.1.; 4;

19; Rautenburg; Carl Ludwig **Poetzel**, des Schmidts Fr(iedrich) Ephr(aim) **Poetzel** Söhl(n)l(ein); 4 Monate; 3.2.; 2;

26; Lappienen; Charlotte Lutkusin, Loßweib, des weggelaufenen George Ehegattin; 54 Jahre; 4.2.; 16;

27; Norwaiszeiten; Heinrich **Kurszeleit**, ein Loßmann, Witwer; 63 Jahre; 10.2., ertrunken; 29;

20; Kl(einer) Fr(iedrichs)-Graben; Dovid **Alkininks**, Loßmann; 64 Jahre; 10.2.; 15;

14; Kryszanen; Carl **Pangritz**, Wirth; 44 Jahre; 12.2., an Folgen des Aderlasses; 29;

28; Norwiszeiten; Urte Mertinaitene, Witwe des Abram Mertinait, Wirths; 85 Jahre; 14.2.; 27;

29; Norwiszeiten; Urte Lizzene, Witwe des Hans Lizzus; 64 Jahre; 15.2.; 18; (*Über dem „Urte“ ist nachträglich „Maryke“ gesetzt, ohne dass das „Urte“ gestrichen worden wäre*);

30; Lappienen; Jule, der Ennike **Jogszate** unehel(iche) Tochter; 1 Jahr 6 Monate; 12.2.; 3;

15; Elb(ingsche) Colonie; Maria Kalkofsky, geb. **Selkin**; des seel(igen) Joh(ann) Kalkofsky Witwe; 68 Jahre; 16.2.; 27;

15; Jodgalwen; Dovid **Tolusza**, des Unterförsters Jurg **Tolusza** Sohn; 9 Jahre; 16.2.; 9;

16; Kasztaunen; Hans **Pennetinnis**, des Erdmann **Pennetinnis** Söhl(n)l(ein); 5 Monate; 18.2.; 2;

17 (sic!); Alt Seckenburg; Marike Plonene, des Jurgis Plonus, Loßmanns, Frau; 40 Jahre; 18.2.; 18;

31; Warsze – Linkuhnen; Eleonora Keilin, des seel(igen) Schusters Gottfried Witwe; 73 Jahre; 22.2.; 27;

32; Lappienen; Sophia **Tretzelin**, des weggelaufenen Frid(rich) David **Tretzels** Sohn;  
4 Jahre; 22.2.; 3;

32 (sic!); Tranatberg; Carolina **Rogallin**, des Loßm(anns) Heinrich Töchterl(ein);  
2 Jahre; 23.2.; 4;

22; Warskillen; des Gärtners Joh(ann) Heindr(ich) **Heckendorff** Frau von todt(em) Sohn  
(*sc. entbunden*); 22.2.; 1;

18; Amt Seckenburg; Wilhelmine Antoinette **Quassowsky**, des Herrn Amtmanns Carl  
Heinrich **Quassowsky** Töchterl(ein); 3 Jahre 10 Monate 20 Tage; 24.2.; 4;

1; Degimmen; Jokub **Alkininks**, des Canoniers vom 2. Artillerie-Regiment Cap(i)t(ain)  
v(on) Wiedig Comp(agnie), Söhl(ein); 6 Monate; 25.2.; 2;

23; Rothoff; Mertin **Zameitzky**, ein Gärtner; 64 Jahre; 27.2.; 16;

19; Szaukszten; Marike **Petrikate**, eine Looßfrauens-Person, (unl.) (unl.); 36 Jahre;  
28.2.; 20;

20; Elb(ingsche) Colonie; Soph(ia) Wilh(elmine) **Blozin**, des George Töchterl(ein);  
5 Monate; 28.2.; 2;

24; Alt Norwaiszen; Mikel **Gennys**, Wirth; 40 Jahre; 1.3.; 20;

113 l./r. 33; Lappienen; Anna Sophia **Duwin**, des Mül(ergesellen) (sic!) Johann **Duwe**  
Töchterl(ein); 3 Jahre; 1.3.; 4;

34; Norwaiszeiten; Eleonora Hessin, des Wirths Christian Hess Ehegattin, geb.  
**Walkofski**; 48 Jahre; 2.3.; 17;

17; Elb(ingsche) Colonie; Ansa **Kurpaitis**, des Jurg Söhl(ein); 1 Jahr 6 Monate; 3.3.;  
3;

21; Towelninken; Grita **Jogszate**, des Wirths David Töchterl(ein); 4 Monate; 6.3.; 4;

22; Rogainen; Soph(ia) Catrine **Kroenkin**, des *Oberwarths* Daniel **Kroenke** Tochter;  
1 Jahr; 12.3.; 2;

25; Warskillen; Joh(ann) Gottfried **Friszmuth**, des Cölmers Gottfr(ied) **Friszmuth**  
Söhl(ein); 3 Jahre 8 Monate; 12.3.; 4;

18; Kryzahnsche Mühle; Carl Wilhelm **Bahrdt**, Mühler-Meister (sic!); 48 Jahre; 13.3.,  
aus dem Schlitten gefallen und in der Brust (unl.) worden; 29;

26; Endreiszen, jetzt Neuendorff; Catrine Margaretha Faackin, des Cölmers George Faack Ehegattin, geb. a(nn)o (*lat.* = „im Jahre“) 20 d(en) 6. Mai; 78 Jahre; 13.3.; 27; 19; Kasztaunen; Jurgis **Girullis**, des seel(igen) Michel **Girull** von Jonaiten Sohn und des Kristup Bruisze Stiefsohn; 16 Jahre; 18.3.; 4;

23; Polenshoff; Sophia Kuckukin, des seel(igen) Michel Ehegattin; 60 Jahre; 22.3.; 17;

35; Norwiszeiten; Ennike **Mertinaite**, des Wirths Jurgis Töchterl(ein); 4 Jahre 6 Monate; 25.3.; 4;

36; Alt Mostaiten; Elske Kliszene, des seel(igen) Christian Witwe; 75 Jahre; 26.3.; 27;

37; Carlsdorff; Grita **Harxelate**, des Loßmanns Endrik Töchterl(ein); 2 Jahre; 27.3.; 3; 27; Endreiszen; Michel **Froese**, ein Bettler, der aus der Armen-Casse ernährt wurde; 75 Jahre; 27.3.; 27;

2; Greituszk; Ennike **Luccaite** (sic!), des Musq(etiers) Dovid **Lukaitis** (sic!) Töchterl(ein); 2 Monate; 29.3.; 2;

38; Lappienen; Louise, unehel(iches) Kind der Charlotta **Sybillin**; 1 Jahr; 27.3.; 4;

24; Kl(einer) Fr(iedrichs)-Graben; Else **Danullate**, des verstorbenen Mikel Tochter, des Jurg Lenuck Stieftochter; 19 Jahre; 31.3.; 18;

39; Degimmen; Ennusze Girullene, des Jons Kairys Schwieger-Mutter; 88 Jahre; 31.3.; 27;

40; Maegdeberg; Sophia **Langin**, des Gärtners Johann **Lang** Tochter; 1 Jahr; 7.4.; 2;

28; Hohenberge; Johann Fridr(ich) **Ernst**, des Wirths Fridr(ich) Söhl(ein); 8 Tage; 8.4.; 2;

29; Nauseden; Annussis **Zonn**, des Wirths Endrik Sohn; 2 Jahre; 11.4.; 2;

41; Lappienen; Carolina **Reichertin**, des Wirths Carl Reichert (*sc. Töchterl(ein)*); 1 Jahr 7 Monate; 12.4.; 4;

30; Alt Norwaiszen; der Grita **Gennate** unehel(icher) Sohn; (Alter unl.); 13.3.; 1; (*Das Kind war offenbar tot geboren*);

42; Rucken; Marike Audejene, des Dovid Audejait, Wirths, Ehegattin; 60 Jahre; 13.3.; 17;

20; Alt Seckenburg; Endrik **Urbekait**, des Loßmanns Endrik Söhl(ein); 1 Jahr; 15.4.;  
2;

31; Norwiszeiten; Johann Heinrich **Rauffmann**, des Wirths Bernhard Söhl(ein);  
4 Jahre 4 Monate; 17.4.; 4;

21; Kl(einer) Fr(iedrichs)-Graben; Mikel **Cimmutaitis**, des Wirths Jurgis Söhl(ein);  
1 Jahr; 17.4.; 4;

32; Vorwerk Reatiszken; Kristups **Skroduls**, des Gärtners Jurgis Söhl(ein); 4 Jahre  
6 Monate; 18.4.; 4;

43; Norwiszeiten; Grita **Joniszkate**, des Gärtners David Söhl(ein) (sic!); 1 Jahr  
6 Monate; 19.4.; 3;

114 l./r. 33; Norwiszeiten; Reinhold **Frischmuth**, Wirth; 82 Jahre; 19.4.; 27;

24; Warsze, Seck(enburg); Christine Charl(otte) **Niemantin**, des Gärtners Carl  
**Niemand** Tochter; 2 Jahre; 19.4.; 4;

44; Norwiszeiten; Sophia **Raufmannin**, des Bernh(ard) Töchterl(ein); 4 Monate; 19.4.;  
4;

25; Alt Seckenburg; Else Naujokene, des Gärtners Mikel Naujok Ehegattin; 56 Jahre;  
20.4.; 21;

26; Kalwiszken; Ennike, Witwe Zamaitaitene, geb. **Grigate**; 64 Jahre; 24.4.; 21;

3; Kl(ein) Lappienen, A(mt) Seck(enburg); Johanna Justina **Barkofski**, des  
Mousqu(etiers) Fridr(ich) Tochter; (Alter unl.); 26.4.; (*Das Kind war wohl tot geboren*);

27; Elb(ingsche) Colonie; Elske **Jurgzate**, des Jurg, Loßmanns, Tochter; 9 Jahre; 3.5.;  
4;

34; Endreiszen; Christian **Ditrich**, des Gärtners Johann Söhl(ein); 6 Monate; 5.5.; 2;

2; Maszrimmen; Ephraim **Wunderlich**, des Mousqu(etiers) Mertin Söhl(ein); (Alter  
unl.); 6.5.; 4;

45; Lappienen; Erdmut **Putzkorin**, Köchin der Widdem, nach 2tägiger Krankheit und  
beständigem Vomiren; 26 Jahre; 5.5.; 16;

22; Kl(einer) Fr(iedrichs)-Graben; Fridrich Wilh(elm) **Perkuhn**, des Wirths Albrecht  
Söhl(ein); (Alter unl.); 8.5.; 4;

35; Stobingen – Neuk(ircher) Gemeinde; Fridrich **Surau**, ein alter Leinweber; 84 Jahre; 9.5.; 27; (*Der Eintrag ist teilweise durchgestrichen, vermutlich wegen fehlender Zuständigkeit für den Sterbefall*);

23; Pakuss; Johann Gottfr(ied) **Pluszys**, der An(na) Just(ina) **Lueneburgin** unehel(icher) Sohn; 1 Jahr; 10.5.; 2;

36; Lappienen, königl(ich), Link(uhnen); Carl Ludwig **Hoelger**, des Joh(ann) Bernh(ard) Söhl(n)l(ein); 3 Jahre 6 Monate; 12.5.; 4;

28; Alt Seckenburg; Urte **Launertin**, des Johann **Launerts** Töchterl(ein); 6 Monate; 13.5.; 2;

46; Prudim, gräfl(ich); Grita **Potzkate**, des Jurg **Potzka** Töchterl(ein); 1 Jahr 6 Monate; 15.5.; 19;

37; Carlsdorff; Jons **Kairys**, ein Loßmann; 65 Jahre; 16.5.; 23;

38; Rucken; Dovid **Audejatis**, ein alter Wirth; 64 Jahre; 16.5.; 16;

39; Dannenberg; Dovid **Migle**, Wirth;; 25 Jahre; 16.5.; 16;

4; Maszrimmen; Justina **Wunderlichin**, des Mousqu(etiers) Mertin Töchterl(ein); 9 Tage; 18.5.; 4;

40; Alt Norwaiszen; Jurgis **Lizzus**, des Wirths Jurgis Söhl(n)l(ein); 3 Monate; 22.5.; 2;

41; Schalteik; Carl Fridr(ich) **Feyerabend**, der Eva **Jetzy** unehel(icher) Sohn; 2 Monate; 21.5.; 2;

29; Kryszahnen; Johann **Kukullys**, des (sic) Mar(ia) **Kleinen** unehel(icher) Sohn; 3 Monate; 22.5.; 2;

30; Kl(einer) Fr(iedrichs)-Graben; Busze **Tautorate**, des ertrunkenen Jurgis, Loßmanns, Töchterl(ein); 2 Jahre 8 Monate; 23.5.; 4;

31; Schalteik; Catrine **Kiwylus**, des seel(igen) Wirths Michel leibl(iche) und des Gottfr(ied) Tiedmann Stieftochter; 25 Jahre; 25.5.; 17;

32; Elb(ingsche) Colonie; Elske **Kalwaite**, des Gärtners Michel **Kalwait** Töchterl(ein); 2 Jahre; 27.5.; 4;

42; Kiauken; Kristup **Lunczyns**, des Wirths Jurgis Söhl(n)l(ein); 16 Jahre 6 Monate; 27.5., in der alten Gilde, da er Pferde transportieren wollte, aber die Pferde scheu geworden und i(n) d(en) Strom gesprungen; 29;

- 33; Elb(ingsche) Colonie; Erdmut **Petrikate**, des Mertin, Wirths, Tochter; 6 Monate; 1.6.; 4;
- 115 l./r. 47; Lappienen, Link(uhnen); Just(ina) Henr(ietta) **Bolzin**, des Loßmanns Johann Tochter; 1 Jahr 3 Monate; 2.6.; 3;
- 24; Elb(ingsche) Colonie; Carl Wilh(elm) **Faber**, des Fr(iedrich) Wilh(elm) Söhl(n)ein); 2 Monate; 8.6.; 4;
- 43; Neu Schemaiten; Sigfried **Reichert**, unehel(icher) Sohn der Jule **Gluthin**; 2 Monate; 13.6.; 2;
- 48; Maszrimmen; Anna Barb(ara) Preik, Ehegattin des Wirths Gabriel Preik; 54 Jahre; 15.6.; 16;
- 49; Maszrimmen; Barbara Eiwillin, Witwe des längst verstorbenen Gottfried Eiwill; 81 Jahre; 15.6.; 27;
- 25; Kl(ein) Szaukszten; Mertin **Barkofsky**, ein Loßmann beym Smailus, unverheiratet; 56 Jahre; 16.6., ertrunken; 29;
- 26; Warsze – Seck(enburger) Amts; Bernh(ard) Gottlieb **Barkowsky**, des weggelaufenen Joh(ann) **Barkofsky**, Loßmanns, Sohn; 1 Jahr; 15.6.; 2;
- 50; Degimmen; Ennike Lizzene, des seel(igen) Maur(us), Wirths, Witwe; 70 Jahre; 20.6.; 27;
- 44; Degimmen; Mikel **Tolusza**, ein alter Wirth, Witwer; 75 Jahre; 20.7.; 27;
- 51; Alt Norwaiszen; Busze Jogminene, des Mikel, Wirths, Ehegattin; 45 Jahre; 23.6.; 15;
- 5; Jonaiten; Catrine Kubillene, geb. **Nelaimiszkate**, des Musqu(etiers) Erdmon Ehegattin; (Alter unl.); 25.6.; 16;
- 34; Towelninken; Grita **Lunczynate**, des Wirths David Lunczyn Töchterl(ein); 3 Monate; 26.6.; 2;
- 27; Alt Seckenburg; Ansa **Urbekaitis**, ein Loßmann; 62 Jahre; 24.6.; 16;
- 52; Krauleiden; Ennike Barwoolene (sic!), geb. **Warnait**, des verstorbenen Wirths Johann Witwe; 60 Jahre; 29.6.; 15;
- 45; Rautenburg; Johann Jacob **Schiel**, ein alter Chirurgus; 75 Jahre; 30.6.; 27;

- 46; Jonaiten; Mikel **Auszra**, ein alter Wirth, Witwer; 72 Jahre; 30.6.; 27;
- 35; Alt Seckenburg; Urte **Urbekaite**, des Hans jun. Tochter; 1 Jahr; 30.6.; 2;
- 47; Usseinen, Oszpalten; Christian **Barkofsky**, ein Loßmann; 60 Jahre; 1.7., ertrunken; 29;
- 53; Jonaiten; Elske **Lekszate**, des Hans Töchterl(ein); 9 Tage; 3.7.; 2;
- 36; Towellingken (sic!); Gryta **Raiszukkate**, des Mickel Töchterlein; 1 Jahr 3 Monate; 7.7.; 4;
- 48; Dannenberg; des Adam **Gutfeld** Ehegattin von todttem Sohn (*sc. entbunden*); 4.7.; 1;
- 54; Alt Schemaiten; Erdmut Sturene, des Mikel **Sturys**, Wirths, Ehegattin, gleich nach der Geburt des Kindes; 30 Jahre; 6.7.; 10;
- 37; Warsze; Marike **Simonate**, des Gärtners Hans **Simonatis** Tochter; 5 Jahre; 11.7.; 4;
- 55; Sch(oen) Wiese; Justina **Mertinssin**, des Loßmanns Christoph **Mertins** Töchterl(ein); 3 Tage; 14.7.; 2;
- 49; Rautenburg; Joh(ann) Wilh(elm) **Zegguhn**, des Schusters Johann Söhl(ein); 1 Jahr 6 Monate; 15.7.; 3;
- 28; Pakuss; Elias **Beyer**, des Schul-Meisters Michel **Beyer** einziger Sohn; 30 Jahre 2 Tage; 19.7.; 20;
- 3; Maszrimmen; Ludwig Fridr(ich) **Schilling**, des Mousqu(etiers) Reinhard Sohn; 3 Monate; 21.7.; 2;
- 56; Kiauken; Justina **Tauregg**, des Gärtners Mertin **Tauregg** Töchterl(ein); 3 Monate; 23.7.; 2;
- 57; Prudim; Justina, der Barb(ara) **Wichertin** unehel(iche) Tochter; 6 Monate; 24.7.; 2; (ohne Nummer); Ulpesch; Johanna Henrietta, des Adam **Raudys** Töchterl(ein); 6 Monate; 20.7.; (*Sterbeursache nicht angegeben*);
- 116 l./r. 38; Elb(ingsche) Colonie; Wilhelmine **Reichin**, des Mertin Tochter; 8 Jahre; 28.7., in der Agut ertrunken; 29;
- 58; Elb(ingsche Colonie); Catrine **Paluttate**, des Mertin Töchterl(ein); 3 Monate; 4.8.; 2;

59; Reatiszken; Erdmut **Butkeraitin**, des Gärtners Toms Töchterl(ein); 4 Jahre; 4.8.; 3;  
6; Alt Seckenburg; Grita **Lessaite**, des Canoniers Mikel Lessait Töchterl(ein); 9 Tage;  
15.4.; 2;  
29; Elb(ingsche) Colonie; Jurgis **Makys**, Wirth; 28 Jahre; 22.8.; 15;  
60; Degimmen; Eva **Boekszin**, des Johann **Boeks** Tochter; 20 Tage; 26.8.; 2;  
39; Labigraszen; Marike **Kryzonnate**, des Wirths Ansas Töchterl(ein); 2 Jahre; 26.8.; 4;  
61; Oszpalten; Louisa Truderungin, geb. **Boettcher**, des Cölmers Heinrich Truderung  
Ehegattin; 49 Jahre; 27.8.; 20;  
62; Rautenburg; Erdmut Charlotte **Jetzyin**, des Loßmanns Gottfried **Jetzy** Tochter;  
2 Jahre; 30.8.; 4;  
50; Degimmen; Georg **Mertins**, Sohn des Gärtners Johann Söhl(ein) (sic!); 9 Monate;  
2.9.; 2;  
51; Norwiszeiten; Joh(ann) Christoph **Faehnrich**, des Cölmers J(ohann) Chr(istoph)  
Söhl(ein); 2 Monate; 3.9.; 2;  
52; Degimmen; Dovid **Laszas**, Wirth; 70 Jahre; 7.9.; 27;  
53; Rucken; Kristup **Jogszys**, des Wirths Ansas **Jogszys** Söhl(ein); 20 Tage; 7.9.; 2;  
40; Kasztaunen; Marike unehel(iche) Tochter der Marike **Hochzeite**; 3 Jahre 6 Monate;  
8.9.; 4,;  
63; Mostaiten; Anna Dorothea **Killukin**, des Gärtners Georg **Killuk** Tochter; 26 Jahre;  
11.9.; 17;  
54; Rautenburg; Carl Fridrich **Sallowsky**, des Wirths Fridr(ich) Sohn; 3 Jahre; 13.9.; 4;  
64; Osznuggarn; Urte **Schneiderate**, des Wirths Mikel Tochter; 10 Monate; 14.9.; 4;  
30; Ginkelsm(ittel); des Christian **Triebe** Ehegattin von todtem Sohn (*sc. entbunden*);  
10.9.; 1;  
55; Schemaiten; Mikel **Nakkaitis**, des Gärtners Kristups **Nakkaitis** Söhl(ein); 1 Jahr;  
16.9.; 2;  
65; Rautenburg; An(na) Loisa **Sallofski**, des Fridr(ich) **Sallofsky** (*sc. Töchterl(ein)*);  
9 Monate; 16.9.; 4;

- 31; Elb(ingsche) Colonie; Johann **Schwan**, des Loßmanns Christoph Söhl(ein);  
2 Jahre; 18.9.; 3;
- 56; Jonaiten; Kristup **Raudys**, des Wirths Mikel **Raudys** Söhl(ein); 3 Jahre 9 Monate;  
18.9.; 3;
- 32; Schalteik; Mikelis **Kiwylus**, des Wirths Mikel Söhl(ein); 4 Tage; 18.9.; 2;
- 57; Nauseden; Jurgis **Kenys**, des Gärtners Jurgis Sohn; 18 Jahre; 19.9.; 12;
- 66; Alt Norw(aiszen); Charlotte **Schakkin**, des Mousqu(etiers) Heinrich **Schack**  
Tochter; 1 Jahr; 20.9.; 2;
- 4; Norwiszeiten; Mertin Carl **Lapineit**, des Mousqu(etiers) Mert(in) **Lapinait** Sohn;  
4 Tage; 20.9.; 4;
- 67; Raut(enburg); Amalia **Jackaitin**, des Postboten Johann **Jackait** Tochter, 9 Monate;  
20.9.; 4;
- 68; Raut(enburg); Florentine **Engels**, des Cämmers (*Vorname nicht angegeben*) **Engels**  
Töchterl(ein); 4 Jahre; 16.9.; 4;
- 41; Warsze, Seck(enburg); Ennike **Lepkojate**, des Milkus Tochter; 4 Monate; 22.9.; 2;
- 69; Rucken; Soph(ia) Charl(otta) **Grigullin**, des Christoph Töchterl(ein); 1 Jahr; 24.9.;  
4;
- 117 l./r. 58; Rautenb(urg), Mikel **Macik**, des Loßmanns Jurgis Sohn; 18 Jahre; 24.9.; 22;
- 7; Norwiszeiten; Anna Carolina **Lapineitin**, des Mousqu(etiers) Mertin Töchterl(ein);  
2 Jahre 6 Monate; 24.9.; 4;
- 42; Kasztaunen; Else **Jedminate**, des Gärtners Kristup Tochter; 1 Jahr; 25.9.; 2;
- 33; Lappienen, A(mt) Seckenburg; Johann Heinrich **Bankmann**, des Wirths Heinrich  
Sohn; 1 Monat; 25.9.; 2;
- 1; Kasztaunen; Grita **Kiaukuwate**, des Dovid **Kiaukus** Töchterl(ein); 9 Monate; 3.10.;  
4;
- 1; Jodgalwen; Dovid **Roga**, des Wirths Jurg **Roga** Söhl(ein); 6 Monate; 6.10.; 4;
- 2; Greituszk; Endrik **Szeime**, Wirth; 70 Jahre; 7.10.; 27;
- 3; Jodgalwen; Jurgis **Roga**, des Wirths Jurg(is) **Roga** Söhl(ein); 5 Jahre; 8.10.; 4;

- 1; Rautenburg; Marike **Zamaitate**, des Knechts Hans **Zam(aitait)** Tochter; 2 Jahre 5 Monate; 9.10.; 4;
- 2; Rautenburg; Grita **Zamaitate**, der vorigen Schwester; 1 Jahr; 10.10.; 4;
- (Nummer unl.); Ginkelsmittel; Elske **Naujokate**, des Loßmanns Mikel Naujok Tochter; 5 Jahre; 15.10.; 4;
- 3; Jodgalwen; Eve **Jurkaite**, des Bosniacken *Peter* Tochter von der Mutter (unl.) **Jeksztaitis**; 9 Monate; 15.10.; 10;
- 4; Kasztaunen; Ennike **Mankaite**, der Ennike **Mankaite** unehel(iche) Tochter; 9 Monate; 15.10.; 6;
- 3; Osznuggarn; Ennike **Gindulate**, des Wirths Mikel **Ginduls** Tochter; 1 Monat 6 Tage; 17.10.; 4;
- 4; Jodgalwen; Dovid **Sulys**, des Gärtners Christian **Sulys** Sohn; 20 Tage; 18.10.; 2;
- 1; Endreiszen; des Joh(ann) Heinr(ich) **Hoffmann** Ehegattin von todttem Sohn entbunden; 15.10.; 1;
- 2; Mostaiten; Annussis **Oszpaltis**, Loßmann; 57 Jahre; 20.10.; 20;
- 4; Endreiszen; Christine Erdmut **Hoffmannin**, Ehegattin des Cölm(ers) Joh(ann) Heinrich; 29 Jahre; 22.10.; 11;
- 5; Rautenburg; Anna Maria **Schmidtin**, des Knechts Gottlieb **Schmid** Tochter; 7 Monate; 23.10.; 4;
- 5; Elb(ingsche) Colonie; Carl Wilh(elm) **Luccau**, des Schusters (*Vorname nicht angegeben*) **Luccau** Söhl(ein); 2 Jahre 3 Monate; 24.10.; 2;
- 6; Hohenberge; Busze Girgzdene, des Wirths Erdmann Girgzdis Ehegattin; 45 Jahre; 24.10., im Graben ertrunken; 29;
- 3; Prudim; Mikel **Peterait**, des Gärtners Jurgis Söhl(ein); 1 Jahr 3 Monate; 27.10.; 3;
- 7; Rucken; Ennike **Audejate**, des Wirths Dovid Töchterl(ein); 4 Monate; 28.10.; 4;
- 8; Rautenburg; Anna Soph(ia) **Schmidtin**, des Knechts Gottlieb 2.te Tochter; 3 Jahre; 27.10.; 4;
- 9; Rautenburg; Anne Charlotte **Schmidtin**, desselben 3.te Tochter; 1 Jahr; 29.10.; 4;
- 6; Kryszahnen; Mertin **Dobelait**, des Gärtners Christoph Söhl(ein); 14 Tage; 30.10.; 2;

7; Jodgalwen; Jurgis **Kiwylus**, des Kristups **Kiwylus** Söhl(ein); 9 Monate; 30.10.; 4;  
5; Bienenke; Wilhelmine **Kalkofskin**, des Wirths Wilhelm Tochter; 10 Tage; 31.10.; 2;  
6; Jodgalwen; Marike **Kiwylate**, des Wirths Kristups Töchterl(ein); 3 Jahre; 31.10.; 4;

118 l./r. 8; Szaukszten; Jurgis **Szlopszna**, ein alter dimitt(iertes) Soldat; 68 Jahre; 31.10.; 21;  
7; Towelninken; Grita **Ambrasate**, des Wirths Jurgis Tochter; 10 Jahre; 5.11.; 9;  
1; Szaukszten; Jurgis **Heinz**, Mousquetier, 3 Kinder; 30 Jahre; 6.11.; 15;  
4; Norwiszeiten; Carl Wilh(elm) **Lange**, des Peter, Gärtners, Sohn; 1 Jahr 6 Monate;  
7.11.; 4;  
9; Kl(einer) Frid(riechs)-Graben; Jokub **Skuraitis**, ein Wirth; 60 Jahre; 9.11.; 16;  
5; Lappienen, Link(uhnenn); Nicolaus **Lawier**, Wirth und Schuster; 77 Jahre; 9.11.; 27;  
6; Rucken; Ephraim **Rothkamm**, des Tischlers Ephraim Söhl(ein); 6 Jahre; 11.11.; 4;  
10; Szaukszten; Jurgis **Zamaitaitis**, ein Wirth, 40 Jahre; 6.10.; 29; (*Weiteres siehe nachfolgender Eintrag*);  
11; Szaukszten; Mikel **Mankaitis**, dessen Knecht, welche beyde auf dem Wege von Labiau nach Gilge auf dem (unl.) (unl.) ertrunken; 22 Jahre; (beyde sind wohnhaft aus Lappienen, Schuster und dessen Lehrbursche, 4 zusammen mit einem kleinen Kahn von Labiau über Haff gegangen und bei Gilge ertrunken; 29;  
8; Alt Seckenburg; Louisa Schoedlerin, Witwe, geb. 3.3.1721; 78 Jahre; 17.11.; 27;  
(*Das zunächst angegebene Geburtsdatum wurde wieder gestrichen*);  
7; Endreiszen; Jurgis **Sturys**, Gärtner; 47 Jahre; 19.11.; 16;  
9; Kl(einer) Frid(riechs)-Graben; Marike Grigullene, geb. **Scheimate**, Witwe des seel(igen) Lole Grigule; 72 Jahre; 19.11.; 27;  
12–10; Schakwiese; Johann George **Kruse** – Anna Regina **Krusin**, gemelli (*lat.* = „Zwillinge“) des Johann *Kauleida*; 4 Tage – 5 Tage; 21.11. – 22.11.; 2–2;  
10; Raut(enburg) Hospital; Anna Elis(abeth) Jackaitin, des Hospitaliten Christian Ehefrau; 64 Jahre; 23.11.; 17;  
11; Kl(einer) Fr(iedrichs)-Graben; Grita **Cimmutate**, des Wirths Jurg **Cimmutait** Tochter; 6 Jahre 6 Monate; 24.11.; 6;

- 8; Mostaiten; Jurgis, der Catrine **Wiesikke** unehelicher Sohn, von Toms Plonus erzeugt;  
1 Jahr; 25.11.; 2;
- 9; Nauseden; Dovid **Urtzkait**, des Gärtners Erdmon und dessen Ehegattin Mar(yke) **Mattulate** (sc. *Söhl(ein)*); 6 Monate; 26.11.; 22;
- 13; Kryszahnen; Mikkel **Endrejatis**, ein Loßmann, Catholik; 60 Jahre; 27.11.; 22;
- 10; Hohenberge; Jacob **Wederich**, Loßmann; 59 Jahre; 27.11.; 37 (sic!);
- 12; Towele; Ennusze Raiszukene, des Wirths Dovid Ehegattin; 50 Jahre; 29.11.; 16;
- 13; Schalteik; Charlotta Henrietta **Ahlsdorff**, Pat(er): Gottfr(ied) Schuster, Mat(er).  
Christ(ina) Dor(othea) **Bork**; 14 Tage; 30.11.; 2;
- 11; Rautenburg; Eleon(ora) Gertrud, der Dorothea **Schneidereitin** unehel(iche) Tochter;  
21 Tage; 30.11.; 2;
- 14; Kryszahnen; Erdmut **Bendikate**, des Ensys, Wirths, Tochter; 15 Jahre; 1.12.; 15;
- 11; Alt Norwaiszen; Jurg **Aszmutait**, ein Wirth; 60 Jahre; 2.12.; 17;
- 14; Kalwiszken; Jurgis **Zamaitaitis**, des Wirths Toms **Zamaitait** Sohn; 4 Monate;  
5.12.; 2;
- 15; Kl(ein) Kryzanen, (unl.); Edzutte Petrikene, Witwe des Mikel Petriks, Wirths, von  
Marienbruch, welche sich bey Schwieger-Sohn Hans Milferstaedt aufgehalten; 76 Jahre;  
5.12.; 27;
- 12; Lappienen, gräfl(ich); Carl Ludwig **Besmer**, Söhl(ein) des Schuster-Gesellen  
Fr(iedrich) Wilh(elm) **Besmer** und seiner Ehegattin (*Vorname nicht angegeben*), geb.  
**Kuhnin**; 1 Monat; 7.12.; 2; (*Der Vorname der Kindesmutter lautete „Dorothea“*);
- 119 l./r. 16; Jodgalwen; Carolina **Henningin** (sic!), des Arrend(ators) Wilh(elm) **Hennig** (sic!)  
Tochter; 10 Monate; 8.12.; 2;
- 15; Elb(ingsche) Colonie; Christian **Lenk**, ein Cölmer, hinterläßt 1 Sohn 2 Töchter;  
66 Jahre; 8.12.; 50 (sic!);
- 12; Degimmen; Marike **Toluszate**, des Wirths Kristup **Tolusz** Tochter 1.ter Ehe von der  
Ennike Taureggate; 16 Jahre 2 Monate; 8.2.; 44 (sic!);
- 13; Hohenberge; Dovid's **Reidys**, des Wirths Kristup **Reidys** Söhl(ein); 2 Jahre; 11.12.;  
10;

13; Maszrimmen; Eleonora **Powileitin**, eine fremde Person aus Kalleninken, von todtten Tochter (*sc. entbunden*); 12.12.; 1;

16; Polenshoff; Jul(iana) Charl(otta) Dor(othea) **Weberin**, des Wirths Christian **Weber** Tochter; 2 Monate 8 Tage; 15.12.; 9;

17; Kryzahren; Edilke Gailene, des Wirths Toms Ehegattin; 71 Jahre; 15.12.; 50 (sic!);

18; Elb(ingsche) Colonie; Marike Balceratene, Witwe des sel(igen) Martin Balcer v(on) Oszken; 76 Jahre; 18.12.; 50 (sic!);

14; Carlsdorff; Elske Kairene, Witwe des seel(igen) Kristup Kairys, Loßmanns; 75 Jahre; 23.12.; 50 (sic!);

16; Elb(ingsche) Colonie; Johann Bernhard, der Jul(iana) Charl(otta) **Schiemannin** unehel(icher) Sohn; 5 Monate; 25.12., 5;

15; Oszpalten; der Juliane **Gengelin** unehel(iche) Tochter; todtgebohren; 28.12.; 1;

16; Mostaiten; Grita Endrutatene, Witwe des seel(igen) Milkus; 82 Jahre; 30.12.; 50 (sic!); arm, ist aus der Rautenburgschen Armen-Casse ernährt;

*(Die Darstellungsweise wird von hier ab wieder dergestalt geändert, dass zum einen eine Zählweise mit zwei Nummern gilt und die Einträge sich nicht mehr über beide Seiten erstrecken; die Sterbeursache wird bei jedem Eintrag konkret angegeben);*

## 1800

1201. 1/1; Jodgalwen; Kristups **Sulys**, Sohn des Gärtners Christian **Sulys**; 3 Monate; 23.12. (1799); Stechen;

1/1; Towelninken; Johann **Urbszait**, Sohn des Mousqu(etiers) Mertin **Urbszeit**; 5 Tage; 31.12.; (Sterbeursache unl.);

2/2; Prudim, königl(ich) – Seck(enburg); Jurgis **Kondratis**, Sohn des Wirths Jurg **Kondrait**; 8 Tage; 3.1.; (Sterbeursache unl.);

3/1; Lappienen – Kirche; Caroline Juliane Emilie **Jordan**, Tochter des Cantors Christian Samuel **Jordan**; 10 Monate 24 Tage; 5.1.; Zähne;

4/2; Maszrimmen; Else **Kairate**, Tochter des Gärtners Dovid **Kairys**; 3 Jahre 6 Monate; 8.1.; Pocken;

- 5/3; Kasztaunen; Regine Kasztaunene, Gattin des Wirths Jacob Kasztaun; 63 Jahre;  
12.1.; Wassersucht;
- 6/3; Endreiszken, gräfl(ich); Mikelis **Jogszys**, Sohn des Morgeninkers Dovid **Jogszys**;  
2 Jahre 9 Monate; 14.1.; Pocken;
- 7/4; Dannenberg; Johann Bernhard **Scheiwer**, Sohn des Wirths Christoph **Scheiwer**;  
8 Tage; 14; (Sterbeursache unl.);
- 120 r. 8/4; Elb(ingsche) Colonie; Regine **Szarmonate**, des blinden Mertin **Szarmon** Tochter;  
14 Tage; 7.9.; (Sterbeursache unl.);
- 9/5; Endreiszken, gräfl(ich); Mutte **Markszate**, des Morgeninkers Mikel **Markszait**  
Tochter; 3 Monate; 18.1.; (Sterbeursache unl.);
- 10/6; Alt Schemaiten; Marike **Sturate**, des Mikel **Sturys**, Wirths, Tochter; 7 Monate;  
17.1.; Pocken;
- 11/7; Kasztaunen; Marike Joniszkene, Loßweib und Witwe des Hans Joniszkene (sic!);  
57 Jahre; 19.1.; (unl.)-Fieber;
- 12/5; Warsze – Amt Linkuhnen; Endrik **Kenkle**, Sohn des Jurg **Kenkle**, Cölmers;  
6 Monate; 22.1.; Stekhusten;
- 13/8; Krauleiden; Ennike **Gailate**, Tochter des Wirths Mikel **Gailus**; 4 Jahre; 23.1.;  
Pocken;
- 14/9; Maszrimmen; Busze **Kliszate**, Tochter des Mousqu(etiers) Mert(in) **Kliszys**;  
21 Jahre; 23.1.; Blutsturz;
- 15/6; Alt Schemaiten; Mikelis **Zonn**, Wirth; 54 Jahre; 24.1.; Entzündungs-Fieber;
- 16/7; Prudim, gräfl(ich); Endrik **Karszis**, Sohn des Wirths Endrik **Karszis**; 18 Tage;  
24.1.; Krämpfe;
- 17/10; Rucken; Grita Kairene, des verstorbenen Jons Kairys Witwe; 75 Jahre; 27.1.;  
Alter;
- 121 l. 18/8; Norwaiszeiten – Amt Link(uhnen); Jurgis **Mertinaitis**, Wirth; 52 Jahre; 31.1.;  
Lungensucht;
- 19/9; Dannenberg; Mikel **Warnaitis**, alter Wirth; 71 Jahre; 30.1.; Entkräftung;

- 20/10; Towelninken; Johann Daniel **Bertels**, Sohn des Schul-Meister-Adjuncts gleiches Namens; 5 Jahre; 31.1.; Pocken;
- 21/11; Kl(ein) Norwaiszen; Gottfried **Eichholz**, ehemaliger Wirth in Osznuggarn, jetzt Loß(mann) in Neu Norwaiszen; 62 Jahre; 31.1.; altes Geschwür;
- 22/12; Krauleiden; Mikelis **Gailus**, Sohn des Wirths Mikel **Gailus**; 2 Jahre; 31.1.; Pocken;
- 23/13; Warsze – A(mt) Seck(enburg); Johann **Kenkle**, des Kristups, eines Wirths, Sohn; 6 Wochen; 2.2.; Krämpfe;
- 24/11; Ahlgarten; Euphrosina Poetterin, geb. **Sabynin**, Ehegattin des Reinhold Poetter; 46 Jahre; 5.2.; *schleichendes* Fieber;
- 25/14; Kalwiszken; Jurg **Remeikis**, ein Bettler aus dem Skaisgirrenschen, der bey Eigenkätthner Jurg Smillus gestorben. Sein Weib ist (unl.) (unl.) (unl.) nichts (unl.); 50 Jahre; das Weib Else Walluttate; 5.2.; Bruchschaden;
- 26/15; Norwiszeiten; Kristups, ein unehel(icher) Sohn der Marike **Sturate**; 1 1/2 Jahre; 6.2.; *Wasserkopf*;
- 121 r. 27/16; Elb(ingsche) Colonie; Carl **Graetz**, Sohn des Wirths Christian **Graetz**; 6 Jahre; 10.2.; Friesel;
- 28/12; Maszrimmen; Elske **Dausinate**, Loßweib, die aus der Armen-Casse ernähret wurde; 79 Jahre; 13.2.; Entkräftung;
- 29/13; Elb(ingsche) Colonie; Ennusze Weissene, Ehegattin des Fridrich Weiss, Loßmanns; 40 Jahre; 12.2.; Wassersucht;
- 30/17; Towelninken; Balcis **Szwarma**, ein alter gewesener Hirt; 80 Jahre; 13.2.; Entkräftung;
- 31/14; Warszlauken; Ennike Simonaitene, des Gärtners Hans Simonatis Ehegattin, geb. **Jurgzate**; 34 Jahre; 13.2.; Entzündung;
- 32/18; Eschenberg; Johann Fridrich **Schoedler**, Sohn des Loßmanns Joh(ann) George; 1 Jahr; 14.2.; Pocken;
- 2/2; Degimmen; Dovid **Dummasz**, des Mousquetiers Jurgis **Dummasz** Söhl(ein); 2 Jahre; 14.2.; (Sterbeursache unl.);
- 33/15; Rautenburg; Urte **Macikate**, des Jurg, Gärtners, Tochter; 5 Jahre; 14.2.; Pocken;

- 34/19; Schakwiese; Johann Fridrich **Kruse**, Sohn des Wirths Joh(ann) **Kruse**; 4 Jahre; 17.2.; Stekhusten;
- 35/20; Kasztaunen; Mikel **Raiszuks**, der Ennike **Joniszkate** unehel(icher) Sohn; 1/2 Jahr; 18.2.; Masern;
- 122 l. 36/21; Towelninken; Mikelis **Petroszka**, Söhl(ein) des Wirths Mikkel **Petroszka**; 1/2 Jahr; 19.2.; Zähne; (*Das Sterbedatum ist im Fließtext der Stammdaten wie hier festgehalten, in der weiteren Rubrik aber mit „18.2.“ angegeben*);
- 37/22; Alt Seckenburg; Mikkelis **Szleiwys**, ein Loßmann; 75 Jahre; 20.2.; Entkräftung;
- 38/23; Degimmen; Johann **Breyer**, ein Loßmann, ungetraut mit der Erdmut Peteraite; 58 Jahre; 20.2.; Engbrüstigkeit;
- 39/24; Maszrimmen; Kristup **Jogszys**, des Loßmanns Kristup **Jogszys** Söhl(ein); 9 Monate; 23.2.; Pocken;
- 40/16; Maszrimmen; Anna Barbara Heideck, geb. **Schmid**, des Schulz Gottfried Heideck Ehegattin; 54 Jahre; 22.2.; Engbrüstigkeit;
- 41/25; Maszrimmen; Dovids **Baron**, des Schmid's Christoph **Baron** Söhl(ein); 1 1/2 Jahre; 24.2.; Krämpfe;
- 42/17; Towele; Busze Jogszene, geb. **Schwarzate**, des Wirths Kristup Jogszys Frau; 54 Jahre; 24.2.; Engbrüstigkeit;
- 43/26; Rucken; Kristup **Piklapis**, Wirth, auf dem Wege zwischen Tawe und Kasztaunen, in der *Nacht, wahrscheinlich trunken*, totgefroren im Wald; 43 Jahre; 24.2.; Unglücksfall;
- 44/18; Elb(ingsche) Colonie; Elske Cirpinene, des Wirths Jurgis Cirpins Ehegattin; 74 Jahre; 28.2.; Entkräftung;
- 45/27; Towelninken; Gottfried **Jukniszkis**, Bettler, der Weib und 2 Kinder hinterläßt (unl.) (unl.); 60 Jahre; 26.2.; Entkräftung;
- 122 r. 46/19; Osznuggarn; Anna Dorothea Hoffmann, geb. **Samel**, Ehegattin des Christoph Hoffmann, Wirths in Osznuggarn; 50 Jahre; 28.2.; Entkräftung;

- 125 l. 47/28; Eschenberg – s(iehe) Usseinen; Maur(us) **Bernoht**, Gärtner bey Kroenert von Eschenberg; 54 Jahre; 1.3.; Lungensucht;
- 48/20; Rautenburg; des Meister-Maurers (*Vorname nicht angegeben*) **Muttrich** (unl.) Tochter; 1.3.; todtgeb(oren);
- 49/29; Jodgalwen; Christoph **Hennig**, ein Loßmann; 38 Jahre; 2.3.; Bräune;
- 50/30; Alt Norwaiszen; Aszmys **Bernot**, Wirth; 34 Jahre; 2.3.; Entzündungs-Fieber;
- 51/21; Kasztaunen – Towele; Else **Pennetinate**, Tochter des Wirths Erdmann **Pennetinnis**; 7 Wochen; 3.3.; (Sterbeursache unl.);
- 3/3; Prudim, gräfl(ich); Jurgis **Plonus**, Sohn des Wirths Jurgis **Plonus**; 21 Jahre; 4.3.; (unl.)-Fieber, Influenza;
- 52/22; Rautenburg; Dorothea Muettrich, geb. **Rump**, des Maurer-Meisters Christian Ehegattin; 35 Jahre; 4.3.; in Wochen;
- 53/23; Kasztaunen; Ennusze Mankaitene, geb. **Szwarzate**, Witwe des verstorbenen Gärtners Wilhelm Mankait; 70 Jahre; 4.3.; Entkräftung;
- 54/24; Polenshoff; Anna Catrine Kruegerin, geb. **Weberin**, des Christian Krueger, eines Wirths, Ehegattin; 32 Jahre; 6.3.; Entzündung;
- 55/25; Osznuggarn; Elisabeth Launertin, des Wirths Fridrich Launert Ehegattin, geb. **Faackin**; 62 Jahre; 7.3.; Wassersucht;
- 56/26; Alt Norwaiszen; Catrine Reinatene, Gattin des Ensys, geb. **Auszrate**; 24 Jahre; 7.3.; Entzündungs-F(ieber);
- 125 r. 57/31; Alt Norwaiszen; Toms **Macik**, ein Wirth, Invalide; 70 Jahre; 7.3.; Entzündungs-F(ieber);
- 58/27; Lappienen; Justina Amalia **Duwin**, Tochter des Müllergesellen Joh(an) **Duwe**; 1 Jahr 2 Monate; 7.3.; Zähne;
- 59/32; Kasztaunen; Kristup **Jogszys**, Wirth, *Waldmeister*; 66 Jahre; 10.3.; Entzündungs-F(ieber);
- 60/33; Towelninken; Hans **Raiszuk**, Unterförster; 46 Jahre; 10.3.; Entzündungs-F(ieber);
- 61/34; Neu Seckenburg; Carl Fridrich **Hense**, Söhl(n) des Schneiders (*Vorname nicht angegeben*) **Hense**; 3 1/2 Jahre; 10.3.; Stekhusten;

- 62/28; Maszrimmen; Regina, verwittwete Gluthin, des seel(igen) *Erdm(ann)* Gluth;  
70 Jahre; 11.3.; Entkräftung;
- 63/35; Kryszahnen; Toms **Gailus**, alter Wirth, Witwer; 80 Jahre; 11.3.; Entkräftung;
- 64/29; Lappienen; Eleonora Katerin, des Schumachers Fridrich Kater Ehegattin;  
36 Jahre; 12.3.; Engbrüstigkeit;
- 65/36; Kussenberg; Fridrich **Richter**, ein kleiner Wirth; 35 Jahre; 9.3.; Lungensucht;
- 66/37; Degimmen; Daniel **Jedmin**, ein alter Wirth, ehemaliger Soldat; 80 Jahre; 13.3.;  
Entkräftung;
- 67/30; Usseinen; Ennike Dauszene, Gattin des Loßmanns Michel Dausz; 60 Jahre;  
13.3.; Entzündungs-F(ieber);
- 68/31; Krauleiden; Regina Bendikin, Ehefrau des Wirths Christian; 65Jahre; 13.3.;  
Wassersucht;
- 126 l. 69/38; Szaukszten; Jurgis **Grigsz**, Unterförster; 50 Jahre; 13.3.; Entzündungs-F(ieber);
- 70/32; Rautenburg; Busze Dulkene, des Knechts Dovid Dulk Gattin, geb. **Jaunate**;  
40 Jahre; 14.3.; Folgen des Falls vom (unl.);
- 71/30; Endreiszen; Kristup **Sillus**, Eigenkätchner; 63 Jahre; 13.3.; Entzündungs-  
F(ieber);
- 72/40; Usseinen; Heinrich **Kuhn**, Gärtner; 46 Jahre; 11.3.; Entzündungs-F(ieber);
- 73/33; Lappienen; Dorothea Wachin, des Gärtners Johann Wach Ehegattin; 55 Jahre;  
16.3.; Entzündungs-F(ieber);
- 74/34; Rautenburg; Maria Wilhelmine **Rehfeldin**, des Schul-Meisters Sigism(und)  
**Rehfeld** Tochter; 2 1/2 Jahre; 16.3.; Pocken;
- 75/41; Degimmen; Daniel **Jedmin**, Söhl(ein) des Wirths Jacob **Jedmin**; 1 Tag; 13.3.;  
unzeitig;
- 76/35; Degimmen; Elske **Jogszate**, Töchterl(ein) des Wirths Mikel **Jogszys**; 7 Tage;  
16.3.; unzeitig;
- 77/42; Endreiszen; Christian Daniel, unehel(icher) Sohn der Magd Charlotta  
**Maedingin**; 6 Tage; 17.3.; Krämpfe;

- 78/43; Schalteik; Johann Christian **Launert**, Wirth; 76 Jahre; 17.3.; Entkräftung; (*Über das „Christian“ ist offenbar nachträglich und mit blasserer Schrift „Gottfr(ied)“ gesetzt*);
- 79/36; Warzlauken; Erdmon **Ruppelis**, Sohn des verstorbenen Gärtners Kristup **Ruppel**; 1 Jahr; 17.3.; Zähne;
- 126 r. 80/37; Kl(einer) Fridr(ichs)-Graben; Busze Scheimene, Witwe des seel(igen) Endrik Scheime, Wirths; 68 Jahre; 19.3.; Engbrüstigkeit
- 81/44; Kryszahnen; Jurgis **Jurgszas**, Sohn des Wirths Hans **Jurgsz**; 1 Jahr 9 Monate; 20.3.; (Sterbeursache unl.);
- 82/45; Ginkelsmittel; Mertin Salomo **Bankmann**, Wirth; 55 Jahre; 20.3.; Krebs-Schaden;
- 83/46; Neu Schemaiten; Joh(ann) Daniel **Eichholz**, des Wirths, Schmid's Christian Sohn; 8 Monate; 22.3.; Masern;
- 4/1; Jonaiten; Tochter des Mousqu(etiers) Jurg **Mattulait**; 22.3.; todtgeb(ohren);
- 84/47; Krauleiden; Jurgis **Mikkaitis**, Wirthen Sohn; 13 Wochen; 22.3.; Krämpfe;
- 85/38; Szaukszten; Busze Mazelene, Witwe des verst(orbenen) Loßmanns Jurg Mazelus; 73 Jahre; 23.3.; Entzündungs-F(ieber);
- 86/39; Endreiszken; Rahel **Podiemin**, unehel(iche) Tochter der Magd Eva **Podiemin** bei Kirschning; 6 Wochen; 24.3.; (Sterbeursache unl.);
- 87/48; Dannenberg; Aszmys **Puplik**, alter Wirth; 80 Jahre; 26.3.; Entkräftung;
- 88/49; Rucken; Anas **Jogszys**, Wirth; 30 Jahre; 26.3.; Entzündungs-F(ieber);
- 89/50; Alt Schemaiten; Ensel **Greinus**, alter Wirth; 80 Jahre 3 Tage; 28.3.; Entkräftung;
- 90/40; Krauleiden; Else Huebszene, geb. **Wilkalnate**, Gattin des Wirths Maur(us) Huebsze; 54 Jahre; 29.3.; Entzündungs-F(ieber);
- 91/51; Schuppinen; Erdmon **Saunus**, Wirth; 56 Jahre 8 Monate 1 Tag; 29.3.; Entzündungs-F(ieber);
- 127 l. 92/52; Hohenberge; Kristup **Zonn**, des Wirths Erdmonn **Zonn** Söhl(n)ein); 13 Wochen; 30.3.; (Sterbeursache unl.);

- 93/53; Dannenberg; Kristups **Barkawitz**, Witwer, alter Wirth; 75 Jahre; 1.4.;  
Entkräftung;
- 94/41; Jodgalwen; Dor(othea) Elis(abeth) **Schumannin**, Tochter des Schneiders  
Fr(iedrich) **Schumann**; 9 Monate; 2.4.; (Sterbeursache unl.);
- 95/42; Degimmen; Marike **Laszate**, Tochter des verst(orbenen) Wirths Endrik **Laszas**;  
21 Jahre; 4.4.; schleichendes Fieber;
- 96/54; Dannenberg; Jurgis **Anduzaitis**, Loßmann; 55 Jahre; 5.4.; Engbrüstigkeit;
- 97/43; Towele; Grita Pennetinnene, geb. **Jogszate**, des Erdmon Pennetinis, Wirths,  
Gattin; 35 Jahre; 5.4.; schleichendes Fieber;
- 98/44; Endreiszen; Anna Dor(othea) Froesin, geb. **Artschwager**, des verstorbenen  
Michel Froese Gattin; 70 Jahre; 6.4.; Entkräftung;
- 99/55; Rautenburg; Johann **Kuhllins** sen., Amts-Vorst(eher)-Meister in Rautenburg;  
58 Jahre; 6.4.; Wassersucht;
- 100/56; Kl(ein) Krauleiden; Michel **Kuntz**, Sohn des Gärtners Michel **Kuntz**; 1 Jahr  
10 Monate; 6.4.; engl(ische) Kr(ankheit);
- 101/57; Alt Seckenburg; Christoph **Noetzel**, des Loßmanns Christoph Sohn; 3 Jahre  
6 Monate; 9.3.; Entzündung;
- 102/58; Endreiszen; Christian **Lang**, Sohn des Gärtners Johann **Lang**; 18 Tage; 27.3.;  
Krämpfe;
- 103/59; Rautenburg; Johann **Dulk**, des Knechts Dovid **Dulk** Söhl(n)ein); 6 Monate;  
10.4.; Krämpfe;
- 127 r. 104/45; Kussenberg; Eva Kalksmidtin, Witwe des seel(igen) Cölmers Gottfried  
Kalksmid; 62 Jahre; 10.4.; Engbrüstigkeit;
- 105/46; Degimmen; Busze **Puplikate**, Tochter des Wirths Kristup **Puplik**; 1 1/2 Jahre;  
10.4.; Krämpfe;
- 106/47; Alt Seckenburg; Grita Gurklene, Witwe des seel(igen) Erdmann Gurklys,  
Loßmanns v(on) daselbst; 75 Jahre; 11.4.; *Entkräftung*;
- 107/48; Neu Norwaiszen; Ennike **Plytzkate**, des Wirths Kristups **Plytzka** Tochter;  
13 Jahre 2 Monate; 15.4.; Pocken;

108/49; Endreiszen; Catrina Louisa Artschwagerin, geb. **Heckendorffin**; 40 Jahre; 15.4.; im Wochenbette mit 2 Kindern bey ihr;

109/60; Neu Seckenburg; Kristups **Lepkojis**, des Gärtners Mikel **Lepkojis** Sohn; 2 1/2 Jahre; 16.4.; engl(ische) Krankh(eit);

5/2; Kasztaunen; Regine Kiaukuwene, geb. **Jedwillate**, des Mousquetiers Erdmann Kiaukus v(om) Bruenneck Frau; 25 Jahre; schleichendes Fieber;

110/50; Jonaiten; Christina Dorothea Faackin, gebe. **Damisin**, des Wirths Fridrich Faack Ehegattin; 50 Jahre; 17.4.; schleichendes Fieber;

111/61; Alt Norwaiszen; Annussis, unehel(icher) Sohn der Magd Grita **Pluppinnate**; 1 Tag; 18.4.; Wasserkopf;

6/3; Warsze, A(mt) Seck(enburg); Marike **Kalwaite**, des Mousquetiers Jurgis Tochter; 1/2 Jahr; 19.4.; Stekhusten;

112/62; Elb(ingsche) Colonie; Ennike Klaszczuwene, Witwe; 50 Jahre; 20.4.; schleichendes Fieber;

113/51; Kasztaunen; Busze Storimmene, geb. **Kasztaunate**, des Loßmanns David Ehegattin; 30 Jahre; 22.4.; schleichendes Fieber;

128 l. 114/63; Kiauken; Mikel **Powilait**, Wirth; 37 Jahre; 23.4.; Engbrüstigkeit;

115/52; Kasztaunen; Marike Jogszene, Wirthin, Witwe des verst(orbenen) Michel Jogszys, geb. **Jogszate**; 50 Jahre; 24.4.; Gallenfieber;

116/53; Alt Schemaiten; Sophia Henriette **Kalksmidtin**, des Wirths Mertin Tochter; 7 Wochen; 25.4.; (Sterbeursache unl.);

117/54; Alt Norwaiszen; Ennike **Keraite**, eine arme Person, die aus der Armen-Casse ernährt wurde; 70 Jahre; 28.4.; Entkräftung;

118/55; Iwenberg; Marike **Gattawate**, Tochter des sel(igen) Dovid **Gattawis** und des David Greinus Stieftochter; 60 Jahre; 1.5.; Epilepsie;

7/4; Kl(einer) Fridr(ichs)-Graben; Dovid **Reidys**, Sohn des Mousqu(etiers) Krist(ups) **Reidys** v(on) Schoening; 15 Tage; 1.5.; Bruch;

119/64; Neu Norwaiszen; Wilhelm Lorenz **Gross**, des Morgeninkers Mertin Söhl(ein); 2 Jahre; 4.5.; Pocken;

120/65; Dannenbeg; Jurgis **Kairys**, ein Wirth; 50 Jahre; 8.5.; Entzündungs-F(ieber);

- 121/56; Carlsdorff (bey dem Endrik Kalesas); Grita **Aszmutate**, eine Losininke,  
Tochter des verst(orbenen)Mikel v(on) Maegdeberg; 24 Jahre; 10.5.; Bruchschaden;
- 122/66; Endreiszen; Daniel **Abszernink**, unehel(icher) Sohn der Sophia  
**Abszerninkate**; 4 Monate; 11.5.; Würmer;
- 123/57; An Reatiszken; Anna Christina Heinin, des blinden Gottfried Hein Ehegattin;  
56 Jahre; 13.5.; schleich(endes) Fieber; (NB: Sie war reformirter Religion);
- 124/58; Alt Seckenburg; Christion **Naujoks**, des Loßmanns Mikel **Naujoks** Sohn;  
22 Jahre; 15.5.; Lungen-Sucht;
- 128 r. 125/67; Prudim, königl(ich); Andreas **Hoeckrig**, Sohn des Wirths Joh(ann) Gottl(ieb)  
**Hoeckrig**; 3 Jahre; 16.5.; Zähne;
- 126/59; Rautenburg; des Schuster (*Vorname nicht angegeben*) **Rehberg** Frau von einer  
todten Tochter entbunden; 21.5.;
- 127/60; Prudimmen; Gryta Deiwickate, geb. **Szwelnate**, des verstorbenen Loßmanns  
Hans Deiwick Wittwe; 55 Jahre; 22.5.; Husten;
- 128/68; Jodgalwen; Jurgis **Sulaitis**, des Gärtners Christian **Sulaitis** Sohn; 3 Jahre; 22.5.;  
Würmer;
- 129/69; Towelninken; Jurgis **Greinus**, Wirth; 45 Jahre; 24.5.; schleich(endes) Fieber;
- 130/61; Warszlauken; Gertrud, verwitwete Bildauin, geb. **Barkofskin**, abgeschiedene  
Engelkin; 82 Jahre; 24.5.; Entkräftung;
- 131/70; Neu Schemaiten; Jacob **Leckow**, ein alter Wirth, Schmid; 82 Jahre; 28.5.;  
Entkräftung;
- 132/79; Lappienen; Karl **Kanscheit**, des verstorbenen Michel **Kanscheit** Söhl(ein);  
30.5.; Krämpfe;
- 133/72; Elb(ingsche) Colonie; Jurgis **Warnaitis**, des Hans **Warnait**, Wirths, Sohn;  
13 Wochen; 3.6.; Krämpfe;
- 134/73; Carlsdorff; Peter **Paulyn**, ein Loßmann; 23 Jahre; 3.6.; Colik;
- 135/62; Rautenburg; Ennike **Zamaitate**, des Gärtners Hans **Zamaitait** Tochter;  
13 Wochen; 4.6.; Krämpfe;
- 136/74; Rautenburg; Johann Peter **Liedke**, Söhl(ein) des Radmachers Peter **Liedke**;  
3Jahre; 6.6., im Gilge-Strom ertrunken; Ungl(ücks)fall;

- 129 l. 137/65; Neu Norwaiszen; Johann Carl **Truchs**, unehelicher Sohn der Charl(otte) Henriette **Malwitzin**; 1 1/2 Jahre; 7.6.; Zähne;
- 138/76; Endreiszen; ein sich umhertreibender Bettler Namens Daniel (*Nachname nicht angegeben*), welcher öfters die Epilepsie bekam und sich im Dorf Towelninken, Seckenburgschen Amts, aufhielt; etwa 24 Jahre, todt unterm Damm bey Endreiszen gefunden; 7.6.; Epilepsie;
- 139/63; Kl(einer) Frid(richs)-Graben; Ennike Roowene (sic!), Witwe des verst(orbenen) Gabr(iel) Raab (sic!), Loßmanns, v(on) daselbst; 66 Jahre; 11.6.; Colik;
- 140/77; Degimmen; Mikel **Jogszys**, Wirth; 27 Jahre; 13.6.; Blutsturz;
- 141/78; Jonaiten; Mertin **Hennig**, Wirth; 60 Jahre; 21.6.; Steinbeschwer;
- 142/79; Dannenberg; Jurgis **Kairys**, Sohn des verstorbenen Wirths Jurg **Kairys**; 6 Jahre; 24.6.; (Sterbeursache unl.);
- 143/64; Kl(einer) Fr(iedrichs)-Graben; Anna Justina **Semlingin**, Tochter des Wirths Gabriel **Semling**; 2 1/2 Jahre; 25.6.; Friesel;
- 144/65; Greituszk; Erdmut **Knurbinate**, Tochter des Ansas **Knurbins**, e(ines) Loßmanns im Häuschen des Mertin Petrik; 1/2 Jahr; 29.6.; Zähne;
- 8/5; Kiauken; Toms **Bruisze**, Mousqu(etier), Sohn des Toms **Bruisze**, Wirths; 25 Jahre; 3.7.; (Sterbeursache unl.);
- 145/66; Kl(en) Szaukszten; Else **Sprunkate**, des Wirths Hans **Sprunk** Tochter; 17 Jahre; 4.7.; *Faulfieber*;
- 129 r. 146/67; Elb(ingsche) Colonie; An(na) Soph(ia) **Faber**, Tochter des Loßmanns Wilh(elm) **Faber**; 10 Jahre; 5.7.; Wasserkopf;
- 147/68; Reatiszken; Else **Augustate**, des Knechts Michel **August** Tochter; 2 Jahre 1 Monat; 6.7.; Pocken;
- 148/69; Neu Seckenburg; Erdmut Lepkojene, des Thorwächters Erdmon Lepkojis Ehegattin; 60 Jahre; 6.7.; Engbrüstigkeit;
- 149/80; Reatiszken; Wilhelm **Truchs**, des Knechts Carl **Truchs** Söhl(ein); 1 1/2 Jahre; 6.7.; Pocken;
- 150/70; Bretterhoff; Henriette **Dittrichin**, des Loßmanns, Müllers Gottfried **Dittrich** uneheliche Tochter; 2 1/2 Jahre; 7.7.; (unl.) Krankheit;

151/81; Warskillen; Joh(ann) Heinr(ich) **Heckendorff**, Gärtner bey Gottfr(ied) Frischmuth, vom Pferd (unl.) (unl.) erschlagen; 30 Jahre; 8.7.; Unglücksfall;

152/82; Usseinen; Wilhelm **Bendik**, des seel(igen) Dragoners Jons **Bendig** Sohn; 10 Jahre; 12.7.; (Sterbeursache unl.);

153/71; Reatiszken; Marike, der Catrine **Biczkate** uneheliche Tochter, 3 1/2 Jahre; 24.6.; Pocken; (Randbemerkung; ihr Bruder Michel, Mousqu(etier) v(on) Bruenneck, hat *ihren* vorstehenden Sohn nicht angegeben);

154/83; Agutgraben – s(iehe) Elb(ingsche) Colonie; Ansas **Laggys**, Wirth; 60 Jahre; 12.7.; (Sterbeursache unl.);

155/72; Alt Schemaiten; Marike **Kairate**, des seel(igen) Jurgis, Wirths, Tochter; im dritten Jahr; 14.7.; Masern;

156/73; Carlsdorff; Esther **Heinin**, Tochter des Loßmanns Christoph **Hein**; 16 Jahre; 13.7.; Schwindsucht;

157/74; Warskillen; Heinrich **Heckendorff**, des verstorbenen Joh(ann) Heinr(ich) **Heckendorff** Sohn; 1 1/2 Jahre; 14.7.; (Sterbeursache unl.);

158/84; Ginkelsmittel; Wilhelm, unehel(icher) Sohn der Justina **Reichs**, 22 Wochen; 14.7.; (Sterbeursache unl.);

130 l. 159/85; Elb(ingsche) Colonie; Christian **Pangritz**, Wirth; 76 Jahre; 16.7.; Entkräftung;

160/86; Pakuss; Gottfried **Schorys**, Sohn des Wirths David **Schorys**; 1 Jahr; 17.7.; Masern;

161/87; Rucken; Fridrich **Zemaitzky**, ein alter Wirth; 84 Jahre; 20.7.; Entkräftung;

162/75; Kiauken; Grita **Karabautzkate**, Tochter des Gärtners Stephan **Karabautzki**; 5 Jahre; 23.7.; Masern;

163/73; Kiauken; Urte Kenklene, geb. **Kliszate**, des Wirths Milkus Kenkle Ehegattin; 50 Jahre; 25.7.; Wassersucht;

164/88; Rautenburg; George **Jackait**, des Postboten Johann **Jackait** Sohn; 9 Jahre; 24.7., in der Gilge ertrunken; Unglücksfall;

165/77; Kasztaunen; Marike **Bruiszate**, des Kristup **Bruisze** (*sc. Töchterl(ein)*); 3 Wochen; 25.7.; Würmer;

166/89; Szaukszten; Endrik **Kuckuk**, Sohn des Schulz Mikel **Kuckuk**; 2 Jahre; 27.7.; Stekhusten;

167/90; Ginkelsmittel; Carl Ludwig **Koreik**, Sohn des Wirths Adam **Koreik**; 4 Wochen; 27.7.; Stekhusten;

168/78; Reatiszken; Marike **Skrodulate**, des Gärtners Jurg **Skroduls** T(ochter); 1 1/2 Jahre; 5.8.; Pocken;

9/6; Degimmen; Des Mousqu(etiers) Dovid **Puplik** todtgebohrener Sohn; 6.8.;

169/79; Towelninken; Euphrosine, unehel(iche) Tochter der Witwe Euphr(osina) Butzlaffin; 6 Monate; 7.8.; Krämpfe;

170/91; Towelninken; Fridrich Wilhelm **Bertels**, Sohn des Schul-Meisters Dan(iel) **Bertels**; 2 Jahre; 9.8.; Wasserkopf;

130 r. 171/80; Elb(ingsche) Colonie; Anna Dorothea **Kalkofskin**, des Wirths Michel **Kalkofsky** Töchterl(ein); 4 Monate; 11.8.; Zähne;

172/81; Kl(ein) Norwaiszen; Sophia **Taudienin**, Tochter des Fridr(ich) **Taudyn**; 9 Jahre; 10.8.; Wasserkopf;

173/92; Kl(ein) Kryszahnen, A(mt) Seck(enburg); Endrik **Jurgszas**, Sohn des Gärtners Hans **Jurgszas**; 1 Jahr; 14.8.; Zähne;

174/82; Degimmen; Marike **Kairate**, Tochter des Jons **Kairys**; 1 1/2 Jahre; 14.8.; Wasserkopf;

175/83; Baumkrug; Christina Heckendorffin, geb. **Reussin**, Gattin des Gärtners Gottfried Heckendorf; 40 Jahre; 14.8.; auf Kindbett;

176/84; Meyruhn; Urte **Szewelate**, Dienstbothin bey Unterförster Jogszys; 13 Jahre; 13.8.; Wassersucht;

177/93; Kryszahnen; Dovid **Dobelaitis** (sic!), des Gärtners Kristups **Dobeleit** Söhl(ein); 5 Jahre; 18.8.; Durchfall;

178/85; Kasztaunen; Marike **Raiszukate**, Tochter des Jacob **Raiszuk**; 1 Jahr; 18.8.; Masern;

179/94; Dannenberg; Ansas **Ginduls**, Wirth; 77 Jahre; 19.8.; Entkräftung;

180/86; Mostaiten; Berksze Kikillene, des Gärtners Mik(kel) Kikill Ehefrau; 29 Jahre; 22.8.; bey der Geburt;

- 181/95; Mostaiten; ihr todtgebohrenes Söhl(ein); 18.8.;
- 182/96; Rucken; Ansa**s Jogszys**, des Wirths Ansa's Sohn; 2Tage; 26.8.; unzeitig;
- 183/87; Kl(ein) Kryszahnen; Marike **Jurkaite**, Tochter des Gärtners Annus(is) **Jurkaitis**; 1 Jahr; 28.8.; Masern;
- 184/88; Schoen Wiese; Else Jogszene, Gattin des Morgeninkers Erdman Jogszys v(on) Schoenwiese; 40 Jahre; in Königsberg am Kahn gefallen und ertrunken; 25.8.; Unglücksfall; (*der Mädchenname der Verstorbenen lautete „Aszmonate“*);
- 131 L. 185/97; Kl(ein) Norwaiszen; Mertin **Luccau**, des Gärtners Ephraim **Luccau** Söhl(ein); 4 Jahre; 3.9.; Stekhusten;
- 186/89; Alt Schemaiten; Ennike **Paulynate**, unehel(iche) Tochter der Ennusze **Paulynate**; 1 1/2 Jahre; 3.9.; Pocken;
- 187/90; Kl(ein) Kryszahnen; Urte **Jurkaite**, Tochter des Gärtners Annus(is) **Jurkait**; 1 Jahr; 3.9.; Bräune;
- 188/98; Mostaiten; Fridrich **Schlieter**, des Loßmanns Christoph **Schlieter** Sohn; 17 Jahre; 4.9.; Bruchschaden;
- 189/99; Raging, gräfl(ich); Heinrich Albrecht **Seiffert**, des Wirths Mertin **Seiffert** Sohn; 2 Jahre; 5.9.; Stekhusten;
- 190/91; Endreiszen; Anna Christina Bartninkin, geb. **Kriegerin**, Ehegattin des Schneiders Georg Bartnink; 38 Jahre; 8.9.; Stikfluß;
- 191/100; Neu Norwaiszen; Carl Leopold **Kukullys**, des seel(igen) Erdmann **Kukulys**, Wirths, Sohn; 9 Jahre; 13.9.; Epilepsie;
- 192/101; Bienke; Endrik **Grigull**, des Wirths David **Grigull** Sohn; 17 Jahre; 16.9.; Bräune;
- 193/102; Warsze – Linkuhnen; Benjamin **Lack**, des Loßmanns Michel **Lack** Sohn; 9 Wochen; 21.9.; *Würmer*;
- 194/103; Alt Norwaiszen; Kristups **Lizzus**, Sohn des Wirths Jurgis **Lizzus**; 4 Monate; 22.9.; *Würmer*;
- 195/92; Neu Seckenburg; Maria Elis(abeth) **Doehringin**, Tochter des Loßmanns Joh(ann) **Doehring**; 3 Jahre; 22.9.; Wasserkopf;

- 196/93; Polenshoff; Rahel Wilh(elm) **Heideckin**, des Wirths Christian Wilhelm **Heideck** Tochter; 6 Monate; 24.9.; Stekhusten;
- 197/94; Hohenberge; Else Zonnene, geb. **Kenklate**, des Erdmann Ehegattin; 54 Jahre; 22.9.; Wassersucht;
- 131 r. 198/95; Hohenberge; Maria Elis(abeth) **Bendikin**, Tochter des Wirths Fridrich **Bendik**; 10 Wochen; 25.9.; Würmer;
- 199/104; Kl(ein) Krauleiden; George **Kuntz**, Sohn des Loßmanns Michel **Kuntz**; 1/2 Jahr; 26.9.; engl(ische) Krank(heit);
- 200/105; Raging, gräfl(ich); Carl Fridr(ich) **Seiffert**, Sohn des Wirths Mertin **Seiffert**; 5 1/2 Jahre; 28.9.; Krämpfe;
- 201/96; Neu Schemaiten; Ester **Damisin**, des Cölmers Ludwig **Dams** Tochter; 3 Jahre; 2.10.; Friesel;
- 202/97; Oszpalten; Busze **Tramiszate**, des Gärtners Jokub **Tramiszus** Töchterl(ein); 1 1/2 Jahre; 4.9.; Friesel;
- 203/98; Maszrimmen; Justina Rahel **Bertlin**, Tochter des Peter **Bertels jun.**; 1 1/2 Jahre; 6.9.; Wasserkopf;
- 204/99; Elb(ingsche) Colonie; Catrine **Petrikate**, Tochter des Wirths Mertin **Petrik**; 17 Wochen; 10.10.; (Sterbeursache unl.);
- 205/106; Kl(einer) Fr(iedrichs)-Graben; Mikelis **Schoenkis**, ein Bettler, der sich bey Witwe Balandis aufgehalten; 40 Jahre; 11.10.; Wassersucht;
- 206/107; Lappienen – Link(uhnen); Christoph **Heckendorff**, Sohn des Gottfr(ied) **Heckendorff**, Gärtners; 5 Jahre; 6.10.; Stekhusten;
- 207/108; Kl(einer) Frid(richs)-Graben; Mikel **Jogszys**, Sohn des Wirths Dovid **Jogszys**; 4 Jahre; 12.10.; Entzündung;
- 208/109; Kasztaunen; Mikel **Tammoszus**, Sohn des Wirths Mertin **Tamoszus**; 5 Jahre; 17.10.; Masern;
- 209/100; Lappienen – Link(uhnen); Justina Charlotte **Heckendorffin**, Tochter des Gärtners Gottfried **Heckendorff**; 1/4 Jahr; 18.10.; (Sterbeursache unl.);

- 132 l. 210/110; Warsze – Seck(enburg); Kristups **Guddait**, Sohn des Wirths Mikel; 5 Jahre; 20.10.; Masern;
- 211/111; Endreiszken, gräfl(ich); Johann Bernh(ard) Benj(amin) **Geschwend**, des Morgeninkers Joh(ann) Carl **Geschwend** Sohn; 1 1/2 Jahre; 26.10.; Zähne;
- 212/112; Alt Seckenburg; Joh(ann) Christoph **Borm**, Sohn des Loßmanns Daniel **Borm**; 1/2 Jahr; 26.10.; Stekhusten;
- 213/101; Norwiszeiten; Dorothea Barb(ara) Caroline **Ederin**, Tochter des verstorbenen Leopold **Eder** in Tilse und Stieftochter des Schumacher-Meisters Joh(ann) Heinr(ich) Neiss von Norwiszeiten, Braut des Cölmers Wilhelm Friszmuth von Norwiszeiten; 18 Jahre; 27.10.; (unl.) Schlagfluß;
- 214/102; Kryszahnen; Barb(ara) Dor(othea), verehelichte Schroekin, Gattin des desertirten Joh(ann) Gottfr(ied) Schroek, geb. **Schimmelpfennigin**; 59 Jahre; 28.10.; Engrüstigkeit;
- 215/103; Degimmen; Grita **Puplikate**, Tochter des Wirths Kristup **Puplik**; 5 Jahre; 29.10.; Stekhusten;
- 216/104; Towelninken; Elske **Lunczynate**, Tochter des Wirths David **Lunczyn**; 4 Jahre; 29.10.; Friesel;
- 217/105; An Tranatenberg; Carolina **Schillingin**, Tochter des Cölmers Mertin **Schilling**; 1 1/4 Jahre; 31.10.; (Sterbeursache unl.);
- 218/113; Elb(ingsche) Colonie; Mikelis, unehel(icher) Sohn der Elske **Szarmonate**; 1 Jahr; 29.10.; Zähne;
- 219/106; Kryszahnen; Ennike Paulikate, des Wirths Dovid Stieftoch(ter); 2 Jahre 3 Monate; 6.11.; Stekhusten;
- 220/114; Wilhelm **Hennig**, Sohn des verstorbenen Joh(ann) Christ(*oph*) **Hennig**; 2 Jahre; 6.11.; Friesel;
- 132 r. 221/107; Towelninken; Catrine Lunczynene, des David Lunczyn Ehegattin; 36 Jahre; 7.11.; rothe Ruhr; (*der Mädchenname der Verstorbenen lautete „Jogszate“*);
- 222/115; Greituszk – Elb(ingsche) Col(onie); Mertin **Skalisz**, Sohn des Loßmanns Mertin **Skalisz**, Soldat; 1 Jahr; 7.11.; Masern;

223/108; Elb(ingsche) Col(onie) oder Agutgraben; Eleonora, Witwe Nausedin, des Michel Naused; 68 Jahre; 8.11.; Wassersucht;

224/116; Degimmen; Kristup **Laggys**, des verst(orbenen) Jurgis Sohn und des Krist(up) Puplik Stiefsohn; 7 Jahre; 9.11.; Stekhusten;

225/117; Prudim, königl(ich); Mertin Heinr(ich) **Mueller**, des Waldjägers Mertin **Mueller** Sohn; 16 Jahre; 11.11.; Entzündung;

226/109; Kl(einer) Fr(iedrichs)-Graben; Catrine **Lenukate**, des Wirths Jurg **Lenuck** Tochter; 1 1/2 Monate; 11.11.; Krämpfe;

227/118; Kussenberg; Daniel Wilhelm **Kuehn**, Sohn des Gärtners Johann **Kuehn**; 1/2 Jahr; 12.11.; (Sterbeursache unl.);

228/110; Hohenberge; Erdmut **Girgzdate**, des Wirths Erdmann **Girgzd** Tochter; 11 Jahre; 14.11.; schleichendes Fieber;

229/119; Polenshoff; Christoph **Boenke**, ein alter Wirth; 70 Jahre; 19.11.; Wassersucht; 10/4; Osznuggarn; Grita **Aszmutaite**, des Kristups **Aszmutait** Tochter, *R(e)g(imen)ts* v(on) Bruenneck; 1 Jahr; 20.11.; Zähne;

230/120; Jonaiten; Elisabeth Gluthin, Witwe des seel(igen) Christian Bernh(ard) Gluth, Cölmers, geb. **Hoppin**; 75 Jahre; 21.11.; *Altersschwäche*;

231/121; Warszlauken; Ansas **Simonaitis**, ein Gärtner bey Bildau; 50 Jahre; 24.11.; Engbrüstigkeit;

133 l. 10/7; Osznuggarn; Annuss(is) **Girgzd**, des Kristup **Girgzd** Sohn, Mousqu(etiers) v(on) Bruenneck; 2 Jahre; 25.11.; Stekhusten;

232/111; Carlsdorff; Soph(ia) Charl(otta) **Kuhlins**, Tochter des *Landreuters* Joh(ann) **Kuhlins**; 6 Tage; 25.11.; Krämpfe;

233/112; Johans Ezzer; Anna Maria Richertin, geb. **Miksztaitin**, Gattin des Joh(ann) Christ(oph) Richert; 53 Jahre; 26 11.; Krebs;

234/113; Norwiszeiten; Dorothea **Ditrichin**, Tochter des Gärtners Wilhelm **Ditrich**; im vierten Jahr; 27.11.; Würmer;

235/122; Osznuggarn; Endrik **Girgzdis**, ein alter Wirth; 60 Jahre; 28.11.; Engbrüstigkeit;

- 236/144; Kryszanen; des Hans **Gailus** Ehegattin von einer todten Tochter (*sc. entbunden*); 1.12.;
- 237/115; Rautenburg; Henriette Amalie **Rehfeld**, des Schullehrers (*Vorname nicht angegeben*) **Rehfeld** Tochter; 4 Wochen; 2.12.; Krämpfe;
- 238/116; Osznuggarn; Dorothea Wilh(elmina) **Schulzin**, des Christlieb **Schulz** Töchterl(ein); 7 Wochen; 4.12.; Krämpfe;
- 239/117; Osznuggarn; Anna Barb(ara) Schultzin, geb. **Muellerin**, des Wirths Christlieb Schulz Ehegattin, des vorigen Kindes Mutter; 19 Jahre; 8.12.; Wochenbett;
- 240/123; Baubeln; Fridrich Bernh(ard) **Klein**, des Wirths Bernhard **Klein** (*sc. Söhl(ein)*); 1 Jahr 3 Monate; 8.12.; Pocken;
- 241/118; Kl(einer) Frid(richs)-Graben; Catrina, verwittwete Muellerin, eine Bettlerin, deren Sohn Gärtner Christop Mueller in Szaukszten bey Lunczyn einwohnt, ist im Walde erstarret und todt gefunden, das Dorf Kl(einer) Frid(richs)-Graben läßt sie begraben; der Gabr(iel) *Remling*, Wirth von Kl(einer) Frid(richs)-Graben, hat in der Kirche angezeigt; 70 Jahre; 11.12.; nicht bestimmt;
- 133 r. 242/119; Krauleiden; Maria **Szornikin**, eine alte J(ung)fr(au), Tochter des seel(igen) Christian **Szornik**, 76 Jahre; 14.12.; Entkräftung;
- 243/120; Kl(einer) Frid(richs)-Graben; Wilhelmine **Semlingin**, des Loßmanns Gabr(iel) **Semling** Tochter; im vierten Jahr; 14.12.; Friesel;
- 244/124; Elb(ingsche) Colonie; Heinrich **Bloze**, Sohn des Wirths George **Bloze**; 11 Monate; 14.12.; Zähne;
- 245/121; Neu Schemaiten; Loisa Dorothea **Keraitin**, des Wirths Christ(*oph*) Erdm(ann) **Kerait** Tochter; 11 Monate; 16.12.; Würmer;
- 246/125; Kiauken; Maur(us) **Zonn**, ein armer Loßmann, der aus der Armen-Casse ernähret wurde; 68 Jahre; 17.12.; Entkräftung;
- 247/122; Degimmen; Elske **Kiaukate**, des Mousquetiers Kristup **Kiaukus** Tochter; 3 Jahre; 17.12.; Krämpfe;
- 248/126; Szaukszten; Jurgis **Cimmutaitis**, des Wirths Jacob **Cimmutait** Söhl(ein); 1 Jahr; 18.12.; Bräune;

249/127; Kl(einer) Frid(richs)-Graben; Carl **Semling**, des Loßmanns Gabriel **Semling** Sohn; 2 Jahre; 19..12.; Friesel;

250/123; Reatiszken; Elske **Szlegaite**, des Gärtners Erdmann **Szlegaitis** Tochter; 5 Jahre; 21.12.; Masern;

251/128; Towelninken; Mikel **Grigaitis**, des Loßmanns Mikel Sohn; im fünften Jahr; 23.12.; Masern;

252/124; Kussenberg; An(na) Mar(ia) **Maedingin**, des Gärtners Georg Tochter; 1 1/2 Jahre; 23.12.; Knochenbruch;

12/8; Dannenberg; Joh(ann) Christian **Gutfeld**, des Unteroff(iziers) (*Vorname nicht angegeben*) **Gutfeld** Sohn; 2 Tage; 23.12.; Zähne;

253/129; Alt Mostaiten; todtgebohrener Sohn des George **Massalsky**; 25.12.;

254/130; Lappienen, königl(ich); Joh(ann) Fridr(ich) **Lawier**, des seel(igen) Niclaus **Lawier** Söhl(ein); 3 Jahre; 28.12.; Friesel;

134 l. 255/131; Mertin **Zamaitait**, Wirth; 36 Jahre; 29.12.; Durchfall;

256/125; Loisa, der Erdmut **Maeding** Töchterl(ein), unehel(ich); 8 Jahre; 29.12.; Friesel;

**(Vom nächsten Jahrgang an erstrecken sich die Einträge wieder über zwei Seiten, jedoch nur dergestalt, dass die beiden im Vorjahr noch äußerst rechten beiden Rubriken nunmehr auf der (rechten) Folgeseite stehen; auf der linken Seite erhöht sich entsprechend der Platz für weitere Einträge);**

## **1801**

136 l./r. 1/1; Norwaiszeiten; Urte **Dummikate**, Tochter des Wirths Hans Dummik; 13 Jahre; 31.12. (1800); Lungensucht;

2/2; Prudim, gräfl(ich); Sophia Dorothea **Kuehnin**, des Wald-Aufsehers Bernhard **Kuehn** Tochter; 10 Jahre; 2.1.; *Faul*-Fieber;

3/3; Lappienen; Anna Justina **Lackin**, Tochter des Christian **Lack**; 1 1/2 Jahre; 5.1.; Friesel;

4/4; Elb(ingsche) Colonie; Charlotta **Luccauin**, Tochter des Schusters Joh(ann) **Luccau**; 3 1/2 Jahre; 6.1.; Friesel;

5/1; Seckenburg; Johann **Schwark**, Wirth; 54 Jahre; 8.1.; Lungensucht;

6/2; Kl(einer) Fridr(ichs)-Graben; Anas **Daugzas**, ein alter Wirth; 67 Jahre; 9.1.;  
Entzündungs-F(ieber);

7/5; Dannenberg; Anna Maria Maedingin, Witwe des verstorbenen Ephraim Maeding  
v(on) Dannenberg – der erste Mann hat Christian Maeding geheißten v(on) daselbst;  
66 Jahre; 10.1.; Engbrüstigkeit;

8/3; Jonaiten; Mikel **Zunnehlis**, ein alter Wirth und Witwer; 79 Jahre; 12.1.;  
Entkräftung;

9/6; Lappienen; Charlotta **Lindenau**, des Gärtners Michel Tochter; 1 Jahr; 14.1.;  
Epilepsie;

10/7; Lappienen; Anna Maria **Skystaitin**, des Loßmanns Fridrich **Skystait** Tochter;  
6 Jahre; 14.1.; Friesel;

11/8; Labigraszen; Grita **Zamaitate**, des Wirths Kristup **Zamaiteit** Tochter; 1 Jahr;  
15.1.; Stekhusten;

12/9; Prudim, gräfl(ich); Erdmut Pusbaczkene, des Erdman Pusbaczk(is) Gattin;  
29 Jahre; 18.1.; Blutsturz; (*Der Mädchenname der Verstorbenen lautete „Deikwikate“*);

13/10; Prudim, gräfl(ich); Ana Christina **Wolgemuth**, des Loßmanns Gottfried (*sc.  
Töchterl(ein)*); 4 Jahre; 19.1.; Friesel;

14/4; Norwaiszeiten; Christian **Hess**, des Carl **Hess**, Wirths, Sohn; 11 Tage; 20.1.;

15/5; Endreiszen; todtgebohrener Sohn einer Umtreiberin Namens Anna Maria  
**Kemkewitzin**, die sich in der Gemeinde eingefunden und bey Gärtner George  
Abszerninkait, in Sturys Häußchen *auf* Endreiszen niedergekommen; 21.1.;

137 l./r. 16/11; Lappienen – Amt Seckenburg; Christina **Bankmannin**, des Wirths Heinrich  
**Bankmann** Tochter; 14 Tage; 9.1.; Epilepsie;

17/6; Vorw(erk) Endreiszen; Fridrich Wilhelm, unehel(icher) Sohn der Marike  
**Paulynate**; 20 Tage; 23.1.; Krämpfe;

18/7; Neu Seckenburg; (*Vorname nicht angegeben*) **Langminait**, ein alter Loßmann;  
81 Jahre; 30.1.; Entkräftung;

19/6; Towelninken; Dovid **Petroszka**, Wirth; 40 Jahre; 1.2.; Colik;

- 20/12; Alt Seckenburg; Heinrietta **Daugzin**, des Wirths Heinr(ich) **Daugsz** Tochter;  
2 Jahre 3 Wochen; 3.2.; Würmer;
- 21/13; Carlsdorff; Marike Piklapene, geb. **Kairate**, Gattin des Wirths Michel Piklap;  
40 Jahre; 3.2.; Faulfieber;
- 22/9; Alt Seckenburg; Christian **Schulz**, des Wirths Fridr(ich) **Schulz** Sohn; 1 1/2 Jahre;  
6.2.; Masern;
- 23/14; Kussenberg; Margaretha Kruegerin, Witwe des seel(igen) Christian Krueger,  
Kirchen-Vorstehers; 78 Jahre; 7.2.; Entkräftung;
- 24/10; Jonaiten; Kristup **Sellenait**, des seel(igen) Wirths Kristups Sohn und des Michel  
Dummasz Stiefsohn; 22 Jahre; 7.2.; (unl.) Fieber, Bandwurm, *übel behandelt*;
- 25/11; Kasztaunen; Mikel **Sellenys**, ein dimittirter Soldat, Sohn des verstorbenen Endrik  
**Sellenys**, Wirths v(on) daselbst; 30 Jahre; 10.2.; Ruhr;
- 26/12; Degimmen; Dovid **Laszas**, Sohn des Wirths Dovid **Laszas**; 2 Jahre; 11.2.;  
Stekhusten;
- 27/15; Krauleiden; Ennike **Dejokate**, Tochter des Wirths Mertin **Dejok**; 1/2 Jahr; 13.2.;  
Masern;
- 28/13; Bretterhoff; Joh(ann) Fridr(ich) **Goetting**, des Joh(ann) Gottfr(ied) Söhl(ein);  
2 Jahre; 13.2.; Krämpfe;
- 29/16; Bretterhoff; Wilhelmine **Zegguhnnin**, des Schusters Johann Tochter; 9 Monate;  
13.2.; Krämpfe;
- 138 l./r. 30/14; Baum Krug; Carl Ludwig **Bautz**, Sohn des Krügers Ludwig **Bautz**; 2 Jahre;  
14.2.; Krämpfe;
- 31/17; Endreiszen; Regine Hoffmannin, Witwe des Cölmers Mertin, geb.  
**Heidmannin**; 65 Jahre; 11.2.; Lungensucht;
- 32/15; Labigraszen; Mikel **Dummasz**, Sohn des Wirths Michel **Dummasz**; 1 Jahr;  
18.2.; Masern;
- 33/16; Schakwiese – Seck(enburg); Christoph **Girull**, Wirth; 58 Jahre; 19.2.;  
Entzündungs-F(ieber);
- 34/17; Warskillen; Gottfried **Frischmuth**, ein Cölmer; 76 Jahre, geb. a(nn)o (*lat.* = „*im*  
*Jahre*“) 1725, 12.12.; 20.2.; Entkräftung;

35/18; Prudim; Ennike Pagalene, Witwe des Jurgis Pagalys, Gärtners; 76 Jahre; 24.2.;  
Entkräftung;

1/1; (Kl(einer) Fr(iedrichs)-Graben); Urte **Luccaite**, des Mousqu(etiers) Dovid **Lucaitis**  
Tochter; 6 Monate; 25.2.; Krämpfe;

36/18; Norwiszeiten; Heinrich **Schuster**, ein Loßmann, der kürzl(ich) hirher  
gekommen; 63 Jahre; 26.2.; Wassersucht;

37/19; Towelninken; Mikel **Alysas**, Wirth; 58 Jahre; 1.3.; Engbrüstigkeit;

2/1; Alt Seckenburg; Jurgis **Rupszas**, Sohn des Mikel **Rupszas**, Mousqu(etiers) v(on)  
Bruennek; 1 1/2 Jahre; 2.3., Masern;

1; (Vorwerk Endreiszen); (Jacob **Wolgemuth**); Sohn des Mennonisten Jacob  
**Wolgemuth**; 8 Jahre; 2.3.; Masern;

3/2; Warskillen; Michel **Kukurys**, Invalide, ein ehemaliger (unl.) v(on) Voss, welcher  
bisher aus dem Amte Linkuhnen monatlich 1 (unl.) erhalten; 81 Jahre; 2.3., beim  
Gärtner Christoph Bajohr verstorben; Entkräftung;

38/20; Rogainen; Christian **Ernst**, Sohn des Cölmers Mertin **Ernst**; 9 Monate; 12.3.;  
*Stekhusten*;

139 l./r. 39/19; Towelninken; Marike **Raiszukate**, Tochter des Wirths Hans **Raiszuk**;  
6 Wochen; 16.3.; *Stekhusten*;

40/21; Alt Seckenburg; Jurgis, unehel(icher) Sohn der Catrine **Naujokate**; 6 Tage;  
15.3.; Krämpfe;

4/3; Raging – Amt Seckenburg; Johann **Klein**, des Mousqu(etiers) Adam **Klein** Sohn;  
1 Jahr; 19.3.; *Stekhusten*;

41/20; Rucken; Elske **Kairate**, Tochter des Wirths Aszmys **Kairys**; 23 Jahre; 15.3.;  
Schlagfluß;

42/22; Schalteik; Christions **Klewaitis**, Loßmann; 51 Jahre; 18.3.; Entzündung;  
(Randbemerkung: Dieses muß dem Amte Seckenburg nachgemeldet werden, in dem er  
Arrendator gewesen);

43/21; Neu Seckenburg; Marike **Lepkojate**, Tochter des Gärtners Mikel **Lepkojis**;  
2 Jahre; 27.3.; (Sterbeursache unl.); (Randbemerkung: Item: der Gärtner Heidmann im

Tiedmand Häuschen, welcher das Absterben des Kindes gar nicht gemeldet, ist (unl.)  
durchs Amt Seckenburg dazu anzuhalten);

44/23; Alt Mostaiten; Annuss(is) **Kubillus**, ein Gärtner; 42 Jahre; 27.3.; Lungensucht;

45/22; Rucken; Grita **Audejate**, Tochter des Wirths Dovid **Audejait**; 7 Wochen; 30.3.;  
Stekhusten;

46/24; Jodgalwen; Wilhelm **Woywod**, Krüger; 50 Jahre; 31.3., hinterläßt unmündige  
Kinder; Lungensucht;

47/25; Alt Norwaiszen; des Mikel **Jogmin** todtgebohrener Sohn;

48/23; Lappienen, königl(ich); Henrietta **Hoffmannin**, Tochter des Händlers Joh(ann)  
**Hoffmann**; 6 Monate; 1.4.; Stekhusten;

49/26; Alt Seckenburg; Kristup **Wenskaitis**, ein Wirth; 63 Jahre; 1.4.; Entzündung;

50/27; Degimmen; Jurgis **Greinus**, Sohn des Wirths David **Greinus**; 5 Tage; 2.4.;  
(Sterbeursache unl.);

51/24; Kasztaunen; Catrine **Jedminate**, Tochter des Gärtners Kristup **Jedmin**; 11 Jahre;  
2.4.; zehrend Fieber;

52/25; Ahlgarten; Anna Dor(othea) Hoppin, Ehefrau des Bern(ard) Hopp; 46 Jahre; 2.4.;  
Lungensucht; (*Der Mädchennamen der Verstorbenen lautete – wohl – „Bormin“*);

53/26; Schalteik; Grita Stakelene; Witwe; 50 Jahre; 4.4.; Entzündung;  
(Randbemerkung: ist auf dem Amte anzuzeigen und selbiges um Beitreibung der  
Accidentis zu bitten; sie ist bey Mich(el) Paulik, Gärtner, gestorben);

140 l./r. 54/28; Neu Seckenburg; Kristup **Geltaitis**, ein Bettler; 40 Jahre, in gröster(sic!)  
Armuth; 6.4.; venerisch;

55/29; Rothoff; David **Benedictus**, ein mir ganz bekannter Bettler, beym Elbys  
Mattulait, hat 1 Kind von 8 Jahren nachgelassen; 50 Jahre; 9.4.; Leibesverstopfung;

56/27; Alt Seckenburg; n(omen) n(escio) (*lat. = „ich weiß den Namen nicht“*)  
Schwarkin, Witwe des Johann Schwark, Loßmanns; 46 Jahre; 9.4.; Leibes Verstopfung;  
(*Bei der Verstorbenen handelte es sich – wohl – um „Anna Maria, geb. Westphalin“*);

57/28; Lappienen; Juliane **Dombrowskin**, Tochter des Gärtners Gottfried  
**Dombrowsky**; 1 1/2 Jahre; 10.4.; Stekhusten;

- 58/29; Tranatenberg; Anna Loisa Kukukin, Gattin des Loßmanns Gottfr(ied) Kukuk,;  
46 Jahre; 11.4.; schleichendes Fieber;
- 59/30; Jonaiten; Just(ina) Juliane **Hoelgerin**, Tochter des Christlieb **Hoelger**; 14 Tage;  
12.4.; Epilepsie;
- 60/30; Alt Seckenburg; Wilhelmine **Mauritzin**, Tochter des blinden Erdmann **Mauritz**;  
5/4 Jahr; 12.4.; (Sterbeursache unl.);
- 61/31; Jonaiten; Wilhelmine **Hoppin**, Tochter des Wirths Christoph **Hopp**; 2 Monate;  
17.4.; Stekhusten;
- 62/32; Towelninken; unzeitig gebohrene Tochter der Magd Mutte **Iwonate** bey David  
Raiszuk; 16.4.;
- 63/31; Budeliszken – (unl.); Mertin **Serrath**, des seel(igen) Mertin **Serrath** Sohn und  
des Joh(ann) Ad(am) Hinz Stiefsohn; 28 Jahre; 17.4.; Blutsturz;
- 64/32; Kurrenberg; Gottfried **Voelkner**, ein Loßmann, der nirgends ad sacra gegangen  
und *vor* etwa 30 Jahren als weggelaufener Unterthan v(on) *Trampen* in hiesige Gegend  
gekommen; 77 Jahre; 7.4., bei Gottfried Kuck gestorben; Entkräftung;
- 5/2; Alt Mostaiten; Busze **Lorenczate**, des Erdmann **Lorenczait**, Füseliers v(on)  
Rembow, Tochter; 1 Jahr 2 Monate; 20.4.; Stekhusten;
- 65/33; Lappienen; Andreas **Grube**, Loßmann; 67 Jahre; im *Leekra Theich* bey  
Kryzahren ertrunken; 17.4.; Unglücksfall;
- 6/4; Alt Schemaiten; Erdmon **Reichwald**, des Mousqu(etiers) Hans Reichwald v(on)  
Bruenneck Sohn; 5 Wochen; 20.4.; Stekhusten;
- 141 l./r. 66/34; Raut(enburg), Hospital; Johann **Mattulait**, des Hospitaliten Johann **Mattulait**  
Sohn; 4 Jahre; 21.4.; engl(ische) Krankheit;
- 67/35; Osznuggarn; Joh(ann) Christoph **Hoffmann**, Sohn des Wirths gleichen Namens;  
10 Wochen; 22.4.; Scropheln;
- 68/33; Kalwiszken; Urte Zamaitaitene, Ehegattin des Wirths Toms Zamaitait, geb.  
**Raiszukate**; ; 27 Jahre; 23.4.; zehrendes Fieber;
- 69/36; Towelninken; Mikelis **Jogszys**, ein Wirth; 55 Jahre; 23.4.; Entzündung;
- 70/37; Johans Ezzer – Iwenberg; Michel **Boersze**, ein kleine Wirth; 73 Jahre; 26.4.;  
Entkräftung;

71/38; Oszpalten; Kristups **Kiaka**, Söhnchen des Wirths Kristups; 1 Jahr; 26.4.; Zähne;

72/34; Neu Seckenburg; Urte **Lepkojate**, des Loßmanns Kristup **Lepkoj(is)** Tochter; 9 Wochen; 28.4.; Stekhusten;

73/39; Labigraszen; David **Tolusz**, ein ehemaliger Wirth; 61 Jahre; 28.4.; zehrendes Fieber;

74/35; Jodgalwen; Louisa Koppin, Ehegattin des Christoph Kopp, die sich bey Wilh(elm) Hennig im Krug aufgehalten; 70 Jahre; 28.4.; Entkräftung;

75/36; Ulpesch; Justina **Raudysin**, des Adam **Raudys** Töchterl(ein); 8 Tage; 3.5.; Krämpfe;

76/40; Bienke; Mertin **Petrik**, des seel(igen) Michel, Wirths, Sohn und des Dan(iel) Boenke Stiefsohn; 9 Jahre; 5.5.; Krämpfe;

77/41; Mostaiten; Mikel **Bernots** (sic!), des Kristup **Bernoht** (sic!), des abgeschiedenen, Sohn, bey Halbbruder Ensys Jurgszas, Gärtners, gestorben; 26 Jahre; 6.5.; Melancholie;

78/42; Alt Schemaiten; Heinr(ich) Wilh(elm) **Bendik**, des Wirths Gottlieb **Bendik** Söhnl(ein); 2 Monate; 9.5.; Krämpfe;

79/43; Prudim; Annuss(is) **Kondratis**, des Wirths Jurg **Kondratis** Sohn; 6 Wochen; 11.5.; (Sterbeursache unl.);

142 l./r. 80/37; Rautenburg; Maria Gertrud Odauin, des Wachtmeisters Gottf(ried) Odau Ehegattin, geb. **Waltherin**; 45 Jahre; 13.5.; (unl.)-Fieber;

81/44; Kalwiszken; Andreas **Rastenberger**, Dienstbote des Wirths Carl Rund; 18 Jahre; 13.5.; (unl.)-Fieber;

82/38; Kryszahnen; Ennusze **Jedwillate**, Tochter des Wirths Jurg **Jedwill**; 5 Monate; 14.5.; Würmer;

83/45; Kasztaunen; Jurgis **Keraitis**, Söhnl(ein) des Erdmon **Kerait**, Gärtners; 8 Tage; 14.5.; Krämpfe;

84/46; Kasztaunen; Mikel **Powilaitis**, des Gärtners Mikel Sohn; 1 1/2 Jahre; 19.5.; Stekhusten;

85/39; Kryszahnen; Anna Loisa Doehringin, geb. **Szimankin**, Wittwe des seel(igen) *Schullehrers* David Doehring; 83 Jahre; 22.5.; Entkräftung;

- 86/40; Ulpesz – Link(uhnen); Dorothea **Raudysin**, des Eigenkättners Adam **Raudys** Töchterl(ein), des (unl.) (unl.); 4 Wochen; 23.5.; Krämpfe;
- 87/41; Alt Seckenburg; Louisa, verehel(ichte Engels, geb. **Koppin**, Ehegattin des Schmid's Ludw(ig) Engels; 35 Jahre; 25.5.; bey der Niederkunft;
- 88/47; Neu Seckenburg; Carl Ludw(ig) **Kairys**, Sohn des Loßmann's David; 1 1/2 Jahre; 27.5.; Würmer;
- 89/48; Osznuggarn; Jurgis **Ginduls**, des Wirth's Mikelis Sohn; 9 Monate; 27.5.; Stekhusten;
- 90/42; Alt Mostaiten; Elisabeth **Hoelgerin**, Tochter des Wirth's Christian **Hoelger**; 6 Jahre; 3.6.; Scropheln;
- 91/49; Szaukszten; Dovid **Nikszus**, Sohn des Gärtner's Jurgis **Nikszus**; 10 Monate; 4.6.; Würmer;
- 7/5; Labigraszen; Mikel **Ruddys** (sic!), Sohn des Fuseliers Christian **Rudys** (sic!) und seiner Ehegattin Marike **Toluszate**; 7 Jahre; 6.6., ertrunken in der Schalteik; Unglücksfall;
- 143 l./r. 92/50; Lappienen – Link(uhnen); Bernhard **Heckendorff**, des seel(igen) Heinrich Söhl(ein), Gärtner's; 3 Monate; 7.6.; Krämpfe;
- 93/51; Bienke; Gottfried Wilh(elm) **Kalkowsky**, Sohn des Wilh(elm), Wirth's; 3 Wochen; 10.6.; Krämpfe;
- 94/52; Mostaiten; Fritzus **Budau**, des Benjamin **Budau**, Leinwebers, Sohn; 2 Jahre 2 Monate; 13.6.; engl(ische) Krankheit;
- 95/43; Pakuss; Mar(ia) Elis(abeth) **Kukukin**, Tochter des Gärtner's Bernh(ard) **Kuckuk**; 7 Jahre; 15.6.; *Faulfieber*;
- 96/53; Rucken; Erdmon **Piklap**, des verst(orbenen) Kristup **Piklap**, Wirth's, Sohn; 2 1/2 Jahre; 19.6.; Unglücksfall;
- 97/54; Alt Seckenburg; Dovid **Gavena**, Söhl(ein) des blinden Dov(id) **Gavena**; 2 1/2 Jahre; 22.6.; Masern;
- 98/44; Alt Seckenburg; Grita **Schoenkate**, des Loßmann's Endrus **Schoenke** Tochter; 2 1/2 Jahre; 22.6.; Masern;

- 99/45; Alt Seckenburg; Grita **Naujokate**, des Gärtners Jurg **Naujok** Tochter; 2 Jahre; 22.6.; Masern;
- 100/55; Degimmen; Mikelis **Kairatis**, ein Wirth; 32 Jahre; 29.6.; Lungensucht;
- 101/46; Kl(ein) Kryzahren; Urte **Jodkate**, Tochter des Wirths Jurg **Jodka**; 4 Jahre; 29.6.; Stekhusten;
- 102/47; Kl(ein) Kryzahren; Else **Jodkate**, des Wirths Jurg **Jodka** Tochter; 2 Jahre; 1.7.; Stekhusten;
- 103/56; Oszpalten; Mikelis **Sellowa**, Wirth; 55 Jahre; 1.7.; Entzündungs-Fieber;
- 104/48; Lappienen; Eleonora Lehmannin, geb. **Gregerin**, des weggelaufenen Ernst Lehmann, Schiffers, Ehefrau; 33 Jahre; 4.7.; Engbrüstigkeit;
- 105/57; Rautenburg; Otto Ludw(ig) Ferdinand **Schiele**, Sohn des Hofchirurgs Herrn Johann **Schiele**; im dritten Jahr; 3.7.; Entzündungs-F(ieber);
- 106/49; Dannenberg; Tochter des Jurg **Palagst**; todtgebohren;
- 107/50; Rothoff; Elske Gailene, des verstorbenen Loßmanns Christoph Ehegattin; 45 Jahre; 7.7.; venerisch;
- 108/51; Neu Norwaiszen; Johanna Wilhelmina **Henningin** (sic!), Tochter des Fridrich **Hennig** (sic!), Wirths; 7 Wochen; 8.7.; Krämpfe;
- 144 l./r. 109/52; Ahlgarten; Anna Juliane **Kroenkin**, des Wirths Daniel **Kroenke** Tochter; 1/2 Jahr; 11.7.; Krämpfe;
- 110/53; Usseinen; Gertrud **Kroeslingin**, des Gärtners Christoph **Kroesling** Tochter; im 18. Jahr; 15.7.; zehrendes Fieber;
- 111/58; Rautenburg; Joh(ann) Fridr(ich) **Wychert**, der Soph(ia) **Wiechertin** unehel(icher) Sohn; 8 Tage; 16.7.; Krämpfe;
- 112/59; Prudim; Kristups **Cirpins**, ein Wirth, 80 Jahre; 16.7.; Entkräftung;
- 113/54; Elb(ingsche) Colonie; An(na) Just(ina) **Pawlowitzin**, Töchterl(ein) des Loßmanns Fridrich **Pawlowitz**; Zähne;
- 8/6; Prudim – Raging (unl.); Joh(ann) George **Poetzel**, Mousqu(etier) v(on) Bruenneck, verheyratet, 3 Kinder; 39 Jahre; 16.7.; Colik;

- 114/55; Norwiszeiten; Marike **Dummikate**, des Wirths Hans **Dummik** Töchterl(ein);  
2 Jahre 2 Monate; 21.7.; Stekhusten;
- 115/56; Alt Seckenburg; Erdme **Putzullate** (sic), Tochter der Witwe Eva Puczullene  
(sic), deren Ehemann, ihren Angaben nach, vor 10 Jahren verstorben seyn soll, Namens  
Jurgis **Puczullatis** aus dem Dorf Ragainen, Popelkschen Kirchspiels; im 12. Jahr ihres  
Alters; 22.7.; Masern; (Randbemerkung: Sie verspricht in der Folge zu bezahlen, auch  
habe (*sc. ich*) ihr den Todten-Schein gegeben, weil die Tochter ihr Vatertheil beym  
Just(iz)-Amt Mehlauken stehen haben soll;
- 116/57; Rautenburg; Caroline Wilhelmine **Beeckin**, Tochter des Kutschers Fridr(ich)  
Wilh(elm) **Beeck**; 1 Monat; 23.7.; Krämpfe;
- 117/58; Kl(einer) Fr(iedrichs)-Graben; Ane, unehel(iche) Tochter der Magd Ennuszze  
**Wogneryte**, bey Balandene, jetzt Scheime; im 2. Jahr; 27.7.; Masern;
- 118/59; Alt Seckenburg; Elske **Fleischmannike**, Tochter des Loßmanns Mertin  
**Fleischmann**; 1 1/2 Jahre; 29.7.; Masern;
- 119/60; Dannenberg; Johann Fridr(ich) **Braun**, Söhnl(ein) des Wirths Michel **Braun**;  
3 Wochen; 7.8.; (Sterbeursache unl.);
- 120/60; Prudim, gräfl(ich); Marike **Karszate**, Tochter des Wirths Endrik **Karszis**;  
1/4 Jahr; 7.8.; Zähne;
- 121/61; Rautenburg; Justine Charl(otte) **Kuehnin**, Tochter des *Schänkers* Carl **Kuehn**;  
1/2 Jahr; 4.8.; Masern;
- 122/61; Ginkelsmittel; Joh(ann) Carl **Faber**, des Wirths Wilhelm Sohn; 1 1/2 Jahre;  
9.8.; Stekhusten;
- 145 l./r. 123/62; Pakuss; Erdmut **Greinate**, des Wirths Michel **Greinus** Tochter; 9 Monate;  
10.8.; Stekhusten;
- 124/62; Ulpesch – Link(uhnen); Joh(ann) Heindr(ich) **Urbszait**, des Schiffers Joh(ann)  
Heindr(ich) **Zillait** unehel(icher) Sohn; 8Tage; 10.8.; (Sterbeursache unl.);
- 9/3; Degimmen; Urte **Alkininkate**, Tochter des Canoniers Kristup **Alkinink**;  
15 Wochen; 10.8.; Stekhusten;
- 125/63; Lappienen; Johann Justina **Lenzin**, des Schneider-Meisters Christian Fridr(ich)  
**Lenz** Tochter; 9 Monate; 11.8.; Stekhusten;

126/64; Alt Seckenburg; Sophia **Paulikin**, des Christoph **Paulikin** (*sc. Tochter*); im 6. Jahr; 15.8.; Masern,;

10/7; Maszrimmen; Christoph **Kroenert**, des Mousqu(etiers) Fridr(ich) **Kroenert** Söhl(ein); 3 Jahre; 15.8.; Stekhusten;

127/65; Jonaiten; Marike **Puttinate**, Tochter des Gärtners Kristup **Puttins**; 5 Wochen; 19.8.; Stekhusten;

128/63; Prudim, königl(ich) – Seck(enburg); Jacob Bernh(ard) **Kuck**, Sohn des Cölmers Ephraim **Kuck**; 1 Monat; 19.8.; Stekhusten;

129/66; Kussenberg; Anna Henriette **Neumannin**, Tochter des Kirchen-Vorstehers Christian **Neumann**; 3 Monate; 20.8.; Stekhusten;

130/67; Szaukszten; Catrine **Lunczynate**, Tochter des Wirths Jurg **Lunczyn**; 1 1/2 Jahre; 23.8.; Masern;

131/68; Ginkelsmittel; Johanna Erdmut **Triebin**, Ehegattin des Cölmers Christian **Triebe**; 40 Jahre; 24.8.; bey der Niederkunft;

132/69; Maszrimmen; Rahel Wilhelmine **Kroenertin**, Tochter des Cölmers Bernh(ard) **Kroenert**; 5 Monate; 24.8.; Stekhusten;

133/64; Lappienen; Mertin Bernhard **Kurau** (sic!), Söhl(ein) des Gärtners Mertin **Kuhrau** (sic!); 2 Monate; 24.8.; Krämpfe;

134/65; Towelninken; Kristup **Joniszkaitis**, ein alter Wirth; 56 Jahre; 24.8.; Lungensucht;

135/66; Carlsdorff; Wilhelm **Kuhlins**, des Landreuters Joh(ann) **Kuhlins** Sohn; 3 1/2 Jahre; 25.8.; Stekhusten;

136/70; Greituszk – Elb(ingsche) Colonie; Busze **Kaszaunate**, des Loßmanns Krist(ups) Tochter; 4 Monate; 26.8.; Pocken;

137/71; Maszrimmen; Ennike Wasnene, Witwe; 69 Jahre; 27.8.; Colik;

146 l./r. 138/67; Kiauken; Endrik **Joniszkaitis**, Gärtner bey Hennig; 40 Jahre; 28.8.; Colik;

139/72; Reatiszken; Grita **Butkerate**, Tochter des Gärtners Kristup **Butkerait**; 4 Monate; 30.8.; Stekhusten;

11/4; Degimmen; des Mousqu(etiers) Kristup **Kaukus** Frau von einer todten Tochter (*sc. entbunden*); 29.8.;

140/68; Prudim, gräfl(ich); Endrik **Powilaitis**, Sohn des Gärtners Endrik; 9 Monate; 31.8.; Stekhusten;

141/73; Szaukszten; Ennike **Warstaite**, Tochter des Hirts Johann **Warstait**; 2 Jahre; 1.9.; Stekhusten;

142/74; Rucken; Sophia **Rothkammin**, des Ephraim Tochter; 7 Monate; 2.9.; Stekhusten;

143/75; Warszlauken; Ane **Simonate**, des seel(igen) Gärtners (*Vorname nicht angegeben*) **Simoneit** Töchterl(ein); 2 Jahre; 2.9.; Stekhusten;

144/76; Rautenburg; Wilhelmine **Tiems**, Tochter des Musicanten Fridrich **Tiems**; 2 Jahre; 3.9.; Stekhusten;

145/69; Towele; Dovid **Pennetinis**, Sohn des Erdmann; 7 Jahre; 4.9.; Scropheln;

146/70; Elb(ingsche) Colonie; des Hans **Warnait** todtgebohrener Sohn; 4.9.;

147/71; Maszrimmen; George Ludwig **Preis**, des Wirths Georg **Preik** Söhl(ein); 1 Jahr; 10.9.; Zähne;

12/8; Baubeln; Georg Christlieb **Preik**, unehel(icher) Sohn der Anna Sophia **Trutenauin**; 4 Monate; 11.9.; Stekhusten;

148/77; Alts Norwaiszen; todtgebohrene (*sc. Tochter*) des Mikel **Kubill**, Loßmanns; 11.9.;

149/78; Schalteik; Elske **Klewaite**, Tochter des verstorbenen Johann, Arrend(ators); im 7 Jahr; 13.9., ertrunken; Unglücksfall;

13/9; Schemaiten; Ansas **Reichwald**, des Mousqu(etiers) Hans **Reichwald** Sohn; im 5. Jahr; 13.9., ertrunken; Unglücksfall;

150/79; Norwiszeiten; Urte **Mertinaite**, Tochter des def(uncti) (*lat. = „verstorbenen“*) Jurg **Mertinait**, Wirths; 23 Jahre; 17.9.; Wassersucht;

151/72; Seckenburg; Jokub **Gavena**, des blinden David Sohn; 5 Jahre; 17.9.; Masern;

152/73; Alt Mostaiten; Mikkelis **Kikillus**, des Loßmanns Mikel **Kikillus** Sohn; 3 Wochen; 23.9.; Krämpfe;

147 l./r. 153/80; Krauleiden; Grita **Stanczate**, des Gärtners Dovid **Stanczus** Tochter; 3 Monate; 21.9.; Stekhusten;

154/74; Krauleiden; Ansa **Stanczus**, der vorigen Bruder; 2 Jahre; 23.9.; Stekhusten;

155/81; Lappienen; Henrietta **Kresmerin**, des Musicus Johann **Kresmer** Tochter; im 2. Jahr; 23.9.; Stekhusten;

156/82; Endreiszen; Eva **Wolgemuthin**, des Menn(oniten) Jacob **Wolgemuth**, (unl.), Tochter; 1 Jahr; 25.9.; Stekhusten;

157/75; Reatiszken; Ennike **Butkerate**, des Gärtners Toms **Butkerait** Töchterl(ein); im 2. Jahr; 27.9.; Stekhusten;

14/10; Baum Krug; Jurg **Guddait**, des Dragoners Kristup **Guddait** v(on) Werthen Sohn; 4 Monate; 3.10.; Stekhusten;

158/76; Osznuggarn; Carl Siegfried **Schmidke**, des Abram **Schmidke**, Wirths, Sohn; 1/4 Jahr; 5.10.; Stekhusten;

15/5; Szaukszen; Else **Ensullate**, des Mousqu(etiers) Fritzus **Ensullis** Tochter; im 3. Jahr; 7.10.; Krämpfe;

16/11; Towelninken; Erdmon **Saunus**, des Mousqu(etiers) Jurg Söhl(ein); 2 Wochen; 7.10.; Krämpfe;

159/77; Prudim, königl(ich); Mikel **Petrik**, Sohn des Gärtners Endrik **Petrik**; 4 Wochen; 9.10.; Stekhusten;

17/12; Reatiszken; Joh(ann) Ferd(inand) **Bartait**, Sohn des Mousqu(etiers) Heinrich **Bartait**; 4 Monate; 11.10.; Stekhusten;

160/78; Lappienen, gräfl(ich); Erdmon **Klemmerys**, des Gärtners Annuss(is) Sohn; 1 Jahr; 16.10.; Stekhusten;

161/79; Alt Norwaiszen; Dovid **Lizzus**, Sohn des Wirths Jurgis **Lizzus**; 3 Monate; 16.10.; Stekhusten;

162/80; Schoen Wiese; Mikel **Wassull**, des Knechts Ephraim **W(assull)** Sohn; im 4. Jahr; 17.10.; Stekhusten;

163/81; Towelninken; Kristups **Iwanowsky**, des Loßmanns Mertin Söhl(ein); 10 Tage; 18.10.; Krämpfe;

- 164/83; Jonaiten; Charlotta Justina **Gluthin**, des Wirths Georg Heinrich **Gluth** Tochter; 5 Monate; 19.10.; Krämpfe;
- 165/84; Oszpalten; Euphrosina **Barkofskin**, des Wilh(elm) Töchterl(ein); 1 Tag; 23.10.; Krämpfe;
- 166/82; Iwenberg; des David **Cirpins** Ehegattin von todttem Sohn entbunden;
- 148 l./r. 167/85; Iwenberg; Marike Greinene, des Wirths David Greinus Ehefrau; 82 Jahre; 25.10.; Entkräftung;
- 168/86; Lappienen, gräfl(ich); Mutte **Clemmerate**, des Gärtners Annuss(is) **Clemmerys** Tochter; 4 Jahre; 26.10.; Würmer;
- 169/87; Prudim, gräfl(ich); Daniel Ludwig **Kuehn**, des Waldjägers Bernhard **Kuehn** Söhl(n)ein); 9 Wochen; 29.10.; Stekhusten;
- 170/84; Degimmen; Ansas **Jogszys**, Söhl(n)ein) des Wirths Mikel **Jogszys**; 2 Tage; 1.11.; Krämpfe; Krämpfe;
- 171/85; Degimmen; Erdmon **Szimkus**, des Hans **Szimkus**, Wirths, Söhl(n)ein); 10 Wochen; 5.11.; Krämpfe;
- 172/87; Towelninken; Ennike **Petroszkate**, der Ennike **Petroszkate** unehel(iche) Tochter; (*Sterbealter nicht angegeben*); 7.11.; Würmer;
- 173/86; Schoenwiese; Mertin **Endrikait**, des Hirten Jurg **Endrikait** Söhl(n)ein); 8 Tage; 13.11.; Krämpfe;
- 174/88; Norwiszeiten; des Ansas **Dummik** Ehegattin v(on) todtten Tochter (*sc. entbunden*); 13.11.;
- 175/87; Oszpalten; Jurgis **Dejoks**, Söhl(n)ein) des Loßmanns Jurg **Dejok**; 6 Monate; 17.11.; Stekhusten;
- 176/88; Towelninken; David **Petroszka**, Söhl(n)ein) des Wirths David **Petroszka**; 9 Wochen; 19.11.; Krämpfe;
- 177/89; Kl(einer) Fr(iedrichs)-Graben; Grita Dauszene, Witwe des seel(igen) Ansas Dausz, Wirths; 86 Jahre; 19.11.; Entkräftung;
- 178/89; Lappienen; Joh(ann) Ludwig **Rund**, Sohn des Meisterschmids Erdm(ann) **Rund**; 5 Jahre; 20.11.; engl(ische) Kr(ankheit);

179/90; Kiauken; Jurgis **Kenkle**, Söhl(ein) des Milkus **Kenkle**, Wirths; 6 Tage; 20.11.; Krämpfe;

180/90; Endreiszen; Urte Gozonnene, Witwe des verst(orbenen) Kristups Gozon, Loßmanns; 62 Jahre; 21.11.; Entzündungs-Fieber;

181/91; Ginkelsmittel; Friedrich **Schulz**, Sohn des Michel **Schulz**, Wirths; 2 Jahre; 21.11.; Stekhusten;

182/92; Kasztaunen; Dovid **Kairys**, Gärtner; 58 Jahre; 21.11.; Colik;

183/93; Warsze – Link(uhnen); Dovids **Guddait**, des Wirths Mikel **Guddait** Söhl(ein); 14 Wochen; 21.11.; Zähne;

149 l./r. 184/92; Schalteik; Johann Christoph **Kleischmund**, Wirth; 50 Jahre; 22.11.; Entzündungs-F(ieber);

185/93; Norwiszeiten; Louisa Bergin, Witwe des Gottfried Berg; 75 Jahre; 24.11.; Entkräftung;

186/93; Elb(ingsche) Colonie; Ansas **Jodis**, Loßmann; 33 Jahre; 28.11., bei Kalwen ertrunken; Unglücksfall;

187/94; Krauleiden; Grita **Briczinnate**, des Loßmanns Annuss(is) Tochter; 6 Monate; 2.12.; Würmer;

188/94; Neu Seckenburg; Erdmann **Lepkojis**, Thorwächter im Amte; 84 Jahre; 10.12.; Entkräftung;

189/95; Lappienen; Erdmut Itauin, geb. **Bendikin**, Gattin des alten Wirths Ephraim Itau; 81 Jahre; 11.12.; Entkräftung;

190/96; Carlsdorff; Catrine **Miglata**, des Wirths Ansas **Migle** Tochter; 8 Tage; 12.12.; Krämpfe;

191/95; Rautenburg; Kristups **Buddrik**, Sohn des Wirths Annuss(is) **Budrik**; 22 Jahre; 7.12., in Königsberg aus dem Kahn gefallen und ertrunken; Unglücksfall;  
(Randbemerkung: Die Leiche wurde den 12. Dcbr. nach Hause gebracht, nachdem sie in Königsberg, wo sie vor dem *Stadhäuschen* Thor begraben, mit Bewilligung der *dortigen Obr(igkeit)* wieder ausgegraben war, und wurde den 16. Dcbr auf dem Lappienschen Kirchhofe zum 2. Mal begraben;

192/96; Warsze – Amt Seck(enburg); Milkus **Lepkojis**, Wirth, Witwer; 56 Jahre;  
18.12.; Entzündungs-Fieber;

193/97; Alt Seckenburg; Sophia **Daugzin**, Tochter des Wirths Gottlieb **Daugsz**;  
14 Tage; 19.12.; Krämpfe;

194/97; Alt Schemaiten; des Fridr(ich) **Schulz**, Schiffers, Ehegattin von todtm Sohn  
(*sc. entbunden*); 29.12.;

## **1802**

151 l./r 1/1; Oszpalten; Carolina **Linsauin**, Tochter des Wirths Fridrich; 3 Jahre; 25.12. (1801);  
Stekhhusten;

2/2; Rucken; Catrine Stancikene, des Jurg, Wirths, Ehegattin; 73 Jahre; 4.1.;  
Entkräftung;

3/3; Szaukszten; Elske, unehel(iche) Tochter der Barbe **Anskupaite**; 3 Wochen; 4.1.;  
Krämpfe;

4/4; Ginkelsmittel – Jodgalwen; Grita Naujokene, des Wirths Mikel Ehegattin; 35 Jahre;  
6.1.; Wassersucht;

5; Jodgalwen; Anna Henrietta **Faehnrichin**, der (unl.) **Faehnrich** unehel(iche) Tochter;  
(Alter nicht angegeben); 8.1.; Krämpfe; (*Der Eintrag ist nachträglich zwischen den  
oberen und den unteren Eintrag „gequetscht“*);

5/5; Rothoff; Kristup **Ditrikis**, des Gärtners Mertin Söhl(ein); 1/2 Jahr; 11.1.;  
Krämpfe;

6/5; Maszrimmen; Busze **Deiwikate**, des Gärtners David Tochter; 9 Wochen; 13.1.;  
Zähnen;

7/6; Kl(ein) Szaukszten; Loisa Andruszaitene, eine alte Bettlerin; 65 Jahre; 13.1.;  
Wassersucht;

8/7; Lappienen; Margaretha Hoelgerin, des Johann, Loßmanns, Ehegattin; 36 Jahre;  
16.1.; Gallenfieber;

9/8; Prudim, königl(ich); Anna Regina Kuckin, Witwe des Cölmers Gottlieb Kuck;  
63 Jahre; 16.1.; Wassersucht;

10/9; Kl(einer) Fr(iedrichs)-Graben; Grita **Scheimate**, des Kristup, Wirths, Tochter;  
5 Monate; 20.1.; Würmer;

- 11/2; Norwiszeiten; Dovid **Sturys**, Sohn des Wirths Erdmon **Sturys**; 3 Jahre; 21.1.; Krämpfe;
- 12/10; Degimmen; Grita **Puplikate**, Tochter des *Soldaten* David **Puplik**; 3 Monate; 26.1.; Krämpfe;
- 13/11; Endreiszen, gräfl(ich); Johanna Dor(othea) **Geschwend**, Tochter des Schulzen Joh(ann) Carl; 2 Monate; 23.1., Zähne;
- 14/12; Hohenberge; Charlotta Kleinin, Gattin des Unterofficirs (*Vorname nicht angegeben*) Klein, geb. **Hoelgerin**; 34 Jahre; 31.1.; Lungensucht; (*das „geb. Hoelgerin“ ist offenbar nachträglich und etwas nach oben versetzt hinzugefügt; am Fuß des Eintrags finden sich, wohl ebenfalls nachträglich vermerkt, die Worte „geb. Hopin“*);
- 15/13; Rothoff; Catrine **Funkin**, unehel(iche) Tochter der lahmen Christina **Funkin**; 6 Wochen; 1.2.; Krämpfe;
- 16/3; Alt Seckenburg; Kristup **Guzzons**, ein Loßmann, catholic; 61 Jahre; 7.2.; Wassersucht;
- 17/14; Lappienen; Witwe (*Vorname nicht angegeben*) Schereikin des seel(igen) (*Vorname nicht angegeben*) Schereik; 65 Jahre; 11.2.; Entkräftung;
- 152 l./r. 18/4; Degimmen; David **Greinus**, ein Wirth; 30 Jahre; 15.2., ertrunken; Unglücksfall;
- 19/15; Osznuggarn; Anna Maria, verehel(ichte) Muellerin, Ehegattin des Wirths Michel Mueller; 47 Jahre; 17.2.; zehrendes F(ieber);
- 20/5; Kasztaunen; Jurgis **Klein**, Söhl(ein) des Christian **Klein**; 1 Jahr; 18.2.; Krämpfe;
- 21/16; Kussenberg; des Wilh(elm) **Kuntz** Ehegattin, todtgebohrene Tochter;
- 22/6; Lappienen, Seck(enburger) Amt; Carl **Haupt**, Wirth; 55 Jahre; 20.2.; Krebs;
- 23/7; Alt Norwaiszen; Jurg Mertin **Gailus**, des Wirths Mikel Sohn; 1 Jahr; 22.2.; Stekhusten;
- 24/17; Usseinen; Ennike Mattulatene, geb. **Reidys**, des Mousqu(etiers) Mikel Ehegattin; 40 Jahre; 28.2.; bey der Niederkunft;
- 25/8; Neu Schemaiten; Carl **Richter**, des Loßmanns Fridrich Sohn; 6 Wochen; 1.3.; Krämpfe;

- 26/18; Degimmen; Christine **Funkin**, eine krüppelhafte Person; 32 Jahre; 1.3.; in den Wochen;
- 27/19; Endreiszen; Maria Elis(abeth) Urbanin, Witwe des Mertin, Loßmanns, geb. **Tomasin**; 63 Jahre; 3.3.; Schlagfluß;
- 28/20; Rogainen; Anna Dorothea **Hauptin**, Tochter des Wirths Jacob; 1 1/2 Jahre; 5.3.; Stekhusten;
- 29/21; Towelninken; Grita **Storimmate**, des Loßmanns Hans Tochter; 24 Jahre; 5.3.; in den Wochen;
- 30/22; Elb(ingsche) Colonie; Rahel **Paulikkin**, des Christoph **Paulik** Tochter; im 4. Jahr; 6.3.; Stekhusten;
- 31/23; Towelninken; Jons **Auksztkelis** Gattin von todten Tochter (*sc. entbunden*);
- 32/24; Alt Seckenburg; Catrine Sulysin, des Loßmanns Erdm(ons) Sulys Ehefrau; 63 Jahre; 7.3.; Engbrüstigkeit;
- 33/9; Kussenberg; Michael **Beyer**, Schullehrer; 64 Jahre; 11.3.; Entzündungs-F(ieber);
- 34/10; Kasztaunen; Kristup **Jedmins**, Gärtner; 54 Jahre; 11.3.; Ruhr;
- 153 l./r. 35/25; Baubeln; Busze **Samselate**, Tochter des seel(igen) Mikel; 19 Jahre; 15.3.; (Sterbeursache unl.);
- 36/11; Oszpalten; Fridrich **Linsau**, ein alter Wirth; 66 Jahre; 16.3., nicht bestimmt;
- 37/26; Oszpalten; Soph(ia) Wilhelm(ine) **Jetzy**, des Mertin **Jetzy** Tochter; 6 Wochen; 15.3.; Würmer;
- 38/12; Hospital; Joh(ann) Christoph **Neumann**, ein Schmidt und Hospitalite; 90 Jahre; 24.3.; Engbrüstigkeit;
- 39/27; Degimmen; Marike **Bernotate**, unehel(iche) Tochter des Maur(us) **Bernothe** und (*sc. der*) Erdmut **Publikate**; 9 Wochen; 24.3.; Krämpfe;
- 40/13; Elb(ingsche) Colonie; Fridrich **Schwan**, Sohn des Christoph; 26 Jahre; 25.3.; Entzündungs-F(ieber);
- 41/28; Towelninken; Ennusze Wyrelene, Witwe des Loßmanns Dovid; 70 Jahre; 28.3.; Entkräftung;

- 42/14; Norwiszeiten; Johann Gottfried **Reich**, Sohn des Loßmanns Johann; 1 Jahr 9 Monate; 31.3.; Masern;
- 43/15; Reatiszken; todtgebohrener Sohn des Joh(ann) George **Fischer**, (unl.);
- 44/29; Kiauken; Ane **Lunczynate**, Tochter des Wirths Jurgis; 6 Jahre; 31.3.; Stekhusten;
- 45/30; Towelninken; Marike **Waldknechtikke**, eine loose Person, die in jungen Jahren in Towelninken gedient und zuletzt gebettelt hat, 65 Jahre, bey Gärtner Petereit gestorben; 6.4.; Wassersucht;
- 46/16; Hof Rautenburg; Otto Fridrich Ewald **Radike**, des Herrn Amtmann Theodor **Radike** Söhnchen; 1 Jahr 8 Monate 9 Tage; 6.4.; Zähne;
- 47/17; Rogainen; Wilhelm **Haupt**, des Cölmers Jacob Sohn; 9 Monate; 11.4.; Zähne;
- 48/18; Towelninken; Ansa **Reckaitis**, ein Schiffer; 64 Jahre; 12.4.; Faulfieber;
- 49/31; Schakwiese; Ester **Schakkin**, des Carl **Schak** Töchterl(ein); 8 Tage; 12.4.; Krämpfe;
- 50/19; Kiauken; Dovid **Uzleitis**, des David unehel(icher) Sohn; 6 Monate; 13.4.; Zähne;
- 154 l./r. 51/20; Amt Seckenburg; Mertin **Lack**, Amts-Postbote; 45 Jahre; 12.4., ertrunken; Unfall; (Randbemerkung: Bey großem Sturm ueber dem Wiepe Krüge mit dem Postsack ertrunken, der Leichnam ist d(en) 14. gefunden);
- 52/32; Kiauken; Christine **Capteinate**, eine arme Person, die aus der Armen-Casse unterstützt wurde; eben 80 Jahre; 17.4.; Entkräftung;
- 53/33; Oszpalten; Barbe Gailuwene, geb. **Palasdate**, des Wirths Mikel Ehegattin; 60 Jahre; 17.4.; zehrend(es) Fieber;
- 54/21; Pakuss; Maur(us) **Schillgalys** (sic!), des Guardisten Maur(us) Szilgalys (sic!) Söhl(ein); 9 Monate; 18.4.; Zähne;
- 55/22; Elb(ingsche) Colonie; Ansa **Armutaitis**, Sohn des Gärtners Ansa; 6 Monate; 19.4.; Stekhusten;
- 56/34; Szaukszten; Ennike Kukukene, geb. **Kubillate**, Gattin des Wirths Hans Kuckuk; 56 Jahre; 20.4.; Gallenfieber;
- 57/23; Jonaiten; Jurg **Raudys**, Wirth, 50 Jahre; 20.4.; Colik;

- 58/24; Elb(ingsche) Colonie; Christian **Kopp**, ein Schuster; 72 Jahre; 25.4.;  
Entkräftung;
- 59/35; Baubeln; Catrine Elis(abeth) **Trutenuin**, des Mertin Tochter; 1 1/2 Jahre; 29.4.;  
Krämpfe;
- 60/36; Elb(ingsche) Colonie; Grita Kurpaitene, Gattin des Loßmanns Jurgis; 63 Jahre;  
1.5.; Entkräftung,
- 61/25; Rogainen – Seck(enburg); Carl **Butzlaff**, des Mousqu(etiers) David Söhl(ein);  
5 Monate; 2.5.; Krämpfe; (*Das „Carl“ scheint durchgestrichen, darüber sind  
nachträglich die Namen „Andr(eas) Bernhard“ gesetzt*);
- 62/26; Towelninken; Dovid **Kairys**, des David **K(airys)** unehel(icher) Sohn von der  
Grita **Storimmin**; 4 Monate; 3.5.; Würmer;
- 63/37; Kasztaunen; Marike **Nikszuwate**, des Loßmanns Kristups Töchterchen;  
7 Wochen; 2.5.; Stekhusten;
- 64/27; Kryszanen; Ansas **Gailus**, des Mousqu(etiers) Hans Söhl(ein) v(on) Schoening;  
3 Monate 3 Wochen; 2.5.; Würmer;
- 65/38; Alt Mostaiten; Marike **Bernotate**, des Wirths Mikel Tochter; 4 Monate; 6.5.;  
Krämpfe;
- 66/28; Reatiszken; Michel **Waiczys**, ein Hirte; 36 Jahre; 25.2.; Lungenentzündung;
- 155 l./r. 67/39; Rogainen; Johanna Wilhelmina **Ernstin**, Tochter des Wirths Gottfried **Ernst**;  
14 Tage; 7.5.; Würmer;
- 68/40; Neu Maszrimmen; Wilhelmine **Schillingin**, des Unterofficier v(on) Bruenneck  
Tochter; 2 Monate; 8.5.; Würmer;
- 69/41; Degimmen; Else Kiaukuwene, eine Wirthin, Witwe des (*Name nicht angegeben*);  
70 Jahre; 9.5.; Entkräftung;
- 70/29; Alt Norwaiszen; Maur(us) **Reidys**, Wirth; 63 Jahre; 11.5.; Lungensucht;
- 71/30; Pakuss; des Gottfried **Lack** Ehegattin todtgeb(orener) Sohn;
- 72/42; Krauleiden; Erdmut, abgeschiedene Eichholz, geb. **Pudwellin**, (unl.) Fridrich  
Einholz; 63 Jahre; 12.5.; Lungensucht;
- 73/31; Krauleiden; Michel **Kuntz**, ein Loßmann; 50 Jahre; 16.5.; Lungensucht;



- 74/32; Rautenburg; Mertin **Isas**, ein Bettler vom Coadjutenschen her; 23 Jahre; 19.5.; alte Geschwüre;
- 75/33; Kasztaunen; Jurg **Jogszys** Frau von todtem Sohn (*sc. entbunden*);
- 76/34; Rautenburgsches Hospital; Christian **Jackait**, ein Hospitalit, Witwer; 78 Jahre; 27.5.; Unglücksfall; (Randbemerkung: Der alte Mann ist vom Damm gefallen und todt liegen geblieben);
- 77/35; Szaukszten; Johann **Preuss**, des Mousqu(etiers) Endrik Preuss Söhl(ein); 2 Jahre; 29.5.; Masern;
- 78/36; Kiaucken; Johann Ferdinand **Isebrand Seiffert**, (unl.) des Wirths Christoph **Seiffert**, *Pächters*, 5 Jahre; 30.5.; Epylepsie;
- 79/37; Norwiszeiten; Benjamin **Hesse**, des Wirths Carl **Hesse** Söhl(ein); 18 Wochen; 30.5.; Brustfieber;
- 80/38; Lappienen; Herr Pfarrer George Heinrich **Leo**, 59 Jahre. welcher 26 Jahre mit Gewißenhafter Treue und Rechtlichkeit der Lappienschen Gemeinde vorgestanden, entschlief den dritten Juny, und ging hin, um den Lohn seiner Arbeit in einem beßeren Leben zu (unl.); 3.6.; Entzündungs-F(ieber);
- 156 l./r. 81/39; Ahlgarten; Mickelis **Gailus**, Sohn des Loßmanns Erdm(ons) Gailus; 8 Wochen; 4.6.; unbestimmt;
- 82/43; Gr(oß) Krauleiden; Charlotta **Liedkin**, des Loßm(anns) Heinr(ich) **Liedke** Töchterlein; 3 Jahre; 10.6.; Schlagfluß;
- 83/40; Kl(einer) Friedrichsgraben; Jacob **Mueller**, ein Loßmann; 24 Jahre; 11.6.; Wassersucht;
- 84/44; Kl(einer) Friedrichsgraben; Christina **Topaitin**, ein Loßweib; 62 Jahre; 12.6.; Verwundung;
- 85/45; Loheden; Anna Louysa Schakin, des Musquetiers Ludv(ig) Schak Frau; 48 Jahre; 16.6.; Engbrüstigkeit;
- 86/41; Schuppinen; Dowids **Zamaitaitis**, des Wirths Dows Sohn; 3/4 Jahr; 18.6.; Zähne;
- 87/42; A(lt) Norwaiszen; Ansas **Gennys**, Wirth; 79 Jahre; 19.6.; Entkräftung;

- 88/46; Kl(einer) Friedrichsgraben; Johanna Wilhelmina **Semlingin**, des Wirths Gabriel **Semling** Tochter; 2 Wochen; 24.6.; Bräune;
- 89/47; Warsze – A(mt) Linkuhnen; Ewa Rahel **Lakin**, des Wirths Michel **Laks** Tochter; 3 1/2 Wochen; 27.6.; Krämpfe;
- 90/48; Eschenberg; Maryke Stanczene, des Loßmanns Kasimir Frau; 40 Jahre; 29.6.; Kind-Bett; (*Der Mädchenname der Verstorbenen lautete – wohl – „Bildowate“*);
- 91/43; Prudimmen, gräfl; Bernhard Wilhelm **Westphal**, der Anna Maria **Hauptin** unehel(icher) Sohn; 13 Wochen; 30.6.; Krämpfe;
- 92/44; Osznuggarn; Mikelis **Tumatis**, Wirth; 49 Jahre; 30.6.; Wassersucht;
- 93/45; Nauseden; Kristups **Bernoht**, Wirth; 84 Jahre; 3.7.; kalter Brand;
- 157 l./r. 94/46; Maszrimmen; Friedrich Bernhard **Hopp**, des Wirths Bernhard **Hopp** Söhl(ein); 10 Wochen; 6.7.; unbestimmt;
- 95/49; Kl(ein) Krauleiden; Maria **Kunzin**, der Witwe Kuntzin von Kl(ein) Krauleiden Tochter; 20 Wochen; 7.7.; Husten;
- 96/47; Alt Sekenburg; Jurgis **Naujoks**, des Loßmanns Jurgis Sohn; 3/4 Jahr; 8.7.; unbestimmt;
- 97/50; Lappienen; Sophia **Mertinsin**, des Loßmanns Joh(ann) Christ(oph) **Mertins** Tochter; 12 Tage; 14.7.; Krämpfe;
- 98/51; Lappienen – Link(uhnen); Wittwe Erdmuth Niemantin; 72 Jahre; 17.7.; Wassersucht;
- 99/48; Elb(ingsche) Colonie; Johann **Launert**, Wirth; 60 Jahre; 11.8.; Krebs;
- 100/49; Kl(ein) Krauleiden; Gottfried **Brandt**, des Loßm(anns) Joh(ann) Gottfried Söhl(ein); 3/4 Jahr; 2.8.; Epilepsie;
- 101/50; Elb(ingsche) Colonie; Dovid's **Szeilys**, des Fueselirs (*Vorname nicht angegeben*) **Szeilys** Söhl(ein); 2 Wochen; 31.7.; Krämpfe;
- 102/52; Bienenke; Anna Regina **Kalkofskin**, des Wilhelm **Kalkofsky** Töchterl(ein); 9 Wochen; 3.8.; unbestimmt;
- 103/51; Jodgalwen; Kristups **Jeksztatis**, Wirth; 57 Jahre; 3.8.; Gicht;
- 104/53; Kl(ein) Krauleiden; Katrine **Junkeraite**; 20 Jahre; 6.8.; Epilepsie;

- 105/52; Oszpalten; Kristups **Kiauka**, Wirth; 33 Jahre; 2.8.; Schwindsucht/Lungensucht;
- 106/53; A(It) Seckenburg; Erdmann **Rupsz**, des Fusiliers Michel **Rupsz** Söhl(ein); 6 Monate; 16.7.; Zähne;
- 107/54; Prudim; Maryke **Markszeite**, des Loßm(anns) Dovid Tochter; 12 Wochen; 24.7.; Husten;
- 108/55; Schoenwiese; Juliana **Naumannin**, der Louysa **Naumannin** unehel(iches) Töchterl(ein) *mit dem Dragoner* (unl.) (unl.); 3 Wochen; 12.8.; chir(urgische) Operat(ion);
- 158 l./r. 109/54; A(It) Seckenburg; Friedrich **Feurabend**, des Albrecht **Feuerabend** Söhl(ein); 10 Wochen; 10.8.; Epilepsie;
- 110/55; Rautenburg; Carl Heinrich **Heise**, Sohn des vor zwey Jahren fortgelaufenen Schneider-Meisters Joh(nn) Heinrich **Heise**; 2 Jahre 11 Monate; 12.8.; Epilepsie;
- 111/57 (sic!); Kryzahren; Juliana **Butzlaffin**, der Wirthin Christina **Butzlaffin** in Unehren geborenen Tochter; 7 Wochen; 13.8.; Epilepsie;
- 112/56; Maszrimmen; Mikelis **Jowarszaitis**, des Musquet(iers)s Dovid **Jowarszaitis** Söhl(ein); 12 Jahre; 12.8.; nicht bestimmt;
- 113/58; Endreiszkén; Elisabeth **Heynin**, des Gärtners Jacob **Heyn** Töchterlein; 6 Jahre; 14.8.; unglücklicher Weise in eine Wanne mit Waßer, in welche es auf den Kopf hereingestürzt war, ertrunken; Unglücksfall;
- 114/59; Kiauken; Ennicke **Keraite**, des Wirths Johann **Kerait** Töchterl(ein); 3 Wochen; 17.8.; nicht bestimmt;
- 115/60; Szaugszten; Maryke **Stulgate**, des Loßm(anns) Mertin Tochter; 6 Wochen; 25.8.; nicht bestimmt;
- 116/57; Elbingsche Colonie; Gottfried **Stanczait**, des Loßmanns Christoph **Stanczait** Sohn; 10 Wochen; 27.8.; nicht bestimmt;
- 117/58; Warszlauken; Daniel **Mintau**, des Christian, Gärtners, Söhl(ein); 1 1/2 Jahre; 25.8.; Zähne;
- 118/61; Norwiszeiten; des Johann **Boersze**, Musquet(iers) bey Schoening Söhl(ein); ungetauft gestorben; 28.8.; nicht bestimmt;

- 119/59; Oszpalten; David **Kiauka**, des seel(igen) Wirths Christoph **Kiauka** Söhl(ein);  
11 Wochen; 2.9.; nicht bestimmt;
- 120/62; Szaugszten; Maryke Stulgene, des Loßmanns Mertin Ehegattin; 29 Jahre; 4.9.;  
im Kindbett; (*Der Mädchenname der Verstorbenen lautete „Paulyate“*);
- 121/60; Ahlgarten; David **Poetter**, des Wirths Ludwig **Poetter** Söhl(ein); 3 Wochen;  
8.9.; unzeitig;
- 159 l./r. 122/61; Raging – Seck(enburg); Gottlieb **Ernst**, des Wirths Mertin Söhl(ein); 4 Jahre;  
8.9.; Gelbsucht;
- 123/62; Jodgalwen; David **Schwarz**, ein Müller-Gesell; 63 Jahre; 9.9.; Wassersucht;
- 124/63; Mostaiten; Carolina **Biensfeldtin**, der Catar(ina) Elisabeth **Biensfeldtin** mit  
dem Friedr(ich) **Tiems** erzeugt uneheliche Tochter; 6 Wochen; 15.9.; nicht bestimmt;
- 125/63; Polenzhoff; Johann Wilhelm **Weber**, des Wirths Christian **Weber** Söhl(ein);  
1 1/2 Jahre; 16.9.; Engbrüstigkeit;
- 126/64; A(lt) Sekenburg; Urte **Gurklate**, des Musquetir vom Reinhardtschen  
Regim(ent) Jurgis **Gurklys** Tochter; 3 Jahre; 17.9.; Stekhusten;
- 127/64; Prudimmen – Rautenb(urg); George Bernhard **Kuehn**, Unterförster; 43 Jahre;  
24.9.; Unglücksfall; (Randbemerkung: Er brannte an diesem Tage unglücklicher Weise  
ab, wurde kaum lebendig aus dem Haus gerettet und starb nach 8 Stunden);
- 128/65; Towellingken; Ennike **Prusate**, des Wirths Mikelis Töchterl(ein); 20 Wochen;  
27.9.; Husten;
- 129/66; Towellingken; Busze Jeschkene, des Loßm(anns) Johann Jeschkies Ehegattin;  
50 Jahre; 30.9.; Verstopfung;
- 130/65; A(lt) Norwaiszen; Erdmons **Zonn**, des Endr(ik) **Zonn**, Wirths, Söhl(ein);  
2 Tage; 5.10.; *unbestimmt*;
- 131/67; Towellingken; Ennicke Raiszukene, des Wirths Jurgis Ehegattin; 50 Jahre;  
8.10.; Lungensucht;
- 132/66; Jonaiten; Mikkelis **Swarraitis**, Wirth; 25 Jahre; 8.10.; Unglücksfall;  
(Randbemerkung: Dieser junge Mann ist vom Pferd herab geworfen und von ihm so  
beschädigt worden, daß er nach 24 St(unden) verstorben);
- 133/67; Rautenburg; Salomon Niclaus, **Bräuer**; 59 Jahre; 8.10.; kalter Brand;

160 l./r. 134/68; Deggimmen; Endrikis **Stancelaitis**, des Wirths Mikelis Söhl(ein); 1/2 Jahr;  
16.10.; Bräune;

13569/; Elb(ingsche) Colonie; Johann Gottlieb **Reich**, des Wirths Mart(in) **Reich**  
Söhl(ein); 3/4 Jahr; 18.10.; Bräune;

136/68; Iwenberg; Maryke Jurgszene, des Wirths Ansas Jurgszas Ehegattin; 63 Jahre;  
25.10.; Lungensucht;

137/69; Lappienen; Gryta **Klemente**, des Loßmanns Annussis Töchterl(ein); 14 Tage;  
27.10.; (Sterbeursache unl.);

138/70; Reatiszken, gräfl(ich); August Ferdinand **Barkait**, des Musquet(iers) von (unl.)  
Heinrich Söhl(ein); 5 Wochen; 4.11.; unbestimmt;

139/70; N(eu) Norwaiszen; Maria Elisabeth, verwittwete Behrentin; 52 Jahre; 9.11.;  
Magenentzündung; (Der Eintrag ist durchgestrichen);

140/71; Ginkelsmittel; Friedrich **Neumann**, Unteroffizier *beym* v(on) Schoeningschen  
Regiment; 30 Jahre 10 Monate; 10.11.; Waßersucht;

141/72; Endreiszken, gräfl(ich); Mikelis **Jogszys**, Morgeninker; 70 Jahre; 11.11.;;  
Entkräftung und Alter;

142/71; Raging; Gryta **Kentraitikke**, des Loßm(anns) (*Vorname nicht angegeben*)  
**Kentraitis** Töchterl(ein); 12 Wochen; 11.11.; nicht bestimmt;

143/72; Jodgalwen; Barbe Raudonene, des Wirths Mikelis Frau; 40 Jahre; 11.11.; In den  
Wochen;

144/73; Prudimmen, gräfl(ich); Ewa Ester **Kuehnin**, der Wittwe Kuehnin Töchterl(ein);  
6 Wochen; 14.11.; unbestimmt;

145/74; N(eu) Norwaiszen; Maria Elisabeth Behrendtin, des Wirths und Kirchen-  
Vorstehers Christoph Behrendt Wittwe; 72 Jahre; 9.11.; Magen-(unl.);

146/73; Muehlmeisteriszken; George **Killuk**, ein alter Loßmann; über 60 Jahre, lange  
krank; 15.11.; Blutsturz;

147/75; Kasztaunen; Gryta **Jogminnate**, des Eigenkättners Kristups **Jogminn**  
Töchterl(ein); 25 Wochen; 15.11.; unbestimmt;

148/76; Schoenwiese; Busze Kikillene, des Gärtners Mikelis Kikillus Ehegattin;  
22 Jahre; 20.11.; in den Wochen; (*Der Mädchenname der Verstorbenen lautete  
„Kairate“*);

161 l./r. 150 (sic!)/78; Lappienen; Elisabeth **Makofskin**, der Maria **Kokin** Tochter; 21 Jahre;  
23.11.; Engbrüstigkeit;

151/74; Labigraszen; Kristups **Zamaitatis**, Wirth; 40 Jahre 9 Monate 21 Tage; 24.11.;  
nicht bestimmt;

152/79; Szaugszten; Maryke **Stulgate**, des verstorbenen Mertin **Stulgys** Tochter;  
22 Jahre; 25.11.; Engbrüstigkeit;

153/80; A(lt) Seckenburg; Urte **Dusznate**, des Loßmanns Adoms Sohn (sic!); 14 Tage;  
30.11.; (Sterbeursache unl.);

154/75; Norwiszeiten; Heinrich **Giese**, des Wirths Heinrich Sohn; 25 Jahre; 6.12.;  
Wassersucht;

155/81; A(lt) Mostaiten; Erdmutter **Aszmonate**, des Loßm(anns) Mikelis Töchterlein;  
3 1/2 Jahre; 7.12.; *Scherbock*;

156/82; Elbingsche Colonie; Maryke Paluttaitene, des Loßm(anns) Mertin Palutaitis  
Frau; 40 Jahre; 7.12.; im Kindbette;

157/83; Mazrimmen; Elisabeth **Seiffertin**, des Losm(anns) Johann **Seiffert** von  
Mazrimmen Tochter; 12 Jahre; 11.12.; nicht bestimmt;

158/84; Szaugszten; Ennike **Kliszate**, des Mikelis **Kliszis** von Szaugszten; 18 Jahre;  
12.12.; Krämpfe;

159/85; Towellingken; Urte Moczkene (sic!), des Loßmanns Jons Motzke (sic!)  
Ehefrau; 55 Jahre; 12.12.; Wassersucht;

160/76; Dannenberg; Heinrich **Noetzel**, Wirth; 69 Jahre; 13.12.; Engbrüstigkeit;

161/86; Gr(oß) Kryzahren; Ane Szimkaitene, eine Bettlerin; 60 Jahre; 16.12.;  
Durchfall;

162/98; Warsze – Seckenb(urg); Erdmuth Belauin, Ehegattin des Köllmers Friedrich  
Belau; 39 Jahre; 18.12.; *weißer Fluß*, zehrend(es) Fieber;

163/77; Endreiszen – Raut(enburg); Mertin **Gross**, ehemal(iger) Wirth; 73 Jahre;  
19.12.; Entkräftung;

164/78; Alt Norwaiszen; Maurus **Lorenczaitis**, Wirth; 35 Jahre; 20.12.;  
Entzündungsfieber;

162 l./r. 164 (sic!)/79; Alt Norwaiszen; Ennike Aszmutaitene, hinterbliebene Wittwe des Jurgis  
Aszmutaitis, Wirths in A(lt) Norwaiszen; über 70 Jahre; 22.12.; Entkräftung, Alter;

165/80; N(eu) Norwaiszen; Jons **Waiczys**, ein Catholik; 70 Jahre; 23.12.; kalter Brand;

166/86; Johanns Ezer – Seck(enburg); Catharina Elisabeth **Maedingin**, des Christian  
**Maeding** Tochter; 9 Jahre 17 Wochen; 26.12.; Stekhusten;

167/87; Nauseden; der Urte **Kennate**, des Losm(anns) (*Vorname nicht angegeben*)  
**Kenys** (unl.) todtgeborene Tochter; 27.12.;

168/81; A(lt) Schemaiten; Christoph **Dams**, gewesener Schulz und Wirth; 67 Jahre;  
31.12.; kalter Brand;

## **1803**

164 l./r. 1/1; Carlsdorff; Maryke Sztrepeikene, des Loßmanns Ansas Sztrepeikis Frau; 62 Jahre;  
3.1.; Alters halber;

2/2; Lappienen – Link(uhnen); Wittwe Anna Just(ina) Pfennigin; 67 Jahre; 5.1.; hitziges  
Fieber;

3/3; Oszpalten; Elske Sellowene, des verst(orbenen) Wirths Mikel Sellowa Wittwe;  
45 Jahre; 5.1.; Engbrüstigkeit;

4/1; Kussenberg; Christian **Neumann**, Wirth und Kirchen-Vorsteher; 48 Jahre; 9.1.;  
Lungensucht;

5/2; A(lt) Szemaiten; Friedrich **Preuss**, Schumacher; 55 Jahre; 11.1.; (unl.) –  
Stikhusten;

6/3; Osznuggarn; Mikelis **Aszmutait**, des Kristups Sohn; 1/2 Jahr; 11.1.; Geschwulst;

7/4; Rucken; Gryta **Audejate**, des Endrik **Audejatis** Töchterlein; 9Tage; 14.1.; Fallende  
Sucht oder Krämpfe;

8/5; Oszpalten; (*Vorname nicht angegeben*) Gengelin, Wittwe des Mertin Gengel;  
78 Jahre; 15.1.; Alters halber;

9/6; Norwiszeiten; Maryke Sturene, des Loßm(anns) Mikelis Ehegattin; 48 Jahre; 15.1.;  
zehrend(es) Fieber;

- 10/7; Kl(einer) Friedr(ichs)-Grab(en); Wittwe (*Vorname nicht angegeben*) Noboraitene;  
70 Jahre; 15.1.; Alters halber;
- 11/8; Warskillen; Urte **Kurpate**, des Wirths David **Kurps** Töchterlein; 5 Jahre; 17.1.;  
Stik-Husten;
- 12/9; A(lt) Norwaiszen; Katrine **Jogminnate**, des Wirths Mikelis **Jogminn** Töchterlein;  
7 Tage; 18.1.; Krämpfe;
- 13/10; Johans Ezer; Henriette **Maedingin**, des Eigenkättners Christian **Maeding**  
Töchterlein; 4 Jahre; 18.1.; Stik-Husten;
- 14/4; Iwenberg; Christian Benjamin **Spangehl**, des Wirths Friedrich **Spangehl**  
Söhnlein; 5 Monate; 19.1.; Krämpfe;
- 15/11; Lappienen – Link(uhnen); Maria Kukullysin, hinterbliebene Witwe des Erdmann  
Kukullys, Wirths von N(eu) Norwaiszen; 59 Jahre; 21.1.; Engbrüstigkeit;
- 16/12; Dannenberg; Erdmutter Puplickene, des seel(igen) Wirths Aszmys Puplik Wittwe;  
71 Jahre; 21.1.; Alters halber;
- 17/5; Kiauken; Ansa **Bruisze**, Wirth; 62 Jahre; 23.1.; Alters halber;
- 165 l./r. 18/13; N(eu) Schemaiten; Johanna Juliana **Faehlauin**; über 60 Jahre; 30.1.;  
Entzündungsfieber;
- 19/14; Elbingsche Colonie; Anna Maria, verwittwete Gradin; 92 Jahre; 30.1.; Alters  
halber;
- 20/6; Kalwiszken; Mikkelis **Willkallnis**, des Wirths Mickelis Söhnlein; 13 Monate;  
2.2.; Masern;
- 21/15; Dannenberg; Maryke **Kukkoraitte**, des Maierus (sic!) **Kukkoraitis** Töchterlein;  
1/2 Jahr; 1.2.; Bräune;
- 22/16; Polenzhoff; Anorte Noetzelin, des Wirths Christoph Noetzel Ehegattin; 72 Jahre;  
5.2.; Alters halber;
- 23/7; A(lt) Schemaiten; Kristions **Meszkatis**, des Loßmanns Jurgis Söhnlein; 5.2.;  
Bräune;
- 24/17; Labigraszen; Ennicke **Toluszate**, des seel(igen) Wirths Dov(id) **Tolusz**  
Tochter; 35 Jahre; 9.2.; Wassersucht;

25/18; A(lt) Schemaiten; Ennicke Jogminnene, des verstorb(en) Wirths Maurus Jogminn Wittwe; über 70 Jahre; 8.2.; Alters halber;

26/19; Kasztaunen; Regina **Tamoszate**, des Wirths Mertin Tochter; 1 Jahr; 10.2.; Stekhusten;

27/20; Jodgalwen; Ane Lukacze, Wittwe; 82 Jahre; 8.2.; Engbrüstigkeit;

28/8; Warskillen; Bernhard **Kukkuk**, Loßmann; einige 50 Jahre; 10.2.; Unglücks-Fälle; (Randbemerkung: Dieser Mann ist unglücklicher Weise im Wald von einem fallenden Baum erschlagen);

29/21; N(eu) Schemaiten; Eleonora Frischmuthin, hinterbliebene Wittwe des Wirths Joh(ann) Christoph Frischmuth; 83 Jahre; 12.2.; Alters halber;

30/9; Kiauken; Jurgis **Reinatis**, des Loßm(anns) Tumszas **Reinatis** Söhl(ein); 4 Wochen; 15.2.; Krämpfe;

31/10; Jonaiten; Dowids **Zonns**, des Wirths Jurgis **Zonn** Söhl(ein); 2 Jahre 6 Monate; 15.2.; Krämpfe;

32/11; Norwiszeiten; Johann Christoph **Frese**, der Regina **Faehsin** uneheliches Kind; 3 Wochen; 19.2.; Epilepsie;

33/22; Agutgraben; Katrine *Plagin*; 90 Jahre; 19.1.; Alters wegen;

34/12; Nauseden; Jurgis **Palagsztis**, (unl.); 60 Jahre; 14.2.; Alters wegen;

35/23; Rothoff; Gryta Zeimene, des Loßmanns Mikelis Zeimys Wittwe; 65 Jahre; 21.2.; Durchfall;

166 l./r. 36/24; Kl(einer) Friedr(ichs)-Grab(en); Erdmutter Kasztaunene, des Wirths Kristups Kasztaun Ehegattin; 50 Jahre; 17.2.; Engbrüstigkeit;

37/13; Osznuggarn; Mikelis, des Endr(ik) **Barkofsky** Söhl(ein); 3/4 Jahr; 28.2.; Stikhusten;

38/25; Szaugszten; Busze **Nikszate**, des Schumach(ers) Jurgis **Nikszait** Töchterl(ein); 7 Monate; 1.3.; Zähne;

39/26; Towellingken; Gryta **Mickelaitikke**, des Loßm(anns) Kristions **Mikelaitis** Töchterl(ein); 1 1/2 Jahre; 1.3.; Würmer;

40/14; Warszlauken; Christoph **Klewait**, des Wirths George **Klewait** Sohn; 37 Jahre; 26.2.; Engbrüstigkeit;

41/27; Polenzhoff; Christian **Hesse**, vorher Wirth in Norwiszeiten; 85 Jahre; 5.3.; Alters wegen;

42/28; Rothhoff; Ennicke Rupszene, des Kristups Rupszas Wittwe; über 60 Jahre; 5.3.; Alters wegen;

43/29; Kasztaunen; Maryke, geb. **Szneideraite**, Ehegattin des Wirths Kristup Jogszys; 24 Jahre; 5.3.; Gicht;

44/30; Ginkelsmittel ; des Michel **Stolz** Frau v(on) einer todten Tochter (*sc. entbunden*); 2.3.;

45/15; Meyruhn; Kristups **Jogszys**, Unterförster; 44 Jahre; 6.3.; Wassersucht;

46/31; A(It) Seckenburg; Louysa Daugszin, des Wirths Heinr(ich) Dausz Ehegattin; 50 Jahre; 6.3.; Engbrüstigkeit;

47/16; Iwenberg; Tumszas **Bendigs**, ein Loßmann; 80 Jahre; 11.3.; Durchfall;

48/17; Jonaiten; Mikelis **Raudys**, des Loßm(anns) Erdmons **Raudys** Söhl(ein); 17 Tage; 10.3.; nicht bestimmt;

49/32; Towellingken; Ennicke Szimkuwene, des Wirths Kristions Szimkus Wittwe; 68 Jahre; 12.3.; Alters wegen;

50/33; Endreiszen; Henrietta **Wachin**, des Loßm(anns) Joh(ann) **Wach** Töchterl(ein); 3/4 Jahr; 13.3.; Stikhusten;

51/34; Baum Krug; Johanna Florentina **Bautzin**, des Ludw(ig) **Bautz** Töchterl(ein); 8 Jahre; 14.3.; Gicht;

52/35; Prudimmen – Seck(enburg); Urte Szeszene, des Kristups Szesze Ehegattin; 69 Jahre; 14.3.; Engbrüstigkeit;

53/18; Deggimmen; Ansa **Bernots**, des Wirths Ansa Sohn; 20 Jahre; 17.3.; Wassersucht;

54/36; Szaugszten; Gryta, des Loßm(anns) Kristups **Laurenatis** Töchterl(ein); 1 1/2 Jahre; 16.3.; Wassersucht;

55/19; Prudimmen – Rauten(burg); Kristups des Sold(aten) Endrikis **Girgzdys** Söhl(ein); 2 Jahre; 17.3.; Krämpfe;

56/20; Deggimmen; Jurgis, des W(irths) Jurgis **Kairys** Söhl(ein); 8 Tage; 18.3.;

167 l./r. 57/37; Lappienen; Johanna Charlotta **Tiemsin**, der Carolina **Tiemsin** unehel(iche) Tochter; 3/4 Jahr; 19.3.; Stikhusten;

58/38; Towele; Urte Szeimene, des W(irths) Ansas Szeime Ehegattin; 50 Jahre; 20.3.; Engbrüstigkeit;

59/21; Kl(einer) Friedr(ichs)-Grab(en); Johann **Bendigs**, Eigenkätchner; 55 Jahre; 22.3.; Würmer;

60/22; A(lt) Mostaiten; Carl Friedrich **Hopp**, des Wirths Carl **Hopp** Söhl(ein); 14 Tage; 22.3.; Krämpfe;

61/23; Lappienen – Rautenburg; Carl **Kukkuk**, des Fährmanns Gottfried **Kukkuk** Söhl(ein); 6 Jahre; 25.3.; Durchfall;

62/39; Gr(oß) Krauleidiszken; Urte, abgeschiedene Laggene, (unl.); 40 Jahre; 26.3.; Wassersucht;

63/40; Hohenberge; Louysa Wedelin, des sel(igen) Johann Jacob Wedel Wittwe; 60 Jahre; 27.3.; Wassersucht;

64/41; Warszlauken; Ennike Szurene, des Loßm(anns) Dovid Szurys Ehegattin; 60 Jahre; 28.3.; Gicht;

65/24; Lappienen – Link(uhnen); Erdmann **Runde**, Butterhändler; 67 Jahre; 29.3.; Wassersucht;

66/42; Ulpesch – Link(uhnen); (*Vorname nicht angegeben*) Kurpatin, des Loßm(anns) Mich(el) Kurpat Wittwe; 60 Jahre; 27.3.; Lungensucht;

67/25; Prudimmen – Raut(enburg); Mertin David **Tauregg**, des Loßm(anns) Joh(ann) **Taureg** Söhl(ein); 30 Wochen; 30.3.; nicht bestimmt;

68/43; Polenzhoff; des Wirths Christian **Weder** Töchterl(ein) ungetauft gestorben; 31.3.; Krämpfe;

69/26; Jonaiten; Christoph **Gennrich**, des Loßm(anns) Christoph Söhl(ein); 9 Wochen; 1.4.; Epilepsie;

70/27; Gr(oß) Kryzahren; Jurgis **Gedwillus**, des Wirths Jurgis **Gedwillus** Söhl(ein); 1/2 Jahr; 31.3.; Husten;

71/28; Mostaiten; Dovid's, des Musquetirs Kristups **Girgzdys** v(on) B(r)u(e)nnek Söhl(ein); 4 Tage; 1.4.; Krämpfe;

72/44; Schoenwiese; Urte Karszene, des Dowid Karsz Wittwe; 70 Jahre; 3.4.; Alters wegen;

73/45; Norwiszeiten; Anna Louysa Frischmuthin, des Wirths Wilh(elm) Frischmuth Ehegattin; 20 Jahre; 5.4.; Gallenfieber;

74/29; Jonaiten; Dovid **Peteraitis**, ein gewesener Wirth in Schemaiten; 66 Jahre; 5.4.; Durchfall;

75/46; Kl(einer) Friedr(ichs)-Grab(en); Maryke Woiwodene, des Musquetirs v(on) Schoening Christ(*oph*) Woiwod Ehegattin; 28 Jahre; 5.4.; zehrendes Fieber;

168 l./r. 76/47; Elb(ingsche) Colonie; Erdmuth Schwanin, geb. **Grosmannin**, des Wirths Christoph Schwan Ehegattin; 50 Jahre; 7.4.; Entzündungsfieber;

77/30; Gr(oß) Kryzahren; der Ane **Reidate**, proclamirten Braut des (*Vorname nicht angegeben*) **Rogaitis**, todtgeborener Sohn; 7.4.;

78/31; Carlsdorf; Johann **Kiel**, des Johann **Kiel** Söhnlein; 1/3 Jahr; 11.4.; Krämpfe;

79/32; Neu Norwaiszen; Kristups **Plycka**, Wirth; 38 Jahre; im Oktober 1802 verschwunden und den 16.4.1803 bey Kryzanen im Waßer gefunden; Unglücksfall; (Randbemerkung: Ob dieser Mann im Waßer verunglückt ist oder sich selbst ersäuft hat, ist zweifelhaft);

80/48; Baubeln; Eup(h)rosina **Kleinin**, des Wirths Bernhard **Klein** Tochter; 1 Jahr; 16.4.; Halsentzündung;

81/33; Elbingsche Colon(ie); Ansa **Armutaitis**, Loßmann; 24 Jahre; 17.4.; Unglücksfall; (Randbemerkung: Dieser Mensch ist in der Greituszk ertrunken);

82/49; Oszpalten; Sophia Juliana **Barkofsky**, des Loßm(anns) Wilhelm **Barkofsky** Töchterl(ein); 1 Jahr; 18.4.; schleichendes Fieber;

83/50; Endreiszen – Link(uhnen); Regina **Langin**, des Loßm(anns) Peter **Lange** Frau; 61 Jahre; 20.4.; hizziges (sic!) Fieber;

84/51; Usseinen; Erdme **Bendigkate**, des Loßm(anns) Joh(ann) **Bendig** Töchterl(ein); 5 Jahre; 23.4.; Epilepsie;

85/52; Jonaiten; des Maurus **Wazna** Tochter todtgeboren; 25.4.;

86/34; A(lt) Seckenburg; Johann Albrecht **Feyrabend**, des Joh(ann) **Feyrabend** Sohn; 3 Wochen; 27.4.; Husten;

- 87/35; Mazrimmen; Daniel, des Joh(ann) *Brenau* Söhl(ein); 5 Monate; 28.4.;  
Engbrüstigkeit;
- 88/53; Osznuggarn; des Friedrich **Eichholz** verlobte Braut von einer todt(en) Tochter  
entbunden; 30.4.;
- 89/54; Greituszke – Kl(einer) Fr(iedrichs)-Grab(en); Ane, der Elske **Szeimate**, jetzt  
verhel(ichten) Szeimene, unehel(iche) Tochter; 12 Jahre; 1.5.; nicht bestimmt;
- 90/36; N(eu) Seckenburg; Mertin **Paulik**, Kutscher im Amte Seckenburg, in Kryzanen  
gebürtig; 21 Jahre; 12.4.; Unglücksfall; (Randbemerkung: Dieser Mensch ist ertrunken.  
Da er von seiner Braut zurückgekommen, die ihn im Kahn begleitet, und auch seit der  
Zeit nicht wiedergesehen und wahrscheinl(ich) mit ihm ertrunken ist);
- 91/55; Elbingsche Colonie; Elisabeth **Koreikin**, des W(irths) Christoph **Koreike**  
Ehegattin; 69 Jahre; 11.5.; Engbrüstigkeit;
- 169 l./r. 92/56; Polenzhoff; Busze Wallatene, des Mikelis Wallatis Ehegattin; 70 Jahre; 14.5.;  
Alters wegen;
- 93/37; Elbingsche Colonie; Erdmann **Mauritz**, Loßmann; 46 Jahre; 17.5.; zehrendes  
Fieber;
- 94/38; Norwiszeiten; Johann Gottlieb **Hennig**, des Wirths Christian **Hennig** Söhl(ein);  
8 Wochen; 21.5.; nicht bestimmt;
- 95/39; Bretterhoff; Johann Gottlieb **Groskopp**, Fleischer-Meister; 42 Jahre; 24.5.;  
Lungensucht; (*Im eigentlichen Sterbeeintrag ist das Sterbedatum als Wort  
ausgeschrieben wie hier angegeben, während in einer weiteren Rubrik das Datum in  
Ziffern „25.5.“ lautet*);
- 96/40; Krauleiden; Anas **Jure**, Wirth; 66 Jahre; 25.5.; Engbrüstigkeit;
- 97/41; Kurrenberg; Daniel **Friedrich**, des Wirths Gottfried Söhl(ein); 3/4 Jahr; 25.5.;  
Stikhusten;
- 98/57; Greituszke – Kl(einer) Friedr(ichs)-G(raben); Gryta **Pluppinnate**, des Wirths  
Endrikis **Pluppins** Tochter; 17 Jahre; 30.5.; zehrendes Fieber;
- 99/58; Jonaiten; Justina Elisab(eth) **Myrwaldtin**, des Wirths Johann **Myrwald**  
Töchterl(ein); 4 Wochen; 4.6.; nicht bestimmt;

100/59; Warsze – Seck(enburg); des Milkus **Lepkojis** Frau von einer toden Tochter entbunden; 7.6.;

101/42; Towellningken; Dovid **Lunczyn**, Loßmann; 68 Jahre; 11.6.; Kolik;

102/60; Kasztaunen; Justina **Jackaitin**, des George **Jackait** Tochter; 1 1/2 Jahre; 11.6.; nicht bestimmt;

103/61; Jodgalwen; Urte **Sulate**, des Loßm(anns) Christian **Sulys** Tochter; 1 Jahr; 21.6.; Durchfall;

104/62; Reatiszken; Anna Barbara Hasslerin, des Loßm(anns) (*Vorname nicht angegeben*) Hassler Ehegattin; 24 Jahre; 24.6.; Auszehrung;

105/63; Jonaiten; Maria **Tramiszate**, des Loßm(anns) Jokub Tochter; 3 Wochen; 24.6.; unbestimmt;

106/43; Kraulieden (sic!); Martin **Boek**, des Musquetirs Johann **Boek** Söhl(ein); (*Sterbealter nicht angegeben*); 25.6.; Husten;

107/44; Jodgalwen; Friedrich **Hennig**, des Arrend(ators) Wilhelm **Hennig** Sohn; 8 Jahre; 30.6.; Bräune;

108/64; Prudimmen, gräfl(ich); Katrine **Pussbaczkate**, des Wirths Erdmons Töchterl(ein); 3/4 Jahr; 1.7.; Friesel;

109/45; Bretterhoff; Ephraim **Paetsch**; 32 Jahre; 26.6.; Unglücksfall; (Randbemerkung: Er ist in Koenigsberg vom Kahn gefallen und ertrunken);

110/46; Kiauken; Wilhelmine **Hohnin**, des Friedr(ich) **Hohn** Tochter; 8 Wochen; 7.7.; Epilepsie;

170 l./r. 111/47; Kasztaunen; Kristups **Kasztauns**; 40 Jahre; 11.7.; Durchfall und Ruhr;

112/65; Oszpalten; Elske Pujellene, des Wirths Endrikis Pujell Wittwe; 70 Jahre; 11.7.; abzehrend(es) Fieber;

113/48; Kasztaunen; Kristups **Jogszys**, des Wirths Kristup **Jogszys** Söhl(ein); 1 Jahr 8 Monate; 22.7.; Durchfall und Ruhr;

114/49; Kussenberg; Dowids **Mankatis**, des Loßm(anns) Dowids Sohn; 22 Jahre; 24.7.; Lungensucht;

115/66; Endreiszken; Barbara Droehnerin, des Loßm(anns) Gottfried Droehner Ehegattin; 63 Jahre; 23.7.; Engbrüstigkeit;

- 116/67; Tranatenberg; Henrietta **Rogallin**, des Loßm(anns) Heinrich **Rogal**  
Töchterl(ein); 15 Wochen; 23.7.; kaltes Fieber;
- 117/50; A(lt) Seckenburg; Johann Siegfried **Noetzel**, des Wirths Christoph **Noetzel**  
Söhl(ein); 18 Wochen; 28.7.; Krämpfe;
- 118/51; Kasztaunen; Dowids **Kaszauns**, Wirth; 25 Jahre; 29.7.; rothe Ruhr;
- 119/52; Lappienen – Raut(enburg); Johann George **Fischer**, Arrendator; 53 Jahre; 30.7.;  
kalter Brand;
- 120/68; Usseinen; Ennicke **Kalwaite**, des Loßm(anns) Endrik Kalwait Töchterl(ein);  
3 Monate; 1.8.; Durchfall;
- 121/69; Warskillen; des Musquet(iers) Fr(iedrich) Wilhelm **Faehnrich** Frau von einer  
todten Tochter entbunden; 4.8.;
- 122/53; Elbingsche Colonie; Albrecht **Bloze**, des Wirths George **Bloze** Söhl(ein);  
3 Wochen; 3.8.; Krämpfe;
- 123/54; A(lt) Norwaiszen; Annussis **Lizzus**, des Wirths Jurgis **Lizzus** Söhl(ein);  
16 Wochen; 12.8.; Durchfall;
- 124/70; Kiauken; Johanna Charlotta **Raudysin**, des Loßmanns Gottfried **Raudys**  
Töchterl(ein); 17 Wochen; 13.8.; abzehrend(es) Fieber;
- 125/55; Endreiszkén – Raut(enburg); Johann Gottlieb **Geschwendt**, des Joh(ann) Carl  
**Geschwendt** Söhl(ein); 20 Wochen; 20.8.; abzehrend(es) Fieber;
- 126/56; Jodgalwen; Johann David **Schuetz**, des Johann Heinr(ich) **Schuetz** Söhl(ein);  
3 Wochen; 20.8.; Krämpfe;
- 127/57; Towelningken; Michel **Endrikait**, des Loßm(anns) George **Endrikat** Sohn;  
3 Wochen; 27.8.; Krämpfe;
- 171 l./r. 128/71; Ahlgarten; Regina Petrowiczene, des Stanislaus Petrowicz Frau; 67 Jahre;  
27.8.; Krämpfe;
- 129/72; Towelningken; Maryke Petroszkene, des Aszmys Petroszka Ehegattin;  
68 Jahre; 27.8.; Kolik;
- 130/73; A(lt) Sekenburg; des Loßm(anns) Jokubs **Topatis** Frau von einer Tochter  
entbunden, welche gleich (unl.) gest(orben); 1.9.; unbestimmt;

- 131/58; Jodgalwen; des Wirths Kristups **Kewylus** Söhl(ein) Christoph; 9 Monate; 4.9.; nicht bestimmt;
- 132/59; Warsze – Sekenb(urg); Theodor Wilhelm **Droehner**, der Elsa **Droehnerin** Söhl(ein); 24.8. geb(oren), den 7.9. gestorben; Krämpfe;
- 133/60; Elb(ingsche) Colonie; des Christian **Graetsch** Ehegattin von einem todten Sohn entbunden; 10.9.;
- 134/61; Warsze – Link(uhnen); Christoph **Brusewetter**, Loßmann; 40 Jahre; 16.9.; Lungensucht;
- 135/74; Kasztaunen; Elske **Storimmate**, des Loßm(anns) David Storimm Töchterl(ein); 4 Wochen; 16.9.; Krämpfe;
- 136/62; Oszpalten; Heinrich **Borowsky** von Oszpalten; 20 Jahre; 19.9.; rothe Ruhr;
- 137/75; Kiauken; Maria Raudysin, des Loßmanns Gottfried Raudys Ehegattin; 30 Jahre; 21.9.; Lungensucht; (*Der Mädchennamen der Verstorbenen lautete „Gennate“*);
- 138/63; Kl(einer) Fr(iedrichs)-Graben; Dawid **Balandis**, des W(irths) Christoph Scheime Stief-Sohn; 10 Jahre; 23.9.; hizziges (sic!) Fieber;
- 139/64; Prudimmen – Raut(enburg); Kristups **Stancelaitis**, des W(irths) Jurgis Söhl(ein); 1 Jahr; (unl.) 25.9.; Bräune;
- 140/65; Kl(ein) Krauleiden; Mikelis **Junkeris**, des Wirths Endrik Söhl(ein); 4 Jahre; 26.9.; hitziges Fieber;
- 141/76; Kl(ein) Krauleiden; Elske Dejokene, des verstorb(enen) Wirths Mertin Dejok Wittwe; 75 Jahre; 27.9.; Alters wegen;
- 142/77; Dannenberg; Ennike **Kairate**, des Wirths Mikelis **Kairys** Töchterl(ein); 1/2 Jahr; 27.9.; *Geschwür*;
- 143/78; Prudimmen; Ennusze **Cimmutaite**; 42 Jahre; 28.9.; Engbrüstigkeit;
- 144/66; Kasztaunen; Kristups **Tammoszus**, des Wirths Mertin **Tammoszus** Söhl(ein); 28 Jahre; 28.9.; rothe Ruhr;
- 172 l./r. 145/79; Kasztaunen; Ennusze Raiszukkene, des verst(orb(enen) Wirths Jacob Raiszuk Wittwe; 75 Jahre; 29.9.; rothe Ruhr;

146/80; Oszpalten; Anna Elisabeth Ernstin, des Wirths Christoph Ernst Ehegattin;  
35 Jahre; 1.10.; rothe Ruhr; (*Der Mädchenname der Verstorbenen lautete*  
*„Borowskin“*);

147/81; Rautenb(urg) – Muehlgraben; Edilke Klubene, des Christian Klube,  
Loß(manns), Frau; 60 Jahre; 2.10.; Alters halber;

148/67; Lappienen – Link(uhnen); Johann **Bakszys**, Glaser-Geselle; 29 Jahre; 7.10.;  
Lungensucht;

149/68; Jonaiten; Kristups **Killaitis**, gewesener Wirth; 95 Jahre; 10.10.; Alters wegen;

150/69; Kasztaunen; Mikelis **Raiszuk**, des Wirths Jacob **Raiszuk** Söhl(ein); 3/4 Jahr;  
16.10.; Engbrüstigkeit;

151/82; Deggimmen; Maryke Titzaitene, des Jons Titzaitis Ehegattin; 80 Jahre; 17.10.;  
rothe Ruhr;

152–153/70–71; Norwiszeiten; Elske Kikillene, des Loßm(anns) (*Vorname nicht*  
*angegeben*) Kikillus von Towellingken, in der Scheidung (unl.) vom Ehegattin, (unl.)  
den 18.10. von einem todten und einem lebenden, aber in Unzucht erzeugten Sohn  
entbunden, von denen auch der letzte nach einer Stunde starb; 18.10.;

154/83; Norwiszeiten; Johann Ewas **Westphalin**, des Musquetirs Johann Christian  
**Westphal** Töchterlein; 1/2 Jahr; 18.10.; Engbrüstigkeit;

155/72; Elb(ingsche) Colonie; Friedrich **Koreicke** (sic!), des Wirths Jacob **Koreike**  
(sic!) Söhl(ein); 19 Tage; 19.10.; Epilepsie;

156/89; Norwiszeiten; Anna **Funkin**; 80 Jahre; 20.10.; Engbrüstigkeit;

157/73; A(lt) Seckenburg; Carl Ludwig **Zanders**, des Schulmeist(ers) Christian  
Ferdinand **Zander** Söhl(ein); 20 Wochen; 22.10.;

158/74; Andreiszken; George **Faak**, Cöllmer; 83 Jahre; 22.10.; nicht bestimmt;

159/85; Endreiszken; des Loßm(anns) Peter **Lang** Ehegattin von einer todten Tochter  
entbunden; 24.10.;

160/86; Elb(ingsche) Colonie; Wilhelmina **Wewerin**, des Joh(ann) Christoph **Wewer**  
Töchterl(ein); 9 Jahre; 26.10.; Würmer;

- 173 l./r. 161/87; Kl(einer) Friedrichsgraben; Else **Szlopsznate**, des verst(orbenen) Mikelis **Szlopszna** Tochter; 16 Jahre; 27.10.; Wassersucht;
- 162/88; Pohlenzhoff; Sophia **Daugzin**, des Gottlieb **Daugsz** Töchterl(ein); 5 Wochen; 30.10.; Epilepsie;
- 163/75; Oszpalten; Wirth Kristups **Girull**; 60 Jahre; 1.11.; Alters halber;
- 164/89; Endreiszkken; Euphrosina **Langin**, des Loßm(anns) Peter **Lang** Töchterl(ein); 9 Tage; 3.11.; Krämpfe;
- 165/90; Kiauken; Gryta Willkallnene, des Wirths Mikel Willkallnis Ehgattin; 27 Jahre; 3.11.; Krämpfe;
- 166/91; Carlsdorff; Gryta Griggaitene, des Jurgis Griggatis, Wirths, von Carlsdorff, Wittwe; über 60 Jahre; 6.11.; Entkräftung;
- 167/76; Towellingken; Mikelis **Petroszka**, des Wirths Mikel **Petroszka** Söhl(ein); 6 Wochen; 6.11.; Krämpfe;
- 168/77; Lappienen; Christoph **Dietrich**, des Fusiliers v(on) Rambow Christian **Dietrich** Söhl(ein); 1 Jahr; 9.11.; Durchfall;
- 169/92; Philipsberg s(ive) (*lat.* = „*oder*“) N(eu) Schemaiten; Juliana **Gluthin**, des Wirths Friedr(ich) **Gluth** Töchterl(ein); 5 Wochen; 9.11.; Durchfall;
- 170/78; Prudimmen – Raut(enburg); Ephraim **Spangehl**, Wirth; 60 Jahre; 13.11.; nicht bestimmt;
- 171/93; Mostaiten; Erdmuth **Killukin**, des Loßm(anns) Mertin **Killuk** Ehegattin; 25 Jahre; 16.11.; nach der Geburt;
- 172/79; Rucken; Christoph **Piklapp**, des verst(orbenen) Wirths Kristups **Piklapp** Sohn; 9 Jahre; 27.11.; rothe Ruhr;
- 173/80; Towellingken; des Musquetirs Mikelis **Milferstaedt** Söhl(ein); bald nach der Geburt verstorben; 28.11.; unbestimmt;
- 174/81; Bienke; Mikelis **Petrik**, des verst(orbenen) Wirths Mikelis **Petrik** Sohn; 20 Jahre; 28.11.; Wassersucht;

174 l./r. 175/82; Raging; JoH(ann) Friedrich **Ernst**, des Gottfried **Ernst** Söhl(ein); 3 Jahre; 29.11.; rothe Ruhr;

176/83; Towellningken; Jurgis **Ambrassas**, des Wirths Jurgis **Ambrassas** Söhl(ein); (Sterbealter unl.); 1.12.; Schwindsucht;

177/84; A(lt) Seckenburg; des Schmidts Ludwig **Engelke** Frau von einem todten Sohn entbunden; 27.11.;

178/85; Elbingsche Colonie; der Loßmann Christoph **Stanschait**; 80 Jahre; 1.12.; Alters halber;

179/94; Jonaiten; Gryta Naujokene, des Eigenkättners Jurg(is) Naujoks Ehegattin; 40 Jahre; 30.11.; Engbrüstigkeit;

180/95; Muehlmeisteriszken; Anna Sophia Killuckin, des Loßm(anns) George Killuk Wittwe; 64 Jahre; 4.12.; Alters wegen;

181/96; Rucken; Bergsze Brozonnene, des Wirths Kristup Brozonn Ehegattin; 60 Jahre; 4.12.; rothe Ruhr;

182/97; Endreiszen– Raut(enburg); Ennike **Paulynate**, der Elske **Paulynate** unehel(iches) Töchterl(ein); 10 Wochen; 4.12.; nicht bestimmt;

183/98; Prudimmen; Katrine **Szneideraite**, des Wirths Mikelis **Szneideraitis** Töchterl(ein); 27 Wochen; 3.12.; nicht bestimmt;

184/99; Kiauken; Elske Bendigkaitene, des Loßmanns Hans Bendigkait Frau; 43 Jahre; 6.12.; Entzündungs-Fieber;

185/100; Rautenburg; Anna Barbara **Breyerin**, ein unverheirathetes Loßweib; 50 Jahre; 6.12.; Blutsturz;

186/86; Elbingsche Colonie; Christoph **Weber**; einige 30 Jahre; 6.12.; Entzündungs-Fieber;

187/101; Hohenberge; Urte **Girgzdate**, der Maryke **Girgzdate** unehel(iches) Töchterl(ein); 2 Jahre; 7.12.; nicht bestimmt;

188/87; Labigraszen; Ensullis **Kryzonatis**, ein Wirth; über 60 Jahre; 8.12.; Durchfall;

189/88; A(lt) Seckenburg; Mickel **Gurklys**, des Soldaten Jurgis **Gurklys** Söhl(ein); 3 1/2 Jahre; 15.12.; Poken (sic!);

175 l./r. 190/89; A(lt) Seckenburg; George Heinrich **Schoedler**, Tischler-Meister; 65 Jahre;  
 16.12.; Lungensucht;

191/102; Lappienen; Christina Lackin, des seel(igen) Andreas Lack Wittwe; 78 Jahre;  
 19.12.; Alters wegen;

192/103; Mostaiten; Regina Oszpaltene, des Annussis Oszpaltis Wittwe; einige  
 50 Jahre; 21.12.; Engbrüstigkeit;

193/104; Prudimmen – Raut(enburg); Ennicke, des Endrikis **Powilaitis** Töchterl(ein);  
 8 Tage; 22.12.; Epilepsie;

194/105; Kiauken; Gryta **Bendigkaite**, des Ansies **Bendigkaitis** Töchterl(ein);  
 1 1/2 Jahre; 23.12.; Bräune;

195/106; Endreiszen; Gottfried **Engelke**, Eigenkätthner; 55 Jahre; 26.12.;  
 Engbrüstigkeit;

196/90; Kryzahren; des Mikelis **Rogatis** Ehegattin von einem toden Sohn entbunden;  
 26.12.;

197/107; Labigraszen; Erdmutte Zamaitatene, des verstorbenen Wirths Ansas  
 Zamaitatis Wittwe; etwa 90 Jahre; 27.12.; Alters wegen;

198/91; Towellingken; Christian **Hoekerig**, ein Wittwer, wohlverdienter Schullehrer;  
 80 Jahre; 27.12.; Bräune;

199/108; A(lt) Seckenburg; Urte Wenzkaitene, Wittwe; 74 Jahre; 30.12.; Entzündungs-  
 Fieber;

200/92; Jonaiten; des Schmidts (*Vorname nicht angegeben*) **Sabyn** Frau von einem  
 toden Sohn entbunden; 31.12.;

## **1804**

177 l./r. 1/1; A(lt) Seckenburg; Kristions **Tumatis**, des Eigenkätthners Mikelis **Tumatis**  
 Söhl(ein); 3 1/2 Jahre; 1.1.; Poken;

2/1; A(lt) Seckenburg; Maryke **Launertate**, des Loßmanns Joh(ann) **Launert**  
 Töchterlein; 8 Tage; 2.1.; Krämpfe;

3/2; Prudimmen – Raut(enburg); Ansas **Grigullis**, Wirth; 60 Jahre; 3.1.; abzehrendes  
 Fieber;

- 4/3; Towellingken; Michel **Tobias**, ein Sohn des verstorbenen Michel **Tobias**;  
30 Jahre; 4.1.; Unglücksfall;
- 5/4; Kiauken; Kristups **Piklappis**, ein Diensthofe, des Loßmanns Anas Bendigkaitis  
Stief-Sohn; 19 Jahre; 9.1.; Entzündungs-Fieber;
- 6/5; Lappienen – Raut(enburg); Johann **Lentz**, Töpfer-Meister; 52 Jahre; 9.1.;  
Wassersucht;
- 7/2; Kiauken; Dowid **Peteraitis**, Wirths, Tochter Ennikke; 1/2 Jahr; 19.1.;  
Kinderkrankheit;
- 8/3; A(lt) Seckenburg; Anas Petriks Frau Erdmutter; 40 Jahre; 18.1.; Krämpfe; (*Der  
Mädchenname der Verstorbenen lautete – wohl – „Petrickate“*);
- 9/6; Karlsdorf; des David **Kayries** Sohn todt auf der Welt; 17.1.;
- 10/4; Norwiszeiten; des Erdmann Eigefeldt Frau Cath(arina) Elisab(eth); 58 Jahre;  
21.1.; Schwindsucht; (*Im eigentlichen Sterbeeintrag ist das Sterbedatum wie hier  
angegeben, während in einer weiteren Rubrik das Datum in Ziffern „20.1.“ lautet*);
- 11/5; Lappienen; des Friedr(ich) Bendig Frau Anna Maria; 75 Jahre; 22.1.;  
Wassersucht;
- 12/6; Kryzahren; der Susanne Cardeline **Meklenburgin** uneheliches Kind; 24 Stunden  
nach der Geburt; 22.1.; Epilepsie;
- 13/7; Eschenberg; Ernst **Laszinsky**, Cöllmer; 74 Jahre; 23.1.; Engbrüstigkeit;
- 14/7; Prudimmen – Rautenb(urg); Erdmutter Palagsztene, des Grigall Palagsztis Frau;  
55 Jahre; 23.1.; abzehrendes Fieber;
- 15/8; Elb(ingsche) Col(onie); Henriette **Paulikin**, des Loßmanns Christoph **Paulik**  
Töchterl(ein); 1 Jahr; 23.1.; abzehrendes Fieber;
- 16/8; A(lt) Mostaiten; Erdmons **Plogsztyts**, Loßmann; 70 Jahre; 24.1.; Alters halber;
- 17/9; A(lt) Seckenburg; Kristups, des Loßmanns Kristups **Topatis** Söhl(ein); 2 Tage;  
24.1.; nicht bestimmt;
- 178 l./r. 18/10; A(lt) Seckenburg; Mertin, des Loßmanns Mikelis **Radzuwaitis** Söhl(ein);  
4 Jahre; 26.1.; Poken;
- 19/9; A(lt) Seckenburg; Urte **Pankuwate**, der Wittwe Katrine Pankuwene  
Töchterl(ein) 14 Jahre; 26.1.; abzehrend(es) Fieber;

- 20/11; Lappienen – Link(uhnen); David **Szneidereit**, ein Wittwer; etwa 60 Jahre; 27.1.; kalter Brand;
- 21/10; Andreiszken, gräfl(ich); Elske Grossene, geb. **Jedminate**, des seel(igen) W(irthen) Mertin Gross Wittwe; 75 Jahre; 27.1.; Alters wegen;
- 22/11; Reatiszken – Raut(enburg); Henriette **Wohlgemuthin**, des Mennonisten Hoffmann Jacob **Wohlgemuth** Töchterl(ein); 3 Jahre; 30.1.; Frießel;
- 23/12; Bienke; Euphrosina **Kalkofskin**, des Wirths Wilh(elm) **Kalkofsky** Töchterl(ein); 7 Wochen; 1.2.; Krämpfe;
- 24/13; A(It) Mostaiten; Ennike Warnaitene, des verst(orbenen) W(irthen) (*Vorname nicht angegeben*) Warnait Wittwe; 77 Jahre; 2.2.; Alters wegen;
- 25/14; Towellingken; Maryke **Redduszefskate**, der Wittwe Busze Redduszefskene Tochter; 23 Jahre; 3.2.; Entzündungs-Fieber;
- 26/12; Jonaiten; Erdmann **Lessing**, Wirth; 45 Jahre; 5.1.; Lungensucht;
- 27/13; A(It) Seckenburg; Ansas **Wentzkatis** (sic!), des Loßm(anns) Kristups **Wenskatis** (sic!) Söhl(ein); 9 Jahre; 6.2.; Poken;
- 28/15; Kiauken; Elske Burkantene, des verstorb(enen) Wirths Endrik Burkant von Kiauken Witwe; 75 Jahre; 9.2.; Lungensucht;
- 29/16; Jodgalwen; Maryke, des Ansas **Caspars**, Loßmanns, Töchterl(ein); 1 1/2 Jahre; 8.2.; Poken;
- 30/17; An Tranatenberg; Rahel **Schillingin**, des Wirths Mertin **Schilling** Töchterl(ein); im dritten Jahr; 10.2.; Poken;
- 31/14; Bienke; Mikelis **Paulyn**, des Loßm(anns) Michel **Paulyn** Söhl(ein); 20 Wochen; 11.2.; Epilepsie;
- 179 l./r. 32/15; Norwiszeiten; David **Spaltowsky**, Loßmann; 50 Jahre; 11.2.; Gicht;
- 33/16; Jodgalwen; Friczus, des Johann **Kubbatis** Söhl(ein); 3/4 Jahr; 14.2.; Bräune;
- 34/18; Deggimmen; Elske Brackene, des Wirths Kristup Brak Ehegattin; 60 Jahre; 16.2.; Krebs;
- 35/17; Jonaiten; David **Sabyn**, des Schmidts (*Vorname nicht angegeben*) **Sabyn** Söhl(ein); 6 Wochen; 16.2.; unbestimmt;

36/19; Kiauken; Wittwe Catrine Barbauzkene, catol(isch); 70 Jahre; 16.2.;  
Engbrüstigkeit; *(Im eigentlichen Sterbeeintrag ist das Sterbedatum als Wort  
ausgeschrieben wie hier angegeben, während in einer weiteren Rubrik das Datum in  
Ziffern „15.2.“ lautet);*

37/18; Kl(ein) Norwaiszen; Kristups, des Wirths Dovid **Pluszys** Söhl(ein); 5 Wochen;  
19.2.; Krämpfe;

38/20; Gr(oß) Kryzahren; des Wirths George Gedwillus Frau Elske; 29 Jahre; 20.2.;  
(Sterbeursache unl.);

39/19; Baublen; der Cöllmer Heinrich **Engelke**; 55 Jahre; 21.2.; Auszehrung;

40/20; Ginkelsmittel; des Wirths Michel **Schu(e)tz** Sohn Christian Erdmann; 3 Wochen;  
22.2.; Epilepsie;

41/21; Krauleiden; die Wittwe Gryta Junkerene; 80 Jahre; 22.2.; Altersschwäche;

42/22; Ginkelsmittel; Albertine **Faberin**, des Wirths Wilhelm **Faber** Töchterl(ein);  
1 1/2 Jahre; 23.2.; Poken;

43/23; Mazrimmen; Erdmuth, verwittwete Schoedlerin, des seel(igen) Christoph  
Schoedler Wittwe; 68 Jahre; 29.2.; Alters wegen;

44/21; Jodgalwen; Dowids **Naujoks**, des (unl.) Mikelis **Naujok** Söhl(ein); 3 Jahre;  
26.2.; Poken;

45/22; Ginkelsmittel; Michel **Schwan**, des Christoph **Schwan** Söhl(ein); 12 Wochen;  
27.2.; Epilepsie;

46/23; Elbingsche Colonie; Gottlieb **Schwan**, des Christoph **Schwan** Söhl(ein);  
3 Jahre; 27.2.; Poken;

47/24; Ahlgarten – Raut(enburg); Gottfried **Raudys**, ein (unl.) Loßmann in Kroenke  
Häuschen; etwa 94 Jahre; 27.2.; Alters wegen;

48/25; Prudimmen – Raut(enburg); Dovid **Szneiderait**, ein Wirth; 50 Jahre; 29.2.; nicht  
bestimmt;

49/26; Dannenberg; Erdmon, des Loßmanns Kristup **Alkeninks** Söhl(ein); 12 Wochen;  
26.2.; nicht bestimmt;

180 l./r. 50/22; Gr(oß) Kryzaren; des Wirths Jurgis **Jedwillus** Ehegattin von einem Sohn  
entbunden, der gleich nach der Geburt gestorben; 17.2.; unzeitig;

51/24; Krauleiden; Madlyne Junkerene, alte Wirthin, Wittwe; 66 Jahre; 26.2.; Alters wegen; (*Der Eintrag ist durchgestrichen*);

52/25; Mostaiten; Ennike, des Mertin **Killuks** Töchterl(ein); 15 Wochen; 29.2.; nicht bestimmt;

53/26; Aguttgraben al(ias) Elb(ingsche) Colon(ie); Erdmutter, des Kristups **Grasztaitis** Töchterl(ein); 23 Wochen; 2.3.; Poken; (*die Tochter war am 23.9.1803 in Elbings Colonie geboren, die Kindesmutter hieß „Maryke Laggate“*);

54/28; Pohlenzhoff; Mertin **Banckmann**, Wirth; 60 Jahre; 2.3.; Krebs;

55/29; Lappienen; des Johann Bernhard **Hoelger** Ehegattin von einem Sohn entbunden, den 2.3., welcher gleich nach der Geburt verstorben; Krämpfe;

56/27; A(lt) Seckenburg; Justina **Butzlaffin**, des Joh(ann) **Butzlaff** Töchterl(ein); 5 Jahre; 3.3.; Poken;

57/28; Polenzhoff; des George **Schulz** von Polenzhoff Ehegattin den 3.3. von einer Tochter entbunden, welche gleich verstarb;

58/30; Kalwiszken; Friedrich **Haupt**, des Friedr(ich) **Haupt** Söhl(ein); 3 1/2 Jahre; 27.2.; Poken;

59/31; Rucken; Jurgis **Audejatis**, des Wirths Dowid **Audejatis** Söhl(ein); 3 Tage; 6.3.; unbestimmt;

60/29; Towele; Erdmutter **Pennetinate**, des Wirths Erdmann **Pennetinis** Töchterl(ein); 3/4 Jahr; 7.3.; Bräune;

61/32; Baum Krug; Dowids, der Busze **Blozate** unehel(icher) Sohn; 6 Wochen; 9.3.; Epilepsie;

62/30; Baubeln; Elisabeth **Tiemsin**, des Wirths Erdmann **Tiems** Ehegattin; 72 Jahre; 9.3.; Alters wegen;

63/33; Oszpalten; Gottlieb **Redmer**, des Schmidts (*Vorname nicht angegeben*) **Redmer** Söhl(ein); 3/4 Jahr; 9.3.; Stekhusten;

64/34; Muehlmeisteriszken; Erdmons, des Erdmon **Naujoks** Söhl(ein); 1/2 Jahr; 10.3.; Poken;

65/31; Lappienen; Regina **Poetzin**, ein Loßweib; 58 Jahre; 11.3.; Engbrüstigkeit;

- 181 l./r. 66/32; Krauleiden; Urte **Dejokate**, des Wirths David **Dejok** Töchterl(ein); 5 Jahre; 11.3.; Poken;
- 67/35; Lappienen – Link(uhnen); Johann Gottfried **Dombrowsky**, des Loßm(anns) Gottfr(ied) **Dombrofsky** Söhl(ein); 3 1/2 Jahre; 12.3.; nicht bestimmt;
- 68/36; Lappienen – Link(uhnen); George **Plonus**; 36 Jahre; 13.3.; Lungensucht;
- 69/33; Kiauken; Maryke **Kenklate**, des Wirths Milkus Töchterl(ein); 3/4 Jahr; 14.3.; abzehrend(es) Fieber;
- 70/37; Jodgalwen; Ansas **Urbekaitis**, Loßmann; 30 Jahre; 13.3.; Blutsturz;
- 71/38; Iwenberg; Johann Friedrich **Spangehl**, des Friedr(ich) **Spangehl** Söhl(ein); 1 Jahr; 15.3.; Poken;
- 72/39; Mazrimmen; Kristups **Aszmutatis** (sic!), des Wirths Jurge **Aszmuttatis** (sic!) Söhl(ein); 6 Wochen; 17.3.; Husten;
- 73/40; Deggimmen; Jurgis **Piklappis**, des Wirths Mikelis **Piklap** Söhl(ein); 3 1/4 Jahre; 18.3.; Scharlachfieber;
- 74/34; Mazrimmen; Maryke **Kalwaite**, des Maurus **Kalwaitis** Tochter; 25 Jahre; 16.3.; Engbrüstigkeit;
- 75/35; Gr(oß) Kryzanen; des Ansas **Gailus** Fr(au) v(on) einer Tochter entbunden, welche gl(eich) nach d(er) Geburt verstarb; 18.3.; unbestimmt;
- 76/36; Eschenberg; Johanna Carolina **Schoedlerin**, des Loßm(anns) George **Schoedler** Töchterl(ein); 1/2 Jahr; 18.3.; Bräune;
- 77/37; Elbingsche Colonie; Anna Sophia Justina **Kukkuk**, des Schumachers Bernhard **Kukkuk** Töchterl(ein); 3 1/2 Jahre; 19.3.; Poken;
- 78/41; Tranatenberg; Christian Carl, des Heinrich **Rogall** Söhl(ein); 3 Jahre; 20.3.; Poken;
- 79/42; Oszpalten; des Wirths Friedrich **Linsau** Frau von einem todten Sohn entbunden; 20.3.;
- 182 l./r. 80/38; Kussenberg; des Cöllmers David **Bendig** Ehegattin von einer todten Tochter entbunden, 24.3.;
- 81/43; Prudimmen – Raut(enburg); Dowids **Zonn**, des Wirths Endrikis Zonn Söhl(ein); 1 1/2 Jahre; 24.3.; Poken;

- 82/44; Kl(ein) Lappienen – Seck(enburg); Mertin Christoph **Siemund**, des Wirths Friedrich **Simund** Söhl(ein); 1/2 Jahr; 27.3.; unbestimmt;
- 83/39; Kl(einer) Friedr(ichs)-Graben; Gryta, des Wirths Jurgis **Rabe** Töchterl(ein); 3 Jahre; 25.3.; Poken;
- 84/40; Annusze, des vorigen Wirths **Rabe** Töchterl(ein); 5 Jahre; 25.3.; Poken;
- 85/45; Dovid, desselben Söhl(ein); 1 Jahr; 28.3.; Poken;
- 86/46; Norwiszeiten; Michel **Taudyn**, ein Loßmann; 46 Jahre; 28.3.; Engbrüstigkeit;
- 87/41; Jonaiten; Elisabeth **Schaefflerin**, des Mennonisten Jacob **Schaeffler** Töchterl(ein); 3 1/2 Jahre; 28.3.; Poken;
- 88/47; Oszpalten; Christian **Maeding**, des Wirths Mertin **Maeding** Sohn; 13 Jahre; 29.3.; Poken;
- 89/42; Ginkelsmittel; Ester Gertrude **Triebin**, des Wirths Christian **Triebe** Töchterl(ein); 18 Wochen, 30.3.; (unl.) Husten;
- 90/43; Deggimmen; Catharina Elisabeth Noetzelin, geb. **Balkofskin**, 56 Jahre; 31.3.; kalter Brand;
- 91/44; Lappienen, gräfl(ich); Elze **Huebszate**, des Patabels (sic!) Mertin **Huebsz** Töchterl(ein); 1 Jahr; 4.4.; Poken;
- 92/48; Reatiszken; Christoph **Engelke**, Cöllmer; 76 Jahre; 4.4.; Engbrüstigkeit;
- 93/49; Lappienen – A(mt) Link(uhnen); Christian **Hoffmann**, Schmidt; 63 Jahre; 5.4.; Lungensucht;
- 94/45; Elbingsche Colonie; Justina Paulickin, des Loßmanns Christoph Paulick Ehegattin; 39 Jahre; 6.4.; nicht bestimmt;
- 183 l./r. 95/50; Jodgalwen; Carl Wilhelm **Niksztait**, des Wirths Thomas **Niksztait** Sohn; 1/2 Jahr; 7.4.; Krämpfe;
- 96/51; Deggimmen; Michel **Lutkus**, des Wirths Annussis **Lutkus** Söhl(ein); 1/2 Jahr; 7.4.; Poken;
- 97/46; Elbingsche Colonie; Carolina Henrietta **Kalkofskin**, des Wirths Michel **Kalkofsky** Töchterl(ein); 23 Wochen; 9.4.; Poken;

- 98/52; Elbingsche Colonie; Jacob **Reich**, des Wirths Mertin **Reich** Söhl(ein); 14 Jahre; 9.4.; Poken;
- 99/47; Lappienen – A(mt) Raut(enburg); Dorothea Paetschin, geb. **Faehnrichin**, des Schänkers Johann Paetsch Ehegattin; 29 Jahre; 10.4.;
- 100/48; Schakwiese; Christine Gerullene, des verst(orbenen) Wirths Kristup Gerull Ehegattin; 64 Jahre; 10.4.; Entkräftung;
- 101/53; Elbingsche Colonie; Mertin **Petrik**, Wirth; über 50 Jahre; 12.4.; Entzündungs-Fieber;
- 102/54; Mazrimmen; Johann **Reussner**, der Juliana **Reussner** unehel(iches) Kind; 2 Jahre; 13.4.; Ruhr;
- 103/55; Kl(ein) Krauleiden; des W(irths) Mertin **Deiwick** Söhl(ein) Endrik; 2 Jahre; 13.4.; Poken;
- 104/56; Elb(ingsche) Colonie; Friedrich **Weber**, des verstorbenen Christoph **Weber** Söhl(ein); 5 Jahre; 14.4.; Poken;
- 105/57; Kiauken; Dowids, des Loßm(anns) Joh(an) **Brozaitis** (*sc. Söhl(ein)*); 4 Jahre; 16.4.; Poken;
- 106/58; Reatiszken, gräfl(ich); Tumszus **Butkerait**, ein Gärtner; 37 Jahre; 17.4.; Verstopfung;
- 107/59; Hohenberge; Kristup **Aszmutait**, des Kristup **Aszmutait** Söhl(ein); 1/2 Jahr; 19.4.; Bräune;
- 108/49; Lappienen – Raut(enburg); Urte **Poczkate**, 40 Jahre; 17.4.; Verstopfung;
- 109/60; Towellingken; Gärtner Erdmons **Jodeksnis**; 40 Jahre; 18.4.; Schlagfluß;
- 110/50; Bretterhoff; Amalie **Paetschin**, der Wittwe (*Vorname nicht angegeben*) Paetschin Töchterl(ein); 1/2 Jahr; 21.4.; Krämpfe;
- 111/51; Elbingsche Colonie; Anna Justina **Reichin**, des Wirths Mertin **Reich** Töchterl(ein); 5 Jahre; 20.4.; Poken;
- 184 l./r. 112/52; A(lt) Seckenburg; der Christina **Kalwaitin** unehel(iches) Kind Henrietta; 4 Jahre; 21.4.; Poken;
- 113/61; Kl(einer) Friedr(ichs)-Graben; Kristups, des Loßm(anns) Kristups **Kaszauns** Söhl(ein); 1 1/2 Jahre; 21.4.; Poken;

114/53; Deggimmen; Cathar(ina) Elis(abeth) **Lutkussin**, des Annussis **Lutkus**  
Töchterl(ein); 5 1/2 Jahre; 21.4.; Poken;

115/62; Towellningken; Erdmons **Kroenke**, des Unterförsters Erdm(ann) **Kroenke**  
Söhl(ein); 3 1/2 Jahre; 22.4.; Würmer;

116/54; Carlsdorff; die Wittwe Barbara Rosin, geb. **Hintzin**, 83 Jahre; 23.4.; Alters  
wegen;

117/63; Ginkelsmittel; Erdmann **Engelke**, Wirth; 69 Jahre; 23.4.; Durchfall, Ruhr;

118/64; Iwenberg; Johann Ferdinand, des Gottfried **Lack** Söhl(ein); 1 Jahr; 25.4.;  
Bräune;

119/55; Bienke; Madlyne Paulyne, geb. **Dannulate**, des Mikel Paulyne Ehegattin;  
25 Jahre; 26.4.; abzehrend(es) Fieber;

120/65; Oszpalten; Michael **Maeding**, des Wirths Mertin **Mading** Töchterlein;  
10 Jahre; 26.4.; Poken;

121/56; Lappienen; Justina **Schulzin**, des Tischlers (*Vorname nicht angegeben*) **Schulz**  
Töchterl(ein); 1 1/2 Jahre; 27.4.; Poken;

122/57; Muehlmeisteriszken; Maryke, der Bergsze **Puraite** unehel(iches) Kind;  
9 Wochen; 27.4.; Poken;

123/58; Rautenburg; Friedrike Henriette **Braendner**, *der* (unl.) Joh(ann) **Braendner**  
Töchterl(ein); 2 Jahre; 29.4.; Poken;

124/59; Osznuggarn; Henrietta **Eichholz**, des Wirths Friedrich **Eichholz**  
Töchterl(ein); 1 Jahr; 2.5.; Engbrüstigkeit;

125/66; Rautenburg; Juliana **Paetzelin**, des Schmidts (*Vorname nicht angegeben*)  
**Paetzel** Töchterl(ein); 4 Jahre; 3.5.; Poken;

126/67; Kl(einer) Friedrichsgraben s(ive) (*lat.* = „*oder*“) Greituszk; Friedrich **Perkuhn**,  
Wirth; 57 Jahre; 4.5.; Entzündungs-Fieber;

127/68; Lappienen; Gottfried **Kukkuk**, ein *Schänker* aus Tilse; 43 Jahre; 2.5.;  
Gallenfieber;

128/69; Kryzahren; Jurgis **Gedwillus**, Wirth; 75 Jahre; 6.5.; Stein-Beschwerden;

- 185 l./r. 129/60; Rogainen; Regina Kroenkin, des seel(igen) Oberwarths Dan(iel) Friedr(ich) Kroenke, daselbst, Wittwe; 78 Jahre; 6.5.; Alters wegen;
- 130/61; Warzlauken; Euphrosina Rahel, des Loßmanns Michel **Lemke** Töchterl(ein); 11 Jahre; 6.5.; Poken;
- 131/70; Elbingsche Colonie; Kristup, des Mikelis **Kalwaitis** Söhl(ein); 4 Jahre; 6.5.; Poken;
- 132/62; Elbingsche Colonie; Anna Regina **Braunin**, des Tomas **Braun** Ehegattin; 50 Jahre; 6.5.; abzehrend(es) Fieber;
- 133/71; Raging – Rautenburg; Wilhelm **Tumull**; 72 Jahre; 10.5.; Alters wegen;
- 134/72; Rautenburg; Johann **Zameiczke**, der Anna Catharina **Zameiczkin** unehel(iches) Kind; 1 1/2 Jahre; 10.5.; Poken;
- 135/73; Rautenburg; Wilhelm **Schmidt**, des Gottlieb **Schmidt** Söhl(ein); 1 Jahr; 11.5.; Poken;
- 136/63; Osznuggarn; Gertruda **Schulzin**, des Dragoners Christlieb **Schulz** Töchterl(ein); 2 Jahre; 12.5.; abzehrend(es) Fieber;
- 137/74; Kiauken al(ias) Raging; Mertin **Seiffert**, des Mert(in) **Seiffert** Söhl(ein); 7 Jahre; 14.5.; Poken;
- 138/64; Jonaiten; Edilke Dummaszene, geb. **Zonnate**, des Wirths Mikelis Dummasz Ehegattin; 40 Jahre 5 Monate 20 Tage; 13.5.; Lungensucht;
- 139/65; Kiauken; Maryke **Peteraite**, des Wirths David **Peterait** Söhl(ein); 4 Jahre; 19.5.; Würmer;
- 140/66; Towellingken; Maryke **Mackate**, des Loßmanns Ansas **Makys** Töchterl(ein); 4 1/2 Jahre; 19.5.; Poken;
- 141/67; Kl(einer) Fr(iedrichs)-Graben; Maryke, des Jurgis **Cimmutatis** Töchterl(ein); 4 1/2 Jahre; 20.5.; Poken;
- 142/68; Rautenburg; Christina Wilhelmine, des Wirths Friedrich **Sallofsky** Töchterlein; 5/4 Jahr; 21.5.; Poken;
- 143/75; Jonaiten; Jurgis **Lekszas**, des Wirths Ansas **Lekszas** Söhl(ein); 8 Jahre; 21.5.; Poken;

- 144/76; Schoenwiese; Mertin **Gross**, Gärtner im Vorwerke; 50 Jahre; 21.5.;  
Unglücksfall; (Randbemerkung: Er ist beim Uebersetzen über die alte Gilde ertrunken);
- 186 l./r. 145/77; Deggimmen; Erdmons **Jogszys**, des Wirths Mikel **Jogszys** Söhl(ein);  
1 1/2 Jahre; 22.5.; Poken;
- 146/78; Kl(ein) Krauleiden; Daniel **Barwohl**, des Wirths Joh(ann) **Barwohl** Söhl(ein);  
3 1/2 Jahre; 23.5.; Unglücksfall; (Randbemerkung: Im Graben ertrunken);
- 147/79; Deggimmen; Kristups, des David **Joniskaitis** Söhl(ein); 1 1/2 Jahre; 24.5.;  
Poken;
- 148/80; Elb(ingsche) Colonie; Ansa **Kalwaitis**, des Loßm(anns) Mikelis **Kalwaitis**  
Kind; 2 Jahre; 24.5.; Poken;
- 149/69; Rautenburg; Katrine **Zamaitate**, des Loßmanns Joh(ann) **Zamaitat** Kind;  
1/2 Jahr; 25.5.; Poken;
- 150/81; Lappienen, gräfl(ich); Herr Johann **Gluek**, Crämer; 71 Jahre; 26.5.;  
Entzündungs-Fieber;
- 151/82; Towellingken; Mikelis **Lunczyn**, des David **Lunczyn** Söhl(ein); 4 Jahre;  
27.5.; Poken;
- 152/83; Rothhoff; Jurgis, des Loßmanns Mertin **Dietrich** Söhl(ein); 10 Jahre; 28.5.;  
Poken;
- 153/84; Jonaiten; Kristups **Swarraitis**, Wirth und Wittwer; 63 Jahre; 28.5.;  
Entzündungs-Fieber;
- 154/85; N(eu) Norwaiszen; Christian Sigmund **Gruhn**, Schumacher; 45 Jahre; 30.5.;  
Epilepsie;
- 155/70; Elbingsche Colonie; Gertruda **Faehlau**, des Wirths Gottlieb **Faehlau**  
Töchterl(ein); 9 Wochen; 30.5.; Poken;
- 156/71; Lappienen – Link(uhnen); Busze **Klemerate**, des Loßm(anns) Annus(sis)  
**Klemerys** Töchterl(ein); 1/2 Jahr; 31.5.; Poken;
- 157/86; Rothhoff; Jurgis **Harksel** (sic!), des Gärtners Endrik **Harxel** (sic!) Kind;  
11 Jahre; 31.5.; Poken;
- 158/72; N(eu) Norwaiszen; Hanna Charlotta, des Schlüßer-Meisters Friedrich **Puffahl**  
Töchterl(ein); 4 Jahre 26 Wochen; 31.5.; Poken;

- 159/73; Kl(einer) Friedr(ichs)-Graben; Elske **Joniszkaite**, der Ane **Berwelikke** unehel(iches) Kind; 1 Jahr; 28.5.; Poken;
- 160/87; Gr(oß) Krauleiden; Joh(ann) Friedr(ich) **Arend**, des Wirths George **Arend** Sohn; 1 Jahr 9 Tage; 1.6.; Poken;
- 161/74; Endreiszen; Maryke **Joniszkaite**, des (unl.) David **Jonizkait** von Endreiszen Töchterl(ein); 1 1/2 Jahre; 3.6.; Poken;
- 187 l./r. 162/88; Bretterhoff; Johann Friedrich **Hennig**, des Müllergesellen Christoph **Hennig** Söhl(n)l(ein); 1 Jahr; 4.6.; Poken;
- 163/89; Deggimmen; Dovid **Stancelaitis**, des Wirths Mikelis **Stancelaitis** Söhl(n)l(ein); 4 Jahre; 5.6.; Poken;
- 164/90; Kussenberg; Johann Christian **Neumann**, des Wirths Christian **Neumann** Kind; 4 Tage; 5.6.; unbestimmt;
- 165–166/75–76; Rothhoff; des Gärtners Endrik **Harxel** 2 Kinder – Maryke von 4 Jahren und Regina, 1 Jahr; 5.6.; Poken;;
- 166/77; Jodgalwen; Anna Sophia **Bautzin**, des Jacob **Bautz** Tochter; 19 Wochen; 5.6.; nicht bestimmt;
- 167/78; Rautenburg; Henrietta Amalia, des Böttchers (*Vorname nicht angegeben*) **Wichert** Tochter; 3/4 Jahr; 5.6.; Poken;
- 168/79; Jodgalwen; Katrine **Sellawate** (sic!), des verstorb(en)en W(irths) Mikelis **Sellowa** (sic!) von Oszpalten Tochter; 10 Jahre; 7.6.; Bräune;
- 169/91; Kl(ein) Norwaiszen; Valentin **Kairys**, ein Loßmann; 50 Jahre; 7.6., ertrunken; Unglücksfall;
- 170/92; Bretterhoff; Johann Heinrich **Hoffmann**, des Mertin **Hoffmann** Söhl(n)l(ein); 7 Jahre; 8.6.; Poken;
- 171/93; Dannenberg; Kristup, des W(irths) Jurgis **Palagszt** Söhl(n)l(ein); 12 Wochen; 8.6.; Poken;
- 172/80; Osznuggarn; Maryke, des Mikelis **Markszaitis** Töchterl(ein); 1 1/2 Jahre; 8.6.; Poken;
- 173/81; Rothhoff; Ennusze **Harkselate** (sic!), des Endrik **Harxel** (sic!) Töchterl(ein); 1 Jahr; 8.6.; Poken;

174/94; Lappienen – Link(uhnen); Friedr(ich) Wilhelm **Gezieh**, des Loßm(anns) Joh(ann) Gottfried **Gezieh** Söhl(ein); 11 Wochen; 8.6.; Krämpfe;

175/82; Prudimmen – Raut(enburg); Carolina **Kuehnin**, des verst(orbenen) Waldläufers (*Vorname nicht angegeben*) **Kuehn** Töchterl(ein); 5 Jahre; 9.6.; Poken;

176/95; Rogainen; Endrikis, des Loßm(anns) Kristup **Lunk** Söhl(ein); 3/4 Jahr; 11.6.; Poken;

177/83; N(eu) Mostaiten; Gryta **Warnaite**, des verstorbenen Wirths (*Vorname nicht angegeben*) **Warnait** Tochter; 18 Jahre; 14.6.; Gicht;

178/84; Rucken; Ane, des David **Stancik** Töchterl(ein); 1/2 Jahr; 17.6.; Poken;

179/85; Muehlmeisteriszken; Maryke, des Kristup **Sturys** Töchterl(ein); 16 Wochen; 17.6.; Poken;

188 l./r. (*Nummer 180 – wohl als Korrektur zur Doppelzählung bei Nummer 165 – ausgelassen*);

181/86; Prudimmen – Seck(enburg); Carolina Dorothea **Kukkin**, des Friedr(ich) Wilhelm **Kukk** Töchterl(ein); 1/2 Jahr; 18.6.; Poken;

182/96; Prudimmen – Seck(enburg); Adams **Kondraitis**, des Wirths Jurgis **Kondraitis** Söhl(ein); 8 Wochen; 22.6.; Krämpfe;

183/87; A(It) Seckenburg; Gryta **Rogate**, des Kristup **Roga** Tochter; 1/2 Jahr; 22.6.; Poken;

184/97; Carlsdorf; Carl **Struwe**, des Tischlers Johann Wilhelm **Struwe** Söhl(ein); 5 1/2 Jahre; 22.6.; Poken;

185/98; Rautenburg; Kristups **Jurgszas**, des Knechts Ansas **Jurgszas** Söhl(ein); 3 Jahre; 23.6.; Poken;

186/99; Prudimmen – Seck(enburg); Michel **Gronau**, des Friedr(ich) Wilhelm **Gronau** Söhl(ein); 2 Jahre; 25.6.; Poken;

187/88; Lappienen, gräfl(ich); Justine **Biensfeldtin**, des Gärtners Ludwig **Biensfeldt** Töchterl(ein); 8 Jahre; 26.6.; Poken;

188/89; Eschenberg; Johanna Carolina, des Köllmers Christoph **Frischmut** Tochter; 1 Jahr; 28.6.; Poken;

189/100; Lappienen – Link(uhnen); Johann Friedr(ich) Wilhelm **Bakszys**, des verst(orbenen) Glasergesellen **Bakszys** Söhl(ein); (*Sterbealter nicht angegeben*); 29.6.; Poken;

190/90; Hohenberge; Regina Arseninkene; 73 Jahre; 29.6.; Alters halber;

191/101; Lappienen, gräfl(ich); Johann Albrecht **Krueger**, Knecht bey Kr(*istoph*) Frischmuth; 30 Jahre; 29.6.; Auszehrung;

192/91; Towellninken; des Loßm(anns) Kristions **Naukgarts** Töchterl(ein); 10 Wochen; 29.6.; Epilepsie;

193/102; Schuppienen; Mikelis **Jogszys**, des Wirths Urban **Jogszys** Söhl(ein); 1 1/2 Jahre; 30.6.; Poken;

194/92; Johann Ezer; Charlotta Sophia **Boerzin**, der Wittwe (*Vorname nicht angegeben*) Boerzin Töchterl(ein); 10 Tage; 30.6.; Poken;

195/103; Carlsdorff; Gottfried, des Schumacher Johann **Pletz** Söhl(ein); 2 Jahre; 30.6.; Poken;

196/93; Prudimmen – Raut(enburg); Anna Eleonora **Smelczus**, des Arrendators Christoph **Smelczus** Töchterl(ein); 23 Wochen; 1.7.; Poken;

189 l./r. 197/104; Kussenberg; Daniel **Frischmuth**, des Wirths Christian **Frischmuth** Söhl(ein); 3/4 Jahr; 4.7.; Poken;

198/105; Rautenburgsche Schule; Christoph Ludwig Sigmund **Rehfeldt**, des Schullehrers Sigismund **Rehfeldt** Söhl(ein); 32 Wochen; 5.7.; Poken;

199/106; Meyruhr; Jurgis **Parakeninks**, Unterförster; 45 Jahre; 4.7.; Unglücksfall; (Randbemerkung: ertrunken);

1; 94; N(eu) Szemaiten; Busze Maczaitene, des Loßm(anns) Mikelis Maczait Ehegattin; 9.7.; Unglücksfall; (Randbemerkung: Sie ist bei Lappienen angeschwommen, wahrscheinlich ist sie unvorsichtiger Weise ertrunken);

200/94; Bretterhoff; Erdmuth **Zegguhnin**, des Schumachers Joh(ann) Zegguhn Töchterl(ein); 2 Jahre; 10.7.; Poken;

201/107; Rautenburg; Herr Johann Ernst **Rechenberg**, Justiz-Director der Grafschaft Rautenburg wie auch wohlverdienter Ober-Kirch(en)-Vorsteher der hiesigen Kirche; 54 Jahre; 10.7.; Lungensucht;

202/95; A(It) Norwaiszen; Grita **Oschpaltate** (sic!), des verstorbenen George **Oszpaltis** (sic!) Tochter; 19 Jahre; 12.7.; Poken;

203/108; Bretterhoff; Friedrich Wilhelm **Paetsch**, des verstorb(enen) *Händl(ers)* Ephraim **Paetsch** Söhl(ein); 3 1/2 Jahre; 13.7.; Poken;

204/109; Dannenberg; Erdmons **Rupszas**, des Loßm(anns) Erdmons **Rupszas** Sohn; 16 Jahre; 14.7.; Unglücksfall; (Randbemerkung: Er ist ertrunken);

205/110; Elbingsche Colonie; Daniel **Kroenert**, des Wirths Heinr(ich) **Kroenert** Söhl(ein); 7 Wochen; 17.7.; Epilepsie;

206/111; Pakuss; Daniel **Richert**, des Wirths Wilhelm Kuntz Stief-Sohn; 6 Jahre; 19.7.; Poken;

207/112; Rautenburg; Ernst **Tornau**, des Müllers Wilhelm **Tornau** Söhl(ein); 14 Monate; 23.7.; Poken;

208/112 (sic!); Carlsdorff; Carl **Kiel**, der Wittwe Erdmuth Kielin Sohn; 16 Jahre; 23.7.; Poken;

209/113; Rogainen; des Wirths Mertin **Ernst** Frau von einem todten Sohn entbunden; 24.7.;

210/114; A(It) Norwaiszen; Dowids, des Wirths Maurus **Lorenczatis** Söhl(ein); 2 Jahre; 25.7.; Poken;

211/115; Mazrimmen; Ansas, des Hoffmanns Ansas **Dummasz** Söhl(ein); 5/4 Jahre; 25.7.; Husten;

212/96; Kasztaunen; Busze Storimmene, des Mertin Storimm Ehegattin; 52 Jahre; 25.7.; Entzündungs-Fieber;

190 l./r. 213/116; Prudimmen – Seck(enburg); Carl **Wohlgemuth**, des George **Wohlgemuth** Söhl(ein); 2 Wochen; 27.7.; nicht bestimmt;

214/117; A(It) Sekenburg; Jurgis **Stanczus**, Wirth; 32 Jahre; 28.7.; nicht bestimmt;

215/118; Jodgalwen; Jurgis, des Loßm(anns) Johann **Kubbatis** Söhl(ein); 3 1/2 Jahre; 27.7.; Unglücksfall; (*Der „Unglücksfall wird nicht näher erläutert“*);

216/119; N(eu) Schemait(en); des Wirths Ludwig **Dams** Ehegattin von einem todten Sohn entbunden; 22.7.;

- 217/97; Oszpalten; Juliana, verehel(ichte) Boettcherin, geb. **Praetorius**; 20 Jahre; 28.7.; abzehrend(es) Fieber;
- 218/120; Elb(ingsche) Colonie; Heinrich Samuel **Naused**, des Wirths Heinrich **Naused** Söhl(ein); 1 1/2 Jahre; 29.7.; Poken;
- 219/121; Kl(ein) Kryzanen, gräfl(ich); Mertin Ludwich, des Wirths Heinrich **Scheiwer** Söhl(ein); 1 1/2 Jahre; 29.7.; Poken;
- 220/98; Jodgalwen; Johanna Justina **Feurabend**, des Johann Albrecht **Feurabend** Töchterl(ein); 1/2 Jahre; 30.7.; unbestimmt;
- 221/122; Prudimmen – Seck(enburg); Friedrich **Wohlgemuth**, des George **Wohlgemuth** Söhl(ein); 3 Wochen; 2.8.; nicht bestimmt;
- 222/99; Dannenberg; Urte, des Mikkelis **Hinz** Kind; 1 1/2 Jahre; 2.8.; Poken;
- 223/100; Kl(ein) Norwaiszen; Anna Dorothea, des Ephraim **Luccau** Töchterl(ein); 4 Jahre; 3.8.; Poken;
- 224/101; Szaugszten; Maryke, des Loßmanns Mikel **Griggatis** Tochter; 5 Jahre; 4.8.; Poken;
- 225/102; Mostaiten; Ennicke **Kenate**, eine lose Frauens-Person, von einer todten unehelichen Tochter entbunden; 5.8.;
- 226/103; Kussenberg; Charlotta Ernestina **Tiedemann**, des Wirths **Benjamin** Tiedemann Tochter; 1 1/2 Jahre; 9.8.; nicht bestimmt;
- 227/123; Mostaiten; Friczus **Casper**, ein armer Mann; gegen 90 Jahre; 9.8.; Alters wegen;
- 228/124; Kasztaunen; Carl Ludwig **Kroenke**, des Unterförsters Christian Ludwig **Kroenke** Söhl(ein); 1 1/2 Jahre; 18.8.; Ruhr;
- 191 l./r. 228 (sic!)/125; Rothhoff; Kristups, des Ansas **Schoenke**, eines Loßmanns, Sohn; 20 Jahre; 19.8.; Unglücksfall; (*Der „Unglücksfall wird nicht näher erläutert“*);
- 229/104; Kryzahren; Erdmutte, des Wirths Kristup **Kiauka** Töchterl(ein); 5 Jahre; 21.8.; Poken;
- 230/105; N(eu) Schemaiten; Wittwe Urte Maczaitene, des seel(igen) Mertin Maczait Frau; 70 Jahre; 21.8.; Alters wegen;

- 231/106; Lappienen; Ewa **Dombrofskin**, des Gottfried **Dombrofsky** Töchterl(ein);  
3/4 Jahr; 24.8.; nicht bestimmt;
- 232/107; Kryzanen; Urte, des Wirths Mikkelis **Piklapp** Töchterl(ein); 5/4 Jahre; 24.8.;  
Poken;
- 233/108; Oszpalten; Anna Juliana **Besmerin**, des Zimmermanns Christian **Besmer**  
Töchterlein; 5/4 Jahre; 26.8.; Poken;
- 234/109; Hohenberge; Elske **Reidate**. des Wirths Kristup **Reidys** Töchterl(ein); 5 Jahre;  
28.8.; Poken;
- 235/110; Lappienen – Link(uhnen); Anna Barbara Dombrofskin (sic!), geb. **Niksztaite**,  
des Joh(ann) Dombrowsky (sic!) Wittwe; 77 Jahre; 27.8.; Wassersucht;
- 236/111; Rogainen; Mutte **Peteraitikke**, des Milkus **Peteraitis** Tochter; etwa 40 Jahre;  
29.8.; Wassersucht;
- 237/112; Kussenberg; Catharina Funkin, des Knechts Michel Funk Ehegattin; 36 Jahre;  
29.8.; Entzündungs-Fieber; (*Der Mädchennamen der Verstorbenen lautete „Steackin“*);
- 238/126; Rautenburg; Ludwig Ferdinand **Tornau**, des Muellers Wilhelm **Tornau**  
Söhl(ein); 5 Jahre; 30.8.; Poken;
- 239/113; Endreiszen; Rahel **Langin**, des Loßmanns Peter **Lange** Töchterl(ein);  
8 Jahre; 30.8.; Entzündungs-Fieber;
- 240/114; Kasztaunen; Maryke **Bajohrate**, des Hanns **Bajohr** Töchterlein; 3 1/2 Jahre;  
31.8.; Poken;
- 241/115; Norwiszeiten; Annicke **Mertinaite**, der Gryta **Mertinaite** uneheliche Tochter;  
17 Jahre; 31.8.; Poken;
- 242/116; Kl(ein) Kryzanen; Erdmutter **Schadin**, des Soldaten Johann **Schade** Ehegattin;  
32 Jahre; 6.9.; Auszehrung;
- 192 l./r. 243/117; Kl(ein) Kryzanen; Maryke, der Gryta **Reidate** uneheliche Tochter; 5/4 Jahre;  
8.9.; Stikhusten;
- 244/127; Towellingken; Dowid **Lepkojis**, des Kristup **Lepkojis** Söhl(ein); im 3. Jahr;  
10.9.; Poken;
- 245/128; Andreiszken – Link(uhnen); Kristions **Gizz**, Gärtner; 51 Jahre; 11.9.;  
Wassersucht;

- 246/118; Kl(ein) Lappienen – Seckenb(urg); Euphrosina **Sturmin**, des Wirths Adam **Sturm** Töchterlein; 5 1/2 Jahre; 13.9.; Poken;
- 247/129; Ahlgarten; Jurgis **Naujok**, Loßmann; 59 Jahre; 13.9.; Kolik;
- 248/119; Kl(ein) Szaugszten; Maryke **Stepponate**, des Simon **Steppon** Kind; 7 Wochen; 17.9.; Krämpfe;
- 249/130; Dannenberg; Jurgis **Peteraitis**, Loßmann; 45 Jahre; 19.9.; Bräune;
- 250/120; Kiauken; Elske **Kubillate**, des Mickelis **Kubillus** Töchterl(ein); 2 Jahre; 19.9.; Poken;
- 251/121; Endreiszen; Urte Schmidtene; 60 Jahre; 21.9.; *Windgeschwulst*;
- 252/122; Ahlgarten; Sophia Wilhelmine **Keulin**; 2 Jahre; 28.9.; unbestimmt;
- 253/131; Warszlauken; Benjamin Wilhelm **Barnofsky**, des Wirths Benjamin **Barnofsky** Söhl(ein); 3 1/2 Jahre; 29.9.; Poken;
- 254/132; Schoenwiese; Johann, der Katrine **BiczKate** unehel(iches) Kind; 1 1/2 Jahre; 27.9.; Poken;
- 255/133; Schoenwiese; Friedrich **Naumann**, der Dorothea **Naumannin** unehel(icher) Sohn; 3/4 Jahr; 30.9.; Poken;
- 256/134; Jonaiten; David Zonn, de Endrik **Zonn** Söhl(ein); 1/4 Jahr; 29.9.; Poken;
- 257/135; Dannenberg; Ansas, des David **Bruisze** Söhl(ein); 3 Jahre; 1.10.; Unglücksfall; (Randbemerkung: im Mühlengraben ertrunken);
- 258/123; A(lt) Seckenburg; Maria Schulzin, geb. **Bormin**; des Wirths Mertin Schulz Ehegattin; 65 Jahre; 2.10.; Engbrüstigkeit;
- 193 l./r. 259/236; Kl(einer) Friedr(ichs)-Graben; Dovid's **Lepkojis**, des Loßmanns Mickelis **Lepkojis** Söhl(ein); 1/2 Jahr; 3.10.; nicht bestimmt;
- 260/124; Kussenberg; Busze Lauzaitene, eine alte Wittwe; 70 Jahre; 4.10.; Wassersucht;
- 261/125; Jodgalwen; Maryke, des Kristup **Kewylus** Töchterl(ein); 2 Wochen; 5.10.; nicht bestimmt;
- 262/126; Kasztaunen; Elske Gedminnene, geb. **Makaite**, des verst(orbenen) Kristup Gedmins Wittwe; etwa 40 Jahre; 11.10.; abzehrend(es) Fieb(er);

263/137; Towellingken; Michel **Ludwig**, des Schulz Erdmann **Ludwig** Söhl(ein);  
4 Jahre; 12.10.; nicht bestimmt;

264/127; Schuppenien; Mutte Dulkene, des verst(orbenen) Michel Dulk Ehegattin;  
45 Jahre; 17.10.; abzehrend(es) Fieber;

265/138; Rucken; Kristups, des Johann **Versek** Söhl(ein); 4 1/2 Jahre; 19.10.; rothe  
Ruhr;

266/128; Towellingken; Gryta **Petricate**, des Ansas **Petriks** Töchterl(ein); 1/2 Jahr;  
21.10.; Durchfall;

267/129; Schoenwiese; Erdmuth **Hussorin**, des Gärtners Augustin **Hussor** Söhl(ein);  
3 Jahre; 22.10.; Poken;

268/139; Lappienen – Link(uhnen); Johann Gottlieb **Marqwaldt** (sic!), des Leinweber  
Johann **Margwaldt** (sic!) Söhl(ein); 8 Jahre; 24.10.; Leibesverstopfung;

269/140; Pohlenzhoff; Friedrich **Schulz**, des Wirths Christoph **Schulz** Söhl(ein);  
3 1/2 Jahre; 24.10.; Poken;

270/141; Bienke; Christoph **Grigull**, des Wirths David **Grigull** Sohn; 24 Jahre; 30.10.;  
Entzündungs-Fieber;

271/130; Towellingken; Ennicke **Petroszkate**, eine Dienst-Magd bey Wirth Ans(as)  
Raiszuk; 25 Jahre; 1.11.; rothe Ruhr;

272/142; Towellingken; Ansas **Petriks**, des Wirths Ansas **Petriks** Sohn; 26 Jahre;  
2.11.; rothe Ruhr;

273/143; Towellingken; Kristups **Ambrasas**, des Wirths Jurgis **Ambrasas** Sohn;  
10 Jahre; 5.11.; rothe Ruhr;

274/131; Deggimmen; Maryke Joniszkene, des Loßm(anns) Aszmys Joniszkatis  
Wittwe; 74 Jahre; 3.11.; Alters wegen;

194 l./r. 275/144; Hohenberge; Carl Lebrecht **Launert**, des Wirths Johann Jacob **Launert**  
Söhl(ein); 3 1/2 Jahre; 4.11.; nicht bestimmt;

276/145; Towellingken; Ansas **Ambrasas**, des Wirths Jurgis 2tes Kind; 7 Jahre;  
4.11.; rothe Ruhr;

277/132; Towellingken; Katrine Kurpatene, des Loßmanns Jurgis Kurpatis Ehegattin; etwa 30 Jahre; 7.11.; rothe Ruhr; (*Der Mädchenname der Verstorbenen lautete „Skurate“ und sie war 30 Jahre alt*);

278/146; Endreiszen; des Loßmanns Johann **Lange** Frau mit einem toden Sohn entbunden worden; 4.11.;

279/147; Kl(ein) Lappienen; Johann Christoph **Faehnrich**, Wirth Christian **Faehnrichs** Söhnlein; 4 1/2 Jahre; 11.11.; Poken;

280/148; Andreiszken; Wilhelm, des Mertin **Stachelowsky** Sohn; 6 Jahre; 9.11.; Entzündungs-Fieber;

281/133; A(lt) Norwaiszen; Ane Huebszene, des längst verstorbenen Wirths (*Vorname nicht angegeben*) Huebsz Wittwe; über 70 Jahre; 13.11.; Alters wegen;

282/134; Hohenberge; Gryta **Zonnate**, des Wirths Erdmann **Zonn** Töchterl(ein); 11 Monate; 14.11.; Poken;

283/149; N(eu) Szemaiten; Kristups **Nackatis**, Loßmann; ohngefähr 35 Jahre; 16.11.; Wassersucht;

284/150; Lappienen – Link(uhnen); George **Leper**, Loßmann; 66 Jahre; 21.11.; abzehrend(es) Fieber;

285/135; Kl(ein) Krauleiden; Ewa **Faehlauin**, des Wirths Bernhard **Faehlau** Töchterl(ein); 7 Jahre; 21.11.; Poken;

286/151; Kl(ein) Krauleiden; Bernhard **Faehlau**, des Wirths Bernhard **Faehlau** Söhl(ein); 1 1/2 Jahre; 22.11.; Poken;

287/152; Baubeln; Christoph **Hoellger**, des Wirths Johann George **Hoellger** Sohn; 17 Jahre; 24.11.; Poken;

288/136; Norwiszeiten; Christina **Heckendorffin**, ein Loßweib; übe 70 Jahre; 25.11.; Schlagfluß;

289/137; Labigraszen; Bergsze Kryzonene, des verstorb(enen) Wirths Ensullis (Kry)zons Wittwe; 60 Jahre; 25.11.; Lungensucht;

195 l./r. 290/153; Endreiszen; Johann Gottlieb **Artschwager**, des Loßm(anns) Bernhard **Artschwager** Söhl(ein); 2 Jahre; 25.11.; Poken;

291/154; Rucken; Aszmys **Kairys**, Wirth; schon 90 Jahre; 26.11.; Alters wegen;

292/138; Towellingken; Maryke **Ludwickate**, des Schulz Erdmann **Ludwig** Tochter;  
25 Jahre; 29.11.; abzehrend(es) Fieber;

293/155; N(eu) Seckenburg; Carl Friedrich **Lack**, der Anna Justina **Lackin**  
unehel(icher) Sohn; 13 Wochen; 1.12.; Stikhusten;

294/156; Prudimmen – Raut(enburg); Jurgis **Philipp**, Wirths Jurgis **Philipp** Söhl(ein);  
2 Jahre; 1.12.; Ruhr;

295/157; Prudimmen – Raut(enburg); Dowids **Philipp**, des vorigen Sohn; 3 Jahre; 3.12.;  
Ruhr;

296/139; Schoenwiese; Maryke Audejatene, Wittwe; 64 Jahre; 6.12.; Ruhr;

297/140; Maegdeberg; Justina **Massalskin**, des Cöllmers Mert(in) **Massalski**  
Töchterlein; 5 Jahre; 8.12.; Poken;

298/158; Osznuggarn; Ansas **Skoerys**, Wirth; 50 Jahre; 8.12.; Wassersucht;

299/141; Osznuggarn; Gryta **Pagallate**, des Wirths Erdmons **Pagallys** Töchterl(ein);  
13 Wochen; 10.12.; Husten;

300/142; Raging – Raut(enburg); Anna Maria **Tumullin**, der Charlotte **Tumullin**  
Töchterl(ein); 1 1/2 Jahre; 10.12.; Husten;

301/159; Maegdeberg; Mertin **Massalski**; 51 Jahre; 11.12.; nicht bestimmt;

302/143; Ginkelsmittel; Anna Justina **Stolzin**, des Michel **Stolz** Töchterlein; 3/4 Jahr;  
14.12.; abzehrend(es) Fieber;

196 l./r. 303/144; Szaugszten; Gryta **Mankaite**, ein Loßweib; etwa 30 Jahre; 13.12.;  
Engbrüstigkeit;

304/160; Jodgalwen; Friedr(ich) Wilhelm **Bautz**, des Krügers Carl **Bautz** Sohn; 2 Jahre;  
16.12.; Poken;

305/161; N(eu) Schemaiten; Johann **Dick**, ein Invalide; 70 Jahre; 14.12.; unbestimmt;

306/162; Deggimmen; Dowids **Burkys**, des Einsaaßen Dovid **Burkys** Söhl(ein);  
1/2 Jahr; 19.12.; Husten;

307/145; Osznuggarn; Ane **Bruwelate**, des Casimir Stanczus Stief-Tochter; 3 Jahre;  
22.12.; Poken und Krebs;

308/163; Towellingken; Johann **Burkys**, der Wittwe Burkene Sohn; 26 Jahre; 22.12.; Durchfall;

309/146; Schoenwiese; Busze **Kikillate**, des Mikkelis **Kikillus** Töchterlein; 2 Jahre; 22.12.; Poken;

310/147; Schoenwiese; Elske Bussene, des Gärtners Endrik Buss Ehegattin; 45 Jahre; 23.12.; Ruhr;

311/164; Lappienen – Link(uhnen); Elias Gottfried **Gezzieh**; 83 Jahre; 26.12.; Alters wegen;

312/165; Ulpesz; Christian Bernhard **Fest**, des verst(orbenen) Peter **Fest** Söhl(ein); 3 Jahre; 25.12.; Poken;

313/148; Endreiszken, gräfl(ich); Johanna Dorothea Bormin, geb. **Schierin**, des Schumachers Bernhard Borm Ehegattin; 26 Jahre; 30.12.; hitziges Fieber;

## 1805

197 l./r. 1/1; Gr(oß) Krauleiden; Ennusze Dejockene, des Wirths Mertin Dejock Ehegattin; 45 Jahre; 1.1.; nach den Wochen; (*Der Mädchenname der Verstorbenen lautete „Pluszate“*);

2/2; Towellingken; Gryta Willkallnene, geb. **Jogszate**, des verst(orbenen) Jurgis Willkallnis Wittwe, 62 Jahre; 1.1.; Alters wegen;

3/3; Lappienen – Link(uhnen); Henrietta **Augustyn**, des George **Augustyn** Töchterlein; 1 Jahr; 3.1.; Poken;

4/1; Norwiszeiten; Johann Jacob **Meszkaitis**, des Loßmanns Jurgis **Meszkatis** Sohn; 1 1/2 Jahre; 2.1.; Stikhusten;

5/2; Norwiszeiten; Erdmons **Sturys**, Wirth; 48 Jahre; 3.1.; abzehrend(es) Fieber;

6/3; Warsze – Seck(enburg); des Loßmanns Johann **Grigguteit** Frau von einem Sohn entbunden, welcher gleich drauf gestorben; 6.1.; nicht bestimmt;

7/4; Elb(ingsche) Colonie; Wittwe Barbara Kruegerin, 66 Jahre; 8.1.; Alters halber;

8/5; Deggimmen; Wittwe Barbara Storimmene; 63 Jahre; 7.1.; Lungensucht;

9/4; Loheden; Daniel **Schulz**, des Wirths George Schulz **Söhnlein**; 4 Jahre; 11.1.; Poken;

10/6; Schoenwiese; Regina Grossene, des verstorb(enen) Gärtners Mertin Gross Ehegattin; 60 Jahre; 14.1.; Ruhr;

11/5; Loheden; Mertin **Reuss**, des Gärtners Friedrich **Reuss** Söhnlein; im 3. Jahr; 14.1.; Poken;

12/7; Andreiszken; Luysa Charlotta, verwittwete Schulzin; 43 Jahre; 16.1.; abzehrend(es) Fieber;

13/6; Lappienen – Link(uhnen); Peter **Hoelger**, Wirth; 67 Jahre; 17.1.; Alters wegen;

14/7; Carlsdorff; David **Kayries**, Arrendator; 36 Jahre; 18.1.; Kolik;

198 l./r. 15/8; Osznuggarn; Clara Rahel **Muellerin**, des Wirths Michael **Mueller** Tochter; 23 Jahre; 20.1.; abzehrend(es) Fieber;

16/8; N(eu) Norwaiszen; Siegfried **Weiss**, des Loßmanns Siegfried **Weiss** Söhl(ein); 21 Wochen; 23.1.; Krämpfe;

17/9; Schuppinen; Michael Sigismund **Hoellger**, Wirth; 61 Jahre; 24.1.; Gallenfieber;

18/9; Jonaiten; des Gärtners Maurus **Wazna** Frau von einem Sohn entbunden, welcher gleich gestorben; 25.1.; nicht bestimmt;

19/10; Towellingken; Kristups **Kurpatis**, des Loßm(anns) Jurgis **Kurpatis** Söhl(ein); 18 Wochen; 25.1.; Stikhusten;

20/10; N(eu) Norwaiszen; Regina Weissin, geb. **Grossin**, des Siegfried Weiss Ehegattin; 20 Jahre; 27.1.; Ruhr;

21/11; Endreiszken, gräfl(ich); Christoph Ludwig **Schier**, des Johann **Schier** Sohn; 19 Jahre; 28.1.; Entzündungs-Fieber;

22/11; Rautenburg; Elske Rupszene von Rothhof, 23 Jahre; 28.1.; (unl.) Geschwüre;

23/12; Mazrimmen; Erdmons **Strungatis**, ein Dienstbote; 28 Jahre; 28.1.; Unglücksfall; (Randbemerkung: Dieser Mensch wurde von einem Fuder Haber beschlagen und todt hervorgegangen);

24/12; Deggimmen; Gryta Gedminnene, des Daniel Gedmin hinterbliebene Wittwe; 67 Jahre; 30.1.; Entkräftung und Alters wegen;

25/13; Deggimmen; Ester **Jogszysin**, des Wilhelm **Jogszys** Töchterl(ein); 7 Jahre; 30.1.; nicht bestimmt;

- 26/13; Pakuss; Jurgis **Szillgallys**, des Maurus **Szillgallys** Söhl(ein); 2 Jahre; 30.6.  
(sic!); Poken; *(Das ausgeschriebene Datum ist ein offenkundiger Schreibfehler; in der weiteren Rubrik (in Ziffern) ist das Sterbedatum mit „25.1.“ angegeben);*
- 27/14; Prudimmen – Seck(enburg); des Bernhard **Hoellger** Frau von einem toten Sohn  
entbunden; 1.2.;
- 28/14; Dannenberg; Anna Barbara Frischmuthin, geb. **Maedingin**, des Wirths  
Fr(iedrich) Frischmuth Ehegattin; 51 Jahre; 31.1.; Lungensucht;
- 199 l./r. 29/15; Lappienen – Link(uhnen); Euphrosina Dietrichin; 60 Jahre; 2.2.; Entzündungs-  
Fieber;
- 30/15; Maegdeberg; Johann Friedr(ich) **Kirschning**, des Joh(annes) Friedr(ich)  
Kirschning Söhl(ein); 3 1/2 Jahre; 3.2.; Bräune;
- 31/16; Jodgalwen; Gryta **Jurkaite**, des Peter **Jurkaitis** Töchterl(ein); 2 Jahre; 3.2.;  
Poken;
- 32/17; Kurrenberg; Albertina Friderica **Kukkin**, des Wirths Gottfried **Kukk**  
Töchterl(ein); 10 Monate; 4.2.; Stikhusten;
- 33/18; Norwiszeiten; Ennicke Mertinaitene, des verstorb(en)en Wirths George Mertinait  
Ehegattin; 53 Jahre; 6.2.; nicht bestimmt;
- 34/16; Kussenberg; Mertin **Brusewetter**, ein alter Mann; über 60 Jahre; 5.2.; Durchfall;
- 35/19; Endreiszen – Link(uhnen); Wittwe Ennicke Sillene; 61 Jahre; 5.2.; Alters  
halber;
- 36/17; Prudimmen – Seck(enburg); Gottfried **Breyer**, Loßmann; 60 Jahre; 7.2.;  
Lungensucht;
- 37/18; Endreiszen – Raut(enburg); Albrech(t) **Schier**, des Joh(ann) **Schier** Söhl(ein);  
22 Wochen; 10.2.; nicht bestimmt;
- 38/19; Kl(ein) Krauleiden; George Ludwig **Preuk**, des Johann **Preuk** Söhl(ein);  
12 Wochen; 12.2.; Krämpfe;
- 39/20; Loheden; Justina **Reussin**, des Loßm(anns) Fr(iedrich) **Reuss** Töchterl(ein);  
8 Tage; 13.2.; Krämpfe;
- 40/20; Kasztaunen; Jurgis **Kiauka**, des Kristups **Kiauka** Söhl(ein); 3/4 Jahr; 14.2.;  
Stikhusten;

41/21; An Tranatenberg; Erdmann **Paetzel**, des Loßm(anns) Gottfr(ied) Kukuk Stief-  
Sohn; 14 Jahre; 14.2.; Epilepsie;

42/21; Jonaiten; Dorothea **Myrwaldtin**, des Johann **Myrwald** Töchterl(ein); 3/4 Jahr;  
7.2.; Bräune;

43/22; Szaugszten; Dowid **Heyns**; 73 Jahre; 16.2.; Alters wegen; *Wassersucht*;

44/22; Kl(ein) Lappienen; Erdmutter Heydemannin, des Loßmanns (*Vorname nicht  
angegeben*) Heydemann Frau; 66 Jahre; 18.2.;

200 l./r. 45/23; Rucken; Maryke Juksztaitene, des Wirths David Juksztai(tis) Frau; 25 Jahre;  
20.2.; Bandwurm;

46/24; Carlsdorf; Urte Dulkene, Wittwe des Mikkelis Dulkis; (unl.) 60 Jahre; 21.2.;;  
Wassersucht;

47/25; Warsze – Seck(enburg); Christina Heydemannin, des Wirths Michel Heydemann  
Frau; 48 Jahre; 25.2.;; Engbrüstigkeit;

48/26; Schoenwiese; Elske Zeimene, geb. **Jogszate**; übe 70 Jahre; 25.2.;; Entkräftung  
und Alters wegen;

49/27; Deggimmen; Ennicke Huebszene, Wittwe; gegen 70 Jahre; 27.2.;; Alters wegen;

50/23; Deggimmen; Dowid **Kiaukus**, Wirth; 36 Jahre; 28.2.;; Ruhr;

51/24; Kussenberg – (unl.) *Schule*; Daniel Ludwig **Hellwig**, des Schullehrers Carl  
**Hellwig** (*sc. Söhl(ein)*); 5/4 Jahre; 28.2.;; Husten;

52/25; Usseinen – Elb(ingsche) Colonie; Friedrich Carl **Faber**, des bisherigen  
Wachtmeisters Carl Friedr(ich) **Faber** von Elb(ings) Col(onie) Söhl(ein); 27 Wochen;  
28.2.;; Epilepsie;

53/26; Prudimmen – Raut(enburg); Dowids **Szneideraitis**, Wirth; 70 Jahre; 28.2.;; Alters  
wegen;

54/27; Muehlmeisteriszken; Johann **Gross**, des Christoph **Gross** Söhl(ein); 3 Wochen;  
1.3.;; Epilepsie;

55/28; Bienke; Maryke, des Daniel **Dusznatis** Töchterl(ein); 1/2 Jahr; 1.3.;; Bräune;

56/29; Gr(oß) Krauleiden; Maryke **Dejockate**, des Wirths Mertin **Dejok** Töchterl(ein);  
15 Wochen; 2.3.;; nicht bestimmt;

57/28; Ahlgarten; Gottfried **Seiffert**, Wirth; 40 Jahre; 3.3.; Entzündungs-Fieber;

58/29; Kussenberg; Christian **Minton**, Loßm(ann); 53 Jahre; 4.3.; nicht bestimmt;

59/30; Oszpalten; Salomon **Mankus**, des Wirths Kristions Mankus Söhl(ein); 1/2 Jahr; 7.3.; Stikhusten;

201 l./r. 60/30; Rucken; Urte Pyworene, des Endrik Pywor Frau; 40 Jahre; 6.3.; unbestimmt;

61/31; Jonaiten; Kristup **Kerait**, Loßmann; 67 Jahre; 6.3.; Alters wegen;

62/32; Warskillen; Christoph **Kairys**, des Christoph **Kairys** Söhnlein; 5 Jahre; 4.3.; Würmer;

63/33; Towellingken; David **Raiszuk**, Unterförster; 59 Jahre 1 Monat; 9.2.; Engbrüstigkeit; *(Im eigentlichen Sterbeeintrag ist das Sterbedatum als Wort ausgeschrieben wie hier angegeben, während in einer weiteren Rubrik das Datum in Ziffern „9.3.“ lautet);*

64/31; Rucken; Busze **Girgzdikke**; 26 Jahre; 11.3.; Wassersucht;

65/34; Jonaiten; ; Mikelis **Buskys**, des Wirths Mickelis **Buskys** Söhl(ein); 10 Monate; 10.3.; unbestimmt;

66/35; Schoenwiese; Peter **Kikillus**, Loßmann; über 60 Jahre; 12.3.; Entzündungs-Fieber;

67/36; Rautenburg; Friedrich Wilhelm **Paetzel**, des Schmid Friedr(ich) **Paetzel** Söhl(ein); 2 1/4 Jahre; 12.3.; unbestimmt;

68/37; Norwiszeiten; Gottlieb Ferdinand **Podiem**, des *Tischl(ers)* Johann Christoph **Podiem** Söhl(ein); 1/4 Jahr; 13.3.; Epilepsie;

69/32; N(eu) Norwaiszen; Ennicke **Balczaite**, des Mertin **Balczait** Tochter; 17 Jahre; 13.3.; unbestimmt;

70/38; Rautenburg; Friedrich Ferdinand **Lange**, des Zimmer-Gesellen Carl **Lange** Söhl(ein); 20 Wochen; 13.3.; Epilepsie;

71/39; Rogainen; Johann Erdmann **Kroenke**, des Herrn Hegemeisters Joh(ann) Daniel **Kroenke** Sohn; 16 Jahre; 14.3.; auszehrend(es) Fieber;

72/40; Lappienen – Lin(kuhnen); Annussis **Klemmerys**, Loßmann; 50 Jahre; 15.3.; abzehrend(es) Fieber;

73/33; Andreiszken; Regina, Wittwe **Spaltowskin**; 50 Jahre; 17.3.; Entzündungs-  
Fieber;

74/34; Ginkelsmittel; des Wirths Benjamin **Wewer** Frau von einer todtten Tochter  
entbunden; 18.3.;

202 l./r. 75/35; Elb(ingsche) Colonie; Elze **Reidate**, des Loßmanns Kristups **Reidys**  
Töchterl(ein); 16 Wochen; 18.3.; Stikhusten;

76/36; Loheden; Regina **Schackin**, des Ludwig **Schack** Töchterl(ein); 13 Wochen;  
29.3.; nicht bekannt;

77/41; Lappienen – Link(uhnen); Christoph **Kalkofsky**, Loßmann; 40 Jahre; 29.3.;  
Unglücksfall; (Randvermerk: Dieser Mann ist auf der Heimreise v(on) Linkuhnen  
ohnweit Neukirch in der Schalteik ertrunken);

78/37; Kiauken; Gryta **Kairate**, des verst(orbenen) Valentin **Kairys** Tochter; 20 Jahre;  
3.4.; Entzündungs-Fieber;

79/42; Deggimmen; Erdmons **Stancelaitis**, des Wirths Mikelis **Stancelaitis** Söhl(ein);  
8 Wochen; 5.4.; nicht bestimmt;

80/38; Ginkelsmittel; Henrietta **Schulz**, des Wirths Heinrich **Schulz** Töchterl(ein);  
6 Wochen; 7.4.; Krämpfe;

81/39; Lappienen – A(mt) Link(uhnen); Anna Maria **Pfennigin**; 57 Jahre; 12.4.; Kolik;

82/40; Norwiszeiten; Gryta Pupplickene, des Loßm(anns) Michel Puplick Ehegattin;  
63 Jahre; 14.4.; Wassersucht;

83/43; Andreiszken; Johann **Niemand**; 60 Jahre; 11.4.; Durchfall;

84/41; Elbingsche Colonie; Sophia Elisabeth **Richertin**, des Wirths Johann **Riechert**  
Töchterl(ein); 8 Wochen; 17.4.; Krämpfe;

85/42; Norwiszeiten; Sophia Charlotta **Siemundtin**, des Zacharias **Siemund** Sohn  
(sic!); 16 Wochen; 17.4.; Husten;

86/44; Oszpalten; Siegfried **Gezieh**, des Loßm(anns) Mertin **Gezieh** Sohn; 8 Jahre;  
15.4.; Entzündungsfieber;

87/45; Kiauken; Mickelis **Raiszuk**, Wittwer und Wirth; 63 Jahre; 20.4.; abzehrend(es)  
Fieber;

88/46; Rautenburg; Gottlieb **Odau**, Wachtmeister; 42 Jahre; 20.4.; Gallenfieber;

- 89/47; Kussenberg; Johann **Kuehn**, Loßmann; 42 Jahre; 21.4.; Wassersucht;
- 90/43; Towele; Ennicke **Raiszukkate**, des Wirths Dowid **Raiszuk** Töchterl(ein);  
7 Wochen; 21.4.; Poken;
- 203 l./r. 91/44; Warszlauken; Justina Charlotta **Lemkin**, des Loßmanns Mich(ael) **Lemke**  
Töchterl(ein); 8 Jahre; 21.4.; abzehrend(es) Fieber;
- 92/48; Kiauken; Tumszus **Bruisze**, Wirth; 71 Jahre 6 Monate; 22.4.; Lungensucht;
- 93/49; Ginkelsmittel; Mertin **Neumann**, Wirth und Königl(icher) Amtsgeschwor(ener);  
56 Jahre; 24.4.; Alters halber;
- 94/45; Lappienen, gräfl(ich); Dorothea Hennigs; 68 Jahre; 26.4.; Gicht;
- 95/50; Raut(enburg) – Hospital; Johann Gottfried **Wolff**. vorher Zacharias **Wolff**, ein  
getaufter Jude; über 70 Jahre; 2.5.; Waßersucht;
- 96/46; Johanns Ezer; Charlotta **Boerzin**, Wittwe; 48 Jahre; 3.5.; Auszehrung;
- 97/47; Carlsdorff; Maryke, des Jurgis Kelnoratis, eines Wirths, Ehegattin; etwa  
35 Jahre; 6.5.; bey der Geburt;
- 98/48; Kl(ein) Krauleiden; Anne Eleonora Faehlauin, des vormaligen Wirths Christian  
Faehlau Ehegattin; 60 Jahre; 7.5.; Entzündungs-Fieber;
- 99/49; Mazrimmen; Maria Elisabeth Gluthin, des Loßm(anns) Joh(ann) Gluth  
hinterbl(iebene) Wittwe; 64 Jahre; 10.5.; Wassersucht;
- 100/51; Rucken; Mikelis, des Loßm(anns) Johann **Versek** Söhl(ein); 1/2 Jahr; 13.5.;  
nicht bestimmt;
- 101/50; Ginkelsmittel; Justina **Schulzin**, des Wirths Michel **Schulz** Töchterl(ein);  
8 Wochen; 14.5.; nicht bestimmt;
- 102/51; Johanns Ezer; Ewa **Boerzin**, der verstorbenen Wirthin Charlotta **Boerzin**  
Töchterl(ein); 1 Jahr; 14.5.; nicht bestimmt;
- 103/52; Oszpalten; Gryta **Bendigkate**, des Wirths Ansas **Bendigkait** Tochter; 3/4 Jahr;  
14.5.; kaltes Fieber;
- 104/52; Nauseden; Jurgis **Kairys**, des Mickelis Söhl(ein); 4 Wochen; 18.5.;  
unbestimmt;

105/53; Jodgalwen; Elske Greczene, des Wirths Dowid Greczas Ehegattin; 31 Jahre; 20.5.; auszehend(es) Fieber; (*Der Mädchenname der Verstorbenen lautete „Jeksztaitė“*);

204 l./r. 106/53; Bretterhoff; Friedrich Wilhelm **Ross**, des Uhrmachers Samuel **Ross** Söhl(ein); 32 Wochen; 22.5.; Stik-Husten;

107/54; Eschenberg; Carl Ludwig **Engelke**, des Wirths Heinrich **Engel(ke)** Söhl(ein); 2 Wochen; 22.5.; Epilepsie;

108/54; A(n) Tranatenberg; Anna Dorothea **Bildauin**, der Wittwe Eleonora Paetzelin Tochter; 24 Jahre; 1.6.; in den Wochen;

109/55; Augszutt – (unl.) Raging; Urte **Titzaite**, des Loßm(anns) Dowids **Titzaitis** Töchterl(ein); 2 Jahre; 1.6.; nicht bestimmt;

110/55; A(lt) Szemaiten; Annussis **Kubillus**, Wirth; etwa 78 Jahre; 9.6.; Alters wegen;

111/56; A(lt) Seckenburg; Ewa Dauszin, des Wirths Mertin Dausz Ehegattin; 45 Jahre; 12.6.; Gallenfieber; (*Der Mädchenname der Verstorbenen lautete „Loeperin“*);

112/57; Waldenburg s(ive) (lat. = „oder“) Carlsdorff; Charlotta Juliana **Scheiwerin**, des Friedrich **Scheiwer** Töchterlein; 12 Wochen; 14.6.; nicht bestimmt;

113/56; A(lt) Norwaiszen; Erdmons **Jogminns**, des Wirths Mickelis **Jogmin** Söhl(ein); 1 Jahr; 18.6.; Stikhusten;

114/57; Kasztaunen; Gottlieb Ferdinand **Kaspar**, des Loßmanns George Ephraim **Kaspar** Sohn; 1/2 Jahr; 19.6.; Poken;

115/58; Elbingsche Colonie oder Agutt-Graben; Jurgis **Szoepszte**, des Wirths Mertin **Szoepszte** Söhl(ein); 9 Wochen; 24.6.; unbestimmt;

116/59; Mostaiten; Mickelis **Deiwiks**, des Loßmanns Jurgis **Deiwick** Söhl(ein); 8 Tage; 23.6.; unbestimmt;

117/60; Kl(einer) Friedr(ichs)-Graben oder Greituschk; Dowid **Preuss**, Dienstbothe d(es) Kristup Kasztaun; 30 Jahre; 26.6.; Krämpfe;

118/61; A(lt) Seckenburg; Jurgis **Tummatis**, Losmann; 50 Jahre; 26.6.; Schwäche, abzehend(es) Fieber;

119/58; Towelninken; Gryta Karnofskene, Frau des Losmanns Kristups Karnofsky;  
50 Jahre; 27.6.; Kolik;

120/59; Rautenburg; des Kämmers Friedrich **Beck** Tochter Justine Wilhelmine;  
1/4 Jahr; 30.6.; Epilepsie;

205 l./r. 121/60; Iwenberg; des Cöllmers Friedrich **Spangel** Tochter Rahel; 1 Jahr; 30.6.;  
engl(ische) Krankh(eit);

122/62; Warzlauken; des Cöll(mers) Reinhold **Bildau** Sohn Bernha(rd); 2 Jahre; 30.6.;  
Keuchhusten, Stikhusten;

123/63; Kussenberg oder Pakuss; Christoph **Mueller**, ein armer Loßmann; etwa  
70 Jahre; 2.7.; Engbrüstigkeit;

124/61; Reatiszken – Raut(enburg); Anna Leperin, des verstorbenen Loßm(anns) Jacob  
Leper Ehegattin; 50 Jahre; 2.7.; nicht bestimmt;

125/64; N(eu) Norwaiszen; Johann **Kuhllins**, gräflicher Land-Reuter; etwa 40 Jahre;  
3.7.; Wassersucht;

126/62; Warsze – Seckenb(urg); Christine, des Loßm(anns) David **Heydemann**  
Töchterl(ein); 2 Wochen; 6.7.; Krämpfe;

127/63; A(lt) Seckenburg; Maryke **Gawenate**, des Loßm(anns) Dowid **Gawena** Kind;  
ins 4. Jahr; 12.6.; Krebs;

128/64; Towellningken; Maryke **Petroszkate**, des verstorb(enen) Wirths Mickel  
**Petroszka** Töchterl(ein); im 12. Jahr; 8.7.; nicht bestimmt; hinterläßt eine echte *Tochter*  
und Stief-Sohn;

129/65; N(eu) Mostaiten; Eleonora **Hoppin**, des Wirths Christoph **Hopp** Ehegattin;  
59 Jahre; 1.7.; Entzündungs-Fieber; hinterläßt 1 Sohn und 1 Tochter; (*Das Sterbedatum  
ist im Fließtext der Stammdaten wie hier festgehalten, in der weiteren Rubrik aber mit  
„8.7.“ angegeben*);

130/65; Kl(einer) Friedr(ichs)-Graben; Jurgis **Szeime**, des Wirths Endrik **Szeime** Sohn;  
2 Tage; 8.7.; unbestimmt; hinterläßt seine Eltern;

131/66; Szaugszten; Elske **Koppate**, des Loßm(anns) Dan(iel) **Kopp** Töchterl(ein);  
3/4 Jahr; 10.7.; Zähne; hinterläßt beyde Eltern;

132/67; An Trenatenb(erg); Sophia Surauin, Wittwe des Züchners Jacob Surau;  
84 Jahre; 12.7.; Alters wegen; (Randbemerkung unl.);

133/66; Andreiszken; Johann Gottlieb **Faak**, des Wirths George **Faak** Söhl(ein);  
3 Jahre; 12.7.; Bräune; hinterläßt b(eide) Eltern;

134/68; Jodgalwen; Maryke **Lessaite**, des gewesenen Canoniers Mikel **Lessaitis**  
Tochter; 17 Jahre; 18.7.; Bräune; sehr arm, hinterläßt beyde Eltern;

135/69; A(lt) Seckenburg; Ennicke Kalwaitene, geb. **Pankiwate**, des Wirths Jurgis  
Kalwaitis von Demmenen, Skaisgirrenschen Kirchspiels, hinterbl(iebene) Wittwe; etwa  
65 Jahre; 22.7.; Wassersucht; hinterläßt 1 *verh(eiratete)* Schwester und 7 Brüder und  
Schwester-Kinder; (*Das Sterbedatum ist im Fließtext der Stammdaten wie hier  
festgehalten, in der weiteren Rubrik aber mit „24.7.“ angegeben*);

136/67; (unl.) – Szaugszten; Dowids **Jogminns**, ein alter Wirth auf Pflege; 77 Jahre;  
23.7.; Alters wegen; eine Wittwe, keine Brüder, k(eine) Schwestern;

206 l./r. 137/68; Elb(ingsche) Colonie; Johann Friedrich **Faber**, des Loßmanns Johann Friedrich  
**Faber** Söhl(ein); 6 Wochen; 28.7.; unbestimmt; hinterläßt beyde Eltern;

138/69; Osznuggarn; Erdmons **Saunus**, des Erbzinsers Erdmann **Saunus** Söhl(ein);  
23 Wochen; 30.7.; nicht bestimmt; hinterläßt beyde Eltern;

139–140/70–71; Bienke; des Loßmanns Mikkelis **Paulyns** Frau ward von einem  
Paarchen todter Söhne entbunden; 31.7.;

141/72; Kl(ein) Krauleiden; Dowids **Dejok**, des Erbzinsers David **Dejok** Söhl(ein);  
8 Tage; 31.7.; nicht bestimmt; hinterläßt beyde Eltern;

142/70; Endreiszken; Henriette **Langin**, des Loßm(anns) Peter **Lange** Tochter; 3/4 Jahr;  
2.8.; Bräune; hinterläßt beyde Eltern;

143/73; Kalwellen; Kristups **Smillus**, ein Eigenkätthner; 62 Jahre; 2.8.; abzehrend(es)  
Fieber; hinterläßt Frau und 2 Stöhne 1.ter Ehe und 1 Tochter 2.ter Ehe;

144/71; N(eu) Norwaiszen; der Wittwe Ewa **Kuh lens** Tochter Rahel; 2 Wochen; 5.8.;  
Epilepsie; hinterläßt die Mutter;

145/72; Elb(ingsche) Colonie; des Wirths Mertins **Schoepst** Tochter Mary(ke);  
15 Wochen; 6.8.; Würmer; beyde Eltern;

146/74; Schoenwiese; des Wirths Christian **Balscheit** Sohn Johann; 3/4 Jahr; 7.8.;  
hitziges Fieber; beyde Eltern;

147/73; Dannenberg; des Cöllmers Gottlieb Spangel Frau Charlotte, geb. **Maedingen**;  
49 Jahre; 8.8.; hitziges Fieber; hinterläßt 2 Söhne und 2 Töchter;

148/75; Norwiszeiten; Friedrich **Gringel**, ein Sohn des Musquetirs Friedrich **Gringel**;  
6 Jahre; 11.8.; Unglücksfall, im Teiche ertrunken; hinterläßt beyde Eltern;

149/74; Alt Norwaiszen; Katrine Kondratene, geb. **Pauperate**, des verstorbenen  
Erbzinsers Mikkelis Kondratis Ehegattin; 77 Jahre; 17.8.; Engbrüstigkeit; hinterläßt eine  
Tochter, welche an den Erbzinser Endrik Zonn daselbst verehelicht ist;

207 l./r. 150/75; Ginkelsmittel; Gertrude, geb. **Hoffmannin**, Ehegattin des Chatoul-Cöllmers  
Andreas Engelke, etwa 26 Jahre; 19.8.; Kolik; hinterläßt einen Sohn von 3 Jahren mit  
Namen Joh(ann) Gottl(ieb);

151/76; Rogainen – Seckenb(urg); Annicke, geb. **Labbotakate**, des Loßm(anns) Jurgis  
Link Ehegattin; 70 Jahre; 21.8.; Engbrüstigkeit; hinterläßt 1 Mann und 5 mündige  
Kinder;

152/76; Kl(einer) Friedr(ichs)-Graben; Kristups **Szeime**, Wirth; etwa 30 Jahre; 24.8.;  
Wassersucht; hinterläßt seine Frau und 2 Stief-Söhne und 1 Stief-Tochter;

153/77; A(lt) Seckenb(urg); Carl **Butzlaff**, des Loßm(anns) Johann **Butzlaff** Söhl(ein);  
4 Jahre; 23.8.; ertrunken; hinterläßt beyde Eltern;

154/78; Kasztaunen; Kristups **Bruisze**, Wirth; 63 Jahre; 26.8.; abzehrend(es) Fieber;  
hinterläßt 1 Ehegattin, 3 Kinder;

155/79; Jodgalwen; Ansas **Kasper**, des Loßmanns Ansas **Kasper** Söhnlein; 1/2 Jahr;  
25.8.; unbestimmt; b(eide) Eltern;

156/80; Rogainen; Christian **Ernst**, Cöllmer; 64 Jahre; 28.8.; Liebes-Verstopfung;  
Ehegattin, 6 Kinder, alle mündig;

157/81; Pakuss; Friedrich **Bildau**, der verstorbenen Anna Dorothea **Bildauin** von  
Trenatenberg unehelicher Sohn; 12 Wochen; 30.8.; nicht bestimmt; hinterläßt seinen  
Vater;

158/77; Schuppienen; Gryta Aszmutatene, geb. **Grigullate**, des Erbzinsers Kristup  
Aszmutaitis Ehegattin; 50 Jahre; 3.9.; Engbrüstigkeit; hinterläßt ihren Mann und  
4 Kinder;

159/82; Baum Krug; George **Naused**, Schänker; 75 Jahre; 4.9.; Engbrüstigkeit; hinterläßt s(eine) Frau und 1 Sohn;

160/83; Baubeln; Charlotta Juliana **Zerrathin**, des Erbzinsers Johann **Zerrath** Töchterl(ein); 1 Jahr; 31.8.; nicht bestimmt; beyde Eltern;

161/78; Maegdeberg; Anna Catharina, verwittwete Kruegerin; 82 Jahre; 5.9.; Engbrüstigkeit; hinterläßt 7 Kinder;

162/79; Mostaiten; Erdmutter **Lunczynate**, der Agutte **Lunczynate**, einer Dienstbotin, eheliche Tochter; 4 Wochen; 5.9.; nicht bestimmt; hinterläßt ihre Mutter;

208 l./r. 163/84; Prudimmen – Raut(enburg); David **Markszeit**, des Erbzinsers David **Markszait** Sohn; 1 1/2 Jahre; 7.9.; nicht bestimmt; beyde Eltern;

164/85; Oszpalten; Mertin **Barkowski**, des Loßmanns Wilhelm **Barkofsky** Söhl(ein); 3 1/2 Jahre; 8.9.; Entzündungs-Fieber; beyde Eltern;

165/86; Osznuggarn; Peter **Bertels**, der Euphrosina **Eiwillin**, Ehegattin des Loßmanns Michel Wychert, unehel(icher) Sohn; 6 Jahre; 15.9.; Unglücksfall, von der Rautenb(urger) Mühle herunter gefallen und nach 7 Stunden gestorben; seine Mutter und sein Vater, der Wirth Pete(r) Bertels;

166/80; Dannenberg; Mutte Kairene, geb. **Powilaite**, des Erbzinsers Jurgis Kairys Ehegattin; 65 Jahre; 26.9.; abzehrend(es) Fieber; 8 Kinder, 4 S(öhne), 4 Töchter und ihre Ehemänner;

167/81; Andreiszken – A(mt) Linkuhnen; des Schmidts Joh(ann) **Pleth** Frau wurde (*sc. von einer todten*) Tochter entbunden; 12.10.;

168/82; Towellingken; Katrine Stancikkene, geb. **Jogszate**, des Gärtners Endrik Stancik Ehegattin; über 50 Jahre; 20.10.; Engbrüstigkeit; hinterläßt ihren Ehemann, 1 Bruder, Loß(mann) Krist(ups) Jogszys in (unl.);

169/83; Kl(einer) Fr(iedrichs)-Graben; Ennicke Skuratene (*sic!*), geb. **Kiaukuwate**, des verst(orbenen) Wirths Jacob Skuraitis (*sic!*) Wittwe; etwa 81 Jahre; 26.10.; Entkräftung; hinterläßt 2 verheyrathete Töchter;

170/84; Neu Mostaiten; Erdmuth Kasperin, Wittwe des Loßm(anns) Friczus Kasper, + 1804, 66 Jahre; 29.10.; Engbrüstigkeit; hinterläßt 1 Sohn und 1 Tochter;

171/85; Elb(ingsche) Colonie; Dorothea Elisabeth Kleinin, Wittwe des verstorb(en)en Unteroffiziers Friedrich Pawlowsky in Danzig; 60 Jahre; 1.11.; Wassersucht; hinterläßt 3 Söhne;

172/86; Mazrimmen; Maryke Ruddene, hinterbliebene Wittwe des Gärtners Michel Ruddys; 70 Jahre; 1.11.; Entkräftung; hinterläßt 2 Töchter, Ennicke, des George Mattulait Fr(au) und *Maryke*, des George Jaksztait Frau;

173/87; Mazrimmen; Gabriel **Preuk**, ein alter Hausvater; 73 Jahre; 20.11.; Entkräftung; hinterläßt 5 Kinder aus *einer* Ehe, welche alle verehelicht sind;

209 l./r. 174/87; Kussenberg; Anna Maria Koppin, geb. **Roggenbuk**, hinterbl(ieben) Wittwe des Heinrich Kopp, eines Schumachers aus Neukirch; 75 Jahre; 4.11.; Entkräftung; hinterläßt 1 *Tochter*, an den Schulmeister Hellwig in Kussenberg verheyrathet;

175/88; Baum Krug; Maria Elisabeth Ticzkussin, geb. **Leperin**, verwittwete Ticzkus des Fr(iedrich) Ticzkus, eines Arbeitsmanns von Tilse Wittwe; 66 Jahre; 9.11.; Alters wegen; hinterläßt 1 Tochter Charlotte, verehel(icht) mit Joh(ann) Baltruwait, Schmidt in Baumkrug;

176/88; N(eu) Szemaiten; George **Tiedemann**, des Loßm(anns) George **Tiedemann** Söhl(ein); 5 Wochen; 9.11.; kalter Brand; hinterläßt beyde Eltern;

177/89; Endreiszen – A(mt) Link(uhnen); Anna Justina **Artschwagerin**, des Loßm(anns) Bernhard **Artschwager** Kind; 14 Tage; 12.11.; unbestimmt; hinterläßt beyde Eltern;

178/89; Dannenberg; Johann Christoph **Scheiwer**, Erbzinser; 61 Jahre; 15.11.; abzehrendes Fieber; hinterläßt e(ine) Ehegattin Christina Engelkin und 6 Kinder, 4 verheyrath(et), 2 zu Hause;

179/90; Elb(ingsche) Colonie; Busze Margwaltene, geb. **Gailate**, des Loßm(anns) Gottfried Margwaldt Frau; 61 Jahre; 16.11.; abzehrendes Fieber; hinterläßt ihren Mann und Kinder;

180/90; Labigraszen; Jurgis **Kewylus**, des Wirths Anas **Kewylus** Söhl(ein); 2 Monate; 16.11.; Husten und schl(immer) Hals; hinterläßt beyde Eltern;

181/91; Elb(ingsche) Colonie; Erdmutter Jurgsze, geb. **Daugzate**, des verstorb(en)en Wirths Kristups Jurgszas von Elb(ings) Col(onie) Wittwe; (Sterbealter unl.); 16.11.; Alters wegen; hinterläßt 1 Tochter Gryta Petrikene, Elb(ingsche) Colonie;

182/92; Towellningken; Maryke Dieckertene, des (unl.) Ansa Diekert von Naukehmen, Popelkschen Gemeinde, Wittwe; 69 Jahre; 20.11.; Alters wegen; hinterläßt 2 Söhne und 1 Tochter;

183/93; Warzlauken; Maria Elisabeth, geb. **Behrentin**, des Loßm(anns) Michel Walter Ehegattin; 23 Jahre; 23.11.; nicht bestimmt; hinterläßt ihren Ehemann und 1 Sohn von 3/4 Jahr;

184/94; Kl(ein) Lappienen – A(mt) Seck(enburg); Justina Faehnrichin, geb. **Tamelin**, Ehegattin des Wirths Christoph Faehnrich; 23 Jahre; 28.11.; Schlagfluß; hinterläßt ihren Ehemann und 1 Söhn(ein) v(on) 3 Jahren;

185/95; Mazrimmen; Barbara **Eiwillin**, des Wirths Jacob **Eiwill** Tochter; 9 Tage; 28.11.; nicht bestimmt; hinterläßt beyde Eltern;

186/91; N(eu) Szemaiten; Friedrich Wilhelm **Baek** (sic!), des Zimmer-Meisters Michael **Beek** (sic!) Söhnlein; 20 Wochen; 1.12.; nicht bestimmt; hinterläßt beyde Eltern;

210 l./r. 187/92; Baubeln; George **Westphal**, grafl(icher) Amts-Schulz und Erbzinser; etwa 61 Jahre; 6.12.; Lungensucht; hinterläßt einen Ehegatten, 3 Töchter und 1 Sohn;

188/96; Kl(ein) Kryzanen – A(mt) Seck(enburg); Tryne Kunkullene, des Loßm(anns) Jurg(is) Poczka Schwiegermutter; 90 Jahre; 2.12.; Alters wegen; hinterläßt eine Tochter Tryna, an den Jurg Poczka verheirathet;

189/97; A(lt) Seckenb(urg); Ennusze Radzuwaitene, des Loßm(anns) Mertin Radzuwait von Alt Seckenburg Mutter; 80 Jahre; 6.12.; Alters wegen; hinterläßt 5 Kinder;

190/93; Towellningken; Mickelis **Lapins**, Eigenkätthner; 50 Jahre; 6.12.; Kolik; hinterläßt seine Frau und 2 Brüder und 1 Schwester;

191/96; Kl(ein) Kryzanen – A(mt) Seck(enburg); Katrine Poczkene, des Loßm(anns) Jurgis Poczka Ehegattin; 40 Jahre; 10.12.; Entzündungs-Fieber; hinterläßt ihren Ehemann;

192/94; Szaugszten; Dowids **Lunczyn**, des W(irths) Jurgis **Lunczyn** Sohn; 12 Jahre; 15.12.; Unglücksfall, ist beim Schlittschuh-Laufen ertrunken; hinterläßt beyde Eltern;

193/95; Kussenbergsche Schule; Johann Christoph **Engel**, ein Leinweber; 46 Jahre; 20.12.; auszehrend(es) Fieber; hinterläßt blos seine Ehegattin Regina, geb. Emmenthal;

194/99; Deggimmen; Gryta, geb. **Storimmate**, verw. Zameiczkene, des Loßm(anns) Mertin Zameiczke Wittwe; 87 Jahre; 21.12.; Alters wegen; hinterläßt 2 Schwester-Kinder;

195/100; Jodgalwen; Szule **Niksztaitin**, des verstorbenen Wirths George **Niksztait** Tochter; 55 Jahre; 25.12.; Wassersucht; hinterläßt eine unehel(iche) Tochter Urte;

196/101; Elb(ingsche) Colonie; des Loßm(anns) Mertin **Guzon** Frau Anna Dorothea **Glaubitz** ward von einer Tochter entbunden, welche bald darauf starb; 29.12.; beyde Eltern;

197/102; Kl(ein) Krauleiden; Anna Preukin, geb. **Szimkoraitin**, des Musquetirs Johann Preuk v(on) Ruechel Ehegattin; ohngefähr 36 Jahre; 17.12.; Gallenfieber; hinterläßt ihren Mann und 2 Kinder;

## 1806

211 l./r. 1/1; Ginkelsmitt(el); Johann George **Simund**, Loßmann; 39 Jahre; 3.1.; Bräune; hinterläßt seine Ehegattin Mar(ia) Elis(abeth), geb. Meyerin;

2/1; Norwiszeiten; Ennicke Griggulaitene, geb. **Zonnate**, des Wirths Erdmons Griggulaitis Frau; über 60 Jahre alt; 4.1.; Wassersucht; ihr Ehemann und 2 Söhne,

3/1; Lappienen – A(mt) Linkuhnen; Johann **Hoffmann**, Eigenkätner, 43 Jahre; 9.1.; Lungensucht; hinterläßt Frau und 5 Kinder;

4/2; Norwiszeiten; Christian **Boerze**, Wirth; 59 Jahre 7 Monate; 11.1.; nicht bestimmt; hinterläßt seine Frau Charl(otte) Hillmannin, 7 Kinder von der 1.sten und 6 Kinder von der 2.ten Frau;

5/3; Hohenberge; Endriks, der Mutte **Brozaite** uneheliches Kind, 2 Wochen; 12.1.; nicht bestimmt; hinterläßt die Mutter;

6/2; Norwaiszeiten; Carolina Wilhelmina **Reichertin**, des Schneidergesellen Gottfried **Reichert** Tochter; 1 Jahr; 14.1.; nicht bestimmt; hinterläßt beyde Eltern;

7/3; Baubeln; Johanna Juliana **Engelkin**, des Wirths Christoph **Engelke** Tochter; 20 Wochen; 16.1.; nicht bestimmt; beyde Eltern;

8/1; Kasztaunen; Maryke Bruiszene, geb. **Oswaltate**, des Loßm(anns) Jacob Bruisze Frau; etwa 70 Jahre; 18.1.; Engbrüstigkeit; hinterläßt ihren Mann und 1 Sohn David Bruisze (unl.) (unl.) (unl.) Dov(id) Kurzsa in Tunniszken;

9/2; Schakwiese; Daniel Wilhelm **Majohr**, des Loßm(anns) Carl **Majohr** Sohn;  
3 1/2 Jahre; 18.1.; Epilepsie; beyde Eltern;

10/2; Kussenberg; Sophia Justina Bendigkin, des Köllm(ers) David Bendig Frau;  
44 Jahre; 19.1.; Auszehrung; hinterläßt ihren Ehemann, 4 Kinder aus der ersten Ehe von  
Siegfried Kroenert, aus der letzten Ehe 1 Kind;

11/4; A(lt) Mostaiten; des Wirths Endrik Poczka Frau Ennike, geb. **Burkate**, von einer  
Tochter entbunden, welche noch vor der Taufe gestorben; 19.1.; nicht bestimmt;  
hinterläßt beyde Eltern;

12/3; Kl(ein) Kryzanen – A(mt) Seck(enburg); Katrine Stepponowiczene, geb.  
**Danorate**, des Loßm(anns) Endr(ik) Stepponowicz Wittwe; 70 Jahre; 23.1.; Alters  
wegen; hinterläßt 1 Tochter aus der Ehe mit der Stepponowicz und eine unehel(iche)  
Tochter;

13/3; Szaugszten; des Soldaten Friedr(ich) **Henseleit** Frau von einem todten Sohn  
entbunden; 25.1.;

14/5; Elb(ingsche) Colonie; Sophia Juliana **Niksztaitin**, der Eleonora **Niksztaita**  
unehel(iche) Tochter; 5 Wochen; 1.2.; Epilepsie; hinterl(äbt) ihre Mutter;

15/4; Rautenburg; Kristup **Buddrik**, Wirth; 68 Jahre; 2.2.; nicht bestimmt; hinterl(äbt)  
seine Ehegattin und 3 Töchter;

16/5; A(lt) Norwaiszen; Mickelis **Lizzus**, des Wirths Jurgis **Lizzus** Kind; 3 Wochen;  
3.2.; nicht bestimmt; hinterl(äbt) beyde Eltern;

17/6; Oszpalten; Mickelis **Gailus**, des Wirths David **Gailus** Söhl(ein); 16 Wochen;  
5.2.; Krämpfe; beyde Eltern;

18/7; Norwiszeiten; Erdmann **Kirschning**, Wirth; 81 Jahre; 5.2.; Stein-Schmerz;  
hinterläßt 2 Kinder und seine Ehegattin;

212 l./r. 19/4; Towellingken; Ansas **Petriks**, Wirth; 50 Jahre; 8.2.; Bräune; hinterläßt seine  
Frau und 2 Kinder;

20/5; Iwenberg; Carl **Beyer**, des Wirths Christian **Beyer** Sohn; 22 Jahre 6 Monate; 8.2.;  
Entzündungs-Fieber; hinterläßt beyde Eltern;

21/6; Jonaiten; Johanna Rahel **Kannenbergin**, des (unl.) Johann **Kannenberg** Tochter;  
1 Jahr; 7.2.; Bräune; hinterläßt beyde Eltern;

- 22/6; Rogainen; Daniel Friedrich **Kroenke**, Königl(icher) Feld-Jäger bey des Herrn Major v(on) Eichler Compag(nie), des Herrn (unl.) **Kroenke** ältester Sohn in Cantonierungs-(unl.) Seeligenthal (unl.) Gotha; 19 Jahre 1 Monat 4 Tage; 31.12. (1805); Nervenfieber; hinterläßt beyde Eltern;
- 23/4; Towellingken; Anna Dorothea **Semlingin**, des Arrend(ators) Gottl(ieb) **Semling** Tochter; 7 Wochen; 12.2.; nicht bestimmt; beyde Eltern;
- 24/7; Kl(ein) Kryzanen – Seck(enburg); Erdmann **Schlopszna** (sic!), des Loßm(anns) Michel **Szlopszna** (sic!) Sohn; 28 Jahre; 18.2.; Unglücksfall; beyde Eltern;
- 25/7; Eschenberg; Maria Elisabeth Sellowin, des verstorb(enen) Dragoners Michel Sellowa Frau; 50 Jahre; 18.2.; Wassersucht; hinterläßt 5 Kinder;
- 26/5; Iwenberg; Charlotta Beyerin, geb. **Tiedemannin**, des Wirths Christian Beyer Frau; 50 Jahre; 18.2.; Entzündungs-Fieber; Ehemann und 5 Kinder;
- 27/8; Kl(ein) Kryzanen – A(mt) *Raut(enburg)*; Kristups **Jurgsz**, des Wirths Ansas **Jurgsz** Sohn; 11 3/4 Jahre; 22.2.; nicht bestimmt; hinterläßt beyde Eltern;
- 28/6; Towellingken; Katrine Neumantene, eine alte Loßfrau von Alt-Woinoten, Heinrichswaldschen Kirchspiel; 80 Jahre; 22.2.; Alters wegen; hinterläßt 1 Sohn und 1 Tochter;
- 29/7; Ginkelsmittel; Carolina Reichin, geb. **Kalkofskin**, des Loßm(anns) Gottfried Reich Ehegattin; 31 Jahre; 25.2.; Engbrüstigkeit; hinterläßt ihren Mann und Kind;
- 30/8; Towellingken; Tryne Buschmannin, eine alte Wittwe; 70 Jahre; 25.2.; Engbrüstigkeit; hinterläßt Schwester im Hospital;
- 31/8; Oszpalten; Ansas **Bendigkaitis**, ein Wirth; 60 Jahre; 28.2.; Wassersucht; hinterläßt Töchter 1.ster Ehe und aus der *letzten* Ehe 1 Sohn und 1 Tochter;
- 213 l./r. 32/9; Baubeln; Michael Erdmann **Tums**, Wirth; 71 Jahre; 1.3.; Engbrüstigkeit; hinterl(ä)ßt seine Witwe und 1 Tochter 1.ster Ehe;
- 33/9; Kryzansche Mühle; Friedrich **Leidig**, Müller-Meister; 74 Jahre; 5.3.; Alters (*sc. halber*); hinterläßt 1 Sohn Johann Leidig, Müllergesellte, 1 Tochter Juliana, verehel(icht) an den *Schumacher* Pfennig in (unl.);
- 34/10; Carlsdorf; Endrikis **Rylaitis**, Loßmann; 50 Jahre; 2.3.; nicht bestimmt; hinterläßt 4 Kinder;

35/10; Rogainen – A(mt) Sek(kenburg); des Köllmers Jacob **Haupt** Frau den 4.3. von einem Sohn entbunden, welcher den 6.3. gestorben; nicht bestimmt; beyde Eltern;

36/9; Jodgalwen; Margaretha Bendigkin, eine Loßwittwe; (Sterbealter unl.); 6.3.; Entzündungs-Fieber; hinterl(äßt) 1 Tochter;

37/11; A(lt) Sekenb(urg); Johann Jans, der Catharina Elis(abeth) **Simundtin** unehel(icher) Sohn; 13 Jahre; 1.3.; *Stikfluß*; hinterl(äßt) seine Mutter;

38/12; Jodgalwen; Jurgis **Roga**, Wirth; über 50 Jahre; 10.3.; Wassersucht; hinterl(äßt) seine Ehegattin;

39/10 (sic!); Pakuss; Gryta Jurgohnene, geb. **Kenklate**, des verstorb(enen) Wirths (*Vorname nicht angegeben*) (unl.) Frau; 41 Jahre; 17.3.; (*Sterbeursache nicht angegeben*); (*Der Eintrag ist offenbar nachträglich zwischen zwei Einträge gequetscht worden; vor diesem Hintergrund erklärt sich auch die doppelte Verwendung ein und derselben Registernummer*);

39/10 (sic!); Warszlauken; Eleonora Grigguteitin, geb. **Bormin**, des Loßm(anns) Michel Grigguteit Ehegattin; 58 Jahre; 13.3.; Entzündungs-Fieber; hinterl(äßt) ihren Ehemann und 3 Söhne;

40/8; Rucken; Maria Kleinin, geb. **Heckendorffin**, des verst(orbenen) Wirths Johann Klein Wittwe; etwa 80 Jahre; 14.3.; Altersschwäche; hinterläßt 2 Söhne und 2 Töchter;

41/13; Polenzhoff; Mickelis **Wallatis**, des Wirths Jurgis Sohn; 4 1/4 Jahre; 14.3.; nicht bestimmt; hinterläßt seine Eltern;

42/14; Rogainen; Kristup **Titzaitis**, des Loßm(anns) David **Titzaitis** (*sc. Sohn*); 9 Jahre; 20.3.; nicht bestimmt; beyde Eltern;

43/15; Elbingsche Colonie; Dowids **Paulyn**, der Maryke **Paulynate** unehelicher Sohn; 2 Tage; 21.3.; nicht bestimmt; seine Mutter;

44/16; Elbingsche Colonie; Christoph **Schwan**, des Wirths Christoph **Schwan** Sohn; 2 Jahre; 21.3.; Bräune; beyde Eltern;

45/17; Baum Krug; Johann Daniel, des Schmidts Johann **Baltruwait** Sohn; 3/4 Jahr; 22.3.; Krämpfe; beyde Eltern;

46/18; Jodgalwen; Mickelis **Kewylus**, des Wirths Kristups **Kewylus** Söhl(ein); 22 Wochen; 25.3.; Stikhusten; beyde Eltern;

47/9; Rucken; Catharina Schmidin, des Gottfried Schmidt hinterbliebene Wittwe;  
80 Jahre; 26.3.; *Engbrüstigkeit*: hinterläßt 2 Söhne, 2 Töchter;

48/11; Andreiszken; Christoph **Schmaley**, des Tischler-Meisters Christian **Schmaley**  
Sohn; 10 3/4 Jahre; 1.4.; Unglücksfall, ertrunken dicht am Hause; hinterläßt beyde  
Eltern;

214 l./r. 49/12; Carlsdorff; Jurgis **Strepeik**, des Soldaten Johann **Strepeik** Sohn; 4 Jahre; 2.4.;  
Krämpfe; hinterläßt beyde Eltern;

50/13; Lappienen – A(mt) Link(uhnen); des Loßmanns George **Mertineit** Ehegattin von  
einem todten und krüppelhaften Sohn entbunden; 2.4.;

51/14; Prudimmen – Raut(enburg); Erdmons **Aszmutaitis**, des Musqu(etiers) Kristup  
**Aszmutaitis** Sohn; 13 Wochen, 3.4.;

52/15; Dannenberg; Jurgis **Girgzdis**, des Wirths Mickel **Girgzd** Sohn; 10Wochen; 4.4.;  
nicht bestimmt; hinterl(äßt) beyde Eltern;

53/16; Dannenberg; Kristups **Cirpins**, des Loßm(anns) Annussis **Cirpins** Sohn;  
6 Wochen; 5.4.; Stikhusten; hinterl(äßt) beyde Eltern;

54/17; Baubeln; Zacharias **Trutenau**, des Wirths Christoph **Trutenau** Söhnchen; 1 Jahr  
2 Wochen; 9.4.; nicht bestimmt; hinterl(äßt) beyde Eltern;

55/10; Jonaiten; Carolina **Myrwaldtin**, des Wirths Johann **Myrwaldt** Töchterl(ein);  
10 Wochen; 12.4.; Stikhusten; hinterl(äßt) beyde Eltern;

56/18; Dannenberg; Erdmann Bernhard **Gutfeld**, des Unteroffizier v(on) Manstein  
Adam **Gutfeld** Sohn; 4 Jahre; 14.4.; Stikhusten; beyde Eltern;

57/11; Endreiszken – A(mt) Link(uhnen); Euphrosina **Kruegerin**, des Wirths Heinrich  
**Krueger** Töchterl(ein); 1 Jahr; 16.4.; Stikhusten; beyde Eltern;

58/12; Jonaiten; Johanna Justina **Maedingin**, des Loßm(anns) Siegfried **Maeding**  
Töchterl(ein); 5 Wochen; 17.4.; (Sterbeursache unl.); beyde Eltern;

59/10; Oszpalten; des Wirths Christian **Beekmann** Frau von einem todten Sohn  
entbunden; 16.4.;

60/11; Warsze; Barbara **Stumberin**, des Loßmanns Gottfried **Stumber** Tochter;  
24 Jahre; 19.4.; Wassersucht; hinterläßt beyde Eltern;

61/20; Rautenb(urg); Mickelis **Jurgsz**, des Knechts Ansas **Jurgsz** Söhl(ein);  
9 Wochen; 20.4.; nicht bestimmt; hinterläßt beyde Eltern;

62/12; Ginkelsmittel; Maria Elisabeth Kroenertin, geb. **Engelkin**, des Wirths Mertin  
Kroenert Ehegattin; 66 Jahre; 20.4.; Alters wegen; hinterl(äßt) ihren Mann und  
6 Kinder;

63/13; Mostaiten; Katrine **Killuckate**, der Bergsze **Puraite** unehel(iche) Tochter;  
1 Jahr; 20.4.; Stikhusten; ihre Mutter;

215 l./r. 64/21; Rautenburg; Peter **Liedke**, Rad- und Stellmacher; etwa 40 Jahre; 22.4.; nicht  
bestimmt; hinterl(äßt) 1 Ehegattin und 7 Kinder;

65/14; Norwiszeiten; Elze **Meszkate**, des Loßmanns Jurgis **Meszkatis** Töchterl(ein);  
1 Jahr; 24.4.; auszehrend(es) Fieber;

66/22; Rucken; Johann Christoph **Griggul**, des Loßmanns Christoph **Griggul** Sohn;  
1 1/2 Jahre; 28.4.; Stikhusten; hinterl(äßt) beyde Eltern;

67/15; Rucken; des Wirths Johann **Seiffert** Frau Maria Elisab(eth) **Keraitin** von einer  
todten Tochter entbunden; 2.4.;

68/19; Raging – A(mt) Seckenb(urg); Kristups **Alkenings**, des Loßm(anns) Ensyes  
**Alkeninks** Söhl(ein); 7 Jahre; 29.4.; Bräune; hinterl(äßt) beyde Eltern;

69/20; Loheden; Christoph **Schlittke**, Verwalter in *Rippen*; 49 Jahre; 29.4.;  
auszehrend(es) Fieber; hinterläßt einen Sohn Wilhelm;

70/23; Lappienen – A(mt) Raut(enburg); Johann **Eggert**, ein Fleischer-Geselle aus  
Labiau, welcher den 27.4. in einem Teiche bey Lappienen gefunden wurde; 20 Jahre;  
Unglückfall;

71/13; Warsze – Seck(enburg); Ewa Stumberin, geb. **Grigullin**, des Loßmanns und  
*Händlers* Gottfried Stumber Ehegattin; 43 Jahre; 1.5.; Blutsturz; hinterläßt ihren  
Ehemann und 1 Tochter Gertruda;

72/16; Rucken; Urte Girgzdene, geb. **Taruttate**, Wittwe; 60 Jahre; 1.5.; Engbrüstigkeit;  
ganz arm;

73/17; Prudimmen – Raut(enburg); Gryta **Schneideraite**, des verst(orbenen) Wirths  
*David Schneideraitis* Tochter; 12 Jahre; 4.5.; kaltes Fieber; hinterläßt ihre Mutter und  
5 Geschwister;

74/24; Lappienen; *Josoff Rakauczkis* aus *Neu Abolitz* in Szamaiten; (unl.) 55. Jahr, den 6.5. bei Balwen von einem Reise-Kahn gefallen und ohnweit Lappienen verstorben und begraben den 7.5.; Unglücksfall; (Randbemerkung: Dieser Mann *stieg* bey Balwen von einem Reisekahn und starb nach 24 Stunden);

75/18; Endreiszen, gräfl(ich); Maria Elisabeth, geb. **Grossin**, Ehegattin des *Joh(ann)* Carl Geschwend; 43 Jahre; 10.5.; auszehend(es) Fieber; hinterläßt ihren Ehemann und 6 Kinder;

76/14; A(lt) Sekenb(urg); Ennicke **Dannullate**, des Eigenk(äthners) Kristups **Danullis** Kind; 1 Jahr; 15.5.; Stikhusten; hinterl(äbt) ihre Eltern;

77/25; Nauseden; Jurgis **Brozaitis**, ein Loßmann; 40 Jahre; 17.5.; Lungensucht; hinterl(äbt) seine Frau Madlyne, geb. Karbauckikke, und 1 Tochter Elske;

78/19; Endreiszen; Euphrosina **Schoenewaldtin**, der Rahel **Schoenewaldtin** unehel(iches) Kind; 8 Tage; 12.5.; unbestimmt; deren Mutter;

216 l./r. 78 (sic!)/15; Elbingsche Col(onie); Anna Louysa Graetschin, geb. **Faberin**, des verst(orbenen) Wirths Daniel Graetsch Ehegattin; 73 Jahre; 17.5.; Entkräftung; hinterl(äbt) 2 'Söhne;

79/26; Norwiszeiten; Kristups **Bernoht**, des verst(orbenen) Wirths (*Vorname nicht angegeben*) **Bernoht** von Oszpalten Sohn; 38 Jahre; 18.5., in der Nacht plötzlich gestorben, indem er Gift genommen; Selbstmord, so hat sich vergiftet; hinterläßt eine rechte Schwester Erdmutte Aszmonene in *Papuschienen*;

80/21; A(lt) Seckenburg; Johann Ephraim **Bauz** (sic!), des Schänkers Ludwig **Bautz** (sic!) Sohn; 1 1/2 Jahre; 18.5.; Unglücksfall, in einem Eimer mit Waßer in der Stube ertrunken, in welchen es auf dem Kopf hinein gestürzt; hinterl(äbt) beyde Eltern;

81/19; Reatiszken – Vorwerk; Marike **Augustate**, des Gärtners Michel **August** Tochter; 1 1/2 Jahre; 21.5.; nicht bestimmte Krankheit; beyde Eltern;

82/20; Schoenwiese; Gryta **Bussate**, des Gärtners Endrikis **Buss** Tochter; 3 Wochen; 23.5.; auszehend(es) Fieber; beyde Eltern;

83/21; Bretterhoff; Anna Gottliebe Hoffmannin, des Wirths Conrad Hoffmann Ehegattin; 47 Jahre; 27.5.; Entzündungs-Fieber; den Ehemann, 4 Töchter, 3 Söhne; (*Das Sterbedatum ist im Fließtext der Stammdaten wie hier festgehalten, in der weiteren*

*Rubrik aber mit „26.5.“ angegeben); (Der Mädchename der Verstorbenen lautete „Glaubitzin“);*

84/16; Kasztaunen; Ennusze Kiaukuwene, des verst(orbenen) Johann Kiaukus Ehegattin; 80 Jahre; 1.6.; Alters wegen; hinterläßt 4 Töchter und 2 Söhne;

85/22; Raging – Raut(enburg); Henrietta **Stoermerin**, des Leinwebers Johann **Stoermer** Tochter; 19 Wochen; 2.6.; abzehrend(es) Fieber; beyde Eltern;

86/17; Towellingken; Ennicke Alysene, des Wirths Mikkelis Alysas von Towellingken Wittwe; 95 Jahre; 3.6.; Alters wegen; hinterläßt 4 Töchter und 2 Söhne; *(Das Sterbedatum ist im Fließtext der Stammdaten wie hier festgehalten, in der weiteren Rubrik aber mit „6.6.“ angegeben);*

87/27; Rautenburg; Johann **Jackait**, Postbote; 49 Jahre 2 Monate; 2.6.; abzehrend(es) Fieber; hinterläßt 3 Kinder aus der letzten Ehe mit der hinterbl(iebenen) Wittwe und 2 Kinder erster Ehe;

88/23; Endreiszken – Amt Link(uhn); Eleonora Schakin, geb. **Niemandtin**, des verst(orbenen) Gärtners Christoph Schack Wittwe; 65 Jahre; 9.6.; Engbrüstigkeit; hinterläßt 4 Kinder, alle verheyrathet;

89/22; Warsze – Seck(enburg); Gottfried **Behlau** (sic!), des Köllmers Friedrich **Belau** (sic!) Sohn; 1/4 Jahr; 12.6.; Stikhusten; beyde Eltern;

90/23; Meyruhn; Wilhelm **Katzmann**, des Unterförsters (*Vorname nicht angegeben*) **Katzmann** Sohn; 12 Jahre; 18.6.; Wassersucht; beyde Eltern;

91/24; Bretterhoff; Maria Elisabeth Mertinsin, geb. **Tiemsin**, des Loßmanns Johann Mertins Ehegattin; 35 Jahre; 23.6.; Entzündungs-Fieber; hinterläßt ihren Mann und 3 Kinder;

92/25; Endreiszken – Raut(enburg); des Abdeckers (*Vorname und Nachname nicht angegeben*) Frau von einer todten Tochter entbunden; 25.6.;

217 l./r. 93/28; Towellingken; Siegfried **Mickelait**, der Anna Maria **Mickelaitin**, eines Loßweibes, unehel(icher) Sohn; 1/4 Jahr; 28.6.; Krämpfe; hinterl(äßt) Mutter;

94/26; Oszpalten; Eleonora Dorothea Schulzin, geb. **Kruegerin**, des (unl.) Gottlieb Schulz v(on) Oszpalten Frau; 60 Jahre; 10.4., auf ihrem Gute in der Schakuhnschen Gemeinde gestorben und dort begraben; *(Sterbeursache nicht angegeben);* hinterl(äßt) 2 Kinder; *(Im Sterberegister von Schakuhnen ist der Sterbefall nicht verzeichnet);*

95/18; Kasztaunen; Ennicke **Kasztaunate**, des Eigenkättners Mickelis **Kasztaun**  
Tochter vom Paarchen; 14 Tage; 27.6.; Krämpfe; hinterl(äßt) beyde Eltern;

96/29; Raging – A(mt) Seckenb(urg); Friedrich Wilhelm **Butzlaff**, des Musqu(etiers)  
v(on) Ruechel David **Butzlaff** Sohn; 7 Wochen; 29.6.; Krämpfe; hinterläßt beyde  
Eltern;

97/27; N(eu) Schemaiten; Carolina Wilhelmina **Frischmuthin**, des Wirths Christoph  
**Frischmuth** Tochter; 34 Wochen; 29.6.; Krämpfe; hinterläßt beyde Eltern;

98/30; Rautenburg; Gottlieb **Jeszka**, der Catharina **Jeschkin** unehel(icher) Sohn; etwa  
1/2 Jahr; 30.6.; Durchfall; hinterl(äßt) seine Mutter;

99/24; Towellingken; David **Kalnofski**, Loßmann; 28 Jahre; 4.7.; Würmer; hinterläßt  
s(eine) Frau Maryke Szlopsznate und 1 Sohn von 2 Jahren;

100/25; Kussenbergsche Schule; Mertin Leopold **Hellwig**, des Schullehrers Carl  
**Hellwig** Sohn; 1 Jahr 21 Wochen; 5.7.; Stikhusten; beyde Eltern,

101/28; Jonaiten; Urte **Brassaite**, des Erbzinsers Dovid **Brassait** Töchterl(ein);  
3/4 Jahr; 7.7.; nicht bestimmt; beyde Eltern,

102/26; Kasztaunen; Jurgis **Raiszuks**, des Wirths Jurgis **Raiszuks** Sohn; 3/4 Jahr; 9.6.;  
nicht bestimmt; beyde Eltern,

103/31; Kl(ein) Krauleiden; Gottlieb Samuel **Kuhr**, des Gottlieb **Kuhr**, eines  
Loßm(anns), Sohn; 2Jahre; 9.7.; Bräune; beyde Eltern,

104/20; Rucken; der Maryke **Skuraite** unehel(iche) Tochter Maryke; 3 Wochen; 9.7.;  
Krämpfe; ihre Mutter;

105/30; Lappienen – A(mt) Raut(enburg); eine alte Bettlerin, deren Alter und Namen  
niemand anzugeben weiß, starb bey dem Krämer Frischmuth aus Lappienen im Stalle;  
13.7.; Kolik; unbekannt;

106/32; A(lt) Szemaiten; David **Deutsch**, Erbzinser; 37Jahre; 16.7.; nicht bestimmte  
Krankh(eit); hinterläßt seine Ehegattin Ennicke, geb. Zamaitikke, 1 Sohn und eine  
Tochter;

218 l./r. 107/33; Vorwerk Reatiszken; Johann **Foerster**, Blattbinder; etwa 80 Jahre; 20.7.;  
abzehrend(es) Fieber; hinterläßt eine Tochter Charlotta, nach Hoffmann Trutenau in  
Reatiszken verheurathet;

108/34; Eschenberg; Dowid **Zamaitatis**, des Loßmanns Maurus **Zamaitat** Söhl(ein);  
8 Tage; 29.7.; Krämpfe; hinterläßt beyde Eltern;

109/35; Norwiszeiten; des Schneiders Gottfried **Reichen** Frau von einem todten Sohn  
entbunden; 30.7.;

110/36; Kiauken; Mickelis **Schack**, ein Sohn des Loßmanns Kristups **Schak**; 22 Jahre;  
30.7.; Selbstmörder; hinterläßt beyde Eltern;

111/31; Mostaiten; Katrine **Kubillate**, des verst(orbenen) Erbzinsers Jurgis **Kubillus**  
von Schuppinnen Tochter; etwa 38 Jahre; 7.8.; altes Geschwür; hinterläßt 1 Bruder  
Loßm(ann) Mickelis Kubillus in Mostaiten;

112/32; Lappienen – A(mt) Raut(enburg); Eleonora **Langin**, des Loßm(anns) Michel  
**Lang** Töchterlein; 7 Wochen; 14.8.; Brustfieber oder abzehrend(es) Fieber; hinterläßt  
beyde Eltern;

113/33; Rautenburg; Anna Barbara Ginullin, geb. **Taureggin**, Ehegattin des Schneiders  
Christoph Ginull; 48 Jahre; 14.8.; Kolik; hinterläßt ihren Ehemann, 1 unehel(ichen)  
Sohn Carl Ludw(ig) Poeppel und 4 Kinder aus der Ehe;

114/37; N(eu) Schemaiten; Kristups **Mazait**, des Loßm(anns) Mikelis **Mazait** Sohn;  
28 Wochen; 17.8.; Zähne; beyde Eltern;

115/27; A(lt) Seckenb(urg); Jurgis **Sulaitis**, des Loßm(anns) Kristions **Sulaitis** Kind;  
2 Jahre; 21.8.; Epilepsie; beyde Eltern;

116/34; Endreiszkén – Amt Linkuhnen; Rahel Langin, geb. **Kummetait**, des  
Loßm(anns) Peter Lange Ehegattin; etwa 36 Jahre; 23.8.; Ruhr; hinterläßt ihren  
Ehemann und 3 Kinder;

117/35; Jonaiten; Ennicke **Meretzkate**, des Gärtners Endrik **Meretzkis** Tochter;  
2 1/2 Jahre; 23.8.; Würmer; hinterläßt s(eine) Eltern);

118/19; Gr(oß) Kryzanen; Erdmutter **Pyworate**, des Erbzinsers Mickelis **Pywors**  
Töchterl(ein); 6 Tage; 28.8.; Masern; hinterl(äßt) beyde Eltern;

119/36; Endreiszkén – A(mt) Link(uhnen); Ester **Fritzin**, des Loßmanns Johann  
Friedrich **Fritz** Töchterl(ein); 11 Jahre; 28.8.; Krämpfe; hinterl(äßt) beyde Eltern;

120/37; Alt Sekenb(urg); Urte **Knurbinnate**, des Loßm(anns) Ansas **Knurbins** Kind;  
1/4 Jahr; 1.9.; Stik-Husten; hinterl(äßt) beyde Eltern;

121/38; Carlsdorff; Kristups **Dummasz**, des Musquetiers v(on) Ruechel Jurgis **Dummasz**, Sohn; 16 Wochen; 2.9.; Krämpfe; hinterl(äßt) beyde Eltern;

219 l./r. 122/38; Oszpalten; Juliana **Barkofskin**, des Loßmanns Wilhelm **Barkofsky** Tochter; 1/2 Jahre; 31.8.; Zähne; beyde Eltern;

123/39; Baubeln; Szule Jurgszatene, geb. **Barkofskate**, des Arrendator Mikkelis (*Vorname nicht angegeben*) Jurgszatis Ehegattin; etwa 43 Jahre; 3.9.; Engbrüstigkeit; hinterläßt ihren Mann und 6 Kinder;

124/20; Kl(ein) Lappienen; Ennicke **Cirpinnate**, des W(irths) Kristups **Cirpins** Tochter; 1 Jahr; 7.9.; Stikhusten; hinterläßt ihre beyden Eltern;

125/28; Pakuss; Mertin **Boersze**, des Loßmanns Daniel **Boersze** Sohn; 1/4 Jahr; 10.9.; Stikhusten; hinterläßt ihre beyden Eltern;

126/21; Kl(ein) Kryzanen; Elske **Kiaukate**, des Wirths Kristups **Kiauka** Tochter; 1 1/4 Jahre; 14.9.; Stikhusten; hinterläßt ihre beyden Eltern;

127/39; Norwiszeiten; Jurgis **Rogaitis**, des Wirths Jurgis **Rogaitis** Sohn; 2 Jahre; 15.9.; Unglücksfall, ertrunken; hinterläßt ihre beyden Eltern;

128/22; Alt Seckenburg; Urte **Schoenkate**, des Eigenkähners End(rikis) **Schoenke** Kind; 3/4 Jahr; 18.9.; Stikhusten; hinterläßt ihre beyden Eltern;

129/23; Alt Seckenburg; Ester **Butzlaffin**, des Husaren Gottfried **Butzlaff** Tochter; 1/2 Jahr; 16.9.; Stikhusten; hinterläßt ihre beyden Eltern;

130/24; Warsze – Amt Seckenb(urg); Catharina Elisabeth Grigguteitin, des Gärtners Johann Grigguteitis Frau; 28 Jahre; 17.9.; im Wochenbette; hinterläßt ihren Ehemann und (*keine nähere Angabe*) Kinder; (*Der Mädchennamen der Verstorbenen lautete – wohl – „Buchau“*);

131/40; Oszpalten; Wilhelm **Barkofsky**, Loßmann; 38 Jahre; 20.9.; abzehrend(es) Fieber; hinterläßt s(eine) Frau Sophia Westphalin und 1 Sohn und 1 Tochter;

132/25; Towellingken; Gryta **Kalnofskate**, des verstorb(enen) Loßm(anns) David **Kalnofsky** Tochter; 4 Wochen; 21.9.; Stikhusten; hinterläßt ihre Mutter;

133/40; Lappienen – A(mt) Linkuhnen; Barbara Dorothea Kalkofskin, des verst(orbenen) Joh(ann) Kalkofsky v(on) Elb(ings) Colonie Wittwe; 80 Jahre; 21.9.; Engbrüstigkeit; hinterläßt 1 Tochter von ihrem ersten Mann Joh(ann) Fink und 1 Sohn und 1 Tochter 2.ten Ehe;

134/41; Norwiszeiten; Gryta **Sturate**, des Loßmanns Mickelis **Sturys** Tochter;  
40 Jahre; 22.9.; Engbrüstigkeit; hinterläßt ihren Vater und 1 Schwester;

135/26; Warszlauken; Charlotta **Grigguteitin**, des Loßmanns Christoph **Grigguteit**  
Tochter; 3/4 Jahr; 23.9.; Zähne; hinterläßt beyde Eltern;

136/41; Mostaiten; Dowids **Pluszys**, Loßmann, Sohn des verst(orbenen) Wirths David  
**Pluszys** von Iwenberg; 29 Jahre; 26.9.; Bräune; hinterl(äßt) s(eine) Ehegattin Maryke  
Dulkate und 1 Sohn;

220 l./r. 137/42; Endreiszkén – A(mt) Raut(enburg); Edilke Jogszene, geb. **Zamaitikke**; des  
Morgeninkers Mickelis Jogszys Wittwe; 82 Jahre; 27.9.; abzehrend(es) Fieber;  
hinterl(äßt) 3 Söhne und 1 Tochter;

138/29; Kl(einer) Friedrichsgraben; Kristups **Kaszaun**, Wirth und Wittwer; über  
70 Jahre; 29.9.; Wassersucht; hinterläßt 3 Groß-Kinder, 1 Enkel und 2 Enkelinnen;

139/27; Jodgalwen; Mutte Jurkaitene, des Loßm(anns) Peter Jurkait Ehegattin; etwa  
50 Jahre; 28.9.; in den Wochen; hinterläßt ihren Ehemann und von ihrem 1.ten Mann  
Jurg(is) Jaksztatis 1 Tochter und von ihrem 2.ten Mann 3 Kinder;

140/30; A(lt) Seckenburg; Benjamin **Schulz**, des Wirths Mertin **Schulz** Söhl(ein);  
8 Wochen; 7.10.; Stikhusten; hinterläßt beyde Eltern;

141–142/31–28; Warsze – A(mt) Seckenb(urg); Carl **Griggutteit** (sic!) und Erdmuth  
**Griggutaite** (sic!), des Gärtners Johann **Grigguteit** Kinder von einem Paarchen, beyde  
4 Wochen; erstere den 8.10., letzte den 6.10.; unbestimmt; hinterlaßen ihren Vater;

143/32; Elb(ingsche) Colonie; Wilhelm **Perkuhn**, Wirth; 60 Jahre; 8.10.; Lungensucht;  
hinterläßt seine Ehegattin Regina, geb. Rabin, und 1 Tochter Euphrosina, verh(eiratet)  
an Friedr(ich) Kroenert;

144/43; Rautenburg; Busze Buddrickene, des verst(orbenen) Wirths Kristups Buddrick  
Ehegattin; über 60 Jahre; 13.10.; Lungensucht; hinterläßt 3 mündige Töchter;

145/29; Kussenberg; Catharina Elisabeth Kalkschmidt, geb. **Hennigin**, Ga(ttin) des  
ehemal(igen) Chatoul-Köllmers Heinrich Kalkschmidt von Pakuss; etwa 68 Jahre;  
12.10.; Engbrüstigkeit; hinterläßt einen Sohn Christian Kalkschmidt in Jekiszken,  
1 Tochter, verehel(icht) an Christian Frischmuth in Kussenberg und 2 Enkel von ihrem  
Sohn Johann Kalkschmidt;

146/44; Mostaiten; Eleonora Hoellgerin, geb. **Frischmuth**, des Erbzinsers Bernhard Hoellger Ehegattin; 70 Jahre; 16.10.; auszehrend(es) Fieber; hinterläßt ihren Ehegatten und 5 Söhne und 2 Töchter;

147/30; Rogainen; Juliana Butzlaffin, geb. **Hauptin**, des (unl.) David Butzlaff Ehegattin; 53 Jahre; 17.10.; Schlagfluß; hinterläßt ihren Ehemann und 2 Söhne;

148/31; Schaukszten; Ennusze, geb. **Butkeraite**, verwittwete Szon, ein armes Loßweib; etwa 70 Jahre; 20.10.; Wassersucht; hat keine Erben hinterlaßen;

149/45; Lappienen, gräfl(ich); Katrine Reddene, des Loßm(anns) Kristups Reddys Wittwe; 59 Jahre; 25.10.; Engbrüstigkeit; hat einen Sohn Jurgis und 1 Tochter Erdmutter hinterlaßen;

150/33; Jodgalwen; Kristups **Roga**, ein Loßmann aus dem Dorfe Schillelwethen, H(ein)r(ich)swald(schen) Kirchspiels; 30 Jahre; 25.10.; Entzündungs-Fieber; hinterläßt eine Mutter Else Roga in Szillelwethen und 1 Schwester;

221 l./r. 151/32; Elb(ingsche) Colonie; Elske Szarmonene, geb. **Szleiwate**, des verst(orbenen) Grenadirs Jurgis Szarmon Ehegattin; 66 Jahre; 26.10.; Engbrüstigkeit; 1 Sohn und 3 Töchter;

152/33; Kussenberg; Anna Sophia **Luckauin**, des Wirths Christoph **Luckau** Töchterlein; 5 Wochen; 26.10.; nicht bestimmt; hinterl(äbt) beyde Eltern;

153/34; Towellingken; Else **Ambrassate**, des Wirths Jurg Töchterlein; 1 1/2 Jahre; 28.10.; Husten; hinterl(äbt) beyde Eltern;

154/34; Warszlauken; Gottlieb **Hoffmann**, Wirth; 41 Jahre; 29.10.; ertrunken in der Deime bey Labiau; hinterl(äbt) seine Frau Mar(ia) Elis(abeth), geb. Hoffmann und 2 Stief-Kinder;

155/35; Bienke; Dowid **Paulyns**, des Loßm(anns) Mick(elis) **Paulyns** Sohn; 2 Wochen; 31.10.; nicht bestimmt; hinterl(äbt) beyde Eltern;

156/46; Lappienen – A(mt) Raut(enburg); Gryta **Girgzdate**, des Musqu(etiers) Endrik **Girgzd** Tochter; 3 Jahre; 3.11.; Stik-Husten; hinterl(äbt) beyde Eltern;

157/36; Prudimmen – A(mt) Seckenb(urg); Raphael **Kukk**, Schneider, ohngefähr 28 Jahre; 2.11.; Schlag-Fluß; hinterl(äbt) s(eine) Eheg(attin) Louyse Carol(ine) Faberin; 2 S(öhne und 1 Tochter);

158/47; Jonaiten; Maryke **Meretzkate**, des Gärtners End(rik) **Meretzkis** Tochter;  
6 Wochen; 5.11.; nicht bestimmt; hinterläßt s(eine) beyden Eltern;

159/42; Jonaiten; Dowids **Buskys**, des Wirths Micke(lis) **Buskys** Söhl(ein); 1 Jahr  
3 Monate; 9.11.; nicht bestimmt; hinterläßt beyden Eltern;

160/43; Alt Norwaiszen; Kristups **Jogminn**, des verst(orbenen) Loß(manns) Erdmann  
**Jogminn** von Alt Norwaiszen hinterbliebener Sohn; 37 Jahre; 10.11.; Unglücksfall, in  
der alten Gilge ertrunken; hinterläßt seine Mutter Katrine, verwittwete Macikene, geb.  
*Kondrate*;

161/35; Schalteik; Erdmutter Bundulene, geb. **Jutk(aite)**, des verst(orbenen)  
Loßm(anns) David Bunduls von Gr(oß) Frie(drichs)-Graben Wittwe; 70 Jahre; 12.11.;  
Entzündungs-Fieber; hinterläßt 2 Söhne Jurgis und Mickelis;

162/48; Neu Mostaiten; Gryta Lorenczaitene, des Gärtners Erdmo(ns) Lorenczait  
Ehegattin; 40 Jahre; 19.11.; auszehrend(es) Fieber; hinterläßt 1 Tochter Maryke und  
1 Sohn Kristups;

163/40; Endreiszen – Amt Link(uhnen); Urte **Urzkaite**, des Gärtners Mi(cke)lis  
**Urzkait** Tochter; 3/4 Jahr; 20.11.; Stik-Husten; hinterläßt s(eine) beyden Eltern;

222 l./r. 164–165/36–37; Elbingsche Colonie; Gryta **Macikkate** und Busze **Macikkate**, des  
Schneiders Jurgis Macik Kinder; erstere 4 Jahre, letztere 1 1/2 Jahre; 23.11.; Stikhusten;  
hinterläßt beyde Eltern;

166/37; Kasztaunen; Thomas **Baron**, der Maria Elisabeth **Baronin** unehl(icher) Sohn;  
12 Wochen; 28.11.; nicht bestimmt; hinterläßt seine Mutter;

167/50; Mazrimmen; Ennicke **Stanczikke**, des Loßmanns Casimir **Stanczus** Tochter;  
3 Wochen; 24.11.; Krämpfe; beyde Eltern;

168/38; Alt Seckenb(urg); Dorothea **Butzlaffin**, des Loßm(anns) Johann **Butzlaff**  
Tochter; 1 1/2Jahre; 1.12.; Stikhusten; beyde Eltern;

169/38; Kasztaunen; Jurgis **Jeksztaitis**, Loßmann; etwa 50 Jahre; 2.12.; Engbrüstigkeit;  
hinterläßt s(eine) Frau Urte Heinate und 2 Söhne und 1 Tochter;

170/51; Schoenwiese; Jule (sic!) **Ploksztikke**, des Wirths Erdman **Ploksztys** von  
Paszyze, Werdenschen Kirchspiels, Tochter; 2 Jahre; bey ihrer Mutter-Schwester  
gestorben; 3.12.; Stikhusten; hinterläßt 1 Bruder Erdmann Ploksztys in Boekszen,

Werdenschen Kirchspiels; (*Der Vorname der Verstorbenen (am 17.9.1804 in Paszyzen geboren) lautete tatsächlich „Szule“*);

171/52; Rucken; Elske **Balczaite**, des Wirths Kristups Balczait Tochter; 1 1/2 Jahre; 13.12.; Stikhusten; beyde Eltern;

172/44; Krauleidiszken; Annussis **Girgzdys**, des Husarren (sic!) Mertin **Girgzd** Sohn; 1/2 Jahr; 13.12.; nicht bestimmt; beyde Eltern;

173/53; Carlsdorff; Gryta Awizzene, geb. **Zubillate**, des verst(orbenen) Loßmanns Jurgis Awizzus Wittwe; etwa 70 Jahre; 16.12.; Wassersucht; hinterläßt 2 Söhne und 1 Tochter, alle mündig;

174/54; Mazrimmen; Ewa Gluthin, geb. **Engelkin**, des Erbzins(ers) Friedrich Gluth Ehegattin; 34 Jahre im Februar gewesen; 17.12.; auszehrend(es) Fieber; hinterläßt ihren Ehemann und 7 Geschwister;

175/55; Rucken; Ennicke Brozonnate, geb. **Girgzdate**, des Loßm(anns) Mertin Brozonn Ehegattin; 40 Jahre; 16.12.; Entzündungs-Fieber; hinterläßt ihren Ehemann und 2 uneheliche Kinder;

223 l./r. 176/39; Elb(ingsche) Colonie; Wilhelmine Dorothea **Pawlowitzin**, des Loßm(anns) Friedrich **Pawlowitz** Tochter; 2 1/2 Jahre; 22.12.; Masern; beyde Eltern;

177/40; Prudimmen – A(mt) Seck(enburg); Ewa **Boettcherin**, des Wirths Christoph **Boettcher** Tochter; 1/2 Jahre; 20.12.; Bräune; beyde Eltern;

178/56; Mostaiten; Katrine Mazintene, des verst(orbenen) Loßmanns Kristups Mazints von Heinrichsfelde Wittwe; etwa 70 Jahre; 24.12.; Durchfall; hinterläßt 2 Töchter und 1 Sohn, alle majorenn;

179/57; Neu Norwaiszen; Maria Elisabeth Hennigin, geb. **Hoellgerin**, des Erbzinsers Friedrich Hennig Ehegattin; 43 Jahre; 25.12.; Gallenfieber; hinterläßt ihren Ehemann und 5 Söhne und 3 Töchter;

180/45; Deggimmen; George **Kiaukus**, ein Wirth; 70 Jahre; 26.12.; Schlagfluß; hinterläßt 1 Sohn und 1 Tochter;

181/58; Reatiszken – Vorwerk; Katrine Biczkene, des Grenadirs Mickelis Biczkus von Reatiszken Frau; 40 Jahre;

182/39; Kasztaunen; Kristups **Jogminn**, ein Eigenkätchner; wurde den 15.6.1807 von s(einer) eigenen Frau Ennike Apwallainate angemeldet, daß er in Pillau schon vorigen Michael gestorben sey;

(ohne Nummer); Ellerbruch; Ewa Stascheit, geb. **Lehnert**, Fr(au) des Los(manns) Heinrich Stascheit; 35 Jahre; 23.12.; Entbindung; (Randbemerkung: durch den Sohn *Ch(ist)oph* Wilh(elm) Stascheit den 24.5.1850 angegeben);